

Επίσημη Εφημερίδα C 296 E

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

55ο έτος
2 Οκτωβρίου 2012

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
I Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις		
ΨΗΦΙΣΜΑΤΑ		
Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο		
ΣΥΝΟΔΟΣ 2011-2012		
Συνεδριάσεις από 5 έως 7 Απριλίου 2011		
Τα Συνοπτικά Πρακτικά αυτής της συνόδου έχουν δημοσιευθεί στην ΕΕ C 176 E της 16.6.2011.		
ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ		
Τρίτη 5 Απριλίου 2011		
2012/C 296 E/01	Μεταναστευτικά ρεύματα που οφείλονται στην αστάθεια: πεδίο εφαρμογής και ρόλος της εξωτερικής πολιτικής της ΕΕ Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Απριλίου 2011 σχετικά με τα μεταναστευτικά ρεύματα που οφείλονται στην αστάθεια: πεδίο εφαρμογής και ρόλος της εξωτερικής πολιτικής της ΕΕ (2010/2269(INI))	1
2012/C 296 E/02	Ο ρόλος των γυναικών στον τομέα της γεωργίας και στις αγροτικές περιοχές Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Απριλίου 2011 σχετικά με τον ρόλο των γυναικών στον τομέα της γεωργίας και στις αγροτικές περιοχές (2010/2054(INI))	13
2012/C 296 E/03	Χρηματοδότηση της ΕΕ στον τομέα του παροπλισμού πυρηνικών σταθμών στα νέα κράτη μέλη Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Απριλίου 2011 σχετικά με την αποδοτικότητα και την αποτελεσματικότητα της χρηματοδότησης της ΕΕ στον τομέα του παροπλισμού πυρηνικών σταθμών στα νέα κράτη μέλη (2010/2104(INI))	19
2012/C 296 E/04	Νέο πολιτικό πλαίσιο της ΕΕ όσον αφορά την καταπολέμηση της βίας εις βάρος των γυναικών Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Απριλίου 2011 σχετικά με τις προτεραιότητες και τα γενικά χαρακτηριστικά ενός νέου πλαισίου πολιτικής της ΕΕ για την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών (2010/2209(INI))	26

EL

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

2012/C 296 E/05	Μελλοντική πολιτική διεθνών επενδύσεων της Ένωσης Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Απριλίου 2011 σχετικά με τη μελλοντική πολιτική διεθνών επενδύσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (2010/2203(INI))	34
2012/C 296 E/06	Προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ευρωπαϊκής Ένωσης - Καταπολέμηση της απάτης Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Απριλίου 2011 σχετικά με την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Κοινοτήτων - Καταπολέμηση της απάτης - Ετήσια Έκθεση 2009 (2010/2247(INI))	40
2012/C 296 E/07	Διατάξεις για το καθεστώς και τη χρηματοδότηση των πολιτικών κομμάτων σε ευρωπαϊκό επίπεδο Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Απριλίου 2011 σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2004/2003 για το καθεστώς και τη χρηματοδότηση των πολιτικών κομμάτων σε ευρωπαϊκό επίπεδο (2010/2201(INI))	46
2012/C 296 E/08	Διακυβέρνηση και εταιρική σχέση στην ενιαία αγορά Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Απριλίου 2011 σχετικά με τη διακυβέρνηση και την εταιρική σχέση στην ενιαία αγορά (2010/2289(INI))	51
2012/C 296 E/09	Μια ενιαία αγορά για τους Ευρωπαίους Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Απριλίου 2011 σχετικά με την ενιαία αγορά για τους Ευρωπαίους (2010/2278(INI))	59
2012/C 296 E/10	Ενιαία αγορά για τις επιχειρήσεις και την ανάπτυξη Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Απριλίου 2011 σχετικά με μία Ενιαία Αγορά για τις Επιχειρήσεις και την Ανάπτυξη (2010/2277(INI))	70
Πέμπτη 7 Απριλίου 2011		
2012/C 296 E/11	Η κατάσταση στη Συρία, το Μπαχρέιν και την Υεμένη Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 7ης Απριλίου 2011 σχετικά με την κατάσταση στη Συρία, το Μπαχρέιν και την Υεμένη	81
2012/C 296 E/12	Τέταρτη Διάσκεψη των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με τις λιγότερο αναπτυγμένες χώρες Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 7ης Απριλίου 2011 σχετικά με την Τέταρτη Διάσκεψη των Ηνωμένων Εθνών για τις Λιγότερο Αναπτυγμένες Χώρες	85
2012/C 296 E/13	Έκθεση προόδου 2010 για την Ισλανδία Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 7ης Απριλίου 2011 σχετικά με την έκθεση προόδου του 2010 για την Ισλανδία	89
2012/C 296 E/14	Έκθεση προόδου 2010 για την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 7ης Απριλίου 2011 σχετικά με την έκθεση προόδου του 2010 για την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας	94
2012/C 296 E/15	Κατάσταση στην Ακτή του Ελεφαντοστού Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 7ης Απριλίου 2011 σχετικά με την κατάσταση στην Ακτή του Ελεφαντοστού	101

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

I

(Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις)

ΨΗΦΙΣΜΑΤΑ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

Μεταναστευτικά ρεύματα που οφείλονται στην αστάθεια: πεδίο εφαρμογής και ρόλος της εξωτερικής πολιτικής της ΕΕ

P7_TA(2011)0121

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Απριλίου 2011 σχετικά με τα μεταναστευτικά ρεύματα που οφείλονται στην αστάθεια: πεδίο εφαρμογής και ρόλος της εξωτερικής πολιτικής της ΕΕ (2010/2269(INI))

(2012/C 296 E/01)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1638/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 24ης Οκτωβρίου 2006 για τον καθορισμό γενικών διατάξεων σχετικά με τη θέσπιση ευρωπαϊκού μηχανισμού γειτονίας και εταιρικής σχέσης ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1717/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 15ης Νοεμβρίου 2006 για τη θέσπιση μηχανισμού σταθερότητας ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1889/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, για την καθιέρωση ενός χρηματοδοτικού μέσου για την προαγωγή της δημοκρατίας και των δικαιωμάτων του ανθρώπου παγκοσμίως ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1905/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, για τη θέσπιση μηχανισμού χρηματοδότησης της αναπτυξιακής συνεργασίας ⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1257/96 του Συμβουλίου, της 20ής Ιουνίου 1996, σχετικά με την ανθρωπιστική βοήθεια ⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη τη συμφωνία εταιρικής σχέσης μεταξύ των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών αυτής, αφετέρου, η οποία υπογράφηκε στο Κοτονού στις 23 Ιουνίου 2000 ⁽⁶⁾,
- έχοντας υπόψη την απόφαση 2010/427/ΕΕ του Συμβουλίου της 26ης Ιουλίου 2010 για τον καθορισμό της οργάνωσης και της λειτουργίας της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης (ΕΥΕΔ) ⁽⁷⁾,
- έχοντας υπόψη τη Διεθνή Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για την προστασία των δικαιωμάτων όλων των διακινούμενων εργαζομένων και των μελών των οικογενειών τους, η οποία εγκρίθηκε στις 18 Δεκεμβρίου 1990,
- έχοντας υπόψη τη Σύμβαση της Γενεύης της 28ης Ιουλίου 1951 και το Πρωτόκολλο της 31ης Ιανουαρίου 1967 σχετικά με το καθεστώς των προσφύγων,

⁽¹⁾ ΕΕ L 310, 9.11.2006, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 327, 24.11.2006, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ L 386, 29.12.2006, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ L 378, 27.12.2006, σ. 41.⁽⁵⁾ ΕΕ L 163, 2.7.1996, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ L 317, 15.12.2000, σ. 3.⁽⁷⁾ ΕΕ L 201, 3.8.2010, σ. 30.

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

- έχοντας υπόψη την παγκόσμια προσέγγιση της μετανάστευσης, την οποία ενέκρινε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στις 13 Δεκεμβρίου 2005, η οποία καθορίζει την εξωτερική διάσταση της πολιτικής για τη μετανάστευση και τις τρεις βασικές προτεραιότητές της, ήτοι την προώθηση της νόμιμης μετανάστευσης, την καταπολέμηση της παράτυπης μετανάστευσης και την ενίσχυση της διασύνδεσης μεταξύ μετανάστευσης και ανάπτυξης,
- έχοντας υπόψη το Ευρωπαϊκό Σύμφωνο για τη Μετανάστευση και το Άσυλο, το οποίο εγκρίθηκε από το Συμβούλιο τον Οκτώβριο του 2008, την πρώτη ετήσια έκθεση της Επιτροπής για τη μετανάστευση και το άσυλο του 2009 (COM(2010)0214) και τα συμπεράσματα του Συμβουλίου για τη συνέχεια που πρέπει να δοθεί στο Ευρωπαϊκό Σύμφωνο για τη Μετανάστευση και το Άσυλο της 3ης Ιουνίου 2010,
- έχοντας υπόψη την κοινή δήλωση Αφρικής-ΕΕ για τη μετανάστευση και την ανάπτυξη, η οποία υπεγράφη στη Σύρτη στις 23 Νοεμβρίου 2006 και η οποία δίνει έμφαση στην αναγκαιότητα δέσμευσης των κρατών της Αφρικής και της ΕΕ για την ανάπτυξη μιας εταιρικής σχέσης μεταξύ των χωρών καταγωγής, διέλευσης και προορισμού με στόχο την πιο αποτελεσματική διαχείριση της μετανάστευσης, λαμβάνοντας υπόψη τη σχέση της με την ανάπτυξη,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 18ης και 19ης Ιουνίου 2009 σχετικά με την παράνομη μετανάστευση,
- έχοντας υπόψη το Πρόγραμμα της Στοκχόλμης για την περίοδο 2010-2014, το Ευρωπαϊκό Σύμφωνο για την Μετανάστευση και το Άσυλο, καθώς και το σχέδιο δράσης της Επιτροπής για την εφαρμογή του προγράμματος της Στοκχόλμης (COM(2010)0171),
- έχοντας υπόψη την έκθεση του Υπατου Εκπροσώπου και της Επιτροπής σχετικά με την αλλαγή του κλίματος και τη διεθνή ασφάλεια, της 14ης Μαρτίου 2008, τις σχετικές συστάσεις της 18ης Δεκεμβρίου 2008, και τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 8ης Δεκεμβρίου 2009,
- έχοντας υπόψη την κοινή δήλωση της υπουργικής διάσκεψης με τίτλο «Δημιουργία εταιρικών σχέσεων μετανάστευσης», η οποία διεξήχθη στην Πράγα στις 27 και 28 Απριλίου 2009,
- έχοντας υπόψη τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών κατά του διεθνικού οργανωμένου εγκλήματος, του Δεκεμβρίου 2000, και τα πρωτόκολλα αυτής,
- έχοντας υπόψη τη συμφωνία ΕΕ-Λιβύης για ένα πρόγραμμα συνεργασίας για την μετανάστευση, η οποία υπεγράφη στις 4 Οκτωβρίου 2010 στην Τρίπολη από τα Μέλη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής Malmström και Füle και, από της πλευράς της Λιβύης, από τον κ. Moussa Koussa, Υπουργό Εξωτερικών Υποθέσεων και Διεθνούς Συνεργασίας, και από τον κ. Yunis Al-Obeidi, Υπουργό Δημόσιας Ασφάλειας,
- έχοντας υπόψη τη σύστασή του της 20ής Ιανουαρίου 2011 προς το Συμβούλιο σχετικά με τις διαπραγματεύσεις για τη συμφωνία πλαίσιο ΕΕ-Λιβύης ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τη Διακήρυξη της Τρίπολης που εκδόθηκε κατά την 3η σύνοδο κορυφής Αφρικής - ΕΕ, που πραγματοποιήθηκε στην Τρίπολη της Λιβύης στις 29 και 30 Νοεμβρίου 2010,
- έχοντας υπόψη την ομιλία της Αντιπροέδρου της Επιτροπής/Υπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφάλειας, Catherine Ashton, στο Συμβούλιο Ασφαλείας των ΗΕ στις 4 Μαΐου 2010, στην οποία τονίστηκε η ανάγκη να υπάρξει ολοκληρωμένη προσέγγιση στη διαχείριση κρίσεων και στην οικοδόμηση της ειρήνης και δόθηκε έμφαση στους σαφείς δεσμούς μεταξύ ασφάλειας, ανάπτυξης και ανθρωπίνων δικαιωμάτων,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2009/50/ΕΚ του Συμβουλίου, της 25ης Μαΐου 2009, σχετικά με τις προϋποθέσεις εισόδου και διαμονής υπηκόων τρίτων χωρών με σκοπό την απασχόληση υψηλής ειδίκευσης (οδηγία περί μπλε κάρτας) ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη την κοινή δήλωση που εκδόθηκε στη σύνοδο κορυφής της Πράγας στις 7 Μαΐου 2009 με την οποία εγκαινιάστηκε η ανατολική εταιρική σχέση,

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0020.

⁽²⁾ ΕΕ L 155, 18.6.2009, σ. 17.

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 21ης Σεπτεμβρίου 2010 με τίτλο «Μείωση της φτώχειας και τη δημιουργία θέσεων εργασίας σε αναπτυσσόμενες χώρες: ο δρόμος της προόδου» ⁽¹⁾, και ιδίως τις παραγράφους 71, 72 και 73,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 16ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με τους ερυθραίους πρόσφυγες που κρατούνται όμηροι στο Σινά ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της Προεδρίας από τη Διάσκεψη «Προς μια πολυδιάστατη προσέγγιση της πρόληψης της εμπορίας ανθρώπων, της δίωξης των εμπόρων και της προστασίας των θυμάτων» της 27ης Ιανουαρίου 2011,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 80 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ), στο οποίο αναφέρεται ότι «οι πολιτικές σχετικά με τους ελέγχους στα σύνορα, το άσυλο και τη μετανάστευση διέπονται από την αρχή της αλληλεγγύης και της δίκαιης κατανομής ευθυνών μεταξύ των κρατών μελών, μεταξύ άλλων και στο οικονομικό επίπεδο και ότι απαιτείται, οι πράξεις της Ένωσης που θεσπίζονται στον τομέα αυτό να περιέχουν κατάλληλα μέτρα για την εφαρμογή της εν λόγω αρχής»,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Ανάπτυξης και της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A7-0075/2011),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πολιτική, κοινωνική και οικονομική αστάθεια, η έλλειψη ασφάλειας, η πολιτική καταπίεση και τα απολυταρχικά καθεστώτα είναι οι κύριοι μοχλοί της μετανάστευσης, καθώς στερούν από τις θιγόμενες κοινότητες βιώσιμες τοπικές προοπτικές και εισόδημα και, με τον τρόπο αυτό, το δικαίωμα να επιλέγουν εάν θα μεταναστεύσουν ή όχι, θέτοντας κατ' αυτόν τον τρόπο τη ζωή τους σε διαρκή κίνδυνο και προσφέροντάς τους ως μοναδική επιλογή τη μετανάστευση· λαμβάνοντας υπόψη ότι η κλιματική αλλαγή και η υποβάθμιση του περιβάλλοντος συνιστούν όλο και πιο συχνά αιτία μετανάστευσης,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι για τη μετανάστευση που οφείλεται στην αστάθεια ευθύνονται συγκεκριμένα οι ένοπλες συρράξεις ή ο κίνδυνος πολέμου, οι παραβιάσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων – μεταξύ των οποίων και η δίωξη ή ο περιορισμός των δικαιωμάτων των πολιτικών αντιπάλων, των μειονοτήτων, συμπεριλαμβανομένων των θρησκευτικών και εθνοτικών μειονοτήτων, όπως και των μειονοτήτων λεσβιών, ομοφυλόφιλων, αμφιφυλόφιλων και τρανσεξουαλικών ατόμων (LGBT) – οι φυσικές καταστροφές ή οι καταστροφές που προκαλεί ο άνθρωπος, και η έλλειψη βιώσιμων οικονομικών προοπτικών και μιας βιώσιμης δομής για τη διασφάλιση της δημοκρατίας και της χρηστής διακυβέρνησης, όπως και του σεβασμού και της προώθησης των ατομικών, πολιτικών, πολιτισμικών, οικονομικών και κοινωνικών δικαιωμάτων,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μετανάστευση ως μακροχρόνιο παγκόσμιο φαινόμενο έχει συμβάλει στην ανταλλαγή των ιδεών, έχει όμως οδηγήσει και σε προκλήσεις όσον αφορά την ενσωμάτωση των μεταναστών στις κοινωνίες υποδοχής, οδηγώντας έτσι τόσο στον πολιτιστικό και οικονομικό εμπλουτισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης όσο και στη δημιουργία ζητημάτων κοινωνικής ένταξης και προσαρμογής· λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ χρήζει σημαντικής αλλά ελεγχόμενης μετανάστευσης, ώστε να στηριχθεί ο γρήσκων πληθυσμός της και να αντιμετωπιστούν άλλες κοινωνικές και οικονομικές προκλήσεις,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στο παρελθόν τα μεταναστευτικά ρεύματα άλλαζαν την πορεία τους ανάλογα με τους τόπους άσκησης μεγαλύτερης πίεσης αλλά δεν σταμάτησαν ποτέ και ότι η μετανάστευση δεν μπορεί να σταματήσει αλλά ενδέχεται κατά τις προσεχείς δεκαετίες να αλλάξει ως προς την κλίμακα και την πολυπλοκότητα, και, κατά συνέπεια, πρέπει να αντιμετωπιστεί με τέτοιο τρόπο ώστε να αποτρέπεται η ανθρώπινη οδύνη,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η νόμιμη μετανάστευση είναι διαδικασία εξαιρετικά ωφέλιμη τόσο για τα άτομα που επιδιώκουν να μετακινηθούν από τη χώρα καταγωγής τους όσο και για τη χώρα υποδοχής,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα μεταναστευτικά ρεύματα που οφείλονται στην αστάθεια και που λαμβάνουν την μορφή της παράνομης μετανάστευσης ασκούν μεγαλύτερη πίεση στα κράτη μέλη που βρίσκονται στα εξωτερικά σύνορα της ΕΕ,

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0327.

⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0496.

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Διεθνής Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για την προστασία των δικαιωμάτων όλων των διακινούμενων εργαζομένων και των μελών των οικογενειών τους δεν έχει επικυρωθεί από κανένα κράτος μέλος της ΕΕ έως σήμερα· λαμβάνοντας υπόψη ότι η σύμβαση αυτή αποτελεί το πλέον εκτενές διεθνές νομοθετικό πλαίσιο για την προστασία των δικαιωμάτων των διακινούμενων εργαζομένων και των μελών των οικογενειών τους και ότι προσανατολίζει τα κράτη προς τα διαβήματα στα οποία πρέπει να προβούν για τον σεβασμό των δικαιωμάτων των μεταναστών κατά τη χάραξη και την εφαρμογή πολιτικών σχετικά με τη μετανάστευση εργατικού δυναμικού,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικονομική αστάθεια έχει ιδιαίτερα σημαντική επίπτωση στις νεότερες γενεές, στις γυναίκες και στις μειονότητες ή στις μειονεκτούσες ομάδες, οι οποίες παραμένουν χωρίς προοπτικές απασχόλησης και καθίστανται ευκολότερα θύματα βίας, ριζοσπαστικοποίησης, και στρατολόγησής από ομάδες τρομοκρατών,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αλλαγή του κλίματος συνδέεται με την έλλειψη τροφίμων και τη λειψυδρία, την αποψίλωση των δασών και την υποβάθμιση του εδάφους, και ότι αναγνωρίζεται ολοένα και περισσότερο ως μείζων απειλή για τη διεθνή ασφάλεια και σταθερότητα,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι άνθρωποι οι οποίοι αναγκάζονται να εγκαταλείψουν την πατρίδα τους λόγω καταστροφών μεγάλης κλίμακας που προκαλούνται εξαιτίας της αλλαγής του κλίματος, πρέπει να βοηθούνται και να προστατεύονται· λαμβάνοντας υπόψη, ωστόσο, ότι το ισχύον προσφυγικό δίκαιο δεν αναγνωρίζει το δικαίωμα διεθνούς προστασίας στους πρόσφυγες λόγω κλίματος,
- IA. λαμβάνοντας υπόψη ότι σε ορισμένες περιφέρειες που επλήγησαν περισσότερο από τις αλλαγές του κλίματος και την συνεπαγόμενη απώλεια βιοποικιλότητας, όπως είναι το Σαχέλ, η μετανάστευση αποτέλεσε τη μόνη μορφή προσαρμογής στην κλιματική αλλαγή,
- IB. λαμβάνοντας υπόψη ότι ορισμένοι μετανάστες ενδέχεται να είναι και αιτούντες άσυλο και ότι ενδέχεται να αναγνωριστούν επίσημα ως πρόσφυγες,
- II. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εκμετάλλευση της παράτυπης μετανάστευσης όχι μόνο θέτει σε υψηλό κίνδυνο τις ζωές των μεταναστών αλλά συχνά συνδέεται με τις χειρότερες παραβιάσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων, περιλαμβανομένης της δουλείας, της σεξουαλικής εκμετάλλευσης, της ασέλγειας επί ανηλίκων και της έμφυλης βίας· λαμβάνοντας υπόψη ότι, σε καταστάσεις κινδύνου, η δράση που αναλαμβάνει η ΕΕ για την πρόληψη τέτοιων παραβιάσεων και την προστασία των μεταναστών, περιλαμβανομένων και των παράτυπων μεταναστών, θα πρέπει να εντείνεται προκειμένου να είναι αποτελεσματικότερη,
- ΙΑΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η λαθραία μεταφορά μεταναστών πλήττει σχεδόν κάθε χώρα στον κόσμο· λαμβάνοντας υπόψη ότι η εκμετάλλευση της παράτυπης μετανάστευσης, η οποία αποτελεί δυστυχώς επικερδή επιχειρηματική δραστηριότητα για το οργανωμένο έγκλημα, ενδέχεται να συνδέεται και με το λαθρεμπόριο όπλων και ναρκωτικών· λαμβάνοντας υπόψη ότι η εκμετάλλευση της παράτυπης μετανάστευσης μπορεί να αποτελεί μία από τις πηγές χρηματοδότησης ριζοσπαστικών και τρομοκρατικών ομάδων και ότι εκθέτει τους μετανάστες σε κυκλώματα οργανωμένου εγκλήματος και εξτρεμιστικών δικτύων,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πολιτικές της ΕΕ, θα πρέπει να δίνουν ιδιαίτερη προσοχή στους πλέον εκτεθειμένους μετανάστες, και ιδίως στους ασυνόδευτους ανηλίκους,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η παράτυπη μετανάστευση έχει επιπτώσεις στη διαχείριση της μετανάστευσης και στην ικανότητα ενσωμάτωσης των μεταναστών τόσο στις χώρες υποδοχής όσο και στις χώρες διέλευσης· λαμβάνοντας υπόψη ότι στις χώρες διέλευσης ενδέχεται, σε ορισμένες περιπτώσεις, να διαταράξει τη βιωσιμότητα και τις αναπτυξιακές προοπτικές των τοπικών αγορών εργασίας και να δημιουργήσει μεγαλύτερη αστάθεια,
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αναμενόμενη δημογραφική αύξηση, τόσο σε χώρες καταγωγής όσο και σε χώρες διέλευσης, και ιδιαίτερα στο Μαγκρέμπ, το Μασρέκ και βόρεια Αφρική γενικότερα, θα μπορούσε να επηρεάσει αρνητικά τις προοπτικές οικονομικής ανάπτυξης και δημιουργίας θέσεων εργασίας, επιδεινώντας με τον τρόπο αυτόν την κοινωνική και οικονομική κατάσταση στις χώρες αυτές, σε περίπτωση που δεν ληφθούν οι απαραίτητες πολιτικές και οικονομικές αποφάσεις· λαμβάνοντας υπόψη ότι αυτό, σε συνδυασμό με την έλλειψη δημοκρατικών αρχών θα προκαλέσει εντάσεις και αστάθεια στο εσωτερικό, όπως απέδειξαν οι πρόσφατες διαδηλώσεις στην Τυνησία, την Αλγερία, την Αίγυπτο και πολλές άλλες χώρες του αραβικού κόσμου, και, κατά συνέπεια, θα οδηγήσει στην αύξηση των μεταναστευτικών ρευμάτων, ασκώντας νέα πίεση στην ικανότητα των χωρών υποδοχής να ενσωματώσουν τους μετανάστες,

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

- IΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, με βάση τις τρέχουσες δημογραφικές τάσεις, η ΕΕ θα πρέπει να σταθμίσει μέχρι ποιο βαθμό επιθυμεί να ανοίξει τα επόμενα χρόνια τα σύνορά της στα μεταναστευτικά ρεύματα από χώρες καταγωγής και χώρες διέλευσης με σκοπό την αντιμετώπιση των εσωτερικών δημογραφικών και κοινωνικών εντάσεων στις χώρες αυτές, βοηθώντας τις με τον τρόπο αυτό να διατηρήσουν την εσωτερική τους σταθερότητα, και μέχρι ποιο βαθμό χρειάζεται να επενδύσει σε ένα ανανεωμένο οικονομικό πρόγραμμα δράσης για τις χώρες αυτές, περιλαμβάνοντας και ένα πρόγραμμα δράσης επικεντρωμένο στη δημιουργία θέσεων εργασίας,
- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι θα πρέπει να ληφθούν μέτρα για την αποφυγή νέων κυμάτων ρατσισμού και ξενοφοβίας στις χώρες υποδοχής και διέλευσης,
- Κ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μετανάστευση προς την ΕΕ αποτελεί απλώς τμήμα ενός πολύ ευρύτερου φαινομένου μεταναστευτικής ροής από τον νότο προς τον βορρά και από τον νότο προς τον νότο· λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ βρίσκεται γεωγραφικά κοντά στις χώρες που συμμετέχουν στην Ευρωπαϊκή πολιτική γειτνίασης (ΕΠΓ) και, ταυτόχρονα, τα πρότυπα της μεταναστευτικής νομοθεσίας ορισμένων χωρών της ΕΠΓ και των αντίστοιχων χωρών της ΕΕ διαφέρουν κατά πολύ μεταξύ τους και είναι συνεπώς δυνατόν να δημιουργηθεί συγκριτικό πλεονέκτημα για εκείνες τις χώρες ενισχύοντας τον ρόλο τους ως χώρες διέλευσης και περιορίζοντας την έκθεση τους και τις ευθύνες τους ως δυνητικών χωρών υποδοχής,
- ΚΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΠΓ θα πρέπει να στηριχτεί πιο ενεργά την ικανότητα των γειτονικών κρατών της ΕΕ να διαχειριστούν τη μετανάστευση,
- ΚΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πρόσφατες ραγδαίες εξελίξεις στην Αίγυπτο και σε άλλες χώρες της Βόρειας Αφρικής και της Μέσης Ανατολής ενδέχεται να οδηγήσουν σε αύξηση των μεταναστευτικών ρευμάτων, νόμιμων και παράνομων, προς την Ευρώπη,
- ΚΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι εντάσεις ανάμεσα σε χώρες καταγωγής και σε χώρες διέλευσης και ανάμεσα σε χώρες υποδοχής και σε χώρες διέλευσης σε ό,τι αφορά τη διαχείριση των μεταναστευτικών ρευμάτων θα μπορούσαν να καταστήσουν πηγή δυνητικής συρράξεως και διενέξεων στο μέλλον, εάν δεν εφαρμοσθεί μια πιο εναρμονισμένη, συντονισμένη και αποτελεσματική μεταναστευτική πολιτική· λαμβάνοντας υπόψη, ωστόσο, ότι μια περισσότερο συντονισμένη και ολοκληρωμένη προσέγγιση της διαχείρισης της μετανάστευσης μπορεί να ενισχύσει τον σεβασμό της αξιοπρέπειας όλων των μεταναστών οι οποίοι μπορούν ενδεχομένως να συμβάλουν στην κάλυψη των αναγκών για εργατικό δυναμικό στις χώρες διέλευσης και προορισμού και να τονώσουν την ανάπτυξη στις χώρες καταγωγής· λαμβάνοντας υπόψη ότι μια περισσότερο συντονισμένη και ολοκληρωμένη προσέγγιση όσον αφορά τη διαχείριση της μετανάστευσης αναμένεται να διασφαλίσει πλήρη σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων των μεταναστών που μπορεί να βρίσκονται σε κατάσταση κινδύνου,
- ΚΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η νομιμότητα και διαφάνεια των εμβασμάτων μπορεί να διαδραματίσει δυνητικά θετικό ρόλο στην ενίσχυση της οικονομικής ανάπτυξης και ότι θα πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στην περιφρούρηση του δικαιώματος των μεταναστών να στηρίζουν τις οικογένειές τους και να πραγματοποιούν επενδύσεις στις χώρες τους,
- ΚΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να αναπτύξει μια αποτελεσματική και συνετή μεταναστευτική πολιτική, παρόμοια με εκείνες που εφαρμόζονται στον Καναδά, στην Αυστραλία ή στη Νέα Ζηλανδία· λαμβάνοντας υπόψη ότι η αστάθεια στις γειτονικές περιφέρειες της ΕΕ διακυβεύει τη δημιουργία μιας τέτοιας πολιτικής,
- ΚΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εξωτερική πολιτική μπορεί να συμπληρώσει και να ενισχύσει με θετικό τρόπο τις πολιτικές της ΕΕ σχετικά με τη μετανάστευση, και ότι πρέπει να αντιμετωπίσει όλες τις πηγές αστάθειας στις χώρες καταγωγής και να επιδιώξει την οικοδόμηση ενεργού διαλόγου με τις χώρες διέλευσης σχετικά με ομοιόμορφα πρότυπα υπό το πρίσμα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων για τις εθνικές μεταναστευτικές νομοθεσίες τους δημιουργώντας με τον τρόπο αυτό ένα περιβάλλον ισότιμων όρων στο οποίο τόσο οι χώρες υποδοχής όσο και οι χώρες διέλευσης εφαρμόζουν τις ίδιες διατάξεις και προσφέρουν στους μετανάστες το ίδιο επίπεδο προστασίας· λαμβάνοντας υπόψη ότι το διαφορετικό επίπεδο ανάπτυξης των χωρών διέλευσης απαιτεί την παροχή χρηματοοικονομικής βοήθειας από την ΕΕ ώστε να μπορέσουν να επιτύχουν πρότυπα συγκρίσιμα με τα αντίστοιχα της ΕΕ,
- ΚΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Αντιπρόεδρος της Επιτροπής και Υπατη Εκπρόσωπος της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας τόνισε τη σημασία της ολοκληρωμένης προσέγγισης της ΕΕ όσον αφορά θέματα ασφάλειας και σταθερότητας, μέσω της οποίας οι αναπτυξιακές στρατηγικές και η δημιουργία βιώσιμων οικονομικών προοπτικών να μπορούν να συμπληρώνουν και να ενισχύουν ακόμη περισσότερο τις επιχειρήσεις διατήρησης και οικοδόμησης της ειρήνης, προετοιμάζοντας με τον τρόπο αυτό τις προϋποθέσεις για πιο μακροπρόθεσμη σταθερότητα και ασφάλεια,

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

ΚΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η νέα αρχιτεκτονική εξωτερικής πολιτικής που εισήχθη με τη Συνθήκη της Λισαβόνας και η δημιουργία της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης (ΕΥΕΔ) προσφέρουν την ευκαιρία να αναπτυχθούν πολύτιμες συνέργειες αφενός μεταξύ της εξωτερικής πολιτικής και της αμυντικής πολιτικής και, αφετέρου, μεταξύ της ΕΠΓ και της πολιτικής αναπτυξιακής συνεργασίας, ως διαστάσεις και στρατηγικές που διασυνδέονται και ενισχύονται αμοιβαία· λαμβάνοντας υπόψη ότι η νέα δομή αφήνει επίσης περιθώρια στην πολιτιστική διπλωματία να διαδραματίσει ρόλο στις εξωτερικές δράσεις της ΕΕ· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι συνέργειες αυτές θα έπρεπε ήδη να έχουν ληφθεί υπόψη από το στάδιο του προγραμματισμού,

ΚΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει να γίνεται διαχωρισμός μεταξύ μεταναστών, μεταξύ αιτούντων άσυλο και μεταξύ προσφύγων,

1. χαιρετίζει τις πρόσφατες προτάσεις της Επιτροπής για νόμιμη μετανάστευση για άτομα που δεν αναζητούν άσυλο και την παροτρύνει να αναπτύξει περαιτέρω μηχανισμούς για τη θέσπιση μιας κοινής μεταναστευτικής πολιτικής, τη διαχείριση της οικονομικής μετανάστευσης με στόχο την προώθηση της οικονομικής και κοινωνικής προόδου στις χώρες υποδοχής, διέλευσης και καταγωγής και την ενίσχυση της κοινωνικής συνοχής με τη βελτίωση της ενσωμάτωσης των μεταναστών· τονίζει την ανάγκη για κατάλληλη ενημέρωση σχετικά με τις δυνατότητες νόμιμης μετανάστευσης στην ΕΕ, προκειμένου να προληφθεί η παράνομη μετανάστευση, να αξιοποιούνται καλύτερα τα καθεστώτα νόμιμης μετανάστευσης της ΕΕ, να διασαφηνισθούν οι υφιστάμενες προοπτικές και ευκαιρίες εντός της ΕΕ και να εξανεμισθούν οι φρουδές υποσχέσεις τις οποίες δίνουν οι διακινητές, περιορίζοντας έτσι το οργανωμένο έγκλημα και τα κυκλώματα εμπορίας ανθρώπων, που αποκομίζουν κέρδη από την ανάγκη των ανθρώπων να μετακινηθούν· καλεί την Επιτροπή να προωθήσει μέτρα προστασίας για τις εκτεθειμένες ομάδες και άτομα (κυρίως γυναίκες και παιδιά), που πέφτουν συχνά θύματα εμπορίας και σεξουαλικής εκμετάλλευσης, και ζητεί, συνεπώς, από αυτήν να δημιουργήσει σε τρίτες χώρες κέντρα πληροφόρησης σχετικά με τις δυνατότητες μετανάστευσης στην ΕΕ· ζητεί ωστόσο μια ισόρροπη προσέγγιση μεταξύ της προώθησης της νόμιμης μετανάστευσης στην ΕΕ και της διασφάλισης ότι η ΕΕ έχει την ικανότητα να υποδεχθεί και να ενσωματώσει με επιτυχία τους μετανάστες·

2. υπενθυμίζει ότι η νόμιμη μετανάστευση που τυγχάνει ορθής διαχείρισης μπορεί επίσης να φέρει οφέλη σε τρίτες χώρες μέσω των κονδυλίων που εμβάζουν οι μετανάστες στη χώρα καταγωγής τους· τονίζει, επιπλέον, ότι είναι σημαντικό να στηριχθούν πρωτοβουλίες που θα έχουν ως στόχο να προωθήσουν τη συμμετοχή των μεταναστών σε σχέδια ανάπτυξης και κατάρτισης στη χώρα καταγωγής τους·

3. ζητεί από τα κράτη μέλη να εργασθούν από κοινού με χώρες εκτός ΕΕ προκειμένου να διασφαλίσουν ότι οι πληροφορίες για τη νόμιμη μετανάστευση διατίθενται εγκαίρως και ότι υποστηρίζεται κατά τρόπο ενεργό η νόμιμη μετανάστευση·

4. πιστεύει ότι η αναγκαστική μετανάστευση αποτελεί, μεταξύ άλλων, αποτέλεσμα οικονομιών σε δυσχέρεια, της εξαθλίωσης, παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, υποβάθμισης του περιβάλλοντος, διεύρυνσης του χάσματος μεταξύ πλούσιων και φτωχών χωρών, εμφυλίων πολέμων, πολέμων για τον έλεγχο φυσικών πόρων και πολιτικών διώξεων·

5. επιδοκιμάζει και υποστηρίζει την ανάλυση και την πολιτική γραμμή της Αντιπροέδρου της Επιτροπής και Υπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας στην οποία τονίζεται η ανάγκη της ολοκληρωμένης προσέγγισης της ΕΕ επί τη βάση στοχοθετημένων στρατηγικών για την ανάπτυξη και τα ανθρώπινα δικαιώματα ως ενός πρόσθετου ζωτικής σημασίας μέσου εξωτερικής πολιτικής της ΕΕ για την αντιμετώπιση ζητημάτων σταθερότητας και ασφάλειας και την ενίσχυση της αποτελεσματικότητας των επιχειρήσεων διατήρησης και οικοδόμησης της ειρήνης· στο πλαίσιο αυτό ζητεί να ενισχυθεί ο ρόλος του FRONTEX, προκειμένου να ελέγχονται καλύτερα οι μεταναστευτικές ροές· θεωρεί ότι, στο πλαίσιο της νέας αρχιτεκτονικής εξωτερικής πολιτικής που εισήχθη με τη Συνθήκη της Λισαβόνας και τη δημιουργία της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης, θα ήταν σημαντικό να ενισχυθεί περαιτέρω ο διοργανικός διάλογος και ο προβληματισμός όσον αφορά τις βάσεις και τους στόχους αυτής της συνεκτικής προσέγγισης, ιδίως σε ό,τι αφορά τον στοχοθετημένο προγραμματισμό και τις εταιρικές σχέσεις με τις αποδέκτριες χώρες που μπορούν να υλοποιήσουν μία βιώσιμη διεργασία εκδημοκρατισμού, χρηστής διακυβέρνησης, σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και οικονομικής ανάπτυξης, έτσι ώστε να ενισχυθεί η σταθερότητα και η ασφάλεια·

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

6. ζήτη από την Επιτροπή να αναπτύξει ένα μόνιμο σύστημα παρακολούθησης για όλες τις δραστηριότητες του FRONTEX που συνδέονται με τη διαχείριση των μεταναστευτικών ρευμάτων· θεωρεί ότι η διάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στις επιχειρήσεις του FRONTEX πρέπει να αντανakλάται ξεκάθαρα στην αναθεωρημένη έκδοση του Κανονισμού FRONTEX, και ιδίως το δικαίωμα ενός προσώπου να εγκαταλείψει τη χώρα του, η απαγόρευση της επαναπροώθησης και το δικαίωμα αναζήτησης ασύλου· χαιρετίζει τις επιτυχείς δραστηριότητες του FRONTEX και τη συνεργασία του με τα κράτη μέλη για την εφαρμογή του Κοινού Ευρωπαϊκού Συστήματος Ασύλου, και χαιρετίζει επίσης τη δημιουργία του Ευρωπαϊκού Γραφείου Στήριξης Ασύλου (EASO)· θεωρεί ότι οι δραστηριότητες και οι επιχειρήσεις του FRONTEX και του EASO θα πρέπει να είναι σταθερές και διαρκείς, προκειμένου να μπορεί να δίδεται η απαραίτητη στήριξη στα κράτη μέλη που πλήττονται ιδιαίτερα· τονίζει την ανάγκη περισσότερης αλληλεγγύης μεταξύ όλων των κρατών μελών της ΕΕ, ιδίως δε των πλέον εκτεθειμένων, με στόχο τον αποτελεσματικότερο συντονισμό της πολιτικής και καταμερισμό των βαρών·

7. επισημαίνει ότι μέσα σε ένα πλαίσιο αυξανόμενης πολυμερούς προσέγγισης με διάφορους διεθνείς παράγοντες και μείζονες χορηγούς βοήθειας, όπως είναι η ΕΕ, οι ΗΠΑ, η Ιαπωνία, η Κίνα και, ενδεχομένως, πιο μακροπρόθεσμα, άλλες χώρες της ομάδας ΒΡΙΚ, όπως η Βραζιλία και η Ινδία, η σταθερότητα και ασφάλεια αποτελούν κοινό στόχο και βασική προϋπόθεση για σφαιρική οικονομική ανάπτυξη· τονίζει επιπλέον ότι οι προκλήσεις ως προς τη σταθερότητα και την ασφάλεια είναι τέτοιας μορφής ώστε να απαιτούνται όχι μόνο σημαντικοί οικονομικοί πόροι σε μία περίοδο δημοσιονομικής στενότητας, αλλά επίσης και οικονομίες κλίμακας και συντονισμένες προσπάθειες· πιστεύει ότι πρέπει να υπάρξει προβληματισμός που θα οδηγήσει σε ενεργό διάλογο μεταξύ της ΕΕ, των ΗΠΑ, της Ιαπωνίας, της Κίνας και διεθνών χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων σε ό,τι αφορά συντονισμένες γεωγραφικές και θεματικές στρατηγικές για την ασφάλεια, τη σταθερότητα και τις ενισχύσεις, κάτι που θα καθιστούσε δυνατή τη μεγαλύτερη συλλογική επιρροή και μια πιο ισορροπημένη, στοχοθετημένη και αποτελεσματική κατανομή των πόρων, διασφαλίζοντας, ταυτόχρονα, δίκαιο επιμερισμό των βαρών· επίσης πιστεύει ότι, λαμβάνοντας υπόψη την πρόσφατη αναθεώρηση των εξωτερικών ενισχύσεων εκ μέρους του Λευκού Οίκου η οποία τόνισε την αξία του συντονισμού των ενισχύσεων με άλλους μείζονες χορηγούς βοήθειας, ένα πρώτο σημαντικό βήμα προς μια διαδικασία προβληματισμού αυτής της μορφής θα μπορούσε να είναι η σύγκληση μιας διάσκεψης κορυφής μεταξύ ΕΕ και ΗΠΑ για ενισχυμένη συνεργασία σε ό,τι αφορά την αναπτυξιακή και ανθρωπιστική βοήθεια για τον εντοπισμό, στο πλαίσιο μιας υπερατλαντικής προοπτικής, κοινών τομέων ενδιαφέροντος και των βάσεων συντονισμού των πολιτικών·

8. παροτρύνει την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να διασφαλίσει ότι κάθε συμφωνία επανεισοχής η οποία υπογράφεται από την ΕΕ και τα κράτη μέλη της σέβεται πλήρως τα ανθρώπινα δικαιώματα και την αρχή της «μη επαναπροώθησης» και δεν θέτει σε κίνδυνο πρόσωπα τα οποία χρειάζονται διεθνή προστασία·

9. σημειώνει ότι μπορούν να προκύψουν σημαντικά οφέλη από την παροχή καταφυγίου σε πρόσφυγες σε γειτονικές χώρες, και καλεί την ΕΕ να εξετάσει το ζήτημα αυτό κατά προτεραιότητα·

10. εκφράζει την ανησυχία της για το γεγονός ότι υπάρχουν σήμερα περίπου 38 κράτη που βρίσκονται σε επισφαλή θέση (Failed States Index 2010 του Fund for Peace) σε παγκόσμιο επίπεδο στα οποία 1 δισεκατομμύριο (Παγκόσμια Τράπεζα) άνθρωποι πλήττονται από προβλήματα σχετικά με την αστάθεια· επισημαίνει ότι τα ασταθή κράτη είναι τα πλέον εκτεθειμένα σε εσωτερικούς και εξωτερικούς κλονισμούς, τόσο πολιτικούς όσο και οικονομικούς, και ότι η αστάθεια των κρατών συμβάλλει στη μεταναστευτική διαδικασία·

11. θεωρεί ότι η υποστήριξη κρατών, τα οποία είναι πολιτικά και οικονομικά ασταθή και ενδεχομένως χαρακτηρίζονται από παράτυπη μετανάστευση και εντάσεις σε επίπεδο ασφάλειας και σταθερότητας, θα πρέπει να περιλαμβάνει πάντα, πέραν από δημοσιονομική ανακούφιση και στήριξη του προϋπολογισμού ή στρατηγικές για την ανάπτυξη ή εδραίωση της σταθερότητας, άμεσες επενδύσεις και στρατηγικές πρόσβασης στην αγορά της ΕΕ, ανάπτυξης του αγροτικού τομέα και της επισιτιστικής ασφάλειας, υποστήριξη των ΑΣΧ, πολιτικές δημιουργίας θέσεων απασχόλησης, ανάπτυξης των υποδομών, στήριξη προς τις ΜΜΕ, διευκολύνσεις μικροπιστώσεων και στρατηγικές που προωθούν τον εκδημοκρατισμό και τη χρηστή διακυβέρνηση, την κοινωνική ένταξη, την ενίσχυση της θέσης των γυναικών και των μειονοτήτων ή των μειονεκτουσών ομάδων, την ανεκτικότητα απέναντι στις εθνότητες και την ανεξιδίρρησκία, μεγιστοποιώντας με τον τρόπο αυτό τις τοπικές προοπτικές και εναλλακτικές λύσεις για τους εν δυνάμει μετανάστες· πιστεύει ακράδαντα ότι αυτές οι στρατηγικές πρέπει να βασίζονται σε ενεργές εταιρικές σχέσεις οι οποίες να μην εμπνέονται μόνο από την αρχή της του ενστερνιασμού και της ενδυνάμωσης των δικαιούχων χωρών αλλά να προβλέπουν στόχους, σαφείς χάρτες πορείας και όρους για την εκτέλεσή τους που να καθορίζονται από κοινού με τις χώρες που χορηγούν βοήθεια, καθώς και παραμέτρους αναφοράς και αυστηρούς κανόνες σε ζητήματα ευθύνης· επισημαίνει ότι τα προγράμματα που χρηματοδοτούνται στο πλαίσιο αυτό πρέπει να έχουν ως βασικό κριτήριο την προστιθέμενη αξία τόσο σε περιφερειακό, όσο και σε τοπικό επίπεδο, έτσι ώστε να διασφαλίζεται η ουσιαστική συμβολή τους στην ανάπτυξη των τοπικών οικονομιών·

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

12. τονίζει ότι κάθε έρευνα και ανάλυση των μελλοντικών μεταναστευτικών τάσεων και των μορφών μετανάστευσης όπως η βραχυπρόθεσμη μετανάστευση, η κυκλική μετανάστευση και η εποχική μετανάστευση, θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη πιθανούς παράγοντες οι οποίοι πυροδοτούν τη μετανάστευση, όπως η πολιτικές και οικονομικές κρίσεις ή ο αντίκτυπος της αλλαγής του κλίματος στις χώρες καταγωγής·

13. ζητεί από την Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη να εργασθούν εντός αυτής και σε διεθνές επίπεδο ώστε τα κράτη καταγωγής να εκπονήσουν και να εφαρμόσουν μέτρα και πολιτικές που να τους επιτρέπουν να αναπτύχθουν κοινωνικά, οικονομικά και δημοκρατικά, έτσι ώστε οι υπήκοοί τους να μην αναγκάζονται να μεταναστεύουν·

14. ζητεί από την Επιτροπή και την ΕΥΕΔ να καταβάλουν περαιτέρω προσπάθειες σχετικά με την ανάπτυξη και τον εκδημοκρατισμό των χωρών καταγωγής και να προωθήσει το κράτος δικαίου, ώστε να αντιμετωπίσει στη ρίζα τους τα προβλήματα που σχετίζονται με τη μετανάστευση·

15. ενθαρρύνει τη δημιουργία κέντρων ενημέρωσης και διαχείρισης της μετανάστευσης εκτός της ΕΕ, έτσι ώστε να βοηθηθούν οι τρίτες χώρες καταγωγής ή διέλευσης να χαράξουν μια μεταναστευτική πολιτική ανταποκρινόμενη στις ανησυχίες των δυνητικών μεταναστών και των μεταναστών που επιστρέφουν, να προσφέρουν καθοδήγηση σχετικά με τη νόμιμη μετανάστευση καθώς και σχετικά με τις εργασιακές ευκαιρίες και τις συνθήκες διαβίωσης στις χώρες προορισμού τους και να βοηθούν στην κατάρτιση επίδοξων μεταναστών βάσει της πείρας που αποκτήθηκε από το πιλοτικό σχέδιο στο Μπαμάκο του Μαλί (CIGEM)· ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλλει στην αρμόδια επιτροπή του τακτικές εκθέσεις για τις νέες πρωτοβουλίες δημιουργίας τέτοιων κέντρων·

16. υπενθυμίζει ότι στο ψήφισμά του της 21ης Σεπτεμβρίου 2010 με τίτλο «μείωση της φτώχειας και τη δημιουργία θέσεων εργασίας σε αναπτυσσόμενες χώρες: ο δρόμος της προόδου», υπογραμμίζει ότι η ΕΕ δεν πρέπει να διστάζει να επιβάλλει κυρώσεις εάν οι χώρες δεν εκπληρώνουν τις υποχρεώσεις τους που απορρέουν από εμπορικές συμφωνίες και αφορούν τη διακυβέρνηση, ζητεί από τις αρχές της ΕΕ να μεριμνήσουν αυστηρά για την τήρηση της αρχής της αμερισμότητας, όπως αυτή ορίζεται στη συμφωνία του Κοτονού και τονίζει ότι, για την παροχή βοήθειας, τόσο το Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης (ETA) όσο και Μέσο Χρηματοδότησης της Συνεργασίας για την Ανάπτυξη (ΜΣΑ) πρέπει να τηρούν τα ίδια κριτήρια εφαρμογής της αρχής της αμερισμότητας· τονίζει ότι παρόμοια κριτήρια αμερισμότητας θα πρέπει να εφαρμόζονται επίσης και κατά την χορήγηση άλλων μορφών συνδρομής από την ΕΕ πλην της αναπτυξιακής και της ανθρωπιστικής βοήθειας, συμπεριλαμβανομένης της μακροχρηματοδοτικής βοήθειας που παρέχεται μέσω δανείων του ΔΝΤ, καθώς και δανειοδοτικών πράξεων από τα προγράμματα της ΕΤΕπ και της ΕΤΑΑ, και ότι η συνδρομή αυτή πρέπει να βασίζεται σε εταιρική σχέση, σε κοινούς στόχους και αξίες και στην προσήλωση σε αυτές και θα πρέπει να είναι σε θέση να ικανοποιεί τις προσδοκίες τόσο των χορηγών βοήθειας όσο και των αποδεκτών· τονίζει επίσης ότι η ενεργός στήριξη από την ΕΕ προς τις αποδέκτριες χώρες θα πρέπει να είναι αποτελεσματική και προσανατολισμένη στα αποτελέσματα και ότι θα πρέπει να τηρούνται οι θεμελιώδεις αξίες της ΕΕ· ζητεί από την Αντιπρόεδρο της Επιτροπής και Υπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας να επιδιώκει, όταν θα χαράσσει την αρχιτεκτονική για την χρηματοοικονομική βοήθεια της ΕΕ αλλά επίσης και στο πλαίσιο των διμερών σχέσεων με τις χώρες που είναι αποδέκτριες αυτής της βοήθειας, τον στόχο της προσήλωσης στην ΕΕ και τις θεμελιώδεις αξίες της· πιστεύει ότι πρέπει να δρομολογηθεί μια διαδικασία προβληματισμού σε επίπεδο ΕΕ σε ό,τι αφορά τις βάσεις και το πεδίο εφαρμογής του κριτηρίου αμερισμότητας που εφαρμόζεται για την χορήγηση χρηματοοικονομικής βοήθειας από την ΕΕ·

17. επιδοκιμάζει τις ρήτρες για τα ανθρώπινα δικαιώματα σε όλες τις διμερείς εμπορικές συμφωνίες της ΕΕ και υποστηρίζει την ενσωμάτωση της αρχής της αμερισμότητας στις εμπορικές συμφωνίες με αναπτυσσόμενες χώρες μέσω του συστήματος γενικευμένων προτιμήσεων· αναγνωρίζει ότι η εν λόγω αρχή της αμερισμότητας δεν εφαρμόζεται πάντα, καθώς η Επιτροπή αποδείχθηκε διστακτική στην επιβολή κυρώσεων σε αναπτυσσόμενες χώρες οι οποίες δεν τηρούν τις δεσμεύσεις τους σχετικά με τον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, την καλή διακυβέρνηση και τον εκδημοκρατισμό· παροτρύνει την Επιτροπή να εξετάζει το ενδεχόμενο επιβολής κυρώσεων όποτε κρίνεται αναγκαίο, ζητεί όμως από αυτήν να εξετάζει προσεκτικά τις συνέπειες των κυρώσεων αυτών στους πληθυσμούς των δικαιούχων χωρών πριν από την επιβολή τους·

18. θεωρεί ότι πολιτικές παρόμοιες με αυτές που εφαρμόζονται για τις χώρες καταγωγής πρέπει να εφαρμόζονται επίσης και για τις χώρες διέλευσης, για παράδειγμα σχετικά με στρατηγικές μείωσης της φτώχειας, άμεσες επενδύσεις και στην πρόσβαση στην αγορά και με έμφαση σε μία ατζέντα για την απασχόληση που να μπορεί να εξασφαλίζει αποτελεσματικές μακροπρόθεσμες προοπτικές κοινωνικής ενσωμάτωσης, να σταθεροποιεί την εσωτερική αγορά εργασίας και να ενισχύει το σε μακροπρόθεσμη βάση δυναμικό που έχουν οι χώρες διέλευσης·

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

19. θεωρεί ότι, όσον αφορά τη διαχείριση των ρευμάτων παράτυπης μετανάστευσης, η ΕΕ και τα κράτη μέλη της πρέπει να σέβονται πλήρως τα δικαιώματα των αιτούντων άσυλο και να αποφεύγουν να λαμβάνουν οποιαδήποτε μέτρα τα οποία θα εμποδίζουν δυνητικούς πρόσφυγες να ζητήσουν προστασία·

20. καλεί την Επιτροπή να αναπτύξει ένα μηχανισμό επιμερισμού των ευθυνών όσον αφορά την υποδοχή αιτούντων άσυλο και την εξέταση των αιτημάτων τους, αλλά και την αντιμετώπιση της παράνομης μετανάστευσης, δύο φαινόμενα που επιβαρύνουν δυσανάλογα συγκεκριμένα κράτη μέλη λόγω ιδίως της γεωγραφικής τους θέσης ή της δημογραφικής τους κατάστασης·

21. καλεί την Επιτροπή να θεσπίσει ένα σύστημα ελέγχου προκειμένου να ελέγχεται εάν γίνονται σεβαστά τα δικαιώματα των προσφύγων και των αιτούντων άσυλο κατά τις διαδικασίες ελέγχου στην είσοδο και πριν από την είσοδο σύμφωνα με τον κώδικα συνόρων Σένγκεν, ούτως ώστε να εντοπίζονται εγκαίρως πιθανές δυσλειτουργίες·

22. εξαίρει τη σπουδαιότητα των αποστολών της ΕΕ για την παρακολούθηση των εκλογών ως ένα σημαντικό βήμα σε κάθε διαδικασία εκδημοκρατισμού και χρηστής διακυβέρνησης, και θεωρεί ότι οι αποστολές αυτές θα πρέπει να εντάσσονται σε ένα ευρύτερο πλαίσιο στήριξης της μακροπρόθεσμης πορείας εκδημοκρατισμού· παροτρύνει την Αντιπρόεδρο της Επιτροπής και Ύπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας να ενισχύσει τις διαδικασίες και αποστολές παρακολούθησης για την επαλήθευση της εφαρμογής των συστάσεων των αποστολών για την παρατήρηση των εκλογών (EOM) και τονίζει, εν προκειμένω, ότι είναι καίριας σημασίας να διασφαλιστεί η επαρκής παρακολούθηση της εφαρμογής των συστάσεων των αποστολών της ΕΕ για την παρατήρηση των εκλογών· τονίζει τη σημασία την οποία οι στρατηγικές διαμεσολάβησης, πρόληψης και διευθέτησης των συγκρούσεων, καθώς και η οικοδόμηση θεσμών και επιχειρησιακής ικανότητας έχουν για περιφερειακές οργανώσεις όπως η Αφρικανική Ένωση η οποία διαδραματίζει σημαντικό ρόλο σε επιχειρήσεις διατήρησης και οικοδόμησης της ειρήνης· θεωρεί ότι η υποστήριξη προς την Αφρικανική Ένωση θα πρέπει να περιλαμβάνει την ανάπτυξη της ικανότητας ελέγχου των συνόρων και να προσφέρει βοήθεια για την ανακούφιση όλων των μεταναστών που βρίσκονται σε κατάσταση κινδύνου· φρονεί ότι η αποτελεσματική ενδυνάμωση των περιφερειακών οργάνων, όπως η Αφρικανική Ένωση, η Ένωση για τη Μεσόγειο ή η ανατολική εταιρική σχέση, ως πολλαπλασιαστών της περιφερειακής ειρήνης και σταθερότητας θα ενισχύσει την περιφερειακή ολοκλήρωση και την εμφάνιση παραμεθόριων οικονομικών χώρων·

23. επισημαίνει ότι έχει σημειωθεί πρόοδος στην εφαρμογή της σφαιρικής προσέγγισης της μετανάστευσης η οποία έχει ως στόχο την προώθηση ολοκληρωμένων εταιρικών σχέσεων με χώρες καταγωγής και διέλευσης και την ενθάρρυνση συνεργειών μεταξύ μετανάστευσης και ανάπτυξης· τονίζει ότι πρέπει να βελτιωθεί περαιτέρω η χρήση των κύριων εργαλείων της σφαιρικής προσέγγισης της μετανάστευσης (εταιρικές σχέσεις κινητικότητας, αποστολές σχετικές με τη μετανάστευση, μεταναστευτικά προφίλ, πλατφόρμες συνεργασίας)· τονίζει τη συνεχιζόμενη ανάγκη μεταφοράς των στόχων μεταναστευτικής πολιτικής στο επίκεντρο του πολιτικού διαλόγου με χώρες καταγωγής και διέλευσης, καθώς και την ανάγκη ενίσχυσης της συνοχής των πολιτικών για τον στόχο αυτόν, ειδικότερα με την αναπτυξιακή πολιτική· είναι επίσης της άποψης ότι οι διάφορες διαδικασίες διαλόγου θα πρέπει να εξορθολογιστούν, ενώ οι συνέργειες μεταξύ μετανάστευσης και ανάπτυξης θα πρέπει να ενισχυθούν· πιστεύει ότι θα πρέπει να ενταθούν οι προσπάθειες, προκειμένου να λάβουν στήριξη αναπτυξιακά έργα σε χώρες καταγωγής και διέλευσης, τα οποία βελτιώνουν το βιοτικό επίπεδο των χωρών αυτών, αυξάνουν τις κανονιστικές και θεσμικές τους ικανότητες και βελτιώνουν την υποδομή τους, προκειμένου να διαχειρίζονται αποτελεσματικά τα μεταναστευτικά ρεύματα, διασφαλίζοντας, ταυτόχρονα, τον σεβασμό των διεθνών προτύπων προστασίας και την εφαρμογή της αρχής της «μη επαναπρώθησης»·

24. τονίζει το σημαντικό ρόλο του Παγκόσμιου Φόρουμ για τη Μετανάστευση και την Ανάπτυξη, το οποίο εξασφαλίζει ένα δομημένο πλαίσιο για την προώθηση του διαλόγου και της συνεργασίας μεταξύ κυβερνητικών και μη κυβερνητικών παραγόντων, συμπεριλαμβανομένης της κοινωνίας των πολιτών·

25. εκφράζει τη λύπη του που υπό τις παρούσες συνθήκες η μόνη διαθέσιμη επιλογή ήταν η αναστολή της συμφωνίας για τη συνεργασία ΕΕ-Λιβύης, και είναι της γνώμης ότι η αναστολή θα πρέπει να ανακληθεί αμέσως μόλις δημιουργηθεί κάποια νέα μεταβατική κυβέρνηση διατεθειμένη να προωθήσει τη δημοκρατική και με βάση τα ανθρώπινα δικαιώματα εφαρμογή της συμφωνίας· στόχος είναι η χορήγηση οικονομικής στήριξης στις αφρικανικές χώρες, ώστε να δημιουργηθούν βιώσιμες εναλλακτικές λύσεις πέρα από μετανάστευση και ώστε να αναπτυχθεί στη Λιβύη από ένα πιο αποδοτικό σύστημα διαχείρισης της μετανάστευσης του εργατικού δυναμικού, μέσω της μεγιστοποίησης των δεξιοτήτων των μεταναστών που ήδη βρίσκονται στη χώρα, της αύξησης της ικανότητας της Λιβύης όσον αφορά την προσέλκυση και την κοινωνική και οικονομική ενσωμάτωση μεταναστών ιδίως από τις χώρες στα νότια σύνορά της, και μέσω της τοποθέτησης των θεμελίων για ένα αποτελεσματικό σύστημα διαχείρισης της μετανάστευσης στη Λιβύη· τονίζει σε αυτό το πλαίσιο την ανάγκη να χρησιμοποιήσει η ΕΕ την επιρροή της για να πείσει τη Λιβύη να επιτρέψει στην Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες (UNHCR) να επιστρέψει στη χώρα· θεωρεί ότι θα πρέπει να συναφθούν συμφωνίες για μια ατζέντα συνεργασίας για τη μετανάστευση και με άλλες χώρες που γειτνιάζουν γεωγραφικά με την ΕΕ με στόχο να παρασχεθεί, όπως ορίζεται σε διεθνείς συμφωνίες, κοινή στήριξη προς ασταθή κράτη στη γεωγραφική περιοχή τους·

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

26. όσον αφορά την αντιμετώπιση της τρέχουσας ανθρωπιστικής κρίσης στη βόρεια Αφρική, σημειώνει ότι ο FRONTEX δεν μπορεί να είναι το βασικό εργαλείο για την αντιμετώπιση των μεταναστευτικών ρευμάτων που προέρχονται από την περιοχή, και ζητεί από την ΕΕ να σχεδιάσει ταχεία και συντονισμένη αντίδραση, ως μέρος μιας συνεκτικής, μακροπρόθεσμης στρατηγικής για την πολιτική μετάβαση και τα ασταθή κράτη, έτσι ώστε να αντιμετωπίζονται τα βαθύτερα αίτια των μεταναστευτικών ρευμάτων· ζητεί από το Συμβούλιο να εφαρμόσει πρόγραμμα δράσης για τον επιμερισμό των βαρών το οποίο να συμβάλλει στην επανεγκατάσταση των προσφύγων από την περιοχή, με βάση τη ρήτρα της αλληλεγγύης του άρθρου 80 της ΣΛΕΕ, και να παρέχει στήριξη στους εκτοπισθέντες σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 2001/55/ΕΚ του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 2001 σχετικά με τις ελάχιστες προδιαγραφές παροχής προσωρινής προστασίας σε περίπτωση μαζικής εισροής εκτοπισθέντων και μέτρα για τη δίκαιη κατανομή των βαρών μεταξύ κρατών μελών όσον αφορά την υποδοχή και την αντιμετώπιση των συνεπειών της υποδοχής αυτών των ατόμων· ζητεί από το Συμβούλιο να πραγματοποιήσει επειγόντως βήματα όσον αφορά την έγκριση ενός κοινού συστήματος ασύλου της ΕΕ και να ολοκληρώσει τις διαδικασίες συναπόφασης που σχετίζονται με την δημιουργία ενός κοινού ευρωπαϊκού προγράμματος επανεγκατάστασης και ενός Ευρωπαϊκού Ταμείου για τους Πρόσφυγες για την περίοδο 2008-2013, η οποία προτάθηκε από το Κοινοβούλιο τον Μάιο 2010· υπενθυμίζει ότι τα κράτη μέλη είναι υποχρεωμένα να τηρούν την αρχή της μη επαναπροώθησης·

27. τονίζει τον κεντρικό ρόλο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στην παγίωση της ελευθερίας και της δημοκρατίας στις γειτονικές χώρες· σε αυτό το πλαίσιο, θεωρεί ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θα πρέπει να παρακολουθεί στενά τη διαδικασία εκδημοκρατισμού της νότιας Μεσογείου και για αυτόν τον λόγο προτείνει να πραγματοποιείται σε τακτική βάση ειδικά διαρθρωμένος διάλογος με την Ύπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας, έτσι ώστε να αξιολογούνται οι εξελίξεις στην περιοχή και να οριστούν βραχυπρόθεσμοι και μακροπρόθεσμοι στόχοι και τα σχετικά μέτρα υποστήριξης·

28. επιμένει ότι θα πρέπει να δίδεται ιδιαίτερη προσοχή στους διαλόγους για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τη δημοκρατία στο πλαίσιο της αναθεωρημένης ΕΠΓ· πιστεύει ότι κινήματα και διαδηλώσεις υπέρ της δημοκρατίας και η βίαιη καταστολή τους από τις αρχές σε χώρες όπως η Τунησία και η Αίγυπτος αποδεικνύουν ότι οι διάλογοι στο πλαίσιο της ΕΠΓ για τη δημοκρατία και τα ανθρώπινα δικαιώματα δεν ήταν αποτελεσματικοί·

29. εκφράζει την ικανοποίησή του για την ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων για την επίτευξη Συμφωνίας Επανεισδοχής ΕΕ-Τουρκίας και ζητεί την επιτυχή κατάληξη όλων των απαραίτητων σταδίων ώστε η Συμφωνία να εφαρμοστεί πλήρως το συντομότερο δυνατόν από όλες τις πλευρές·

30. ζητεί από την Επιτροπή να εντείνει την συνεργασία με τις χώρες διέλευσης και καταγωγής των παράνομων μεταναστών μέσω των Συμφωνιών που έχει συνάψει η ΕΕ ή που πρόκειται να συνάψει, αλλά και μέσω των διμερών συμφωνιών που έχουν υπογραφεί μεταξύ των κρατών μελών και των τρίτων χωρών, έτσι ώστε να αναχαιτιστεί η παράνομη μετανάστευση και να ενθαρρυνθεί η νόμιμη προς όφελος των μεταναστών, των κοινωνιών των κρατών μελών και των χωρών καταγωγής·

31. θεωρεί ότι η εναρμόνιση – σε συνεργασία με τα κράτη μέλη – των στατιστικών που σχετίζονται με τη μετανάστευση έχει ουσιαστική σημασία για την αποτελεσματική σχεδίαση, έγκριση, εφαρμογή και αξιολόγηση της μεταναστευτικής πολιτικής· τονίζει τη σημασία του Ευρωπαϊκού Δικτύου Μετανάστευσης (EMN), το οποίο θα μπορούσε να συμβάλει ουσιαστικά στο συγκεκριμένο θέμα·

32. τονίζει την επείγουσα ανάγκη για συνεκτικά, πλήρη και συγκρίσιμα στατιστικά δεδομένα σχετικά με το μεταναστευτικό πληθυσμό, δεδομένου ότι οι διαρκείς μεταβολές που αφορούν αυτόν τον πληθυσμό και η φύση των σημερινών μεταναστευτικών ρευμάτων αποτελούν πραγματική πρόκληση για τους φορείς διαμόρφωσης της πολιτικής, οι οποίοι χρειάζονται αξιόπιστα δεδομένα και πληροφορίες επί των οποίων θα βασίσουν τις αποφάσεις τους·

33. καλεί την Επιτροπή να λάβει υπόψη της, στο πλαίσιο της εν εξελίξει αναθεώρησης της ΕΠΓ, την πρόβλεψη ειδικής χρηματοδότησης για την ανάπτυξη στις χώρες ΕΠΓ, μίας ανανεωμένης ισχυρής οικονομικής ατζέντας στην οποία περιλαμβάνεται και ένα πρόγραμμα δράσεως για την απασχόληση· πιστεύει ότι θα πρέπει να συζητηθεί με τις χώρες ΕΠΓ ένας χάρτης πορείας για την ευθυγράμμιση των εθνικών μεταναστευτικών νομοθεσιών τους στα πρότυπα της ΕΕ, περιλαμβανομένων και προτύπων για τα ανθρώπινα δικαιώματα, όπως είναι το δικαίωμα ασύλου, ένα σύστημα προστασίας για τους παράτυπους μετανάστες και ίσα δικαιώματα για όλους τους μετανάστες· ενθαρρύνει τη σύναψη και νέων συμφωνιών για εταιρικές σχέσεις κινητικότητας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και χωρών ΕΠΓ, πέραν των ήδη υφισταμένων με τη Μολδαβία και τη Γεωργία·

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

34. ζητεί να θεσπιστεί μια συνεκτική μεταναστευτική πολιτική, η οποία θα διασυνδέεται με όλες τις αναπτυξιακές πολιτικές και τα μέσα και θα βασίζεται σε υψηλό επίπεδο πολιτικής και επιχειρησιακής αλληλεγγύης, αμοιβαίας εμπιστοσύνης, διαφάνειας, σύμπραξης, κοινής ευθύνης και κοινών προσπαθειών, βάσει κοινών αρχών και συγκεκριμένων δράσεων, καθώς και των αξιών που θεσπίζει η Συνθήκη της Λισαβόνας·
35. ζητεί από την Επιτροπή να αναπτύξει μια ολοκληρωμένη προσέγγιση για τη νόμιμη μετανάστευση, λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη της ευρωπαϊκής αγοράς εργασίας για εργατικό δυναμικό, καθώς και τη δυνατότητα κάθε κράτους μέλους όσον αφορά την υποδοχή και την ένταξη μεταναστών· πιστεύει ότι μια κοινή πολιτική της ΕΕ για τη νόμιμη μετανάστευση μπορεί να αποτελέσει κινητήριο δύναμη τόσο για την ευρωπαϊκή οικονομία όσο και για τις οικονομίες των χωρών καταγωγής·
36. είναι της γνώμης ότι οι συμφωνίες με τρίτες χώρες που αφορούν περισσότερα κράτη μέλη της ΕΕ θα πρέπει να υπόκεινται σε διαπραγμάτευση σε ευρωπαϊκό επίπεδο, σε πλήρη συμμόρφωση προς το άρθρο 218 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
37. καλεί τα θεσμικά όργανα της ΕΕ και τα κράτη μέλη της ΕΕ να συντονίσουν τη βοήθεια των χορηγών με πιο αποτελεσματικό τρόπο, προκειμένου να εξασφαλίσουν μια πιο ολοκληρωμένη και βιώσιμη προσέγγιση της διαχείρισης των μεταναστευτικών ρευμάτων·
38. ζητεί να διαχωριστεί η αναπτυξιακή βοήθεια από τη διαχείριση των μεταναστευτικών ρευμάτων και να μην εξαρτάται η αναπτυξιακή βοήθεια από την επιστροφή των μεταναστών· τονίζει ότι η αναπτυξιακή βοήθεια της ΕΕ πρέπει να αποσκοπεί στην εξάλειψη των αιτιών της μετανάστευσης, όπως η φτώχεια, η αλλαγή του κλίματος και η πείνα·
39. υπογραμμίζει την προστιθέμενη αξία που θα μπορούσε να προσδώσει η Ένωση για τη Μεσόγειο και η πρωτοβουλία για την ανατολική εταιρική σχέση στην αντιμετώπιση του ζητήματος της μετανάστευσης και των επιπτώσεών της· ζητεί από την Αντιπρόεδρο της Επιτροπής και Υπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας και από τα κράτη μέλη να εντείνουν τις προσπάθειες προκειμένου να καταστεί πλήρως λειτουργική η Ένωση για τη Μεσόγειο· θεωρεί ότι το ζήτημα των μεταναστευτικών ρευμάτων πρέπει να αποτελεί προτεραιότητα για ανάληψη δράσεως στο πλαίσιο της Ένωσης για τη Μεσόγειο και της πρωτοβουλίας για την ανατολική εταιρική σχέση·
40. καλεί την Ευρωπαϊκή Ένωση να εξετάσει μέτρα για την προσαρμογή του Μηχανισμού Αναπτυξιακής Συνεργασίας, του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης και του Μηχανισμού Ανθρωπιστικής Βοήθειας έτσι ώστε να ενισχυθούν τα θετικά αποτελέσματα της μετανάστευσης σε ό,τι αφορά την προώθηση της ανάπτυξης του ανθρώπου και της δημοκρατίας σε ασταθή κράτη·
41. ζητεί να καταβληθούν πρόσθετες προσπάθειες για να προωθηθεί η συνοχή της πολιτικής για την ανάπτυξη, εντός του πλαισίου της μεταναστευτικής πολιτικής της ΕΕ, και να μην χρησιμοποιείται η επίσημη αναπτυξιακή βοήθεια (ΕΑΒ) για πολιτικές που αποσκοπούν στην αποτροπή και στον έλεγχο της μετανάστευσης όταν συνεπάγεται παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων των μεταναστών· θεωρεί ότι η ΕΑΒ θα πρέπει, ωστόσο, να χρησιμοποιείται για την προώθηση της αποτελεσματικής ανάπτυξης, περιορίζοντας έτσι τη μετανάστευση που οφείλεται στη φτώχεια, την πολιτική αστάθεια και την πολιτική καταπίεση·
42. χαιρετίζει τη Δήλωση της Τρίπολης που εκδόθηκε στο τέλος της Τρίτης Διάσκεψης Κορυφής Αφρικής-ΕΕ, η οποία επαναβεβαιώνει την ανάγκη για κοινές προσπάθειες για την αντιμετώπιση της πραγματικότητας και των προκλήσεων της μετανάστευσης και των διασυνδέσεών της με την ανάπτυξη·
43. ζητεί αποτελεσματικότερες συμπράξεις με θεσμούς που προάγουν την περιφερειακή και οικονομική ολοκλήρωση, που μπορούν επίσης να συμβάλουν στην εξεύρεση μόνιμων, μακροπρόθεσμων λύσεων στα πραγματικά προβλήματα της μετανάστευσης νότου/νότου·
44. τονίζει ότι η Επιτροπή πρέπει να ερευνήσει περισσότερο το θέμα της οφειλόμενης στην αλλαγή του κλίματος μετανάστευσης νότου/νότου, συμπεριλαμβάνοντας στην έρευνά της τον αριθμό των πληττομένων, τις εκτεθειμένες περιοχές, τα μεταναστευτικά ρεύματα και το δυναμικό των χωρών υποδοχής· ζητεί επίσης να προαχθεί το ερευνητικό δυναμικό των αναπτυσσομένων χωρών·
45. τονίζει ότι η μετανάστευση πρέπει να ενταχθεί στις εθνικές αναπτυξιακές στρατηγικές των χωρών εταίρων προκειμένου να μειωθεί η φτώχεια και να επιτευχθούν οι ΑΣΧ·

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

46. εκφράζει την ικανοποίησή της για τη δημιουργία Παρατηρητηρίου των χωρών ΑΚΕ για τη μετανάστευση ως χρήσιμο μέσο για την παροχή στους υπεύθυνους χάραξης της πολιτικής στις χώρες ΑΚΕ στοιχείων και εργαλείων για τη βελτίωση των εθνικών τους στρατηγικών για τη μετανάστευση· χαιρετίζει επίσης την πρόταση δημιουργίας Παρατηρητηρίου της Μετανάστευσης που θα είναι αρμόδιο για τη διαρκή και στενή παρακολούθηση όλων των θεμάτων που σχετίζονται με τα μεταναστευτικά ρεύματα στη Λατινική Αμερική, υπό την εποπτεία και το συντονισμό του Ιδρύματος Ευρώπης - Λατινικής Αμερικής και Καραϊβικής·

47. συνιστά να διατεθούν αποτελεσματικότερα οι χρηματοδοτικοί πόροι για την ενίσχυση της «διασύνδεσης μετανάστευσης-ανάπτυξης»· αναγνωρίζει την ανάγκη βελτίωσης της συμπληρωματικής και έγκαιρης κινητοποίησης των διαφόρων χρηματοδοτικών μηχανισμών της ΕΕ για την εξωτερική της δράση·

48. τονίζει ότι χρειάζεται να ενισχυθούν οι στρατηγικές ΣΑΑΑ (που αποσκοπούν στη σύνδεση μεταξύ ανακούφισης, αποκατάστασης και ανάπτυξης) προκειμένου να εξασφαλισθούν βιώσιμες λύσεις για εκτοπισμένα άτομα και πρόσφυγες· αναγνωρίζει τη σημασία της συντονισμένης ανθρωπιστικής απόκρισης ως προπομπού μιας αειφόρου αναπτυξιακής πολιτικής στις χώρες με εξέρχονται από μία διένεξη·

49. καλεί την Αντιπρόεδρο της Επιτροπής και Υπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας να επενδύσει σε εμπειρογνώμους και να καθορίσει σαφή εντολή για το προσωπικό τόσο σε επίπεδο κεντρικής ζήτησης όσο και σε επίπεδο αντιπροσωπείας προκειμένου να επιτευχθεί καλύτερος συντονισμός μεταξύ του θεματικού προγράμματος για τη μετανάστευση και το άσυλο και των γεωγραφικών προγραμμάτων του Μέσου Αναπτυξιακής Συνεργασίας·

50. ζητεί να διευκρινισθούν οι αντίστοιχοι ρόλοι της ΕΥΕΔ και της DEVCO, καθώς και ο μεταξύ τους συντονισμός· παροτρύνει τη DEVCO να διαδραματίσει ηγετικό ρόλο στο στάδιο προγραμματισμού όσον αφορά τη μεταναστευτική πολιτική·

51. τονίζει ότι είναι σημαντικό να υιοθετηθούν τα διδάγματα που αντλήθηκαν από το θεματικό πρόγραμμα για τη μετανάστευση και το άσυλο σε ό,τι αφορά τον πολιτικό διάλογο σε επίπεδο χώρας προκειμένου να εξασφαλισθεί περισσότερο συνεκτικός και αποτελεσματικός προγραμματισμός στο πλαίσιο των εγγράφων στρατηγικής ανά χώρα και των εγγράφων περιφερειακής στρατηγικής·

52. προτρέπει να ενταθούν οι προσπάθειες με στόχο τη μείωση των αρνητικών συνεπειών της μετανάστευσης του επιστημονικού δυναμικού και της φυγής επαγγελματιών που επηρεάζουν ιδιαίτερα ζωτικούς τομείς όπως η υγεία και η παιδεία· τονίζει τη σημασία της προώθησης προγραμμάτων ανάκτησης επιστημονικού δυναμικού, προγραμμάτων ενισχυόμενης επιστροφής και κυκλικής μετανάστευσης, της νομοθετικής ρύθμισης πρακτικών πρόσληψης και της υποστήριξης της ανάπτυξης ικανοτήτων, μέσω μέτρων όπως η ανάπτυξη της επαγγελματικής κατάρτισης· καλεί την Επιτροπή να ερευνήσει εάν τα προγράμματα κυκλικής μετανάστευσης αποτελούν χρήσιμο εργαλείο καθώς και ποια είδη κυκλικότητας (εφάπαξ/επαναληπτική· βραχυ-/μακροπρόθεσμη· αυθόρμητη/υπό διαχείριση) μπορούν να προσφέρουν τα βέλτιστα αποτελέσματα τόσο για τις αναπτυσσόμενες όσο και τις αναπτυγμένες χώρες·

53. ζητεί από την Επιτροπή να παράσχει την εγγύηση ότι, όταν θα προετοιμάζει τα νέα μέσα εξωτερικής δράσεως για την μετά το 2013 περίοδο, η προτεινόμενη αρχιτεκτονική θα επιτρέπει συνέργειες και την αμοιβαία ενίσχυση μεταξύ του πυλώνα της ενίσχυσης και του πυλώνα της ασφάλειας και σταθερότητας και θα προβλέπει την άμεση χρηματοδότηση από κεφάλαια έκτακτης ανάγκης και αποκατάστασης, την χωρίς χρονοτριβή ανταπόκριση στο αίτημα ανακούφισης και βοήθειας των μεταναστών που βρίσκονται σε κατάσταση κινδύνου, ιδίως εκείνων που είναι ιδιαίτερα εκτεθειμένοι, όπως οι γυναίκες και οι ασυνόδευτοι ανήλικοι, ειδικά προγράμματα ενεργού υποστήριξης σε μειονότητες που ενδέχεται να δέχονται απειλές, περιλαμβανομένων των θρησκευτικών και εθνοτικών μειονοτήτων, όπως και των μειονοτήτων λεσβίων, ομοφυλόφιλων, αμφιφυλόφιλων και τρανσεξουαλικών ατόμων (LGBT), την παροχή καταφυγίου στην ΕΕ για υποστηρικτές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων που βρίσκονται σε κατάσταση κινδύνου και μέτρα υποστήριξης για τον μετριασμό των επιπτώσεων από τις κλιματικές αλλαγές, την αποψίλωση των δασών, την απερίθωση, την απώλεια της βιοποικιλότητας και τη διατήρηση του οικονομικού και κοινωνικού περιβάλλοντος των θιγόμενων κοινοτήτων·

54. ζητεί να αναπτυχθούν πολιτικές που να λαμβάνουν υπόψη την ειδική κατάσταση εκτεθειμένων ομάδων όπως οι γυναίκες, τα παιδιά και οι άνθρωποι με αναπηρία, και ζητεί κατά συνέπεια να παρασχεθούν σχετικές υποδομές όπως νοσοκομεία, σχολεία, εκπαιδευτικός εξοπλισμός καθώς και η αναγκαία κοινωνική, ψυχολογική και διοικητική υποστήριξη·

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

55. εφιστά την προσοχή στο σημαντικό ρόλο που έχουν διαδραματίσει τα κέντρα αποκατάστασης θυμάτων βασανιστηρίων στην επιτυχή ένταξη των μεταναστών, περιλαμβανομένων των προσφύγων και των αιτούντων άσυλο, στην ΕΕ· σημειώνει με ανησυχία την απόφαση να καταργηθεί σταδιακά η χρηματοδότηση που χορηγείται για τα κέντρα αυτά στην ΕΕ στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Μέσου για τη Δημοκρατία και τα Ανθρώπινα Δικαιώματα (EIDHR)· καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι θα δεν θα περικοπεί η χρηματοδότηση των κέντρων αυτών και ότι δεν θα αφηθεί μόνο στα χέρια των κρατών μελών·

56. ζητεί από την Επιτροπή να δημοσιεύσει την εξωτερική αξιολόγηση των Προγραμμάτων Περιφερειακής Προστασίας (ΠΠΠ) και να ξεκινήσει συζήτηση για το εάν τα προγράμματα αυτά θα πρέπει να συνεχιστούν·

57. όσον αφορά τις αποστολές της ΚΕΠΠΑ/ΚΠΑΑ, πιστεύει ότι, όπως τονίζει και η Αντιπρόεδρος της Επιτροπής και Υπατη Εκπρόσωπος της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας, θα ήταν σημαντικό να συμπληρωθούν οι στρατηγικές ασφάλειας και σταθερότητας με ειδικές υποστηρικτικές στρατηγικές για την αναπτυξιακή βοήθεια και τα ανθρώπινα δικαιώματα, προκειμένου να διασφαλισθεί μακροπρόθεσμη εξάλειψη των βαθύτερων αιτιών ανασφάλειας και αστάθειας. Στο πλαίσιο αυτό, επισημαίνει ότι η ολοκληρωμένη αυτή προσέγγιση προϋποθέτει όχι μόνο καλύτερο συντονισμό, μέσω της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης (EYED), αλλά και ειδικές πιστώσεις του προϋπολογισμού για τις εν λόγω υποστηρικτικές στρατηγικές·

58. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στον Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, την Προεδρία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τον Πρόεδρο της Επιτροπής, την Αντιπρόεδρο της Επιτροπής/Υπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφάλειας, την ΕΤΕπ, τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών, τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των υποψήφιων κρατών για προσχώρηση στη ΕΕ, τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης ΕΕ-Ανατολικών Γειτόνων (EURONEST) και της ευρωμεσογειακής εταιρικής σχέσης (EUROMED), το υπουργείο Εξωτερικών των ΗΠΑ, την ΕΤΑΑ, την Παγκόσμια Τράπεζα, το ΔΝΤ, την Αφρικανική Ένωση, το Παναφρικανικό Κοινοβούλιο, τη Διεθνή Οργάνωση Μετανάστευσης και την Υπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες (UNHCR).

Ο ρόλος των γυναικών στον τομέα της γεωργίας και στις αγροτικές περιοχές

P7_TA(2011)0122

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Απριλίου 2011 σχετικά με τον ρόλο των γυναικών στον τομέα της γεωργίας και στις αγροτικές περιοχές (2010/2054(INI))

(2012/C 296 E/02)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και συγκεκριμένα τα άρθρα 2 και 3 και τη Συνθήκη για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και συγκεκριμένα τα άρθρα 8, 153 και 157,
- έχοντας υπόψη την απόφαση 2006/144/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2006, σχετικά με κοινοτικές στρατηγικές κατευθυντήριες γραμμές για την αγροτική ανάπτυξη (περίοδος προγραμματισμού 2007-2013) ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1698/2005 του Συμβουλίου, της 20ής Σεπτεμβρίου 2005, για τη στήριξη της αγροτικής ανάπτυξης από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ) ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 12ης Μαρτίου 2008 σχετικά με την κατάσταση των γυναικών στις αγροτικές περιοχές της ΕΕ ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του σεμιναρίου με θέμα «Οι γυναίκες στην αειφόρο ανάπτυξη της υπαίθρου», που πραγματοποιήθηκε μεταξύ 27 και 29 Απριλίου 2010 στο Cáceres κατόπιν πρωτοβουλίας της ισπανικής προεδρίας της ΕΕ ⁽⁴⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ L 55, 25.2.2006, σ. 20.

⁽²⁾ ΕΕ L 277, 21.10.2005, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ C 66 E, 20.3.2009, σ. 23.

⁽⁴⁾ Έγγραφο του Συμβουλίου 09184/2010.

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

- έχοντας υπόψη την οδηγία 2010/41/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Ιουλίου 2010, για την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών που ασκούν αυτοτελή επαγγελματική δραστηριότητα και για την κατάργηση της οδηγίας 86/613/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου (Α7-0016/2011),

Πολυλειτουργικές αγροτικές περιοχές

- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η βιώσιμη οικονομική ανάπτυξη των αγροτικών περιοχών και η μακροπρόθεσμη και βιώσιμη ικανότητα λειτουργίας των οικονομικών μονάδων στην Ευρώπη αποτελούν προτεραιότητες και ότι πρέπει να αξιοποιηθούν και να διευρυνθούν οι ιδιαίτερες δυνατότητες των λιγότερο πυκνοκατοικημένων αγροτικών περιοχών, με γνώμονα τη διατήρηση αξίας και τη διασφάλιση της συνεχιζόμενης κατοίκησης τους,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι - ανάλογα με τις συνθήκες-πλαίσιο - οι οικονομικά και πολιτιστικά αυτόνομες περιφέρειες των οποίων τα περιφερειακά συστήματα διανομής λειτουργούν ομαλά είναι σε θέση να αντιδρούν με μεγαλύτερη σταθερότητα στις παγκόσμιες αλλαγές,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι μια ανταγωνιστική, πολυλειτουργική γεωργία αποτελεί αναγκαία βάση για βιώσιμες στρατηγικές ανάπτυξης και για πιο εκτεταμένη επιχειρηματική δραστηριότητα σε πολλές περιφέρειες και λαμβάνοντας υπόψη ότι το δυναμικό αυτό δεν αξιοποιείται ακόμη παντού στο έπακρο στο πλαίσιο μιας διαδικασίας εντονότερης διαφοροποίησης της οικονομικής δραστηριότητας,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι αγροτικές περιοχές πλήττονται ιδιαίτερα από τη γήρανση του πληθυσμού, τη χαμηλή πληθυσμιακή πυκνότητα και, σε ορισμένες περιοχές, τη συρρίκνωση του πληθυσμού,
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι, λόγω της δημογραφικής αλλαγής, της μετανάστευσης και μιας γενικής ελάττωσης του ποσοστού των γυναικών στον πληθυσμό σε πολλές αγροτικές περιοχές δεν είναι πλέον δυνατό να διασφαλιστούν επαρκώς με τις υφιστάμενες υποδομές στην ύπαιθρο ο επιτόπιος εφοδιασμός με αγαθά και υπηρεσίες καθημερινής ανάγκης, η βασική ιατροφαρμακευτική περίθαλψη, η προσχολική, σχολική, επαγγελματική και ακαδημαϊκή εκπαίδευση και επιμόρφωση και η ύπαρξη επαρκών πολιτιστικών προσφορών και δυνατοτήτων αξιοποίησης του ελεύθερου χρόνου και ότι οι δομές αυτών των παροχών θα καταρρεύσουν λόγω οικονομικών πιέσεων,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι από τους 26,7 εκατομμύρια ανθρώπους που απασχολούνται κανονικά στον τομέα της γεωργίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, το 42 % είναι γυναίκες και τουλάχιστον ένα αγρόκτημα στα πέντε (περίπου 29 %) είναι υπό γυναικεία διαχείριση,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι η σημαντική συνεισφορά των γυναικών στην τοπική ανάπτυξη και στην ανάπτυξη των κοινοτήτων αποτυπώνεται ανεπαρκώς στη συμμετοχή τους στις σχετικές διαδικασίες λήψης αποφάσεων,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αρχή της ισότητας των φύλων είναι μια βασική απαίτηση βάσει της στρατηγικής Ευρώπη 2020 και θα πρέπει να προωθείται προκειμένου να αυξηθεί η ενεργός συμμετοχή γυναικών στις οικονομικές και κοινωνικές δραστηριότητες και να εξασφαλισθεί ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων,

Οι γυναίκες στη ζωή και την οικονομία της υπαίθρου

- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, λόγω των οικονομικών και κοινωνικών μεταβολών, η πραγματικότητα της ζωής των γυναικών στην ύπαιθρο έχει μεταβληθεί και διαφοροποιηθεί κατά τις προηγούμενες δεκαετίες και ότι σε τελική ανάλυση το ξεκίνημα και η διαμόρφωση των μεταβολών αυτών πραγματοποιήθηκαν με τη σύμπραξη των ίδιων των γυναικών, καθώς και ότι στο πλαίσιο αυτό η κοινωνική και οικονομική κατάσταση των γυναικών ποικίλει σημαντικά τόσο μεταξύ όσο και εντός των κρατών μελών,

⁽¹⁾ ΕΕ L 180, 15.7.2010, σ. 1

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι, με δεδομένη την ατομική τους θέση στην οικογένεια και στο επάγγελμα, οι γυναίκες έχουν πολυλειτουργικό ρόλο στη σύγχρονη κοινωνία και ότι ακριβώς χάρη σε αυτήν την ποικιλία ρόλων μπορούν επίσης να συμβάλουν σημαντικά στην πρόοδο και την καινοτομία σε όλα τα κοινωνικά επίπεδα και στη βελτίωση της ποιότητας ζωής, ιδίως στην ύπαιθρο,
- IA. λαμβάνοντας υπόψη ότι, ιδίως στις αγροτικές περιοχές, η φροντίδα της οικογένειας και των ηλικιωμένων είναι συχνά αποκλειστική ευθύνη των γυναικών,
- IB. λαμβάνοντας υπόψη ότι, λόγω των μακροχρόνιων προσπαθειών στον τομέα της πολιτικής για τις γυναίκες και της εντατικής δημόσιας προώθησης της εκπαίδευσης, της παροχής συμβουλών, των πρωτοβουλιών ίδρυσης επιχειρήσεων, μεταξύ άλλων στο πλαίσιο του δεύτερου πυλώνα της Κοινής Γεωργικής Πολιτικής (ΚΓΠ), έχουν επιτευχθεί αξιοσημείωτα βήματα προόδου όσον αφορά τη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης ανδρών και γυναικών στην ύπαιθρο,
- IG. λαμβάνοντας υπόψη ότι, παρά τον υψηλό βαθμό εξατομίκευσης των συνθηκών διαβίωσης, βασική πρόκληση για άντρες και γυναίκες θα παραμείνει ο συγκερασμός, αφενός, της προσωπικής εργασίας και της κοινωνικής και πολιτιστικής συμμετοχής και, αφετέρου, της οικογενειακής ευθύνης,
- IA. λαμβάνοντας υπόψη ότι, υπό τις συνθήκες που επικρατούν στη σύγχρονη κοινωνία, αυτή η «πολυλειτουργική πρόκληση» μπορεί να αντιμετωπισθεί μόνο μέσω της χρήσης υπηρεσιών υποστήριξης, ιδρυμάτων και διαρθρώσεων πρόνοιας που πρέπει να είναι προσιτά από άποψη κόστους και δυνατότητας πρόσβασης σε αυτά,
- IE. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο πολυλειτουργικός ρόλος της γυναίκας στην ύπαιθρο μπορεί να συμβάλει σημαντικά στη διαμόρφωση μιας σύγχρονης εικόνας της γυναίκας στην κοινωνία μας,
- IST. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα ποσοστά απασχόλησης τόσο των ανδρών όσο και των γυναικών είναι χαμηλότερα στις αγροτικές περιοχές και ότι, όντως, πολλές γυναίκες δεν εμφανίζονται ποτέ στην επίσημη αγορά εργασίας, και έτσι δεν δηλώνονται ως άνεργες ούτε περιλαμβάνονται στα στατιστικά στοιχεία για την ανεργία,
- IΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κοινωνική προστασία των γυναικών που δραστηριοποιούνται στον τομέα της γεωργίας, συμπεριλαμβανομένων των συζύγων των γεωργών με πρόσθετο εισόδημα (συνδυασμοί εισοδήματος, μεμονωμένες αυτοαπασχολούμενες και αυτοαπασχολούμενες που εργάζονται υπό καθεστώς μερικής απασχόλησης) καθώς και των έκτακτων και μετακινούμενων εργαζόμενων, αποτελεί αναγκαίο στοιχείο της σύγχρονης και βιώσιμης ανάπτυξης της υπαίθρου,
- IO. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο ιδιοκτήτης της αγροτικής εκμετάλλευσης είναι το μόνο πρόσωπο που εμφανίζεται στα τραπεζικά έγγραφα, τις επιδοτήσεις και τα σωρευμένα δικαιώματα, καθώς και το μόνο πρόσωπο που εκπροσωπεί την εκμετάλλευση σε συνεταιρισμούς και ενώσεις,
- K. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο αγροτουρισμός, ο οποίος περιλαμβάνει και την παροχή αγαθών και υπηρεσιών στην ύπαιθρο μέσω οικογενειακών και συνεταιριστικών τουριστικών επιχειρήσεων, είναι επιχειρηματική δραστηριότητα χαμηλού κινδύνου, δημιουργεί θέσεις απασχόλησης, παρέχει τη δυνατότητα συνδυασμού οικογενειακών και επαγγελματικών υποχρεώσεων και αποτελεί κίνητρο συγκράτησης του πληθυσμού της υπαίθρου,

Η ύπαιθρος ως χώρος διαβίωσης και οικονομικής δραστηριότητας

1. επισημαίνει ότι η προώθηση της ισότητας των δυο φύλων αποτελεί κύριο στόχο της ΕΕ και των κρατών μελών της· τονίζει τη σπουδαιότητα της ενσωμάτωσης της εν λόγω αρχής στην ΚΓΠ ως μέσον προώθησης της βιώσιμης οικονομικής ανάπτυξης και της ανάπτυξης της υπαίθρου·
2. επισημαίνει ότι, όπως και στις αστικές περιοχές, πρέπει και στις αγροτικές περιοχές να δημιουργηθούν συνθήκες διαβίωσης προσαρμοσμένες στην πραγματικότητα της υπαίθρου, ούτως ώστε οι γυναίκες και οι οικογένειές τους να έχουν λόγους παραμονής και επιτυχίας στην ύπαιθρο·
3. ζητεί την προώθηση της υπαίθρου ως πολύπλευρου και ολοκληρωμένου χώρου διαβίωσης και οικονομικής δραστηριότητας και στο πλαίσιο αυτό την αξιοποίηση του κεντρικού ρόλου, της πραγματογνωσίας και των ικανοτήτων των γυναικών·

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

4. καλεί ως εκ τούτου την Επιτροπή, κατά τις διαπραγματεύσεις για το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο, να μην προβεί σε περαιτέρω μείωση του ποσοστού των γεωργικών δαπανών στο συνολικό προϋπολογισμό·
5. τονίζει ότι οι πολύπλευρες και προσανατολισμένες προς τις υπηρεσίες γεωργικές εκμεταλλεύσεις (π.χ. αγροτουρισμός, άμεση διάθεση στην αγορά, παροχή κοινωνικών υπηρεσιών, όπως φροντίδα ηλικιωμένων και παιδιών, μάθημα στο αγρόκτημα στο πλαίσιο του ολοήμερου σχολείου κλπ.) αποτελούν σημαντικούς ακρογωνιαίους λίθους μιας υποδομής πρόνοιας στην ύπαιθρο και θα πρέπει να υποστηριχθούν με βιώσιμο τρόπο στο πλαίσιο της ΚΓΠ· ζητεί, ως εκ τούτου, στήριξη αυτών των υπηρεσιών μέσω της ΚΓΠ, ούτως ώστε, αφενός, να δημιουργηθούν για τις γυναίκες νέες προοπτικές και ευκαιρίες απασχόλησης και, αφετέρου, να διευκολυνθεί ουσιαστικά ο συνδυασμός οικογενειακού και εργασιακού βίου·
6. ζητεί την προαγωγή αυτοδύναμων αναπτυξιακών στρατηγικών, ως μέσον υποστήριξης της ιδιαίτερης δημιουργικότητας των ανδρών και των γυναικών στην ύπαιθρο, κάνοντας παράλληλα χρήση των ειδικών παραδοσιακών πόρων κάθε αγροτικής κοινότητας·
7. τονίζει τη σημασία της βιωσιμότητας και της ζωτικότητας της υπαίθρου καθώς και της διαφοροποιημένης πληθυσμιακής της σύνθεσης· τονίζει στο πλαίσιο αυτό τη σημασία που έχουν οι επαρκείς αναπτυξιακές δυνατότητες και προκλήσεις για τις νέες γυναίκες·
8. ζητεί να διαμορφωθούν οι συνθήκες-πλαίσιο στην ύπαιθρο με τρόπο ώστε οι γυναίκες όλων των γενεών να παραμείνουν στο άμεσο περιβάλλον τους και να μπορέσουν να συμβάλουν στην αναζωογόνηση και την ανάπτυξη του·
9. τονίζει τη σημασία των μέτρων πρόωρης συνταξιοδότησης των γεωργών και των αγρεργατών σε ό,τι αφορά τη διασφάλιση των συνθηκών ζωής των γυναικών της υπαίθρου· ζητεί από τα κράτη μέλη να θέσουν σε εφαρμογή τέτοια μέτρα, σε περίπτωση που δεν το έχουν ήδη πράξει·
10. ζητεί, στο πλαίσιο αυτό, να καταβληθούν περαιτέρω προσπάθειες για τον εξοπλισμό ολόκληρης της υπαίθρου με υπερσύγχρονες υποδομές πληροφορικής, κυρίως κατάλληλη ευρυζωνική κάλυψη, και για την ανάληψη δράσης ώστε να διευκολυνθεί η πρόσβαση στις τεχνολογίες της πληροφορίας και της επικοινωνίας και να προωθηθεί η ισότητα ευκαιριών ως προς την πρόσβαση αυτή και η κατάλληλη καράρτιση για τη χρήση τους· επισημαίνει ότι τα χαμηλά επίπεδα πρόσβασης σε ευρυζωνικές εκπομπές παρεμποδίζουν την ανάπτυξη μικρών επιχειρήσεων σε πολλές αγροτικές περιοχές σε ολόκληρη την ΕΕ· προτρέπει συνεπώς την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να τηρήσουν τη δέσμευσή τους για βελτίωση της ευρυζωνικής πρόβλεψης στην ύπαιθρο ως μέσον προώθησης της ανταγωνιστικότητας·
11. ζητεί την προώθηση και υποστήριξη στο περιβάλλον των γυναικών της υπαίθρου ηλεκτρονικών μορφών επιχειρηματικότητας, όπως το ηλεκτρονικό εμπόριο, που επιτρέπουν την ανάπτυξη εμπορικών δραστηριοτήτων ασχέτως από την απόσταση από τα μεγάλα αστικά κέντρα·
12. επισημαίνει ότι, όπως στις αστικές περιοχές, είναι ζωτικής σημασίας να βελτιωθεί η ποιότητα και η προσβασιμότητα στις υποδομές, στα μέσα και στις υπηρεσίες για την καθημερινή ζωή στις αγροτικές περιοχές προκειμένου να δοθεί η δυνατότητα στους άνδρες και στις γυναίκες να εξισορροπήσουν τον οικογενειακό και τον επαγγελματικό βίο τους και προκειμένου να διατηρηθούν οι κοινότητες στις αγροτικές περιοχές· αυτό θα πρέπει να περιλαμβάνει διευκολύνσεις παιδικής πρόνοιας ως μέρος των αγροτικών υποδομών (όπως αγροτικούς βρεφονηπιακούς σταθμούς και άλλες προσχολικές διευκολύνσεις), υπηρεσίες υγειονομικής πρόνοιας, εκπαιδευτικές διευκολύνσεις (συμπεριλαμβανομένης της δια βίου μάθησης), ιδρύματα και φροντίδα για τους ηλικιωμένους και λοιπά εξαρτώμενα άτομα, υπηρεσίες αντικατάστασης στην περίπτωση ασθένειας και εγκυμοσύνης, τοπικά πρατήρια για καθημερινά αγαθά, καθώς και πολιτιστικές και ψυχαγωγικές δυνατότητες· ζητεί να καθοριστούν οι όροι-πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής με τρόπο ώστε να δοθεί στις γυναίκες της υπαίθρου η δυνατότητα να αξιοποιήσουν τις δυνατότητές τους για την επίτευξη μιας πολυλειτουργικής και βιώσιμης γεωργίας·
13. παροτρύνει τα κράτη μέλη να χρησιμοποιήσουν τα διαρθρωτικά ταμεία και το Ταμείο Συνοχής για να αντιμετωπίσουν την έλλειψη ικανοποιητικών υποδομών μεταφορών στις αγροτικές περιοχές και να αναπτύξουν θετικές πολιτικές για τη βελτίωση της πρόσβασης όλων στις μεταφορές, και ιδιαίτερα των ατόμων με αναπηρίες, καθώς πρόκειται για έναν παράγοντα ανάσχεσης του κοινωνικού αποκλεισμού και των ανισοτήτων στην κοινωνία που πλήττουν πρωτίστως τις γυναίκες·

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

14. ζητεί να προσανατολιστεί σε μεγαλύτερο βαθμό η πολιτική ανάπτυξης της υπαίθρου σε καινοτόμες και βιώσιμες συνθήκες διαβίωσης και εργασίας στις αγροτικές περιοχές·
15. ζητεί από τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τα κράτη μέλη και τις περιφερειακές και τοπικές αρχές να στηρίξουν σχέδια που να προωθούν και να παρέχουν συμβουλές στη δημιουργία καινοτόμων επιχειρήσεων πρωτογενούς αγροτικής παραγωγής στην ύπαιθρο, οι οποίες μπορούν να δώσουν νέες θέσεις απασχόλησης, ειδικά σε γυναίκες, σε τομείς δραστηριότητας όπως η προσθήκη αξίας στα αγροτικά προϊόντα και η αναζήτηση εμπορικών διεξόδων για τα προϊόντα αυτά, η χρησιμοποίηση νέων τεχνολογιών, καθώς και η συμβολή στην οικονομική διαφοροποίηση της περιοχής και η παροχή υπηρεσιών οι οποίες καθιστούν δυνατό το συνδυασμό εργασιακής και οικογενειακής ζωής·
16. επισημαίνει ότι, όσον αφορά τις καινοτόμες μορφές προσφοράς, θα πρέπει να αξιοποιηθούν οι μέχρι σήμερα θετικές εμπειρίες των σχεδίων για τις γυναίκες του δεύτερου πυλώνα της ΚΓΠ (ειδικότερα ο Άξονας III και το πρόγραμμα Leader +) και να εντοπισθούν παραδείγματα βέλτιστων πρακτικών·
17. ζητεί οι στρατηγικές για την ανάπτυξη της υπαίθρου να δώσουν ιδιαίτερη έμφαση στο ρόλο των γυναικών για την επίτευξη των στόχων της στρατηγικής Ευρώπη 2020, και συγκεκριμένα πρωτοβουλίες που επικεντρώνονται στην καινοτομία, έρευνα και ανάπτυξη·
18. χαιρετίζει, εν προκειμένω, τα σχέδια EKT/EQUAL που έχουν ως στόχο να αναδείξουν και να βελτιώσουν τη θέση των γυναικών στον τομέα της γεωργίας και στις αγροτικές περιοχές·
19. ζητεί ο νέος κανονισμός του ΕΓΤΑΑ να προβλέπει θετικές δράσεις υπέρ των γυναικών κατά την περίοδο προγραμματισμού 2014-2020, καθώς το μέτρο αυτό θα έχει ευεργετικό αντίκτυπο στη γυναικεία απασχόληση στην ύπαιθρο·

Η θέση των γυναικών στην αγροτική οικονομία

20. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να συμβάλουν στη δημιουργία μιας ενημερωτικής βάσης δεδομένων σχετικά με την οικονομική και κοινωνική κατάσταση των γυναικών και την επιχειρηματική δραστηριότητά τους στις αγροτικές περιοχές και να βελτιστοποιήσουν τη χρήση των ήδη υπαρχόντων δεδομένων (π.χ. μέσω της Eurostat), ούτως ώστε να καταστεί δυνατή η προσαρμογή των μέτρων πολιτικής·
21. είναι πεπεισμένο ότι η ειδική γεωργική κατάρτιση και παροχή συμβουλών για τις γυναίκες πρέπει να διατηρηθεί και να επεκταθεί λόγω των συνθηκών που επικρατούν στην ύπαιθρο, και συγκεκριμένα σ' ό, τι αφορά την οικονομική διαχείριση των αγροκτημάτων·
22. θεωρεί ευκατάρτη τη δημιουργία ενός πανευρωπαϊκού δικτύου γυναικών της υπαίθρου (ή δικτύου ενώσεων γυναικών) και παραπέμπει στις επιτυχίες που έχουν σημειωθεί χάρη στα μέτρα του δεύτερου πυλώνα της ΚΓΠ·
23. αναγνωρίζει το σημαντικό ρόλο των υφιστάμενων δικτύων γυναικών στα διάφορα επίπεδα, ιδίως για την τοπική προώθηση των αγροτικών περιοχών και τον τρόπο με τον οποίο η προώθηση αυτή γίνεται αντιληπτή από το κοινό· εφιστά την προσοχή στην ανάγκη για μεγαλύτερη κοινωνική αναγνώριση και για μεγαλύτερη πολιτική και χρηματοοικονομική στήριξη αυτών των δικτύων σε τοπικό, εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο, λόγω της μεγάλης συμβολής τους στην επίτευξη μεγαλύτερης ισότητας, ιδίως όσον αφορά την κατάρτιση των γυναικών στις αγροτικές περιοχές και την έναρξη τοπικών αναπτυξιακών σχεδίων, συμπεριλαμβανομένων ενημερωτικών εκστρατειών σχετικά με την πραγματοποίηση εξετάσεων για την εξασφάλιση έγκαιρης διάγνωσης γυναικείων καρκίνων (καρκίνος του τραχήλου της μήτρας, καρκίνος του μαστού, κλπ.)· καλεί τα κράτη μέλη να υποστηρίξουν την ενισχυμένη συμμετοχή των γυναικών στις πολιτικές διαδικασίες, συμπεριλαμβανομένης της δέουσας εκπροσώπησης των γυναικών στα διοικητικά όργανα θεσμικών φορέων, επιχειρήσεων και ενώσεων·
24. ζητεί επαρκείς παροχές για τις γυναίκες της υπαίθρου εκ μέρους των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης, λαμβάνοντας υπόψη την ειδική κατάσταση των γυναικών όσον αφορά την αμειβόμενη δραστηριότητά τους και τα συνταξιοδοτικά τους δικαιώματα

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

25. εκφράζει εν προκειμένω ικανοποίηση για την οδηγία 2010/41/ΕΕ και καλεί τα κράτη μέλη να την εφαρμόσουν το συντομότερο δυνατό με αποτελεσματικό τρόπο, ούτως ώστε να εξασφαλιστεί κυρίως ότι:

— θα παρέχεται κοινωνική προστασία στις συζύγους και στις συντρόφους των γεωργών·

— θα εξασφαλιστούν στις αυτοαπασχολούμενες γεωργούς και στις συζύγους των γεωργών επαρκείς παροχές μητρότητας·

26. εφιστά την προσοχή στο ότι, ειδικά στην ύπαιθρο, χρειάζονται βιώσιμες στρατηγικές για τη διατήρηση της επαγγελματικής ικανότητας των γυναικών που αποφασίζουν να ασχοληθούν για ένα χρονικό διάστημα με την οικογένεια ή τη φροντίδα τρίτων· ζητεί να εξασφαλιστεί η δυνατότητα συνδυασμού εργασίας και οικογένειας, ούτως ώστε να καταστεί δυνατή, να διατηρηθεί και να αναπτυχθεί περαιτέρω η συμμετοχή των γυναικών σε διάφορες μορφές εργασίας·

27. επισημαίνει ότι η «διαφοροποίηση των δραστηριοτήτων στις γεωργικές εκμεταλλεύσεις» αποτελεί μια όλο και πιο σημαντική πτυχή της αγροτικής οικονομίας· σημειώνει ότι είναι σημαντικός ο ρόλος των γυναικών στην έναρξη, ανάπτυξη και διαχείριση προγραμμάτων «διαφοροποίησης των δραστηριοτήτων»·

28. ζητεί να ενθαρρυνθούν το επιχειρηματικό πνεύμα και οι πρωτοβουλίες των γυναικών, ιδίως μέσω της προώθησης της γυναικείας ιδιοκτησίας, τα δίκτυα γυναικών επιχειρηματιών, και να διαμορφωθούν οι συνθήκες-πλαίσιο στο χρηματοπιστωτικό τομέα με τρόπο ώστε να καταστεί δυνατή για τις γυναικείες επιχειρηματίες της υπαίθρου, (συμπεριλαμβανομένων μεμονωμένων αυτοαπασχολούμενων γυναικών, αυτοαπασχολούμενων υπό καθεστώς μερικής απασχόλησης με χαμηλό εισόδημα και νεαρών γυναικών) η πρόσβαση σε επενδύσεις και δάνεια, ούτως ώστε να αποκτήσουν μεγαλύτερη ικανότητα δράσης στην αγορά και να μπορέσουν να αναπτύξουν επιχειρήσεις και να επιτύχουν σταθερό οικονομικό εισόδημα· ζητεί επίσης να αναληφθούν δράσεις για τη βελτίωση του επιχειρηματικού πνεύματος και των ικανοτήτων των γυναικών, έτσι ώστε να προωθηθεί η εκπροσώπησή τους στα διοικητικά όργανα επιχειρήσεων και ενώσεων·

29. καλεί τις αρμόδιες εθνικές, περιφερειακές και τοπικές αρχές να ενθαρρύνουν τη συμμετοχή των γυναικών σε τοπικές ομάδες δράσης και την ανάπτυξη τοπικών συμπράξεων στο πλαίσιο του προγράμματος Leader, καθώς και να διασφαλίσουν την ισορροπημένη συμμετοχή ανδρών και γυναικών στα διοικητικά συμβούλιά τους·

Οι γυναίκες στη γεωργία

30. ζητεί να ληφθούν σε μεγαλύτερο βαθμό υπόψη, στο πλαίσιο των στρατηγικών ανάπτυξης για τις μεμονωμένες εκμεταλλεύσεις και για τις περιφέρειες, οι γεωργικές και μη γεωργικές επαγγελματικές ικανότητες των γυναικών· τονίζει πόσο σημαντικό είναι για τις γυναίκες γεωργούς και για άλλες γυναίκες στις αγροτικές περιοχές να μπορέσουν να αποκτήσουν προσόντα και κατάρτιση ως παραγωγοί και επιχειρηματίες, και καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη, σε συνεργασία με περιφερειακές και τοπικές αρχές, αγροτικές οργανώσεις και ενώσεις γυναικών και γεωργών, να δημιουργήσουν κίνητρα για την προώθηση της συμμετοχής των γυναικών στο εργατικό δυναμικό, να εξαλείψουν κάθε είδους διάκριση κατά των γυναικών στην εργασία και να βελτιώσουν την κατάρτιση των γυναικών και μέσω της προώθησης μεγαλύτερης πρόσβασης σε μεταπτυχιακή κατάρτιση και σε ειδικευμένες σειρές μαθημάτων σε εκπαιδευτικά ιδρύματα, να προτείνουν ανάλογα μέτρα ανάπτυξης της υπαίθρου βάσει του Axis 3 των προγραμμάτων ανάπτυξης της υπαίθρου και να ενθαρρύνουν τις υφιστάμενες πρωτοβουλίες· επισημαίνει ότι αυτά τα μέτρα θα συμβάλουν στην καταπολέμηση του κοινωνικού αποκλεισμού στις αγροτικές περιοχές και ότι ο κίνδυνος της φτώχειας είναι μεγαλύτερος για τις γυναίκες απ' ό,τι για τους άνδρες·

31. ζητεί να υποστηριχθούν οι πολιτικές προσπάθειες που αποσκοπούν στην προαγωγή του ρόλου των γυναικών στη γεωργία μέσω της πρακτικής και νομικής διευκόλυνσης της άσκησης επιχειρηματικής γεωργικής δραστηριότητας και από την άποψη της ιδιοκτησίας εκμεταλλεύσεων, ούτως ώστε να διασφαλιστεί, με βάση την συνυπευθυνότητά τους στις εκμεταλλεύσεις, μεγαλύτερος βαθμός συμμετοχής των γυναικών στα δικαιώματα και στις υποχρεώσεις των επιχειρήσεων, στα οποία συγκαταλέγονται μεταξύ άλλων η εκπροσώπηση των συμφερόντων στους γεωργικούς φορείς και η ουσιαστική συμμετοχή σε όλα τα έσοδα των εκμεταλλεύσεων·

32. ζητεί τη στήριξη προς εκείνες τις ενώσεις γυναικών και αγροτών που διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στην ενθάρρυνση και την εκκίνηση νέων αναπτυξιακών προγραμμάτων και τη διαφοροποίηση κατά τρόπο ώστε οι γυναίκες να μπορούν να εφαρμόζουν νέες ιδέες που να διαφοροποιούν την παραγωγή και την παροχή υπηρεσιών στις αγροτικές περιοχές·

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

33. θεωρεί ότι, στο πλαίσιο της προσεχούς μεταρρύθμισης της ΚΓΠ, θα πρέπει να εξετασθεί και να δοθεί προτεραιότητα στο θέμα των αναγκών των γυναικών στην ύπαιθρο και του ρόλου τους ως εργαζομένων στον τομέα της γεωργίας, ως προς την πρόσβαση τόσο σε συγκεκριμένες υπηρεσίες όσο και σε ενισχύσεις, με βάση της εδαφικές ανάγκες κάθε κράτους μέλους·

34. είναι πεπεισμένο ότι, μεσοπρόθεσμα, οι γυναίκες θα πρέπει να εκπροσωπούνται επαρκώς σε όλα τα πολιτικά, οικονομικά και κοινωνικά όργανα του αγροτικού τομέα, ούτως ώστε να ενσωματώνονται στις διαδικασίες λήψης αποφάσεων οι απόψεις γυναικών και ανδρών· τονίζει ότι είναι σημαντικό να ληφθούν ειδικά μέτρα υπέρ των γυναικών, προκειμένου να κατοχυρωθεί η ισότιμη συμμετοχή των γυναικών στα εν λόγω όργανα·

35. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να καταστήσουν ευκολότερη για τις γυναίκες την πρόσβαση στη γη και στο δανεισμό προκειμένου έτσι να ενθαρρυνθεί η εγκατάσταση των γυναικών στις αγροτικές περιοχές και ως παραγόντων του γεωργικού τομέα·

36. ζητεί να καταγραφούν οι στρατηγικές που έχουν εφαρμοσθεί μέχρι σήμερα σχετικά με την κοινωνική προστασία των γυναικών που εργάζονται στο γεωργικό τομέα (αγρότισσες, εργάτριες της υπαίθρου, εποχιακό εργατικό δυναμικό, κλπ.), συμπεριλαμβανομένης της εφαρμογής της οδηγίας 2010/41/ΕΕ, υπό το φως της ειδικής για κάθε χώρα κατάστασης όσον αφορά τη νομοθεσία περί ιδιοκτησίας και τη φορολογική νομοθεσία, και να τεθούν οι εμπειρίες αυτές στη διάθεση των κρατών μελών με στόχο την ανάπτυξη κατάλληλης κοινωνικής ασφάλισης των γυναικών στον τομέα της γεωργίας·

37. τονίζει ότι οι ευρωπαϊκές πολιτικές για τις συνθήκες διαβίωσης των γυναικών στην ύπαιθρο πρέπει επίσης να λαμβάνουν υπόψη τις συνθήκες διαβίωσης και εργασίας των μεταναστριών που εργάζονται ως εποχικές στον γεωργικό τομέα, ειδικά όσον αφορά την ανάγκη για κατάλληλη κατοικία, κοινωνική προστασία, ιατρική ασφάλιση και υγειονομική περίθαλψη· υπογραμμίζει την ανάγκη να αναγνωρισθεί στον μέγιστο βαθμό η αξία της εργασίας των γυναικών·

38. καλεί την Επιτροπή, στο πλαίσιο της συγκεντρωτικής έκθεσης που θα υποβάλει το 2011 σύμφωνα με το άρθρο 14, παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1698/2005 του Συμβουλίου, της 20ής Σεπτεμβρίου 2005, για τη στήριξη της αγροτικής ανάπτυξης από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ), να συμπεριλάβει εμπειριστατωμένη ανάλυση του αντικτύπου των μέτρων που λαμβάνονται για την κατάσταση των γυναικών της υπαίθρου·

*

* *

39. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Χρηματοδότηση της ΕΕ στον τομέα του παροπλισμού πυρηνικών σταθμών στα νέα κράτη μέλη

P7_TA(2011)0123

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Απριλίου 2011 σχετικά με την αποδοτικότητα και την αποτελεσματικότητα της χρηματοδότησης της ΕΕ στον τομέα του παροπλισμού πυρηνικών σταθμών στα νέα κράτη μέλη (2010/2104(INI))

(2012/C 296 E/03)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη το πρωτόκολλο αριθ. 4 της Συνθήκης Προσχώρησης σχετικά με τον πυρηνικό σταθμό Ignalina της Λιθουανίας και το πρωτόκολλο αριθ. 9 σχετικά με τη μονάδα 1 και τη μονάδα 2 του πυρηνικού σταθμού Bohunice V1 της Σλοβακίας, καθώς και το άρθρο 30 του πρωτοκόλλου σχετικά με τους όρους και τις λεπτομέρειες της προσχώρησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση,

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

- έχοντας υπόψη τους κανονισμούς του Συμβουλίου για την εφαρμογή του πρωτοκόλλου αριθ. 4 σχετικά με τον πυρηνικό σταθμό Ignalina της Λιθουανίας ⁽¹⁾, για την εφαρμογή του πρωτοκόλλου αριθ. 9 για τη μονάδα 1 και τη μονάδα 2 του πυρηνικού σταθμού Bohunice V1 της Σλοβακίας ⁽²⁾ και σχετικά με τη χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης για τον παροπλισμό των μονάδων 1 έως 4 του πυρηνικού σταθμού Κοζλοντούι στη Βουλγαρία (Πρόγραμμα Κοζλοντούι) ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με τη χρησιμοποίηση των οικονομικών πόρων που προορίζονται για τον παροπλισμό πυρηνικών εγκαταστάσεων (COM(2007)0794) και το συνοδευτικό έγγραφο «δεδομένα για την ενωσιακή χρηματοδότηση παροπλισμών» (SEC(2007)1654),
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση της Επιτροπής της 24ης Οκτωβρίου 2006 σχετικά με τη διαχείριση των οικονομικών πόρων που προορίζονται για τον παροπλισμό πυρηνικών εγκαταστάσεων ⁽⁴⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου του Προϋπολογισμού και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας (A7-0054/2011),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι τρεις υποψήφιες για ένταξη στην ΕΕ χώρες –η Λιθουανία, η Σλοβακία και η Βουλγαρία– είχαν σε λειτουργία παλαιούς πυρηνικούς σταθμούς οι οποίοι συμφωνήθηκε να κλείσουν, οι δε ενταξιακές διαπραγματεύσεις οδήγησαν στον προσδιορισμό κοντινών ημερομηνιών κλεισίματος για τις μονάδες των εν λόγω τριών πυρηνικών σταθμών,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ αναγνώρισε ότι το γρήγορο κλείσιμο και ο συνακόλουθος παροπλισμός αυτών των μονάδων των τριών πυρηνικών σταθμών αντιπροσώπευε αισθητό δημοσιονομικό και οικονομικό βάρος το οποίο δεν ήταν δυνατό να καλυφθεί πλήρως από τα εμπλεκόμενα κράτη μέλη, και κατά συνέπεια οι Συνθήκες Προσχώρησης, καθώς και οι μεταγενέστεροι κανονισμοί του Συμβουλίου για την εφαρμογή των εν λόγω Συνθηκών, πρόβλεψαν χρηματοδοτική ενίσχυση των εν λόγω κρατών μελών· ότι ωστόσο δεν αποφασίστηκε ξεκάθαρα αν η ενίσχυση αυτή θα κάλυπτε το πλήρες κόστος του παροπλισμού ή θα αντιστάθμιζε όλες τις οικονομικές επιπτώσεις· ότι τόσο η Βουλγαρία όσο και η Σλοβακία παραμένουν μέχρι στιγμής καθαροί εξαγωγείς ηλεκτρικής ενέργειας,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ενίσχυση προβλέπει μέτρα στους ακόλουθους τομείς:
- παροπλισμός (προπαρασκευαστικές εργασίες για το κλείσιμο, στήριξη στην ρυθμιστική αρχή, εκπόνηση της τεκμηρίωσης που απαιτείται για τον παροπλισμό και τη χορήγηση αδείας, ασφαλής συντήρηση και επιτήρηση μετά το κλείσιμο, επεξεργασία αποβλήτων, αποθήκευση και απομόλυνση αναλωμένων καυσίμων και εργασίες αποξήλωσης),
 - ενέργεια (εκσυγχρονισμός και περιβαλλοντική αναβάθμιση υφιστάμενων εγκαταστάσεων, αντικατάσταση της παραγωγικής δυναμικότητας των μονάδων που θα κλείσουν, βελτίωση της ασφάλειας του ενεργειακού εφοδιασμού και της ενεργειακής απόδοσης, και άλλα μέτρα που συμβάλλουν στην απαραίτητη αναδιάρθρωση και αναβάθμιση των ενεργειακών υποδομών),
 - κοινωνικές συνέπειες (στήριξη στο προσωπικό των σταθμών για τη διατήρηση υψηλού επιπέδου ασφάλειας στις περιόδους πριν από την αποξήλωση μετά το κλείσιμο, και επανακατάρτιση του προσωπικού στα νέα εργασιακά καθήκοντα του παροπλισμού),

⁽¹⁾ EE L 411, 30.12.2006, σ. 10.

⁽²⁾ EE L 131, 23.5.2007, σ. 1.

⁽³⁾ EE L 189, 13.7.2010, σ. 9.

⁽⁴⁾ EE L 330, 28.11.2006, σ. 31.

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η χορήγηση της ενίσχυσης άρχισε πριν από την ένταξη και πριν κλείσουν οι αντίστοιχες μονάδες, με αποτέλεσμα να συσσωρευτούν χρηματοδοτικοί πόροι στα Διεθνή Ταμεία Στήριξης των Παροπλισμών (IDSF) ενώ συνεχίζονταν οι διοικητικές προετοιμασίες,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο παροπλισμός των πυρηνικών εγκαταστάσεων και η διαχείριση των αποβλήτων αποτελεί ένα εγχείρημα πολύπλοκο σε τεχνικό επίπεδο, για το οποίο απαιτούνται σημαντικοί χρηματοδοτικοί πόροι και το οποίο συνεπάγεται περιβαλλοντικές, τεχνικές, κοινωνικές και οικονομικές ευθύνες,
1. παρατηρεί ότι η Λιθουανία, η Σλοβακία και η Βουλγαρία έχουν εκπληρώσει τις δεσμεύσεις που ανέλαβαν με τις Συνθήκες Προσχώρησης να κλείσουν έγκαιρα τις αντίστοιχες μονάδες των τριών πυρηνικών σταθμών: η μονάδα 1 του σταθμού της Ignalina έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2004 ενώ η μονάδα 2 στις 31 Δεκεμβρίου 2009· η μονάδα 1 του σταθμού Bohunice V1 έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2006 ενώ η μονάδα 2 στις 31 Δεκεμβρίου 2008· οι μονάδες 1 και 2 του σταθμού του Κοζλοντούι έκλεισαν στις 31 Δεκεμβρίου 2002 ενώ οι μονάδες 3 και 4 στις 31 Δεκεμβρίου 2006·
 2. παρατηρεί επίσης ότι και τα τρία κράτη μέλη προσπάθησαν να επαναδιαπραγματευτούν τις πολιτικές δεσμεύσεις τους σχετικά με το κλείσιμο των αντιδραστήρων και ότι τούτο καθυστέρησε τη διαδικασία·
 3. επισημαίνει την ύπαρξη νομικής βάσης για τη χορήγηση της χρηματοδοτικής ενίσχυσης· επισημαίνει ότι τα ποσά καθορίζονται ετησίως με απόφαση της Επιτροπής, που βασίζεται σε επιμέρους ετήσια συνδυασμένα έγγραφα προγραμματισμού, κάτι το οποίο μπορεί να εξασφαλίσει τον έλεγχο στην εξέλιξη και τη χρηματοδότηση των έργων που εγκρίνονται·
 4. παρατηρεί ότι, λόγω της περιορισμένης πείρας και των ανεπαρκών δεδομένων της ΕΕ στον τομέα του παροπλισμού, η χρηματοδοτική ενίσχυση αποφασίστηκε χωρίς δυνατότητα να οριστεί ένα δημοσιονομικό ανώτατο όριο· ότι εξακολουθούσαν να μην υπάρχουν σαφείς συνθήκες για να εκπονηθεί προδιαγραφή για τα ανώτατα όρια ακόμη και αφότου είχαν καταρτιστεί τα σχέδια και οι στρατηγικές για τον παροπλισμό, πράγμα που σήμαινε ότι η περαιτέρω χρηματοδοτική ενίσχυση θα χρειαζόταν να αποφασίζεται στάδιο προς στάδιο και κατά περίπτωση·
 5. θεωρεί ότι ο σκοπός της κοινοτικής ενίσχυσης είναι να βοηθήσει τα τρία αυτά κράτη μέλη να αντεπεξέλθουν στο δημοσιονομικό και οικονομικό βάρος που προκαλείται από τις καθορισμένες κοντινές ημερομηνίες κλεισίματος και να καλύψει το κόστος πολλών σημαντικών εργασιών του παροπλισμού, να επενδύσει σε ενεργειακά έργα με στόχο τη μείωση της ενεργειακής εξάρτησης και να συμβάλει στον μετριασμό των κοινωνικών επιπτώσεων του παροπλισμού των πυρηνικών σταθμών· παρατηρεί ωστόσο ότι και στις τρεις περιπτώσεις το κόστος του παροπλισμού των πυρηνικών σταθμών έχει υπερβεί την προγραμματισμένη ενωσιακή ενίσχυση και είναι επίσης πιθανό να υπερβεί τις αρχικές εκτιμήσεις· παρατηρεί επίσης ότι μεγάλο μέρος των χρηματοδοτικών πόρων χρησιμοποιήθηκε για ενεργειακά έργα και όχι για τον βασικό σκοπό της χρηματοδοτικής ενίσχυσης, δηλαδή τον παροπλισμό των πυρηνικών σταθμών·
 6. πιστεύει ότι η αλληλεγγύη της Ευρωπαϊκής Ένωσης συμβάλλει ουσιαστικά στον μετριασμό των οικονομικών επιπτώσεων που έχει στον ενεργειακό τομέα το γρήγορο κλείσιμο των σταθμών· επισημαίνει ωστόσο ότι, τη στιγμή που εκπονείται η παρούσα έκθεση, ο παροπλισμός καθ'αυτός βρίσκεται ακόμη στο αρχικό στάδιο·
 7. παρατηρεί ότι ο παροπλισμός αυτών των πυρηνικών σταθμών πρέπει να τύχει της ανώτατης δυνατής προτεραιότητας, προς το συμφέρον της ασφάλειας και της υγείας όλων των λαών της Ευρώπης·
 8. φοβάται ότι η έλλειψη χρηματοδοτικών πόρων για τα μέτρα παροπλισμού θα καθυστερήσει τον παροπλισμό των πυρηνικών σταθμών και θα απειλήσει το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία·
 9. τονίζει ότι το ζήτημα της ασφάλειας είναι ύψιστης σημασίας για τον παροπλισμό των μονάδων που έκλεισαν σύντομα στους εν λόγω τρεις πυρηνικούς σταθμούς· καλεί κατά συνέπεια το Συμβούλιο, την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να το έχουν αυτό κατά νου σε οποιοδήποτε μελλοντικές αποφάσεις σχετικά με τον πυρηνικό παροπλισμό γενικά και σε σχέση με αυτά τα τρία προγράμματα παροπλισμού ειδικά· ζητεί από την Επιτροπή να μεριμνήσει για τον επαρκή συντονισμό με τα κράτη μέλη και να ορίσει ακριβή χρονοδιαγράμματα για την ολοκλήρωση των έργων·

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

10. παρατηρεί με ανησυχία ότι τα λεπτομερή σχέδια παροπλισμού των εν λόγω τριών προγραμμάτων παροπλισμού δεν έχουν ακόμη οριστικοποιηθεί και ότι κατά συνέπεια δεν υπάρχουν επαρκείς πληροφορίες για τα χρονοδιαγράμματα, το κόστος συγκεκριμένων έργων και τις πηγές χρηματοδότησής τους· ζητεί επομένως από τους αντίστοιχους εθνικούς φορείς να οριστικοποιήσουν τα σχέδια και από την Επιτροπή να υποβάλει έκθεση σχετικά με αυτή τη διαδικασία και να παρουσιάσει λεπτομερή μακροπρόθεσμο χρηματοδοτικό προγραμματισμό των έργων παροπλισμού· καλεί την Επιτροπή να περιγράψει σαφώς την έκταση της ενωσιακής χρηματοδότησης που θα απαιτηθεί για την υλοποίηση αυτών των σχεδίων·

11. καλεί την Επιτροπή να μελετήσει τρόπους για τροποποίηση των ενωσιακών μεθόδων χρηματοδότησης των εργασιών παροπλισμού, λαμβάνοντας υπόψη τις στρατηγικές που χρησιμοποιούνται από τα κράτη μέλη και τις εθνικές διοικητικές δομές τους, και για απλούστευση των κανόνων διαχείρισης των πόρων κατά τρόπο ώστε να μην πλήττεται η ασφάλεια των εργασιών παροπλισμού·

12. παρατηρεί την έλλειψη σαφούς καταμερισμού αρμοδιοτήτων μεταξύ των συμμετεχόντων στη χρηματοδότηση και των συμμετεχόντων στη διαδικασία το παροπλισμού· πιστεύει ότι η Επιτροπή πρέπει να έχει την κύρια ευθύνη για την εφαρμογή της ενωσιακής βοήθειας και ότι πρέπει να οργανωθεί κοινή διαχείριση με το ΕΤΠΑ·

13. θεωρεί ότι όσον αφορά στην ανάθεση έργων, θα ήταν σκόπιμο να εφαρμόζεται ένα κριτήριο κοινοτικής αμοιβαιότητας προς όφελος των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων, ειδικότερα με την εφαρμογή των αρχών που ορίζονται στο άρθρο 58 της οδηγίας 2004/17/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 31ης Μαρτίου 2004 περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης συμβάσεων, μεταξύ άλλων και στον τομέα της ενέργειας·

14. παρατηρεί ότι η συνολική χρηματοδοτική ενίσχυση από την Ευρωπαϊκή Ένωση προς τα τρία κράτη μέλη έως το τέλος του 2013 ανέρχεται σε 2 847,78 εκατ. EUR· επισημαίνει ότι, παρόλο που υπάρχουν διαφορές μεταξύ των σταθμών, ιδίως όσον αφορά την αποθήκευση καυσίμων, τα προγράμματα καταρχήν χρησιμοποιούν την ίδια τεχνολογία· σημειώνει ωστόσο ότι υπάρχουν αισθητές διαφορές στα ποσά που έχουν διατεθεί: Ignalina (2 μονάδες) 1 367 εκατ. EUR· Bohunice (2 μονάδες) 613 εκατ. EUR· και Κοζλοντούι (4 μονάδες) 867,78 εκατ. EUR·

15. παρατηρεί ότι, σύμφωνα με τα δεδομένα που ήταν διαθέσιμα στα τέλη του 2009, επικρατούσε διαφορετική κατάσταση στα κράτη μέλη σε σχέση με τα εκταμιευμένα ποσά: Ignalina: σύνολο 1 367 εκατ. EUR, αναλήψεις 875,5 εκατ. EUR (64,04 %), εκταμίευση 760,4 εκατ. EUR (55,62 %)· Bohunice: σύνολο 613 εκατ. EUR, αναλήψεις 363,72 εκατ. EUR (59,33 %), εκταμίευση 157,87 εκατ. EUR (25,75 %)· Κοζλοντούι: σύνολο 867,78 εκατ. EUR, αναλήψεις 567,78 εκατ. EUR (65,42 %), εκταμίευση 363,149 εκατ. EUR (41,84 %), κυρίως λόγω του διαφορετικού χρονοπρογραμματισμού του κλεισίματος·

16. θεωρεί απαραίτητο η διαχείριση των ταμείων και η χρήση των πόρων τους να γίνεται με απόλυτη διαφάνεια· αναγνωρίζει την σημασία της χρηστής και διαφανούς διαχείρισης των χρηματοδοτικών πόρων, με τον κατάλληλο εξωτερικό έλεγχο, ώστε να εξασφαλίζεται ο θεμιτός ανταγωνισμός στην αγορά ενέργειας· συστήνει διαφάνεια και δημόσια συμμετοχή σε αυτόν τον τομέα·

17. λαμβάνει υπό σημείωση τους ακόλουθους λογιστικούς ελέγχους και αξιολογήσεις που έχουν πραγματοποιηθεί: «Ενδιάμεση Αξιολόγηση της Βοήθειας Παροπλισμού προς τη Λιθουανία και τη Σλοβακία» (2007)· εσωτερικοί λογιστικοί έλεγχοι της Επιτροπής και στα τρία προγράμματα το 2007· λογιστικοί έλεγχοι CPMA από το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο το 2008 και το 2009 σχετικά με την Ignalina· έλεγχος του Ελεγκτικού Συνεδρίου σε προπαρασκευή της δήλωσης αξιοπιστίας 2008· μελέτη σκοπιμότητας του Ελεγκτικού Συνεδρίου το 2009· και επισημαίνει τις ακόλουθες συνεχιζόμενες δραστηριότητες: ανακοίνωση της Επιτροπής που αναμένεται για τις αρχές του 2011· εξωτερικός χρηματοοικονομικός έλεγχος της Επιτροπής για το Διεθνές Ταμείο Στήριξης του Παροπλισμού του Bohunice· πλήρης έλεγχος επιδόσεων του Ελεγκτικού Συνεδρίου και στα τρία προγράμματα·

18. θεωρεί ότι, λαμβάνοντας υπόψη τα μεγάλα ποσά που εμπλέκονται, τον καινοφανή χαρακτήρα του τρόπου χρησιμοποίησης των πόρων, τους αστάθμητους παράγοντες που ανέκυψαν καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας και τις πολυάριθμες τροποποιήσεις, προσαρμογές και αυξήσεις με διάθεση επιπρόσθετων ποσών, ο αριθμός και η εμφάνιση των ελέγχων που πραγματοποιήθηκαν φαίνεται ανεπαρκής· εκφράζει τη λύπη του διότι η ενδιάμεση αξιολόγηση της Επιτροπής σχετικά με την βοήθεια παροπλισμού προς τη Λιθουανία και τη Σλοβακία, του Σεπτεμβρίου 2007, δεν κάλυψε την Βουλγαρία (η οποία ήδη λάμβανε ενίσχυση εκείνη την περίοδο)·

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

19. εκφράζει τη βαθιά λύπη του για την έλλειψη ετήσιων εκθέσεων από την Επιτροπή προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με τη χρήση των χρηματοδοτικών πόρων που διατέθηκαν για τον παροπλισμό των πυρηνικών σταθμών· καλεί κατά συνέπεια την Επιτροπή να παρακολουθεί και να υποβάλλει ετησίως εκθέσεις στο Κοινοβούλιο σε σχέση με τις βελτιώσεις της χρήσης των πόρων και την πιθανότητα να απορροφηθούν μέσα στα τρία προσεχή χρόνια οι συσσωρευμένοι χρηματοδοτικοί πόροι για τον παροπλισμό αυτών των συγκεκριμένων μονάδων των τριών πυρηνικών σταθμών·

20. καλεί την Επιτροπή να πραγματοποιήσει ανάλυση έτσι ώστε να εξακριβώσει κατά πόσον υφίσταται δυνατότητα διάθεση ποσών για επικείμενα έργα παροπλισμού έως το 2013, ιδίως δεδομένου ότι οι άδειες παροπλισμού θα εκδοθούν για το Βοήνιτσε τον Ιούλιο του 2011 και για το Κοζλοντούι στα τέλη του 2011 και στα τέλη του 2012·

21. καλεί την Επιτροπή να παρουσιάσει συγκριτικές πληροφορίες για την υλοποίηση των αρχικών και των αναθεωρημένων χρονοδιαγραμμάτων για τα διάφορα στάδια των διαδικασιών παροπλισμού, καθώς και σχετικά με τα μέτρα στον ενεργειακό και τον κοινωνικό τομέα, πριν από οποιαδήποτε περαιτέρω διάθεση πόρων της ΕΕ·

22. καλεί την Επιτροπή να υποβάλει έκθεση σχετικά με τις συγκεκριμένες βελτιώσεις που απορρέουν από την ίδρυση διαχειριστικής επιτροπής κράτους μέλους το 2007, με στόχο να βοηθηθούν τα κράτη μέλη στην υλοποίηση των προγραμμάτων βοήθειας, και να παρουσιάσει απολογισμό των διαδικαστικών αλλαγών που σημειώθηκαν από τότε·

23. παρατηρεί ότι ο λογιστικός έλεγχος του Ελεγκτικού Συνεδρίου βρίσκεται ακόμη υπό εξέλιξη· επισημαίνει ότι αυτός αναμένεται να βοηθήσει στην αποκάλυψη των στόχων της χρήσης των χρηματοδοτικών πόρων και της αποτελεσματικότητάς τους, καθώς επίσης να προσφέρει εφαρμόσιμες προτάσεις για το μέλλον και να εκτιμήσει την επιπρόσθετη χρηματοδότηση που απαιτείται για να εκτελεστεί ο παροπλισμός· προσδοκά ότι ο έλεγχος αυτός, δεδομένου ότι αποτελεί πλήρη έλεγχο επιδόσεων, θα διευκρινίσει, ανάμεσα σε άλλα θέματα, τα εξής:

- κατά πόσον οι χρηματοδοτικοί πόροι χρησιμοποιήθηκαν για τους σκοπούς για τους οποίους προορίζονταν,
- κατά πόσον καταστρώθηκαν δεόντως και τηρήθηκαν οι διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων,
- κατά πόσον τα χρήματα που διατέθηκαν συνέβαλαν στην αύξηση της ασφάλειας στη δραστηριότητα του παροπλισμού,
- κατά πόσον οι διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων εξασφάλισαν ότι οι εμπλεκόμενες εταιρείες θα προσφέρουν ασφάλεια σύμφωνα με τα ενωσιακά πρότυπα,
- κατά πόσον υπάρχουν δραστηριότητες που εμπίπτουν στην αρμοδιότητα της OLAF,
- κατά πόσον υπήρξε ο κατάλληλος συντονισμός μεταξύ των τριών υφιστάμενων προγραμμάτων έτσι ώστε να αξιοποιείται η αποκτώμενη πείρα και τα έργα τα οποία είχαν καταρτιστεί και χρηματοδοτηθεί προηγουμένως, και σε ποιο βαθμό σημειώθηκε επικάλυψη των προγραμμάτων παροπλισμού (δεδομένου π.χ. ότι υπάρχουν αρκετά παρόμοια σχέδια που αφορούν την αποθήκευση, την εκπαίδευση του προσωπικού κτλ., τα οποία θα μπορούσαν να έχουν προσαρμοστεί από τον έναν πυρηνικό σταθμό στον άλλον και έτσι να προκύψουν εξοικονομήσεις)·

24. υποστηρίζει ότι, σε σχέση με μελλοντικές δραστηριότητες που πρόκειται να χρηματοδοτηθούν από διατιθέμενα από την ΕΕ ποσά εντός της περιόδου 2007-2013, χρειάζονται διευκρινίσεις σε σχέση με τα εξής περαιτέρω ζητήματα:

- κατά πόσον τα ήδη υφιστάμενα σχέδια και στρατηγικές είναι πλήρη ή εξακολουθεί να υπάρχει η δυνατότητα προσθήκης νέων δραστηριοτήτων και στη συνέχεια επιπρόσθετων πιστώσεων,
- κατά πόσον οι δραστηριότητες που αφορούν τη συνολική προσωρινή δυναμικότητα αποθήκευσης και τη διαδικασία επιλογής της εγχώριας θέσης τελικής διάθεσης για τα τελικά ραδιενεργά απόβλητα έχουν ή όχι ολοκληρωθεί,
- κατά πόσον υπάρχει ανάγκη διάθεσης επιπλέον ποσών για ενεργειακά σχέδια ή είναι αναγκαία η επικέντρωση στα έργα παροπλισμού,

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

— σε περίπτωση που αυτό δεν έχει συμβεί μέχρι στιγμής, κατά πόσον η πείρα και τα έργα που χρησιμοποιούνται για έναν πυρηνικό σταθμό πρέπει να μεταφέρονται και στους άλλους·

25. παρατηρεί με ανησυχία την μη ύπαρξη μιας ενωσιακής ομάδας συντονιστών και εμπειρογνομόνων και για τα τρία έργα, η οποία θα επέτρεπε να αντιμετωπιστεί το πρόγραμμα παροπλισμού ως ενιαία δέσμη με βάση την ενωσιακή εμπειρία, καθιστώντας έτσι δυνατές τις συνέργειες μεταξύ των τριών περιπτώσεων·

26. τονίζει ότι απαιτείται ενισχυμένος συντονισμός μεταξύ των τριών προγραμμάτων έτσι ώστε να εξασφαλισθεί καλύτερος προγραμματισμός των δραστηριοτήτων και συμμερισμός της πείρας που έχει αποκτηθεί· θεωρεί ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση συνολικά μπορεί να επωφεληθεί από την πείρα αυτή, δεδομένου ότι οι αντιδραστήρες τίθενται εκτός λειτουργίας στο τέλος της οικονομικής ζωής τους· κατά συνέπεια, καλεί όλα τα εμπλεκόμενα μέρη να αναπτύξουν και να συλλέξουν βέλτιστες πρακτικές παροπλισμού και να εξασφαλίσουν την καλύτερη δυνατή χρήση της πείρας και των δεδομένων που έχουν αποκτηθεί μεταξύ των άλλων κρατών μελών με πυρηνικούς σταθμούς·

27. καλεί την Επιτροπή να συγκροτήσει ομάδα συντονισμού η οποία θα πρέπει να επιφορτιστεί με:

— την εποπτεία της επεξεργασίας ενός τελικού σχεδίου με σαφές χρονοδιάγραμμα,

— την εποπτεία της χρήσης των χρημάτων που έχουν διατεθεί μέχρι στιγμής,

— τον προσδιορισμό του κατά πόσον υπάρχει περαιτέρω ανάγκη για ρόλο της ΕΕ και, εάν ναι, τον προσδιορισμό του ακριβούς επιπέδου της ενωσιακής ανάμιξης,

— την λήψη απόφασης για τις αρμοδιότητες, συμπεριλαμβανομένου του ρόλου του ΕΤΠΑ, και την εποπτεία της περάτωσης της διαδικασίας παροπλισμού·

28. επισημαίνει ότι η αρχή «ο ρυπαίνων πληρώνει» πρέπει να εφαρμοστεί στην χρηματοδότηση των εργασιών παροπλισμού και ότι οι φορείς εκμετάλλευσης πυρηνικών εγκαταστάσεων πρέπει να μεριμνούν ώστε να συγκεντρώνονται κατά την διάρκεια της παραγωγικής ζωής των πυρηνικών εγκαταστάσεων επαρκείς χρηματοδοτικοί πόροι για την κάλυψη των μελλοντικών δαπανών παροπλισμού·

29. παρατηρεί ότι το σύντομο κλείσιμο των αντιδραστήρων απέτρεψε τη σχεδιασμένη συσσώρευση απαραίτητων ποσών στα αντίστοιχα εθνικά ταμεία που είχαν προορισμό να καλύψουν όλα τα έξοδα παροπλισμού των μονάδων·

30. λαμβάνοντας υπόψη τις διάφορες στρατηγικές των κρατών μελών, καλεί την Επιτροπή να εξετάσει πιθανούς τρόπους για την εναρμόνιση των τρόπων χρηματοδότησης για τον παροπλισμό στην ΕΕ, ώστε να εξασφαλίζεται η έγκαιρη συγκέντρωση των απαραίτητων χρηματοδοτικών πόρων χωρίς να τίθεται σε κίνδυνο η ασφάλεια της διαδικασίας παροπλισμού·

Πυρηνικός σταθμός Ignalina

31. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι τα περισσότερα από τα έργα του προγράμματος της Ignalina που αφορούν την ενεργειακή απόδοση και την ασφάλεια εφοδιασμού βρίσκονται αυτή τη στιγμή υπό εκτέλεση ή έχουν ήδη εκτελεσθεί·

32. παρατηρεί με ανησυχία ότι βασικά έργα υποδομής για τη διαχείριση αποβλήτων (αποθήκευση αναλωμένων καυσίμων και έργο εναπόθεσης αποβλήτων) έχουν παρουσιάσει σοβαρές καθυστερήσεις, οι οποίες έχουν προκαλέσει επιπρόσθετο κόστος σε σύγκριση με τις αρχικές εκτιμήσεις· παρατηρεί ότι το διαθέσιμο περιθώριο στο σύστημα έχει σχεδόν εξαντληθεί και ότι οι καθυστερήσεις ενδέχεται να αρχίσουν να επηρεάζουν την κρίσιμη διαδρομή για ολόκληρο το έργο παροπλισμού, με αντίστοιχη αύξηση του κόστους· καλεί την Επιτροπή να γνωστοποιήσει τα αποτελέσματα της επανεκτίμησης της χρονογραμμής του έργου·

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

33. παρατηρεί ότι μεγάλο μέρος των κεφαλαίων διατέθηκε σε ενεργειακά έργα, ότι εξακολουθεί να απαιτείται σημαντική χρηματοδότηση για τον παροπλισμό και ότι τα εθνικά κεφάλαια δεν επαρκούν για να καλύψουν τις ανάγκες: το Κρατικό Ταμείο Παροπλισμού του σταθμού της Ignalina έχει μέχρι στιγμής συγκεντρώσει μόλις πάνω από 100 εκατ. δολάρια (ενώ το τεχνικό κόστος μόνο του παροπλισμού κυμαίνεται από 987 εκατ. EUR έως 1,3 δισ. EUR), ενώ σημαντικό μέρος αυτού του ποσού έχει χρησιμοποιηθεί σε έργα που δεν αφορούν τον παροπλισμό· ζητεί να ληφθούν εν προκειμένω τα δέοντα μέτρα, ιδίως από τα κράτη μέλη·

Πυρηνικός σταθμός Bohunice

34. χαιρετίζει την πρόοδο που έχει σημειωθεί στο πρόγραμμα του Bohunice·

35. παρατηρεί ότι, παρόλο που η κοινοτική ενίσχυση προβλέπεται για τον παροπλισμό των πυρηνικών εγκαταστάσεων, και ιδίως των αντιδραστήρων V1, καθώς και για την ασφάλεια του εφοδιασμού, το εθνικό Πυρηνικό Ταμείο δεν έχει ορίσει ρητά κάποια πηγή χρηματοδότησης ειδικού προορισμού για το συνεχιζόμενο έργο παροπλισμού A1·

36. παρατηρεί ότι ορισμένα έργα παροπλισμού, όπως η ανακατασκευή του συστήματος φυσικής προστασίας της περιοχής, το έργο επεξεργασίας ιστορικών αποβλήτων και η κατασκευή του χώρου ενδιάμεσης αποθήκευσης ραδιενεργών αποβλήτων στη μονάδα του Bohunice, έχουν παρουσιάσει σοβαρές καθυστερήσεις στην εκτέλεσή τους· παροτρύνει την Επιτροπή και την σλοβακική πλευρά να λάβουν μέτρα για να αποτραπούν οι καθυστερήσεις και να αποφευχθεί η διακινδύνευση της προγραμματισμένης προόδου των έργων παροπλισμού·

Πυρηνικός σταθμός Κοζλοντούι

37. χαιρετίζει τις συνολικά καλές τεχνικές και χρηματοοικονομικές επιδόσεις του προγράμματος του Κοζλοντούι και την αναθεώρηση της στρατηγικής παροπλισμού για τις μονάδες 1 έως 4, η οποία τροποποιήθηκε από μια αρχική ετεροχρονισμένη στρατηγική αποξήλωσης σε μια άμεση στρατηγική συνεχούς αποξήλωσης·

38. επισημαίνει με ανησυχία το μάλλον υψηλό μερίδιο των ενεργειακών έργων στην κατανομή των δημόσιων κονδυλίων που διατέθηκαν· καλεί την Επιτροπή να παρακολουθεί την υλοποίηση των υπόλοιπων ενεργειακών έργων και να υποβάλλει έκθεση για τα αποτελέσματα· αναμένει να δει αύξηση του ποσοστού των έργων «Παροπλισμού και Αποβλήτων» στην εναπομένουσα περίοδο του προγράμματος του Κοζλοντούι·

39. υπογραμμίζει την ανάγκη σφαιρικού διοικητικού συντονισμού μεταξύ της Κρατικής Επιχείρησης Ραδιενεργών Αποβλήτων (SERAW) και του πυρηνικού σταθμού του Κοζλοντούι, που είναι τώρα υπεύθυνοι για τις μονάδες 1-2 και για τις μονάδες 3-4 αντίστοιχα· καλεί τη βουλγαρική πλευρά να αναλύσει και να εφαρμόσει απαραίτητα μέτρα βελτίωσης σε σχέση με αυτή τη διαίρεση των αρμοδιοτήτων διαχείρισης και/ή να θέσει υπό ενιαία διαχείριση τις μονάδες 1-4 το ταχύτερο δυνατό·

*

* *

40. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στις κυβερνήσεις της Βουλγαρίας, της Λιθουανίας και της Σλοβακίας.

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

Νέο πολιτικό πλαίσιο της ΕΕ όσον αφορά την καταπολέμηση της βίας εις βάρος των γυναικών

P7_TA(2011)0127

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Απριλίου 2011 σχετικά με τις προτεραιότητες και τα γενικά χαρακτηριστικά ενός νέου πλαισίου πολιτικής της ΕΕ για την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών (2010/2209(INI))

(2012/C 296 E/04)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τις διατάξεις των νομικών πράξεων των Ηνωμένων Εθνών στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, και ιδίως όσων αφορούν ειδικά τα δικαιώματα των γυναικών, όπως είναι ο Χάρτης των Ηνωμένων Εθνών, η Οικουμενική Διακήρυξη των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, τα Διεθνή Σύμφωνα για τα Ατομικά και Πολιτικά Δικαιώματα και για τα Οικονομικά, Κοινωνικά και Πολιτισμικά Δικαιώματα, η Σύμβαση για την Εξάλειψη της Διακίνησης Ανθρώπων και της Εκμετάλλευσης της Πορνείας Άλλων, η Σύμβαση για την Εξάλειψη Κάθε Μορφής Διάκρισης κατά των Γυναικών (CEDAW) και το Προαιρετικό της Πρωτόκολλο, η Σύμβαση κατά των Βασανιστηρίων και άλλων Μορφών Σκληρής, Απάνθρωπης ή Εξευτελιστικής Μεταχείρισης ή Τιμωρίας, και η Σύμβαση του 1951 για το Καθεστώς των Προσφύγων, και την αρχή της μη επαναπροώθησης,
- έχοντας υπόψη άλλες πράξεις των Ηνωμένων Εθνών στο θέμα της βίας κατά των γυναικών, όπως τη Διακήρυξη της Βιέννης και το Πρόγραμμα Δράσης της 25ης Ιουνίου 1993 που εγκρίθηκε από την Παγκόσμια Διάσκεψη Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων (A/CONF. 157/23), και τη Δήλωση για την Εξάλειψη της Βίας κατά των Γυναικών, της 20ης Δεκεμβρίου 1993 (A/RES/48/104),
- έχοντας υπόψη τα ψηφίσματα της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών, της 12ης Δεκεμβρίου 1997 σχετικά με την «Πρόληψη του εγκλήματος και μέτρα ποινικού δικαίου για την εξάλειψη της βίας κατά των γυναικών» (A/RES/52/86), της 18ης Δεκεμβρίου 2002 σχετικά με τη «Δράση για την εξάλειψη των εγκλημάτων τιμής κατά γυναικών» (A/RES/57/179), και της 22ας Δεκεμβρίου 2003 σχετικά με την «Εξάλειψη της ενδοοικογενειακής βίας κατά των γυναικών» (A/RES/58/147),
- έχοντας υπόψη τις εκθέσεις των εισηγητών του Ύπατου Αρμοστή των Ηνωμένων Εθνών για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα σχετικά με τη βία κατά των γυναικών και τη Γενική Σύσταση αριθ. 19 που εξέδωσε η Επιτροπή για την Εξάλειψη των Διακρίσεων κατά των Γυναικών (11η σύνοδος, 1992),
- έχοντας υπόψη τη Διακήρυξη του Πεκίνου και το πρόγραμμα δράσης που εγκρίθηκαν κατά την τέταρτη Παγκόσμια Διάσκεψη για τις γυναίκες, στις 15 Σεπτεμβρίου 1995, καθώς και τα ψηφίσματά του της 18ης Μαΐου 2000 σχετικά με τη συνέχεια που δόθηκε στο πρόγραμμα δράσης του Πεκίνου ⁽¹⁾, της 10ης Μαρτίου 2005 σχετικά με τη συνέχεια που δόθηκε στο πρόγραμμα δράσης της τέταρτης Παγκόσμιας Διάσκεψης για τις Γυναίκες (Πεκίνο + 10) ⁽²⁾, και της 25ης Φεβρουαρίου 2010 σχετικά με τη συνέχεια που δόθηκε στο Πρόγραμμα Δράσης του Πεκίνου (Πεκίνο + 15) ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη τον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμα της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών, της 19ης Δεκεμβρίου 2006, με τίτλο «Ένταση των προσπαθειών για την εξάλειψη όλων των μορφών βίας κατά των γυναικών» (A/RES/61/143), και τις αποφάσεις 1325 και 1820 του Συμβουλίου Ασφαλείας των ΗΕ για τις γυναίκες, την ειρήνη και την ασφάλεια,
- έχοντας υπόψη το έργο της Ειδικής Επιτροπής του Συμβουλίου της Ευρώπης σχετικά με την Πρόληψη και Καταπολέμηση της Βίας κατά των Γυναικών και την Ενδοοικογενειακή Βία (CAHVIO), που συστάθηκε τον Δεκέμβριο του 2008 για να προετοιμάσει μελλοντική σύμβαση του Συμβουλίου της Ευρώπης σχετικά με το θέμα,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου EPSCO «Απασχόληση, Κοινωνική Πολιτική, Υγεία και Καταναλωτές», της 8ης Μαρτίου 2010, σχετικά με τη βία,

⁽¹⁾ ΕΕ C 59, 23.2.2001, σ. 258.

⁽²⁾ ΕΕ C 320 E, 15.12.2005, σ. 247.

⁽³⁾ ΕΕ C 348 E, 21.12.2010, σ. 11.

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

- έχοντας υπόψη τη θέση του της 14ης Δεκεμβρίου 2010 για το σχέδιο οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την Ευρωπαϊκή Εντολή Προστασίας ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 26ης Νοεμβρίου 2009 σχετικά με την εξάλειψη της βίας κατά των γυναικών ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωσή του, της 21ης Απριλίου 2009, σχετικά με την εκστρατεία «Να πούμε ΟΧΙ στη βία κατά των γυναικών» ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 24ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την καταπολέμηση του ακρωτηριασμού των γυναικείων γεννητικών οργάνων στην ΕΕ ⁽⁴⁾,
 - έχοντας υπόψη το έγγραφο της Επιτροπής σχετικά με την ισότητα γυναικών και ανδρών για την περίοδο 2010–2015, το οποίο παρουσιάστηκε στις 21 Σεπτεμβρίου 2010,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων (A7-0065/2011),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η βία με βάση το φύλο δεν είναι δυνατόν να καταπολεμηθεί με μεμονωμένα μέτρα, αλλά απαιτείται συνδυασμός μέτρων υποδομής, νομικών και δικαστικών μέτρων, μέτρων επιβολής του νόμου, εκπαίδευσης και υγιεινής, και άλλων συναφών ενεργειών προκειμένου να περιοριστεί και να αμβλυνοθούν οι συνέπειές της,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι μολονότι δεν υφίσταται διεθνώς αναγνωρισμένος ορισμός για τη «βία κατά των γυναικών» τα Ηνωμένα Έθνη ορίζουν με αυτόν τον τρόπο κάθε πράξη βίας με βάση το φύλο, που προκαλεί ή μπορεί να προκαλέσει στις γυναίκες ζημία ή σωματικές, σεξουαλικές ή ψυχολογικές βλάβες ή δοκιμασίες, συμπεριλαμβανομένων των σχετικών απειλών, του καταναγκασμού ή της αυθαίρετης στέρησης της ελευθερίας, ανεξαρτήτως εάν αυτό συμβαίνει στη δημόσια ή στην ιδιωτική ζωή ⁽⁵⁾,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η βία είναι τραυματική εμπειρία για κάθε άνδρα, γυναίκα ή παιδί, αλλά η βία με βάση το φύλο αφορά κυρίως πράξεις που διαπράττουν άνδρες κατά γυναικών και κοριτσιών, αντικατοπτρίζει δε και παράλληλα ενισχύει τις ανισότητες μεταξύ ανδρών και γυναικών και θέτει σε κίνδυνο την υγεία, την αξιοπρέπεια, την ασφάλεια και την αυτονομία των θυμάτων της,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με μελέτες για τη βία με βάση το φύλο, εκτιμάται ότι ποσοστό μεταξύ 20 % και 25 % των γυναικών στην Ευρώπη έχουν υποστεί σωματική βία τουλάχιστον μια φορά κατά την ενήλικη ζωή τους, ενώ ποσοστό μεγαλύτερο του 10 % έχει υποστεί σεξουαλική βία υπό την απειλή χρήσης δύναμης· λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι, σύμφωνα με έρευνες, παιδιά και νέοι σε ποσοστό 26 % καταγγέλλουν ότι τους ασκήθηκε φυσική βία κατά τη παιδική τους ηλικία,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαφήμιση και η πορνογραφία αναπαριστούν συχνά διάφορες μορφές βίας με βάση το φύλο, γεγονός που συμβάλλει στην υποβάθμιση της σοβαρότητας του φαινομένου της βίας κατά των γυναικών και παρεμποδίζει τις στρατηγικές προαγωγής της ισότητας των φύλων,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η βία κατά γυναικών επηρεάζει τη θέση των γυναικών στην κοινωνία: την υγεία της, την πρόσβασή της σε απασχόληση και εκπαίδευση, την ενσωμάτωσή της στις κοινωνικές και τις πολιτιστικές δραστηριότητες, την οικονομική ανεξαρτησία της, τη συμμετοχή της στον δημόσιο και τον πολιτικό βίο και τη λήψη των αποφάσεων, και τις σχέσεις της με τους άνδρες,

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0470.

⁽²⁾ EE C 285 E, 21.10.2010, σ. 53.

⁽³⁾ EE C 184 E, 8.7.2010, σ. 131.

⁽⁴⁾ EE C 117 E, 6.5.2010, σ. 52.

⁽⁵⁾ Άρθρο 1 της Διακήρυξης των ΗΕ για την Εξάλειψη της Βίας κατά των Γυναικών, της 20ής Δεκεμβρίου 1993 (A/RES/48/104)· παράγραφος 113 της Πλατφόρμας Δράσης των ΗΕ που καταρτίστηκε στο Πεκίνο το 1995.

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι συχνά, για ποικίλους πολύπλοκους ψυχολογικούς, οικονομικούς, κοινωνικούς και πολιτισμικούς λόγους, οι γυναίκες δεν καταγγέλλουν τα περιστατικά βίας των ανδρών εναντίον τους και ορισμένες φορές αποτρέπονται να το κάνουν λόγω έλλειψης εμπιστοσύνης στην αστυνομία, το δικαστικό σύστημα και τις κοινωνικές και ιατρικές υπηρεσίες,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι η βία με βάση το φύλο που είναι κυρίως η βία των ανδρών κατά των γυναικών είναι δομικό και διαδεδομένο πρόβλημα σε ολόκληρη την Ευρώπη και τον κόσμο, φαινόμενο που εμπλέκει θύματα και δράστες ανεξάρτητα από ηλικία, εκπαίδευση, εισόδημα ή κοινωνική θέση και συνδέεται με την άνιση κατανομή εξουσίας μεταξύ γυναικών και ανδρών στην κοινωνία μας,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το οικονομικό άγχος οδηγεί πολλές φορές σε συχνότερες, βιαιότερες και πιο επικίνδυνες κακοποιήσεις· λαμβάνοντας υπόψη ότι μελέτες έχουν δείξει ότι η βία κατά των γυναικών εντείνεται όταν οι άνδρες υφίστανται μετακινήσεις και στερήσεις αγαθών ως αποτέλεσμα της οικονομικής κρίσης,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι η βία κατά των γυναικών εμπεριέχει ευρύ φάσμα παραβιάσεων των ανθρώπινων δικαιωμάτων όπως, μεταξύ άλλων, η σεξουαλική κακοποίηση, ο βιασμός, η ενδοοικογενειακή βία, η γενετήσια προσβολή και η σεξουαλική παρενόχληση, η πορνεία, το εμπόριο γυναικών και κοριτσιών, η παραβίαση των σεξουαλικών και αναπαραγωγικών δικαιωμάτων των γυναικών, η βία εναντίον των γυναικών στην εργασία, η βία εναντίον των γυναικών σε καταστάσεις πολεμικών συγκρούσεων, η βία εναντίον των γυναικών στις φυλακές ή στα ιδρύματα περίθαλψης και σειρά βλαβερών παραδοσιακών πρακτικών· λαμβάνοντας υπόψη ότι οποιαδήποτε από τις προαναφερθείσες μορφές βίας μπορεί να αφήσει βαθιά ψυχολογικά τραύματα, να βλάψει τη γενική υγεία των γυναικών και των κοριτσιών, συμπεριλαμβανομένης της αναπαραγωγικής και γενετήσιας υγείας αυτών και, σε ορισμένες περιπτώσεις, να επιφέρει τον θάνατο,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σε ορισμένα κράτη μέλη η βία των ανδρών κατά των γυναικών με τη μορφή του βιασμού δεν αντιμετωπίζεται ως κολάσιμο αδίκημα αυτεπαγγέλτως διωκόμενο ⁽¹⁾,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι δεν γίνεται συστηματική συλλογή συγκρίσιμων δεδομένων για τους διάφορους τύπους βίας κατά των γυναικών στην Ευρωπαϊκή Ένωση, γεγονός που καθιστά δύσκολο να εξακριβωθεί η πραγματική έκταση του προβλήματος και να εξευρεθούν κατάλληλες λύσεις· λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι η αξιόπιστη συλλογή δεδομένων είναι εξαιρετικά δύσκολη εξαιτίας της απροθυμίας ανδρών και γυναικών, λόγω φόβου ή ντροπής, να αναφέρουν τις εμπειρίες τους στους αρμόδιους φορείς,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με τις μελέτες που έχουν εκπονηθεί για τις χώρες μέλη του Συμβουλίου της Ευρώπης, εκτιμάται ότι η βία που ασκείται εις βάρος των γυναικών έχει ετήσιο κόστος 33 δισ. ευρώ περίπου ⁽²⁾,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η προστασία των γυναικών από τη βία στην Ευρωπαϊκή Ένωση δεν είναι παντού ίδια εξαιτίας της ποικιλομορφίας που διακρίνει τις πολιτικές και τις νομοθεσίες των κρατών μελών,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, με τη Συνθήκη της Λισαβόνας, η Ευρωπαϊκή Ένωση απέκτησε ευρύτερη αρμοδιότητα στον τομέα της δικαστικής συνεργασίας σε ποινικά θέματα, συμπεριλαμβανομένων της ποινικής διαδικασίας και του ουσιαστικού ποινικού δικαίου, όπως επίσης στον τομέα της αστυνομικής συνεργασίας,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο αριθμός γυναικών που πέφτουν θύματα βίας λόγω φύλου είναι ιδιαίτερα ανησυχητικός,

⁽¹⁾ Μελέτη σκοπιμότητας της Επιτροπής, του 2010, προκειμένου να αξιολογηθούν οι δυνατότητες, ευκαιρίες και ανάγκες τυποποίησης της νομοθεσίας των κρατών μελών όσον αφορά την βία κατά των γυναικών, τη βία κατά των παιδιών και τη βία κατά του γενετήσιου προσανατολισμού, σ. 53.

⁽²⁾ Καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών – Μελέτη καταγραφής σχετικά με τα μέτρα και τις δράσεις που ανελήφθησαν στα κράτη μέλη του Συμβουλίου της Ευρώπης, Συμβούλιο της Ευρώπης, 2006.

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

- IΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η παρενόχληση των μητέρων και των εγκύων συνιστά μία άλλη μορφή βίας ή κατάχρησης εξουσίας εις βάρος των γυναικών, που αναπτύσσεται στο οικογενειακό περιβάλλον ή σε αυτό του ζεύγους, στο κοινωνικό και το εργασιακό περιβάλλον, με αποτέλεσμα την απόλυση ή την εγκατάλειψη της εργασίας, καθώς και τις διακρίσεις και την κατάθλιψη,
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπό ό τι η Επιτροπή έχει επισημάνει στο έγγραφο στρατηγικής για την ισότητα των φύλων (2010-2015) ότι η βία με βάση το φύλο είναι ένα από τα κύρια προβλήματα που πρέπει να αντιμετωπιστούν προκειμένου να επιτευχθεί γνήσια ισότητα των φύλων,
- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή έχει μεν ανακοινώσει ότι θα υποβάλει εντός του 2011 πρόταση στρατηγικού σχεδίου για την καταπολέμηση της βίας με βάση το φύλο αλλά ότι δεν γίνεται καμία ρητή αναφορά σε αυτή τη στρατηγική στο πρόγραμμα εργασίας της Επιτροπής για το 2011,
1. χαιρετίζει τη δέσμευση της επιτροπής στο σχέδιο δράσης της για την εφαρμογή του προγράμματος της Στοκχόλμης να υποβάλει την περίοδο 2011-2012 «Ανακοίνωση σχετικά με τη στρατηγική για την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών, της οικιακής βίας και του ακρωτηριασμό των γυναικείων γεννητικών οργάνων, που θα ακολουθηθεί από σχέδιο δράσης της ΕΕ»⁽¹⁾.
2. Προτείνει μια νέα ολοκληρωμένη πολιτική προσέγγιση στην καταπολέμηση της βίας με βάση το φύλο, που περιλαμβάνει:
- ένα μέσο ποινικού δικαίου σε μορφή οδηγίας για την καταπολέμηση της βίας με βάση το φύλο,
 - μέτρα υλοποίησης του πλαισίου των έξι παραγόντων σχετικά με την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών (πολιτική, πρόληψη, προστασία, ποινική δίωξη, μέριμνα και συνεργασία),
 - απαίτηση από τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν ότι οι τιμωρίες των αυτοργών είναι ανάλογες της σοβαρότητας του εγκλήματος,
 - απαίτηση από τα κράτη μέλη να μεριμνήσουν για την κατάρτιση του προσωπικού που είναι πιθανό να έρθουν σε επαφή με περιπτώσεις βίας κατά των γυναικών, συμπεριλαμβανομένων των οργάνων της τάξης και του προσωπικού κοινωνικής πρόνοιας, παιδικής και υγειονομικής μέριμνας, καθώς και έκτακτης ανάγκης προκειμένου να είναι σε θέση αυτοί να εντοπίζουν, αναγνωρίζουν και να χειρίζονται ορθώς παρόμοιες περιπτώσεις, με ιδιαίτερη εστίαση στις ανάγκες και στα δικαιώματα των θυμάτων,
 - απαιτήσεις από τα κράτη μέλη να επιδείξουν επιμέλεια στην εφαρμογή, και την καταγραφή και διερεύνηση όλων των εγκλημάτων βίας με βάση το φύλο, ώστε να ασκείται εισαγγελική δίωξη,
 - σχέδια για την ανάπτυξη συγκεκριμένων διαδικασιών για τους αστυνομικούς και τους επαγγελματίες της υγείας, προκειμένου να διασφαλίζεται η ύπαρξη αποδεικτικών στοιχείων στις περιπτώσεις άσκησης βίας με βάση το φύλο,
 - δημιουργία ενώσεων με ιδρύματα ανώτατης εκπαίδευσης με σκοπό την παροχή εκπαίδευσης σχετικής με τη βία με βάση το φύλο σε επαγγελματίες που αναπτύσσουν δραστηριότητα στον τομέα αυτόν, όπως δικαστές, όργανα της Αστυνομίας Δίωξης Εγκλήματος, επαγγελματίες στον τομέα της υγείας, της εκπαίδευσης και τεχνικών για την υποστήριξη των θυμάτων,
 - πολιτικές προτάσεις για την παροχή βοήθειας στα θύματα ώστε να επιστρέψουν στη φυσιολογική ζωή, με ιδιαίτερη μέριμνα στις ιδιαίτερες ανάγκες θυμάτων διαφορετικών κατηγοριών, όπως οι γυναίκες που ανήκουν σε μειονότητες, καθώς και μέτρα διευκόλυνσης της ανταλλαγής πληροφοριών και βέλτιστων πρακτικών όσον αφορά την μεταχείριση όσων έχουν βιώσει τη βία κατά των γυναικών,

(1) COM(2010)0171, Για ένα χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης στην υπηρεσία των πολιτών της Ευρώπης, Σχέδιο δράσης για την εφαρμογή του προγράμματος της Στοκχόλμης, σ. 13.

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

- ενσωμάτωση ειδικών μηχανισμών ταυτοποίησης και διάγνωσης στις υπηρεσίες επειγόντων περιστατικών των νοσοκομείων και το δίκτυο πρωτοβάθμιας περίθαλψης, με σκοπό την ενίσχυση ενός αποτελεσματικότερου συστήματος πρόσβασης και παρακολούθησης για τα θύματα αυτής της κατηγορίας,
 - απαίτηση από τα κράτη μέλη να παράσχουν καταφύγια για θύματα βίας με βάση το φύλο σε συνεργασία με σχετικές ΜΚΟ,
 - ελάχιστες απαιτήσεις όσον αφορά τον αριθμό υποδομών υποστήριξης των θυμάτων ανά 10 000 κατοίκους για θύματα βίας με βάση το φύλο, στη μορφή κέντρων με ειδικευση στην παροχή βοήθειας στα θύματα,
 - κατάρτιση ευρωπαϊκού χάρτη ελάχιστων υπηρεσιών υποστήριξης για τα θύματα της βίας κατά των γυναικών ο οποίος θα πρέπει να περιλαμβάνει το δικαίωμα δωρεάν νομικής υποστήριξης, τη δημιουργία κέντρων υποδοχής τα οποία να καλύπτουν τις ανάγκες προστασίας και προσωρινής στέγασης των θυμάτων· υπηρεσία επείγουσας, δωρεάν, εξειδικευμένης, αποκεντρωμένης και προσπελάσιμης ψυχολογικής υποστήριξης και σύστημα οικονομικών παροχών το οποίο θα προωθεί την αυτονομία των θυμάτων και θα διευκολύνει την επιστροφή τους στον κανονικό ρυθμό ζωής και την εργασιακή δραστηριότητα,
 - ελάχιστα πρότυπα ώστε να διασφαλίζεται η παροχή επαγγελματικής υποστήριξης στα θύματα, με μορφή συμβουλών από δικηγόρο, ανεξάρτητα από τον ρόλο τους στην ποινική διαδικασία,
 - μηχανισμούς για τη διευκόλυνση της πρόσβασης σε νομική βοήθεια που θα επιτρέπει στα θύματα να κατοχυρώνουν τα δικαιώματά τους καθ' όλη την Ένωση,
 - σχέδια για την ανάπτυξη μεθοδολογικών κατευθυντήριων γραμμών και νέων προσπαθειών συλλογής δεδομένων, ώστε να εξασφαλιστούν στατιστικά στοιχεία για τη βία με βάση το φύλο, προκειμένου να εξακριβωθεί η έκταση του προβλήματος και να εξασφαλιστεί μια βάση για αλλαγή μέτρων με σκοπό τη διευθέτηση του προβλήματος,
 - θέσπιση, εντός της προσεχούς πενταετίας, ευρωπαϊκού έτους κατά της βίας εις βάρος των γυναικών, για την ευαισθητοποίηση των ευρωπαίων πολιτών,
 - απαιτεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να λάβουν τα απαραίτητα αποτρεπτικά μέτρα, συμπεριλαμβανομένων εκστρατειών ευαισθητοποίησης, σε συνεργασία με τις ΜΚΟ, όπου δει,
 - την εφαρμογή μέτρων στις συλλογικές συμβάσεις και την προώθηση του συντονισμού μεταξύ των εργοδοτών, των συνδικάτων και των επιχειρήσεων από κοινού με τις αντίστοιχες διοικήσεις προκειμένου να ενημερώνεται δεόντως το θύμα σχετικά με τα εργασιακά του δικαιώματα,
 - αύξηση του αριθμού των δικαστηρίων με αρμοδιότητα επί θεμάτων βίας με βάση το φύλο· αύξηση των μέσων και του περιεχομένου της κατάρτισης των δικαστών, εισαγγελέων και δικηγόρων επί θεμάτων βίας με βάση το φύλο· βελτίωση των ειδικών μονάδων των Σωμάτων και των Δυνάμεων Ασφαλείας, με την αύξηση του προσωπικού και την βελτίωση της εκπαίδευσης και των υλικών μέσων·
3. ζητεί επιμόνος από τα κράτη μέλη να αναγνωρίσουν τη σεξουαλική βία και το βιασμό κατά των γυναικών, συμπεριλαμβανομένων των περιστατικών εντός του γάμου και στενών ανεπίσημων σχέσεων και/ή όσων διαπράττονται από άνδρες συγγενείς, ως εγκλημάτων στις περιπτώσεις όπου το θύμα δεν έχει δώσει τη συγκατάθεσή του και να εξασφαλίσουν ότι παρόμοια αδικήματα θα οδηγούν σε αυτεπάγγελτη δίωξη και να απορρίψουν οιοσδήποτε αναφορές σε πολιτισμικές, παραδοσιακές ή θρησκευτικές πρακτικές ή παραδόσεις ως ελαφρυντικό παράγοντα σε περιπτώσεις βίας κατά των γυναικών, συμπεριλαμβανομένων των λεγομένων «εγκλημάτων τιμής» και του ακρωτηριασμού των γυναικείων γεννητικών οργάνων·
4. αναγνωρίζει ότι η βία κατά των γυναικών αποτελεί μια από τις σοβαρότερες μορφές παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων με βάση το φύλο και ότι η οικιακή βία - σε βάρος άλλων θυμάτων όπως παιδιών, ανδρών και ηλικιωμένων - αποτελεί επίσης ένα αφανές φαινόμενο που πλήττει υπερβολικά πολλές οικογένειες για να αγνοηθεί·

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

5. επισημαίνει ότι η έκθεση σε φυσική, σεξουαλική ή ψυχολογική βία και κακοποίηση μεταξύ γονέων ή άλλων μελών της οικογένειας έχει σοβαρές επιπτώσεις στα παιδιά·
6. καλεί τα κράτη μέλη στα οποία τα παιδιά είναι μάρτυρες κάθε μορφής βίας να προωθήσουν την παροχή ηλικιακά προσαρμοσμένης ψυχοκοινωνικής συμβουλευτικής η οποία θα είναι ειδικά προσαρμοσμένη στην αντιμετώπιση των πραγματικών παιδικών εμπειριών και να δοθεί η δέουσα προσοχή για το βέλτιστο συμφέρον των παιδιών·
7. επισημαίνει ότι οι μετανάστριες, στις οποίες περιλαμβάνονται και οι μετανάστριες χωρίς ταξιδιωτικά έγγραφα, και οι γυναίκες που ζητούν άσυλο, αποτελούν δύο υποκατηγορίες γυναικών που είναι ιδιαίτερα ευάλωτες στην βία με βάση το φύλο·
8. υπογραμμίζει τη σημασία της κατάλληλης εκπαίδευσης για όσους εργάζονται με γυναίκες θύματα ανδρικής βίας, ιδίως των εκπροσώπων του συστήματος δικαιοσύνης και επιβολής του νόμου, με ιδιαίτερη αναφορά στην αστυνομία, τους δικαστικούς, τους κοινωνικούς λειτουργούς και το υγειονομικό προσωπικό·
9. ζητεί από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να επιστρατεύσει όλη την εμπειρογνομosύνη που διαθέτει και να αναπτύξει και να κοινοποιήσει ετήσιες στατιστικές για τη βία με βάση το φύλο, συμπεριλαμβανομένων στοιχείων για τον ετήσιο αριθμό φόνων γυναικών από τους συντρόφους ή τους πρώην συντρόφους τους, με βάση τα δεδομένα των κρατών μελών·
10. τονίζει ότι η έρευνα σχετικά με τη βία κατά παιδιών, νέων και γυναικών και σε γενικότερο επίπεδο σχετικά με τη βία με βάση το φύλο και τη σεξουαλική βία πρέπει να συμπεριληφθούν ως τομέας πολυθεματικής έρευνας στο μελλοντικό Όγδοο Πρόγραμμα Πλαίσιο για την έρευνα και την τεχνολογική ανάπτυξη·
11. ζητεί από την Επιτροπή να εξετάσει τη δυνατότητα ίδρυσης παρατηρητηρίου της βίας κατά γυναικών, το οποίο θα βασίζεται στην αναφορά δικαστικών υποθέσεων που περιλάμβαναν βία κατά γυναικών·
12. καλεί την Επιτροπή να συνεχίσει τις προσπάθειές της για την καταπολέμηση της βίας με βάση το φύλο μέσω κοινοτικών προγραμμάτων, ιδίως μέσω του προγράμματος Δάφνη, το οποίο έχει ήδη συμβάλει επιτυχώς στην καταπολέμηση της βίας κατά γυναικών·
13. επισημαίνει ότι ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Θεμελιωδών Δικαιωμάτων (ΟΘΔ) θα καλέσει, στο πλαίσιο σχετικής έρευνας, αντιπροσωπευτικό δείγμα γυναικών από όλα τα κράτη μέλη να καταθέσουν τις εμπειρίες τους από κρούσματα βίας, και ζητεί να δοθεί το βάρος στην εξέταση των απαντήσεων που λαμβάνουν οι γυναίκες από τις διάφορες αρχές και υπηρεσίες στήριξης, όταν προβαίνουν σε καταγγελίες·
14. ζητεί από τα κράτη μέλη να προβάλλουν με σαφήνεια στις στατιστικές τους το μέγεθος της βίας με βάση το φύλο, και να λάβουν μέτρα για να διασφαλίσουν τη συλλογή δεδομένων σχετικά με τη βία με βάση το φύλο, συμπεριλαμβανομένων του φύλου του θύματος, του φύλου του δράστη, της σχέσης τους, της ηλικίας τους, του τόπου του εγκλήματος, και της προκληθείσας βλάβης·
15. ζητεί από την Επιτροπή να παρουσιάσει μελέτη σχετικά με τις οικονομικές επιπτώσεις της βίας κατά των γυναικών, λαμβάνοντας υπόψη μελέτες που χρησιμοποιούν μεθοδολογίες που επιτρέπουν να υπολογισθεί το οικονομικό κόστος των επιπτώσεων της βίας κατά των γυναικών στα συστήματα υγείας, κοινωνικής ασφάλισης και στην αγορά εργασίας·
16. καλεί τον Οργανισμό Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της ΕΕ και το Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο για την Ισότητα των Φύλων να διεξαγάγουν έρευνα που θα εξετάζει τη διείσδυση της βίας στις σχέσεις των εφήβων και τον αντίκτυπό της στην ευζωία τους·
17. σημειώνει ότι η παρενοχλητική παρακολούθηση, το 87 % των θυμάτων της οποίας είναι γυναίκες, προκαλεί ψυχολογικά τραύματα και σοβαρή συναισθηματική πίεση και ότι πρέπει επομένως να θεωρείται μορφή βίας κατά γυναικών και πρέπει να αντιμετωπιστεί μέσω νομικού πλαισίου σε όλα τα κράτη μέλη, για να αποτραπεί η εκδήλωσή περαιτέρω βίας·

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

18. επισημαίνει ότι οι παραδοσιακές βλαπτικές πρακτικές όπως ο ακρωτηριασμός των γεννητικών οργάνων (ΑΓΟ) και τα λεγόμενα «εγκλήματα τιμής» είναι μορφές βίας κατά γυναικών στενά συνδεδεμένες με ορισμένο πλαίσιο και προτρέπει ως εκ τούτου την Επιτροπή να δώσει ιδιαίτερη προσοχή σε παραδοσιακές βλαπτικές πρακτικές στο πλαίσιο μιας στρατηγικής για την καταπολέμηση της βίας κατά γυναικών·

19. αναγνωρίζει το σοβαρό πρόβλημα της πορνείας, στο οποίο συμπεριλαμβάνεται και η παιδική πορνεία, στην Ευρωπαϊκή Ένωση, και ζητεί να αναληφθούν περαιτέρω μελέτες σχετικά με τη σύνδεση μεταξύ του νομικού πλαισίου του οικείου κράτος μέλος και της μορφής και της έκτασης της παρατηρούμενης πορνείας· επισύρει την προσοχή στο γεγονός της ανησυχητικής αύξησης του εμπορίου ανθρώπων προς και εντός της ΕΕ - μια εμπορία που έχει κυρίως ως στόχο γυναίκες και παιδιά - και καλεί τα κράτη μέλη να αναλάβουν αποφασιστική δράση για την καταπολέμηση της παράνομης αυτής πρακτικής·

20. ζητεί από τα κράτη μέλη να αναγνωρίσουν το σοβαρό πρόβλημα της παρένθετης μητρότητας, το οποίο συνιστά εκμετάλλευση του γυναικείου σώματος και των αναπαραγωγικών του οργάνων·

21. τονίζει με έμφαση ότι οι γυναίκες και τα παιδιά υπόκεινται στις ίδιες μορφές εκμετάλλευσης και μπορούν και οι μιν και τα δε να θεωρηθούν εμπορεύματα στη διεθνή αναπαραγωγική αγορά, οι δε νέοι αναπαραγωγικοί διακανονισμοί, όπως η παρένθετη μητρότητα, αυξάνουν την εμπορία γυναικών και παιδιών και την παράνομη υιοθεσία διασυνοριακά·

22. σημειώνει ότι η ενδοοικογενειακή βία έχει χαρακτηριστεί σοβαρή αιτία αποβολής ή θνησιγένειας καθώς και θανάτου της μητέρας κατά τον τοκετό, ζητεί δε από την Επιτροπή να εστιάσει περισσότερο την προσοχή της στη βία κατά εγκύων, καθώς τα παραπάνω σημαίνουν ότι ο δράστης αποτελεί κίνδυνο για περισσότερα από ένα πρόσωπα·

23. επισημαίνει ότι η κοινωνία των πολιτών, ιδιαίτερα δε οι ΜΚΟ, οι γυναικείες οργανώσεις και άλλοι ιδιωτικοί φορείς εθελοντικής δράσης για την υποστήριξη των θυμάτων βίας, ειδικότερα βοηθώντας τις γυναίκες θύματα που επιθυμούν να σπάσουν τη σιωπή στην οποία τις καταδικάζει η βία, προσφέρει πολύτιμη υπηρεσία και πρέπει να υποστηρίζεται από τα κράτη μέλη·

24. επαναλαμβάνει ότι είναι απαραίτητο να αναπτύσσεται δραστηριότητα όχι μόνον ως προς τα θύματα, αλλά και ως προς τους δράστες, με σκοπό να καταστούν αυτοί περισσότερο υπεύθυνοι αλλά και να αλλάξουν τα κοινωνικά εδραιωμένα στερεότυπα και οι πεποιθήσεις που συμβάλλουν στην διαίωνηση των γενεσιουργών αιτίων και της αποδοχής της βίας αυτού του είδους·

25. καλεί τα κράτη μέλη να παράσχουν καταφύγια για γυναίκες, ώστε να μπορούν με τη στήριξη τους οι γυναίκες και τα παιδιά να ζουν μια ζωή με αυτοδιάθεση, χωρίς βία και φτώχεια· τα καταφύγια αυτά πρέπει να προσφέρουν ειδικευμένες υπηρεσίες, ιατρική υποστήριξη, νομική βοήθεια, ψυχολογική και θεραπευτική υποστήριξη, νομική υποστήριξη κατά τη διάρκεια δικών, στήριξη στα παιδιά που υπέστησαν βία κλπ·

26. υπογραμμίζει ότι τα κράτη μέλη θα πρέπει να αφιερώνουν κατάλληλους πόρους στην πρόληψη και την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών, μεταξύ άλλων προσφεύγοντας στα Διαρθρωτικά Ταμεία·

27. υπογραμμίζει την ιδιαίτερη σημασία να αναλάβουν τα κράτη μέλη και οι τοπικές και περιφερειακές αρχές δράσεις με σκοπό την επανένταξη στην αγορά εργασίας των γυναικών που υπήρξαν θύματα βίας με βάση το φύλο, μέσω οργάνων όπως το ΕΚΤ ή το πρόγραμμα Progress·

28. ζητεί από την ΕΕ και τα κράτη μέλη να θεσπίσουν νομικό πλαίσιο το οποίο θα εγγυάται στις μετανάστριες το δικαίωμα κατοχής ατομικού διαβατηρίου και άδειας παραμονής και το οποίο θα επιτρέπει την απόδοση ποινικής ευθύνης σε κάθε άτομο που προβαίνει σε αφαίρεση των εν λόγω εγγράφων·

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

29. επαναλαμβάνει την άποψη που εκφράζεται στο ψήφισμά του της 25ης Φεβρουαρίου 2010 ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση, στο νέο νομικό πλαίσιο που εισάγει η Συνθήκη της Λισαβόνας, θα πρέπει να προσχωρήσει στη Σύμβαση για την Εξάλειψη όλων των Μορφών Διακρίσεων κατά των Γυναικών (CEDAW) καθώς και στο προαιρετικό πρωτόκολλό της·
30. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αντιμετωπίσουν τη βία κατά των γυναικών και τη συνδεδεμένη με το φύλο διάσταση των παραβιάσεων ανθρωπίνων δικαιωμάτων διεθνώς, ιδίως στο πλαίσιο των διμερών συμφωνιών σύνδεσης και διεθνούς εμπορίου που βρίσκονται σε ισχύ και όσων βρίσκονται υπό διαπραγμάτευση·
31. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.
-

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

Μελλοντική πολιτική διεθνών επενδύσεων της Ένωσης

P7_TA(2011)0141

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Απριλίου 2011 σχετικά με τη μελλοντική πολιτική διεθνών επενδύσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (2010/2203(INI))

(2012/C 296 E/05)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή Περιφερειών της 7ης Ιουλίου 2010 με τίτλο «Προς μια σφαιρική ευρωπαϊκή πολιτική διεθνών επενδύσεων» (COM(2010)0343) καθώς και την πρόταση της Επιτροπής της 7ης Ιουλίου 2010 για κανονισμό του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με θέσπιση μεταβατικών ρυθμίσεων στο πλαίσιο διμερών επενδυτικών συμφωνιών μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών (COM(2010)0344),
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 3ης Μαρτίου 2010 με τίτλο «Ευρώπη 2020 – Στρατηγική για έξυπνη, διατηρήσιμη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη» (COM(2010)2020), και την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή Περιφερειών της 9ης Νοεμβρίου 2010 με τίτλο «Εμπόριο, Ανάπτυξη και Παγκόσμιες Υποθέσεις – η Εμπορική Πολιτική ως βασική συνιστώσα της στρατηγικής “Ευρώπη 2020” της ΕΕ» (COM(2010)0612),
 - έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 25ης Οκτωβρίου 2010 για μια σφαιρική ευρωπαϊκή πολιτική διεθνών επενδύσεων,
 - έχοντας υπόψη τις ενημερωμένες κατευθυντήριες γραμμές του ΟΟΣΑ σχετικά με τις πολυεθνικές επιχειρήσεις,
 - έχοντας υπόψη τη νομολογία του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με τη μη τήρηση υποχρεώσεων από τα κράτη μέλη και ειδικότερα την απόφαση της 3ης Μαρτίου 2009 στην υπόθεση Επιτροπή κατά Αυστρίας (Υπόθεση C-205/06), την απόφαση της 3ης Μαρτίου 2009 στην υπόθεση Επιτροπή κατά Σουηδίας (Υπόθεση C-249/06), και την απόφαση της 19ης Νοεμβρίου 2009 στην υπόθεση Επιτροπή κατά Φινλανδίας (Υπόθεση C-118/07),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Ανάπτυξης καθώς και της Επιτροπής Οικονομικής και Νομισματικής Πολιτικής (A7-0070/2011),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Συνθήκη της Λισαβόνας έχει θέσει τις άμεσες ξένες επενδύσεις (FDI) υπό την αποκλειστική αρμοδιότητα της ΕΕ, όπως αυτό κατοχυρώνεται με τα άρθρα 3 παράγραφος 1 στοιχείο ε) και τα άρθρα 206 και 207 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ),
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι από το 1959 έχουν συναφθεί πάνω από 1 200 διμερείς συνθήκες επενδύσεων (ΔΣΕ) από τα κράτη μέλη σε διμερές επίπεδο και σχεδόν 3 000 ΔΣΕ έχουν συναφθεί συνολικά,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, όπως γίνεται ευρέως αποδεκτό, οι εισερχόμενες επενδύσεις μπορούν να βελτιώσουν την ανταγωνιστικότητα των χωρών υποδοχής, αλλά στην περίπτωση των εξερχόμενων επενδύσεων μπορεί να είναι αναγκαία μια συνδρομή προσαρμογής για τους λιγότερο ειδικευμένους εργαζόμενους· λαμβάνοντας υπόψη ότι αποτελεί ευθύνη κάθε κυβέρνησης να ενισχύει τα ευεργετικά αποτελέσματα των επενδύσεων, προλαμβάνοντας παράλληλα κάθε επιβλαβές αποτέλεσμα,

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα άρθρα 206 και 207 της ΣΛΕΕ δεν ορίζουν τις FDI και ότι το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽¹⁾ έχει διευκρινίσει την έννοια του όρου FDI, βάσει τριών κριτηρίων: ότι θα πρέπει να θεωρούνται ως μακροπρόθεσμες επενδύσεις, να εκπροσωπούν το λιγότερο 10 % των ιδίων κεφαλαίων/μετοχών της συνδεδεμένης εταιρείας και να δίνουν στον επενδυτή διαχειριστικό έλεγχο στις δραστηριότητες της συνδεδεμένης εταιρείας· εκτιμώντας ότι ο εν λόγω ορισμός είναι σύμφωνος με τους ορισμούς του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου και του ΟΟΣΑ και ότι εισάγει ιδίως διάκριση σε σχέση με τις επενδύσεις χαρτοφυλακίου και τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας· εκτιμώντας ότι είναι δυσχερές η σαφής διάκριση μεταξύ FDI και επενδύσεων χαρτοφυλακίου και θα είναι δύσκολο να εφαρμοστεί εμπράκτως ένας άκαμπτος νομικός ορισμός στην επενδυτική πρακτική,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι ορισμένα κράτη μέλη χρησιμοποιούν ευρείς ορισμούς του όρου «ξένος επενδυτής», και ότι μάλιστα μια ταχυδρομική διεύθυνση μπορεί να κρίνεται επαρκής για να προσδιοριστεί η εθνικότητα της επιχείρησης· λαμβάνοντας υπόψη ότι το γεγονός αυτό έχει επιτρέψει σε ορισμένες επιχειρήσεις να υποβάλουν αγωγές κατά των χωρών τους με τη βοήθεια ΔΣΕ που έχουν υπογραφεί με τρίτες χώρες, και ότι κάθε ευρωπαϊκή εταιρεία θα πρέπει να μπορεί να βασίζεται σε μελλοντικές συμφωνίες επενδύσεων ή ελευθέρων συναλλαγών της ΕΕ οι οποίες θα περιέχουν κεφάλαια σχετικά με τις επενδύσεις,
- ΣΤ. εκτιμώντας ότι η εμφάνιση νέων χωρών με σημαντικό επενδυτικό δυναμικό ως τοπικών ή παγκόσμιων δυνάμεων έχει αλλάξει την κλασική αντίληψη σύμφωνα με την οποία οι μοναδικοί επενδυτές προέρχονται από αναπτυσσόμενες χώρες,
- Ζ. εκτιμώντας ότι, μετά την εμφάνιση των πρώτων περιπτώσεων επίλυσης διαφορών κατά τη διάρκεια της δεκαετίας του 90 και παρά τις γενικά θετικές εμπειρίες, κατέστησαν σαφή ορισμένα προβλήματα εξαιτίας της χρησιμοποίησης στις συμφωνίες αόριστων διατυπώσεων που παρέμεναν προς ερμηνεία, ειδικότερα σε ό,τι αφορά τη δυνατότητα σύγκρουσης μεταξύ ιδιωτικών συμφερόντων και της ρυθμιστικής αρμοδιότητας των δημόσιων αρχών, π.χ. σε περιπτώσεις όπου η έγκριση θεμιτής νομοθεσίας οδηγούσε ένα κράτος να καταδικάζεται από όργανα διεθνούς διαιτησίας για παραβίαση της αρχής της «δικαιής και ίσης μεταχείρισης»,
- Η. εκτιμώντας ότι οι ΗΠΑ και ο Καναδάς, οι οποίες είναι από τις πρώτες χώρες που έχουν αντιμετωπίσει παρόμοιες αποφάσεις, ενέκριναν το μοντέλο τους όσον αφορά τις ΔΣΕ με σκοπό να περιορίσουν το εύρος ερμηνείας από τη διαιτησία και να εξασφαλίσουν καλύτερη προστασία για τις αρμοδιότητες παρέμβασης του δημοσίου,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή έχει εκπονήσει έναν κατάλογο χωρών που θα αποτελέσουν προνομισούχους εταίρους για τη διαπραγμάτευση των πρώτων συμφωνιών επενδύσεων (Καναδάς, Κίνα, Ινδία, Mercosur, Ρωσία και Σιγκαπούρη),
- Ι. εκτιμώντας ότι η νεοοσταθείσα Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης (ΕΥΕΔ) θα ενισχύσει την παρουσία και τον ρόλο της ΕΕ στον κόσμο, συμπεριλαμβανομένης της προώθησης και της προάσπισης των εμπορικών στόχων της ΕΕ, στον τομέα των επενδύσεων,
1. αναγνωρίζει ότι, λόγω της Συνθήκης της Λισαβόνας, οι άμεσες ξένες επενδύσεις (FDI) εμπίπτουν πλέον στην αποκλειστική αρμοδιότητα της Ευρωπαϊκής Ένωσης· σημειώνει ότι η νέα αυτή αποκλειστική αρμοδιότητα της ΕΕ θέτει μια διπλή πρόκληση, αφενός για τη διαχείριση των υφιστάμενων ΔΣΕ και αφετέρου για τον καθορισμό μιας ευρωπαϊκής πολιτικής σε θέματα επενδύσεων που θα ανταποκρίνεται στις προσδοκίες των επενδυτών και των αποδεκτριών χωρών, αλλά επίσης στα ευρύτερα οικονομικά συμφέροντα και τους στόχους εξωτερικής πολιτικής της ΕΕ·
2. χαιρετίζει τη νέα αυτή αρμοδιότητα της ΕΕ και καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αξιοποιήσουν απήν την ευκαιρία για να αναπτύξουν, από κοινού με το Κοινοβούλιο, μια ολοκληρωμένη και συνεκτική επενδυτική πολιτική που θα προωθεί υψηλής ποιότητας επενδύσεις και θα συμβάλλει θετικά στην παγκόσμια οικονομική πρόοδο και στη βιώσιμη ανάπτυξη· θεωρεί ότι το Κοινοβούλιο θα πρέπει να έχει επαρκή συμμετοχή στη χάραξη της μελλοντικής επενδυτικής πολιτικής και ότι αυτό απαιτεί κατάλληλη διαβούλευση όσον αφορά τις εντολές για επικείμενες διαπραγματεύσεις, καθώς και τακτική και περιεκτική ενημέρωση για την πορεία των εν εξελίξει διαπραγματεύσεων·

⁽¹⁾ Απόφαση της 12ης Δεκεμβρίου 2006 στην υπόθεση Test Claimants in the FII Group Litigation κατά Commissioners of Inland Revenue (Υπόθεση C-446/04).

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

3. διαπιστώνει ότι η ΕΕ αποτελεί έναν σημαντικό οικονομικό συνασπισμό, ο οποίος διαθέτει πολύ μεγάλο διαπραγματευτικό βάρος· θεωρεί ότι μια κοινή πολιτική για τις επενδύσεις μπορεί να ανταποκριθεί στις προσδοκίες τόσο των επενδυτών όσο και των ενδιαφερομένων κρατών και να συμβάλει στην αύξηση της ανταγωνιστικότητας της ΕΕ και των επιχειρήσεών της και να αυξήσει την απασχόληση·
4. επισημαίνει την ανάγκη για ένα συντονισμένο ευρωπαϊκό πλαίσιο, το οποίο θα σκοπεύει στην παροχή ασφάλειας και θα ενθαρρύνει την προώθηση των αρχών και των στόχων της ΕΕ·
5. υπενθυμίζει ότι στην παρούσα φάση παγκοσμιοποίησης έχει σημειωθεί κατακόρυφη άνοδος των FDI, οι οποίες το 2007, τη χρονιά προτού πληγούν οι επενδύσεις από την παγκόσμια οικονομική και χρηματοπιστωτική κρίση, έφτασαν στο ύψος-ρεκόρ των σχεδόν 1 500 δισ. EUR, με την ΕΕ να αποτελεί τη μεγαλύτερη πηγή FDI σε ολόκληρη την παγκόσμια οικονομία· υπογραμμίζει ωστόσο ότι το 2008 και 2009 οι επενδύσεις μειώθηκαν λόγω της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης· τονίζει επίσης ότι γύρω στο 80 % του συνολικού ύψους των παγκόσμιων FDI αφορά διασυνοριακές συγχωνεύσεις και εξαγορές·
6. χαιρετίζει την ανακοίνωση της Επιτροπής «Προς μια σφαιρική ευρωπαϊκή πολιτική διεθνών επενδύσεων», αλλά υπογραμμίζει ότι, ενώ η ανακοίνωση επικεντρώνεται ιδιαίτερα στην προστασία των επενδυτών, θα έπρεπε να καλύπτει πληρέστερα το δικαίωμα να προστατευθεί η δυνατότητα ρυθμιστικής παρέμβασης του δημοσίου και η εκπλήρωση της υποχρέωσης της ΕΕ να ασκεί συνεκτική πολιτική για την ανάπτυξη·
7. θεωρεί ότι οι επενδύσεις μπορούν να έχουν θετικό αντίκτυπο στην ανάπτυξη και την απασχόληση, όχι μόνο στην ΕΕ αλλά και στις αναπτυσσόμενες χώρες, εφόσον οι επενδυτές συμβάλλουν ενεργά στους αναπτυξιακούς στόχους των κρατών υποδοχής, π.χ. στηρίζοντας την τοπική οικονομία μέσω της μεταφοράς τεχνολογίας και χρησιμοποιώντας τοπικό εργατικό δυναμικό και παραγωγικές εισροές·
8. καλεί την Επιτροπή να λάβει επαρκώς υπόψη τις εμπειρίες τις οποίες έχει αποκτήσει σε πολυμερές, πλειομερές και διμερές επίπεδο, ειδικότερα σε ό,τι αφορά την αποτυχία των διαπραγματεύσεων του ΟΟΣΑ για μια πολυμερή συμφωνία σε θέματα επενδύσεων·
9. καλεί την Επιτροπή να αναπτύξει την επενδυτική στρατηγική της ΕΕ με προσεκτικό και συντονισμένο τρόπο, βασισμένη στις βέλτιστες πρακτικές των ΔΣΕ· σημειώνει την απόκλιση ως προς το περιεχόμενο μεταξύ των συμφωνιών των κρατών μελών και καλεί την Επιτροπή να επιτύχει τη σύγκλιση τους, προκειμένου να παράσχει ένα ισχυρό ενωσιακό πρότυπο για τις συμφωνίες επενδύσεων, το οποίο να είναι επίσης δεκτικό προσαρμογών ανάλογα με το επίπεδο ανάπτυξης της χώρας-εταίρου·
10. ζητεί από την Επιτροπή να εκδώσει μη δεσμευτικού χαρακτήρα κατευθυντήριες γραμμές το συντομότερο δυνατό, π.χ. με την μορφή ενός υποδείγματος ΔΣΕ το οποίο να μπορεί να χρησιμοποιηθεί από τα κράτη μέλη έτσι ώστε να ενισχυθεί η βεβαιότητα και η συνέπεια·

Ορισμοί και πεδίο εφαρμογής

11. καλεί την Επιτροπή να παράσχει σαφή ορισμό των επενδύσεων που πρέπει να προστατεύονται, συμπεριλαμβανομένων τόσο των FDI όσο και των επενδύσεων χαρτοφυλακίου· θεωρεί ωστόσο ότι οι κερδοσκοπικές μορφές επένδυσης, όπως ορίζονται από την Επιτροπή, δεν πρέπει να προστατεύονται· επιμένει ότι, όποτε τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας ενσωματώνονται στο πεδίο εφαρμογής της συμφωνίας επενδύσεων, συμπεριλαμβανομένων των συμφωνιών για τις οποίες έχουν ήδη προταθεί σχέδια διαπραγματευτικής εντολής, οι σχετικές διατάξεις πρέπει να αποφεύγουν έναν δυσμενή αντίκτυπο στην παραγωγή γενόσημων φαρμάκων και να σέβονται τις εξαιρέσεις των TRIPS για λόγους δημόσιας υγείας·
12. επισημαίνει με ανησυχία ότι η διαπραγμάτευση ενός μεγάλου φάσματος επενδύσεων θα οδηγούσε στην ανάμιξη αποκλειστικών και συντρεχουσών αρμοδιοτήτων·

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

13. ζητεί την καθιέρωση του όρου «επενδυτής της ΕΕ» που θα υπογράμμιζε, εκφράζοντας το πνεύμα του άρθρου 207 ΣΛΕΕ, τη σημασία της προώθησης των επενδυτών από όλα τα κράτη μέλη με ίσους όρους, εξασφαλίζοντάς τους ισότιμες συνθήκες λειτουργίας και προστασίας των επενδύσεών τους·

14. υπενθυμίζει ότι η καθιερωμένη ΔΣΕ των κρατών μελών της ΕΕ χρησιμοποιεί έναν ευρύ ορισμό του «αλλοδαπού επενδυτή»· ζητεί από την Επιτροπή να αξιολογήσει σε ποιες περιπτώσεις αυτό έχει οδηγήσει σε καταχρηστικές πρακτικές· καλεί την Επιτροπή να παράσχει σαφή ορισμό του αλλοδαπού επενδυτή με βάση την αξιολόγηση αυτή και τον τελευταίο ορισμό αναφοράς του ΟΟΣΑ για τις FDI·

Προστασία των επενδυτών

15. υπογραμμίζει ότι η προστασία όλων των επενδυτών της ΕΕ θα πρέπει να παραμείνει πρώτη προτεραιότητα των συμφωνιών επενδύσεων·

16. επισημαίνει ότι οι διαπραγματεύσεις για τις ΔΣΕ συνιστούν χρονοβόρα διαδικασία· καλεί την Επιτροπή να διαθέσει ανθρώπινους και υλικούς πόρους στη διαπραγμάτευση και σύναψη συμφωνιών επενδύσεων της ΕΕ·

17. θεωρεί ότι το αίτημα που εκφράστηκε από το Συμβούλιο στα συμπεράσματά του σχετικά με την ανακρίβωση – ότι δηλαδή το νέο ευρωπαϊκό νομικό πλαίσιο δεν θα πρέπει να έχει αρνητική επίπτωση στην προστασία των επενδυτών και στις εγγυήσεις που παρέχονται στο πλαίσιο των υφιστάμενων συμφωνιών – θα ενείχε τον κίνδυνο να προσβάλλεται οποιαδήποτε νέα συμφωνία και να απειληθεί η απαραίτητη ισορροπία μεταξύ προστασίας των επενδυτών και προστασίας της ρυθμιστικής αρμοδιότητας σε μια εποχή αυξημένων ξένων επενδύσεων· θεωρεί, επιπλέον, ότι μια τέτοια διατύπωση του κριτηρίου αξιολόγησης μπορεί να είναι αντίθετη προς το νόημα και το πνεύμα του άρθρου 207 ΣΛΕΕ·

18. πιστεύει ότι η ανάγκη να καθορισθούν βέλτιστες πρακτικές, την οποία επισημαίνει και το Συμβούλιο στα συμπεράσματά του, αποτελεί μια πιο λογική και αποτελεσματική εναλλακτική λύση, στη βάση της οποίας θα μπορούσε να αναπτυχθεί μια συνεπής ευρωπαϊκή πολιτική στον τομέα των επενδύσεων·

19. θεωρεί ότι οι μελλοντικές συμφωνίες επενδύσεων που θα συναφθούν από την ΕΕ θα πρέπει να βασίζονται στις βέλτιστες πρακτικές από την εμπειρία των κρατών μελών και να περιλαμβάνουν τα ακόλουθα πρότυπα:

— απουσία διακρίσεων (εθνική μεταχείριση και περισσότερο ευνοούμενη χώρα - MFN), με ακριβέστερη διατύπωση του ορισμού, ο οποίος να αναφέρει ότι οι αλλοδαποί και οι ημεδαποί επενδυτές πρέπει να λειτουργούν «υπό παρόμοιες συνθήκες» και να επιτρέπει κάποια ευελιξία στη ρήτρα MFN ώστε να μην εμποδίζονται οι διαδικασίες περιφερειακής ολοκλήρωσης στις αναπτυσσόμενες χώρες·

— δίκαιη και ισότιμη αντιμετώπιση, που θα καθορίζεται με βάση το επίπεδο μεταχείρισης που θεσπίζεται από το διεθνές εθιμικό δίκαιο·

— προστασία από την άμεσα και έμμεση απαλλοτρίωση, με έναν ορισμό που να εξασφαλίζει σαφή και δίκαιη ισορροπία μεταξύ στόχων δημόσιου συμφέροντος και ιδιωτικών συμφερόντων και να επιτρέπει επαρκή αποζημίωση αναλόγως της ζημίας που επέρχεται σε περίπτωση αθέμιτης απαλλοτρίωσης·

20. καλεί την Επιτροπή να εκτιμήσει τον δυνητικό αντίκτυπο από την ενσωμάτωση μιας προστατευτικής ρήτρας στις μελλοντικές ευρωπαϊκές συμφωνίες επενδύσεων και να υποβάλει σχετική έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο·

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

21. καλεί την Επιτροπή να εξασφαλίσει την αμοιβαιότητα, όταν διαπραγματεύεται την πρόσβαση σε αγορά με τους κυριότερους ανεπτυγμένους εμπορικούς εταίρους της και τις κυριότερες αναδυόμενες οικονομίες, δίνοντας παράλληλα ιδιαίτερη προσοχή στην ανάγκη εξαίρεσης ευαίσθητων τομέων καθώς και διατήρησης της ασυμμετρίας στις εμπορικές σχέσεις της ΕΕ με τις αναπτυσσόμενες χώρες·

22. επισημαίνει ότι η αναμενόμενη βελτίωση της ασφάλειας θα βοηθήσει τις ΜΜΕ να επενδύσουν στο εξωτερικό και σημειώνει ότι στο πλαίσιο αυτό θα πρέπει να εισακουστούν οι απόψεις των ΜΜΕ κατά τη διάρκεια των διαπραγματεύσεων·

Προστασία του δικαιώματος ρυθμιστικής παρέμβασης

23. υπογραμμίζει ότι οι μελλοντικές συμφωνίες επενδύσεων που θα συναφθούν από την ΕΕ θα πρέπει να σέβονται τη δυνατότητα για δημόσιες παρεμβάσεις·

24. εκφράζει την ιδιαίτερη ανησυχία του σε ότι αφορά το επίπεδο διακριτικής ευχέρειας των διεθνών διατητών να προβαίνουν σε ευρεία ερμηνεία των ρητρών προστασίας των επενδυτών, γεγονός που οδηγεί στο να αποκλείονται με τον τρόπο αυτό θεμιτές δημόσιες ρυθμίσεις· καλεί την Επιτροπή να παράσχει σαφείς ορισμούς προτύπων προστασίας των επενδυτών με σκοπό να αποφευχθούν παρόμοια προβλήματα στις νέες συμφωνίες επενδύσεων·

25. καλεί την Επιτροπή να συμπεριλάβει σε όλες τις μελλοντικές συμφωνίες ειδικές ρήτρες που θα καθορίζουν το δικαίωμα των συμβαλλομένων μερών της συμφωνίας να προβαίνουν σε ρυθμίσεις, μεταξύ άλλων, στους τομείς της προστασίας της εθνικής ασφάλειας, του περιβάλλοντος, της δημόσιας υγείας, των δικαιωμάτων των εργαζομένων και των καταναλωτών, της βιομηχανικής πολιτικής και της πολιτιστικής ποικιλομορφίας·

26. υπογραμμίζει ότι η Επιτροπή θα πρέπει να αποφασίζει κατά περίπτωση για τους τομείς που δεν θα καλύπτονται από μελλοντικές συμφωνίες, π.χ. ευαίσθητους τομείς όπως ο πολιτισμός, η παιδεία, η δημόσια υγεία, καθώς και οι τομείς οι οποίοι είναι, από στρατηγικής απόψεως, σημαντικοί για την εθνική άμυνα, και καλεί την Επιτροπή να ενημερώνει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για την εντολή που της έχει χορηγηθεί σε κάθε περίπτωση· επισημαίνει ότι η ΕΕ θα πρέπει επίσης να έχει επίγνωση των ανησυχιών των εταίρων της από τις αναπτυσσόμενες χώρες και δεν θα πρέπει να ζητά περισσότερη ελευθέρωση εάν μια χώρα θεωρεί αναγκαίο για την ανάπτυξη της να προστατεύσει ορισμένους τομείς, και ιδίως τις δημόσιες υπηρεσίες·

Ενσωμάτωση κοινωνικών και περιβαλλοντικών προτύπων

27. τονίζει ότι η μελλοντική πολιτική της ΕΕ θα πρέπει επίσης να προωθεί τις επενδύσεις που είναι βιώσιμες, σέβονται το περιβάλλον (ιδίως στο πλαίσιο των εξορυκτικών βιομηχανιών) και ενθαρρύνουν καλής ποιότητας συνθήκες εργασίας στις επιχειρήσεις στις οποίες πραγματοποιούνται οι επενδύσεις· καλεί την Επιτροπή να συμπεριλάβει, σε όλες τις μελλοντικές συμφωνίες, μια αναφορά στις ενημερωμένες κατευθυντήριες γραμμές του ΟΟΣΑ για τις πολυεθνικές επιχειρήσεις·

28. επαναλαμβάνει, σε σχέση με τα κεφάλαια που αφορούν επενδύσεις στις ευρύτερου περιεχομένου συμφωνίες ελεύθερων συναλλαγών, το αίτημά του για ενσωμάτωση ρήτρας όσον αφορά την κοινωνική ευθύνη των επιχειρήσεων, καθώς επίσης κοινωνικών και περιβαλλοντικών ρητρών σε κάθε συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών που υπογράφεται από την ΕΕ·

29. ζητά να εξετάσει η Επιτροπή πώς έχουν συμπεριληφθεί παρόμοιες ρήτρες σε ΔΣΕ των κρατών μελών και πώς θα μπορούσαν να συμπεριλαμβάνονται και στις μελλοντικές αυτοτελείς συμφωνίες επενδύσεων·

30. χαιρετίζει το γεγονός ότι ορισμένες ΔΣΕ ήδη περιέχουν ρήτρα η οποία εμποδίζει την αποδυνάμωση της κοινωνικής και περιβαλλοντικής νομοθεσίας με σκοπό την προσέλκυση επενδύσεων, και καλεί την Επιτροπή να εξετάσει την ενσωμάτωση παρόμοιας ρήτρας στις μελλοντικές της συμφωνίες·

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

Μηχανισμός επίλυσης διαφορών και ευθύνη της ΕΕ

31. εκφράζει την άποψη ότι θα πρέπει να πραγματοποιηθούν σημαντικές αλλαγές στο σημερινό καθεστώς επίλυσης διαφορών, με σκοπό να συμπεριληφθεί μεγαλύτερη διαφάνεια, η δυνατότητα για τα μέρη να υποβάλλουν έφεση, η υποχρέωση να εξαντληθούν τα τοπικά ένδικα μέσα όταν είναι αρκετά αξιόπιστα για την εγγύηση δίκαιης δίκης, η δυνατότητα να χρησιμοποιηθεί το μέσο των φιλικών υπομνημάτων (*amicus curiae*) και η υποχρέωση να επιλεγεί ένας μόνος τόπος για τη διαδικασία διαιτησίας μεταξύ επενδυτή και κράτους·

32. θεωρεί ότι, παράλληλα με τη διαδικασία επίλυσης διαφορών μεταξύ κρατών, πρέπει να εφαρμόζεται και η διαδικασία επίλυσης διαφορών μεταξύ επενδυτή και κράτους, προκειμένου να εξασφαλιστεί μια ευρεία προστασία των επενδύσεων·

33. γνωρίζει ότι η ΕΕ δεν μπορεί να χρησιμοποιήσει το υφιστάμενο Διεθνές Κέντρο Διακανονισμού Διαφορών από Επενδύσεις (ICSID) και την Επιτροπή των Ηνωμένων Εθνών για το Διεθνές Εμπορικό Δίκαιο (UNCITRAL) ως μηχανισμούς επίλυσης διαφορών, εφόσον η ΕΕ δεν είναι μέλος καμίας από αυτές τις οργανώσεις· καλεί την ΕΕ να συμπεριλάβει ένα κεφάλαιο για την επίλυση διαφορών σε κάθε νέα επενδυτική συμφωνία της ΕΕ, σύμφωνα με τις μεταρρυθμίσεις που προτείνονται στο παρόν ψήφισμα· ζητεί η Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αναλάβουν την ευθύνη τους ως σημαντικοί διεθνείς παράγοντες με σκοπό την επίτευξη των απαραίτητων μεταρρυθμίσεων των κανόνων του ICSID και της UNCITRAL·

34. καλεί την Επιτροπή να προτείνει λύσεις που θα δίνουν τη δυνατότητα στις ΜΜΕ να χρηματοδοτούν ευχερέστερα το υψηλό κόστος των διαδικασιών επίλυσης διαφορών·

35. καλεί την Επιτροπή να παρουσιάσει, όσο το δυνατόν ταχύτερα, έναν κανονισμό σχετικά με τον τρόπο με τον οποίον πρέπει να επιμερίζονται οι ευθύνες μεταξύ ενωσιακού και εθνικού επιπέδου, ιδίως από χρηματοοικονομική άποψη, σε περίπτωση που η ΕΕ χάσει μια υπόθεση σε διεθνές διαιτητικό όργανο·

Επιλογή εταιρών και αρμοδιότητες του Κοινοβουλίου

36. προσυπογράφει την αρχή ότι εταιρείες για μελλοντικές συμφωνίες επενδύσεων της ΕΕ πρέπει να είναι, κατά προτεραιότητα, χώρες που έχουν μεγάλο δυναμικό από απόψεως αγοράς, αλλά όπου οι ξένες επενδύσεις χρειάζονται καλύτερη προστασία·

37. σημειώνει ότι ο επενδυτικός κίνδυνος είναι γενικά μεγαλύτερος στις αναπτυσσόμενες και στις λιγότερο αναπτυγμένες χώρες και ότι η ισχυρή και αποτελεσματική προστασία των επενδυτών με τη μορφή συνθηκών για τις επενδύσεις είναι καιρική για την προστασία των ευρωπαϊκών επενδυτών και μπορεί να βελτιώσει τη διακυβέρνηση, δημιουργώντας έτσι το σταθερό περιβάλλον που χρειάζεται για την αύξηση των FDI προς αυτές τις χώρες· επισημαίνει ότι οι συμφωνίες επενδύσεων, προκειμένου να καταστούν επωφελέστερες για τις χώρες αυτές, πρέπει επίσης να βασίζονται στις υποχρεώσεις των επενδυτών για συμμόρφωση προς τα πρότυπα ανθρώπινων δικαιωμάτων και καταπολέμησης της διαφθοράς, ως τμήμα μιας ευρύτερης εταιρικής σχέσης μεταξύ της ΕΕ και των αναπτυσσόμενων χωρών με στόχο τη μείωση της φτώχειας· καλεί την Επιτροπή να αξιολογήσει τους βιώσιμους μελλοντικούς εταίρους βασιζόμενη στις βέλτιστες πρακτικές των κρατών μελών όσον αφορά τις ΔΣΕ·

38. εκφράζει την ανησυχία του διότι οι FDI στις λιγότερο αναπτυγμένες χώρες είναι εξαιρετικά περιορισμένες και τείνουν να επικεντρώνονται στους φυσικούς πόρους·

39. πιστεύει ότι πρέπει να υποστηριχθούν περισσότερο οι τοπικές επιχειρήσεις των αναπτυσσόμενων χωρών, ιδίως με κίνητρα για την ενίσχυση της παραγωγικότητας, τη στενότερη συνεργασία και τη βελτίωση των δεξιοτήτων του εργατικού δυναμικού – τομείς με σημαντικές δυνατότητες σε ό,τι αφορά την ενίσχυση της οικονομικής ανάπτυξης, της ανταγωνιστικότητας και της μεγέθυνσης των αναπτυσσόμενων χωρών· ενθαρρύνει επίσης τη μεταφορά νέων, πράσινων τεχνολογιών της ΕΕ προς αναπτυσσόμενες χώρες, ως τον καλύτερο τρόπο για την προώθηση της πράσινης και βιώσιμης ανάπτυξης·

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

40. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να λαμβάνουν πλήρως υπόψη τη θέση του Κοινοβουλίου πριν από την έναρξη διαπραγματεύσεων για τις επενδύσεις καθώς και κατά τη διάρκεια αυτών των διαπραγματεύσεων· υπενθυμίζει το περιεχόμενο της συμφωνίας-πλασιού για τις σχέσεις μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Επιτροπής και καλεί την Επιτροπή να καλεί έγκαιρα το Κοινοβούλιο να εκφράσει την άποψή του επί των σχεδίων των διαπραγματευτικών εντολών, έτσι ώστε να του επιτρέπει να διατυπώνει την άποψή του, η οποία θα πρέπει κατόπιν να λαμβάνεται δεόντως υπόψη από την Επιτροπή και το Συμβούλιο·

41. τονίζει ότι είναι σημαντικό να περιληφθεί ο ρόλος των αντιπροσωπειών της ΕΥΕΔ στη στρατηγική για τη μελλοντική επενδυτική πολιτική, αναγνωρίζοντας το δυναμικό τους και την τοπική τεχνογνωσία τους σαν στρατηγικούς πόρους για την επίτευξη των νέων στόχων πολιτικής·

*

* *

42. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβίβασει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και την Επιτροπή, στα κράτη μέλη, στην Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και στην Επιτροπή των Περιφερειών.

Προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ευρωπαϊκής Ένωσης - Καταπολέμηση της απάτης

P7_TA(2011)0142

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Απριλίου 2011 σχετικά με την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Κοινοτήτων – Καταπολέμηση της απάτης – Ετήσια Έκθεση 2009 (2010/2247(INI))

(2012/C 296 E/06)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα ψηφίσματά του σχετικά με τις προηγούμενες ετήσιες εκθέσεις της Επιτροπής και της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF),
- έχοντας υπόψη την έκθεση που υπέβαλε η Επιτροπή στο Συμβούλιο και στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στις 14 Ιουλίου 2010 με τίτλο «Προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Κοινοτήτων – καταπολέμηση της απάτης – Ετήσια έκθεση 2009» (COM(2010)0382), καθώς και τα σχετικά συνοδευτικά έγγραφα (SEC(2010)0897 και SEC(2010)0898),
- έχοντας υπόψη την 30ή έκθεση πεπραγμένων της OLAF – Ετήσια έκθεση 2010 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2009, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις των θεσμικών οργάνων ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τις δραστηριότητες που χρηματοδοτήθηκαν από το όγδοο, το ένατο και το δέκατο Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης (ΕΤΑ) κατά το οικονομικό έτος 2009, μαζί με τις απαντήσεις της Επιτροπής ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 319 παράγραφος 3 και το άρθρο 325 παράγραφος 5 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 2002 σχετικά με το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁴⁾,

⁽¹⁾ http://ec.europa.eu/anti_fraud/reports/olaf/2009/en.pdf

⁽²⁾ EE C 303, 9.11.2010, σ. 1.

⁽³⁾ EE C 303, 9.11.2010, σ. 243.

⁽⁴⁾ EE L 248, 16.9.2002, σ. 1.

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

- έχοντας υπόψη τη γραπτή δήλωση της 18ης Μαΐου 2010 σχετικά με τις προσπάθειες της Ένωσης για πάταξη της διαφθοράς ⁽¹⁾, η οποία έχει ως στόχο να πάψουν τα κρούσματα διαφθοράς σε σχέση με τα κονδύλια της ΕΕ,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου του Προϋπολογισμού (Α7-0050/2011),

Γενικές παρατηρήσεις

1. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι, εν γένει, η έκθεση της Επιτροπής με τίτλο «Προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Κοινοτήτων – καταπολέμηση της απάτης – Ετήσια έκθεση 2009» (COM(2010)0382) («έκθεση ΠΟΣ 2009»), που υποβλήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 325 παράγραφος 5 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ), δεν παρέχει πληροφορίες για το κατ' εκτίμηση επίπεδο παρατυπιών και απάτης στα επιμέρους κράτη μέλη, καθώς εστιάζεται στο επίπεδο της γνωστοποίησης, και ότι επομένως δεν είναι δυνατόν να έχουμε μια γενική εικόνα του πραγματικού επιπέδου παρατυπιών και απάτης στα κράτη μέλη και να εντοπίσουμε και υποβάλουμε σε πειθαρχία εκείνα που εμφανίζουν το υψηλότερο επίπεδο παρατυπιών και απάτης·
2. τονίζει ότι η απάτη είναι παράδειγμα εσκεμμένης αδικοπραγίας και συνιστά ποινικό αδίκημα, ενώ η παρατυπία είναι η παράλειψη συμμόρφωσης με κάποιον κανόνα· εκφράζει την απογοήτευσή του που η έκθεση της Επιτροπής δεν προβαίνει σε διεξοδική εξέταση της απάτης και ασχολείται σε πολύ γενικό επίπεδο με τις παρατυπίες· επισημαίνει ότι το άρθρο 325 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετίζεται με την απάτη, όχι τις παρατυπίες, και ζητεί να πραγματοποιηθεί διαχωρισμός ανάμεσα στην απάτη και τα λάθη ή τις παρατυπίες·
3. επισημαίνει ότι τα τελευταία χρόνια αναπτύσσονται τεχνικές για τη μέτρηση της απάτης στο πλαίσιο της ευρύτερης προσπάθειας για την καταπολέμηση της διαφθοράς, και προτρέπει την Επιτροπή να ενισχύσει τις ερευνητικές αυτές προσπάθειες και να εφαρμόσει πιλοτικά κατ' αρχάς, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, πρόσφορες νέες μεθοδολογίες οι οποίες αναπτύσσονται για τη μέτρηση των φαινομένων παρατυπιών και απάτης·
4. καλεί την Επιτροπή να αναλάβει τις ευθύνες της όσον αφορά την διασφάλιση της συμμόρφωσης των κρατών μελών προς τις υποχρεώσεις γνωστοποίησης, έτσι ώστε να παρέχουν αξιόπιστα και συγκρίσιμα στοιχεία όσον αφορά το επίπεδο παρατυπιών και απάτης, ακόμη και αν για αυτό απαιτείται η Επιτροπή να τροποποιήσει το σύστημα κυρώσεων για τη μη συμμόρφωση με τις εν λόγω υποχρεώσεις γνωστοποίησης·
5. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι μεγάλα ποσά από τα κονδύλια της ΕΕ εξακολουθούν να καταβάλλονται αχρεωστήτως, και καλεί την Επιτροπή να λάβει κατάλληλα μέτρα για την ταχεία ανάκτηση των ποσών αυτών·
6. εκφράζει την ανησυχία του όσον αφορά το επίπεδο των εκκρεμών παρατυπιών στην Ιταλία, στο τέλος του οικονομικού έτους 2009, στις οποίες δεν έχει γίνει ανάκτηση των αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών ή στις οποίες αυτά έχουν κριθεί μη ανακτήσιμα·
7. ζητεί από την Επιτροπή να καταστήσει τα κράτη μέλη περισσότερο υπεύθυνα για τα αχρεωστήτως καταβληθέντα ποσά, σε σχέση με παρατυπίες, τα οποία δεν έχουν ακόμη ανακτηθεί·
8. επισημαίνει ότι η νομοθεσία της ΕΕ απαιτεί από τα κράτη μέλη να αναφέρουν κάθε παρατυπία όχι αργότερα από την πάροδο δύο μηνών μετά από τη λήξη του τριμήνου κατά τη διάρκεια του οποίου η παρατυπία αποτέλεσε αντικείμενο της πρώτης διοικητικής ή δικαστικής πράξης διαπίστωσης και/ή κατά τη διάρκεια του οποίου γνωστοποιήθηκαν νέα στοιχεία σχετικά με την κοινοποιημένη παρατυπία· καλεί τα κράτη μέλη να καταβάλουν κάθε δυνατή προσπάθεια, περιλαμβανομένου και του εξορθολογισμού των εθνικών διοικητικών διαδικασιών, για να τηρούν τις προκαθορισμένες προθεσμίες και να μειώσουν το διάστημα που μεσολαβεί ανάμεσα στον εντοπισμό και την κοινοποίηση μίας παρατυπίας· ζητεί από τα κράτη μέλη, στις προσπάθειές τους για την πάταξη της απάτης, να δρουν πρωτίστως ως προστάτες των χρημάτων των φορολογουμένων πολιτών·

(1) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0176.

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

9. ερωτά τι μέτρα έχει λάβει η Επιτροπή για να καταπολεμήσει την αύξηση των κρουσμάτων εικαζόμενης απάτης, όσον αφορά τον αριθμό των κρουσμάτων και τα ποσά, σε σύγκριση με τον συνολικό αριθμό των κρουσμάτων παρατυπιών στα κράτη μέλη της Πολωνίας, της Ρουμανίας και της Βουλγαρίας·

10. εκφράζει την ανησυχία του όσον αφορά τα υπόπτως χαμηλά ποσοστά εικαζόμενης απάτης στην Ισπανία και τη Γαλλία, ιδίως λαμβάνοντας υπόψη το μέγεθός τους και την χρηματοδοτική στήριξη που έλαβαν, όπως περιγράφει η Επιτροπή στην έκθεση ΠΟΣ 2009, και για αυτόν τον λόγο καλεί την Επιτροπή να συμπεριλάβει λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την εφαρμοζόμενη μεθοδολογία κοινοποίησης και σχετικά με την ικανότητα ανίχνευσης κρουσμάτων απάτης στα εν λόγω κράτη·

11. καλεί όσα κράτη μέλη δεν έχουν ακόμα κυρώσει είτε τη Σύμβαση της 26ης Ιουλίου 1995 σχετικά με την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾ είτε τα πρωτόκολλα της ⁽²⁾ (πράξεις ΠΟΣ), ήτοι την Τσεχική Δημοκρατία, τη Μάλτα και την Εσθονία, να προβούν δίχως χρονοτριβή στην κύρωση των εν λόγω νομικών πράξεων· προτρέπει όσα κράτη μέλη έχουν κυρώσει τις πράξεις ΠΟΣ να εντείνουν τις προσπάθειες ενίσχυσης της εθνικής ποινικής νομοθεσίας τους με στόχο την προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης, ιδίως αντιμετωπίζοντας τις υπάρχουσες ανεπάρκειες που εντοπίστηκαν από τη δεύτερη έκθεση της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή της Σύμβασης για την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων καθώς και των πρωτοκόλλων της (COM(2008)0077)·

12. επιδοκιμάζει το γεγονός ότι το 2009 τέθηκε σε λειτουργία το σύστημα διαχείρισης παρατυπιών (ΣΔΠ), μια εφαρμογή που αναπτύχθηκε και συντηρείται από την OLAF, καθώς και τις συνακόλουθες θετικές εξελίξεις· εκφράζει την ανησυχία του που η Επιτροπή αιτιολογεί την αύξηση στον αριθμό των αναφερόμενων κρουσμάτων και τις δημοσιονομικές επιπτώσεις με τη χρήση του νέου τεχνολογικού συστήματος κοινοποίησης· ζητεί από την Επιτροπή να παρουσιάσει στο Κοινοβούλιο αναλυτικά τη μεθοδολογία του νεοεφαρμοσθέντος τεχνολογικού συστήματος κοινοποίησης και να περιλάβει την παρουσίαση αυτή στην έκθεση του επόμενου έτους· καλεί τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν πλήρως το ΣΔΠ και να βελτιώσουν περαιτέρω τη συμμόρφωσή τους προς τις υποχρεώσεις κοινοποίησης·

13. ζητεί από την Επιτροπή να συμπεριλάβει στην έκθεσή της του επόμενου έτους τον αριθμό των παρατυπιών που αναφέρθηκαν με τη χρήση του νέου τεχνολογικού συστήματος κοινοποίησης, συγκρίνοντάς το με τις παραδοσιακές μεθόδους κοινοποίησης· ζητεί από τα κράτη μέλη να αυξήσουν την ταχύτητα κοινοποίησης των παρατυπιών·

14. εκφράζει εκ νέου τη λύπη του –δεδομένων των σοβαρών αμφιβολιών ως προς την ποιότητα των πληροφοριών που παρέχονται από τα κράτη μέλη– για το γεγονός ότι η Επιτροπή καταβάλλει μεγαλύτερη προσπάθεια για να πείσει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με την ανάγκη καθιέρωσης ενός «ανεκτού κινδύνου σφάλματος», παρά για να πείσει τα κράτη μέλη σχετικά με την ανάγκη υποχρεωτικών δηλώσεων εθνικής διαχείρισης που να ελέγχονται δεόντως από τον εθνικό ελεγκτικό οργανισμό και να εξετάζονται συγκεντρωτικά από το Ελεγκτικό Συνέδριο· ζητεί από την Επιτροπή να παράσχει στο Κοινοβούλιο, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη και συντάσσοντας κατάλληλη έκθεση σύμφωνα με τη Συνθήκη, εύλογη διαβεβαίωση ότι ο στόχος αυτός επιτεύχθηκε και ότι οι δράσεις για την καταπολέμηση της απάτης διενεργούνται κανονικά·

Έσοδα: Ίδιοι πόροι

15. εκφράζει την ανησυχία του για τον αριθμό των κρουσμάτων απάτης σε σχέση με τις παρατυπίες στον τομέα των ιδίων πόρων στα κράτη μέλη της Αυστρίας, της Ισπανίας, της Ιταλίας, της Ρουμανίας και της Σλοβακίας, καθώς τα κρούσματα απάτης είναι περισσότερα από το μισό του συνόλου σε κάθε ένα από τα εν λόγω κράτη μέλη· ζητεί από τα κράτη μέλη να λάβουν όλα τα απαραίτητα μέτρα, συμπεριλαμβανομένης της στενής συνεργασίας με τα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα, προκειμένου να αντιμετωπίσουν όλα τα αίτια που οδηγούν στην απάτη που σχετίζεται με κονδύλια της ΕΕ·

16. αποδοκιμάζει τις ανεπάρκειες της εθνικής τελωνειακής επιτήρησης που διαπιστώθηκαν από το Ελεγκτικό Συνέδριο –ιδίως όσον αφορά την πραγματοποίηση ανάλυσης κινδύνου για την επιλογή των εμπορών και των εισαγωγών που θα υποβληθούν σε τελωνειακό έλεγχο– οι οποίες αυξάνουν τον κίνδυνο να μην ανιχνευθούν οι παρατυπίες και θα μπορούσαν να προκαλέσουν απώλεια παραδοσιακών ιδίων πόρων· καλεί τα κράτη μέλη να ενισχύσουν τα συστήματα τελωνειακής επιτήρησής τους και την Επιτροπή να παράσχει στήριξη για τον σκοπό αυτό·

⁽¹⁾ ΕΕ C 316, 27.11.1995, σ. 48.

⁽²⁾ ΕΕ C 313, 23.10.1996, σ. 1, ΕΕ C 151, 20.5.1997, σ. 1 και ΕΕ C 221, 19.7.1997, σ. 11.

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

17. τονίζει ότι περίπου 70 % όλων των διαδικασιών εκτελωνισμού έχουν απλουστευθεί, κάτι που σημαίνει ότι έχουν σημαντικό αντίκτυπο στην είσπραξη παραδοσιακών ιδίων πόρων και στην αποτελεσματικότητα της κοινής εμπορικής πολιτικής· θεωρεί απαράδεκτη εν προκειμένω την έλλειψη αποτελεσματικών ελέγχων επί των απλουστευμένων διαδικασιών για τις εισαγωγές στα κράτη μέλη, όπως αποκάλυψε η ειδική έκθεση αριθ. 1/2010 του Ελεγκτικού Συνεδρίου, και καλεί την Επιτροπή να διερευνήσει περαιτέρω την αποτελεσματικότητα των ελέγχων επί των απλουστευμένων διαδικασιών στα κράτη μέλη, και ειδικότερα τη συντελούμενη πρόοδο στη διενέργεια εκ των υστέρων ελέγχων από τα κράτη μέλη, και να υποβάλει τα αποτελέσματα της έρευνας αυτής στο Κοινοβούλιο έως το τέλος του 2011·

18. σημειώνει την επιτυχή έκβαση των ερευνών που διενήργησε η OLAF στον τομέα των ιδίων πόρων· ανησυχεί έντονα για την κλίμακα των κρουσμάτων απάτης που αφορούν εισαγόμενα εμπορεύματα κινεζικής προέλευσης και προτρέπει τα κράτη μέλη να ανακτήσουν τα σχετικά ποσά δίχως χρονοτριβή·

19. χαιρετίζει την επιτυχή έκβαση της κοινής τελωνειακής επιχείρησης Diabolo II, με συμμετοχή τελωνειακών υπαλλήλων από 13 ασιατικές χώρες και 27 κράτη μέλη της ΕΕ, η οποία συντονιζόταν από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή μέσω της OLAF·

20. χαιρετίζει τις συμφωνίες που συνήψαν η Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη της με καπνοβιομηχανίες για την καταπολέμηση του λαθρεμπορίου προϊόντων καπνού· θεωρεί ότι είναι προς το οικονομικό συμφέρον της ΕΕ να συνεχίσει να καταβάλλει προσπάθειες για την καταπολέμηση του λαθρεμπορίου τσιγάρων, καθώς η προκύπτουσα ετήσια απώλεια εσόδων για τον προϋπολογισμό της ΕΕ εκτιμάται περίπου στο ένα δισ. EUR· ζητεί από την OLAF να συνεχίσει να διαδραματίζει ηγετικό ρόλο στις διεθνείς διαπραγματεύσεις σχετικά με Πρωτόκολλο για την εξάλειψη του λαθρεμπορίου προϊόντων καπνού σύμφωνα με το άρθρο 15 της σύμβασης-πλαισίου της Παγκόσμιας Οργάνωσης Υγείας για τον έλεγχο του καπνού, το οποίο θα συνέβαλλε στην καταπολέμηση του λαθρεμπορίου στην Ένωση· είναι της γνώμης ότι τα 500 εκατ. EUR που οφείλουν να καταβάλουν οι δύο εμπλεκόμενες εταιρίες –δηλ. η British American Tobacco και η Imperial Tobacco– θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν από την Επιτροπή και τα εμπλεκόμενα κράτη μέλη και για την ενίσχυση των μέτρων κατά της απάτης·

Δαπάνες: Γεωργία

21. θεωρεί ευπρόσδεκτο το συμπέρασμα της Επιτροπής ότι η συνολική πειθαρχία γνωστοποίησης στην εν λόγω ομάδα πολιτικής έχει βελτιωθεί και ότι η συμμόρφωση ανέρχεται τώρα σε 95 %· καλεί όσα κράτη μέλη δεν προβαίνουν ακόμα σε έγκαιρη γνωστοποίηση (Αυστρία, Φινλανδία, Ολλανδία, Σλοβακία και Ηνωμένο Βασίλειο) να διορθώσουν σύντομα την κατάσταση αυτή·

22. καλεί την Επιτροπή να παρακολουθεί προσεκτικά την κατάσταση στην Ισπανία και στην Ιταλία, οι οποίες ανέφεραν, αντιστοίχως, τον μεγαλύτερο αριθμό κρουσμάτων παρατυπίας και τα μεγαλύτερα εμπλεκόμενα ποσά, και να υποβάλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έκθεση σχετικά με τα ειδικά μέτρα που ελήφθησαν για την αντιμετώπιση των προβλημάτων στα δύο αυτά κράτη μέλη·

23. ζητεί από την Επιτροπή να εξακριβώσει εάν η διαφορά ανάμεσα στην αύξηση των δαπανών και ένα ελάχιστο ποσοστό αναφερόμενων παρατυπιών, και οι σημαντικές αποκλίσεις των ποσοστών αναφερόμενων παρατυπιών (Εσθονία 88,25 %· Κύπρος, Ουγγαρία, Λετονία, Μάλτα, Σλοβενία και Σλοβακία 0,00 %), σχετίζονται με την αποτελεσματικότητα των συστημάτων ελέγχου, έτσι ώστε να προβεί σε επανεξέταση των συστημάτων αυτών·

24. ανησυχεί σοβαρά για τη διαπίστωση του Ελεγκτικού Συνεδρίου ότι οι πληρωμές για το έτος 2009 στην εν λόγω ομάδα πολιτικής επηρεάστηκαν από ουσιώδη σφάλματα και ότι τα συστήματα επιτήρησης και ελέγχου ήταν συνήθως, στην καλύτερη περίπτωση, μόνο εν μέρει αποτελεσματικά όσον αφορά την εξασφάλιση της κανονικότητας των πληρωμών· εκφράζει τη λύπη του για τη διαπίστωση του Ελεγκτικού Συνεδρίου ότι, παρ' όλο που το ολοκληρωμένο σύστημα διαχείρισης και ελέγχου (ΟΣΔΕ) είναι κατ' αρχήν καλοσχεδιασμένο, η αποτελεσματικότητά του επηρεάζεται δυσμενώς από ανακριβή στοιχεία στις βάσεις δεδομένων, ημιτελείς διασταυρώσεις και εσφαλμένη ή εσφαλμένη ή ημιτελή παρακολούθηση των εντοπιζόμενων ανωμαλιών· καλεί την Επιτροπή να παρακολουθεί προσεκτικά την αποτελεσματικότητα των συστημάτων επιτήρησης και ελέγχου των κρατών μελών, ώστε να εξασφαλιστεί ότι οι πληροφορίες σχετικά με τα ποσοστά παρατυπιών ανά κράτος μέλος δίνουν αληθινή και δίκαιη εικόνα της πραγματικής κατάστασης· καλεί την Επιτροπή να διορθώσει τις αδυναμίες που εντοπίζονται όσον αφορά την αποτελεσματικότητα του ΟΣΔΕ·

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

25. επισημαίνει ότι τελικά στοιχεία μπορούν να καθοριστούν μόνο για εκείνα τα οικονομικά έτη που μπορούν να θεωρηθούν ως περατωμένα και ότι, από την άποψη αυτή, το τελευταίο οικονομικό έτος που μπορεί να θεωρηθεί περατωμένο είναι το 2004·

26. αποδοκιμάζει την τραγική κατάσταση όσον αφορά το συνολικό ποσοστό ανάκτησης στην εν λόγω ομάδα πολιτικής, που το 2009 ανερχόταν σε 42 % των 1 266 εκ. EUR που εκκρεμούσαν στο τέλος του οικονομικού έτους 2006· εκφράζει ιδιαίτερη ανησυχία για τη διαπίστωση του Ελεγκτικού Συνεδρίου ότι τα 121 εκ. EUR που ανακτήθηκαν κατά τα έτη 2007-2009 εις βάρος των αποδεκτών αντιπροσωπεύουν λιγότερο από 10 % του συνόλου των ανακτήσεων· κρίνει την κατάσταση αυτή απαράδεκτη και καλεί τα κράτη μέλη να τη διορθώσουν επειγόντως· προτρέπει την Επιτροπή να προβεί σε όλες τις απαιτούμενες ενέργειες για τη λειτουργία ενός αποτελεσματικού συστήματος ανάκτησης και να ενημερώσει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο πλαίσιο της έκθεσης της του επόμενου έτους για την προστασία των οικονομικών συμφερόντων της ΕΕ, σχετικά με τη συντελεσθείσα πρόοδο·

Δαπάνες: Πολιτική συνοχής

27. αποδοκιμάζει το γεγονός ότι τα στοιχεία που περιέχονται στην έκθεση ΠΟΣ 2009 δεν προσφέρουν αξιόπιστη εικόνα του αριθμού των παρατυπιών και των κρουσμάτων απάτης στην εν λόγω ομάδα πολιτικής, δεδομένου ότι ένας μεγάλος αριθμός παρατυπιών και/ή κρουσμάτων απάτης μπορεί απλώς να αποτελεί ένδειξη αποτελεσματικής γνωστοποίησης και/ή αποτελεσματικών συστημάτων κατά της απάτης·

28. ανησυχεί έντονα για το γεγονός ότι οι πληρωμές για το έτος 2009 επηρεάστηκαν, όπως διαπίστωσε το Ελεγκτικό Συνέδριο, από μεγάλο αριθμό ουσιωδών σφαλμάτων (άνω του 5 %)

29. επισημαίνει ότι μια σημαντική πηγή σφαλμάτων στις δαπάνες συνοχής είναι η καταφανώς πλημμελής εφαρμογή των κανόνων περί δημόσιων συμβάσεων· ζητά επομένως από την Επιτροπή να προτείνει, χωρίς καθυστέρηση, νέα νομοθεσία για την απλούστευση και τον εκσυγχρονισμό των κανόνων αυτών·

30. ανησυχεί έντονα για τη διαπίστωση του Ελεγκτικού Συνεδρίου ότι τουλάχιστον το 30 % των σφαλμάτων που εντόπισε στο δείγμα του 2009 θα ήταν δυνατόν να εντοπιστούν και να διορθωθούν από τα κράτη μέλη πριν πιστοποιήσουν τις δαπάνες προς την Επιτροπή βάσει των στοιχείων που είχαν στη διάθεσή τους· καλεί τα κράτη μέλη να εντείνουν τις προσπάθειές τους για βελτίωση των μηχανισμών εντοπισμού και διόρθωσης·

31. καλεί την Επιτροπή να διαβιβάσει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο πληροφορίες σχετικά με τα μέτρα που έχουν ληφθεί όσον αφορά τις παρατυπίες που ανέφεραν τα κράτη μέλη και εντόπισε η Επιτροπή στο πλαίσιο αυτής της ομάδας πολιτικής·

32. δεν είναι ικανοποιημένο με ένα ποσοστό ανάκτησης άνω του 50 % για την περίοδο προγραμματισμού 2000-2006· προτρέπει τα κράτη μέλη να καταβάλουν περαιτέρω προσπάθειες για την ανάκτηση των παράτυπων ποσών και καλεί την Επιτροπή να αναλάβει δράση για την εξασφάλιση υψηλότερου ποσοστού ανάκτησης – λαμβανομένου υπόψη ότι η Επιτροπή εκτελεί τον προϋπολογισμό με δική της ευθύνη, όπως ορίζεται στο άρθρο 317 της ΣΛΕΕ·

Δαπάνες: Προενταξιακά ταμεία

33. εκφράζει έντονη ανησυχία για το εικαζόμενο υψηλό ποσοστό κρουσμάτων απάτης στη Βουλγαρία σε σχέση με το ειδικό πρόγραμμα ένταξης για τη γεωργία και την αγροτική ανάπτυξη (SAPARD), ένα ποσοστό που –για το σύνολο της περιόδου προγραμματισμού– ανέρχεται σε 20 % και αποτελεί το υψηλότερο διαπιστωμένο ποσοστό σε όλα τα ταμεία που αναλύθηκαν (συναχής και γεωργίας)· επισημαίνει ότι περισσότερα εικαζόμενα κρούσματα απάτης άρχισαν να ερευνώνται ύστερα από εξωτερικούς ελέγχους/ παρεμβάσεις παρά ύστερα από εσωτερικούς ή εθνικούς ελέγχους/παρεμβάσεις· επισημαίνει ότι η Επιτροπή εκπλήρωσε δεόντως τις υποχρεώσεις της αναστέλλοντας τις πληρωμές από το SAPARD το 2008 και ανακαλώντας αυτή την αναστολή στις 14 Σεπτεμβρίου 2009 μετά από διεξοδικούς ελέγχους· καλεί την Επιτροπή να συνεχίζει να ασκεί εποπτεία στις βουλγαρικές αρχές προκειμένου να βελτιωθεί περαιτέρω η κατάσταση αυτή·

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

34. επισημαίνει ότι η Τσεχική Δημοκρατία, η Εσθονία, η Λετονία και η Σλοβενία ανέφεραν μηδενικό ποσοστό κρουσμάτων απάτης για το SAPARD, και εκφράζει αμφιβολίες για την αξιοπιστία των πληροφοριών που διαβιβάστηκαν και για την ικανότητα των κρατών αυτών να εντοπίζουν τα κρούσματα απάτης· υπογραμμίζει ότι μηδενικά ή πολύ χαμηλά ποσοστά απάτης θα μπορούσαν να σημαίνουν ότι υπάρχουν αδυναμίες στα συστήματα ελέγχου, και αντιστρόφως· ζητεί από την Επιτροπή να παράσχει στοιχεία σχετικά με την αποδοτικότητα των μηχανισμών ελέγχου και να εφαρμόσει, μαζί με την OLAF, αυστηρότερους ελέγχους όσον αφορά τη χρήση των κονδυλίων της ΕΕ·

35. θεωρεί απαράδεκτο το πολύ χαμηλό ποσοστό ανάκτησης για τα εικαζόμενα κρούσματα απάτης στα προενταξιακά ταμεία, που ανέρχεται σε μόλις 4,6 % για το σύνολο της περιόδου προγραμματισμού, και καλεί την Επιτροπή να θέσει σε λειτουργία ένα αποτελεσματικό σύστημα για τη διόρθωση της κατάστασης αυτής·

Δημόσιες συμβάσεις, μεγαλύτερη διαφάνεια και καταπολέμηση της διαφθοράς

36. καλεί την Επιτροπή, τις σχετικές υπηρεσίες της Ένωσης και τα κράτη μέλη να λάβουν μέτρα και να χορηγήσουν πόρους για να εξασφαλισθεί ότι θα πάψουν τα κρούσματα διαφθοράς σε σχέση με τις χρηματοδοτήσεις της ΕΕ, θα επιβάλλονται αποτρεπτικές κυρώσεις σε περιπτώσεις διαπιστωμένης διαφθοράς και απάτης και θα επιταχυνθεί η κατάσχεση περιουσιακών στοιχείων από εγκληματικές ενέργειες σχετιζόμενες με απάτη, φοροδιαφυγή και νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες·

37. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να σχεδιάσουν, να θέσουν σε εφαρμογή και να αξιολογούν σε περιοδική βάση ενιαία συστήματα δημόσιων συμβάσεων με στόχο την πρόληψη της απάτης και της διαφθοράς, να καθορίσουν και να εφαρμόσουν σαφείς προϋποθέσεις για τη συμμετοχή σε διαγωνισμούς καθώς και τα κριτήρια βάσει των οποίων λαμβάνονται οι αποφάσεις ανάθεσης, καθώς και να εγκρίνουν και να εφαρμόζουν συστήματα για την επανεξέταση των αποφάσεων για τις δημόσιες συμβάσεις σε επίπεδο κράτους μέλους, να εξασφαλίζουν διαφάνεια και λογοδοσία σε ό,τι αφορά τα δημόσια οικονομικά, και να εγκρίνουν και να εφαρμόζουν συστήματα διαχείρισης κινδύνου και εσωτερικού ελέγχου·

38. εκφράζει την ικανοποίησή του για την Πράσινη Βίβλο της Επιτροπής σχετικά με τον εκσυγχρονισμό της πολιτικής δημόσιων συμβάσεων της ΕΕ: «Προς μια αποτελεσματικότερη ευρωπαϊκή αγορά δημόσιων συμβάσεων»· ζητεί από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να οριστικοποιήσουν την έγκριση της μεταρρύθμισης των βασικών κανόνων σύναψης δημόσιων συμβάσεων της ΕΕ (οδηγίες 2004/17/EK και 2004/18/EK) το αργότερο έως το τέλος του 2012·

39. ζητεί από την OLAF, μετά από το αίτημα που περιέλαβε στην έκθεσή του του προηγούμενου έτους σχετικά με την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Κοινοτήτων, να παρουσιάσει στη νέα της ετήσια έκθεση λεπτομερή ανάλυση των στρατηγικών και των μέτρων που έχουν εφαρμοστεί από κάθε κράτος μέλος στο πλαίσιο της καταπολέμησης της απάτης και για την πρόληψη και τον εντοπισμό παρατυπιών κατά τη χρήση των ευρωπαϊκών κονδυλίων, συμπεριλαμβανομένων των κρουσμάτων που προκαλούνται από τη διαφθορά· θεωρεί ότι πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στην εκτέλεση των χρηματοδοτήσεων των γεωργικών και διαρθρωτικών ταμείων· είναι της γνώμης ότι η έκθεση, η οποία περιλαμβάνει τα στοιχεία των 27 επιμέρους χωρών, θα πρέπει να εξετάσει την προσέγγιση που ακολουθούν οι εθνικές δικαστικές και ερευνητικές αρχές και την ποσότητα και ποιότητα των πραγματοποιούμενων ελέγχων, και να παρουσιάσει στατιστικά στοιχεία και τους λόγους στις περιπτώσεις εκείνες κατά τις οποίες οι εθνικές αρχές δεν άσκησαν δίωξη σε συνέχεια σχετικών αναφορών της OLAF·

40. μετά από το αίτημά του που περιέλαβε στην έκθεσή του σχετικά με την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Κοινοτήτων, ζητεί από το Συμβούλιο, να ολοκληρώσει τη σύναψη των συμφωνιών συνεργασίας με το Λιχτενστάιν το συντομότερο δυνατόν, και ζητεί επίσης από το Συμβούλιο να δώσει στην Επιτροπή εντολή να προβεί σε διαπραγματεύσεις για την σύναψη συμφωνιών κατά της απάτης με την Ανδόρα, το Μονακό, τον Άγιο Μαρίνο και την Ελβετία·

41. ζητεί από την Επιτροπή να αναλάβει δράση για την εξασφάλιση διαφάνειας με τη συγκεντρωτική συλλογή στοιχείων όλων των αποδεκτών των κονδυλίων της ΕΕ· καλεί την Επιτροπή να σχεδιάσει μέτρα για την αύξηση της διαφάνειας των νομικών μηχανισμών και ένα σύστημα στο οποίο όλοι οι αποδέκτες κονδυλίων της ΕΕ να δημοσιοποιούνται στην ίδια ιστοσελίδα, ανεξάρτητα από τον διαχειριστή των κονδυλίων, και το οποίο να βασιζεται

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

σε τυποποιημένες κατηγορίες πληροφοριών που πρέπει να παρέχονται από όλα τα κράτη μέλη σε μία τουλάχιστον από τις γλώσσες εργασίας της Ένωσης· καλεί τα κράτη μέλη να συνεργάζονται με την Επιτροπή και να της παρέχουν πλήρη και αξιόπιστη ενημέρωση σχετικά με τους δικαιούχους των κονδυλίων της ΕΕ τα οποία διαχειρίζονται τα ίδια τα κράτη μέλη· καλεί την Επιτροπή να αξιολογήσει κατά προτεραιότητα το σύστημα της από κοινού διαχείρισης και να υποβάλει σχετική έκθεση στο Κοινοβούλιο·

*

* *

42. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στο Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στο Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο, στην Επιτροπή Εποπτείας της OLAF και στην OLAF.

Διατάξεις για το καθεστώς και τη χρηματοδότηση των πολιτικών κομμάτων σε ευρωπαϊκό επίπεδο

P7_TA(2011)0143

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Απριλίου 2011 σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2004/2003 για το καθεστώς και τη χρηματοδότηση των πολιτικών κομμάτων σε ευρωπαϊκό επίπεδο (2010/2201(INI))

(2012/C 296 E/07)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 10 παράγραφος 4 της Συνθήκης ΕΕ και το άρθρο 224 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 12, παράγραφος 2, του Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2004/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 4ης Νοεμβρίου 2003, σχετικά με το καθεστώς και τη χρηματοδότηση των πολιτικών κομμάτων σε ευρωπαϊκό επίπεδο (πολιτικά κόμματα και τα ιδρύματά τους κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 3 και παράγραφος 4 του εν λόγω κανονισμού) και τους κανόνες που διέπουν τη χρηματοδότησή τους ⁽¹⁾ (χρηματοδοτικός κανονισμός) και ιδίως το άρθρο 12 του εν λόγω κανονισμού,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 23ης Μαρτίου 2006 για τα ευρωπαϊκά πολιτικά κόμματα ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση του Γενικού του Γραμματέα προς το Προεδρείο, της 18ης Οκτωβρίου 2010, σχετικά με τη χρηματοδότηση των κομμάτων σε ευρωπαϊκό επίπεδο, σύμφωνα με το άρθρο 15 της απόφασης του Προεδρείου, της 29ης Μαρτίου 2004 ⁽³⁾, που περιλαμβάνει διατάξεις εφαρμογής για τον χρηματοδοτικό κανονισμό,
 - έχοντας υπόψη το σημείωμα του Προεδρείου, της 10ης Ιανουαρίου 2011, ως αναθεωρημένη εκδοχή των αποφάσεων που έλαβε το Προεδρείο στις 13 Δεκεμβρίου 2010,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 210 παράγραφος 6 και το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Συνταγματικών Υποθέσεων (A7-0062/2011),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το άρθρο 10 παράγραφος 4 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση αναφέρει ότι «τα πολιτικά κόμματα, σε ευρωπαϊκό επίπεδο, συμβάλλουν στην διαμόρφωση της ευρωπαϊκής πολιτικής συνείδησης και στην έκφραση της βούλησης των πολιτών της Ένωσης», και ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 224 της Συνθήκης για τη λειτουργία της ΕΕ, καθορίζουν το καθεστώς των κομμάτων αυτών και των πολιτικών ιδρυμάτων τους, και ειδικότερα τους κανόνες για τη χρηματοδότησή τους.

⁽¹⁾ ΕΕ L 297, 15.11.2003, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 292 E, 1.12.2006, σ. 127.

⁽³⁾ Όπως τροποποιήθηκε με απόφαση του Προεδρείου την 1η Φεβρουαρίου 2006 και στις 18 Φεβρουαρίου 2008.

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Χάρτης Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης αναφέρει σαφώς ότι τα πολιτικά κόμματα, στο επίπεδο της Ένωσης, συμβάλλουν στην έκφραση της πολιτικής βούλησης των πολιτών της Ένωσης,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να λειτουργεί σύμφωνα με την αρχή της «αντιπροσωπευτικής δημοκρατίας», όπως ορίζεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα θεμέλια για τα ευρωπαϊκά πολιτικά κόμματα τέθηκαν στις συνθήκες του Μάαστριχτ και της Νίκαιας, όπου θεσπίστηκε η δυνατότητα χρηματοδότησης και επομένως λειτουργικής αυτονομίας τους έναντι των πολιτικών ομάδων του Κοινοβουλίου,
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι το 2007, μετά από αίτημα του Κοινοβουλίου ⁽¹⁾, η Επιτροπή υπέβαλε πρόταση για την καθιέρωση της χρηματοδότησης των πολιτικών ιδρυμάτων σε ευρωπαϊκό επίπεδο (ευρωπαϊκά πολιτικά ιδρύματα), η οποία εγκρίθηκε τον Δεκέμβριο του 2007, προκειμένου να υποστηριχθούν τα ευρωπαϊκά πολιτικά κόμματα στον διάλογο για ζητήματα δημόσιας πολιτικής και ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο τροποποιητικός κανονισμός του 2007 ⁽²⁾ έχει ως στόχο τη βελτίωση της διαδικασίας ολοκλήρωσης για τα ευρωπαϊκά πολιτικά κόμματα με την προώθηση αποτελεσματικότερης διάρθρωσης και οργάνωσής τους στην Ένωση,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο τροποποιητικός κανονισμός του 2007 ενίσχυσε σημαντικά τον ρόλο των ευρωπαϊκών πολιτικών κομμάτων στις εκλογές για την ανάδειξη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, ορίζοντας ότι μπορούν να περιλαμβάνουν στις δαπάνες τους τη χρηματοδότηση προεκλογικών εκστρατειών, η δυνατότητα αυτή, ωστόσο, περιορίστηκε με τον όρο να μην χρησιμοποιούνται τα σχετικά κονδύλια για την άμεση ή έμμεση χρηματοδότηση πολιτικών κομμάτων ή υποψηφίων σε εθνικό επίπεδο,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι όλα τα χρηματοδοτούμενα ευρωπαϊκά πολιτικά κόμματα έχουν υπογράψει κώδικα συμπεριφοράς, που θεωρείται από το Προεδρείο δεσμευτικός για όλα τα μέρη και στον οποίο καθορίζονται οι κανόνες που πρέπει να τηρούνται κατά τις προεκλογικές εκστρατείες,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο αναβαθμισμένος ρόλος των ευρωπαϊκών πολιτικών κομμάτων συνδέεται αναγκαστικά με τη συμμετοχή τους στις εκλογές για την ανάδειξη Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο τροποποιητικός κανονισμός του 2007 απαιτεί μεγαλύτερη επίσημη αναγνώριση των ευρωπαϊκών πολιτικών κομμάτων,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο τροποποιητικός κανονισμός του 2007 προσανατολίζεται στη δημιουργία πλήρως οργανωμένων και αποτελεσματικών πολιτικών κομμάτων σε ευρωπαϊκό επίπεδο και σε επίπεδο κρατών μελών μέσα από μια ισόρροπη διαδικασία θεσμικής κατοχύρωσης,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο τροποποιητικός κανονισμός του 2007 έχει ως στόχο να επιτύχει την οργανωτική σύγκλιση των πολιτικών κομμάτων και των ιδρυμάτων τους σε ευρωπαϊκό επίπεδο αναγνωρίζοντας συγχρόνως τα διαφορετικά καθήκοντα που ασκούν τα πολιτικά κόμματα και τα πολιτικά ιδρύματα,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εν λόγω οργανωτική σύγκλιση μπορεί να επιτευχθεί μόνο με τη δημιουργία κοινού πολιτικού, νομικού και φορολογικού καθεστώτος για τα ευρωπαϊκά πολιτικά κόμματα, χωρίς ωστόσο αυτό να επιφέρει την τυποποίηση της οργάνωσης των ευρωπαϊκών πολιτικών κομμάτων και των ιδρυμάτων τους, που υπάγεται στην αποκλειστική αρμοδιότητα των ευρωπαϊκών πολιτικών κομμάτων και των ιδρυμάτων τους,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η απαίτηση για θέσπιση νομικού καθεστώτος των ευρωπαϊκών πολιτικών κομμάτων και των πολιτικών τους ιδρυμάτων, βασισμένου στο δικαίο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αποτελεί ξεκάθαρο και ουσιαστικό βήμα για τη βελτίωση της δημοκρατίας στην Ένωση,

(¹) Ψήφισμα της 23ης Μαρτίου 2006 σχετικά με τα ευρωπαϊκά πολιτικά κόμματα, παράγραφος 14 (ΕΕ C 292 E, 1.12.2006, σ. 127).

(²) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1524/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2007 (ΕΕ L 343, 27.12.2007, σ. 5).

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οργανωτική και λειτουργική σύγκλιση και η βελτίωση της διαδικασίας χρηματοδότησης μπορούν να επιτευχθούν μόνο με τη θέσπιση ενιαίου και κοινού ευρωπαϊκού καθεστώτος για όλα τα πολιτικά κόμματα και τα πολιτικά τους ιδρύματα, βασιζόμενου στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο κανονισμός σχετικά με τα πολιτικά κόμματα σε ευρωπαϊκό επίπεδο δεν προβαίνει σε διάκριση ανάμεσα στην αναγνώριση και τη χρηματοδότηση των πολιτικών κομμάτων,
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στο σημείωμα του Προεδρείου, της 10ης Ιανουαρίου 2011 προτείνεται η θέσπιση αυστηρότερων κριτηρίων για τη χρηματοδότηση των ευρωπαϊκών πολιτικών κομμάτων· λαμβάνοντας υπόψη ότι τούτο συνεπάγεται τον περιορισμό του ανταγωνισμού των κομμάτων σε ευρωπαϊκό επίπεδο ενόσω τα κριτήρια για τη νομική αναγνώριση και τη χρηματοδότηση των πολιτικών κομμάτων παραμένουν πανομοιότυπα,
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο τροποποιητικός κανονισμός του 2007 προβλέπει σαφή νομική και χρηματοδοτική βάση για την ίδρυση ολοκληρωμένων πολιτικών κομμάτων σε επίπεδο Ευρωπαϊκής Ένωσης, προκειμένου να τονωθεί η ευρωπαϊκή συνείδηση και να εκφραστεί αποτελεσματικά η βούληση των πολιτών της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η χρηματοδότηση των ευρωπαϊκών πολιτικών κομμάτων υπόκειται στις διατάξεις του τίτλου VI «Επιδότησεις» του δημοσιονομικού κανονισμού ⁽¹⁾ και των κανόνων εφαρμογής του ⁽²⁾,
- Κ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Προεδρείο, ως αρμόδιο όργανο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για την εφαρμογή του χρηματοδοτικού κανονισμού, αποφάσισε το 2006 σημαντικό αριθμό βελτιώσεων στους κανόνες εφαρμογής, όπως η αύξηση της επιλογής προχρηματοδότησης από 50 % σε 80 % προκειμένου να απλουστευτεί η διαδικασία και να βελτιωθεί η φερεγγυότητα των δικαιούχων, και η χαλάρωση των κανόνων για τις μεταφορές πιστώσεων μεταξύ κεφαλαίων στους προϋπολογισμούς των δικαιούχων προκειμένου οι τελευταίοι να μπορούν να προσαρμόζουν τους προϋπολογισμούς τους στις μεταβολές των πολιτικών συνθηκών,
- ΚΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εμπείρα από τη χρηματοδότηση των ευρωπαϊκών πολιτικών κομμάτων και των προσκεκμένων σε αυτά ευρωπαϊκών πολιτικών ιδρυμάτων έδειξε ότι χρειάζονται μεγαλύτερη ευελιξία και παρόμοιους όρους όσον αφορά τις μεταφορές πιστώσεων στο επόμενο οικονομικό έτος και τη δημιουργία αποθεματικών από ίδιους πόρους τους, επιπλέον του επιβεβλημένου ελάχιστου ορίου δαπανών που πρέπει να χρηματοδοτούν από τα ίδια κεφάλαιά τους,
- ΚΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα ευρωπαϊκά πολιτικά κόμματα δαπανούν κατά μέσο όρο περίπου τον μισό προϋπολογισμό τους για την κεντρική διοίκηση (προσωπικό, ενοίκια, κ.λπ.) κι άλλο ένα τέταρτο για συνεδριάσεις κομματικών οργάνων (καταστατικών και μη), ενώ το υπόλοιπο δαπανάται για προεκλογικές εκστρατείες και για υποστήριξη προσκεκμένων οργανώσεων,
- ΚΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα ευρωπαϊκά πολιτικά ιδρύματα έχουν διαφορετικό προφίλ δαπανών, δεδομένου ότι διαθέτουν κατά μέσο όρο το 40 % του προϋπολογισμού τους για την κεντρική διοίκηση και συνεδριάσεις κι άλλο ένα 40 % σε εξωτερικές υπηρεσίες όπως μελέτες, έρευνα, δημοσιεύσεις και σεμινάρια,
- ΚΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κύρια πηγή ιδίων πόρων των ευρωπαϊκών πολιτικών κομμάτων είναι οι εισφορές των μελών τους και ότι λιγότερο από 5 % των συνολικών εσόδων τους προέρχεται από εισφορές και δωρεές ιδιωτών,
- ΚΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το ποσοστό της χρηματοδότησης από τον προϋπολογισμό της Ένωσης στα συνολικά έσοδα των ευρωπαϊκών πολιτικών κομμάτων είναι υψηλότερο από ό,τι στην περίπτωση των ευρωπαϊκών πολιτικών ιδρυμάτων,
- ΚΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι δωρεές δεν αντιπροσωπεύουν ακόμα σημαντικό μέρος της χρηματοδότησης, δεδομένου ότι το 2009 μόνο τρία κόμματα και δύο ιδρύματα έλαβαν δωρεές σε τακτική βάση,

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002 (ΕΕ L 248, 16.9.2002, σ. 1).

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2342/2002 της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 2002 (ΕΕ L 357, 31.12.2002, σ. 1).

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

- KZ. λαμβάνοντας υπόψη την δυνητική αντινομία μεταξύ του στόχου για διευκόλυνση και επιτάχυνση της χρηματοδότησης, αφενός, ώστε να καταστεί αποτελεσματικότερη, και, αφετέρου, του στόχου για ελαχιστοποίηση του οικονομικού κινδύνου για τον προϋπολογισμό της Ένωσης,
- KH. λαμβάνοντας υπόψη ότι κατά την περίοδο που καλύπτει η παρούσα έκθεση, 2008-2011, δεν χρειάστηκε να επιβληθούν κυρώσεις σε κάποιο χρηματοδοτούμενο κόμμα ή ίδρυμα,
- KΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι προκειμένου τα ευρωπαϊκά πολιτικά κόμματα και ιδρύματα να δικαιούνται χρηματοδότηση, πρέπει να αποκτήσουν νομική προσωπικότητα σύμφωνα με τη νομοθεσία των κρατών μελών στα οποία έχουν την έδρα τους, και να μην έχουν κοινό νομικό καθεστώς,
- Λ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι επιδοτήσεις των ευρωπαϊκών πολιτικών κομμάτων και ιδρυμάτων συνιστούν επιχορηγήσεις υπό την έννοια του τίτλου VI του δημοσιονομικού κανονισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κανόνων εφαρμογής του, ότι λόγω της ιδιαίτερης φύσης τους δεν είναι συγκρίσιμες με οποιαδήποτε από τις επιχορηγήσεις που χορηγεί και διαχειρίζεται η Επιτροπή· λαμβάνοντας υπόψη ότι τούτο αποτυπώνεται σε σημαντικό αριθμό εξαιρετικών διατάξεων του δημοσιονομικού κανονισμού και ότι η λύση αυτή δεν είναι ικανοποιητική,

Το νέο πολιτικό περιβάλλον

1. επισημαίνει ότι τα πολιτικά κόμματα –και τα προσκείμενα σε αυτά πολιτικά ιδρύματα– συνιστούν θεμελιώδη όργανα της κοινοβουλευτικής δημοκρατίας, ελέγχοντας τους βουλευτές, συμβάλλοντας στη διαμόρφωση της πολιτικής βούλησης των πολιτών, καταρτίζοντας πολιτικά προγράμματα, εκπαιδεύοντας και επιλέγοντας υποψηφίους, καλλιεργώντας τον διάλογο με τους πολίτες και επιτρέποντας στους πολίτες να εκφράζουν τις απόψεις τους·
2. υπογραμμίζει ότι η Συνθήκη της Λισαβόνας προβλέπει τον συγκεκριμένο ρόλο για τα ευρωπαϊκά κόμματα και τα ιδρύματά τους, προκειμένου να δημιουργηθεί ένας «πολιτικός χώρος» σε επίπεδο ΕΕ και μια «Ευρωπαϊκή δημοκρατία», στην οποία η πρωτοβουλία ευρωπαίων πολιτών συνιστά θεμελιώδες συστατικό στοιχείο·
3. επισημαίνει ότι τα ευρωπαϊκά πολιτικά κόμματα, στη σημερινή μορφή τους, δεν είναι σε θέση να διαδραματίσουν πλήρως αυτόν τον ρόλο, δεδομένου ότι αποτελούν απλώς «οργανώσεις ομπρέλες» εθνικών κομμάτων και δεν έχουν άμεση επαφή με το εκλογικό σώμα στα κράτη μέλη·
4. επισημαίνει, ωστόσο, με ικανοποίηση ότι τα ευρωπαϊκά πολιτικά κόμματα και τα ευρωπαϊκά πολιτικά ιδρύματα έχουν καταστεί απαραίτητοι παράγοντες του πολιτικού βίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, διαμορφώνοντας και απηχώντας ειδικότερα τις αντίστοιχες θέσεις των διαφόρων «πολιτικών οικογενειών»·
5. τονίζει ότι όλα τα ευρωπαϊκά πολιτικά κόμματα πρέπει να τηρούν τα πιο αυστηρά πρότυπα εσωκομματικής δημοκρατίας (όσον αφορά τη δημοκρατική εκλογή των οργάνων του κόμματος και τις δημοκρατικές διαδικασίες λήψης αποφάσεων, συμπεριλαμβανομένης της επιλογής των υποψηφίων)·
6. θεωρεί ότι ένα κόμμα άπαξ και πληροί τις προϋποθέσεις για να θεωρείται πολιτικό κόμμα σε επίπεδο ΕΕ μπορεί να λαμβάνει χρηματοδότηση μόνο αν εκπροσωπείται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο με ένα τουλάχιστον μέλος του·
7. επισημαίνει ότι τα πολιτικά κόμματα έχουν δικαιώματα, υποχρεώσεις και ευθύνες και ως εκ τούτου θα πρέπει να ακολουθούν συγκλίνοντα γενικά οργανωτικά πρότυπα· θεωρεί ότι η εν λόγω οργανωτική σύγκλιση μπορεί να επιτευχθεί μόνο με τη δημιουργία κοινού νομικού και φορολογικού καθεστώτος για τα ευρωπαϊκά πολιτικά κόμματα και τα πολιτικά τους ιδρύματα βασισμένου στη νομοθεσία της ΕΕ·
8. είναι πεπεισμένο ότι αν τα ευρωπαϊκά πολιτικά κόμματα αποκτήσουν ειδικό νομικό καθεστώς και ξεχωριστή προσωπικότητα, άμεσα βασιζόμενα στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, θα μπορέσουν να λειτουργήσουν ως φορείς εκπροσώπησης του ευρωπαϊκού δημόσιου συμφέροντος·

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

9. πιστεύει ότι τα ευρωπαϊκά πολιτικά κόμματα θα πρέπει να αλληλεπιδρούν και να ανταγωνίζονται για θέματα που αφορούν κοινές ευρωπαϊκές προκλήσεις και την Ευρωπαϊκή Ένωση και την ανάπτυξή της σε τρία επίπεδα: περιφερειακό, εθνικό και ευρωπαϊκό· θεωρεί ότι είναι εξαιρετικά σημαντικό τα ευρωπαϊκά πολιτικά κόμματα να είναι αποτελεσματικά και παραγωγικά σε ενωσιακό και εθνικό επίπεδο καθώς και πέρα από αυτό·

10. τονίζει τις σημαντικές οργανωτικές προκλήσεις που θα κληθούν τα ευρωπαϊκά πολιτικά κόμματα να αντιμετωπίσουν ενόψει της ενδεχόμενης μεταρρύθμισης του συστήματος των ευρωπαϊκών εκλογών (δημιουργία πρόσθετης εκλογικής περιφέρειας, κατάρτιση διεθνικών λιστών)·

11. επισημαίνει ότι αυτό συμβαδίζει, κατ' αρχήν, με την ιδέα της συμμετοχής των ευρωπαϊκών πολιτικών κομμάτων σε εκστρατείες για δημοψηφίσματα που συνδέονται άμεσα με θέματα σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση·

12. αποφασίζει, συνεπώς, να ζητήσει από την Επιτροπή να προτείνει σχέδιο καθεστώτος για τα ευρωπαϊκά πολιτικά κόμματα σύμφωνα με το άρθρο 225 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

13. επισημαίνει ότι σε βραχυπρόθεσμη βάση αυτό που χρειάζεται είναι η βελτίωση του ρυθμιστικού περιβάλλοντος για τα ευρωπαϊκά πολιτικά κόμματα και ιδρύματα, με πρώτο βήμα τη θέσπιση ευρωπαϊκού καθεστώτος·

Προτάσεις για πρόσθετες μεταρρυθμίσεις

14. θεωρεί ότι οι βουλευτές των εθνικών ή περιφερειακών κοινοβουλίων ή συνελεύσεων θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όσον αφορά την εκπλήρωση των προϋποθέσεων για χρηματοδότηση μόνο αν το κοινοβούλιο ή η συνέλευσή τους διαθέτει νομοθετικές εξουσίες·

15. επισημαίνει ότι η χορήγηση χρηματοδότησης και το κλείσιμο των λογαριασμών των ευρωπαϊκών πολιτικών κομμάτων και ιδρυμάτων είναι γραφειοκρατικές και δύσκαμπτες διαδικασίες· θεωρεί ότι τούτο οφείλεται σε μεγάλο βαθμό στο γεγονός ότι οι χρηματοδοτήσεις θεωρούνται «επιχορηγήσεις» υπό την έννοια του δημοσιονομικού κανονισμού, πράγμα το οποίο προσφέρεται για τη χρηματοδότηση σχεδίων ή οργανώσεων, αλλά όχι για κόμματα·

16. υποστηρίζει συνεπώς ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να προτείνει την ενσωμάτωση ενός νέου τίτλου στο Δημοσιονομικό Κανονισμό που θα αφορά αποκλειστικά στη χρηματοδότηση των ευρωπαϊκών κομμάτων και ιδρυμάτων και θα είναι ειδικά προσαρμοσμένος σε αυτή· θεωρεί ότι ο χρηματοδοτικός κανονισμός, σε ό,τι αφορά την εκτέλεσή του θα πρέπει παραπέμπει στις διατάξεις του νέου αυτού τίτλου·

17. υπογραμμίζει ότι η αυτοχρηματοδότηση των κομμάτων και των ιδρυμάτων αποτελεί ένδειξη δυναμισμού· πιστεύει ότι αυτό θα πρέπει να ενθαρρυνθεί με την αύξηση του ισχύοντος ορίου για τις δωρεές από 12 000 EUR ετησίως σε 25 000 EUR ετησίως ανά δωρητή, σε συνδυασμό, ωστόσο, με την υποχρέωση γνωστοποίησης της ταυτότητας του δωρητή κατά το χρόνο λήψης της δωρεάς, σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία και χάριν της διαφάνειας·

18. θεωρεί ότι η απαίτηση για υποβολή «ετήσιων προγραμμάτων εργασίας» ως προϋπόθεσης για χρηματοδότηση δεν ενδείκνυται στην περίπτωση των πολιτικών κομμάτων· επισημαίνει, ακόμα, ότι σε ουδέν κράτος μέλος της ΕΕ ισχύει παρόμοια απαίτηση·

19. υπογραμμίζει το γεγονός ότι η έγκαιρη χρηματοδότηση έχει καθοριστική σημασία για την εκπλήρωση του σκοπού της· ζητεί, κατ' εξαίρεση από τους κανόνες εφαρμογής του δημοσιονομικού κανονισμού, η χρηματοδότηση στην αρχή του οικονομικού έτους να διατίθεται σε ποσοστό 100 % αντί 80 %· θεωρεί ότι εξαιτίας των θετικών εμπειριών του παρελθόντος ο κίνδυνος για το Κοινοβούλιο είναι αμελητέος·

20. επισημαίνει ότι σύμφωνα με τον δημοσιονομικό κανονισμό, η επιχορήγηση «δεν μπορεί να χρηματοδοτεί το σύνολο των δαπανών λειτουργίας του δικαιούχου οργανισμού»· παρατηρεί ότι η τήρηση του ανωτέρω κανόνα είναι ιδιαίτερα δύσκολη για τα ιδρύματα και οδηγεί σε λογιστικά τεχνάσματα για την παράκαμψή του (για παράδειγμα «συνεισφορές σε είδος»)· επισημαίνει ότι σχεδόν ουδέν από τα χρηματοδοτικά καθεστώτα που ισχύουν στα κράτη μέλη απαιτεί μερική αυτοχρηματοδότηση, δεδομένου ότι τούτο μπορεί να θέσει σε μειονεκτική θέση μικρότερα ή νεοσύστατα κόμματα·

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

21. επισημαίνει ότι οι ανεξάρτητοι πόροι που καλούνται να επιδείξουν τα ευρωπαϊκά πολιτικά κόμματα θα μπορούσαν να μειωθούν σε 10 % του συνολικού προϋπολογισμού τους, προκειμένου να προωθηθεί η ανάπτυξη τους· παράλληλα, πιστεύει ότι οι ίδιοι πόροι τους υπό μορφή εισφορών σε είδος δεν θα πρέπει να υπερβαίνουν το 7,5 % του συνολικού προϋπολογισμού τους·
22. επισημαίνει ότι για τα ευρωπαϊκά πολιτικά ιδρύματα, η αναθεώρηση του νομικού μέσου θα πρέπει να αξιοποιηθεί για την κατάργηση της υποχρέωσης να αποδεικνύουν ότι διαθέτουν ίδιους πόρους·
23. επισημαίνει ότι στο πλαίσιο της αναθεώρησης αυτής θα πρέπει να καταργηθεί ο περιορισμός που επιβάλλεται στα ευρωπαϊκά πολιτικά ιδρύματα σχετικά με τη χρησιμοποίηση των πόρων τους στο εσωτερικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ότι κατ' αυτόν τον τρόπο τα ιδρύματα θα μπορούσαν να διαδραματίσουν σημαντικό ρόλο τόσο εντός όσο και εκτός της ΕΕ·
24. υπογραμμίζει, ωστόσο, ότι η χαλάρωση του χρηματοδοτικού καθεστώτος θα πρέπει να εξισορροπηθεί με τη θέσπιση κυρώσεων στον χρηματοδοτικό κανονισμό, που σήμερα απουσιάζουν· οι κυρώσεις αυτές θα μπορούσαν να έχουν τη μορφή χρηματικών προστίμων σε περίπτωση παραβιάσεων των κανόνων που αφορούν, για παράδειγμα, τη διαφάνεια των δωρεών· τονίζει ότι τόσο για τα ευρωπαϊκά πολιτικά κόμματα όσο και για τα προσκείμενα σε αυτά ευρωπαϊκά πολιτικά ιδρύματα πρέπει να θεσπιστούν οι ίδιες προϋποθέσεις για το σχηματισμό αποθεματικών από τους ίδιους πόρους πέραν του ανωτάτου ορίου και για την μεταφορά κονδυλίων·
25. τονίζει ότι από το 2008 τα ευρωπαϊκά πολιτικά κόμματα έχουν το δικαίωμα να χρησιμοποιούν κονδύλια που είχαν δοθεί ως επιχορηγήσεις για τη «χρηματοδότηση των εκστρατειών ... στο πλαίσιο των εκλογών για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο» (άρθρο 8, παράγραφος 3 του χρηματοδοτικού κανονισμού)· επισημαίνει, περαιτέρω, ότι δεν επιτρέπεται ωστόσο να χρησιμοποιούν τα ποσά αυτά για τη χρηματοδότηση «εκστρατειών για δημοψηφίσματα»· πιστεύει, ωστόσο, ότι προκειμένου να ευρωπαϊκά πολιτικά κόμματα να διαδραματίσουν πολιτικό ρόλο σε ευρωπαϊκό επίπεδο, θα πρέπει να έχουν δικαίωμα να συμμετέχουν σε τέτοιες εκστρατείες, εφόσον το αντικείμενο του δημοψηφίσματος έχει άμεση σχέση με θέματα που αφορούν την Ευρωπαϊκή Ένωση·
26. καλεί τα ευρωπαϊκά πολιτικά κόμματα να ξεκινήσουν μία διαδικασία εξέτασης των προϋποθέσεων για άμεση συμμετοχή μεμονωμένων πολιτών και των κατάλληλων διευθετήσεων για την άμεση ή έμμεση συμμετοχή τους στις εσωτερικές δραστηριότητες και διαδικασίες λήψης αποφάσεων των κομμάτων·
- *
- * *
27. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Διακυβέρνηση και εταιρική σχέση στην ενιαία αγορά

P7_TA(2011)0144

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Απριλίου 2011 σχετικά με τη διακυβέρνηση και την εταιρική σχέση στην ενιαία αγορά (2010/2289(INI))

(2012/C 296 E/08)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής «Προς μια Πράξη για την Ενιαία Αγορά – Για μια κοινωνική οικονομία της αγοράς με υψηλό βαθμό ανταγωνιστικότητας: 50 προτάσεις για βελτίωση της συνεργασίας, της από κοινού ανάληψης επιχειρηματικών δραστηριοτήτων και των συναλλαγών» (COM(2010)0608),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Ευρώπη 2020 – Στρατηγική για έξυπνη, διατηρήσιμη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη» (COM(2010)2020),

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής «Ενιαία αγορά για την Ευρώπη του 21ου αιώνα» (COM(2007)0724) και το συνοδευτικό έγγραφο εργασίας της Επιτροπής με τίτλο «Ενιαία αγορά: επισκόπηση των επιτευγμάτων» (SEC(2007)1521),
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 4ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με την Αναθεώρηση της ενιαίας αγοράς ⁽¹⁾ και το έγγραφο εργασίας της Επιτροπής «Αναθεώρηση της ενιαίας αγοράς: ένα έτος μετά» (SEC(2008)3064),
 - λαμβάνοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής για Έξυπνη νομοθεσία στην Ευρωπαϊκή Ένωση (COM(2010)0543),
 - έχοντας υπόψη την 27η ετήσια έκθεση της Επιτροπής για τον έλεγχο της εφαρμογής του δικαίου της ΕΕ και το συνοδευτικό έγγραφο εργασίας της Επιτροπής με τίτλο «Η κατάσταση στους διάφορους τομείς» (SEC(2010)1143),
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 2009 σχετικά με μέτρα για τη βελτίωση της λειτουργίας της ενιαίας αγοράς ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 10ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την Πράξη για ενιαία αγορά,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση του καθηγητή Mario Monti προς την Επιτροπή για την αναζωογόνηση της ενιαίας αγοράς,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 20ής Μαΐου 2010 για τη δημιουργία μιας ενιαίας αγοράς για τους καταναλωτές και τους πολίτες ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη τον πίνακα αποτελεσμάτων της ενιαίας αγοράς αριθ. 21 (2010), και τα ψηφίσματά του της 9ης Μαρτίου 2010 ⁽⁴⁾ και 23ης Σεπτεμβρίου 2008 ⁽⁵⁾ σχετικά με τον πίνακα αποτελεσμάτων της ενιαίας αγοράς,
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής με θέμα «Μία Ευρώπη των αποτελεσμάτων – Εφαρμόζοντας το κοινοτικό δίκαιο» (COM(2007)0502),
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 258 έως 260 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ),
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 7, 10 και 15 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Οικονομικής και Νομισματικής Πολιτικής και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων και της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A7-0083/2011),
- A. εκτιμώντας ότι για να δοθεί νέα ώθηση στην ενιαία αγορά απαιτείται η ενεργός στήριξη όλων των πολιτών, ευρωπαϊκών θεσμικών οργάνων, κρατών μελών και ενδιαφερομένων μερών,
- B. εκτιμώντας ότι, προκειμένου να επιτευχθεί η ενεργός υποστήριξη όλων των ενδιαφερομένων μερών, είναι απαραίτητο, στο πλαίσιο των διαβουλεύσεων και του διαλόγου με την Επιτροπή, καθώς και στο πλαίσιο ομάδων εμπειρογνομόνων, να διασφαλιστεί αποτελεσματική εκπροσώπηση της κοινωνίας των πολιτών και των ΜΜΕ,

⁽¹⁾ EE C 187 E, 24.7.2008, σ. 80.

⁽²⁾ EE L 176, 7.7.2009, σ. 17.

⁽³⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0186.

⁽⁴⁾ EE C 349 E, 22.12.2010, σ. 25.

⁽⁵⁾ EE C 8E, 14.1.2010, σ. 7.

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

- Γ. εκτιμώντας ότι η κατάλληλη διάδοση, διάρθρωση και διαχείριση των ποικίλων διαβουλευσεων και εκθέσεων των θεσμικών οργάνων της ΕΕ (ΕΕ 2010, έκθεση του 2010 για την ιθαγένεια, ολοκληρωμένη βιομηχανική πολιτική, ψηφιακό θεματολόγιο για την Ευρώπη, έκθεση Μοντι, ψήφισμα του Κοινοβουλίου για τη δημιουργία μιας ενιαίας αγοράς για τους καταναλωτές και τους πολίτες, εκθέσεις Gonzalez και της Επιτροπής IMCO κ.λπ.) έχουν ιδιαίτερη σημασία για την επιτυχή νέα ώθηση στην ενιαία αγορά,
- Δ. εκτιμώντας ότι εξακολουθεί να υπάρχει ένα σημαντικό χάσμα ανάμεσα στους κανόνες της ενιαίας αγοράς και στα οφέλη τα οποία μπορούν να αποκομίσουν στην πράξη οι πολίτες και οι επιχειρήσεις από τους εν λόγω κανόνες,
- Ε. εκτιμώντας ότι το μέσο έλλειμμα μεταφοράς της νομοθεσίας της ΕΕ ανέρχεται στο 1,7 % εάν ληφθούν υπόψη οι περιπτώσεις όπου ο χρόνος μεταφοράς μιας οδηγίας υπερβαίνει την προθεσμία και, κατά το χρόνο αυτό, έχει κινηθεί από την Επιτροπή διαδικασία επί παραβάσει λόγω μη συμμόρφωσης,

Εισαγωγή

1. εκφράζει την ικανοποίηση και το ενδιαφέρον του για την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Προς μια Πράξη για την ενιαία αγορά» και ειδικά για το τρίτο κεφάλαιό της και τη σφαιρική προσέγγιση που προτείνει προκειμένου να επιτευχθεί εκ νέου στην ενιαία αγορά ισορροπία μεταξύ επιχειρήσεων και πολιτών και να βελτιωθεί ο δημοκρατικός χαρακτήρας και η διαφάνεια της διαδικασίας λήψης αποφάσεων· επισημαίνει ότι αυτή η προσέγγιση επιδιώκει να διασφαλίζεται η καλύτερη δυνατή ισορροπία μεταξύ των προτάσεων που περιέχονται στα τρία τμήματα της ανακοίνωσης·
2. θεωρεί ότι τα τρία κεφάλαια της ανακοίνωσης είναι εξίσου σημαντικά και αλληλοσυνδεόμενα και ότι πρέπει να εξεταστούν στο πλαίσιο μιας συνεπούς προσέγγισης χωρίς να απομονώνεται το ένα ζήτημα από το άλλο·
3. καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να ενισχύσουν την ολιστική προσέγγιση για νέα ώθηση στην ενιαία αγορά, με την ενσωμάτωση των προτεραιοτήτων της ενιαίας αγοράς σε όλους τους τομείς πολιτικής οι οποίοι είναι σημαντικοί για να υλοποιηθεί η ενιαία αγορά προς όφελος των ευρωπαίων πολιτών, καταναλωτών και επιχειρήσεων·
4. πιστεύει ότι η ενίσχυση της ευρωπαϊκής οικονομικής διακυβέρνησης, η εφαρμογή της στρατηγικής ΕΕ 2020 και η νέα ώθηση στην ενιαία αγορά είναι εξίσου σημαντικές ενέργειες για την αναζωογόνηση της ευρωπαϊκής οικονομίας και πρέπει να εξετασθούν από κοινού·
5. θεωρεί ότι πρέπει να ολοκληρωθεί μία ανταγωνιστική και χωρίς φραγμούς ενιαία αγορά προκειμένου να αποφέρει συγκεκριμένα οφέλη στην καθημερινή ζωή, για τους εργαζομένους, τους φοιτητές, τους συνταξιούχους και τους πολίτες γενικότερα, καθώς και για τις επιχειρήσεις, και ειδικότερα τις ΜΜΕ·
6. καλεί την Επιτροπή να δημοσιοποιήσει χρονοδιάγραμμα υλοποίησης της Πράξης για την Ενιαία Αγορά και να δημοσιεύει τακτικά ενημέρωση για τη συγκεκριμένη πρόοδο που επιτυγχάνεται, προκειμένου να ενισχυθεί η ευαισθητοποίηση των ευρωπαίων πολιτών σχετικά με την εφαρμογή της Πράξης και να τονισθούν τα οφέλη της·

Γενική Αξιολόγηση

Ενίσχυση της πολιτικής ηγεσίας και της εταιρικής σχέσης

7. είναι πεπεισμένο ότι μία από τις κύριες προκλήσεις για τη νέα ώθηση στην ενιαία αγορά είναι η εξασφάλιση πολιτικής ηγεσίας, δέσμευσης και συντονισμού· εκτιμά ότι η σφαιρική καθοδήγηση στο ύψιστο πολιτικό επίπεδο είναι άκρως σημαντική για τη νέα ώθηση στην ενιαία αγορά·
8. προτείνει να δοθεί εντολή στον Πρόεδρο της Επιτροπής να συντονίζει και εποπτεύει τη νέα ώθηση της ενιαίας αγοράς, σε στενή συνεργασία με τον Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου και τις αρμόδιες αρχές στα κράτη μέλη· προτρέπει τους Προέδρους της Επιτροπής και του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου να συντονίσουν στενά τις σχετικές δράσεις τους που αποσκοπούν να προωθήσουν την οικονομική ανάπτυξη, την ανταγωνιστικότητα, την κοινωνική οικονομία της αγοράς και τη βιωσιμότητα στην Ένωση·

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

9. υπογραμμίζει τον ενισχυμένο ρόλο του ΕΚ και των εθνικών κοινοβουλίων βάσει της Συνθήκης της Λισαβόνας· ζητεί να ενισχυθεί ο ρόλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στη νομοθετική διαδικασία για την ενιαία αγορά· παροτρύνει τα εθνικά κοινοβούλια να ασχολούνται με τους κανόνες της ενιαίας αγοράς καθ' όλο το νομοθετικό κύκλο και να συμμετέχουν σε δραστηριότητες από κοινού με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο που οδηγούν σε καλύτερη συνέργεια ανάμεσα στα δύο κοινοβουλευτικά επίπεδα·

10. χαιρετίζει την πρωτοβουλία της Επιτροπής να θέσει το διάλογο και την εταιρική σχέση στο κέντρο της αναθεωρημένης ενιαίας αγοράς και ζητεί ενίσχυση των προσπάθειών όλων των ενδιαφερόμενων μερών για την έμπρακτη εφαρμογή αυτής της αντίληψης, ούτως ώστε η ενιαία αγορά να μπορέσει να διαδραματίσει πλήρως το ρόλο της στην προαγωγή της ανάπτυξης και μιας άκρως ανταγωνιστικής οικονομίας της αγοράς·

11. καλεί την Επιτροπή να διοργανώνει από κοινού με την Προεδρία ετήσιο φόρουμ ενιαίας αγοράς με τη συμμετοχή των ενδιαφερόμενων μερών από τα θεσμικά όργανα της ΕΕ, την κοινωνία των πολιτών και τις οργανώσεις επιχειρήσεων, για την αξιολόγηση της προόδου στο θέμα της νέας ώθησης της ενιαίας αγοράς και για την αντιμετώπιση των κυριότερων ανησυχιών των ευρωπαίων πολιτών· παροτρύνει την Επιτροπή να συνεχίσει το έργο του εντοπισμού των 20 κορυφαίων πηγών δυσαρέσκειας και απογοήτευσης των πολιτών σε θέματα που σχετίζονται με την ενιαία αγορά· προτείνει να μπορεί το φόρουμ ενιαίας αγοράς να χρησιμοποιείται από την Επιτροπή για να συζητούνται τα προβλήματα αυτά και οι αντίστοιχες λύσεις·

12. καλεί τις κυβερνήσεις των κρατών μελών να αναλάβουν την ευθύνη της νέας ώθησης της ενιαίας αγοράς· χαιρετίζει τις πρωτοβουλίες που λαμβάνουν τα κράτη μέλη για να βελτιώσουν στο μέγιστο δυνατό βαθμό τον τρόπο με τον οποίο αντιμετωπίζουν τις οδηγίες της ενιαίας αγοράς από πλευράς βελτίωσης του συντονισμού, δημιουργίας δομών κινήτρων και αύξησης της πολιτικής σπουδαιότητας που δίδεται στη μεταφορά της νομοθεσίας· θεωρεί ότι είναι εξαιρετικά σημαντικό, στο πλαίσιο της συζήτησης των προτεραιοτήτων για τη νέα νομοθεσία, να αυξηθούν η εστίαση και τα κίνητρα για έγκαιρη και ορθή μεταφορά, ορθή εφαρμογή και καλύτερη επιβολή της νομοθεσίας της ενιαίας αγοράς·

13. επισημαίνει ότι οι κανόνες της ενιαίας αγοράς συχνά εφαρμόζονται από τις τοπικές και περιφερειακές αρχές· τονίζει την ανάγκη για μεγαλύτερη συμμετοχή των περιφερειακών και τοπικών αρχών στην οικοδόμηση της ενιαίας αγοράς, σύμφωνα με τις αρχές της επικουρικότητας και της εταιρικής σύμπραξης σε όλα τα στάδια της διαδικασίας λήψης αποφάσεων· προτείνει, προκειμένου να υπογραμμιστεί αυτή η αποκεντρωμένη προσέγγιση, τη σύσταση ενός «Εδαφικού συμφώνου τοπικών και περιφερειακών αρχών για τη στρατηγική Ευρώπη 2020» σε κάθε κράτος μέλος, με σκοπό την ισχυρότερη ανάληψη ευθύνης κατά την εφαρμογή της στρατηγικής ΕΕ 2020·

14. φρονεί ότι η χρηστή διακυβέρνηση της ενιαίας αγοράς οφείλει να σέβεται το ρόλο των δύο συμβουλευτικών οργάνων που υφίστανται σε ευρωπαϊκό επίπεδο, - της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής και της Επιτροπής των Περιφερειών - καθώς και των κοινωνικών εταίρων·

15. υπογραμμίζει ότι ο διάλογος με τους κοινωνικούς εταίρους και την κοινωνία των πολιτών έχει κίερα σημασία για την αποκατάσταση της εμπιστοσύνης στην ενιαία αγορά· αναμένει νέες και φιλόδοξες ιδέες από την Επιτροπή όσον αφορά τους τρόπους ουσιαστικής βελτίωσης του εν λόγω διαλόγου· ζητεί να υπάρξει συμμετοχή των κοινωνικών εταίρων και διαβούλευση με αυτούς σε κάθε σημαντική πτυχή της νομοθεσίας της ενιαίας αγοράς που έχει επίπτωση στην αγορά εργασίας·

16. επιδοκιμάζει την πρόθεση της Επιτροπής να προωθήσει έναν ανοικτό, διαφανή και τακτικό διάλογο με την κοινωνία των πολιτών·

17. καλεί την Επιτροπή να δημοσιεύσει Πράσινη Βίβλο σχετικά με κατευθυντήριες γραμμές για τις διαβουλεύσεις των θεσμικών οργάνων της ΕΕ με ενώσεις εκπροσώπων και την κοινωνία των πολιτών, διασφαλίζοντας ότι οι διαβουλεύσεις αυτές είναι ευρείες και διαδραστικές και ότι προσθέτουν αξία στις προτεινόμενες πολιτικές·

18. καλεί την Επιτροπή να προσαρμόσει το διάλογο και την επικοινωνία στις ανάγκες των απλών πολιτών στο μέγιστο δυνατό βαθμό, για παράδειγμα, καθιστώντας όλες τις δημόσιες διαβουλεύσεις της διαθέσιμες σε όλες τις επίσημες γλώσσες της ΕΕ ή μέσω της χρήσης γλώσσας κατανοητής από τον απλό πολίτη·

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

19. προτρέπει την Επιτροπή να ξεκινήσει εκστρατεία ενημέρωσης και εκπαίδευσης σχετικά με την ουσία της ενιαίας αγοράς και τους στόχους που έχουν τεθεί προκειμένου να αυξηθεί ο δυναμισμός της, ενσωματώνοντας ταυτόχρονα τις διαστάσεις της κοινωνικής και περιφερειακής συνοχής· τονίζει την ανάγκη αυτή η επικοινωνιακή εκστρατεία να ευνοήσει τη βελτιωμένη συμμετοχή –και τη βελτιωμένη ικανότητα συμμετοχής– κάθε πολίτη, εργαζόμενου και καταναλωτή στην ανάπτυξη μιας ανταγωνιστικής, δίκαιης και ισορροπημένης αγοράς·

20. θεωρεί ότι η χρήση των νέων συνεργατικών εργαλείων και προσεγγίσεων του Web 2.0 προσφέρει μια ευκαιρία να επιτευχθεί μια διακυβέρνηση της ενιαίας αγοράς με μεγαλύτερη διαφάνεια, λογοδοσία, ικανότητα αντίδρασης και αποτελεσματικότητα·

Ρύθμιση της νέας αγοράς

21. θεωρεί ότι οι πρωτοβουλίες μεμονωμένων κρατών δεν μπορούν να είναι αποτελεσματικές χωρίς συντονισμένη δράση σε επίπεδο ΕΕ, και ότι, ως εκ τούτου, έχει ζωτική σημασία η Ευρωπαϊκή Ένωση να ομιλεί με ισχυρή ενιαία φωνή και να αναπτύσσει κοινές δράσεις· η αλληλεγγύη, στην οποία βασίζεται το ευρωπαϊκό μοντέλο κοινωνικής οικονομίας, και ο συντονισμός των εθνικών απαντήσεων έχουν διαδραματίσει καίριο ρόλο στην αποφυγή προστατευτικών μέτρων σύντομης διάρκειας εκ μέρους μεμονωμένων κρατών μελών· εκφράζει την ανησυχία ότι η επανεμφάνιση του οικονομικού προστατευτισμού σε εθνικό επίπεδο θα έχει πιθανότατα ως συνέπεια τον κατακερματισμό της εσωτερικής αγοράς και τη μείωση της ανταγωνιστικότητας και πρέπει, ως εκ τούτου, να αποφευχθεί· εκφράζει την ανησυχία ότι η τρέχουσα οικονομική και χρηματοπιστωτική κρίση ενδέχεται να χρησιμοποιηθεί για να δικαιολογήσει την αναβίωση του προστατευτισμού σε διάφορα κράτη μέλη ενώ αντιθέτως αυτό που επιτάσσει η οικονομική κάμψη είναι κοινοί μηχανισμοί διασφάλισης·

22. συντάσσεται με την άποψη ότι η πρόοδος στην εσωτερική αγορά δεν πρέπει να βασίζεται στον ελάχιστο κοινό παρονομαστή· παροτρύνει, συνεπώς, την Επιτροπή να αναλάβει ηγετικό ρόλο και να υποβάλει τολμηρές προτάσεις· προτρέπει τα κράτη μέλη να κάνουν χρήση της μεθόδου της ενισχυμένης συνεργασίας στα πεδία εκείνα όπου η διαδικασία για την επίτευξη συμφωνίας μεταξύ των 27 δεν είναι εφικτή· επισημαίνει ότι σε αυτές τις πρωτοποριακές πρωτοβουλίες θα είναι ελεύθερες να προσχωρήσουν σε μεταγενέστερο στάδιο και άλλες χώρες·

23. πιστεύει ότι η σφαιρική αποτελεσματικότητα και νομιμότητα της ενιαίας αγοράς πάσχει λόγω της περίπλοκης διακυβέρνησής της·

24. εκτιμά ότι πρέπει να δοθεί περισσότερη προσοχή στην ποιότητα και τη σαφήνεια της νομοθεσίας της ΕΕ, προκειμένου να καταστεί ευχερέστερη η εφαρμογή των κανόνων της ενιαίας αγοράς από τα κράτη μέλη·

25. φρονεί πως η χρήση κανονισμών αντί οδηγιών θα συμβάλει στη δημιουργία σαφέστερου ρυθμιστικού πλαισίου και θα μειώσει τις δαπάνες συναλλαγής που συνδέονται με τη μεταφορά νομοθεσίας· καλεί την Επιτροπή να διαμορφώσει μια καλύτερα στοχοθετημένη προσέγγιση σε ό, τι αφορά την επιλογή των νομοθετικών μέσων, ανάλογα με τα νομικά και ουσιαστικά χαρακτηριστικά των προς εφαρμογή διατάξεων, σε πλαίσιο σεβασμού των αρχών της επικουρικότητας και της αναλογικότητας·

26. παροτρύνει την Επιτροπή και το Συμβούλιο να εντείνουν τις προσπάθειές τους για την περαιτέρω βελτίωση της νομοθεσίας, σε πλαίσιο πλήρους σεβασμού των αρχών της επικουρικότητας και της αναλογικότητας·

27. προτρέπει την Επιτροπή να συνεχίσει την ανεξάρτητη εκ των προτέρων και εκ των υστέρων αξιολόγηση της νομοθεσίας με τη συμμετοχή των ενδιαφερομένων μερών και με στόχο τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας της νομοθεσίας·

28. προτείνει στην Επιτροπή να συστηματικοποιήσει και να τελειοποιήσει το τεστ ΜΜΕ, λαμβάνοντας υπόψη τις διαφορετικές καταστάσεις στις οποίες βρίσκονται οι ΜΜΕ, προκειμένου να αξιολογούνται οι συνέπειες των νομοθετικών προτάσεων στις επιχειρήσεις αυτές·

29. πιστεύει ότι οι πίνακες αντιστοιχίας συμβάλλουν στην καλύτερη μεταφορά και διευκολύνουν σημαντικά την επιβολή των κανόνων της ενιαίας αγοράς· παροτρύνει τα κράτη μέλη να δημιουργήσουν και να δημοσιοποιήσουν τους πίνακες συντονισμού για τη νομοθεσία για την ενιαία αγορά· επισημαίνει ότι στο μέλλον ενδέχεται το Κοινοβούλιο να μην εγγράφει στην ημερήσια διάταξη της ολομέλειας εκθέσεις επί συμβιβαστικών κειμένων που έχουν εγκριθεί από κοινού με το Συμβούλιο εάν δεν προβλέπονται διατάξεις για τους πίνακες αντιστοιχίας·

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011*Διοικητικός συντονισμός, μηχανισμοί επίλυσης προβλημάτων και πληροφόρηση*

30. υποστηρίζει τις προτάσεις της Πράξης για την ενιαία αγορά που στοχεύουν στην ανάπτυξη περαιτέρω διοικητικής συνεργασίας ανάμεσα στα κράτη μέλη, συμπεριλαμβανομένης και της επέκτασης του συστήματος πληροφόρησης της εσωτερικής αγοράς (IMI) και σε άλλους σχετικούς νομοθετικούς τομείς, δεδομένων της ασφάλειας και του εύχρηστου χαρακτήρα του συστήματος· καλεί την Επιτροπή να υποστηρίξει τα κράτη μέλη παρέχοντας εκπαίδευση και καθοδήγηση·

31. θεωρεί ότι οι τοπικές και περιφερειακές αρχές θα μπορούσαν να συμμετάσχουν στην ανάπτυξη και εξάπλωση του συστήματος πληροφόρησης της εσωτερικής αγοράς ύστερα από ενδελεχή αξιολόγηση των οφελών και των προβλημάτων που θα μπορούσε να προκαλέσει μια τέτοια εξάπλωση του συστήματος·

32. υπογραμμίζει τη σημασία της καλύτερης επικοινωνίας και της επέκτασης του συστήματος ενημέρωσης της εσωτερικής αγοράς επειδή έχουν ουσιώδη σημασία για την παροχή, ειδικότερα στις ΜΜΕ, σαφών πληροφοριών για την εσωτερική αγορά·

33. εκφράζει την ικανοποίησή του για την πρόθεση της Επιτροπής να συνεργαστεί με τα κράτη μέλη για την παγίωση και την ενίσχυση άτυπων μηχανισμών για την επίλυση προβλημάτων όπως το SOLVIT, το σχέδιο EU Pilot και τα Ευρωπαϊκά Κέντρα Καταναλωτών· καλεί την Επιτροπή να προτείνει χάρτη πορείας για την ανάπτυξη και τη διασύνδεση διαφόρων μηχανισμών επίλυσης προβλημάτων για να διασφαλίζεται η αποτελεσματικότητα και ο φιλικός προς το χρήστη χαρακτήρας και να αποφεύγονται περιττές επικαλύψεις· καλεί τα κράτη μέλη να διαθέσουν τους κατάλληλους πόρους για τους μηχανισμούς αυτούς επίλυσης προβλημάτων·

34. καλεί την Επιτροπή να αναπτύξει και να προωθήσει περαιτέρω τον ιστότοπο «Η Ευρώπη σου» ώστε να παρέχονται ενιαία πύλη πρόσβασης σε όλες τις πληροφορίες και υπηρεσίες παροχής βοήθειας που χρειάζονται οι πολίτες και οι επιχειρήσεις για να ασκήσουν τα δικαιώματά τους στην ενιαία αγορά·

35. καλεί τα κράτη μέλη να καταστήσουν τις εν λόγω υπηρεσίες στο πλαίσιο της οδηγίας περί υπηρεσιών φιλικά προς το χρήστη και εύκολα προσβάσιμα ενιαία κέντρα εξυπηρέτησης ηλεκτρονικής διακυβέρνησης όπου οι επιχειρήσεις θα μπορούν να λαμβάνουν όλες τις πληροφορίες που χρειάζονται στις αντίστοιχες γλώσσες της ΕΕ, να διεκπεραιώνουν όλες τις διατυπώσεις και να προβαίνουν στα απαιτούμενα διαβήματα με ηλεκτρονικά μέσα για να παρέχουν υπηρεσίες στο αντίστοιχο κράτος μέλος·

36. αναγνωρίζει το σημαντικό ρόλο του δικτύου EURES στη διευκόλυνση της ελεύθερης κυκλοφορίας των εργαζομένων στο εσωτερικό της Ένωσης και στη διασφάλιση της στενής συνεργασίας μεταξύ των εθνικών υπηρεσιών απασχόλησης· καλεί τα κράτη μέλη να αυξήσουν την ενημέρωση των πολιτών γι' αυτήν τη χρήσιμη υπηρεσία ώστε να αυξηθεί ο αριθμός των πολιτών της ΕΕ που επωφελούνται πλήρως από τις δυνατότητες απασχόλησης σε ολόκληρη την ΕΕ·

37. καλεί τα εθνικά κοινοβούλια, τις περιφερειακές και τοπικές αρχές και τους κοινωνικούς εταίρους να αναλάβουν ενεργό δράση για τη διάδοση των πλεονεκτημάτων της ενιαίας αγοράς·

Μεταφορά και επιβολή

38. καλεί την Επιτροπή να κάνει χρήση όλων των εξουσιών που της παρέχουν οι Συνθήκες για να βελτιώσει τη μεταφορά, την εφαρμογή και την επιβολή των κανόνων της ενιαίας αγοράς προς όφελος των ευρωπαίων πολιτών, των καταναλωτών και των επιχειρήσεων· καλεί τα κράτη μέλη να εντείνουν τις προσπάθειές τους για να εφαρμόζουν πλήρως και ορθά τους κανόνες της ενιαίας αγοράς·

39. πιστεύει ότι η διαδικασία επί παραβάσει αποτελεί εργαλείο κλειδί για την εξασφάλιση της λειτουργίας της ενιαίας αγοράς, αλλά τονίζει ότι πρέπει να δοθεί προσοχή σε πρόσθετα μέσα που είναι λιγότερο χρονοβόρα και δύσκαμπτα·

40. ζητεί από την Επιτροπή να αντιστέκεται σε οιαδήποτε πολιτική παρέμβαση και να κινεί αμέσως διαδικασία επί παραβάσει στις περιπτώσεις όπου αποτυγχάνουν οι μηχανισμοί επίλυσης των προβλημάτων πριν από την άσκηση ένδικης προσφυγής·

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

41. επισημαίνει ότι η πρόσφατη νομολογία του Δικαστηρίου ανοίγει το δρόμο σε νέα σενάρια για να μπορεί η Επιτροπή να διώκει «γενικές και διαρθρωτικές παραβάσεις» των κανόνων της ενιαίας αγοράς από τα κράτη μέλη·
42. καλεί την Επιτροπή να κάνει πλήρη χρήση των αλλαγών που καθιερώνονται με το άρθρο 260 της ΣΛΕΕ, οι οποίες προορίζονται να απλοποιήσουν και επιταχύνουν την επιβολή οικονομικών κυρώσεων στο πλαίσιο των διαδικασιών για παραβάσεις·
43. πιστεύει ότι η Επιτροπή πρέπει να αναλάβει πιο ενεργό ρόλο όσον αφορά την εφαρμογή των κανόνων της ενιαίας αγοράς, με πιο συστηματική και ανεξάρτητη παρακολούθηση, προκειμένου να επιταχυνθούν και να επισπευσθούν οι διαδικασίες επί παραβάσει·
44. λυπάται που τόσες πολλές από τις διαδικασίες αυτές καθυστερούν υπερβολικά πριν κλείσουν ή υποβληθούν στο Δικαστήριο· ζητεί από την Επιτροπή να ορίσει ένα χρονικό όριο αναφοράς 12 μηνών ως ανώτατο μέσο χρόνο που χρειάζεται για τη διαδικασία παραβάσεων, από τη στιγμή που ανοίγει ο φάκελος έως τη στιγμή αποστολής της αίτησης στο Δικαστήριο· εκφράζει τη βαθύτατη λύπη του για το γεγονός ότι οι διαδικασίες αυτού του είδους δεν έχουν άμεσο αντίκτυπο στους πολίτες ή τους κατοίκους της ΕΕ που ενδέχεται να έχουν θύματα πλημμελούς εφαρμογής της νομοθεσίας της ΕΕ·
45. ζητεί από την Επιτροπή να παρέχει καλύτερη ενημέρωση με διαφανή τρόπο σχετικά με τις εν εξελίξει διαδικασίες επί παραβάσει·
46. καλεί την Επιτροπή να προτείνει έλεγχο επιδόσεων για τη συμμόρφωση των κρατών μελών με τις αποφάσεις του Δικαστηρίου·
47. υποστηρίζει τις πρωτοβουλίες της Επιτροπής για περαιτέρω βελτίωση της χρήσης εναλλακτικών τρόπων επίλυσης των διαφορών (ΕΤΕΔ) με στόχο την εξασφάλιση στους καταναλωτές και τις επιχειρήσεις γρήγορης και αποτελεσματικής πρόσβασης σε απλή και χαμηλού κόστους εξωδικαστική επίλυση διαφορών, για εθνικές και διασυνοριακές διαφορές που σχετίζονται με ηλεκτρονικές και μη αγορές· εκφράζει την ικανοποίησή του για τη διαβούλευση που δρομολόγησε η Επιτροπή· επιμένει ότι απαιτείται καλύτερη ενημέρωση των πολιτών για την ύπαρξη των εναλλακτικών τρόπων επίλυσης των διαφορών·
48. καλεί την Επιτροπή να εστιάσει επίσης στην πρόληψη των διαφορών, π.χ. μέσω ισχυρότερων μέτρων που αποτρέπουν τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές·
49. επικροτεί την πρόθεση της Επιτροπής να ξεκινήσει δημόσια διαβούλευση σχετικά με μια ευρωπαϊκή προσέγγιση της συλλογικής αποζημίωσης και εκφράζει την αντίθεσή του στην εισαγωγή μηχανισμών συλλογικής αποζημίωσης κατά το παράδειγμα του προτύπου των ΗΠΑ, το οποίο περιλαμβάνει ισχυρά οικονομικά κίνητρα για την υποβολή αβάσιμων αγωγών στο δικαστήριο·
50. σημειώνει ότι κάθε πρόταση περί συλλογικής προσφυγής για παραβάσεις του δικαίου του ανταγωνισμού πρέπει να αντικατοπτρίζει τη θέση του Κοινοβουλίου όπως την εξέφρασε στο ψήφισμά του της 26ης Μαρτίου 2009 για τις αγωγές αποζημίωσης σε περίπτωση παραβίασης των αντιμονοπωλιακών κανόνων· τονίζει ότι το Κοινοβούλιο πρέπει να συμμετέχει στην έγκριση κάθε τέτοιας πράξης διά της συνήθους νομοθετικής διαδικασίας· καλεί την Επιτροπή να εξετάσει γενικότερα την υπόθεση των ελάχιστων προτύπων σε συνάρτηση με το δικαίωμα αποζημίωσης για ζημία που προκάλεσε η παραβίαση του δικαίου της ΕΕ·

Παρακολούθηση, αξιολόγηση και επανεξέταση

51. υποστηρίζει μια επικεντρωμένη και στηριζόμενη σε στοιχεία προσέγγιση για την παρακολούθηση και αξιολόγηση της αγοράς· καλεί την Επιτροπή να συνεχίσει να αναπτύσσει τα δικά της εργαλεία παρακολούθησης της αγοράς, όπως ο μηχανισμός προειδοποίησης στην οδηγία περί υπηρεσιών, με τη βελτίωση της μεθοδολογίας, των δεικτών και δεδομένων, παράλληλα προς την τήρηση των αρχών της πρακτικότητας και της σχέσης κόστους/αποτελεσματικότητας·

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

52. υπογραμμίζει την ανάγκη αποτίμησης της προόδου της εφαρμογής όλης της νομοθεσίας για την ενιαία αγορά από τα κράτη μέλη με πιο γρήγορες και σαφείς μεθόδους·

53. τονίζει την αμοιβαία αξιολόγηση που προβλέπεται στην οδηγία περί υπηρεσιών ως καινοτόμο τρόπο άσκησης πίεσης από ομολόγους για τη βελτίωση της ποιότητας της μεταφοράς· υποστηρίζει να χρησιμοποιείται, όπου κρίνεται σκόπιμο, η αμοιβαία αξιολόγηση και σε άλλους τομείς, π.χ. στον τομέα της ελεύθερης κυκλοφορίας των εμπορευμάτων·

54. παροτρύνει τα κράτη μέλη να επανεξετάζουν τακτικά τους εθνικούς κανόνες και διαδικασίες που έχουν αντίκτυπο στην ελεύθερη κυκλοφορία των υπηρεσιών και εμπορευμάτων προκειμένου να απλοποιούνται και εκσυγχρονίζονται οι εθνικοί κανόνες και να αίρονται οι επικαλύψεις· θεωρεί ότι η διαδικασία ελέγχου της εθνικής νομοθεσίας που χρησιμοποιείται για την εφαρμογή της οδηγίας περί υπηρεσιών θα μπορούσε να αποτελέσει αποτελεσματικό εργαλείο σε άλλους τομείς για την άρση των επικαλύψεων και των αδικαιολόγητων εθνικών φραγμών στην ελεύθερη κυκλοφορία·

55. προτρέπει την Επιτροπή να στηρίξει τις προσπάθειες του δημόσιου τομέα για υιοθέτηση καινοτόμων προσεγγίσεων, που θα περιλαμβάνουν τη χρησιμοποίηση νέων τεχνολογιών και διαδικασιών και τη διάδοση των βέλτιστων πρακτικών στη δημόσια διοίκηση, που θα έχει ως αποτέλεσμα τη μείωση της γραφειοκρατίας και την υιοθέτηση πολιτικών με επίκεντρο τον πολίτη·

Βασικές προτεραιότητες

56. ζητεί να αφιερώνεται κάθε εαρινή σύνοδος του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου στην αξιολόγηση της κατάστασης της ενιαίας αγοράς, σε συνδυασμό με μια διαδικασία παρακολούθησης·

57. καλεί την Επιτροπή να δημοσιεύσει Πράσινη Βίβλο για τις κατευθυντήριες γραμμές για τις διαβουλεύσεις των θεσμικών οργάνων της ΕΕ με αντιπροσωπευτικές οργανώσεις και την κοινωνία των πολιτών διασφαλίζοντας ότι οι διαβουλεύσεις αυτές είναι ευρείες, διαδραστικές, διαφανείς και προσθέτουν αξία στις προτεινόμενες πολιτικές·

58. καλεί τα κράτη μέλη να δημιουργήσουν και να δημοσιοποιήσουν πίνακες αντιστοιχίας για όλη τη νομοθεσία της ενιαίας αγοράς·

59. καλεί τα κράτη μέλη να μειώσουν έως το 2012 το έλλειμμα μεταφοράς των οδηγιών περί ενιαίας αγοράς στο 0,5 % για την εκκρεμούσα και στο 0,5 %, για την εσφαλμένη μεταφορά·

60. καλεί την Επιτροπή να υποβάλει νομοθετική πρόταση σχετικά με τη χρήση εναλλακτικών τρόπων επίλυσης των διαφορών στην ΕΕ έως το τέλος του 2011 και υπογραμμίζει πόσο σημαντική είναι η ταχεία έγκρισή της·

*

* *

61. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και την Επιτροπή και τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών.

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

Μια ενιαία αγορά για τους Ευρωπαίους

P7_TA(2011)0145

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Απριλίου 2011 σχετικά με την ενιαία αγορά για τους Ευρωπαίους (2010/2278(INI))

(2012/C 296 E/09)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ως ενσωματώθηκε στις Συνθήκες με το άρθρο 6 της Συνθήκης ΕΕ,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 26 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το οποίο ορίζει ότι «Η εσωτερική αγορά περιλαμβάνει χώρο χωρίς εσωτερικά σύνορα μέσα στον οποίο εξασφαλίζεται η ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων, των προσώπων, των υπηρεσιών και των κεφαλαίων σύμφωνα με τις διατάξεις των Συνθηκών»,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 3, παράγραφος 3, της Συνθήκης ΕΕ, το οποίο υποχρεώνει την Ένωση να εργάζεται για «την άκρως ανταγωνιστική κοινωνική οικονομία της αγοράς, με στόχο την πλήρη απασχόληση και την κοινωνική πρόοδο, και το υψηλό επίπεδο προστασίας και βελτίωσης της ποιότητας του περιβάλλοντος»,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 9 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το οποίο ορίζει ότι «κατά τον καθορισμό και την εφαρμογή των πολιτικών και των δράσεων της, η Ένωση συνεκτιμά τις απαιτήσεις που συνδέονται με την προαγωγή υψηλού επιπέδου απασχόλησης, με τη διασφάλιση της κατάλληλης κοινωνικής προστασίας, με την καταπολέμηση του κοινωνικού αποκλεισμού καθώς και με υψηλό επίπεδο εκπαίδευσης, κατάρτισης και προστασίας της ανθρώπινης υγείας»,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 11 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το οποίο ορίζει ότι «οι απαιτήσεις της περιβαλλοντικής προστασίας πρέπει να ενταχθούν στον καθορισμό και την εφαρμογή των πολιτικών και δράσεων της Ένωσης, ιδίως προκειμένου να προωθηθεί η αειφόρος ανάπτυξη»,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 12 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το οποίο ορίζει ότι «Οι απαιτήσεις προστασίας του καταναλωτή λαμβάνονται υπόψη κατά τον καθορισμό και την εφαρμογή άλλων πολιτικών και δραστηριοτήτων της Ένωσης»,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 14 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και το πρωτόκολλο 26 αυτής για τις υπηρεσίες γενικού (οικονομικού) ενδιαφέροντος,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο για την «ΕΥΡΩΠΗ 2020 – Στρατηγική για έξυπνη, διατηρήσιμη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη» (COM(2010)2020),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής «Προς μια Πράξη για την Ενιαία αγορά – Για μια κοινωνική οικονομία της αγοράς με υψηλό βαθμό ανταγωνιστικότητας» (COM(2010)0608),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής «Ένα πρόγραμμα δράσης με βάση τα αιτήματα των πολιτών – παράγοντας αποτελέσματα για την Ευρώπη» (COM(2006)0211),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής «Ενιαία αγορά για την Ευρώπη του 21ου αιώνα» (COM(2007)0724) και το συνοδευτικό έγγραφο εργασίας του προσωπικού της Επιτροπής με τίτλο «Ενιαία αγορά: επανεξέταση των επιτευγμάτων» (SEC(2007)1521), το ψήφισμα του Κοινοβουλίου της 4ης Σεπτεμβρίου 2007 για την επανεξέταση της ενιαίας αγοράς⁽¹⁾ και το έγγραφο εργασίας της Επιτροπής με τίτλο «Η επανεξέταση της ενιαίας αγοράς: ένα έτος μετά» (SEC(2008)3064),

(1) ΕΕ C 187 E, 24.7.2008, σ. 80.

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής «Ευκαιρίες, πρόσβαση και αλληλεγγύη: ένα νέο κοινωνικό όραμα για την Ευρώπη του 21ου αιώνα» (COM(2007)0726), την ανακοίνωση της Επιτροπής «Υπηρεσίες γενικού συμφέροντος, περιλαμβανομένων των κοινωνικών υπηρεσιών γενικού συμφέροντος: Μια νέα ευρωπαϊκή δέσμευση» (COM(2007)0725) και το ψήφισμα του Κοινοβουλίου της 27ης Σεπτεμβρίου 2006 σχετικά με το Λευκό Βιβλίο της Επιτροπής για τις υπηρεσίες κοινής ωφελείας ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση της Επιτροπής της 29ης Ιουνίου 2009 σχετικά με μέτρα για τη βελτίωση της λειτουργίας της ενιαίας αγοράς ⁽²⁾ και τη σύσταση της Επιτροπής της 12ης Ιουλίου 2004 για τη μεταφορά στο εθνικό δίκαιο οδηγιών που επηρεάζουν την εσωτερική αγορά ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη τον πίνακα αποτελεσμάτων της εσωτερικής αγοράς του Ιουλίου 2009 (SEC(2009)1007) και τα ψηφίσματα του Κοινοβουλίου της 9ης Μαρτίου 2010 ⁽⁴⁾ και της 23ης Σεπτεμβρίου 2008 ⁽⁵⁾ για τον πίνακα αποτελεσμάτων της εσωτερικής αγοράς,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής στο Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή με τίτλο «Στρατηγική της ΕΕ για την πολιτική καταναλωτών 2007-2013 - Ενδυνάμωση των καταναλωτών, προώθηση της ευημερίας τους και αποτελεσματική προστασία τους» και το ψήφισμα του Κοινοβουλίου της 20ής Μαΐου 2008 σχετικά με τη στρατηγική της ΕΕ για την πολιτική καταναλωτών 2007-2013 ⁽⁶⁾,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 28ης Ιανουαρίου 2009 με τίτλο «Παρακολούθηση των αποτελεσμάτων για τους καταναλωτές στην ενιαία αγορά - Δεύτερη έκδοση του πίνακα αποτελεσμάτων για τους καταναλωτές» (COM(2009)0025) και το συνοδευτικό έγγραφο εργασίας της Επιτροπής για τον «Δεύτερο πίνακα αποτελεσμάτων για τους καταναλωτές» (SEC(2009)0076),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 2ας Ιουλίου 2009 σχετικά με την επιβολή του κοινοτικού καταναλωτικού κεκτημένου (COM(2009)0330) και την έκθεση της Επιτροπής της 2ας Ιουλίου 2009 για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2006/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη συνεργασία μεταξύ των εθνικών αρχών που είναι αρμόδιες για την επιβολή της νομοθεσίας για την προστασία των καταναλωτών («κανονισμός για τη συνεργασία όσον αφορά την προστασία των καταναλωτών») (COM(2009)0336),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής για τις «διασυνοριακές ηλεκτρονικές εμπορικές συναλλαγές μεταξύ επιχειρήσεων και καταναλωτών στην ΕΕ» (COM(2009)0557),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 9ης Μαρτίου 2010 για την προστασία των καταναλωτών ⁽⁷⁾,
- έχοντας υπόψη την έκθεση του Καθηγητή Mario Monti προς την Επιτροπή για την αναζωογόνηση της ενιαίας αγοράς,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 20ής Μαΐου 2010 για τη δημιουργία μιας ενιαίας αγοράς για τους καταναλωτές και τους πολίτες ⁽⁸⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 20ής Οκτωβρίου 2010 σχετικά με τη χρηματοπιστωτική, οικονομική και κοινωνική κρίση ⁽⁹⁾,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής «Νεολαία σε κίνηση» (COM(2010)0477),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 21ης Σεπτεμβρίου 2010 σχετικά με την ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς ηλεκτρονικού εμπορίου ⁽¹⁰⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ C 306 E, 15.12.2006, σ. 277.

⁽²⁾ ΕΕ L 176, 7.7.2009, σ. 17.

⁽³⁾ ΕΕ L 98, 16.4.2005, σ. 47.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 349 E, 22.12.2010, σ. 25.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 8 E, 14.1.2010, σ. 7.

⁽⁶⁾ ΕΕ C 279 E, 19.11.2009, σ. 17.

⁽⁷⁾ ΕΕ C 349 E, 22.12.2010, σ. 1.

⁽⁸⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0186.

⁽⁹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0376.

⁽¹⁰⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0320.

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής «Έκθεση 2010 για την ιθαγένεια της ΕΕ: Άρση των εμποδίων στα δικαιώματα των πολιτών της ΕΕ» (COM(2010)0603),
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής, Τμήμα ενιαίας αγοράς, παραγωγής και κατανάλωσης, σχετικά με τα «Εμπόδια στην ευρωπαϊκή ενιαία αγορά 2008» ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση του SOLVIT 2008 για την εξέλιξη και απόδοση του δικτύου SOLVIT (SEC(2009)0142), το έγγραφο εργασίας της Επιτροπής της 8ης Μαΐου 2008 σχετικά με σχέδιο δράσης για μια ολοκληρωμένη προσέγγιση όσον αφορά την παροχή υπηρεσιών συνδρομής για την ενιαία αγορά προς πολίτες και επιχειρήσεις (SEC(2008)1882) και το ψήφισμα του Κοινοβουλίου της 9ης Μαρτίου 2010 για το SOLVIT ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 765/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Ιουλίου 2008, για τον καθορισμό των απαιτήσεων διαπίστευσης και εποπτείας της αγοράς όσον αφορά την εμπορία των προϊόντων, ο οποίος επιδιώκει να θεσπίσει ένα συνολικό πλαίσιο κανόνων και αρχών για τη διαπίστευση και εποπτεία της αγοράς ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Οικονομικής και Νομισματικής Πολιτικής, της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων, της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων, της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων και της Επιτροπής Αναφορών (A7-0072/2011),
 - A. λαμβάνοντας υπόψη ότι μια λειτουργική Ενιαία Αγορά είναι ο κινητήριος μοχλός που θα δώσει την ευκαιρία στην Ευρωπαϊκή Ένωση να αξιοποιήσει όλες τις δυνατότητές της από άποψη ανταγωνιστικότητας, έξυπνης, βιώσιμης και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξης, δημιουργίας περισσότερων και καλύτερων θέσεων εργασίας, προσαρτητών για τη δημιουργία συνθηκών ισοτιμίας για τις επιχειρήσεις κάθε είδους, θέσπισης ίσων δικαιωμάτων για όλους τους Ευρωπαίους πολίτες και ενίσχυσης μιας άκρως ανταγωνιστικής κοινωνικής οικονομίας της αγοράς,
 - B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Πράξη για την ενιαία αγορά αφορά τους Ευρωπαίους ως ενεργούς παράγοντες της ευρωπαϊκής οικονομίας,
 - Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ενιαία Αγορά δεν μπορεί να αντιμετωπίζεται με αμιγώς οικονομικούς όρους, αλλά θα πρέπει να θεωρηθεί ότι εντάσσεται σε ένα ευρύτερο νομοθετικό πλαίσιο, παρέχοντας συγκεκριμένα θεμελιώδη δικαιώματα στους πολίτες, τους καταναλωτές, τους εργαζομένους, τους επιχειρηματίες και τις επιχειρήσεις, ιδιαίτερα δε στις μικρομεσαίες επιχειρήσεις κάθε είδους (ΜΜΕ),
 - Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι υπερβολικά πολλά εμπόδια παρεμποδίζουν τους πολίτες να σπουδάσουν ή να εργασθούν ή να μετακινηθούν σε άλλο κράτος μέλος ή να πραγματοποιήσουν διασυνοριακές αγορές και τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις που επιθυμούν να εγκατασταθούν σε άλλο κράτος μέλος ή να προβούν σε διασυνοριακό εμπόριο· ότι τα εμπόδια αυτά προέρχονται, μεταξύ άλλων, από ανεπαρκώς εναρμονισμένες εθνικές νομοθεσίες, περιορισμένη δυνατότητα μεταφοράς των δικαιωμάτων στον τομέα της κοινωνικής ασφάλισης και υπερβολική γραφειοκρατία, που παρεμποδίζουν την ελεύθερη κυκλοφορία προσώπων, αγαθών, υπηρεσιών και κεφαλαίου στην Ένωση,
 - Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ολοκλήρωση της Ενιαίας Αγοράς απαιτεί μια ολιστική θεώρηση για την περαιτέρω ενίσχυση της ανάπτυξής της, όπως τόνιζε η έκθεση Μοντι και το ψήφισμα για τη δημιουργία μιας ενιαίας αγοράς για τους καταναλωτές και τους πολίτες, περιλαμβάνοντας την ενσωμάτωση όλων των σχετικών πολιτικών σε ένα ενιαίο στρατηγικό στόχο αγοράς, στον οποίο θα μετέχει όχι μόνον η πολιτική ανταγωνισμού, αλλά και, μεταξύ άλλων, η βιομηχανική, καταναλωτική, ενεργειακή, μεταφορική, ψηφιακή, περιβαλλοντική, κλιματικής αλλαγής, εμπορίου, περιφερειακή, δικαιοσύνης και ιθαγένειας, προκειμένου να επιτευχθεί υψηλό επίπεδο ενσωμάτωσης,

⁽¹⁾ http://www.eesc.europa.eu/smo/news/Obstacles_December-2008.pdf.

⁽²⁾ EE C 349 E, 22.12.2010, σ. 10.

⁽³⁾ EE L 218, 13.8.2008, σ. 30.

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ενιαία αγορά πρέπει να προσφέρει στους Ευρωπαίους καταναλωτές μεγαλύτερες δυνατότητες επιλογής σε χαμηλότερες τιμές, ιδίως σε όσους ζουν σε δύσκολα προσπελάσιμες περιοχές, όπως οι νησιωτικές, οι ορεινές και οι αραιοκατοικημένες περιφέρειες, και στα άτομα με μειωμένη κινητικότητα,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι, συχνά, το έντυπο και ηλεκτρονικό υλικό που δημοσιεύεται από την Επιτροπή είναι είτε υπερβολικά θεωρητικό είτε υπερβολικά σύνθετο για να παράσχει κίνητρα συμμετοχής στους πολίτες και να αποκτήσει ένα ευρύ αναγνωστικό κοινό,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι σημαντικό η Πράξη για την Ενιαία Αγορά να μην αποτελείται από μια σειρά μεμονωμένων μέτρων και ότι όλες οι προτάσεις πρέπει να συμβάλλουν στην επίτευξη ενός συνεκτικού στόχου,

Εισαγωγή

1. χαιρετίζει την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Προς μια Πράξη για την ενιαία αγορά», και ιδίως το Κεφάλαιο II, «Οι Ευρωπαίοι οσο επίκεντρο της ενιαίας αγοράς για την ανάκτηση της εμπιστοσύνης», που περιέχει 19 πρωτοβουλίες με στόχο τους ευρωπαίους πολίτες
2. πιστεύει ότι οι προτάσεις της Επιτροπής συνάδουν εν γένει με τις προσδοκίες του Κοινοβουλίου, αλλά πρέπει να ενισχυθούν περαιτέρω ώστε να τεθούν οι πολίτες στο επίκεντρο του σχεδίου της ενιαίας αγοράς·
3. εκφράζει την απογοήτευσή του για το γεγονός ότι η Ανακοίνωση υποδιαιρείται σε τρία κεφάλαια που εστιάζουν στους Ευρωπαίους, τις επιχειρήσεις και την διακυβέρνηση, και όχι σε μια ανάλυση στο πλαίσιο ενός ενιαίου θέματος αναφοράς· επισημαίνει ότι η ανταγωνιστικότητα της ενιαίας αγοράς και η αποδοχή της από τους πολίτες δεν θα πρέπει να θεωρούνται αντιφατικές έννοιες, αλλά αλληλοενισχυόμενοι στόχοι· θεωρεί, ωστόσο, ότι τα τρία κεφάλαια της Ανακοίνωσης είναι εξίσου σημαντικά και συνδέονται μεταξύ τους, και θα πρέπει να εξετασθούν με βάση συνεκτική προσέγγιση, λαμβάνοντας υπόψη προτάσεις που έγιναν και προβληματισμούς που εκφράστηκαν από ενδιαφερόμενους σε επίπεδο ΕΕ και κρατών μελών·
4. πιστεύει ακράδαντα ότι η Πράξη για την Ενιαία Αγορά θα πρέπει να αποτελέσει μια συνεκτική και ισορροπημένη δέσμη μέτρων στο πνεύμα την έκθεσης Grech (A7-0132/2010) και της έκθεσης Monti, που θέτει τα θεμέλια για μια Ευρώπη Προστιθέμενης Αξίας για τους πολίτες και τις επιχειρήσεις·
5. θεωρεί ότι η επαναπρόωθηση και η εμβάθυνση της ενιαίας αγοράς είναι ουσιώδη στοιχεία στο πλαίσιο των πολιτικών της ΕΕ για την καταπολέμηση των επιπτώσεων της χρηματοπιστωτικής και της οικονομικής κρίσης, και ως τμήμα της Στρατηγικής ΕΕ 2020·
6. φρονεί ότι οι Ευρωπαίοι δεν έχουν ακόμα πλήρως αξιοποιήσει τις δυνατότητες της Ενιαίας Αγοράς σε πολλούς τομείς, όπως η ελεύθερη κυκλοφορία προσώπων, αγαθών και υπηρεσιών και ότι χρειάζονται νέα κίνητρα, για να διασφαλιστεί, συγκεκριμένα, η κατάλληλη γεωγραφική κινητικότητα των εργαζομένων σε ολόκληρη την Ευρώπη·
7. φρονεί ότι η στρατηγική για την Ενιαία Αγορά πρέπει να ενισχύσει την κοινωνική πρόνοια και τα δικαιώματα των εργαζομένων και να διασφαλίσει δικαίες συνθήκες εργασίας για όλους τους Ευρωπαίους·
8. στηρίζει την ιδέα της Επιτροπής για την έναρξη, μέσω της Πράξης για την ενιαία αγορά, καθολικού και ρεαλιστικού διαλόγου σε ολόκληρη την Ευρώπη σχετικά με τα οφέλη και το κόστος της εσωτερικής αγοράς, και ζητεί από την Επιτροπή να διασφαλίσει την αποτελεσματική εφαρμογή των κανόνων της εσωτερικής αγοράς που μειώνουν τον διοικητικό φόρτο για τους πολίτες·
9. συμεριζεται την πεποίθηση ότι η πλήρης υλοποίηση της ευρωπαϊκής ενιαίας αγοράς θα πρέπει να διαμορφώσει τη βάση για την περάτωση της διαδικασίας της πολιτικής και οικονομικής ολοκλήρωσης·
10. τονίζει ειδικότερα τη δέσμευση της Επιτροπής, στο πλαίσιο της ανωτέρω ανακοίνωσης, υπέρ της προώθησης νέων προσεγγίσεων για τη βιώσιμη ανάπτυξη·

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

11. τονίζει ότι δεν πρόκειται μόνο για τη νομοθεσία για την ενιαία αγορά που υλοποιείται και εφαρμόζεται πλημελώς στα κράτη μέλη, αλλά και για άλλου είδους νομοθεσία που επηρεάζει τα δικαιώματα των ευρωπαίων πολιτών και άλλων νόμιμων κατοίκων· καλεί τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν συγκεκριμένα την καλύτερη εφαρμογή της οδηγίας 2004/38/EK σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία·
12. θεωρεί ότι οι προσπάθειες για την ολοκλήρωση της Ενιαίας Αγοράς θα πρέπει να επικεντρωθούν στους προβληματισμούς και τα δικαιώματα των πολιτών, των καταναλωτών, των χρηστών δημόσιων υπηρεσιών και των επιχειρήσεων και να τους προσφέρουν απτά οφέλη ώστε να αποκατασταθεί πλήρως η εμπιστοσύνη τους στην Ενιαία Αγορά και να ενημερωθούν καλύτερα για τις ευκαιρίες που προσφέρει·
13. παροτρύνει τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να ενώσουν τις δυνάμεις τους ώστε να μεταδώσουν στους πολίτες το μήνυμα της Ενιαίας Αγοράς και να εξασφαλίσουν ότι αναγνωρίζονται τα οφέλη της και ότι τα δικαιώματα των πολιτών ως καταναλωτών είναι δεόντως και ευρέως κατανοητά και σεβαστά· αναγνωρίζει, εν προκειμένω, την ανάγκη για καλύτερες επικοινωνιακές στρατηγικές που προσελκύουν πραγματικά το ενδιαφέρον της πλειοψηφίας των πολιτών και για εκτεταμένη και δημιουργική χρησιμοποίηση της σύγχρονης τεχνολογίας·
14. τονίζει ότι η Ενιαία Αγορά για τους Ευρωπαίους αφορά κατά κύριο λόγο θέσεις απασχόλησης και τη δημιουργία νέων θέσεων και ότι είναι ζωτικής σημασίας να δημιουργηθεί ένα περιβάλλον, στο οποίο επιχειρήσεις και πολίτες θα μπορούν να ασκούν στο ακέραιο τα δικαιώματά τους·
15. τονίζει ότι η Ενιαία Αγορά προσφέρει τεράστιο δυναμικό από άποψη απασχόλησης, ανάπτυξης και ανταγωνιστικότητας και ότι πρέπει να εγκριθούν ισχυρές διαρθρωτικές πολιτικές προκειμένου να αξιοποιηθεί στο ακέραιο το δυναμικό αυτό·
16. τονίζει ότι οι δημογραφικές προκλήσεις απαιτούν στρατηγική η οποία θα συμβάλει στη δημιουργία θέσεων εργασίας που θα καλύπτουν τα κενά που υπάρχουν στην αγορά εργασίας της ΕΕ·
17. επαναλαμβάνει την άποψη που διατυπώνεται στο ψήφισμα της 20ής Μαΐου 2010 για τη δημιουργία μιας Ενιαίας Αγοράς για τους καταναλωτές και τους πολίτες, σύμφωνα με την οποία η Επιτροπή θα πρέπει να προαγάγει τη «φιλική προς τον καταναλωτή» νομοθεσία για την ενιαία αγορά, ούτως ώστε να διασφαλισθεί ότι συνυπολογίζονται πλήρως τα συμφέροντα των καταναλωτών στις διεργασίες της ενιαίας αγοράς·
18. τονίζει ότι η εμπιστοσύνη των πολιτών και των καταναλωτών έχει κρίσιμη σημασία για τη λειτουργία της Ενιαίας Αγοράς και δεν μπορεί να θεωρείται δεδομένη αλλά πρέπει να καλλιεργείται· φρονεί, ειδικότερα, ότι, για την εκπλήρωση των υποσχέσεών τους, τα κράτη μέλη και τα θεσμικά όργανα της ΕΕ οφείλουν να διασφαλίσουν την πλήρη λειτουργικότητα του υφιστάμενου πλαισίου της Ενιαίας Αγοράς· υπογραμμίζει ότι η εμπιστοσύνη των πολιτών συνιστά εξίσου αναγκαία προϋπόθεση για την επιτυχή ολοκλήρωση της Ενιαίας Αγοράς όσο και ένα ευνοϊκό περιβάλλον για τις επιχειρήσεις· φρονεί ότι η οικονομική ολοκλήρωση θα πρέπει να συνδυάζεται με κατάλληλα κοινωνικά, περιβαλλοντικά και προστασιακά του καταναλωτή μέτρα για την επίτευξη αμφότερων των στόχων·
19. θεωρεί, επιπλέον ότι, σε ό,τι αφορά το ζήτημα της δημιουργίας προστιθέμενης αξίας για τους ευρωπαίους πολίτες, οι προτάσεις της Ενιαίας Αγοράς πρέπει να τηρούν τις αρχές της επικουρικότητας και της κυριαρχίας των κρατών μελών, καθώς και να προάγουν την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών μεταξύ των κρατών μελών·
20. τονίζει την έλλειψη άμεσης επικοινωνίας με τους πολίτες και πιστεύει ότι πρέπει να δοθεί στις αντιπροσωπεύει της ΕΕ στα κράτη μέλη εντολή να αντιδρούν άμεσα στα αρνητικά και παραπλανητικά δημοσιεύματα των μέσων ενημέρωσης, προβάλλοντας τα πραγματικά γεγονότα, και να καταβάλουν περαιτέρω προσπάθειες για την παροχή πληροφοριών σχετικά με τη νομοθεσία, τα σχέδια και τα προγράμματα της Ένωσης, συμβάλλοντας έτσι επίσης στην προώθηση του τεκμηριωμένου διαλόγου για τα ευρωπαϊκά θέματα· τάσσεται, επιπλέον, υπέρ της διαδεδομένης και δημιουργικής χρήσης της σύγχρονης τεχνολογίας, όπως π.χ. στα βιντεοπαιχνίδια ρόλων, στα οποία μπορούν να συμμετέχουν οι νέοι υπό τη μορφή διαγωνισμών σε ευρωπαϊκό επίπεδο (π.χ. στο πλαίσιο ενός διαγωνισμού μεταξύ σχολείων της ΕΕ), αποκτώντας συγχρόνως γνώσεις για τον τρόπο λειτουργίας της οικονομίας και της ΕΕ·

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

21. επισημαίνει ότι η αποτελεσματικότητα και η δημοκρατική νομιμότητα της διευρυμένης ΕΕ μπορούν και πρέπει να βελτιωθούν, δεδομένου ότι είναι σαφές ότι έχει διαβρωθεί η υποστήριξη των Ευρωπαίων πολιτών στην ΕΕ· είναι της άποψης ότι καταβάλλονται ελάχιστες προσπάθειες και αφιερώνεται ελάχιστος χρόνος ή χρησιμοποιείται εσφαλμένη μέθοδος για την προσέγγιση μεταξύ των πολιτών της Ευρώπης, κάτι που θα έπρεπε να αποτελεί το κυριότερο καθήκον της ΕΕ· ζητεί, συνεπώς, από τα κράτη μέλη και τα όργανα της ΕΕ να καταβάλουν περισσότερες προσπάθειες ώστε να δημιουργηθεί ευνοϊκό κλίμα έναντι της ΕΕ και να πεισθούν οι ευρωπαίοι πολίτες για τη σημασία των αξιών της ΕΕ και για τη χρησιμότητα και τα οφέλη της ΕΕ·
22. θεωρεί την καταπολέμηση της διαφθοράς και του οργανωμένου εγκλήματος ουσιώδους σημασίας για την ορθή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς και καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να συνεχίσουν το έργο τους στον τομέα αυτόν, χρησιμοποιώντας όλα τα διαθέσιμα μέσα, συμπεριλαμβανομένου του μηχανισμού συνεργασίας και ελέγχου·
23. τονίζει την ανάγκη συνυπολογισμού των στόχων του προγράμματος της Στοκχόλμης, ιδιαίτερα των ανοικτών συνόρων και της ελεύθερης κυκλοφορίας αγαθών, κεφαλαίου, υπηρεσιών και προσώπων, στην εκπόνηση της Πράξης για την Ενιαία Αγορά·
24. επαναβεβαιώνει ότι τα κράτη μέλη έχουν καθήκον να εγκρίνουν και να εφαρμόζουν την ευρωπαϊκή νομοθεσία σχετικά με την εσωτερική αγορά, καθώς και τα δικαιώματα των ευρωπαίων πολιτών που συνδέονται με αυτήν·
25. τονίζει ότι η υλοποίηση της Ενιαίας Αγοράς πρέπει να προχωρήσει με πλήρη σεβασμό προς τα δικαιώματα των πολιτών και των κατοίκων της Ένωσης, όπως κατοχυρώνονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων·
26. εκτιμά ότι η διαδικασία υποβολής αναφορών μπορεί να συμβάλει θετικά στο να βοηθήσει τους πολίτες να επωφεληθούν από την εσωτερική αγορά·
27. καλεί την Επιτροπή να εγκρίνει σαφή και εύκολα προσβάσιμο «καταστατικό χάρτη πολιτών» σχετικά με το δικαίωμα των πολιτών να διαμένουν και να εργάζονται οπουδήποτε στην ΕΕ, και να αναπτύξει μια στοχοθετημένη, πολύγλωσση εκστρατεία ενημέρωσης για τα καθημερινά προβλήματα που αντιμετωπίζουν οι πολίτες όταν μετακινούνται, προβαίνουν σε αγορές ή πωλήσεις σε ολόκληρη την Ευρώπη, καθώς και για τα πρότυπα κοινωνικής προστασίας, προστασίας της υγείας και του καταναλωτή και του περιβάλλοντος στα οποία μπορούν να βασίζονται·
28. θεωρεί ότι οι 19 δράσεις που προτείνονται από την Επιτροπή θα πρέπει να τεθούν κατά προτεραιότητα σύμφωνα με τον αντικτύπο τους στη δημιουργία θέσεων απασχόλησης, την παροχή απτών πλεονεκτημάτων και τη δυνατότητα εφαρμογής τους για τους Ευρωπαίους πολίτες σε εύλογο χρονικό διάστημα·
29. υπενθυμίζει ότι, στο ψήφισμά του για την κοινωνική οικονομία, ζήτησε καλύτερη αναγνώριση των επιχειρήσεων της κοινωνικής οικονομίας, συμπεριλαμβανομένων της γενικευμένης ενσωμάτωσης της έννοιας αυτής στις πολιτικές της ΕΕ, του εντατικότερου διαλόγου με τους εκπροσώπους της κοινωνικής οικονομίας, της καλύτερης στήριξης των επιχειρήσεων και της αναγνώρισής τους στον κοινωνικό διάλογο· υπενθυμίζει ότι, στο ίδιο ψήφισμα, ζήτησε να ληφθούν υπόψη οι επιχειρήσεις της κοινωνικής οικονομίας στα εθνικά μητρώα, και να εκπονηθούν ειδικές στατιστικές σχετικά με τις δραστηριότητες των επιχειρήσεων της κοινωνικής οικονομίας·
30. ζητεί τη διοργάνωση τηλεοπτικού ευρωπαϊκού διαγωνισμού για την ανακήρυξη της ευρωπαϊκής διασυνοριακής επιχείρησης της χρονιάς, ούτως ώστε να καταστούν αντιληπτές στους πολίτες τόσο οι δυνατότητες και τα οφέλη της Ενιαίας Αγοράς όσο και οι δυνατότητες των νέων με ιδέες· φρονεί ότι η ελκυστική εικόνα ανθρώπων που συγκεντρώνονται από διαφορετικά σημεία της Ευρώπης για να καταρτίσουν ένα επιχειρηματικό σχέδιο, να αντλήσουν χρηματοδοτικούς πόρους και να κάνουν από κοινού ένα θετικό ξεκίνημα θα μπορούσε να συμβάλει στην προαγωγή της ιδέας της Ευρώπης και της Ενιαίας Αγοράς, και της ιδέας της επιχειρηματικότητας· φρονεί περαιτέρω ότι η παρακολούθηση της νικήτριας επιχείρησης κατά τη διάρκεια του έτους –εορτάζοντας εξίσου στο προσωπικό της, τους φίλους και τις οικογένειές τους– θα μπορούσε να αναδείξει τα πλεονεκτήματα και τις ελλείψεις της Ενιαίας Αγοράς και τα αντίστοιχα μέτρα αντιμετώπισης των ελλείψεων αυτών, προκειμένου να συνειδητοποιήσουν οι πολίτες τι σημαίνει πραγματικά η Ευρώπη, μεταξύ άλλων, και για τον ανθρώπινο παράγοντα·

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

31. υπενθυμίζει την ανάγκη να συνυπολογισθεί, στα πλαίσια των ολοκληρωμένων πολιτικών της ΕΕ, η κατάσταση περιφερειών με ειδικά εδαφικά χαρακτηριστικά, ιδιαίτερα δε των άκρως απόκεντρων περιφερειών όπως ορίζονται στο άρθρο 349 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, κατά τρόπον ώστε εκείνες οι περιφέρειες, οι επιχειρήσεις τους, το εργατικό δυναμικό και οι πολίτες τους να μπορούν να ενσωματωθούν πλήρως στην εσωτερική αγορά της ΕΕ και κατά συνέπεια να ωφεληθούν πλήρως από αυτή· ενθαρρύνει την Επιτροπή να διατηρήσει και να αναπτύξει περαιτέρω τις ειδικές διατάξεις για τις περιφέρειες αυτές· υπενθυμίζει την ανάγκη θέσπισης του σχεδίου δράσης για την ευρύτερη γειτνίαση που αναφέρεται στην ανακοίνωση της Επιτροπής (COM(2004)0343), ως συμπληρωματική δράση για την ενσωμάτωση στην Ενιαία Αγορά· ζητεί, τέλος, οι προτάσεις του κεφαλαίου «ενίσχυση της αλληλεγγύης στην ενιαία αγορά» να επεκταθούν και να υποστηριχθούν, και συγκεκριμένα, να ληφθούν υπόψη οι επιπτώσεις της Ενιαίας Αγοράς στις πλέον μειονεκτούσες περιφέρειες, προκειμένου να επιστευθούν και να στηριχθούν οι προσπάθειες προσαρμογής των περιφερειών αυτών·

Γενική Αξιολόγηση

32. καλεί την Επιτροπή να αναλάβει κατεπείγουσα δράση προκειμένου να ενθαρρυνθεί η κινητικότητα των πολιτών με στόχο την προαγωγή της βιώσιμης ανάπτυξης, της απασχόλησης και της κοινωνικής ένταξης, και απευθύνει έκκληση για τη δημιουργία «πίνακα αποτελεσμάτων για την κινητικότητα» για την καταμέτρηση της κινητικότητας στην ΕΕ· στο πλαίσιο αυτό, επικροτεί τις πρωτοβουλίες της Επιτροπής για την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων, την πρωτοβουλία «Νεολαία σε κίνηση», το «Ευρωπαϊκό διαβατήριο δεξιοτήτων», την πρόταση για τα δικαιώματα των επιβατών αεροπορικών μεταφορών, την πρωτοβουλία για την πρόσβαση σε ορισμένες βασικές τραπεζικές υπηρεσίες και την προτεινόμενη πρωτοβουλία για την βελτίωση της διαφάνειας και της συγκρισιμότητας των τραπεζικών επιβαρύνσεων· προτείνει στην Επιτροπή, στην εκτίμησή της του αντικτύπου, να προβεί σε ανάλυση του κόστους-ωφέλειας για τις συνέργειες μεταξύ των προαναφερομένων πρωτοβουλιών· καλεί την Επιτροπή να αυξήσει και να διευρύνει την συμμετοχή σε προγράμματα κινητικότητας, ιδιαίτερα των νέων, και να αναβαθμίσει την προβολή αυτών των προγραμμάτων·

33. επισημαίνει ότι τα ζητήματα που συνδέονται με την ασφάλεια των προϊόντων και την εποπτεία της αγοράς είναι υψίστης σημασίας για τους ευρωπαίους πολίτες· επιδοκιμάζει, ως εκ τούτου, το πολυετές πρόγραμμα δράσης της Επιτροπής για την ανάπτυξη της ευρωπαϊκής εποπτείας της αγοράς που θα βασίζεται σε κατευθυντήριες γραμμές για τους τελωνειακούς ελέγχους και την ασφάλεια των προϊόντων, και παροτρύνει την Επιτροπή να θεσπίσει σύστημα εποπτείας της Ενιαίας Αγοράς για όλα τα προϊόντα, βάσει μίας ενιαίας νομοδεδειγμένης πράξης η οποία θα καλύπτει τόσο την οδηγία για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων (ΟΓΑΠ) όσο και τον κανονισμό για την εποπτεία της αγοράς· καλεί την Επιτροπή να διαδραματίσει πιο δραστήριο ρόλο στο συντονισμό και την ανταλλαγή των καλύτερων πρακτικών μεταξύ των εθνικών τελωνειακών αρχών και των αρχών εποπτείας της αγοράς προκειμένου να αυξηθεί η αποτελεσματικότητα των συνοριακών ελέγχων προϊόντων που εισάγονται από τρίτες χώρες· καλεί τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να διαθέσουν τους πόρους που χρειάζονται ώστε να είναι αποτελεσματικές οι δραστηριότητες εποπτείας της αγοράς·

34. καλεί την Επιτροπή να ζητήσει από τα κράτη μέλη τα οποία εξακολουθούν να επιβάλλουν περιορισμούς στις αγορές εργασίας τους να αναθεωρήσουν τις μεταβατικές τους διατάξεις ώστε να ανοίξουν τις αγορές εργασίας τους σε όλους τους Ευρωπαίους εργαζόμενους·

35. θεωρεί την εισροή μεταναστών υψηλής ειδίκευσης και εποχιακών εργαζομένων ωφέλιμη για την ευρωπαϊκή οικονομία· καλεί, συνεπώς, τα κράτη μέλη να επισπεύσουν την άρση των περιορισμών που ισχύουν στην αγορά εργασίας τους για όλους τους πολίτες της ΕΕ· επιπλέον, καλεί την Επιτροπή να αναπτύξει περαιτέρω τη μεταναστευτική πολιτική της όσον αφορά σε αυτές τις ομάδες, μεριμνώντας ώστε να μην στερήσει από τις χώρες προέλευσης το ζωτικό ανθρώπινο δυναμικό τους, και βελτιώνοντας, παράλληλα, τα μέτρα για τη διαχείριση των εξωτερικών συνόρων και την πρόληψη της παράνομης μετανάστευσης·

36. επαναλαμβάνει ότι η αρχή της ισότιμης αντιμετώπισης στην εσωτερική αγορά καταργεί την απαίτηση που επιβάλλεται σε πολίτες άλλου κράτους μέλους, να προσκομίζουν πρωτότυπα έγγραφα, επικυρωμένα αντίγραφα, πιστοποιητικά ιθαγένειας ή επίσημες μεταφράσεις εγγράφων, προκειμένου να τους παρασχεθεί μια υπηρεσία ή να λάβουν πιο ευνοϊκούς όρους ή τιμές·

37. είναι της άποψης ότι η οδηγία για τις υπηρεσίες δημιουργεί το θεμελιώδες πλαίσιο για την εξασφάλιση ενός υψηλότερου βαθμού ελευθερίας στην κυκλοφορία των παρόχων υπηρεσιών, αποβλέποντας παράλληλα στην ενίσχυση των δικαιωμάτων των καταναλωτών ως αποδεκτών υπηρεσιών και στην αύξηση της διαθεσιμότητας των πληροφοριών, της παροχής βοήθειας και της διαφάνειας όσον αφορά τους παρόχους υπηρεσιών και τις υπηρεσίες τους·

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

38. ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει πρακτικές προτάσεις για την επέκταση της προστασίας των καταναλωτών έναντι της άσκησης αθέμιτων εμπορικών πρακτικών σε βάρος μικρών επιχειρήσεων·

39. επικροτεί την πρόθεση της Επιτροπής να προτείνει νομοθετική πρωτοβουλία για τη μεταρρύθμιση του συστήματος αναγνώρισης των επαγγελματικών προσόντων· καλεί την Επιτροπή να προβεί σε αξιολόγηση του κεκτημένου και να δημοσιεύσει μια Πράσινη Βίβλο έως τον Σεπτέμβριο του 2011· εφιστά την προσοχή στην ανάγκη να εξασφαλισθεί η δυνατότητα μεταφοράς των συνταξιοδοτικών δικαιωμάτων· ζητεί από τα κράτη μέλη να συντονίσουν τις συνταξιοδοτικές πολιτικές τους με αποτελεσματικότερο τρόπο και να καθιερώσουν την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών σε ευρωπαϊκό επίπεδο·

40. ζητεί την καθιέρωση σαφέστερης σύνδεσης μεταξύ των προγραμμάτων δευτεροβάθμιας και ανώτερης εκπαίδευσης και των αναγκών της αγοράς θέσεων εργασίας, και τονίζει τη σημασία του ρόλου των περιόδων μαθητείας· καλεί την Επιτροπή να προωθήσει την τυπική και άτυπη εκπαίδευση· θεωρεί ότι οι επαγγελματικές ταυτότητες θα μπορούσαν να αποτελέσουν απτό μέτρο για τη διευκόλυνση της κινητικότητας των επαγγελματιών εντός της Ενιαίας Αγοράς, τουλάχιστον σε ορισμένους κλάδους· παροτρύνει την Επιτροπή να διενεργήσει, εγκαίρως πριν από την ανωτέρω αναθεώρηση, εκτίμηση του αντικτύπου από την εισαγωγή ευρωπαϊκών επαγγελματικών ταυτοτήτων, λαμβάνοντας υπόψη τα πλεονεκτήματα, την προστιθέμενη αξία, τις απαιτήσεις προστασίας των δεδομένων και το κόστος τους·

41. θεωρεί ότι η Επιτροπή θα πρέπει να γίνει χορηγός σε ευρωπαϊκό πρόγραμμα ανταλλαγής δεξιοτήτων στο πλαίσιο του οποίου μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις θα μπορούν να επωφελούνται από δεξιότητες που είναι διαθέσιμες σε μεγαλύτερες επιχειρήσεις, προωθώντας κατ' αυτόν τον τρόπο τις συνεργίες και την καθοδήγηση·

42. επικροτεί την πρόθεση της Επιτροπής να εκδώσει ανακοίνωση σχετικά με τις ενεργειακές προτεραιότητες για την περίοδο έως το 2020/2030· καλεί την Επιτροπή να επιληφθεί του προβλήματος της έλλειψης υποδομών διασύνδεσης και να διευκολύνει την ενσωμάτωση των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, ώστε να δημιουργηθεί μια πλήρως λειτουργική εσωτερική αγορά ενέργειας·

43. επικροτεί την εξαγγελθείσα νομοθετική πρωτοβουλία για την εφαρμογή της οδηγίας 96/71/EK σχετικά με την απόσπαση των εργαζομένων, ενόψει της διασφάλισης του σεβασμού των δικαιωμάτων των αποσπασμένων εργαζομένων και της αποσαφήνισης των υποχρεώσεων των εθνικών αρχών και των επιχειρήσεων· καλεί τα κράτη μέλη να διορθώσουν τις ελλείψεις όσον αφορά την εφαρμογή και επιβολή της οδηγίας·

44. επικροτεί την αναγγελία μέτρου από την Επιτροπή για τη διασφάλιση της πρόσβασης σε ορισμένες βασικές τραπεζικές υπηρεσίες· επισημαίνει ότι τα μέτρα ελέγχου που εφαρμόζονται για τους πελάτες που υποτίθεται ότι παρουσιάζουν υψηλότερους κινδύνους για τις τράπεζες θα πρέπει να δικαιολογούνται αντικειμενικά και να είναι αναλογικά· επιδοκιμάζει την προτεινόμενη πρωτοβουλία για τη βελτίωση της διαφάνειας και της συγκρισιμότητας των τραπεζικών επιβαρύνσεων·

45. καλεί την Επιτροπή να συμπεριλάβει στο πρόγραμμά της σημαντικές πρωτοβουλίες χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών (πχ. Ενιαίος Χώρος Πληρωμών σε Ευρώ (SEPA) και μεγαλύτερη νομική ασφάλεια των κινητών αξιών) οι οποίες σχετίζονται άμεσα με την Ενιαία Αγορά· τονίζει ότι ένα κατακερματισμένο σύστημα πληρωμών αποτελεί εμπόδιο στο διασυνοριακό εμπόριο· ζητεί από την Επιτροπή να εξακολουθήσει να βελτιώνει το σύστημα SEPA προκειμένου να καθορίσει μια βασική υπηρεσία πληρωμών που θα είναι διαθέσιμη για όλες τις πιστωτικές κάρτες αυξάνοντας τη διαφάνεια όσον αφορά το κόστος των συναλλαγών και μειώνοντας τις διατραπεζικές προμήθειες στο εσωτερικό της ΕΕ·

46. ζητεί να ληφθούν μέτρα για τη δημιουργία κατάλληλου νομικού πλαισίου για ιδρύματα, αλληλασφαλιστικά ταμεία και ενώσεις ούτως ώστε να τους δοθεί ευρωπαϊκό καθεστώς, να αποφευχθεί η νομική ανασφάλεια και να προωθηθούν άλλες επιχειρήσεις κοινωνικής οικονομίας και άλλα κοινωνικά σχέδια· επιδοκιμάζει την πρόθεση της Επιτροπής να αναθεωρήσει τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1435/2003 περί του καταστατικού της ευρωπαϊκής συνεταιριστικής εταιρείας, και ζητεί, στα πλαίσια αυτής της αναθεώρησης, τη δημιουργία ενός πραγματικά αυτόνομου καταστατικού· τονίζει την ανάγκη να βελτιωθεί η διασυνοριακή πρόσβαση για τις επιχειρήσεις της κοινωνικής οικονομίας και να αξιοποιηθεί τα μέγιστα το επιχειρηματικό, κοινωνικό, πολιτιστικό και καινοτόμο δυναμικό τους στα πλαίσια της Ενιαίας Αγοράς·

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

47. επικροτεί την πρόθεση της Επιτροπής να λαμβάνει υπόψη τον κοινωνικό αντικτύπο των νομοθετικών προτάσεων σχετικά με την Ενιαία Αγορά όπου αυτό κρίνεται απαραίτητο, ούτως ώστε να διασφαλίζεται η λήψη πιο τεκμηριωμένων και βασισμένων σε στοιχεία πολιτικών αποφάσεων· ενθαρρύνει την Επιτροπή να προτείνει ένα σύνολο δεικτών οι οποίοι θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για την αξιολόγηση του κοινωνικού αντικτύπου της νομοθεσίας· φρονεί ότι αυτή η εκτίμηση του αντικτύπου θα πρέπει να διενεργείται στο πλαίσιο μιας ολοκληρωμένης εκτίμησης, η οποία θα εξετάζει όλες τις συναφείς επιπτώσεις μίας πρότασης (ήτοι τις χρηματοοικονομικές και περιβαλλοντικές επιπτώσεις και τις επιπτώσεις στην ανταγωνιστικότητα, στη δημιουργία θέσεων απασχόλησης και την ανάπτυξη)·

48. καλεί την Επιτροπή, στο πλαίσιο της προώθησης μιας πιο ανταγωνιστικής ενιαίας αγοράς μέσω της δημιουργίας βιώσιμης ανάπτυξης με περισσότερες και καλύτερες θέσεις απασχόλησης, να μεριμνήσει για το σεβασμό όλων των κοινωνικών δικαιωμάτων· προς το σκοπό αυτό, η Επιτροπή οφείλει να συμπεριλάβει στη νομοθεσία της Ενιαίας Αγοράς αναφορά σε κοινωνικές πολιτικές και δικαιώματα, όπου αυτό αιτιολογείται υπό το πρίσμα των συμπερασμάτων εκτίμησης του κοινωνικού αντικτύπου της προτεινόμενης νομοθεσίας· επιπλέον, τονίζει ότι, όπου απαιτείται, πρέπει να λαμβάνονται δεόντως υπόψη στη νομοθεσία της ενιαίας αγοράς τα νέα άρθρα 8 και 9 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και η έναρξη της ισχύος του Ευρωπαϊκού Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων που παρέχει ευρύ φάσμα αστικών, πολιτικών, οικονομικών και κοινωνικών δικαιωμάτων στους Ευρωπαίους, καθώς και το δικαίωμα διαπραγμάτευσης, σύναψης και εφαρμογής συλλογικών συμβάσεων σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο και πρακτικές στα πλαίσια της τήρησης της ενωσιακής νομοθεσίας·

49. επικροτεί την πρόθεση της Επιτροπής να προτείνει νομοθετική πρόταση για ενυπόθηκα δάνεια προκειμένου να ανταποκριθεί στην τρέχουσα έλλειψη προστασίας των καταναλωτή, τη νομική ανασφάλεια σε σχέση με τα ενυπόθηκα δάνεια και την ανεπαρκή συγκρισιμότητα των συνθηκών και των επιλογών που προσφέρονται από τους πάροχους ενυπόθηκων δανείων, να διασφαλίσει τη σταθερότητα του οικονομικού και χρηματοπιστωτικού συστήματος και να μειώσει τους φραγμούς ούτως ώστε οι πάροχοι ενυπόθηκων δανείων να μπορούν να επιχειρούν και οι πολίτες να μπορούν να λαμβάνουν δάνειο σε άλλο κράτος μέλος·

50. εκφράζει την απογοήτευσή του για το γεγονός ότι στην Ανακοίνωση της Επιτροπής για την Πράξη για την ενιαία αγορά δεν προβλέπεται καμία δράση σχετικά με τα τέλη περιαγωγής, παρά τον απτό χαρακτήρα αυτών των μέτρων και τις υψηλές προσδοκίες των πολιτών στον συγκεκριμένο τομέα· παροτρύνει την Επιτροπή να προτείνει την χρονική παράταση – έως τον Ιούνιο 2015 – και την επέκταση του πεδίου εφαρμογής του ισχύοντος κανονισμού περιαγωγής, εισάγοντας ανώτατα όρια τιμών λιανικής για την περιαγωγή δεδομένων· είναι της άποψης ότι, προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι της ψηφιακής ατζέντας, η πρωτοβουλία αυτή πρέπει να συμπεριληφθεί στο πλαίσιο της Πράξης για την Ενιαία Αγορά· απευθύνει έκκληση στον τομέα των τηλεπικοινωνιών να προωθήσουν ένα επιχειρηματικό μοντέλο που θα βασίζεται στην κατ' αποκοπή επιβάρυνση για την διαβίβαση δεδομένων, τη φωνητική μετάδοση μηνυμάτων, και την περιαγωγή γραπτών μηνυμάτων σε όλη την ΕΕ·

51. καλεί την Επιτροπή να λάβει επείγοντα μέτρα για την σταθεροποίηση των χρηματοπιστωτικών αγορών, διασφαλίζοντας ότι οι αγορές αυτές ενεργούν προς όφελος της πραγματικής οικονομίας, και να δημιουργήσει μια κατάλληλα ρυθμιζόμενη και εποπτευόμενη ενιαία λιανική αγορά, με τον διπλό σκοπό να επιτευχθεί υψηλό επίπεδο προστασίας των καταναλωτών και να διασφαλιστεί χρηματοπιστωτική σταθερότητα ώστε να αποφεύγονται οι κερδοσκοπικές φούσκες, ιδιαίτερα στον τομέα των ακινήτων·

52. ζητεί από την Επιτροπή να προβεί στον προσδιορισμό και την άρση των φορολογικών εμποδίων που συνεχίζουν να αντιμετωπίζουν οι ευρωπαίοι πολίτες· ζητεί εντονότερη δράση προς αποφυγή της διπλής φορολόγησης των ευρωπαίων πολιτών·

53. επικροτεί την πρωτοβουλία της Επιτροπής να δρομολογήσει διαδικασία δημόσιας διαβούλευσης σχετικά με την εταιρική διακυβέρνηση και τη βελτίωση της διαφάνειας της ενημέρωσης από τις επιχειρήσεις όσον αφορά τις κοινωνικές και περιβαλλοντικές πτυχές και τον σεβασμό των δικαιωμάτων του ανθρώπου, υπογραμμίζει όμως ότι είναι σημαντικό να ληφθούν περαιτέρω ειδικά μέτρα τα οποία να προωθούν υγιείς και υπεύθυνες μισθολογικές πολιτικές, την επαρκή συμμετοχή των γυναικών σε διοικητικά συμβούλια και εκτελεστικά γραφεία, την αξιοποίηση της μακροπρόθεσμης δέσμευσης των μετόχων και την ενίσχυση των συστημάτων διαβούλευσης και συμμετοχής των εργαζομένων καθώς και συμμετοχής τους στο μετοχικό κεφάλαιο· ζητεί, ειδικότερα, την προώθηση της κατοχής μετοχών από εργαζόμενους, την ενίσχυση της μακροπρόθεσμης δέσμευσης των μετόχων και την προαγωγή των δικαιωμάτων των εργαζομένων και των αντιπροσώπων τους στην πληροφόρηση και τη διαβούλευση, καθώς και των δικαιωμάτων συμμετοχής στις συνεδριάσεις των διοικητικών συμβουλίων· υπογραμμίζει ότι η αυξημένη διαφάνεια, οι καλές σχέσεις με το προσωπικό και οι παραγωγικές διαδικασίες που συνάδουν με τη βιώσιμη ανάπτυξη, είναι επίσης προς όφελος των επιχειρήσεων, των ιδιοκτητών τους και των ατόμων που επενδύουν σ' αυτές·

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

54. επισημαίνει την πρόταση της Επιτροπής για την πρωτοβουλία κοινωνικής επιχειρηματικότητας και συνιστά την έναρξη διαδικασίας διαβούλευσης σχετικά με το εν λόγω εγχείρημα, με στόχο την αξιολόγηση των δυνατοτήτων αυτού του μέτρου από πλευράς οικονομικής ανάπτυξης και δημιουργίας θέσεων απασχόλησης·

55. πιστεύει ότι η πράξη για την Ενιαία Αγορά θα έπρεπε να προτείνει τρόπους βάσει των οποίων ο δημόσιος τομέας θα μπορεί να εξασφαλίσει καλύτερα τη συμμετοχή των επιχειρήσεων στην προώθηση καινοτόμων ρυθμίσεων για την παροχή δημόσιων υπηρεσιών· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη με βάση τις αντίστοιχες αρμοδιότητές τους να μεριμνήσουν ώστε να παρέχονται εγγυήσεις για τις υπηρεσίες γενικού οικονομικού ενδιαφέροντος (ΥΓΟΕ), συμπεριλαμβανομένων των κοινωνικών υπηρεσιών κοινής ωφελείας (ΚΥΚΩ), σε ένα πλαίσιο που θα επιτρέπει καθολική πρόσβαση, υψηλής ποιότητας, οικονομικά προσιτής και με σαφείς κανόνες χρηματοδότησης παρέχοντας στις δημόσιες αρχές μία «εργαλειοθήκη» για την αξιολόγηση της ποιότητας τέτοιων υπηρεσιών· πιστεύει ότι η Επιτροπή θα πρέπει να αναλάβει ειδικές ανά τομέα πρωτοβουλίες χρησιμοποιώντας όλες τις διαθέσιμες εναλλακτικές λύσεις, με βάση και σύμφωνα με το Άρθρο 14 και το Πρωτόκολλο 26 της Συνθήκης, προκειμένου να εξασφαλίσει ότι οι ΥΓΟΕ και οι ΚΥΚΩ θα μπορούν να παρέχονται στο κατάλληλο επίπεδο, τηρώντας την αρχή της επικουρικότητας·

56. καλεί την Επιτροπή να διευκολύνει την εφαρμογή των κανόνων της ΕΕ, αποσαφηνίζοντας τα κριτήρια που διέπουν την συμβατότητα των κρατικών ενισχύσεων και των δημόσιων συμβάσεων για τις κοινωνικές υπηρεσίες κοινής ωφελείας (ΚΥΚΩ) με την εσωτερική αγορά·

57. απευθύνει έκκληση για την στρατηγική και κατάλληλη χρήση των πόρων των Διαρθρωτικών Ταμείων και του Ταμείου Συνοχής, και την επέκταση των Δευρωπαϊκών Δικτύων με στόχο την ανάπτυξη της Ενιαίας Αγοράς·

58. εφιστά την προσοχή στην προστιθέμενη αξία του δικτύου TEN-T, ειδικά των σχεδίων εκείνων που έχουν διεθνικό χαρακτήρα και που μετριάζουν τη συμφόρηση της κυκλοφορίας· επισημαίνει ότι το δίκτυο TEN-T προσφέρει ένα αποτελεσματικό πλαίσιο για την κυκλοφορία ανθρώπων και αγαθών στην ΕΕ, και τονίζει ότι η στρατηγική Ευρώπη 2020 αναγνωρίζει την ευρωπαϊκή προστιθέμενη αξία της επίτευξης στρατηγικών σχεδίων που διέρχονται σύνορα, εξαλείφουν κόμβους συμφόρησης και στηρίζουν διατροφικούς κόμβους (πόλεις, λιμάνια, αεροδρόμια, πλατφόρμες υλικοτεχνικής υποστήριξης)·

59. στηρίζει την έννοια ενός βασικού δικτύου αποτελούμενου από σχέδια με προτεραιότητα που υιοθετούν αυτές τις αρχές, τα οποία θα πρέπει στη συνέχεια να είναι οι κύριοι δικαιούχοι της χρηματοδότησης της ΕΕ, και παροτρύνει ώστε οι επενδύσεις με ευρωπαϊκή στήριξη στον τομέα των μεταφορών να συνδυάζονται με άλλα παρεμφερή σχέδια υποδομών στις μεταφορές που λαμβάνουν ευρωπαϊκή χρηματοδότηση από άλλες πηγές·

60. επικροτεί την εισαγωγή πραγματικών δικαιωμάτων για τους επιβάτες που ταξιδεύουν στο εσωτερικό της ΕΕ, στους τομείς των αερομεταφορών, των σιδηροδρομικών μεταφορών, των θαλάσσιων μεταφορών και των οδικών μεταφορών με λεωφορεία και πούλμαν, και αναγνωρίζει τη θεμελιώδη σημασία των εν λόγω δικαιωμάτων για τη διευκόλυνση της ελεύθερης κυκλοφορίας των προσώπων εντός της Ενιαίας Αγοράς·

61. ζητεί την αναθεώρηση της αναγκαστικής εκτέλεσης των δικαιωμάτων αυτών στον τομέα της αεροπλοΐας, εν συνεχεία της οποίας να ακολουθήσουν, αν κριθεί αναγκαίο, νομοθετικές προτάσεις προκειμένου να διασαφηνιστούν και να παγιωθούν αυτά τα δικαιώματα ώστε να εξασφαλισθεί η ομοιόμορφη εφαρμογή τους σε όλη την Ευρωπαϊκή Ένωση και να εξαιρεθεί ο κίνδυνος στρέβλωσης του ανταγωνισμού εντός της Ενιαίας Αγοράς τόσο στα πλαίσια των μέσων μεταφοράς όσο και μεταξύ των μέσων αυτών· ζητεί να περιλαμβάνουν οι προτάσεις αυτές επαρκή προστασία για τους καταναλωτές σε τομείς όπως τα οργανωμένα ταξίδια, η κήρυξη πτώχευσης και οι υπερβολικές χρεώσεις παροχής υπηρεσιών·

62. επισημαίνει ότι το υφιστάμενο νομοθετικό πλαίσιο για τη ρύθμιση των δικαιωμάτων των επιβατών των αεροπορικών μεταφορών απαιτεί καλύτερα μέτρα επιβολής, ούτως ώστε οι πολίτες, ιδιαίτερα τα άτομα με μειωμένη κινητικότητα, να μπορούν να κάνουν πλήρη χρήση των δικαιωμάτων τους· ζητεί από την Επιτροπή να εγκρίνει πρόταση για την τροποποίηση του κανονισμού σχετικά με τα δικαιώματα των επιβατών αεροπορικών μεταφορών, προκειμένου να ενισχυθεί η προστασία των καταναλωτών, και να εκδώσει ανακοίνωση για τα δικαιώματα επιβατών που χρησιμοποιούν άλλα μέσα μεταφοράς, την οποία θα ακολουθήσουν νομοθετικές προτάσεις·

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

63. καλεί την Επιτροπή να προβεί σε απολογισμό της εμπειρίας που έχει αποκτηθεί έως τώρα στον τομέα των δικαιωμάτων των επιβατών, να προσδιορίσει κοινά πρότυπα μεταξύ των μέσων και να ορίσει γενικούς πολιτικούς προσανατολισμούς για τα επόμενα έτη, εστιάζοντας ιδιαίτερα στο πώς να αυξηθεί η συνειδητοποίηση των δικαιωμάτων τους από τους επιβάτες και στο πώς να τα ασκήσουν·

64. καλεί την Επιτροπή να ενθαρρύνει τη χρησιμοποίηση νέων τεχνολογιών με αποτελεσματικό, έξυπνο και βιώσιμο σύστημα μεταφορών το οποίο θα συνδράμει τους επιβάτες με τη στήριξη ολοκληρωμένου συστήματος έκδοσης εισιτηρίων·

65. τονίζει την ανάγκη να ολοκληρωθεί η Ψηφιακή Ενιαία Αγορά, και επισημαίνει ότι τα οφέλη της θα έχουν άμεση επίπτωση στην καθημερινή ζωή των Ευρωπαίων· ζητεί να ληφθούν μέτρα για την προώθηση των ηλεκτρονικών υπηρεσιών στον τομέα της υγείας, καθώς και της καθολικής πρόσβασης στις ευρυζωνικές υπηρεσίες σε προσιτές τιμές· επικροτεί την πρόταση απόφασης σχετικά με τη θέσπιση προγράμματος δράσης για το ευρωπαϊκό ραδιοφάσμα, και ειδικότερα την ελευθέρωση της ζώνης του ψηφιακού μερίσματος των 800 MHz έως το 2013 ώστε να μπορεί να αναπτυχθεί η αγορά των ασύρματων ευρυζωνικών υπηρεσιών και να εξασφαλιστεί η ταχεία πρόσβαση όλων των πολιτών στο Διαδίκτυο, ιδιαίτερα εκείνων που κατοικούν σε λιγότερο προσπελάσιμες περιοχές της Ευρώπης, όπως νησιωτικές, ορεινές, αγροτικές και αραιοκατοικημένες περιοχές·

66. παροτρύνει τα κράτη μέλη να μην εξετάσουν την πρόταση της Επιτροπής για μια οριζόντια οδηγία κατά των διακρίσεων (COM(2008)0426) μόνο από την άποψη του κόστους, αλλά και από την άποψη των πιθανών οφελών, όταν οι άνθρωποι που προηγουμένως δεν ένιωθαν ασφάλεια σε ορισμένες περιοχές θα αρχίσουν να έχουν πρόσβαση σε υπηρεσίες εκεί·

67. υποστηρίζει σθεναρά τις «25 δράσεις για τη βελτίωση της καθημερινής ζωής των πολιτών της ΕΕ» που περιλαμβάνονται στην έκθεση 2010 για την ιδιγένεια στην ΕΕ (COM(2010)0603), ιδίως τις δράσεις που σχετίζονται με την αύξηση της προστασίας των θυμάτων, των υπόπτων και των κατηγορουμένων·

68. επικροτεί την οδηγία για τα δικαιώματα των ασθενών στη διασυννοριακή υγειονομική περίθαλψη και καλεί τα κράτη μέλη να την εφαρμόσουν πλήρως·

Στρατηγικές προτεραιότητες

69. ζητεί από την Επιτροπή να στηρίξει τις προτάσεις που απαριθμούνται κατωτέρω ως στρατηγικές προτεραιότητες του Κοινοβουλίου:

— καλεί την Επιτροπή να λάβει μέτρα για να αυξήσει την κινητικότητα των Ευρωπαίων πολιτών, και συγκεκριμένα με τη δημοσίευση, έως τον Σεπτέμβριο του 2011, Πράσινης Βίβλου σχετικά με την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων, στην οποία θα περιλαμβάνεται αξιολόγηση του υφιστάμενου πλαισίου, και να προτείνει, εφόσον κριθεί απαραίτητο, νομοθετική πρωτοβουλία σχετικά με τη μεταρρύθμιση του εν λόγω πλαισίου το 2012, συγχρόνως δε να αξιολογεί την σκοπιμότητα και την προστιθέμενη αξία των ευρωπαϊκών επαγγελματικών ταυτοτήτων, του «ευρωπαϊκού διαβατηρίου ικανοτήτων» το 2011 καθώς και τη θέσπιση «πίνακα αποτελεσμάτων για την κινητικότητα» για την καταμέτρηση της κινητικότητας εντός της ΕΕ·

— ζητεί από την Επιτροπή να διαδραματίσει πιο ενεργό ρόλο στον συντονισμό των δραστηριοτήτων των εθνικών αρχών εποπτείας της αγοράς και των τελωνειακών αρχών, προκειμένου να βελτιωθεί η αποτελεσματικότητα των συννοριακών ελέγχων σε εμπορεύματα που εισάγονται από τρίτες χώρες, και να εκπονήσει το 2011 πολυετές σχέδιο δράσης για την ανάπτυξη πανευρωπαϊκού αποτελεσματικού συστήματος εποπτείας της αγοράς για όλα τα προϊόντα, επιτρέποντας συγχρόνως στα κράτη μέλη περιθώρια ευελιξίας στην εκπλήρωση των νομικών τους υποχρεώσεων·

— παροτρύνει την Επιτροπή να προτείνει την χρονική παράταση – έως τον Ιούνιο 2015 – και την επέκταση του πεδίου εφαρμογής του ισχύοντος κανονισμού περιαγωγής, εισάγοντας ανώτατα όρια τιμών λιανικής για την περιαγωγή δεδομένων προκειμένου να μειωθούν τα έξοδα περιαγωγής για το κοινό και τις επιχειρήσεις·

— καλεί την Επιτροπή να υποβάλει έως τον Ιούνιο 2011 νομοθετική πρόταση για να εξασφαλιστεί η πρόσβαση σε ορισμένες βασικές τραπεζικές υπηρεσίες και να βελτιωθεί η διαφάνεια και η συγκρισιμότητα των τραπεζικών εξόδων έως τα τέλη του 2011·

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

- καλεί την Επιτροπή να υποβάλει νομοθετική πρόταση για την άρση των εμποδίων που αντιμετωπίζουν οι μετακινούμενοι εργαζόμενοι προκειμένου να εξασφαλισθεί πλήρως η δυνατότητα μεταφοράς των συνταξιοδοτικών τους δικαιωμάτων·

*

* *

70. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών.

Ενιαία αγορά για τις επιχειρήσεις και την ανάπτυξη

P7_TA(2011)0146

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Απριλίου 2011 σχετικά με μία Ενιαία Αγορά για τις Επιχειρήσεις και την Ανάπτυξη (2010/2277(INI))

(2012/C 296 E/10)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής «Προς Μία Πράξη για την Ενιαία Αγορά - Για μια κοινωνική οικονομία της αγοράς με υψηλό βαθμό ανταγωνιστικότητας - 50 προτάσεις για βελτίωση της συνεργασίας, της από κοινού ανάληψης επιχειρηματικών δραστηριοτήτων και των συναλλαγών» (COM(2010)0608),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 20ής Μαΐου 2010 σχετικά με τη «δημιουργία μιας ενιαίας αγοράς για τους καταναλωτές και τους πολίτες»⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την έκθεση του καθηγητή Mario Monti της 9ης Μαΐου 2010 «Μια νέα στρατηγική για την ενιαία αγορά»,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Ευρώπη 2020 - Στρατηγική για έξυπνη, διατηρήσιμη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη» (COM(2010)2020),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής «Εμβληματική πρωτοβουλία στο πλαίσιο της στρατηγικής Ευρώπη 2020 Ένωση καινοτομίας» (COM(2010)0546),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής «Έξυπνη νομοθεσία στην Ευρωπαϊκή Ένωση» (COM(2010)0543),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής «Ψηφιακό θεματολόγιο για την Ευρώπη» (COM(2010)0245),
- έχοντας υπόψη την έκθεση σχετικά με την αξιολόγηση της πρόσβασης των ΜΜΕ στις αγορές δημόσιων συμβάσεων στην ΕΕ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής για τις διασυνοριακές ηλεκτρονικές εμπορικές συναλλαγές μεταξύ επιχειρήσεων και καταναλωτών στην ΕΕ (COM(2009)0557),
- έχοντας υπόψη τη σύσταση της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 2009, σχετικά με μέτρα για τη βελτίωση της λειτουργίας της ενιαίας αγοράς⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής «Οι δημόσιες συμβάσεις στην υπηρεσία του περιβάλλοντος» (COM(2008)0400),

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0186.

⁽²⁾ http://ec.europa.eu/enterprise/policies/sme/business-environment/files/smes_access_to_public_procurement_final_report_2010_en.pdf.

⁽³⁾ ΕΕ L 176, 7.7.2009, σ. 17.

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής «Προτεραιότητα στις μικρές επιχειρήσεις μια “Small Business Act” για την Ευρώπη» (COM(2008)0394),
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής «Ενιαία αγορά για την Ευρώπη του 21ου αιώνα» (COM(2007)0724) και το συνοδευτικό έγγραφο εργασίας της Επιτροπής με τίτλο «Ενιαία αγορά: ανασκόπηση των επιτευγμάτων» (SEC(2007)1521),
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής «Ευκαιρίες, πρόσβαση και αλληλεγγύη: ένα νέο κοινωνικό όραμα για την Ευρώπη του 21ου αιώνα» (COM(2007)0726),
 - έχοντας υπόψη την ερμηνευτική ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου των δημόσιων συμβάσεων και των συμβάσεων παραχώρησης στις Θεσμοθετημένες Συμπράξεις Δημοσίου-Ιδιωτικού Τομέα (ΘΣΔΙΤ) (C(2007)6661),
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής με θέμα «Ωρα να ανεβάσουμε ταχύτητα: Η νέα εταιρική σχέση για την ανάπτυξη και την απασχόληση» (COM(2006)0030),
 - έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με την «Πράξη Ενιαίας Αγοράς» (ΠΕΑ) της 10ης Δεκεμβρίου 2010,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 21ης Σεπτεμβρίου 2010 σχετικά με την ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς ηλεκτρονικού εμπορίου ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 18ης Μαΐου 2010 σχετικά με τις νέες εξελίξεις στον τομέα των δημόσιων συμβάσεων ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 9ης Μαρτίου 2010 σχετικά με τον πίνακα αποτελεσμάτων της εσωτερικής αγοράς ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 3ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με τις προ-εμπορικές δημόσιες συμβάσεις: προώθηση της καινοτομίας για την εξασφάλιση βιώσιμων και ποιοτικών δημόσιων υπηρεσιών στην Ευρώπη ⁽⁴⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 30ής Νοεμβρίου 2006 με τίτλο «Ωρα να ανεβάσουμε ταχύτητα – Δημιουργώντας μια Ευρώπη της επιχειρηματικότητας και της ανάπτυξης» ⁽⁵⁾,
 - έχοντας υπόψη την Πράσινη Βίβλο της Επιτροπής σχετικά με τον εκσυγχρονισμό της πολιτικής δημόσιων συμβάσεων της ΕΕ (COM(2011)0015),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου, της Επιτροπής Οικονομικής και Νομισματικής Πολιτικής, της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων, της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας, της Ενέργειας, της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης και της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A7-0071/2011),
- A. εκτιμώντας ότι μια ενιαία αγορά που βασίζεται στον ελεύθερο και θεμιτό ανταγωνισμό αποτελεί τον θεμελιώδη στόχο των οικονομικών μεταρρυθμίσεων της ΕΕ και αποτελεί σημαντικό ανταγωνιστικό πλεονέκτημα για την Ευρώπη στην παγκόσμια οικονομία,
- B. εκτιμώντας ότι ένα από τα μεγάλα πλεονεκτήματα της εσωτερικής αγοράς υπήρξε η κατάργηση των φραγμών στην κινητικότητα και η εναρμόνιση των θεσμικών ρυθμίσεων, με αποτέλεσμα την προαγωγή της διαπολιτισμικής κατανόησης, της ολοκλήρωσης, της οικονομικής ανάπτυξης και της ευρωπαϊκής αλληλεγγύης,

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0320.

⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0173.

⁽³⁾ EE C 349 E, 22.10.2010, σ. 25.

⁽⁴⁾ EE C 67 E, 18.3.2010, σ. 10.

⁽⁵⁾ EE C 316 E, 22.12.2006, σ. 378.

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

- Γ. εκτιμώντας ότι είναι σημαντικό να αυξηθεί η εμπιστοσύνη στην ενιαία αγορά σε όλα τα επίπεδα και να εξαλειφθούν τα υφιστάμενα εμπόδια που αντιμετωπίζουν οι νεοσύστατες επιχειρήσεις· εκτιμώντας ότι οι σημαντικοί διοικητικοί φραγμοί αποθαρρύνουν τους νέους επιχειρηματίες,
- Δ. εκτιμώντας ότι είναι σημαντικό η Πράξη για την Ενιαία Αγορά να μην αποτελείται από μια σειρά μέτρων απομονωμένων το ένα από το άλλο, και ότι όλες οι προτάσεις πρέπει να συμμετέχουν από κοινού στην επίτευξη ενός συνεκτικού στόχου,
- Ε. εκτιμώντας ότι όλες οι επιχειρήσεις πλήττονται από τον κατακερματισμό της αγοράς, όμως οι ΜΜΕ είναι ιδιαίτερα ευάλωτες στα προβλήματα που απορρέουν από αυτόν,
- ΣΤ. εκτιμώντας ότι, συχνά, επικρατεί η εντύπωση ότι η ενιαία αγορά έχει μέχρι σήμερα ωφελήσει κυρίως τις μεγάλες επιχειρήσεις, παρά το γεγονός ότι οι ΜΜΕ είναι η κινητήριος δύναμη της ανάπτυξης της ΕΕ,
- Ζ. εκτιμώντας ότι η έλλειψη καινοτομίας στην ΕΕ αποτελεί βασικό παράγοντα για τα χαμηλά ποσοστά ανάπτυξης των τελευταίων ετών· εκτιμώντας ότι οι καινοτομίες στην πράσινη τεχνολογία παρέχουν ευκαιρίες για συμβιβασμό της μακροπρόθεσμης ανάπτυξης και της περιβαλλοντικής προστασίας,
- Η. εκτιμώντας ότι, προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι της στρατηγικής ΕΕ 2020, η ενιαία αγορά πρέπει να παρέχει τις προϋποθέσεις για έξυπνη, διατηρήσιμη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη· εκτιμώντας ότι η ενιαία αγορά θα έπρεπε να εξελιχθεί σε περιβάλλον που να ευνοεί σε μεγαλύτερο βαθμό την καινοτομία και την έρευνα εκ μέρους των επιχειρήσεων της ΕΕ,
- Θ. εκτιμώντας ότι η πολιτική ανταγωνισμού είναι ουσιαστικό εργαλείο για να δοθεί η δυνατότητα στην ΕΕ να διαθέτει δυναμική, αποτελεσματική και καινοτόμο εσωτερική αγορά και να είναι ανταγωνιστική σε παγκόσμιο επίπεδο,
- Ι. εκτιμώντας ότι τα επιχειρηματικά κεφάλαια αποτελούν σημαντική πηγή χρηματοδότησης για νέες καινοτόμες επιχειρήσεις· εκτιμώντας ότι υπάρχουν φραγμοί που εμποδίζουν τα ταμεία επιχειρηματικών κεφαλαίων που επιθυμούν να επενδύσουν σε διάφορα κράτη μέλη της ΕΕ,
- ΙΑ. εκτιμώντας ότι η ανάπτυξη των ΤΠΕ και η ευρύτερη χρήση τους από τις επιχειρήσεις της ΕΕ αποτελούν ουσιαστικές προϋποθέσεις για τη μελλοντική ανάπτυξή μας,
- ΙΒ. εκτιμώντας ότι το ηλεκτρονικό εμπόριο και οι ηλεκτρονικές υπηρεσίες, συμπεριλαμβανομένων των υπηρεσιών ηλεκτρονικής διακυβέρνησης και ηλεκτρονικής υγείας, εξακολουθούν να μην έχουν αναπτυχθεί επαρκώς σε επίπεδο ΕΕ,
- ΙΓ. εκτιμώντας ότι ο ταχυδρομικός τομέας και η προαγωγή της διαλειτουργικότητας και της συνεργασίας μεταξύ των ταχυδρομικών συστημάτων και υπηρεσιών μπορούν να έχουν σημαντικό αντίκτυπο στην ανάπτυξη του διασυνοριακού ηλεκτρονικού εμπορίου,
- ΙΔ. εκτιμώντας ότι υπάρχουν ρυθμιστικοί φραγμοί σε σχέση με την αποδοτική αδειοδότηση των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας, οι οποίοι οδηγούν σε υψηλό επίπεδο κατακερματισμού της αγοράς οπτικοακουστικών προϊόντων, που ζημιώνει τις επιχειρήσεις της ΕΕ· εκτιμώντας ότι, τόσο οι επιχειρήσεις όσο και οι καταναλωτές θα επωφελούνταν από τη δημιουργία μιας γνήσιας Ενιαίας Αγοράς οπτικοακουστικών προϊόντων και υπηρεσιών, με την προϋπόθεση ότι θα γίνονται σεβαστά τα θεμελιώδη δικαιώματα των χρηστών του διαδικτύου,
- ΙΕ. εκτιμώντας ότι η παραποίηση και η πειρατεία έχουν ως αποτέλεσμα μείωση της εμπιστοσύνης στο ηλεκτρονικό εμπόριο και πυροδοτούν τον κατακερματισμό των κανόνων για την προστασία της πνευματικής ιδιοκτησίας, γεγονός που έχει κατασταλτική επίδραση στην καινοτομία στην ενιαία αγορά,
- ΙΣΤ. εκτιμώντας ότι οι διαφορές μεταξύ των φορολογικών διατάξεων ενδέχεται να προκαλέσουν σημαντικά εμπόδια στις διασυνοριακές συναλλαγές· εκτιμώντας ότι ο συντονισμός των εθνικών φορολογικών πολιτικών, όπως προτάθηκε από τον Mario Monti στην έκθεσή του, θα απέφερε πολύτιμη προστιθέμενη αξία στις επιχειρήσεις και τους πολίτες,

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

- ΙΖ. εκτιμώντας ότι οι δημόσιες συμβάσεις διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στην τόνωση της οικονομικής ανάπτυξης, καθώς υπολογίζονται σε περίπου 17 % του ΑΕγχΠ της ΕΕ· εκτιμώντας ότι οι διασυνοριακές δημόσιες συμβάσεις έχουν χαμηλό μερίδιο στο σύνολο της αγοράς δημόσιων συμβάσεων, παρά το γεγονός ότι αποτελούν ευκαιρία για τις επιχειρήσεις της ΕΕ· εκτιμώντας ότι οι ΜΜΕ εξακολουθούν να έχουν περιορισμένη πρόσβαση στις αγορές δημόσιων συμβάσεων,
- ΙΗ. εκτιμώντας ότι οι υπηρεσίες αποτελούν ζωτικής σημασίας τομέα για την οικονομική ανάπτυξη και την απασχόληση, αλλά ότι η ενιαία αγορά υπηρεσιών εξακολουθεί να μην έχει αναπτυχθεί επαρκώς, κυρίως λόγω κενών και δυσκολιών που αντιμετωπίζουν τα κράτη μέλη σε σχέση με την εφαρμογή της οδηγίας για τις υπηρεσίες,

Εισαγωγή

1. χαιρετίζει την ανακοίνωση της Επιτροπής «Προς μια Πράξη για την Ενιαία αγορά»· εκτιμά ότι και τα τρία κεφάλαια της ανακοίνωσης είναι εξίσου σημαντικά και αλληλοσυνδεόμενα, και πρέπει να αντιμετωπισθούν στο πλαίσιο μιας συνεκτικής προσέγγισης, χωρίς να απομονωθούν μεταξύ τους τα διάφορα ζητήματα που διακυβεύονται·
2. επισημαίνει ιδιαίτερα τη δέσμευση της Επιτροπής, στην εν λόγω ανακοίνωση, για την προώθηση νέων προσεγγίσεων προς την κατεύθυνση της αειφόρου ανάπτυξης·
3. παροτρύνει την Επιτροπή να διενεργήσει δημοσιονομικό έλεγχο των προτεραιοτήτων του προϋπολογισμού της ΕΕ για το επόμενο δημοσιονομικό πλαίσιο και να δώσει προτεραιότητα σε έργα ευρωπαϊκής προστιθέμενης αξίας που μπορούν να ενισχύσουν την ανταγωνιστικότητα και την ολοκλήρωση της ΕΕ στους τομείς της έρευνας, της γνώσης και της καινοτομίας·
4. τονίζει, ιδίως λόγω της οικονομικής και χρηματοπιστωτικής κρίσης, τη σπουδαιότητα της ενιαίας αγοράς για την ανταγωνιστικότητα των επιχειρήσεων της ΕΕ και την ανάπτυξη και σταθερότητα των ευρωπαϊκών οικονομιών, καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν επαρκείς πόρους με σκοπό τη βελτίωση της εφαρμογής των κανόνων της ενιαίας αγοράς, και χαιρετίζει για την ολιστική προσέγγιση που υιοθετείται στην ανακοίνωση· υπογραμμίζει τη συμπληρωματικό χαρακτήρα των διαφόρων μέτρων που περιέχονται στην έκθεση Monti, των οποίων η συνοχή δεν αντικατοπτρίζεται πλήρως στη Πράξη για την Ενιαία Αγορά·
5. καλεί, ως εκ τούτου, την Επιτροπή να υποβάλει μια φιλόδοξη δέσμη μέτρων που θα υποστηρίζεται από μια σαφή και συνεκτική στρατηγική με σκοπό την προώθηση της ανταγωνιστικότητας της εσωτερικής αγοράς· καλεί την Επιτροπή να ευθυγραμμιστεί με το πνεύμα της έκθεσης του Mario Monti, η οποία υποστηρίζει την προώθηση της ελευθέρωσης και του ανταγωνισμού, παράλληλα με την βελτίωση της φορολογικής και κοινωνικής σύγκλισης·
6. υπογραμμίζει τη σημασία της βελτίωσης της οικονομικής διακυβέρνησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης προκειμένου να δημιουργηθούν για τις επιχειρήσεις οι οικονομικές προϋποθέσεις ώστε να αξιοποιήσουν τις δυνατότητες που παρέχονται από την ενιαία αγορά η οποία τους επιτρέπει να αναπτυχθούν και να καταστούν περισσότερο ανταγωνιστικές και ζητεί η σύνδεση αυτή να διατυπωθεί ρητά στην Πράξη για την Ενιαία Αγορά· καλεί την Επιτροπή να δώσει ιδιαίτερη προσοχή στις επιπτώσεις των αυξανόμενων οικονομικών αποκλίσεων μεταξύ των κρατών μελών της ΕΕ στην εσωτερική συνοχή της ενιαίας αγοράς·
7. τονίζει την ανάγκη υιοθέτησης μιας φιλόδοξης ευρωπαϊκής βιομηχανικής πολιτικής με στόχο την ενίσχυση της πραγματικής οικονομίας και την επίτευξη της μετάβασης σε ευφυέστερη και περισσότερο βιώσιμη οικονομία·
8. υπογραμμίζει ότι η εξωτερική διάσταση της ευρωπαϊκής στρατηγικής, που περιλαμβάνει και το διεθνές εμπόριο, καθίσταται ολοένα και πιο σημαντική για την ολοκλήρωση των αγορών και ότι, ως εκ τούτου, μία κατάλληλη εξωτερική στρατηγική μπορεί πραγματικά να αποβεί χρήσιμη για την αειφόρο ανάπτυξη, την απασχόληση και την ενίσχυση της ενιαίας αγοράς για τις επιχειρήσεις, σύμφωνα με τους στόχους της Στρατηγικής ΕΕ - 2020· τονίζει την ανάγκη μετατροπής της εμπορικής πολιτικής της ΕΕ σε ένα πραγματικό όχημα αειφόρου ανάπτυξης και δημιουργίας περισσότερων και καλύτερων θέσεων εργασίας· ζητεί από την Επιτροπή να αναπτύξει μια εμπορική πολιτική η οποία θα συνάδει με μια ισχυρή βιομηχανική πολιτική μέσω της οποίας δημιουργούνται θέσεις απασχόλησης·

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

9. διαπιστώνει ότι οι πολιτικές της Ευρωπαϊκής Ένωσης που αφορούν την ενιαία αγορά και την περιφερειακή ανάπτυξη είναι έντονα συμπληρωματικές και τονίζει ότι η πρόοδος στην εσωτερική αγορά και η περαιτέρω ανάπτυξη των περιφερειών της Ένωσης είναι αλληλοεξαρτώμενες, οδηγώντας σε μια Ευρώπη που χαρακτηρίζεται από συνοχή και ανταγωνιστικότητα· χαιρετίζει τις προτάσεις της Επιτροπής οι οποίες στοχεύουν στην εμβάθυνση της ενιαίας αγοράς· τονίζει ότι η πραγματική και αποτελεσματική δυνατότητα πρόσβασης όλων των περιφερειών της ΕΕ στην ενιαία αγορά αποτελεί προϋπόθεση για την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων, των αγαθών, των κεφαλαίων και των υπηρεσιών και, επομένως, για μια ισχυρή και δυναμική ενιαία αγορά· επισημαίνει, στο πλαίσιο αυτό, τον ουσιώδη ρόλο που διαδραματίζει η περιφερειακή πολιτική της Ένωσης σε σχέση με την ανάπτυξη υποδομών και την οικονομικά και κοινωνικά συνεκτική και ισόρροπη ανάπτυξη των περιφερειών·

Γενική αξιολόγηση

Μία καινοτόμος ενιαία αγορά

10. καλεί την Επιτροπή να εγκρίνει μία συνεκτική και ισόρροπη στρατηγική σε συνεργασία με τα ενδιαφερόμενα μέρη με στόχο την προώθηση της καινοτομίας και τη στήριξη καινοτόμων επιχειρήσεων, ως τον καλύτερο τρόπο για την επιβράβευση της δημιουργίας, και την προστασία των θεμελιωδών δικαιωμάτων των πολιτών, όπως είναι το δικαίωμα προστασίας της ιδιωτικής ζωής και των προσωπικών δεδομένων·

11. υποστηρίζει θερμά τη δημιουργία ενός ευνοϊκού για τις ΜΜΕ διπλώματος ευρεσιτεχνίας και ενός ενιαίου συστήματος επιλύσεων των διαφορών στον τομέα των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας, με στόχο να διαδραματίσει η ενιαία αγορά ηγετικό ρόλο στην καινοτομία και να τονωθεί η ανταγωνιστικότητα της Ευρώπης· τονίζει ότι η μετάφραση των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας σε πολλές γλώσσες συνιστά πρόσθετη οικονομική επιβάρυνση που θα παρεμπόδιζε την καινοτομία στην ενιαία αγορά και για τον λόγο αυτό πρέπει να επιτευχθεί το ταχύτερο δυνατόν ένας συμβιβασμός όσον αφορά το γλωσσικό καθεστώς·

12. υποστηρίζει την έκδοση ομολόγων της ΕΕ για έργα υποδομής, ούτως ώστε να προωθηθεί η απασχόληση στην ενιαία αγορά και να χρηματοδοτηθεί η υλοποίηση μεγάλων διασυνοριακών έργων υποδομής, ιδίως στους τομείς της ενέργειας, των μεταφορών και τηλεπικοινωνιών που θα υποστηρίξουν κατά αυτόν τον τρόπο τον οικολογικό μετασχηματισμό των οικονομιών μας· τονίζει την ανάγκη καταλλήλων δομών διαχείρισης του κινδύνου και πλήρους γνωστοποίησης όλων των δυνητικών υποχρεώσεων·

13. τονίζει τη σημασία μιας πλήρως λειτουργούσης εσωτερικής αγοράς για την ενέργεια προκειμένου να επιτευχθεί μια αυξημένη αυτονομία στον ενεργειακό ανεφοδιασμό· θεωρεί ότι αυτό θα μπορούσε να επιτευχθεί με ένα πρόγραμμα δημιουργίας περιφερειακών δικτύων καθώς και με τη διαφοροποίηση των ενεργειακών οδών και πηγών· τονίζει ότι οι υποδομές στην Ανατολική Ευρώπη πρέπει να ενισχυθούν προκειμένου να ευθυγραμμισθούν με τις υποδομές των κρατών μελών της Δύσης· υπογραμμίζει ότι η εσωτερική αγορά ενέργειας θα έπρεπε να συμβάλει στη διατήρηση των τιμών της ενέργειας σε αποδεκτό επίπεδο για τους καταναλωτές και τις επιχειρήσεις· πιστεύει ότι προκειμένου να επιτευχθούν οι κλιματικοί και οι ενεργειακοί στόχοι της ΕΕ είναι αναγκαία μια νέα προσέγγιση, εφαρμόζοντας τους δέοντες ελάχιστους φορολογικούς συντελεστές στις εκπομπές CO₂ και το ενεργειακό περιεχόμενο· τονίζει την ανάγκη περαιτέρω σχεδίων και μέτρων για την ενεργειακή αποδοτικότητα προκειμένου να αυξηθεί σημαντικά η εξοικονόμηση ενέργειας· τονίζει ότι πρέπει να προωθηθούν τα ευφυή δίκτυα καθώς και οι ανανεώσιμες ενέργειες και να ενθαρρυνθούν οι τοπικές και περιφερειακές αρχές να αξιοποιήσουν τις ΤΠΕ στο πλαίσιο των σχεδίων τους για την ενεργειακή αποδοτικότητα· καλεί την Επιτροπή να παρακολουθήσει στενά την εφαρμογή των οδηγιών για την επισήμανση της ενέργειας, τον οικολογικό σχεδιασμό, τις μεταφορές, τα κτίρια και τις υποδομές, προκειμένου να διασφαλιστεί και να υλοποιηθεί ένα κοινό ευρωπαϊκό πρόγραμμα-πλαίσιο·

14. υποστηρίζει την πρωτοβουλία για το περιβαλλοντικό αποτύπωμα των προϊόντων και καλεί επειγόντως την Επιτροπή να θεσπίσει σύντομα μια πραγματική κοινή αξιολόγηση και ένα κοινό σύστημα επισήμανσης·

15. καλεί την Επιτροπή να προωθήσει τις διασυνοριακές επενδύσεις και να θεσπίσει ένα πλαίσιο για να ενθαρρύνει τις αποτελεσματικές επενδύσεις επιχειρηματικών κεφαλαίων στην εσωτερική αγορά, να προστατεύσει τους επενδυτές και να παράσχει κίνητρα στα κεφάλαια αυτά για να επενδυθούν σε βιώσιμα σχέδια με στόχο την επίτευξη των φιλόδοξων στόχων της στρατηγικής ΕΕ 2020· καλεί την Επιτροπή να εξετάσει τις δυνατότητες δημιουργίας ενός ευρωπαϊκού ταμείου επιχειρηματικών κεφαλαίων που θα επιτρέπει σε πρώιμο στάδιο, πριν από την εμπορική επένδυση, επενδύσεις στους τομείς της ανάπτυξης των σχεδίων και της επιχειρηματικής ανάπτυξης· ζητεί από την Επιτροπή να διενεργεί ετήσιες αξιολογήσεις των αναγκών σε δημόσιες και ιδιωτικές επενδύσεις και του τρόπου με τον οποίο ικανοποιούνται ή θα έπρεπε να ικανοποιούνται οι ανάγκες αυτές στο πλαίσιο των προτάσεων της·

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

16. αναγνωρίζει τη σπουδαιότητα των δημόσιων συμβάσεων, και ιδιαίτερα των προ-εμπορικών δημόσιων συμβάσεων και το ρόλο που διαδραματίζουν στην τόνωση της καινοτομίας στην ενιαία αγορά· ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να κάνουν χρήση των προ-εμπορικών δημόσιων συμβάσεων, ώστε να δοθεί αποφασιστική αρχική ώθηση σε νέες αγορές στον τομέα των καινοτόμων και των πράσινων τεχνολογιών, βελτιώνοντας παράλληλα την ποιότητα και την αποδοτικότητα των δημόσιων υπηρεσιών· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να ενημερώνουν καλύτερα τις δημόσιες αρχές σχετικά με τις υφιστάμενες δυνατότητες για σύναψη προ-εμπορικών δημόσιων συμβάσεων· καλεί την Επιτροπή να διερευνήσει με ποιο τρόπο μπορούν να διευκολυνθούν οι διασυνοριακές κοινές δημόσιες συμβάσεις·

17. παροτρύνει τα κράτη μέλη να εντείνουν τις προσπάθειες συγκέντρωσης πόρων καινοτομίας μέσω της δημιουργίας δικτύων καινοτομίας και της διευκόλυνσης της συμμετοχής των ΜΜΕ στα ερευνητικά προγράμματα της ΕΕ· υπογραμμίζει την ανάγκη διάδοσης και διασυνοριακής αξιοποίησης των αποτελεσμάτων της επιστημονικής έρευνας και καινοτομίας·

Ψηφιακή ενιαία αγορά

18. επιδοκιμάζει την αναθεώρηση της οδηγίας για τις ηλεκτρονικές υπογραφές που προτείνει η Επιτροπή με σκοπό τη δημιουργία ενός νομικού πλαισίου για τη διασυνοριακή αναγνώριση και τη διαλειτουργικότητα των ασφαλών συστημάτων ηλεκτρονικής επαλήθευσης της ταυτότητας· τονίζει την ανάγκη για αμοιβαία αναγνώριση της ηλεκτρονικής ταυτοποίησης και της ηλεκτρονικής επαλήθευσης της ταυτότητας σε ολόκληρη την ΕΕ και ζητεί από την Επιτροπή να καταπολεμήσει στο πλαίσιο αυτό κυρίως τα προβλήματα διακρίσεων λόγω ιθαγένειας ή τόπου κατοικίας σε βάρος των αποδεκτών υπηρεσιών·

19. εκτιμά ότι η Λευκή Βίβλος σχετικά με την πολιτική μεταφορών πρέπει να εστιάσει σε προτάσεις για την ενίσχυση των βιώσιμων τρόπων μεταφοράς, συμπεριλαμβανομένης της διατροπικότητας· τονίζει τη σημασία της προτεινόμενης δέσμης μέτρων για την ηλεκτρονική κινητικότητα που στοχεύει στη χρήση νέων τεχνολογιών για την υποστήριξη ενός αποδοτικού και βιώσιμου συστήματος μεταφορών, ιδίως μέσω της χρήσης ενός ολοκληρωμένου συστήματος έκδοσης εισιτηρίων· καλεί τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν σύντομα την οδηγία σχετικά με τα ευφυή συστήματα μεταφορών·

20. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να λάβουν τα κατάλληλα μέτρα για να ενισχυθεί η εμπιστοσύνη των επιχειρήσεων και των πολιτών στο ηλεκτρονικό εμπόριο, διασφαλίζοντας κυρίως μια υψηλού επιπέδου προστασία των καταναλωτών στον τομέα αυτόν· τονίζει ότι αυτό θα μπορούσε να επιτευχθεί μετά από μία προσεκτική αξιολόγηση της οδηγίας για τα δικαιώματα των καταναλωτών και μιας διεξοδικής εκτίμησης επιπτώσεων όλων των επιλογών πολιτικής στην Πράσινη Βίβλο για το ευρωπαϊκό δίκαιο των συμβάσεων· τονίζει ότι η απλοποίηση της διασυνοριακής καταχώρησης των τομέων για τις ηλεκτρονικές επιχειρήσεις καθώς και η βελτίωση των ασφαλών συστημάτων ηλεκτρονικής πληρωμής και η διευκόλυνση της διασυνοριακής είσπραξης των χρεών θα συνιστούσαν εξίσου χρήσιμα μέτρα για την προώθηση του ηλεκτρονικού εμπορίου σε ολόκληρη την ΕΕ·

21. τονίζει ότι η πολιτική της ΕΕ για την τυποποίηση στον τομέα της Τεχνολογίας Πληροφοριών και Επικοινωνιών (ΤΠΕ) πρέπει να προσαρμοστεί ανυπερθέτως στις εξελίξεις που σημειώνονται στην αγορά και στην πολιτική, προκειμένου να υλοποιηθούν οι πολιτικοί στόχοι της Ευρώπης που είναι απαραίτητοι για τη διαλειτουργικότητα·

22. τονίζει την ανάγκη υπέρβασης των υαρχόντων φραγμών στο διασυνοριακό ηλεκτρονικό εμπόριο στην ΕΕ· επισημαίνει την ανάγκη για μια ενεργό πολιτική που θα επιτρέπει σε κοινό και εταιρείες να επωφελούνται πλήρως από αυτό το μέσο που θα είναι προσίτο και θα μπορεί να τους παράσχει προϊόντα και υπηρεσίες ποιότητας σε ανταγωνιστικές τιμές· θεωρεί ότι αυτό είναι εξαιρετικά σημαντικό στην παρούσα συγκυρία της οικονομικής κρίσης, και ότι θα συνέβαλε καθοριστικά στην ολοκλήρωση της ενιαίας αγοράς, ως μέσο καταπολέμησης των αυξανόμενων ανισοτήτων και μέσο προστασίας εκείνων των καταναλωτών που είναι ευάλωτοι, ζουν σε απομονωμένες περιοχές ή πάσχουν από μειωμένη κινητικότητα, καθώς και των ομάδων χαμηλού εισοδήματος και των ΜΜΕ, για τις οποίες η ένταξη στον κόσμο του ηλεκτρονικού εμπορίου είναι ιδιαίτερα σημαντική·

23. υπογραμμίζει τη δυνατότητα των περιφερειών της ΕΕ να διαδραματίσουν ένα σημαντικό ρόλο για να συνδράμουν τις προσπάθειες της Επιτροπής για τη δημιουργία μιας ψηφιακής ενιαίας αγοράς· επισημαίνει, εν προκειμένω, τη σημασία που πρέπει να δοθεί στη χρησιμοποίηση των κεφαλαίων που έχουν στη διάθεσή τους οι περιφέρειες της ΕΕ, προκειμένου να υπερκερασθεί η έλλειψη ανάπτυξης τους στους τομείς του ηλεκτρονικού εμπορίου και των ηλεκτρονικών υπηρεσιών, που θα μπορούσαν να αποτελέσουν γόνιμη πηγή μελλοντικής ανάπτυξης στις περιφέρειες·

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

24. εκτιμά ότι οι ΜΜΕ πρέπει να αποκτήσουν τη δυνατότητα να κάνουν εκτεταμένη χρήση του ηλεκτρονικού εμπορίου στην Ευρώπη· εκφράζει λύπη για το γεγονός ότι η Επιτροπή δεν θα υποβάλει πρόταση για ένα ευρωπαϊκό σύστημα για την επίλυση των επιγραμμικών διαφορών σε σχέση με τις ψηφιακές συναλλαγές μέχρι το 2012, δώδεκα χρόνια αφότου το Κοινοβούλιο ζήτησε μια τέτοια πρωτοβουλία τον Σεπτέμβριο του 2000 ⁽¹⁾.

25. παροτρύνει τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν πλήρως την τρίτη οδηγία για τις ταχυδρομικές υπηρεσίες (2008/6/ΕΚ)· υπογραμμίζει ότι πρέπει να διασφαλισθεί η καθολική πρόσβαση σε ταχυδρομικές υπηρεσίες υψηλής ποιότητας, να αποφευχθεί το κοινωνικό «ντάμπινγκ» και να προωθηθεί η διαλειτουργικότητα και η συνεργασία μεταξύ των ταχυδρομικών συστημάτων και υπηρεσιών, με στόχο να διευκολυνθεί η αποτελεσματική κατανομή και καταγραφή των ηλεκτρονικών αγορών, πράγμα το οποίο θα ενισχύσει την εμπιστοσύνη των καταναλωτών στις διασυνοριακές αγορές·

26. τονίζει ότι πρέπει να εγκαθιδρυθεί μία ενιαία αγορά για τα ηλεκτρονικά οπτικοακουστικά προϊόντα, με την προώθηση προτύπων ΤΠΕ και να υποστηριχθεί η καινοτομία και η δημιουργικότητα με την αποτελεσματική διαχείριση των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας, συμπεριλαμβανομένης της δημιουργίας ενός πανευρωπαϊκού συστήματος αδειοδότησης, με στόχο να διασφαλισθεί μια πιο ευρεία και δίκαιη πρόσβαση σε πολιτιστικά αγαθά και υπηρεσίες για τους πολίτες και να εξασφαλισθεί ότι οι δικαιούχοι αποζημιώνονται επαρκώς με το δημιουργικό τους έργο και ότι τα θεμελιώδη δικαιώματα των χρηστών του διαδικτύου γίνονται σεβαστά· υπογραμμίζει ότι, αναφορικά με τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας, η νομοθεσία για τις ηλεκτρονικές πράξεις πρέπει να εναρμονιστεί με την ισχύουσα νομοθεσία για τις μη ηλεκτρονικές πράξεις, ιδίως όσον αφορά τα εμπορικά σήματα, ούτως ώστε καταναλωτές και επιχειρήσεις να αποκτήσουν μεγαλύτερη εμπιστοσύνη στο ηλεκτρονικό εμπόριο·

27. τονίζει την ανάγκη ενίσχυσης της καταπολέμησης της ηλεκτρονικής πειρατείας με σκοπό την προστασία των δικαιωμάτων των δημιουργών, με ταυτόχρονο σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων των καταναλωτών· τονίζει ότι φορείς και πολίτες πρέπει να ενημερωθούν κατάλληλα για τις συνέπειες της παραποίησης και της πειρατείας· χαιρετίζει την πρωτοβουλία που ανακοινώθηκε από την Επιτροπή και στοχεύει στην καταπολέμηση της πειρατείας των εμπορικών σημάτων και των προϊόντων, και ιδίως τις νομοθετικές προτάσεις που αναμένεται να υποβληθούν το 2011 και επιδιώκουν την προσαρμογή του νομικού πλαισίου στις νέες προκλήσεις του διαδικτύου και την ενίσχυση των μέτρων των τελωνειακών αρχών στον εν λόγω τομέα· επισημαίνει ότι, εν προκειμένω, θα μπορούσαν επίσης να επιτευχθούν συνέργειες με το επικείμενο σχέδιο δράσης για την ενίσχυση της εποπτείας της ευρωπαϊκής αγοράς·

28. υπογραμμίζει επίσης ότι η προστασία και η αποτελεσματική άσκηση των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας πρέπει να αναπτυχθεί στο πλαίσιο μιας ευρύτερης προσέγγισης που λαμβάνει υπόψη τα δικαιώματα και τις ανάγκες των καταναλωτών και των πολιτών της ΕΕ, χωρίς να διακυβεύονται άλλες εσωτερικές και εξωτερικές πολιτικές της ΕΕ όπως η προώθηση της κοινωνίας των πληροφοριών, η προαγωγή της εκπαίδευσης, η υγειονομική περιθαλψη, η ανάπτυξη στις τρίτες χώρες και η προώθηση της βιολογικής και πολιτιστικής πολυμορφίας σε διεθνή κλίμακα·

Ευνοϊκή για τις επιχειρήσεις ενιαία αγορά

29. τονίζει την ανάγκη για αποτελεσματική εφαρμογή και συμπλήρωση της δέσμης μέτρων χρηματοπιστωτικής εποπτείας προκειμένου να επιτευχθεί μια βιώσιμη εσωτερική αγορά· ζητεί από την Επιτροπή αξιολόγηση ώστε να εξασφαλιστεί ότι υλοποιείται η εν λόγω εφαρμογή σε ολόκληρη την ΕΕ, και να δημοσιεύεται ετησίως ένας πίνακας αντιστοιχίας· θεωρεί, προς το σκοπό αυτό, ότι πρέπει να ενθαρρυνθούν βέλτιστες πρακτικές μεταξύ των εθνικών και ενωσιακών εποπτικών φορέων·

30. καλεί την Επιτροπή να βελτιώσει την πρόσβαση των ΜΜΕ στις κεφαλαιαγορές, αυξάνοντας τις διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με τις διάφορες χρηματοδοτικές δυνατότητες της ΕΕ, όπως αυτές που προσφέρει το Πρόγραμμα Ανταγωνιστικότητας και Καινοτομίας, η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων ή το Ευρωπαϊκό Ταμείο Επενδύσεων και καθιστώντας τις διαδικασίες χρηματοδότησης ευκολότερες, ταχύτερες και λιγότερο γραφειοκρατικές· για τον σκοπό αυτόν, συνιστά μια πολύ πιο ολιστική προσέγγιση για τη χορήγηση χρηματοδότησης, προκειμένου, ιδίως, να υποστηριχθεί η μετάβαση προς μια περισσότερο βιώσιμη οικονομία·

31. θεωρεί ότι η πλουραλιστική διάρθρωση της ευρωπαϊκής τραπεζικής αγοράς ανταποκρίνεται καλύτερα στην ποικιλία των χρηματοδοτικών αναγκών των ΜΜΕ και ότι η ποικιλομορφία των νομικών προτύπων και των επιχειρηματικών στόχων βελτιώνει την πρόσβαση στη χρηματοδότηση·

⁽¹⁾ ΕΕ C 146, 17.5.2001, σ. 101.

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

32. επισημαίνει την οικονομική σημασία των ΜΜΕ και των πολύ μικρών επιχειρήσεων στην ευρωπαϊκή οικονομία· επιμένει, ως εκ τούτου, ότι πρέπει να διασφαλιστεί πως η αρχή «προτεραιότητα στις μικρές επιχειρήσεις» που προωθείται από το νόμο για τις μικρές επιχειρήσεις και υποστηρίζει τα μέτρα της Επιτροπής που αποσκοπούν στην άρση των περιττών διοικητικών επιβαρύνσεων για τις ΜΜΕ· προτείνει να υποστηρίζονται όσες ΜΜΕ διαθέτουν ειδικό αναπτυξιακό δυναμικό, υψηλούς μισθούς και καλές συνθήκες εργασίας, και ζητεί μια διαφοροποίηση στα πλαίσια του νόμου για τις μικρές επιχειρήσεις ώστε να υπάρξει ευθυγράμμιση με τη στρατηγική Ευρώπη 2020·
33. εφιστά την προσοχή στη σημασία των τοπικών επιχειρήσεων για τους κοινωνικούς δεσμούς, την απασχόληση και τον δυναμισμό σε μειονεκτούσες περιοχές και ιδίως σε αστικές συνοικίες που αντιμετωπίζουν δυσκολίες ή σε αραιοκατοικημένες περιοχές· ζητεί να τους δοθεί κατάλληλη υποστήριξη στο πλαίσιο της περιφερειακής πολιτικής της Ένωσης·
34. υπογραμμίζει την ανάγκη ενίσχυσης των ικανοτήτων των ΜΜΕ όσον αφορά τον σχεδιασμό των έργων και την εκπόνηση προτάσεων, συμπεριλαμβανομένης της τεχνικής βοήθειας και των κατάλληλων εκπαιδευτικών προγραμμάτων·
35. ζητεί την έγκριση ενός καταστατικού της ευρωπαϊκής ιδιωτικής εταιρείας το οποίο θα διευκολύνει την ίδρυση και διασυννοική λειτουργία των μικρομεσαίων επιχειρήσεων στην ενιαία αγορά·
36. πιστεύει ότι οι κεφαλαιούχοι επενδυτές θα παρακινούνται περισσότερο να χρηματοδοτούν μικρές και πολύ μικρές επιχειρήσεις κατά την έναρξη των δραστηριοτήτων τους, εάν τα εθνικά ή τα πανευρωπαϊκά χρηματοπιστήρια ανάπτυξης που επί του παρόντος λειτουργούν ελλιπώς προσφέρουν αποδοτικότερες δυνατότητες εξόδου·
37. παροτρύνει όλα τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν πλήρως τη δέσμη νομοθετικών μέτρων για τα εμπορεύματα·
38. επισημαίνει τη σημασία των διασυνδεδεμένων μητρών επιχειρήσεων και καλεί την Επιτροπή να αναπτύξει σαφές νομικό πλαίσιο που θα διασφαλίζει ότι οι πληροφορίες που περιέχονται σε τέτοιου είδους μητρώα επιχειρήσεων είναι πλήρεις και ορθές·
39. αναγνωρίζει τη σημαντική συμβολή στην ανάπτυξη και τη δημιουργία θέσεων εργασίας του τομέα λιανικού εμπορίου· καλεί την Επιτροπή να συμπεριλάβει στην Πράξη για την Ενιαία Αγορά πρόταση για ένα σχέδιο δράσης για τον ευρωπαϊκό τομέα λιανικού εμπορίου που θα εντοπίζει και θα αντιμετωπίζει τις πολυάριθμες προκλήσεις με τις οποίες έρχονται αντιμέτωποι έμποροι λιανικής και προμηθευτές στο πλαίσιο της ενιαίας αγοράς· φρονεί ότι το σχέδιο δράσης πρέπει να βασίζεται στα συμπεράσματα των εργασιών που βρίσκονται σε εξέλιξη στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με «μια πιο αποτελεσματική και πιο δίκαιη λιανική αγορά»·
40. υπογραμμίζει τη σημασία της εξάλειψης των περιττών φορολογικών, διοικητικών και νομικών φραγμών που δυσχεραίνουν τις διασυννοικές δραστηριότητες· φρονεί ότι χρειάζεται ένα σαφέστερο πλαίσιο για τον ΦΠΑ και υποχρεώσεις υποβολής εκθέσεων για τις επιχειρήσεις, προκειμένου να ενθαρρυνθούν πρότυπα βιώσιμης παραγωγής και κατανάλωσης, να περιοριστούν τα έξοδα προσαρμογής, να καταπολεμηθεί η απάτη στον τομέα του ΦΠΑ και να ενισχυθεί η ανταγωνιστικότητα των επιχειρήσεων της ΕΕ·
41. χαιρετίζει την πρόθεση της Επιτροπής να δημοσιεύσει Πράσινη Βίβλο σχετικά με την εταιρική διακυβέρνηση και να ξεκινήσει δημόσια διαβούλευση σχετικά με την ενημέρωση για τις κοινωνικές και περιβαλλοντικές πτυχές των επιχειρηματικών επενδύσεων καθώς επίσης και για τις πτυχές που αφορούν τα ανθρώπινα δικαιώματα· παροτρύνει την Επιτροπή να υποβάλει συγκεκριμένες προτάσεις σχετικά με τις ιδιωτικές επενδύσεις προκειμένου να δημιουργηθούν αποδοτικά κίνητρα για μακροπρόθεσμες, βιώσιμες και δεοντολογικές επενδύσεις, να συντονιστούν καλύτερα οι εταιρικές φορολογικές πολιτικές και να ενθαρρυνθεί η εταιρική κοινωνική ευθύνη·
42. επιδοκιμάζει την αναθεώρηση της οδηγίας για τον ενεργειακό φόρο, με στόχο να αντανakλά καλύτερα τους στόχους της κλιματικής αλλαγής, υπό την προϋπόθεση ότι το φορολογικό βάρος δεν μετακυλιεται ως μη όφειλε σε ευάλωτους καταναλωτές·
43. χαιρετίζει θερμά την πρωτοβουλία της Επιτροπής για μια οδηγία που θα καθιερώσει μια κοινή ενοποιημένη φορολογική βάση των εταιρειών και τονίζει ότι μια κοινή ενοποιημένη φορολογική βάση των εταιρειών θα μειώσει τη φοροαποφυγή και τη φοροδιαφυγή και θα αύξανε τη διαφάνεια και τη συγκρισιμότητα των φορολογικών συντελεστών για τις επιχειρήσεις, μειώνοντας με αυτόν τον τρόπο τους φραγμούς που δυσχεραίνουν τις διασυννοικές δραστηριότητες·

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

44. καλεί την Επιτροπή να καταστήσει τις διαδικασίες δημόσιων προμηθειών αποδοτικότερες και λιγότερο γραφειοκρατικές ώστε να ενθαρρυνθούν οι επιχειρήσεις της ΕΕ να συμμετέχουν σε διασυνοριακές δημόσιες συμβάσεις· υπογραμμίζει ότι απαιτείται περαιτέρω απλοποίηση ιδίως για τις τοπικές και περιφερειακές αρχές ώστε οι ΜΜΕ να έχουν μεγαλύτερη πρόσβαση στις δημόσιες συμβάσεις· καλεί την Επιτροπή να παράσχει στοιχεία όσον αφορά το εύρος των δυνατοτήτων πρόσβασης σε δημόσιες συμβάσεις και να διασφαλίσει την αμοιβαιότητα με άλλες βιομηχανικές χώρες και σημαντικές αναδυόμενες οικονομίες· καλεί την Επιτροπή να εξετάσει νέους τρόπους βελτίωσης της πρόσβασης των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων στις αγορές δημοσίων προμηθειών εκτός της ΕΕ, προκειμένου να διασφαλισθούν ίσοι όροι ανταγωνισμού τόσο για τις ευρωπαϊκές όσο και για τις αλλοδαπές επιχειρήσεις που ανταγωνίζονται για την ανάθεση δημοσίων συμβάσεων·

45. προτείνει, γενικά, να περιλαμβάνουν οι μελλοντικές εμπορικές συμφωνίες, τις οποίες διαπραγματεύεται η Ένωση, ένα κεφάλαιο για τη βιώσιμη ανάπτυξη το οποίο θα βασίζεται στις αρχές της εταιρικής κοινωνικής ευθύνης, όπως αυτές προορίζονται στις αναθεωρημένες το 2010 κατευθυντήριες γραμμές του ΟΟΣΑ για τις πολυεθνικές επιχειρήσεις·

46. καλεί την Επιτροπή να αναπτύξει μεγαλύτερο συντονισμό μεταξύ των μέτρων για τις ΜΜΕ σε εγχώριο και διεθνές επίπεδο, και να εντοπίσει και να προωθήσει τις ΜΜΕ που διαθέτουν εμπορικό δυναμικό· θεωρεί ότι τα κράτη μέλη πρέπει να καταβάλουν μεγαλύτερες προσπάθειες για να ενθαρρύνουν τις ΜΜΕ να αξιοποιήσουν υπάρχουσες πρωτοβουλίες και εργαλεία, όπως είναι η βάση δεδομένων για την πρόσβαση στην αγορά και το γραφείο υποστήριξης των εξαγωγών («Export helpdesk»)·

47. είναι της άποψης ότι η Επιτροπή πρέπει να βελτιώσει τις προσπάθειές της για διευκόλυνση των διασυνοριακών τραπεζικών συναλλαγών, αίροντας όλους τους υπάρχοντες φραγμούς στη χρήση ανταγωνιστικών συστημάτων συμψηφισμού και διακανονισμού και εφαρμόζοντας κοινούς κανόνες για τις συναλλαγές·

48. εκτιμά ότι η Επιτροπή θα πρέπει να προαγάγει μια ευρωπαϊκή ανταλλαγή δεξιοτήτων, στο πλαίσιο της οποίας οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις θα μπορούν να επωφεληθούν από τις δεξιότητες που είναι διαθέσιμες σε μεγαλύτερες επιχειρήσεις, προάγοντας έτσι τις συνέργειες και την καθοδήγηση·

49. ζητεί να υποβάλει η Επιτροπή προτάσεις που να αναθεωρούν τις λογιστικές οδηγίες προκειμένου να αποφευχθεί μια δαπανηρή και αναποτελεσματική υπερρύθμιση, ιδιαίτερα για τις ΜΜΕ, ούτως ώστε να μπορέσουν να αξιοποιηθούν αποτελεσματικότερα η ανταγωνιστικότητα και τα αναπτυξιακά τους δυναμικά·

Ενιαία αγορά υπηρεσιών

50. τονίζει την ανάγκη για πλήρη και ορθή εφαρμογή της οδηγίας για τις υπηρεσίες, συμπεριλαμβανομένης της δημιουργίας πλήρως λειτουργικών κέντρων ενιαίας εξυπηρέτησης που θα επιτρέπουν την ηλεκτρονική ολοκλήρωση των διαδικασιών και των διατυπώσεων μειώνοντας σημαντικά το λειτουργικό κόστος των επιχειρήσεων και τονώνοντας την ενιαία αγορά υπηρεσιών· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να συνεργαστούν και να λάβουν περαιτέρω μέτρα για την ανάπτυξη της ενιαίας αγοράς υπηρεσιών στη βάση μιας διαδικασίας αμοιβαίας αξιολόγησης· παροτρύνει την Επιτροπή να δώσει ιδιαίτερη έμφαση στην ανάπτυξη της ενιαίας αγοράς ηλεκτρονικών υπηρεσιών·

51. καλεί την Επιτροπή να ενθαρρύνει την ανάπτυξη του τομέα των υπηρεσιών στις επιχειρήσεις και να λάβει τα αναγκαία ρυθμιστικά μέτρα για την προστασία ιδίως των ΜΜΕ από τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές που εφαρμόζουν οι μεγάλες επιχειρήσεις στον τομέα του λιανικού εμπορίου· καλεί την Επιτροπή να ορίσει τις πρόδηλες αθέμιτες εμπορικές πρακτικές στον τομέα του λιανικού εμπορίου, κατόπιν διαβούλευσης με τις ομάδες ενδιαφερομένων και να προτείνει τη λήψη περαιτέρω μέτρων που παρεμποδίζουν τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές όσον αφορά τον ανταγωνισμό και την ελευθερία των συμβάσεων· υπενθυμίζει το ψήφισμά του της 16ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με τις παραπλανητικές πρακτικές των εταιρειών έκδοσης καταλόγων επιχειρήσεων⁽¹⁾ και παροτρύνει πάλι την Επιτροπή να υποβάλει πρόταση για την αντιμετώπιση των απατηλών πρακτικών των εταιρειών έκδοσης καταλόγων επιχειρήσεων·

52. εκτιμά ότι κάθε νομοθετική πρόταση σχετικά με τις συμβάσεις παραχώρησης υπηρεσιών πρέπει να προβλέπει νομικό πλαίσιο, το οποίο θα εξασφαλίζει διαφάνεια, ουσιαστική δικαστική προστασία για τους υποβάλλοντες προσφορές και τις αναθέτουσες αρχές σε ολόκληρη την ΕΕ· ζητεί από την Επιτροπή, πριν υποβάλει νομοθετική πρόταση, να παράσχει στοιχεία σύμφωνα με τα οποία οι γενικές αρχές που θεσπίζει η Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (μη εισαγωγή διακρίσεων, ισότιμη μεταχείριση και διαφάνεια) δεν εφαρμόζονται ικανοποιητικά στην πράξη στις συμβάσεις παραχώρησης υπηρεσιών·

(1) ΕΕ C 45 E, 23.2.2010, σ. 17.

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

53. επιδοκιμάζει την πρόθεση της Επιτροπής να προτείνει νομοθετική μεταρρύθμιση του πλαισίου τυποποίησης που να καλύπτει και τις υπηρεσίες· τονίζει ότι η τυποποίηση των υπηρεσιών πρέπει να οδηγήσει στην ολοκλήρωση της ενιαίας αγοράς, όπου έχει αποδειχθεί ότι είναι χρήσιμη, και πρέπει κυρίως να λάβει πλήρως υπόψη τις ανάγκες των ΜΜΕ· αναγνωρίζει το ρόλο των προδιαγραφών των προϊόντων για την λειτουργία της εσωτερικής αγοράς και θεωρεί ότι οι προδιαγραφές αυτές είναι βασικό μέσον για την προώθηση βιώσιμων και υψηλής ποιότητας προϊόντων και υπηρεσιών στους καταναλωτές και τις επιχειρήσεις· ζητεί τη λήψη μέτρων για την προώθηση της διαφάνειας, τη μείωση του κόστους και τη μεγαλύτερη συμμετοχή των ενδιαφερομένων·

54. τονίζει, προκειμένου να προωθηθεί η περιφερειακή ανταγωνιστικότητα, τη σημασία της «έξυπνης ειδίκευσης» των περιφερειών· πιστεύει ότι η ενιαία αγορά της ΕΕ θα μπορέσει να ανθίσει ως σύνολο μόνο όταν συμμετάσχουν όλοι οι παράγοντες και όλες οι περιφέρειες, αλλά και οι ΜΜΕ σε όλους τους τομείς, συμπεριλαμβανομένου του δημόσιου τομέα, της κοινωνικής οικονομίας και των ιδίων των πολιτών· φρονεί επίσης ότι πρέπει να συμμετέχουν όχι μόνο ορισμένοι τομείς υψηλής τεχνολογίας, αλλά όλες οι περιφέρειες της Ευρώπης και κάθε κράτος μέλος, εστιάζοντας το καθένα στις δικές του δυνατότητες («έξυπνη ειδίκευση») στο εσωτερικό της Ευρώπης·

55. επισημαίνει τη σημασία της εξωτερικής διάστασης της εσωτερικής αγοράς και, ειδικότερα, της ρυθμιστικής συνεργασίας με τους κύριους εμπορικούς εταίρους είτε σε διμερές είτε σε πολυμερές επίπεδο, με στόχο την προαγωγή της ρυθμιστικής σύγκλισης, της ισοδυναμίας των καθεστώτων τρίτων χωρών και της ευρύτερης υιοθέτησης των διεθνών προτύπων· ενθαρρύνει την Επιτροπή να εξετάσει τις υπάρχουσες συμφωνίες με τρίτους που επεκτείνουν στοιχεία της εσωτερικής αγοράς πέραν των συνόρων της ως προς την αποτελεσματικότητά τους για την παροχή νομικής βεβαιότητας στους δυνάμει δικαιούχους της·

Βασικές προτεραιότητες

Δημιουργία ενός διπλώματος ευρεσιτεχνίας της ΕΕ και ενός ενιαίου συστήματος επίλυσης των διαφορών

56. τονίζει ότι η δημιουργία του διπλώματος ευρεσιτεχνίας της ΕΕ και ενός ενιαίου συστήματος επίλυσης διαφορών, καθώς και ενός βελτιωμένου συστήματος διαχείρισης των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας είναι απαραίτητη για την υποστήριξη της καινοτομίας και της δημιουργικότητας εντός της Ενιαίας Αγοράς (προτάσεις 1 και 2 της ΠΕΑ)·

Χρηματοπιστωτικές καινοτομίες

57. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να λάβουν δεόντως υπόψη τη σημασία της καινοτομίας για ισχυρή και βιώσιμη ανάπτυξη και δημιουργία θέσεων απασχόλησης μεριμνώντας ώστε οι καινοτομίες να τυγχάνουν κατάλληλης χρηματοδότησης, ειδικότερα μέσω της θέσπισης ομολόγων της ΕΕ για έργα υποδομής, ιδίως στους τομείς της ενέργειας, των μεταφορών και τηλεπικοινωνιών που υποστηρίζουν τον οικολογικό μετασχηματισμό των οικονομιών μας και μέσω ενός νομοθετικού πλαισίου που ενθαρρύνει τις αποδοτικές επενδύσεις των ταμείων επιχειρηματικών κεφαλαίων σε ολόκληρη την ΕΕ· τονίζει ότι πρέπει να παρέχονται κίνητρα για μακροπρόθεσμες επενδύσεις σε τομείς καινοτομίας και δημιουργίας θέσεων απασχόλησης (προτάσεις 15 και 16 της ΠΑΕ)·

Τόνωση του ηλεκτρονικού εμπορίου

58. παροτρύνει την Επιτροπή να λάβει όλα τα αναγκαία μέτρα για την προώθηση της ανάπτυξης του ηλεκτρονικού εμπορίου στην ενιαία αγορά· τονίζει ότι ένα σχέδιο δράσης της ΕΕ για την καταπολέμηση της παραποίησης και της πειρατείας καθώς και μία οδηγία-πλαίσιο για τη διαχείριση των πνευματικών δικαιωμάτων έχουν αποφασιστική σημασία για την επίτευξη του στόχου αυτού (προτάσεις 2, 3 και 5 της ΠΑΕ)·

Βελτίωση της συμμετοχής των ΜΜΕ στην ενιαία αγορά

59. τονίζει ότι απαιτείται περαιτέρω δράση προκειμένου να βελτιωθεί το περιβάλλον της ενιαίας αγοράς για τις ΜΜΕ· πιστεύει ότι στα μέτρα αυτά πρέπει να συμπεριλαμβάνεται η πρόσβαση των ΜΜΕ στις κεφαλαιαγορές, η άρση των υφιστάμενων διοικητικών και φορολογικών εμποδίων στις διασυνοριακές δραστηριότητές τους μέσω της έγκρισης ενός σαφέστερου πλαισίου ΦΠΑ, καθώς και μιας κοινής ενοποιημένης φορολογικής βάσης των εταιρειών, καθώς και η αναθεώρηση του πλαισίου για τις δημόσιες συμβάσεις που θα καταστήσουν τις διαδικασίες περισσότερο ευέλικτες και λιγότερο γραφειοκρατικές, (προτάσεις 12, 17, 19 και 20 της ΠΑΕ)·

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

Εναρμόνιση των διαδικασιών

60. τονίζει τη σημασία της αναθεώρησης των νομοθετιών πράξεων που σχετίζονται με τις δημόσιες προμήθειες και τις συμπράξεις δημοσίου-ιδιωτικού τομέα με σκοπό την προώθηση της έξυπνης, βιώσιμης και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξης στο πλαίσιο της ενιαίας αγοράς και των τοπικών συνθηκών· τονίζει ότι πρέπει να θεσπισθεί ένα σαφέστερο πλαίσιο που θα προσφέρει βεβαιότητα δικαίου τόσο στους οικονομικούς φορείς όσο και στις αναθέτουσες αρχές· ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να κάνουν χρήση των δημοσίων προμηθειών προκειμένου να τονωθεί η αγορά των καινοτόμων και πράσινων τεχνολογιών· τονίζει την ανάγκη να διασφαλισθεί η αμοιβαιότητα με τις βιομηχανικές χώρες και τις μεγάλες αναδυόμενες οικονομίες στον τομέα των δημοσίων συμβάσεων (προτάσεις 17 και 24 της ΠΑΕ)·

*

* *

61. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών.

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

Η κατάσταση στη Συρία, το Μπαχρέιν και την Υεμένη

P7_TA(2011)0148

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 7ης Απριλίου 2011 σχετικά με την κατάσταση στη Συρία, το Μπαχρέιν και την Υεμένη

(2012/C 296 E/11)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του για τη Συρία και την Υεμένη,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του σχετικά με τις σχέσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης με το Συμβούλιο Συνεργασίας του Κόλπου της 24ης Μαρτίου 2011 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του για τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου προς το Συμβούλιο για τη σύναψη Ευρωμεσογειακής Συμφωνίας Συνεργασίας μεταξύ Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της αφενός, και της Αραβικής Δημοκρατίας της Συρίας, αφετέρου, της 26ης Οκτωβρίου 2006 ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση του Προέδρου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου κ. Jerzy Buzek σχετικά με την αιματηρή επίθεση εναντίον διαδηλωτών στη Συρία στις 23 Μαρτίου 2011,
- έχοντας υπόψη την Οικουμενική Διακήρυξη των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου του 1948,
- έχοντας υπόψη το Διεθνές Σύμφωνο για τα Ατομικά και Πολιτικά Δικαιώματα (ICCPR) του 1966, του οποίου το Μπαχρέιν, η Συρία και η Υεμένη αποτελούν συμβαλλόμενα μέρη,
- έχοντας υπόψη την Σύμβαση κατά των Βασανιστηρίων και άλλων τρόπων σκληρής, απάνθρωπης ή ταπεινωτικής μεταχείρισης ή τιμωρίας του 1975, της οποίας το Μπαχρέιν, η Συρία και η Υεμένη αποτελούν συμβαλλόμενα μέρη,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου στις 24 και 25 Μαρτίου 2011,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με το Μπαχρέιν και την Υεμένη της 21ης Μαρτίου 2011,
- έχοντας υπόψη τις δηλώσεις της Αντιπροέδρου της Επιτροπής/Υπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για τις Εξωτερικές Υποθέσεις και την Πολιτική Ασφάλειας σχετικά με το Μπαχρέιν στις 10, 15 και 17 Μαρτίου 2011, σχετικά με τη Συρία στις 18, 22, 24 και 26 Μαρτίου 2011 και σχετικά με την Υεμένη στις 10, 12 και 18 Μαρτίου 2011 και στις 5 Απριλίου 2011,
- έχοντας υπόψη την κοινή ανακοίνωση της Υπατης Εκπροσώπου και της Επιτροπής στις 8 Μαρτίου 2011 με τίτλο «Εταιρική σχέση με τις χώρες της Νότιας Μεσογείου για τη δημοκρατία και την κοινή ευημερία»,
- έχοντας υπόψη τις κατευθυντήριες γραμμές της ΕΕ για τους υπέρμαχους των ανθρωπίνων δικαιωμάτων του 2004, όπως επικαιροποιήθηκαν το 2008,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 110, παράγραφος 4, του Κανονισμού του,

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0109.

⁽²⁾ ΕΕ C 313 E, 20.12.2006, σ. 436.

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι, ύστερα από παρόμοιες εξελίξεις σε άλλες αραβικές χώρες, οι διαδηλωτές στο Μπαχρέιν, τη Συρία και την Υεμένη έχουν εκφράσει θεμιτές δημοκρατικές φιλοδοξίες και ισχυρή λαϊκή απαίτηση για πολιτικές, οικονομικές και κοινωνικές μεταρρυθμίσεις που αποβλέπουν στην επίτευξη πραγματικής δημοκρατίας, την καταπολέμηση της διαφθοράς και του νεποτισμού, την εξασφάλιση του σεβασμού για το κράτος δικαίου, τα ανθρώπινα δικαιώματα και τις θεμελιώδεις ελευθερίες, τη μείωση των κοινωνικών ανισοτήτων και τη δημιουργία καλύτερων οικονομικών και κοινωνικών συνθηκών,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι αντίστοιχες κυβερνήσεις αντέδρασαν με αύξηση της βίαιης καταστολής, κήρυξαν κατάσταση εκτάκτου ανάγκης και εφάρμοσαν αντιτρομοκρατικούς νόμους, για να δικαιολογήσουν σοβαρά εγκλήματα, όπως εξωδικαστικές εκτελέσεις, απαγωγές και εξαφανίσεις, αυθαίρετες συλλήψεις, βασανιστήρια και άδικες δίκες,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η υπέρμετρη χρήση βίας εναντίον διαδηλωτών από δυνάμεις ασφαλείας στο Μπαχρέιν, την Υεμένη και τη Συρία έχει οδηγήσει σε σημαντικές απώλειες ζωών, τραυματισμούς και φυλακίσεις, αποτελεί δε παραβίαση του Διεθνούς Συμφώνου για τα Ατομικά και Πολιτικά Δικαιώματα (ICCPR), του οποίου οι εν λόγω χώρες αποτελούν συμβαλλόμενα μέρη,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι διαδηλώσεις ξεκίνησαν από την πόλη Daraq της νότιας Συρίας, πριν επεκταθούν σε ολόκληρη τη χώρα· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι συριακές αρχές κατέστειλαν τις διαδηλώσεις χρησιμοποιώντας πραγματικά πυρά για την διάλυση των ειρηνικών συγκεντρώσεων και συνέλαβαν εκατοντάδες πολίτες και κινητοποίησαν διαδηλωτές υπέρ του καθεστώτος στη Δαμασκό και σε άλλες πόλεις· λαμβάνοντας υπόψη ότι η συριακή κυβέρνηση παραιτήθηκε στις 29 Μαρτίου 2011 και ότι ανατέθηκε στον κ. Adel Safar ο σχηματισμός νέας κυβέρνησης· ότι η ομιλία την οποία εκφώνησε ο Πρόεδρος Bashar al-Assad ενώπιον του συριακού κοινοβουλίου στις 30 Μαρτίου 2011 δεν ανταποκρίθηκε στις προσδοκίες και δεν δημιούργησε ελπίδες για σημαντικές μεταρρυθμίσεις,
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Συρία βρίσκεται σε κατάσταση έκτακτης ανάγκης από το 1963· λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Νόμος Εκτάκτου Ανάγκης περιορίζει στην πράξη την άσκηση των ατομικών και πολιτικών δικαιωμάτων των πολιτών, ενώ παράλληλα παραχωρεί στις συριακές αρχές διαρκή έλεγχο επί του δικαστικού συστήματος,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κυβέρνηση της Συρίας πραγματοποίησε δημόσιες δηλώσεις με τις οποίες δεσμεύεται στην ελευθερία της έκφρασης και της πολιτικής συμμετοχής (άρση του νόμου έκτακτης ανάγκης, κατάργηση του άρθρου 8 του συριακού Συντάγματος, το οποίο ορίζει ότι το κόμμα Μπάαθ ηγείται του κράτους και της κοινωνίας, και επίλυση του προβλήματος της απογραφής του 1962 στο κυβερνείο της αλ-Χασάκα, κατά την οποία εκατοντάδες χιλιάδες Κούρδοι στερήθηκαν το διαβατήριό τους και καταγράφηκαν ως αλλοδαποί) αλλά δεν έχει παρουσιάσει απτή πρόοδο στα ζητήματα αυτά· λαμβάνοντας υπόψη ότι ο εξέχων Σύρος ακτιβιστής των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και επικριτής της κυβέρνησης Χαϊθάμ αλ-Μαλέχ αποφυλακίστηκε τον Μάρτιο 2011 και κάλεσε τη διεθνή κοινότητα να ασκήσει πίεση στο συριακό καθεστώς ώστε να τηρήσει τις διεθνείς του υποχρεώσεις στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Συμφωνία Σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της αφενός και της Συριακής Αραβικής Δημοκρατίας αφετέρου εξακολουθεί να εκκρεμεί προς υπογραφή· λαμβάνοντας υπόψη ότι η υπογραφή της συμφωνίας αυτής καθυστέρησε κατόπιν αιτήματος της συριακής πλευράς από τον Οκτώβριο 2009· λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών αποτελεί ουσιώδη συνιστώσα της συμφωνίας αυτής,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι διαδηλώσεις ξεκίνησαν στο Μπαχρέιν στις 14 Φεβρουαρίου 2011, κατά τις οποίες οι διαδηλωτές ζητούσαν πολιτικές μεταρρυθμίσεις, όπως συνταγματική μοναρχία και μια εκλεγμένη κυβέρνηση, καθώς επίσης και να τεθεί τέρμα στη διαφθορά και την περιθωριοποίηση των Σιτών, οι οποίοι αποτελούν πάνω από το 60 % του πληθυσμού· λαμβάνοντας υπόψη ότι η κατάσταση του Μπαχρέιν παραμένει τεταμένη και, σύμφωνα με πληροφορίες, πενήντα έως εκατό άτομα παραμένουν αγνοούμενα από την περασμένη εβδομάδα· λαμβάνοντας υπόψη ότι σύμφωνα με πληροφορίες νοσηλευτικό προσωπικό, υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και πολιτικοί ακτιβιστές έχουν συλληφθεί στο Μπαχρέιν, ενώ νοσοκομειακές πτέρυγες έχουν καταληφθεί από δυνάμεις ασφαλείας,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, κατόπιν αιτήσεως της κυβέρνησης του Μπαχρέιν, δυνάμεις ασφαλείας από χώρες του Συμβουλίου Συνεργασίας του Κόλπου (Σαουδική Αραβία, Ηνωμένα Εμιράτα και Κουβέιτ) έχουν αναπτυχθεί στο Μπαχρέιν,

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι εκατομμύρια πολίτες έχουν διαδηλώσει, εν πολλοίς ειρηνικά, στην Υεμένη από τον Ιανουάριο 2011, και σχεδόν εκατό πολίτες φέρονται να έχουν σκοτωθεί από τότε, κυρίως από τις δυνάμεις ασφαλείας που πυροβολούν στο πλήθος με πραγματικά πυρά ενώ και οι τραυματίες ανέρχονται σε εκατοντάδες· λαμβάνοντας υπόψη ότι ασθενοφόρα που μετέφεραν τραυματισμένους αντικυβερνητικούς διαδηλωτές στο νοσοκομείο παρεμποδίστηκαν στην Υεμένη από τις δυνάμεις ασφαλείας,
- IA. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Πρόεδρος Ali Abdullah Saleh, ο οποίος κυβερνά τη χώρα επί 32 χρόνια, υποσχέθηκε να παραιτηθεί στην Υεμένη· λαμβάνοντας ωστόσο υπόψη ότι ο Πρόεδρος δεν έχει προβεί μέχρι στιγμής σε καμιά σημαντική ενέργεια για να εκπληρώσει την υπόσχεσή του για ειρηνική δημοκρατική μετάβαση,
- IB. λαμβάνοντας υπόψη ότι μέλη του Συμβουλίου Συνεργασίας του Κόλπου αποφάσισαν να καλέσουν εκπροσώπους της υεμενικής κυβέρνησης και της αντιπολίτευσης για συνομιλίες στο Ριάντ ώστε να επιλυθεί το αδιέξοδο σε ορισμένα συγκεκριμένα ζητήματα,
- II. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Υεμένη είναι η φτωχότερη χώρα στην περιοχή της Μέσης Ανατολής, με εκτεταμένο υποσιτισμό, συρρικνούμενους πετρελαϊκούς πόρους, αυξανόμενο πληθυσμό, ασθενή κεντρική κυβέρνηση, επιδεινούμενη λειψυδρία και μικρές επενδύσεις στην οικονομία της χώρας· λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχουν σοβαρές ανησυχίες για διχοτόμηση του κράτους της Υεμένης, λόγω μιας εύθραυστης εκχειρίας από το Φεβρουάριο με τους Σίιτες αντάρτες του Βορρά, ενός αποσχιστικού κινήματος στον Νότο και πολλών μαχητών της αλ-Κάιντα που φέρονται να χρησιμοποιούν την Υεμένη ως βάση,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στο Μπαχρέιν και την Υεμένη κηρύχθηκε πρόσφατα κατάσταση έκτακτης ανάγκης· ότι η κήρυξη κατάστασης έκτακτης ανάγκης σε οποιαδήποτε χώρα δεν απαλλάσσει την κυβέρνηση της εν λόγω χώρας από τις κεφαλαιώδεις υποχρεώσεις της για υποστήριξη του κράτους δικαίου και από τις διεθνείς δεσμεύσεις της στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων,
1. καταδικάζει κατηγορηματικά τη βίαιη καταστολή των ειρηνικών διαδηλωτών από τις δυνάμεις ασφαλείας στο Μπαχρέιν, τη Συρία και την Υεμένη, και εκφράζει τα συλλυπητήρια του στις οικογένειες των θυμάτων· εκφράζει την αλληλεγγύη του προς το λαό των εν λόγω χωρών, επικροτεί το θάρρος και την αποφασιστικότητά τους και στήριξη σθεναρά τις νόμιμες δημοκρατικές προσδοκίες τους·
2. καλεί τις αρχές του Μπαχρέιν, της Συρίας και της Υεμένης να μην ασκήσουν βία κατά των διαδηλωτών, να σεβαστούν την ελευθερία του συνέρχεσθαι και της έκφρασής τους· καταδικάζει την παρεμπόδιση, εκ μέρους των αρχών του Μπαχρέιν και της Υεμένης, της παροχής ιατρικής περίθαλψης και την άρνηση και τον περιορισμό πρόσβασης σε εγκαταστάσεις υγείας· τονίζει ότι οι υπεύθυνοι για τους θανάτους και τους τραυματισμούς πρέπει να λογοδοτήσουν και να προσαχθούν στη δικαιοσύνη· καλεί τις αρχές να απελευθερώσουν αμέσως όλους τους πολιτικούς κρατούμενους και όλους τους πολίτες που συνελήφθησαν λόγω των ειρηνικών τους δραστηριοτήτων στο πλαίσιο των διαδηλώσεων διαμαρτυρίας·
3. υπογραμμίζει ότι η χρήση βίας από ένα κράτος εναντίον του πληθυσμού του πρέπει να έχει άμεσες επιπτώσεις στις διμερείς σχέσεις με την Ευρωπαϊκή Ένωση· υπενθυμίζει στην Ύπατη Εκπρόσωπο της ΕΕ/Αντιπρόεδρο της Επιτροπής ότι η ΕΕ μπορεί να χρησιμοποιήσει πολυάριθμα εργαλεία που λειτουργούν αποτρεπτικά σε σχέση με παρόμοιες ενέργειες, όπως δέσμευση περιουσιακών στοιχείων, απαγόρευση ταξιδιών, κτλ· υπενθυμίζει ωστόσο ότι οι πληθυσμοί ποτέ δεν επιτρέπεται να πλήττονται από μια τέτοια αναθεώρηση των διμερών σχέσεων·
4. καλεί την Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη της να λάβουν πλήρως υπόψη τα πρόσφατα και τα συνεχιζόμενα συμβάντα και τις περαιτέρω εξελίξεις στο Μπαχρέιν, τη Συρία και την Υεμένη στις διμερείς σχέσεις με τις χώρες αυτές, συμπεριλαμβανομένης της διακοπής των περαιτέρω διαπραγματεύσεων σχετικά με την υπογραφή της συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ της ΕΕ και της Συρίας που εξακολουθεί να εκκρεμεί· είναι της γνώμης ότι η σύναψη μιας τέτοιας συμφωνίας πρέπει να εξαρτηθεί από την ικανότητα των συριακών αρχών να πραγματοποιήσουν όντως τις αναμενόμενες δημοκρατικές μεταρρυθμίσεις·

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

5. καλεί την Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη της να υποστηρίξουν εκκλήσεις για διεξαγωγή ανεξάρτητης έρευνας από τα Ηνωμένα Έθνη ή το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο σε σχέση με την επίθεση εναντίον διαδηλωτών στις 18 Μαρτίου 2011 στη Σανάα της Υεμένης, όπου βρήκαν το θάνατο 54 άνθρωποι και τραυματίστηκαν περισσότεροι από 300· καλεί την ΕΕ να αναλάβει αμέσως πρωτοβουλία για τη σύγκληση ειδικής συνόδου του ΣΑΔ για να εξετασθούν οι παραβιάσεις που διαπράχθηκαν στο Μπαχρέιν, τη Συρία και την Υεμένη κατά την επίθεση εναντίον των διαδηλωτών και την καταστολή των διαφωνούντων·

6. καλεί τις κυβερνήσεις του Μπαχρέιν, της Συρίας και της Υεμένης να αποδυθούν σε ανοικτή και ουσιαστική πολιτική διαδικασία και διάλογο, χωρίς καθυστέρηση και χωρίς προϋποθέσεις, με τη συμμετοχή όλων των πολιτικών δυνάμεων και της κοινωνίας των πολιτών, με στόχο να ανοίξει ο δρόμος για την πραγματική δημοκρατία, για την άρση του καθεστώτος έκτακτης ανάγκης και για την εφαρμογή πραγματικών, φιλόδοξων και σημαντικών πολιτικών, οικονομικών και κοινωνικών μεταρρυθμίσεων που είναι απαραίτητες για την μακροπρόθεσμη σταθερότητα και ανάπτυξη·

7. καλεί τις αρχές του Μπαχρέιν, της Συρίας και της Υεμένης να σεβαστούν τις διεθνείς δεσμεύσεις τους στα ανθρώπινα δικαιώματα και τις θεμελιώδεις ελευθερίες· καλεί τις αρχές των εν λόγω χωρών να άρουν αμέσως την κατάσταση έκτακτης ανάγκης, να απελευθερώσουν αμέσως όλους τους πολιτικούς κρατούμενους, υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, δημοσιογράφους και ειρηνικούς διαδηλωτές, να κατοχυρώσουν στο δίκαιο και στην πράξη την ελευθερία της έκφρασης και του συνέρχεσθαι, να εντείνουν τα μέτρα για την καταπολέμηση της διαφθοράς, να εξασφαλίσουν ίσα δικαιώματα στις μειονότητες, να εξασφαλίσουν την πρόσβαση στα μέσα επικοινωνίας, όπως το Διαδίκτυο και η κινητή τηλεφωνία και να εξασφαλίσουν την πρόσβαση σε ανεξάρτητα μέσα ενημέρωσης·

8. λαμβάνει υπό σημείωση την παραίτηση της κυβέρνησης της Συρίας στις 29 Μαρτίου 2011, αλλά πιστεύει ότι δεν θα αρκέσει ως απάντηση στην αυξανόμενη απογοήτευση του λαού της Συρίας· καλεί τον Πρόεδρο Bashar al-Assad να τερματίσει την πολιτική καταστολής της πολιτικής αντιπολίτευσης και των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, να άρει πραγματικά την κατάσταση έκτακτης ανάγκης η οποία ισχύει από το 1963, να προωθήσει τη διαδικασία δημοκρατικής μετάβασης στη Συρία και να εκπονήσει ένα από πρόγραμμα πολιτικών, οικονομικών και κοινωνικών μεταρρυθμίσεων·

9. καλεί την κυβέρνηση του Μπαχρέιν και τα άλλα μέρη να αποδυθούν σε ουσιαστικό και εποικοδομητικό διάλογο, χωρίς καθυστέρηση και χωρίς προϋποθέσεις, έτσι ώστε να πραγματοποιηθούν μεταρρυθμίσεις· χαιρετίζει την ανακοίνωση του Γενικού Γραμματέα των ΗΕ ότι τα ΗΕ είναι έτοιμα να προσφέρουν υποστήριξη σε προσπάθειες που δρομολογούνται από δυνάμεις στο εσωτερικό της χώρας, εφόσον τους ζητηθεί κάτι τέτοιο·

10. εκφράζει την ανησυχία του για την παρουσία ξένων στρατευμάτων υπό τη σημαία του ΣΣΚ στο Μπαχρέιν· καλεί το ΣΣΚ να χρησιμοποιεί τους πόρους του ως περιφερειακός συλλογικός παράγοντας ώστε να λειτουργεί εποικοδομητικά και να μεσολαβεί προς το συμφέρον ειρηνικών μεταρρυθμίσεων στο Μπαχρέιν·

11. καλεί τον Πρόεδρο Saleh της Υεμένης να πραγματοποιήσει απτά βήματα προς την υλοποίηση της υπόσχεσής του να «μεταβιβάσει ειρηνικά την εξουσία μέσω συνταγματικών θεσμών»· καλεί όλα τα μέρη, συμπεριλαμβανομένης της αντιπολίτευσης, να ενεργήσουν υπεύθυνα, να αποδυθούν σε ανοικτό και εποικοδομητικό διάλογο χωρίς καθυστέρηση, έτσι ώστε να πραγματοποιηθεί μια ομαλή πολιτική μετάβαση, και να συμπεριλάβουν στο διάλογο αυτό όλα τα κόμματα και τις κινήσεις που εκπροσωπούν το λαό της Υεμένης·

12. εκφράζει τη βαθιά του ανησυχία για το επίπεδο της φτώχειας και της ανεργίας και για τη διογκούμενη πολιτική και οικονομική αστάθεια στην Υεμένη· εμμένει στην άποψη ότι θα πρέπει να επιταχυνθεί η επιτόπια υλοποίηση των υποσχέσεων που συμφωνήθηκαν στη διάσκεψη δωρητών του 2006· καλεί επίσης την ΕΕ και το Συμβούλιο Συνεργασίας του Κόλπου να καταβάλουν ιδιαίτερα προσπάθεια χρηματοδοτικής και τεχνικής στήριξης αμέσως μόλις ο Πρόεδρος Σαλέχ καταστεί έτοιμος να παραχωρήσει τη θέση του σε μια δημοκρατικά συγκροτημένη κυβέρνηση·

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

13. καλεί την Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη της να υποστηρίξουν τις ειρηνικές δημοκρατικές βλέψεις των λαών του Μπαχρέιν, της Συρίας και της Υεμένης, να επανεξετάσουν την πολιτική τους απέναντι σε αυτές τις χώρες, να τηρούν τον Κώδικα Συμπεριφοράς της ΕΕ για τις Εξαγωγές Όπλων και να παραμένουν έτοιμα να βοηθήσουν, σε περίπτωση σοβαρής δέσμευσης των εθνικών αρχών, στην υλοποίηση απτών προγραμμάτων, πολιτικών, οικονομικών και κοινωνικών μεταρρυθμίσεων στις εν λόγω χώρες·

14. καλεί την Επιτροπή να αξιοποιήσει πλήρως και αποτελεσματικά την υφιστάμενη στήριξη που παρέχεται μέσω των ENPI, EIDHR και IfS, και να εκπονήσει επειγόντως απτές προτάσεις σχετικά με τους τρόπους με τους οποίους η μελλοντική ενωσιακή χρηματοδοτική βοήθεια θα μπορεί να βοηθά καλύτερα τις χώρες και τις κοινωνίες των πολιτών της Μέσης Ανατολής και του Κόλπου στην πορεία τους προς τη δημοκρατία και το σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

15. υπογραμμίζει τις δεσμεύσεις της Ύπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για τις Εξωτερικές Υποθέσεις και την Πολιτική Ασφάλειας και της Επιτροπής στην κοινή ανακοίνωση για μια εταιρική σχέση για τη δημοκρατία και την κοινή ευημερία στη Νότια Μεσόγειο, σε σχέση με την περαιτέρω στήριξη του δημοκρατικού μετασχηματισμού και της κοινωνίας των πολιτών σε απάντηση στις τρέχουσες ιστορικές εξελίξεις στην περιοχή· ζητεί να χορηγηθεί βοήθεια της ΕΕ στις δημοκρατικές διαδικασίες στη Μεσόγειο και στην περιοχή του Κόλπου, ώστε να εξασφαλιστεί η πλήρης συμμετοχή όλων των πολιτών – ιδίως των γυναικών, οι οποίες έχουν διαδραματίσει καίριο ρόλο στα αιτήματα για δημοκρατική αλλαγή – στην πολιτική ζωή·

16. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, την Ύπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης για τις Εξωτερικές Υποθέσεις και την Πολιτική Ασφάλειας/Αντιπρόεδρο της Επιτροπής, στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών, στην κυβέρνηση και το κοινοβούλιο του Βασιλείου του Μπαχρέιν, στην κυβέρνηση και το κοινοβούλιο της Συριακής Αραβικής Δημοκρατίας και στην κυβέρνηση και το κοινοβούλιο της Δημοκρατίας της Υεμένης.

Τέταρτη Διάσκεψη των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με τις λιγότερο αναπτυγμένες χώρες

P7_TA(2011)0149

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 7ης Απριλίου 2011 σχετικά με την Τέταρτη Διάσκεψη των Ηνωμένων Εθνών για τις Λιγότερο Αναπτυγμένες Χώρες

(2012/C 296 E/12)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- λαμβάνοντας υπόψη ότι τα Ηνωμένα Έθνη (ΗΕ) αναγνώρισαν το 1971 τις λιγότερο ανεπτυγμένες χώρες (ΛΑΧ) ως το 'φτωχότερο και ασθενέστερο τμήμα' της διεθνούς κοινότητας,
- έχοντας υπόψη τα κριτήρια που έχουν οριστεί από την Επιτροπή Αναπτυξιακής Πολιτικής των ΗΕ για τον προσδιορισμό των ΛΑΧ,
- έχοντας υπόψη τη Διακήρυξη του Παρισιού για τις Λιγότερο Αναπτυγμένες Χώρες που εγκρίθηκε τον Σεπτέμβριο 1990,
- έχοντας υπόψη την έκθεση του Γενικού Γραμματέα των ΗΕ σχετικά με την υλοποίηση του προγράμματος δράσης για τις ΛΑΧ για τη δεκαετία 2001-2010 (A/65/80),
- έχοντας υπόψη τα αποτελέσματα από τη συνάντηση υψηλού επιπέδου των ΗΕ για τους αναπτυξιακούς στόχους της χιλιετίας που διεξήχθη τον Σεπτέμβριο 2010,
- έχοντας υπόψη το πρόγραμμα δράσης των Βρυξελλών για τις ΛΑΧ που εγκρίθηκε κατά την Τρίτη Διάσκεψη των ΗΕ για τις ΛΑΧ (ΛΑΧ-III) που διεξήχθη στις Βρυξέλλες τον Μάιο 2001,
- έχοντας υπόψη την απόφαση που έλαβε το 2008 η Γενική Συνέλευση των ΗΕ για τη σύγκληση της Τέταρτης Διάσκεψης των ΗΕ για τις ΛΑΧ (ΛΑΧ-IV),

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

- λαμβάνοντας υπόψη ότι η διάσκεψη ΛΑΧ-IV θα αξιολογήσει τα αποτελέσματα του προγράμματος δράσης των Βρυξελλών που οδεύει στη λήξη του και θα προτείνει νέες δράσεις (2011-2020) που να αποσκοπούν στην ενθάρρυνση της ανταλλαγής βέλτιστων πρακτικών και διδαγμάτων που έχουν αντληθεί και θα εντοπίσει αποφάσεις και προκλήσεις πολιτικής που θα αντιμετωπίσουν οι ΛΑΧ την προσεχή δεκαετία καθώς και τη δράση που απαιτείται να αναληφθεί,
 - έχοντας υπόψη τη διακήρυξη του ΟΗΕ του 1986 για το δικαίωμα στην ανάπτυξη,
 - έχοντας υπόψη τον αναπτυξιακό στόχο της χιλιετηρίδας που συνίσταται στη μείωση της φτώχειας κατά το ήμισυ έως το 2015,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 110, παράγραφος 4 του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι επί του παρόντος 48 χώρες ταξινομούνται ως ΛΑΧ, εκ των οποίων 33 βρίσκονται στην Αφρική, 14 στην Ασία και 1 στη Λατινική Αμερική· λαμβάνοντας υπόψη ότι 16 από αυτές τις χώρες είναι χωρίς διέξοδο στη θάλασσα και 12 είναι μικρά νησιά,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το 75 % των 800 εκατ. κατοίκων των ΛΑΧ ζουν με λιγότερο από 2 δολάρια ΗΠΑ την ημέρα, ότι ο αριθμός των λιγότερο ανεπτυγμένων χωρών αυξήθηκε από 25 που ήταν το 1971, οπότεν και καθιερώθηκε αυτή η κατηγορία από τον ΟΗΕ, σε 48 το 2011, και ότι μόνο η Μποτσουάνα το 1994, το Πράσινο Ακρωτήριο το 2007 και οι Μαλδίβες τον Ιανουάριο 2011 έπαψαν να περιλαμβάνονται στις ΛΑΧ,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η τιμή του Δείκτη Ανθρώπινης Ανάπτυξης για τις ΛΑΧ αυξήθηκε μόνο από 0,34 σε 0,39 ανάμεσα στο 2000 και το 2010· λαμβάνοντας υπόψη ότι κατά μέσον όρο οι ΛΑΧ ευρίσκονται σε καλή πορεία μόνο όσον αφορά δύο από τους επτά δείκτες των αναπτυξιακών στόχων της χιλιετίας,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι μετά τη διεξαγωγή της ΛΑΧ-III και την έγκριση του προγράμματος δράσης των Βρυξελλών κάποια θετικά βήματα έχουν σημειωθεί, επί παραδείγματι η πρωτοβουλία «Όλα εκτός από όπλα» και οι αυξήσεις της επίσημης αναπτυξιακής βοήθειας, η οποία διπλασιάστηκε μεταξύ 2000 και 2008, και των άμεσων ξένων επενδύσεων, οι οποίες αυξήθηκαν από 6 σε 33 δισ. δολάρια ΗΠΑ, στοιχεία που επέτρεψαν σε 19 χώρες να επιτύχουν ποσοστό αύξησης της οικονομίας 3 %,
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι συστάσεις από τη διάσκεψη ΛΑΧ-IV μπορεί να επιτευχθούν μόνον εάν αντιμετωπισθούν δεόντως ζωτικής σημασίας θέματα που πλήττουν τις ΛΑΧ, όπως είναι το να εξασφαλίζεται εσωτερική συνοχή μεταξύ των πολιτικών του εμπορίου και της ανάπτυξης, του αγροτικού τομέα, της αλιείας, των επενδύσεων και της αλλαγής του κλίματος και εάν εγγραφούν στην ατζέντα σημαντικά θέματα, όπως είναι η διακυβέρνηση και η καταπολέμηση της διαφθοράς, ιδίως η έννοια της «σύμβασης διακυβέρνησης» (που ενσωματώνει συγκεκριμένα την καθιέρωσης κοινωνικής ασπίδας) ανάμεσα στις χώρες εταίρους και τις χώρες χορηγούς, και η ανάπτυξη των ανθρώπινων ικανοτήτων,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΛΑΧ-IV θα επιβεβαιώσει την παγκόσμια δέσμευση στην εταιρική σχέση προς αντιμετώπιση των αναγκών των ΛΑΧ· λαμβάνοντας υπόψη ότι η εν εξελίξει προπαρασκευαστική διαδικασία για την ΛΑΧ-IV περιλαμβάνει διαβουλεύσεις σε εθνικό επίπεδο, συνεδριάσεις σε επίπεδο περιφερειών και διασκέψεις με τη συμμετοχή ευρέος φάσματος ενδιαφερομένων κύκλων συμφερόντων, όπως είναι βουλευτές, η κοινωνία των πολιτών και ο ιδιωτικός τομέας,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι η στήριξη της βιώσιμης ανάπτυξης συνεπάγεται την παροχή στήριξης στην υγεία, την εκπαίδευση και την κατάρτιση, την προώθηση της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου, τον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών, στοιχείων που είναι ουσιαστικά συστατικά της αναπτυξιακής πολιτικής της ΕΕ,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κατάσταση των ΛΑΧ επιδεινώθηκε περαιτέρω λόγω των σε παγκόσμια κλίμακα κρίσεων στον χρηματοπιστωτικό τομέα, τον τομέα των τροφίμων, την αλλαγή του κλίματος και τον τομέα της ενέργειας, κρίσεων που προστίθενται στις υφιστάμενες διαρθρωτικές προκλήσεις,

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, παρόλο που ο αγροτικός τομέας αποτελεί τη βάση των οικονομιών πολλών ΛΑΧ και παρέχει έως 90 % των θέσεων εργασίας, η επισιτιστική ασφάλεια απειλείται,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι δεν μπορεί να υπάρξει σημαντική ανάπτυξη χωρίς να διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο τα κράτη βάσει βελτιωμένης ικανότητας επίδοσης σε οικονομική ανάπτυξη, δημιουργία πλούτου και δίκαιη ανακατανομή πλούτου, εταιρικές σχέσεις ιδιωτικού-δημοσίου τομέα και ορθό σχεδιασμό των ξένων επενδύσεων, σε πνεύμα πλήρους σεβασμού των βασικών εργασιακών κανόνων της ΔΟΕ και των αρχών για την προστασία του περιβάλλοντος· λαμβάνοντας υπόψη ότι το κράτος πρέπει να αναλαμβάνει τις ευθύνες του όσον αφορά την εξασφάλιση σταθερότητας και νομικού πλαισίου·
- IA. λαμβάνοντας υπόψη ότι εκάστη ΛΑΧ χρειάζεται να εντοπίσει προτεραιότητες και λύσεις που να προσιδιάζουν στα δικά της δεδομένα και να βασίζονται στη δημοκρατική συμμετοχή του λαού στη λήψη αποφάσεων,
- IB. λαμβάνοντας υπόψη ότι η επιτυχία της διάσκεψης της Κωνσταντινούπολης εξαρτάται από συγκεκριμένα αποτελέσματα (π.χ. σύμβαση διακυβέρνησης, κοινωνική ασπίδα, μείωση του χρέους, αναπτυξιακή βοήθεια, καινοτόμο χρηματοδότηση) και από την ποιότητα της συμβολής των συμμετεχόντων,
1. εκτιμά ότι η τέταρτη διάσκεψη για τις ΛΑΧ πρέπει να είναι προσανατολισμένη στα αποτελέσματα, με βάση σαφείς δείκτες και με στόχο τη μείωση του αριθμού των ΛΑΧ κατά το ήμισυ έως το 2020, σε συνδυασμό με αποτελεσματικούς και διαφανείς μηχανισμούς παρακολούθησης και εξασφάλισης συνέχειας·
2. επισημαίνει ότι η χορήγηση βοήθειας από την ΕΕ στις ΛΑΧ θα πρέπει να προσανατολίζεται κυρίως στη δημιουργία πλούτου και την ανάπτυξη οικονομίας της αγοράς, βασικές προϋποθέσεις για την εξάλειψη της φτώχειας·
3. ζητεί να δοθεί προτεραιότητα στην οικονομική ανάπτυξη ως βασικό στοιχείο για την ανάπτυξη και τη συνολική μείωση της φτώχειας στις ΛΑΧ·
4. πιστεύει ότι η ΛΑΧ-IV πρέπει να εστιάζεται στην εσωτερική συνοχή πολιτικής για την ανάπτυξη ως σημαντικό παράγοντα μεταστροφής της πολιτικής τόσο σε επίπεδο κρατών όσο και σε διεθνές επίπεδο· ζητεί συνεπώς η εκπόνηση πολιτικής σε όλους τους τομείς – όπως είναι το εμπόριο, η αλιεία, το περιβάλλον, ο αγροτικός τομέας, η αλλαγή του κλίματος, η ενέργεια, οι επενδύσεις και ο χρηματοπιστωτικός τομέας – να στηρίζει τις ανάγκες ανάπτυξης που έχουν οι ΛΑΧ με στόχο την καταπολέμηση της φτώχειας και τα εχέγγυα για αξιοπρεπές εισόδημα και μέσα διαβίωσης·
5. παροτρύνει την ΕΕ να τηρήσει τις δεσμεύσεις της όσον αφορά την πρόσβαση στην αγορά και την ελάφρυνση του χρέους· επαναβεβαιώνει τη σημασία που έχει η επίτευξη του στόχου που συνίσταται στο να ανέρχεται η επίσημη αναπτυξιακή βοήθεια στο 0,15 έως 0,20 % του ΑΕΕ για τις ΛΑΧ, μέσω της προς τον σκοπό αυτό κινητοποίησης εγχώριων πόρων και, ως συμπληρωματικού μέτρου, μηχανισμών καινοτόμου χρηματοδότησης·
6. υπενθυμίζει τον στόχο που αποτελεί η διαγραφή χωρών από την κατηγορία ΛΑΧ και επισημαίνει ότι τον Σεπτέμβριο 2010 η συνάντηση κορυφής σχετικά με τους αναπτυξιακούς στόχους της χιλιετίας όρισε πλαίσιο προς επιτάχυνση της εξάλειψης της φτώχειας, δημιουργία βιώσιμης οικονομικής μεγέθυνσης με στόχο τη βελτίωση του βιοτικού επιπέδου του πληθυσμού των ΛΑΧ, θέσπιση χρηστής διακυβέρνησης και καλλιέργεια ευνοϊκού κλίματος για ανάπτυξη καινοτήτων·
7. τονίζει ότι χρειάζεται να ληφθούν νέα μέτρα προς ενσωμάτωση των ΛΑΧ στην παγκόσμια οικονομία και βελτίωση της πρόσβασής τους στις αγορές της ΕΕ· καλεί την Επιτροπή να αυξήσει τη σχετιζόμενη με το εμπόριο βοήθεια που παρέχει για να βοηθήσει τις φτωχότερες χώρες να αντιμετωπίσουν τον ανταγωνισμό που απορρέει από την ελευθέρωση της αγοράς·

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

8. υπενθυμίζει ότι η ειρήνη και η ασφάλεια είναι ζωτικής σημασίας για την αποτελεσματικότητα των αναπτυξιακών πολιτικών και ότι η ΕΕ πρέπει να συντονίζει καλύτερα την προσέγγισή της για να επιληφθεί των θεμάτων σταθερότητας στις ΛΑΧ και να υποστηρίξει τις προσπάθειες για απόκτηση των ικανοτήτων προς επίτευξη ειρηνικών, δημοκρατικών και χωρίς αποκλεισμούς κρατών·
9. επισημαίνει την ανάγκη να δοθεί προτεραιότητα στην επισιτιστική ασφάλεια, τον αγροτικό τομέα, τις υποδομές, την ανάπτυξη ικανοτήτων, τη χωρίς αποκλεισμούς αύξηση της οικονομίας, τη δυνατότητα πρόσβασης στις τεχνολογίες και την ανθρώπινη και κοινωνική ανάπτυξη στις ΛΑΧ·
10. ζητεί τη θέσπιση δίκαιων και ισότιμων κανόνων εμπορίου και την εφαρμογή ολοκληρωμένων πολιτικών σε ένα ευρύ φάσμα οικονομικών, κοινωνικών και περιβαλλοντικών ζητημάτων για τη δημιουργία κλίματος που ευνοεί τη βιώσιμη ανάπτυξη·
11. υπενθυμίζει πόσο αναγκαία είναι η λήψη αποτελεσματικών μέτρων σχετικά με την αστάθεια και τη διαφάνεια των τιμών και με την επίτευξη καλύτερα ρυθμισμένων χρηματοπιστωτικών αγορών, για να επιτευχθεί προστασία των ΛΑΧ και να μειωθεί το ευάλωτο που τις χαρακτηρίζει·
12. υπενθυμίζει πόσο αναγκαία είναι η συμβολή στην ανάπτυξη των φορολογικών συστημάτων των κρατών και στη χρηστή διακυβέρνηση στον φορολογικό τομέα και καλεί τα Ηνωμένα Έθνη να θεσπίσουν κατάλληλους μηχανισμούς προς τούτο·
13. προτρέπει την ΕΕ και τα κράτη μέλη να συζητήσουν, στο πλαίσιο της τέταρτης διάσκεψης για τις ΛΑΧ, την εφαρμογή μηχανισμών καινοτόμου χρηματοδότησης της ανάπτυξης, όπως είναι η παγκόσμια εισφορά επί των χρηματοπιστωτικών συναλλαγών· υπογραμμίζει ότι οι δεσμεύσεις και οι μηχανισμοί καινοτόμου χρηματοδότησης της ΕΑΒ πρέπει να θεωρούνται ουσιώδεις και συμπληρωματικοί στον αγώνα κατά της φτώχειας·
14. παροτρύνει τα ΗΕ και την ΕΕ στη διάσκεψη ΛΑΧ-IV να επιληφθούν σοβαρά των δυσμενών αντικτύπων από την απόκτηση γεωργικής γης, όπως είναι η απαλλοτρίωση μικρών αγροτών και η μη βιώσιμη χρήση γης και υδάτων·
15. υπενθυμίζει ότι ο μακρόπνοος στόχος της αναπτυξιακής συνεργασίας πρέπει να είναι η δημιουργία των προϋποθέσεων για βιώσιμη οικονομική ανάπτυξη και η δίκαιη ανακατανομή του πλούτου· ως εκ τούτου τονίζει ότι χρειάζεται να εντοπιστούν οι ανάγκες και οι στρατηγικές των ΛΑΧ, να διαφοροποιηθεί το εμπόριο με την προώθηση δίκαιων τιμών για την παραγωγή των ΛΑΧ και να αντιμετωπισθούν τα εμπόδια σε επίπεδο εφοδιασμού ώστε να βελτιωθεί ικανότητα εμπορικών ανταλλαγών των ΛΑΧ και η ικανότητά τους να προσελκύουν επενδύσεις, σε πνεύμα σεβασμού των βασικών εργασιακών κανόνων της ΔΟΕ και προστασίας του περιβάλλοντος·
16. έχει επίγνωση του ότι η πρωτοβουλία «Όλα εκτός από όπλα» δεν έχει επιτύχει πλήρως τους αρχικούς στόχους της και ως εκ τούτου η ποιότητα και ο όγκος του εμπορίου από τις ΛΑΧ προς την αγορά της ΕΕ έχουν παραμείνει σε επίπεδα χαμηλότερα των προσδοκιών, συγκεκριμένα διότι ελλείπουν οι δέουσες, σχετιζόμενες με το εμπόριο και τις λιμενικές εγκαταστάσεις υποδομές· προεβύει την ανάπτυξη αυτών των υποδομών, οι οποίες παραμένουν στοιχείο κλειδί για την αύξηση των εμπορικών ικανοτήτων·
17. υπογραμμίζει την ανάγκη ενίσχυσης της αποτελεσματικότητας της βοήθειας για την ανάπτυξη, σύμφωνα με τη Διακήρυξη του Παρισιού και την Ατζέντα της Άκκρας·
18. επισημαίνει το ρόλο που διαδραματίζει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και τον αποφασιστικό του ρόλο στην έγκριση του προϋπολογισμού της ΕΕ για την ανάπτυξη· είναι επομένως πεπεισμένο ότι το Κοινοβούλιο θα πρέπει να εμπλέκεται στενότερα στην προετοιμασία της αναπτυξιακής στρατηγικής της ΕΕ· θεωρεί, επιπλέον, σημαντικό να καθιερωθεί ένας μηχανισμός για την υποβολή σχετικών εκθέσεων·

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

19. θεωρεί ότι η έγκριση του νέου νόμου των ΗΠΑ σχετικά με τα ορυκτά που τροφοδοτούν συγκρούσεις (conflict minerals) συνιστά σημαντική πρόοδο για την καταπολέμηση της παράνομης εξόρυξης και εμπορίας ορυκτών στην Αφρική, δραστηριότητας που τροφοδοτεί εμφύλιους πολέμους και συγκρούσεις· είναι της γνώμης ότι τα ΗΕ πρέπει να υποβάλουν παρόμοια πρόταση για να εξασφαλιστεί η ανιχνευσιμότητα των εισαγομένων ορυκτών στην παγκόσμια αγορά·

20. ζητεί να πραγματοποιείται εκτίμηση του κινδύνου της κλιματικής αλλαγής στις σχετικές πτυχές του σχεδιασμού και της λήψης αποφάσεων της αναπτυξιακής πολιτικής, περιλαμβανομένων του εμπορίου, της γεωργίας και της επισιτιστικής ασφάλειας, ζητεί δε να χρησιμοποιηθεί το αποτέλεσμα της εκτίμησης αυτής για τη διαμόρφωση σαφών κατευθυντήριων γραμμών για τη χάραξη πολιτικής στον τομέα της αναπτυξιακής συνεργασίας

21. εκφράζει την ανησυχία του για το γεγονός ότι αυξάνεται διαρκώς η πιθανότητα περιβαλλοντικών καταστροφών οι οποίες προκαλούν μαζικές μετακινήσεις πληθυσμού και καθιστούν επιτακτική τη χορήγηση κατεπείγουσας βοήθειας σε αυτήν την νέα κατηγορία απόμων χωρίς εστίες·

22. τονίζει τη σημασία της περιφερειακής συνεργασίας και ολοκλήρωσης και ζητεί την ενίσχυση των περιφερειακών πλαισίων που κατά κύριο λόγο καθιστούν δυνατή την απόκτηση πόρων, τεχνογνωσίας και εμπειρογνωμοσύνης από τις μικρές χώρες·

23. τονίζει ότι η έλλειψη προόδου στη διαχείριση των δημοσίων οικονομικών έχει ως αποτέλεσμα οι περισσότερες από αυτές τις χώρες να μην πληρούν τις προϋποθέσεις για να τους χορηγηθεί δημοσιονομική στήριξη, η οποία συνιστά σημαντικό παράγοντα για την διεργασία απόκτησης ικανοτήτων κάθε χώρας·

24. τονίζει πόσο σημαντική είναι για τις ΛΑΧ η ανάπτυξης τριμερούς συνεργασίας, ιδίως με αναδυόμενες χώρες, με σκοπό να σημειωθεί πρόοδος προς την κατεύθυνση μιας περιεκτικής συνεργασίας για να επιτυγχάνονται αμοιβαία οφέλη και από κοινού ανάπτυξη·

25. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και την Επιτροπή και στον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών.

Έκθεση προόδου 2010 για την Ισλανδία

P7_TA(2011)0150

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 7ης Απριλίου 2011 σχετικά με την έκθεση προόδου του 2010 για την Ισλανδία

(2012/C 296 E/13)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τον κανονισμό του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 31ης Μαΐου 2010 με τον οποίο προστίθεται η Ισλανδία στον κατάλογο χωρών που δικαιούνται προενταξιακής βοήθειας της ΕΕ προκειμένου να βοηθηθούν οι υποψήφιες χώρες να ευθυγραμμιστούν με το ευρωπαϊκό δίκαιο,
- έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Επιτροπής της 24ης Φεβρουαρίου 2010 σχετικά με την αίτηση της Ισλανδίας για ένταξη στην Ευρωπαϊκή Ένωση (SEC(2010)0153),
- έχοντας υπόψη την απόφαση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 17ης Ιουνίου 2010 για την έναρξη διαπραγματεύσεων προσχώρησης με την Ισλανδία,
- έχοντας υπόψη τη γενική θέση της ΕΕ και τη γενική θέση της κυβέρνησης της Ισλανδίας που εγκρίθηκε κατά την υπουργική συνεδρίαση με την οποία ξεκίνησε η διακυβερνητική διάσκεψη για την προσχώρηση της Ισλανδίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση στις 27 Ιουλίου 2010,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο με τίτλο «Στρατηγική διεύρυνσης και κυριότερες προκλήσεις για την περίοδο 2010-2011» (COM(2010)0660) και την έκθεση προόδου του 2010 για την Ισλανδία η οποία εγκρίθηκε στις 9 Νοεμβρίου 2010,

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 26ης Νοεμβρίου 2009 σχετικά με τη στρατηγική διεύρυνσης για το 2009 όσον αφορά τις χώρες των Δυτικών Βαλκανίων, την Ισλανδία και την Τουρκία ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 7ης Ιουλίου 2010 σχετικά με την αίτηση της Ισλανδίας για ένταξη στην Ευρωπαϊκή Ένωση ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη τις συστάσεις της πρώτης συνεδρίασης της Μικτής Κοινοβουλευτικής Επιτροπής ΕΕ-Ισλανδίας που εγκρίθηκαν τον Οκτώβριο 2010,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 110 παράγραφος 2 του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ισλανδία πληροί τα κριτήρια της Κοπεγχάγης και διαπραγματεύσεις προσχώρησης με την Ισλανδία ξεκίνησαν στις 27 Ιουλίου 2010 μετά από έγκριση του Συμβουλίου,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαδικασία ενδελεχούς εξέτασης ξεκίνησε στις 15 Νοεμβρίου 2010 και προβλέπεται να διαρκέσει έως τις 17 Ιουνίου 2011,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, όπως υπογραμμίστηκε στην ανανεωμένη συναίνεση σχετικά με τη διεύρυνση, η πρόδος κάθε χώρας στην πορεία ένταξης στην Ευρωπαϊκή Ένωση βασίζεται στην αξία της,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ισλανδία συνεργάζεται ήδη στενά με την ΕΕ ως μέλος του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (ΕΟΧ), των συμφωνιών Σένγκεν και του κανονισμού του Δουβλίνου και με αυτή την ιδιότητα έχει ήδη υιοθετήσει ένα σημαντικό μέρος του κεκτημένου,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ισλανδία συμβάλλει στην ευρωπαϊκή συνοχή και αλληλεγγύη μέσω του χρηματοπιστωτικού μηχανισμού στο πλαίσιο του ΕΟΧ και συνεργάζεται με την ΕΕ στις επιχειρήσεις διατήρησης της ειρήνης και διαχείρισης κρίσεων,
1. εκφράζει ικανοποίηση για την έναρξη των διαπραγματεύσεων προσχώρησης με την Ισλανδία τον Ιούλιο 2010· θεωρεί αναγκαίο να δημιουργηθούν οι συνθήκες για την ολοκλήρωση της διαδικασίας προσχώρησης της Ισλανδίας και να εξασφαλιστεί ότι η προσχώρησή της θα είναι επιτυχής·

Πολιτικά κριτήρια

2. εκφράζει ικανοποίηση για την προοπτική να έχει η ΕΕ ως νέο μέλος μια χώρα με ισχυρή δημοκρατική παράδοση και πολιτική παιδεία· υπογραμμίζει ότι η προσχώρηση της Ισλανδίας στην ΕΕ θα διευρύνει περαιτέρω το ρόλο της Ένωσης ως παγκόσμιου προωθητή και προασπιστή των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών·
3. επιδοκιμάζει την Ισλανδία για τις θετικές επιδόσεις της στη διασφάλιση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και στην εξασφάλιση ενός υψηλού επιπέδου συνεργασίας με διεθνείς μηχανισμούς για την προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·
4. υποστηρίζει τις συνεχιζόμενες εργασίες για την ενίσχυση του νομοθετικού περιβάλλοντος όσον αφορά την ελευθερία έκφρασης και πρόσβασης στην ενημέρωση· στο πλαίσιο αυτό, εκφράζει ικανοποίηση για την Ισλανδική Πρωτοβουλία Σύγχρονων Μέσων Ενημέρωσης, η οποία επιτρέπει τόσο στην Ισλανδία όσο και στην ΕΕ να καταλάβουν μια νομικά ισχυρή θέση όσον αφορά την προστασία της ελευθερίας της έκφρασης και της ελευθερίας της ενημέρωσης·
5. εκφράζει ικανοποίηση για τη θέσπιση της Μικτής Κοινοβουλευτικής Επιτροπής ΕΕ - Ισλανδίας τον Οκτώβριο 2010 και είναι πεπεισμένο ότι αυτό το φόρουμ θα συμβάλει στη διεύρυνση της συνεργασίας μεταξύ του ισλανδικού κοινοβουλίου (Αλθίνγκι) και του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου κατά τη διάρκεια της διαδικασίας προσχώρησης·
6. ενθαρρύνει ένθερμα τις ισλανδικές αρχές να εναρμονίσουν τα δικαιώματα των πολιτών της ΕΕ όσον αφορά το δικαίωμά τους να ψηφίζουν στις τοπικές εκλογές στην Ισλανδία·

⁽¹⁾ EE C 285 E, 21.10.2010, σ. 47.

⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0278.

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

7. σημειώνει τη σωστή πρόοδο στην ενίσχυση της ανεξαρτησίας της δικαστικής εξουσίας και εκφράζει ικανοποίηση για τα μέτρα που έλαβαν οι ισλανδικές αρχές το Μάιο 2010 προκειμένου να αντιμετωπιστεί η υπεροχή που δίδεται στο Υπουργείο Δικαιοσύνης όσον αφορά τους δικαστικούς διορισμούς, καθώς και για τις τροποποιήσεις που επήλθαν στο νόμο περί δικαστικής εξουσίας οι οποίες ενισχύουν την ανεξαρτησία της δικαστικής εξουσίας, τονίζοντας ταυτόχρονα την ανάγκη για μια πλήρη εφαρμογή αυτών των μέτρων·

8. εκφράζει ικανοποίηση για το έργο που έχει επιτελέσει το Γραφείο του Ειδικού Εισαγγελέα, καθώς και για την έκθεση της Ειδικής Ερευνητικής Επιτροπής που συστάθηκε το Δεκέμβριο 2008 από το ισλανδικό κοινοβούλιο προκειμένου να διερευνήσει και να αναλύσει τις διαδικασίες που οδήγησαν στην κατάρρευση του τραπεζικού συστήματος καθώς και για την πρόοδο που έχει σημειωθεί στην αντιμετώπιση των πολιτικών, θεσμικών και διοικητικών συνεπειών της κατάρρευσης του ισλανδικού τραπεζικού συστήματος, σημειώνοντας ταυτόχρονα ότι η εφαρμογή των συστάσεων της βρίσκεται ακόμη καθ' οδόν και πρέπει να συνεχιστεί με άκαμπτες προσπάθειες·

Οικονομικά κριτήρια

9. εκφράζει ικανοποίηση για τα εν γένει ικανοποιητικά δεδομένα της Ισλανδίας όσον αφορά την εφαρμογή των υποχρεώσεων της στο πλαίσιο του ΕΟΧ και την ικανότητά της να ανθίσταται επιτυχώς στις ανταγωνιστικές πιέσεις και στις δυνάμεις της αγοράς εντός της ΕΕ·

10. σημειώνει ωστόσο ότι η τελευταία έκθεση επιδόσεων της ΕΖΕΣ έδειξε ότι το έλλειμμα μεταφοράς νομοθεσίας στο εσωτερικό δικαιο της Ισλανδίας αυξήθηκε κατά τι και ότι στο 1,3 % παρέμεινε άνω του ενδιάμεσου στόχου του 1 %, αν και μειώθηκε η καθυστέρηση μεταφοράς νομοθεσίας στο εσωτερικό δικαιο·

11. εκφράζει ικανοποίηση για τη συμφωνία που επιτεύχθηκε μεταξύ των εκπροσώπων των κυβερνήσεων της Ισλανδίας, των Κάτω Χωρών και του Ηνωμένου Βασιλείου σχετικά με το ζήτημα Icesave, κυρίως σχετικά με την παροχή εγγυήσεων της αποπληρωμής των δαπανών που προέκυψαν στην καταβολή των ελάχιστων εγγυήσεων στους καταθέτες σε υποκαταστήματα της Landsbanki Islands hf. στο Ηνωμένο Βασίλειο και στις Κάτω Χώρες· χαιρετίζει την έγκριση της συμφωνίας με πλειοψηφία τριών τετάρτων από το ισλανδικό κοινοβούλιο στις 17 Φεβρουαρίου 2011· λαμβάνει γνώση της απόφασης του Προέδρου της Ισλανδίας να θέσει το νόμο σε δημοψήφισμα και ελπίζει ότι, κατ' αυτόν τον τρόπο, θα τεθεί τέρμα στη διαδικασία επί παραβάσει η οποία κινήθηκε στις 26 Μαΐου 2010 από την Εποπτική Αρχή της ΕΖΕΣ κατά της κυβέρνησης της Ισλανδίας·

12. εκφράζει ικανοποίηση για το γεγονός ότι οι θεσμικές ανεπάρκειες στο χρηματοπιστωτικό τομέα έχουν αντιμετωπιστεί και ότι έχει επιτευχθεί πρόοδος στην ενίσχυση των ρυθμιστικών και εποπτικών πρακτικών στον τραπεζικό τομέα, ιδίως όσον αφορά τις αρμοδιότητες της Χρηματοπιστωτικής Εποπτικής Αρχής·

13. επιδοκιμάζει την υποβολή στην Επιτροπή εκ μέρους της Ισλανδίας του πρώτου της προενταξιακού οικονομικού προγράμματος ως σημαντικού βήματος στο προενταξιακό στάδιο, και ελπίζει ότι ο ετήσιος διμερής οικονομικός διάλογος που έχει εξαγγελθεί θα παγιώσει τη συνεργασία μεταξύ των δύο μερών·

14. ενθαρρύνει τις ισλανδικές αρχές να συνεχίσουν την τακτική της χάραξης στρατηγικής για την ελευθέρωση ελέγχων των κεφαλαίων, που συνιστά σημαντική απαίτηση για την ένταξη της χώρας στην ΕΕ·

15. εκφράζει ικανοποίηση για την πρόσφατη θετική τέταρτη ανασκόπηση του εφεδρικού προγράμματος του ΔΝΤ η οποία αναφέρει σε γενικές γραμμές σημαντικές εξελίξεις δημοσιονομικής και οικονομικής σταθεροποίησης στην Ισλανδία, καθώς και το γεγονός ότι μετά από συρρίκνωση επί επτά συνεχή τρίμηνα, η ισλανδική οικονομία εξήλθε από την ύφεση και το πραγματικό ακαθάριστο εγχώριο προϊόν κατέγραψε αύξηση 1,2 % κατά την περίοδο Ιουλίου - Σεπτεμβρίου 2010 σε σχέση με το προηγούμενο τρίμηνο·

16. εκφράζει ικανοποίηση για τις πολιτικές για περαιτέρω διαφοροποίηση της οικονομίας της Ισλανδίας ως αναγκαίο βήμα για τη μακροπρόθεσμη οικονομική ευημερία της χώρας· ενθαρρύνει τις ισλανδικές αρχές να αναπτύξουν περαιτέρω τις τουριστικές επιχειρήσεις που θεωρούνται ελπιδοφόρος μακροπρόθεσμος τομέας ανάπτυξης και έχει συνολικά συμβάλει με αυξανόμενη αναλογία στην παραγωγή και την απασχόληση·

17. λαμβάνει γνώση της θέσης της Ισλανδίας για συμμετοχή της στην ζώνη του ευρώ, μια φιλοδοξία που μπορεί να επιτευχθεί αφού καταστεί μέλλος της ΕΕ και εφόσον πληρούνται όλοι οι αναγκαίοι όροι·

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

18. εκφράζει ανησυχία για το υψηλό επίπεδο ανεργίας της Ισλανδίας και ιδίως της ανεργίας των νέων, καθώς και για την πτώση στις επενδύσεις και στην εσωτερική κατανάλωση μετά την οικονομική και χρηματοπιστωτική κρίση σημειώνοντας ωστόσο σημάδια βελτίωσης σε κάποιους από αυτούς τους τομείς· σημειώνει ότι η χαμηλού κόστους, πράσινη ενέργεια και τεχνολογία πράσινης ενέργειας που παράγει η Ισλανδία θα μπορούσε να συνιστά πολύ σημαντικότερο παράγοντα για την ανάκαμψη της οικονομίας·

19. επιδοκιμάζει την Ισλανδία για τα υψηλά επίπεδα επένδυσής της στην εκπαίδευση, στην έρευνα και στην ανάπτυξη και την υποστήριξη και συμμετοχή της στη στρατηγική της Λισαβόνας, περιλαμβανομένης της έγκρισης μιας στρατηγικής της Ισλανδίας για το 2020 η οποία τονίζει τη σπουδαιότητα της εκπαίδευσης, της έρευνας και της ανάπτυξης και περιγράφει τους μετρήσιμους στόχους·

Ικανότητα υιοθέτησης των υποχρεώσεων ένταξης

20. σημειώνει ότι η Ισλανδία, ως μέλος του ΕΟΧ, είναι αρκετά προωθημένη όσον αφορά τις απαιτήσεις 10 υπό διαπραγμάτευση κεφαλαίων και εν μέρει πληροί τις απαιτήσεις 11 υπό διαπραγμάτευση κεφαλαίων· τονίζει ότι η εκπλήρωση των υποχρεώσεων της Ισλανδίας βάσει της συμφωνίας του ΕΟΧ αποτελεί σημαντική απαίτηση στις διαπραγματεύσεις προσχώρησης·

21. καλεί την Ισλανδία να εντείνει τις προετοιμασίες για ευθυγράμμιση με το κεκτημένο της ΕΕ, ιδίως στους τομείς που δεν καλύπτονται από τον ΕΟΧ, και να εξασφαλίσει την εφαρμογή και επιβολή του έως την ημερομηνία προσχώρησης·

22. καλεί την Ισλανδία να προετοιμαστεί για τη συμμετοχή της στη γεωργική πολιτική και την πολιτική ανάπτυξης της υπαίθρου της ΕΕ και ιδίως να εντείνει τις προσπάθειες για να θέσει σε λειτουργία τις διοικητικές δομές που είναι αναγκαίες για την εφαρμογή αυτών των πολιτικών έως την ημερομηνία προσχώρησης· τονίζει, ωστόσο, την ιδιαιτερότητα του οικοσυστήματος της Ισλανδίας και ενθαρρύνει την Επιτροπή και τις ισλανδικές αρχές να εξεύρουν αμοιβαίως ικανοποιητική συμφωνία, λαμβάνοντας υπόψη τα ιδιάζοντα χαρακτηριστικά του ισλανδικού περιβάλλοντος·

23. λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι η κοινή αλιευτική πολιτική επί του παρόντος βρίσκεται υπό αναθεώρηση και ότι το κεκτημένο μπορεί να τροποποιηθεί πριν την προσχώρηση της Ισλανδίας, καλεί την Ισλανδία και την ΕΕ να προσεγγίσουν αυτό το κεφάλαιο των διαπραγματεύσεων με εποικοδομητικό τρόπο με απώτερο στόχο μια αμοιβαίως ικανοποιητική λύση για τη βιώσιμη διαχείριση και εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων·

24. σημειώνει τις καλές επιδόσεις της Ισλανδίας στη διαχείριση των αλιευτικών πόρων της με ένα βιώσιμο τρόπο και με βάση επιστημονικές αξιολογήσεις·

25. καλεί τις ισλανδικές αρχές να προσαρμόσουν τη νομοθεσία της χώρας σύμφωνα με το κεκτημένο της εσωτερικής αγοράς όσον αφορά το δικαίωμα εγκατάστασης, την ελευθερία παροχής υπηρεσιών καθώς και την ελεύθερη διακίνηση κεφαλαίων στην παραγωγή και κατεργασία στον αλιευτικό τομέα·

26. καλεί την Ισλανδία να συνεχίσει τις εποικοδομητικές συνομιλίες με την ΕΕ και τη Νορβηγία με στόχο την επίτευξη λύσης στη διένεξη για το σκουμπρί με βάση ρεαλιστικές προτάσεις που διασφαλίζουν το μέλλον των αποθεμάτων, προστατεύουν και διατηρούν θέσεις εργασίας στην αλιεία του πελάγους και εξασφαλίζουν μακροπρόθεσμη βιώσιμη αλιεία·

27. σημειώνει ότι η Ισλανδία μπορεί να παράσχει πολύτιμη συμβολή στις πολιτικές της ΕΕ λόγω της πείρας της στον τομέα των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, ιδίως όσον αφορά τη χρησιμοποίηση γεωθερμικής ενέργειας, την προστασία του περιβάλλοντος και μέτρα για την αντιμετώπιση της κλιματικής αλλαγής·

28. σημειώνει ωστόσο ότι εξακολουθούν να υπάρχουν σοβαρές αποκλίσεις μεταξύ της ΕΕ και της Ισλανδίας σε ζητήματα που σχετίζονται με τη διαχείριση του θαλάσσιου βίου, κυρίως σχετικά με την φαλαινोधηρία· υπενθυμίζει ότι η απαγόρευση της φαλαινोधηρίας αποτελεί μέρος του κεκτημένου της ΕΕ και ζητεί ευρύτερες συζητήσεις για το ζήτημα της κατάργησης της φαλαινोधηρίας και του εμπορίου προϊόντων φάλαινας·

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

29. λαμβάνει γνώση του γεγονότος ότι η Ισλανδία είναι ένα μη στρατιωτικό κράτος και δεν παράγει όπλα· εκφράζει ικανοποίηση για την συνεχιζόμενη υποστήριξη της Ισλανδίας σε μη στρατιωτικού χαρακτήρα επιχειρήσεις ΚΠΑΑ και την ευθυγράμμιση της με τις περισσότερες διακηρύξεις και αποφάσεις στον τομέα της ΚΕΠΠΑ·

30. επιδοκιμάζει την παράδοση της εξωτερικής πολιτικής της Ισλανδίας που ερείδεται στο διεθνές δίκαιο, στα δικαιώματα του ανθρώπου, στην ισότητα των φύλων, στην αναπτυξιακή συνεργασία και στην έννοια της πολιτικής για την ασφάλεια που βασίζεται σε αξίες μη στρατιωτικού χαρακτήρα·

Περιφερειακή συνεργασία

31. θεωρεί ότι η προσχώρηση της Ισλανδίας στην ΕΕ, θα ενισχύσει τις προοπτικές της Ένωσης να διαδραματίσει ένα περισσότερο ενεργό και εποικοδομητικό ρόλο στη Βόρεια Ευρώπη και στην Αρκτική συμβάλλοντας στην πολυμελή διακυβέρνηση και στις λύσεις βιώσιμης πολιτικής στην περιοχή· κρίνει θετικά τη συμμετοχή της Ισλανδίας τόσο στο Συμβούλιο Βορείων Χωρών όσο και στην πολιτική της βόρειας διάστασης της ΕΕ, στο Ευρω-αρκτικό Συμβούλιο της Θάλασσας του Μπάρεντς και στο Αρκτικό Συμβούλιο που αποτελεί το κύριο πολυμερές φόρουμ συνεργασίας στην Αρκτική· πιστεύει ότι η προσχώρηση της Ισλανδίας στην ΕΕ θα εδραιώνει περαιτέρω την ευρωπαϊκή παρουσία στο Αρκτικό Συμβούλιο·

32. υπογραμμίζει την ανάγκη για μια πιο αποτελεσματική και συντονισμένη πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την Αρκτική και εκφράζει την άποψη ότι η προσχώρηση της Ισλανδίας στην ΕΕ θα ενισχύσει τη βορειοατλαντική διάσταση των εξωτερικών πολιτικών της Ένωσης·

Κοινή γνώμη και υποστήριξη για τη διεύρυνση

33. ενθαρρύνει τις ισλανδικές αρχές να διευρύνουν το δημόσιο διάλογο σχετικά με την προσχώρηση στην ΕΕ, λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη για μια σταθερή δέσμευση προκειμένου να διεξαχθούν επιτυχείς διαπραγματεύσεις· επιδοκιμάζει την Ισλανδία για τη δημιουργία του δημόσιου ιστότοπου eu.mfa.is και εκφράζει ικανοποίηση για τις αυξανόμενες και περισσότερο ισορροπημένες συζητήσεις στα μέσα μαζικής ενημέρωσης της Ισλανδίας σχετικά με τα υπέρ και τα κατά της ένταξης στην ΕΕ·

34. καλεί την Επιτροπή να παράσχει υλική και τεχνική υποστήριξη, εάν της ζητηθεί από τις ισλανδικές αρχές να το πράξει, προκειμένου να τις βοηθήσει να βελτιώσουν τη διαφάνεια και την απόδοση ευθύνης σε σχέση με τη διαδικασία προσχώρησης και να συμβάλουν στη διοργάνωση μιας ενδεδειγμένης εκστρατείας σε όλη τη χώρα η οποία θα βασίζεται σε σαφείς, ακριβείς και εμπειριστωμένες πληροφορίες σχετικά με τις συνέπειες της ένταξης στην ΕΕ, έτσι ώστε οι πολίτες της Ισλανδίας να μπορούν να κάνουν μια ενημερωμένη επιλογή στο μελλοντικό δημοψήφισμα για την προσχώρηση·

35. ελπίζει ότι, πέραν των διαφορετικών πολιτικών απόψεων, μια ενημερωμένη κοινή γνώμη μπορεί επίσης να επηρεάσει θετικά τη δέσμευση των ισλανδικών αρχών προς την κατεύθυνση της ένταξης στην ΕΕ·

36. είναι της άποψης ότι είναι ζωτικής σημασίας να δοθούν στους πολίτες της ΕΕ σαφείς και πλήρως εμπειριστωμένες πληροφορίες σχετικά με τις συνέπειες της προσχώρησης της Ισλανδίας· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να καταβάλουν προσπάθειες προς αυτό το σκοπό και θεωρεί ότι είναι εξίσου σημαντικό να ακουστούν οι ανησυχίες και οι ερωτήσεις των πολιτών και να αντιμετωπιστούν, καθώς και να υπάρξει ανταπόκριση στις απόψεις τους και στα ενδιαφέροντά τους·

*

* *

37. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στην Αντιπρόεδρο της Επιτροπής/Υπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης για Εξωτερικές Υποθέσεις και Πολιτική Ασφάλειας, στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών, στον Πρόεδρο του Αλθίνγκι και στην κυβέρνηση της Ισλανδίας.

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

Έκθεση προόδου 2010 για την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας

P7_TA(2011)0151

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 7ης Απριλίου 2011 σχετικά με την έκθεση προόδου του 2010 για την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας

(2012/C 296 E/14)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την απόφαση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2005, να χορηγηθεί στην πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας καθεστώς υποψήφιας για ένταξη χώρας, καθώς και τα συμπεράσματα της Προεδρίας των Ευρωπαϊκών Συμβουλίων που πραγματοποιήθηκαν στις 15 και 16 Ιουνίου 2006 και στις 14 και 15 Δεκεμβρίου 2006,
 - έχοντας υπόψη τα ψηφίσματα 845 (1993) και 817 (1993) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, καθώς και την ενδιάμεση συμφωνία του 1995 μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας,
 - έχοντας υπόψη την εκπονηθείσα από την Επιτροπή έκθεση προόδου του 2010 για την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας (SEC(2010)1332) και την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 9ης Νοεμβρίου 2010, με τίτλο «Στρατηγική διεύρυνσης και κυριότερες προκλήσεις για την περίοδο 2010-2011» (COM(2010)0660),
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 10ης Φεβρουαρίου 2010, σχετικά με την έκθεση προόδου του 2009 για την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τις συστάσεις της Μικτής Κοινοβουλευτικής Επιτροπής ΕΕ-πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, της 30ής Νοεμβρίου 2010,
 - έχοντας υπόψη την απόφαση 2008/212/ΕΚ του Συμβουλίου, της 18ης Φεβρουαρίου 2008, για τις αρχές, τις προτεραιότητες και τις προϋποθέσεις που εμπεριέχονται στην ευρωπαϊκή εταιρική σχέση με την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Γενικών Υποθέσεων και του Συμβουλίου Εξωτερικών της 13ης και 14ης Δεκεμβρίου 2010,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 110, παράγραφος 2, του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαδικασία της διεύρυνσης της ΕΕ αποτελεί ισχυρή κινητήρια δύναμη για την ειρήνη, τη σταθερότητα και τη συμφιλίωση στην περιοχή,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το 2005 το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο αναγνώρισε καθεστώς υποψήφιας χώρας στην πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, αλλά ότι έκτοτε δεν προχώρησε στον καθορισμό ημερομηνίας για την έναρξη των διαπραγματεύσεων, παρά τις ουσιαστικές προόδους που έχει σημειώσει η εν λόγω χώρα στην πορεία της προς την ΕΕ· λαμβάνοντας υπόψη ότι τα διμερή ζητήματα δεν πρέπει να αποτελούν και να χρησιμοποιούνται ως εμπόδιο στην ενταξιακή διαδικασία, αν και πρέπει να διευθετηθούν πριν από την ένταξη· λαμβάνοντας υπόψη ότι η συνέχιση της ενταξιακής διαδικασίας θα συμβάλει στη σταθερότητα της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας και θα ενισχύσει περαιτέρω τον διεθνικό διάλογο,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εντατικοποίηση του οικονομικού διαλόγου και της συνεργασίας με τις χώρες της διεύρυνσης επιτρέπει στην ΕΕ να εστιαστεί στην υπέρβαση της οικονομικής κρίσης και συνεισφέρει στη συνολική ανταγωνιστικότητα της Ένωσης,

⁽¹⁾ EE C 341 E, 16.12.2010, σ. 54.

⁽²⁾ EE L 80, 19.3.2008, σ. 32.

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η στρατηγική διεύρυνσης του 2010 αναδεικνύει ως προτεραιότητες τη μεταρρύθμιση της δημόσιας διοίκησης και του δικαστικού συστήματος, την καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος και της διαφθοράς, καθώς και τον διάλογο μεταξύ των πολιτικών παραγόντων,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ εφαρμόζει συνολικές διαδικασίες έγκρισης οι οποίες εξασφαλίζουν ότι τα νέα μέλη γίνονται δεκτά μόνο όταν έχουν εκπληρώσει όλες τις απαιτήσεις και μόνο με την ενεργητική συγκατάθεση των θεσμικών οργάνων της ΕΕ και των κυβερνήσεων των κρατών μελών της ΕΕ,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ελευθερία της έκφρασης και η ανεξαρτησία των μέσων ενημέρωσης παραμένουν θέμα προβληματισμού στις περισσότερες από τις χώρες της διεύρυνσης,

Πολιτικές εξελίξεις

1. συμμερίζεται την εκτίμηση της εκπονηθείσας από την Επιτροπή έκθεσης προόδου 2010 σχετικά με την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας και εκφράζει τη λύπη του διότι το Συμβούλιο δεν έχει λάβει απόφαση για το άνοιγμα ενταξιακών διαπραγματεύσεων όπως συνιστά για δεύτερο συνεχές έτος η Επιτροπή και σύμφωνα με τα προηγούμενα ψηφίσματα του Κοινοβουλίου· υπενθυμίζει την προηγούμενη σύστασή του προς το Συμβούλιο να αρχίσει αμέσως τις διαπραγματεύσεις·
2. σημειώνει τις πρόσφατες πολιτικές εξελίξεις που θα οδηγήσουν σε πρόωρες εκλογές· καλεί όλα τα πολιτικά κόμματα να διαδραματίσουν ενεργό και εποικοδομητικό ρόλο στη διαδικασία προετοιμασίας των εκλογών· τονίζει ότι οι ελεύθερες και δίκαιες εκλογές που διεξάγονται με πλήρη διαφάνεια και σύμφωνα με τις διεθνείς προδιαγραφές αποτελεί σημαντικό στοιχείο μιας εδραιωμένης δημοκρατίας· καλεί όλα τα πολιτικά κόμματα να συμμετάσχουν ενεργά στις εκλογές· ανησυχεί για την τρέχουσα πολιτική κατάσταση και απευθύνει έκκληση προς όλους τους πολιτικούς αρχηγούς να επιδιώξουν την επίτευξη συναίνεσης βάσει των δημοκρατικών θεσμών·
3. επισημαίνει ότι υπάρχουν διμερή ζητήματα που πρέπει να επιλυθούν από τα ενδιαφερόμενα μέρη σε πνεύμα καλής γειτονίας και λαμβάνοντας υπόψη το σύνολο των συμφερόντων της ΕΕ· απευθύνει έκκληση προς όλους τους βασικούς παράγοντες και τα ενδιαφερόμενα μέρη να εντείνουν τις προσπάθειές τους και να δείξουν υπευθυνότητα και αποφασιστικότητα για την επίλυση όλων των ζητημάτων που εκκρεμούν τα οποία όχι μόνο παρεμποδίζουν την ενταξιακή διαδικασία της υποψήφιας χώρας, καθώς και την πολιτική της ΕΕ στην περιοχή, αλλά θα μπορούσαν να έχουν επίσης επιπτώσεις στις διεθντικές σχέσεις, την περιφερειακή σταθερότητα και την οικονομική ανάπτυξη·
4. συγχαίρει τη χώρα για τη 10η επέτειο της συμφωνίας-πλαίσου της Αχρίδας η οποία παραμένει ακρογωνιαίος λίθος των διεθντικών σχέσεων στη χώρα και καλεί την κυβέρνηση και όλα τα κρατικά όργανα να αξιοποιήσουν αυτήν την ιστορική επέτειο ως μέσο προώθησης της συνεχούς καλλιέργειας διεθντικής συνεργασίας και εμπιστοσύνης· ανησυχεί, ωστόσο, για τις αυξανόμενες διεθντικές εντάσεις σχετικά με την ανέγερση ενός κτιρίου στη θέση του φρουρίου Kale στα Σκόπια· καλεί όλους τους πολιτικούς και θρησκευτικούς ηγέτες και τα μέσα ενημέρωσης να ενεργούν υπεύθυνα και να απέχουν από ενέργειες που θα μπορούσαν να αυξήσουν τις διεθντικές εντάσεις· παρατηρεί με ανησυχία τον κίνδυνο του αυξανόμενου απομονωτισμού της χώρας ο οποίος θα μπορούσε να εξελιχθεί σε υποκατάστατο πολιτικής λόγω της απουσίας μιας απτής ευρωπαϊκής προοπτικής·
5. καλεί την κυβέρνηση να καλλιεργήσει συνολικό διάλογο μεταξύ των εθντικών κοινοτήτων, να λάβει δεόντως υπόψη τις ευαισθησίες όλων των κοινοτήτων και των μειονοτήτων στις αποφάσεις της, όπως σε σχέση με το χωροταξικό σχέδιο «Σκόπια 2014», και να αποφύγει ενέργειες και πρωτοβουλίες που αποβλέπουν στην ενίσχυση της εθνικής ταυτότητας εις βάρος άλλων κοινοτήτων· εφιστά την προσοχή στην ανάγκη αποτελεσματικής λειτουργίας της κοινοβουλευτικής επιτροπής διεθντικών σχέσεων για την ενσωμάτωση των μειονοτήτων στη νομοθετική διαδικασία και υπογραμμίζει ότι απαιτούνται περαιτέρω προσπάθειες ώστε να προχωρήσει η διαδικασία αποκέντρωσης σύμφωνα με τη συμφωνία-πλαίσιο της Αχρίδας·
6. εκφράζει τη λύπη του διότι οι διαμεσολαβητικές προσπάθειες των Ηνωμένων Εθνών για την επίλυση της διένεξης για το όνομα δεν έχουν αποδώσει απτά αποτελέσματα·

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

Δημοκρατία, κράτος δικαίου και ανθρώπινα δικαιώματα

7. υπενθυμίζει ότι η υγιής πολιτική κουλτούρα αποτελεί το θεμέλιο της δημοκρατίας· καλεί τα κόμματα της αντιπολίτευσης να τερατίσουν το μοϊκοτάζ του εθνικού κοινοβουλίου και να αρχίσουν εκ νέου τον πολιτικό διάλογο εντός των θεσμικών οργάνων· θεωρεί ότι αποτελεί ευθύνη της κυβέρνησης και της αντιπολίτευσης να εξασφαλίσουν τη διεξαγωγή άμεσου και ανοικτού διαλόγου σχετικά με όλες τις υφιστάμενες προκλήσεις τις οποίες αντιμετωπίζει η χώρα· επισημαίνει ότι η πολιτική αστάθεια θα μπορούσε να υπονομεύσει τη διαδικασία ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης που θα έπρεπε να αποτελεί κοινή προτεραιότητα όλων των συνιστώσων της κοινωνίας· χαιρετίζει την έγκριση των τροποποιήσεων στον κανονισμό του κοινοβουλίου, που καθιστούν δυνατή την ουσιαστικότερη συμμετοχή της αντιπολίτευσης στο έργο του· εκφράζει, ωστόσο, την ανησυχία του για τον ανεπαρκή διάλογο μεταξύ της κυβέρνησης και των κομμάτων της αντιπολίτευσης και το γενικό κλίμα δυσπιστίας και αντιπαράθεσης· παροτρύνει και τις δύο πλευρές να καλλιεργήσουν κλίμα εμπιστοσύνης και να επιδείξουν ισχυρή δέσμευση στη χρήση των νέων διατάξεων του κανονισμού του κοινοβουλίου με στόχο την ενίσχυση του πολιτικού διαλόγου και της εποικοδομητικής συνεργασίας στη νομοθετική διαδικασία και στον κοινοβουλευτικό έλεγχο των δραστηριοτήτων της κυβέρνησης·

8. χαιρετίζει την πολιτική βούληση να ολοκληρωθεί η από μακρού αναμενόμενη ανακοίνωση ονομάτων πρακτόρων που συνδέονταν με τις πρώην γιουγκοσλαβικές μυστικές υπηρεσίες, θεωρώντας ότι αποτελεί σημαντικό βήμα για την απαλλαγή από την παλαιά κομμουνιστική εποχή· παρατηρεί, ωστόσο, ανεπαρκή πρόοδο στην πλήρη εφαρμογή των σχετικών νόμων· παροτρύνει την κυβέρνηση να ολοκληρώσει χωρίς καθυστέρηση τη διαδικασία της κάθαρσης, αποφεύγοντας την επιλεκτική της χρήση για πολιτικούς σκοπούς, όπως η πολιτική αυτονομιοποίηση ή η δυσφήμιση πολιτικών αντιπάλων·

9. επαινεί το άριστο έργο του απερχόμενου Ειδικού Εκπροσώπου της ΕΕ/Επικεφαλής της Αντιπροσωπείας της ΕΕ· καταδικάζει τις άστοπες επιθέσεις πολιτικών του κυβερνώντος κόμματος εναντίον εκπροσώπων της ΕΕ και εκφράζει τη λύπη του διότι η κυβέρνηση δεν έχει διαχωρίσει απεριφραστα και δημόσια τη θέση της από τέτοιες προσβολές· θεωρεί ότι τα περιστατικά αυτά είναι άκρως επιζήμια για την εικόνα της χώρας·

10. εφιστά την προσοχή στην ανάγκη να βελτιωθεί η εκλογική νομοθεσία προκειμένου να εναρμονιστεί με τις συστάσεις του ΟΑΣΕ/Γραφείου Δημοκρατικών Θεσμών και Ανθρώπινων Δικαιωμάτων και της Επιτροπής της Βενετίας που παρατίθενται στην έκθεση σχετικά με τις προεδρικές και τοπικές εκλογές του 2009·

11. επαναλαμβάνει ότι τα ελεύθερα και ανεξάρτητα μέσα ενημέρωσης αποτελούν απαραίτητη προϋπόθεση για την ανάπτυξη σταθερής δημοκρατίας· παρατηρεί την ύπαρξη ευρείας ποικιλίας και μίγματος δημόσιων και ιδιωτικών μέσων ενημέρωσης στη χώρα· εκφράζει, ωστόσο, τη βαθιά ανησυχία του για την πολιτικοποίηση των μέσων ενημέρωσης και την παρέμβαση στο έργο τους· εκφράζει την ανησυχία του για την οικονομική εξάρτηση και τη συγκέντρωση πολιτικής εξουσίας στα μέσα ενημέρωσης, γεγονός που έχει συχνά ως αποτέλεσμα την έλλειψη συντακτικής ανεξαρτησίας και χαμηλό επίπεδο δημοσιογραφίας· εκφράζει την ανησυχία του για την αισθητή επιδείνωση της ελευθερίας των μέσων ενημέρωσης στη χώρα, όπως δείχνει η σημαντική πτώση (από την 34η στην 68η θέση) στην κατάταξη για την ελευθερία του Τύπου που δημοσίευσε η οργάνωση «Ρεπόρτερ Χωρίς Σύνορα» για το 2010· σημειώνει το γεγονός ότι το Υπουργείο Εσωτερικών δημοσίευσε στην ιστοσελίδα του έκκληση προς τους πολίτες να καταγγέλλουν τα «μη αντικειμενικά» άρθρα του Τύπου· καλεί τους δημοσιογράφους να διατηρούν υψηλά επαγγελματικά πρότυπα στο έργο τους, να αποστασιοποιούνται από τις πολιτικές επιρροές και να ιδρύσουν επαγγελματικές ενώσεις δημοσιογράφων, ενώ ταυτόχρονα προτρέπει τις αρμόδιες αρχές να ενισχύσουν την ανεξαρτησία και την ελευθερία των μέσων ενημέρωσης με εφαρμογή ίσων κανόνων για όλα τα μέσα και με βελτίωση της διαφάνειας της ιδιοκτησίας τους·

12. χαιρετίζει τους πολυάριθμους νόμους που έχουν ψηφιστεί για τη δικαστική μεταρρύθμιση και ζητεί να καταβληθούν περαιτέρω εντατικές προσπάθειες για τη μεταρρύθμιση της δικαιοσύνης, προκειμένου να εξασφαλιστούν ο επαγγελματισμός, η αποτελεσματικότητα και η ανεξαρτησία της από πολιτικές πιέσεις· υπογραμμίζει, προς τούτο, ότι το υφιστάμενο νομικό πλαίσιο πρέπει να εφαρμοστεί ταχέως και αποτελεσματικά· εκφράζει την ανησυχία του για το ρόλο που εξακολουθεί να διαδραματίζει το Υπουργείο Δικαιοσύνης στο Δικαστικό Συμβούλιο και για τις κριτικές που ασκήθηκαν από την κυβέρνηση και βουλευτές εναντίον του Συνταγματικού Δικαστηρίου, οι οποίες δημιουργούν τον κίνδυνο υπαγωγής της δικαιοσύνης σε πολιτική παρέμβαση· παρατηρεί, ωστόσο, με ικανοποίηση ότι, παρά τις διαφωνίες αυτές, όλες οι αποφάσεις του δικαστηρίου έχουν εφαρμοστεί· χαιρετίζει τις προσπάθειες για αύξηση της αποτελεσματικότητας και της διαφάνειας του δικαστικού συστήματος, ιδίως δε για μείωση του όγκου των υποθέσεων που εκκρεμούν στα περισσότερα δικαστήρια· παρομοίως, χαιρετίζει την έναρξη ισχύος του νόμου για τη νομική συνδρομή·

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

13. χαιρετίζει τις συνεχιζόμενες προσπάθειες στον τομέα της καταπολέμησης της διαφθοράς, που εκδηλώνονται μεταξύ άλλων με την υλοποίηση του δεύτερου γύρου συστάσεων της GRECO (Ομάδα Κρατών του Συμβουλίου της Ευρώπης κατά της Διαφθοράς) και με την έναρξη ισχύος των τροποποιήσεων του Ποινικού Κώδικα· ενθαρρύνει τις αρχές να συνεχίσουν να εφαρμόζουν τη νομοθεσία για την καταπολέμηση της διαφθοράς και να βελτιώνουν την ανεξαρτησία, την αποτελεσματικότητα και τους πόρους του δικαστικού συστήματος· υπενθυμίζει, ωστόσο, ότι η διαφθορά παραμένει εκτεταμένη και ζητεί να καταβληθούν περαιτέρω έντονες προσπάθειες για την εκρίζωσή της· υπογραμμίζει ότι επείγει η αποτελεσματική και αμερόληπτη εφαρμογή της νομοθεσίας κατά της διαφθοράς, ιδίως σε σχέση με τη χρηματοδότηση των πολιτικών κομμάτων και με τη σύγκρουση συμφερόντων· επισημαίνει πόσο σημαντικό είναι να λειτουργεί το δικαστικό σύστημα χωρίς πολιτικές παρεμβάσεις· χαιρετίζει τις προσπάθειες για αύξηση της αποτελεσματικότητας και της διαφάνειας του δικαστικού συστήματος· τονίζει την ανάγκη να καταρτισθεί μητρώο σε σχέση με την επιβολή των διώξεων και των καταδικών, βάσει του οποίου θα είναι δυνατό να εκτιμηθεί η πρόοδος· ζητεί την ενοποίηση της νομολογίας προκειμένου να εξασφαλιστούν ένα προβλέψιμο δικαστικό σύστημα και η εμπιστοσύνη του κοινού·

14. καλεί την Επιτροπή να συμπεριλάβει στην επόμενη έκθεση προόδου αξιολόγηση των επιπτώσεων και των αποτελεσμάτων που επετεύχθησαν με τη διάθεση χρηματοδοτικών πόρων της ΕΕ για τη μεταρρύθμιση του δικαστικού συστήματος και την καταπολέμηση της διαφθοράς· καλεί την Επιτροπή να παρουσιάσει στο Συμβούλιο και στο Κοινοβούλιο μια αναλυτικότερη εκτίμηση της αποτελεσματικότητας των μέτρων καταπολέμησης της διαφθοράς που έχει λάβει η πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας σχετικά με τις δημόσιες συμβάσεις και την απάτη, και να την συμπεριλάβει στην προσεχή έκθεση προόδου της·

15. αναγνωρίζει τις προσπάθειες που έχουν καταβληθεί για τη μεταρρύθμιση της δημόσιας διοίκησης, ζητεί, ωστόσο, να καταβληθούν περαιτέρω προσπάθειες στον εν λόγω τομέα, ο οποίος εξακολουθεί να είναι πολιτικοποιημένος και στερείται ικανοτήτων και επαγγελματισμού· χαιρετίζει την έγκριση της Εθνικής Στρατηγικής για τη Μεταρρύθμιση της Δημόσιας Διοίκησης από την κυβέρνηση και τη συγκρότηση της Υποεπιτροπής της Συμφωνίας Σταθεροποίησης και Σύνδεσης για τη μεταρρύθμιση της δημόσιας διοίκησης· εκφράζει την ανησυχία του για την αδιαφανή και ειδική για τον συγκεκριμένο σκοπό (ad hoc) διαδικασία της μετατροπής έκτακτων θέσεων σε μόνιμες, γεγονός το οποίο οδηγεί στην περαιτέρω πολιτικοποίηση της διοίκησης· ζητεί να χαραχθεί μια σαφής στρατηγική στον τομέα των ανθρώπινων πόρων, η οποία να ορίζει τις ανάγκες της διοίκησης από πλευράς ικανοτήτων και δεξιοτήτων και η υλοποίησή της να γίνεται μέσω αξιοκρατικών προσλήψεων και εξέλιξης της σταδιοδρομίας· χαιρετίζει την αυξημένη πρόσληψη πολιτών από μη πλειονοτικές κοινότητες, αλλά υπογραμμίζει ότι αυτή πρέπει να στηρίζεται σε εκτίμηση των αναγκών της διοίκησης προκειμένου να εξασφαλίζεται ότι οι δεξιότητες των νέων υπαλλήλων αντιστοιχούν στις απαιτήσεις των θέσεων εργασίας·

16. επαινεί τη συνεχιζόμενη πρόοδο στον τομέα της αποκέντρωσης· παρατηρεί, ωστόσο, ότι η μεταφορά αρμοδιοτήτων σε κατώτερες αρχές πρέπει να συνοδεύεται από επαρκή προϋπολογισμό·

17. χαιρετίζει την πρόοδο που έχει επιτευχθεί όσον αφορά τη μεταρρύθμιση του σωφρονιστικού συστήματος· εξακολουθεί, ωστόσο, να ανησυχεί βαθύτατα για τις ταπεινωτικές συνθήκες που επικρατούν σε ορισμένες φυλακές, ιδίως όσον αφορά το συνωστισμό και το ανεπαρκές σύστημα υγειονομικής περίθαλψης· υπογραμμίζει την ανάγκη να γίνει σεβαστή η αρχή σύμφωνα με την οποία οι κρατούμενοι πρέπει να τυγχάνουν κατάλληλης μεταχείρισης, σύμφωνα με τις αρχές των Ηνωμένων Εθνών·

18. χαιρετίζει την έγκριση του νόμου για την απογραφή πληθυσμού και νοικοκυριών 2011 και τονίζει την ανάγκη να εξασφαλισθεί επαρκής προετοιμασία και επιχειρησιακή οργάνωση προκειμένου να διεξαχθεί με ακρίβεια η απογραφή· καλεί την κυβέρνηση να διαθέσει επαρκείς πόρους για την οργάνωσή της και τονίζει την ανάγκη αποπολιτικοποίησης του ζητήματος ούτως ώστε η απογραφή να είναι αμερόληπτη και με την ευρύτερη δυνατή συμμετοχή·

19. υπογραμμίζει ότι είναι εξαιρετικά σημαντικό να εξασφαλιστεί ότι το εκπαιδευτικό σύστημα υποστηρίζει την ενσωμάτωση των εθνοτικών κοινοτήτων· προς τούτο, χαιρετίζει τη στρατηγική ολοκληρωμένης από κοινού εκπαίδευσης και ζητεί την ταχεία υλοποίησή της, μεταξύ άλλων με σταδιακή κατάργηση του διαχωρισμού βάσει εθνοτικών κριτηρίων και με αύξηση της εκμάθησης όλων των επίσημων γλωσσών στην πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας· καλεί την κυβέρνηση να βελτιώσει τη διαδικασία διαβούλευσης με τις διαφορετικές κοινότητες και να συνεργαστεί μαζί τους στενά για την υλοποίηση αυτής της στρατηγικής·

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

20. παρατηρεί έλλειψη προόδου στον από κοινού εορτασμό κοινών ιστορικών γεγονότων με γειτονικά κράτη μέλη της ΕΕ, ο οποίος συμβάλλει στην καλύτερη κατανόηση της ιστορίας και στη διατήρηση σχέσεων καλής γειτονίας, όπως είχε τονισθεί στην προηγούμενη έκθεση· ζητεί επιμόνως την εισαγωγή σχολικών διδακτικών βιβλίων που να είναι απαλλαγμένα από ιδεολογικές ερμηνείες της ιστορίας·

21. εκφράζει τη σοβαρή ανησυχία του για την κατάσταση της κοινότητας των Ρομά, η οποία εξακολουθεί να αντιμετωπίζει κακές συνθήκες ζωής και διακρίσεις στην πρόσβαση στην αγορά εργασίας, την υγειονομική περίθαλψη και τις κοινωνικές υπηρεσίες· υπογραμμίζει ιδίως τη δύσκολη κατάσταση των κοριτσιών και γυναικών Ρομά, οι οποίες εξακολουθούν να υφίστανται διπλή διάκριση, τόσο λόγω εθνοτικής καταγωγής όσο και λόγω φύλου· καλεί την κυβέρνηση να αναλάβει ισχυρότερη δέσμευση για την υλοποίηση της στρατηγικής για τους Ρομά και του προγράμματος δράσης για την Δεκαετία των Ρομά· χαιρετίζει από την άποψη αυτή τα μέτρα της κυβέρνησης που αποσκοπούν στην πολιτική ένταξη των Ρομά, μεταξύ άλλων τον ορισμό υπουργού που ανήκει στην εθνότητα Ρομά και είναι επιφορτισμένος με ζητήματα που αφορούν την κοινότητα των Ρομά· επαινεί την κυβέρνηση διότι συγκάλεσε συνεδρίαση για το θέμα της ένταξης των Ρομά όταν ασκούσε την Προεδρία του Συμβουλίου της Ευρώπης·

22. χαιρετίζει την έγκριση του νόμου κατά των διακρίσεων που αποτελεί ζωτικό βήμα για την καταπολέμηση των πρακτικών που εισάγουν διακρίσεις, οι οποίες εξακολουθούν να είναι διαδεδομένες, και ζητεί την ταχεία και αποτελεσματική εφαρμογή του· εκφράζει, ωστόσο, τη λύπη του διότι, σε αντίθεση με την ευρωπαϊκή νομοθεσία, ο νόμος δεν περιλαμβάνει τον σεξουαλικό προσανατολισμό ως λόγο διακρίσεων· ζητεί την ταχεία εναρμόνιση των εθνικών διατάξεων επί του θέματος αυτού με το κεκτημένο καθώς και την ενίσχυση των μηχανισμών παρακολούθησης, και υπογραμμίζει ότι τούτο αποτελεί απαραίτητη προϋπόθεση για την ένταξη· εκφράζει την ανησυχία του για την εξέλιξη της διαδικασίας επιλογής μελών της επιτροπής προστασίας κατά των διακρίσεων· εκφράζει τη λύπη του διότι δεν ορίστηκε στην επιτροπή κανένας εκπρόσωπος της κοινωνίας των πολιτών· ζητεί να καταβληθούν περαιτέρω προσπάθειες σχετικά με τα δικαιώματα των γυναικών, να αυξηθεί η συμμετοχή τους στην αγορά εργασίας και στη λήψη αποφάσεων στον πολιτικό και επιχειρηματικό τομέα και να προστατευθούν γυναίκες και παιδιά από την οικιακή βία·

23. ζητεί να καταβληθούν περισσότερες προσπάθειες στον τομέα της ισότητας των φύλων και των δικαιωμάτων των γυναικών· ενθαρρύνει τις αρχές να εφαρμόσουν πλήρως το νόμο για τις ίσες ευκαιρίες μεταξύ ανδρών και γυναικών και να εξασφαλίσουν ότι το εθνικό σχέδιο δράσης για την ισότητα των φύλων χαρακτηρίζεται από μεγαλύτερη συνοχή· χαιρετίζει την έγκριση της στρατηγικής για την καταπολέμηση της οικιακής βίας· ζητεί την εφαρμογή συστήματος στήριξης των θυμάτων· παροτρύνει την κυβέρνηση και μη κυβερνητικές οργανώσεις να προωθήσουν μέτρα που αυξάνουν την ευαισθητοποίηση για αυτά τα θέματα·

24. καταδικάζει τις πρόσφατες ενέργειες εκφοβισμού και τις απειθείας επιθέσεις εναντίον οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών και την προσωπική δυσφήμιση των κορυφαίων στελεχών τους· χαιρετίζει τους μηχανισμούς για διαβούλευση με τις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών, τους οποίους εισήγαγε η κυβέρνηση, αλλά εκφράζει την ανησυχία του διότι δεν υπάρχει συστηματικός και διαφανής μηχανισμός για τη διαβούλευση με την κοινωνία των πολιτών σχετικά με τις εθνικές αναπτυξιακές πολιτικές, τη νομοθεσία, τα προγράμματα ή άλλα στρατηγικά έγγραφα· τονίζει την ανάγκη να υπάρξει συμμετοχή οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών στη διαδικασία χάραξης πολιτικής, κατά μη επιλεκτικό τρόπο, προκειμένου να δοθούν ερεθίσματα για ουσιαστική δημόσια ανταλλαγή απόψεων και να συμπεριληφθούν οι ενδιαφερόμενοι στην ενταξιακή διαδικασία της χώρας· τονίζει το ζωτικό ρόλο της κοινωνίας των πολιτών στην ενίσχυση της περιφερειακής συνεργασίας επί κοινωνικών και πολιτικών θεμάτων· επαινεί την έγκριση του νέου νόμου για τις οργανώσεις πολιτών και παροτρύνει τις αρχές να εφαρμόσουν τις διατάξεις που αφορούν τους κοινωφελείς οργανισμούς εξασφαλίζοντας συστήματα χρηματοδότησης το ταχύτερο δυνατό·

25. επισημαίνει με ικανοποίηση ότι η βοήθεια από το IPA αποδίδει καλά στην πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας· ενθαρρύνει τόσο την κυβέρνησή της όσο και την Επιτροπή να απλουστεύσουν τις διοικητικές διαδικασίες για χρηματοδότηση από το IPA προκειμένου να γίνει περισσότερο προσιτή στις μικρότερες και μη κεντροποιημένες οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών, τις συνδικαλιστικές ενώσεις και άλλους δικαιούχους·

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

26. υπογραμμίζει ότι η πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας έχει κυρώσει τις οκτώ βασικές συμβάσεις της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας σχετικά με τα εργατικά δικαιώματα· εκφράζει την ανησυχία του διότι μόνο μικρή πρόοδος έχει σημειωθεί στον τομέα των εργατικών δικαιωμάτων και των συνδικαλιστικών οργανώσεων· καλεί τις αρχές να ενισχύσουν περαιτέρω τα εργατικά και συνδικαλιστικά δικαιώματα, και, ως προς αυτό το θέμα, ενθαρρύνει επίσης την κυβέρνηση να μεριμνήσει για επαρκείς διοικητικές δυνατότητες ούτως ώστε να εξασφαλισθεί η ορθή εφαρμογή και επιβολή του εργατικού δικαίου· υπογραμμίζει το σημαντικό ρόλο του κοινωνικού διαλόγου και ενθαρρύνει την κυβέρνηση να θέσει πιο φιλόδοξους στόχους και να καθιερώσει εφ' όλης της ύλης κοινωνικό διάλογο με τους σχετικούς εταίρους·

27. υπογραμμίζει τη σημασία της προστασίας και διατήρησης της πολιτιστικής κληρονομιάς, η οποία αποτελεί στυλοβάτη των ευρωπαϊκών αξιών και αρχών· επισημαίνει με λύπη ότι πολλά νεκροταφεία, ενεπίγραφες τοιχογραφίες και τεχνουργήματα, τα οποία ανήκουν στη βουλγαρική πολιτιστική κληρονομιά, έχουν εγκαταλειφθεί τελείως και έχουν καταστραφεί·

28. χαιρετίζει την πρόοδο της χώρας στην πορεία προς μια λειτουργούσα οικονομία της αγοράς και την ευρεία συναίνεση όσον αφορά τα θεμελιώδη χαρακτηριστικά της οικονομικής πολιτικής της χώρας· επαινεί την κυβέρνηση για τη διατήρηση μακροοικονομικής σταθερότητας παρά τον αρνητικό αντίκτυπο της παγκόσμιας οικονομικής κρίσης· επισημαίνει επίσης τις καλές προοπτικές οικονομικής μεγέθυνσης στα επόμενα έτη·

Κοινωνικο-οικονομικές εξελίξεις

29. εκφράζει την ανησυχία του για την επίμονη και πολύ υψηλή ανεργία, ιδίως μεταξύ των νέων, που είναι κοινό φαινόμενο σε πολλές χώρες της περιοχής· καλεί την κυβέρνηση να υλοποιήσει ταχέως αποτελεσματικότερα μέτρα για τη βελτίωση των δημόσιων επενδύσεων με επίκεντρο τις πολιτικές απασχόλησης και της απορρόφησης του εργατικού δυναμικού σε θέσεις ποιοτικής, σταθερής και αξιοπρεπούς εργασίας· καλεί την Επιτροπή να βοηθήσει τις αρχές με αυξημένη βοήθεια από το IPA·

30. παρατηρεί τη βελτίωση του επιχειρηματικού κλίματος ως συνέπεια της πραγματοποίησης οικονομικών μεταρρυθμίσεων κατά τα προηγούμενα έτη και τονίζει ότι είναι ανάγκη να συνεχιστούν οι διαρθρωτικές μεταρρυθμίσεις στη χώρα· σημειώνει ταυτόχρονα ότι οι ξένες επενδύσεις, οι οποίες ήταν ήδη σε χαμηλό επίπεδο, μειώθηκαν κι άλλο και ότι η κατάσταση έχει επιδεινωθεί λόγω της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής κρίσης· καλεί τις κρατικές υπηρεσίες που είναι αρμόδιες για την προσέλκυση άμεσων ξένων επενδύσεων να εντείνουν τις προσπάθειές τους για την προσέλκυση δυνητικών ξένων επενδυτών·

31. συγχαίρει την κυβέρνηση για την αποτελεσματική και ομαλή εφαρμογή της Συμφωνίας Σταθεροποίησης και Σύνδεσης με την ΕΕ χαιρετίζει, εν προκειμένω, την πρόσφατη απόφαση της κυβέρνησης να καταργήσει τους τελωνειακούς δασμούς για πάνω από εκατό διαφορετικά προϊόντα ως βήμα προς την πλήρη ελευθέρωση του εμπορίου με την ΕΕ· ελπίζει ότι οι αλλαγές αυτές θα αυξήσουν την ανταγωνιστικότητα των εγχώριων παραγωγών δίνοντας με αυτόν τον τρόπο ερεθίσματα για μεγαλύτερη οικονομική μεγέθυνση· θεωρεί ότι η εξέλιξη αυτή αποτελεί σημαντικό ορόσημο που καταδεικνύει τις προσπάθειες της χώρας να αντέξει τον αυξημένο ανταγωνισμό που θα αντιμετωπίσει όταν γίνει μέλος της ΕΕ·

32. υπογραμμίζει την ανάγκη να εφαρμοσθούν οι αρχές της χρηστής διακυβέρνησης στις δημοσιονομικές δαπάνες, με βελτίωση της ελεύθερης πρόσβασης στις δημόσιες πληροφορίες, διαβούλευση με τους ενδιαφερόμενους στη δημοσιονομική διαδικασία και καθιέρωση ενός μηχανισμού αναφορών ούτως ώστε να υπάρχει λογοδοσία για τα χρήματα που δαπανώνται· υπενθυμίζει ότι οι αδιαφανείς δημοσιονομικές δαπάνες οδηγούν σε κοινωνικό αποκλεισμό και συγκρούσεις και αμφισβητεί τη νομιμότητα ορισμένων εθνικών εκστρατειών·

33. χαιρετίζει την πρόσφατη έγκριση του Νόμου για την Ενέργεια που αποσκοπεί στην ελευθέρωση της αγοράς ηλεκτρικής ενέργειας της χώρας και ο οποίος είναι σύμφωνος με τις σχετικές ευρωπαϊκές οδηγίες·

34. υπογραμμίζει ότι είναι σημαντικό να αναπτυχθεί ένα αποτελεσματικό και αξιόπιστο σύστημα δημόσιων μεταφορών τόσο εντός της χώρας όσο και σε περιφερειακό επίπεδο (συμπεριλαμβανομένης της σιδηροδρομικής σύνδεσης Σόφιας-Σκοπίων-Τιράνων)· επαναλαμβάνει προς τούτο την έκκλησή του προς τις αρχές να επενδύουν στη

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

συντήρηση και αναβάθμιση του σιδηροδρομικού δικτύου το οποίο αποτελεί μια βιώσιμη εναλλακτική λύση στο οδικό σύστημα· εκφράζει τη λύπη του για την απόφαση της κυβέρνησης να μειώσει τα επενδυτικά κεφάλαια στο ετήσιο πρόγραμμα σιδηροδρομικών υποδομών και καλεί την Επιτροπή να προσφέρει την απαραίτητη τεχνική και χρηματοδοτική βοήθεια στο πλαίσιο του IPA·

35. καλεί τις αρχές της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας και της Βουλγαρίας να ανοίξουν και πάλι τη διαμεθωριακή δίοδο για επιβάτες και ποδηλάτες μεταξύ Staro Konjarevo και Gabrene προκειμένου να βελτιωθεί το τμήμα του δικτύου Iron Curtain Trail («Στα ίχνη του σιδηρού παραπετάσματος») μεταξύ Strumica και Petric·

36. χαιρετίζει την έγκριση της εθνικής στρατηγικής για την αειφόρο ανάπτυξη, αλλά ζητεί να καταβληθούν περισσότερες προσπάθειες για την εφαρμογή της νομοθεσίας στον τομέα του περιβάλλοντος και να διατεθούν επαρκή κεφάλαια προς τούτο· εφιστά ιδιαίτερα την προσοχή στις προκλήσεις στους τομείς της ποιότητας των υδάτων, της διαχείρισης των αποβλήτων και της προστασίας της φύσης· ζητεί στενότερη συνεργασία επί διασυνοριακών περιβαλλοντικών ζητημάτων βάσει των προτύπων της ΕΕ· επαναλαμβάνει, εν προκειμένω, την έκκλησή του για ουσιαστική παρακολούθηση της ποιότητας και της στάθμης των υδάτων στις μεθοριακές λίμνες Οχρίδα, Πρέσπα και Δοϊράνη, καθώς και στον ποταμό Αξιό· χαιρετίζει την πρωτοβουλία για την τριμερή Ευρωπεριοχή της λίμνης Πρέσπας που περιλαμβάνει την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, την Ελλάδα και την Αλβανία· καλεί την κυβέρνηση να επεκτείνει την επιτυχημένη εμπειρία του συστήματος συλλογής λυμάτων της Οχρίδας σε άλλες λίμνες της περιοχής· επιπλέον, χαιρετίζει την πρόοδο που έχει σημειωθεί στην κατασκευή μονάδας επεξεργασίας λυμάτων στη Γευγελή·

37. εκφράζει τη βαθιά ανησυχία του για τη ρύπανση του εδάφους στην πόλη Veles, η οποία έχει ανακηρυχθεί από την Παγκόσμια Οργάνωση Υγείας ως επικίνδυνο μέρος για να ζει κανείς· καλεί την κυβέρνηση να αντιμετωπίσει αυτό το ζήτημα και να λάβει κατάλληλα μέτρα για την προστασία της δημόσιας υγείας στην περιοχή· καλεί την Επιτροπή να εξετάσει κατά πόσον θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν στην προκειμένη περίπτωση πιστώσεις του IPA·

Περιφερειακά ζητήματα

38. επαινεί τη χώρα για το συνεχή σταθεροποιητικό ρόλο της στην περιοχή· τονίζει τη συμμετοχή της στις μη στρατιωτικές και στρατιωτικές αποστολές της ΕΕ, υπενθυμίζει, ωστόσο, στην κυβέρνηση την υποχρέωσή της να ακολουθεί τις Κοινές Θέσεις της ΚΕΠΠΑ, ιδίως όσες αφορούν περιοριστικά μέτρα, και ειδικότερα όσον αφορά τη συγκεκριμένη περίπτωση της Ζιμπάμπουε·

39. χαιρετίζει την πρόσφατη απόφαση που ελήφθη από τις αρχές της Σερβίας και της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας να καταργήσουν την υποχρέωση πολιτών που ταξιδεύουν μεταξύ των δύο κρατών να είναι κάτοχοι διεθνών διαβατηρίων, με σκοπό να καθιερωθεί κοινός έλεγχος των κοινών τους συνόρων·

40. εκφράζει τη βαθιά λύπη του για το γεγονός ότι η διένεξη με την Ελλάδα για το όνομα εξακολουθεί να κλείνει το δρόμο της χώρας προς την ένταξη στην ΕΕ και υπενθυμίζει τη σύστασή του προς το Συμβούλιο για άμεση έναρξη ενταξιακών διαπραγματεύσεων· υπογραμμίζει τη σημασία που έχουν στη διαδικασία αυτή οι σχέσεις καλής γειτονίας και η κατανόηση των ευαισθησιών των γειτονικών χωρών· καλεί τις κυβερνήσεις των εν λόγω χωρών να αποφεύγουν χειρονομίες, αμφιλεγόμενες ενέργειες και δηλώσεις που θα μπορούσαν να έχουν αρνητικές επιπτώσεις και να προκαλέσουν εντάσεις στις σχέσεις καλής γειτονίας· σημειώνει τον εντατικοποιημένο διάλογο μεταξύ των δύο Πρωθυπουργών και τους ενθαρρύνει να επιδείξουν πολιτική σύνεση και προθυμία για συμβιβασμό και να εξεύρουν ταχέως μια λύση ικανοποιητική και για τις δύο πλευρές·

41. υπενθυμίζει ότι, σύμφωνα με τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Γενικών Υποθέσεων της 14ης Δεκεμβρίου 2010, η διατήρηση σχέσεων καλής γειτονίας, συμπεριλαμβανομένης της εξεύρεσης αμοιβαία αποδεκτής λύσης κατόπιν διαπραγματεύσεων στο ζήτημα του ονόματος, υπό την αιγίδα των Ηνωμένων Εθνών, έχει κεφαλαιώδη σημασία·

42. καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να αρχίσουν την ανάπτυξη ενός γενικά εφαρμόσιμου μηχανισμού διαιτησίας που θα αποβλέπει στην επίλυση διμερών ζητημάτων μεταξύ χωρών της διεύρυνσης, μεταξύ κρατών μελών και χωρών της διεύρυνσης και μεταξύ κρατών μελών·

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

43. σημειώνει με ανησυχία τη χρήση ιστορικών επιχειρημάτων στο πλαίσιο του διεξαγόμενου διαλόγου, συμπεριλαμβανομένου του φαινομένου της λεγόμενης «αρχαιοποίησης», που απειλεί να αυξήσει τις εντάσεις με τις γειτονικές χώρες και να δημιουργήσει νέους εσωτερικούς διχασμούς·

44. καλεί την Ύπατη Εκπρόσωπο και τον αρμόδιο για τη διεύρυνση και την ευρωπαϊκή πολιτική γειτονίας Επίτροπο να διευκολύνουν μια συμφωνία για το ζήτημα του ονόματος και να προσφέρουν πολιτική καθοδήγηση, με πλήρη σεβασμό προς τη διεξαγόμενη διαδικασία διαπραγματεύσεων και τις διατάξεις του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών· θεωρεί ότι η εξεύρεση αμοιβαία αποδεκτής λύσης το ταχύτερο δυνατό θα αποτελέσει μια περίπτωση όπου θα δοκιμαστεί τόσο η μετά τη Συνθήκη της Λισαβόνας κοινή εξωτερική πολιτική όσο και η ικανότητα της Ένωσης να επιλύει από μακρού υφιστάμενες διεθνείς αντιπαραθέσεις στα σύνορά της·

45. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να ανταποκριθούν στις δεσμεύσεις που έχουν αναλάβει έναντι τρίτων χωρών και να ανταμείψουν την πρόοδο και τις μεταρρυθμιστικές προσπάθειες των χωρών που πληρούν τις απαιτήσεις της Ένωσης· σημειώνει ότι, σε διαφορετική περίπτωση, η ετοιμότητα των χωρών για μεταρρυθμίσεις ενδέχεται να μειωθεί·

46. εκφράζει την άποψη ότι η περαιτέρω παράταση του status quo σε σχέση με το ζήτημα του ονόματος και με άλλα ανοικτά ζητήματα με τις γειτονικές χώρες θα μπορούσε να υπονομεύσει όχι μόνο τη σταθερότητα της χώρας και της περιοχής, αλλά και την αξιοπιστία της πολιτικής της διεύρυνσης, και, ως εκ τούτου, καλεί όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να επιδείξουν καλή θέληση, αλληλεγγύη και υπευθυνότητα ως προς την επίλυση των ζητημάτων που εκκρεμούν· καλεί, από την άποψη αυτή, τις αρχές της χώρας να προωθήσουν την πρωτοβουλία συγκρότησης κοινών επιτροπών εμπειρογνομόνων με τη Βουλγαρία και την Ελλάδα σε θέματα ιστορίας και εκπαίδευσης·

*

* *

47. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών, καθώς και στην κυβέρνηση και το κοινοβούλιο της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας.

Κατάσταση στην Ακτή του Ελεφαντοστού

P7_TA(2011)0152

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 7ης Απριλίου 2011 σχετικά με την κατάσταση στην Ακτή του Ελεφαντοστού

(2012/C 296 E/15)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του για την Ακτή του Ελεφαντοστού, και ιδιαίτερα εκείνο της 16ης Δεκεμβρίου 2010 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τη Δήλωση του Βαμακό της 3ης Νοεμβρίου 2000 για τη Δημοκρατία, τα Ανθρώπινα Δικαιώματα και τις Ελευθερίες στον Γαλλόφωνο Κόσμο,
- έχοντας υπόψη τα σχετικά ψηφίσματα του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών για την Ακτή του Ελεφαντοστού και ιδιαίτερα τα ψηφίσματα 1946 και 1951 (2010), και 1967, 1968 και 1975 (2011),
- έχοντας υπόψη τις δηλώσεις της Αντιπροέδρου της Επιτροπής και Ύπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για την Εξωτερική Πολιτική και την Πολιτική Ασφαλείας Βαρόννης Catherine Ashton σχετικά με την κατάσταση στην Ακτή Ελεφαντοστού και ιδιαίτερα εκείνες της 3ης, 10ης, 12ης και 19ης Μαρτίου και της 1ης Απριλίου 2011,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα για την Ακτή Ελεφαντοστού που ενέκρινε το Συμβούλιο Εξωτερικών Υποθέσεων κατά την 3065η συνεδρίασή του στις 31 Ιανουαρίου 2011,

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0492.

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

- έχοντας υπόψη την απόφαση 2011/18/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου και τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 25/2011 του Συμβουλίου της 14ης Ιανουαρίου 2011 για το πάγωμα περιουσιακών στοιχείων και για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων ενόψει της κατάστασης στην Ακτή του Ελεφαντοστού,
 - έχοντας υπόψη την απόφαση που εγκρίθηκε στην Αντίς Αμπέμπα στις 10 Μαρτίου 2011 από το Συμβούλιο Ειρήνης και Ασφαλείας της Αφρικανικής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη τις από 3 και 11 Μαρτίου 2011 δηλώσεις του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών για την Ακτή Ελεφαντοστού,
 - έχοντας υπόψη την κοινή δήλωση της 18ης Μαρτίου 2011 των Συμπροέδρων της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ - ΕΕ δια της οποίας καταδικάζεται η βία και η παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Ακτή Ελεφαντοστού,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση του Προέδρου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου Jerzy Buzek στις 18 Μαρτίου 2011 δια της οποίας απευθύνεται έκκληση να τερματιστούν όλες οι βιαιοπραγίες σε βάρος πολιτών στην Ακτή Ελεφαντοστού,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμα για την κατάσταση στην Ακτή Ελεφαντοστού που ενεκρίθη στις 25 Μαρτίου 2011 στην Αμπούγια από την Αρχή Αρχηγών Κρατών και Κυβερνήσεων της ECOWAS (Οικονομικής Κοινότητας Κρατών Δυτικής Αφρικής),
 - έχοντας υπόψη την από 25 Μαρτίου 2011 απόφαση του Συμβουλίου Ανθρώπινων Δικαιωμάτων των Ηνωμένων Εθνών, για τη συγκρότηση διεθνούς ερευνητικής επιτροπής προκειμένου να διερευνήσει τις παραβιάσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Ακτή Ελεφαντοστού μετά τις προεδρικές εκλογές,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 110, παράγραφος 4, του Κανονισμού,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι κατά τους τελευταίους τέσσερις μήνες η χώρα βυθίστηκε σε βαθειά πολιτική κρίση που απορρέει από την άρνηση του σημερινού Προέδρου Laurent Gbagbo να παραδώσει την εξουσία στο νόμιμο Πρόεδρο Alassane Ouattara, παρά το γεγονός ότι ο τελευταίος κέρδισε τις προεδρικές εκλογές του Νοεμβρίου 2010 και αναγνωρίστηκε ως Πρόεδρος από τη Διεθνή Κοινότητα κατόπιν πιστοποίησης του εκλογικού αποτελέσματος από τα Ηνωμένα Έθνη·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι απέτυχαν όλες οι διπλωματικές προσπάθειες για ειρηνική επίλυση του μετεκλογικού πολιτικού αδιεξόδου, συμπεριλαμβανομένων των προσπαθειών της Αφρικανικής Ένωσης, της Οικονομικής Κοινότητας Κρατών Δυτικής Αφρικής (ECOWAS/CEDEAO) και του Προέδρου της Νοτίου Αφρικής,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι από τα μέσα Φεβρουαρίου οι μάχες εντάθηκαν τόσο στην πρωτεύουσα όσο και στο δυτικό τμήμα της χώρας με ανησυχητικές εκθέσεις που δείχνουν αυξημένη χρήση βαρέως πυροβολικού εναντίον άμαχου πληθυσμού,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τις τελευταίες ημέρες οι «Δημοκρατικές Δυνάμεις» του Προέδρου Ouattara εξαπέλυσαν ευρεία επίθεση με σκοπό να επιβάλουν την εξουσία τους και έθεσαν υπό τον έλεγχό τους διάφορες σημαντικές περιοχές, συμπεριλαμβανομένων της πολιτικής πρωτεύουσας Γιαμουσούκρο και του Σαν Πέδρο, ενός βασικού λιμένα για τις εξαγωγές κακάο· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι δυνάμεις που υποστηρίζουν τον Ouattara εισήλθαν πλέον στο Αμπιτζάν, με αποτέλεσμα να γίνουν έντονες μάχες με τις πιστές στον πρώην Πρόεδρο δυνάμεις,
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι σύμφωνα με πηγές του ΟΗΕ εκατοντάδες ζωές χάθηκαν στην Ακτή Ελεφαντοστού από το Δεκέμβριο 2010· λαμβάνοντας υπόψη ότι ο αριθμός των θανάτων πιθανολογείται ότι είναι πολύ υψηλότερος, δεδομένου ότι οι βιαιοπραγίες που σημειώνονται στο εσωτερικό της χώρας δεν αναφέρονται πάντοτε στον τύπο,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι επιθέσεις που εμπρόθετα στρέφονται κατά των ειρηνευτικών δυνάμεων και των θεσμικών οργάνων του ΟΗΕ συνιστούν εγκλήματα πολέμου· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Αποστολή των Ηνωμένων Εθνών στην Ακτή Ελεφαντοστού (ONUCI) απέτελεσε διαρκώς αντικείμενο απειλών και επιθέσεων από τις δυνάμεις ασφαλείας που πρόσκεινται στον Gbagbo, ενώ ο πρώην Πρόεδρος υιοθέτησε μια εμπρηστική ρητορική που υποκινεί το λαό να ασκήσει βία εναντίον των δυνάμεων του ΟΗΕ και των ξένων που βρίσκονται στην Ακτή Ελεφαντοστού· λαμβάνοντας υπόψη ότι διάφορα μέλη της ειρηνευτικής δύναμης του ΟΗΕ τραυματίστηκαν σοβαρά ή ακόμη και φονεύθηκαν,

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι στην Ακτή του Ελεφαντοστού διαπράχθηκαν φρικαλεότητες, συμπεριλαμβανομένων των περιπτώσεων σεξουαλικής βίας, αναγκαστικών εξαφανίσεων και εκτελέσεων χωρίς δίκη, υπερβολικής και αδιάκριτης χρήσης βίας σε βάρος άμαχου πληθυσμού, που θεωρούνται εγκλήματα κατά της ανθρωπότητας,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι με τη Δήλωση που υπέβαλε η Κυβέρνησή της στις 18 Απριλίου 2003 βάσει του άρθρου 12, παράγραφος 3, του Καταστατικού της Ρώμης, η Ακτή του Ελεφαντοστού δεχόταν την δικαιοδοσία του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου για τα εγκλήματα που διαπράχθηκαν στο έδαφος της από τις 19 Σεπτεμβρίου 2002 και μετά· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ακτή του Ελεφαντοστού συνεχίζει να είναι υπό προκαταρκτική εξέταση στο Γραφείο του Εισαγγελέα του ΔΠΔ·
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο σεβασμός προς το κράτος δικαίου εξακολουθεί να λιγοστεύει στην Ακτή Ελεφαντοστού, με αυξανόμενους περιορισμούς να επιβάλλονται στην ελευθερία του λόγου, της έκφρασης και του Τύπου,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικονομική κατάσταση στην Ακτή του Ελεφαντοστού επιδεινώθηκε σοβαρά τους τελευταίους τέσσερις μήνες, δεδομένου ότι ο Laurent Gbagbo έχει προχωρήσει σε παράνομες εθνικοποιήσεις στον τομέα των τραπεζών και του κακάο καθώς και σε αυθαίρετες κατασχέσεις χρημάτων και ιδιωτικών περιουσιών· λαμβάνοντας υπόψη ότι το ΔΝΤ προειδοποίησε πρόσφατα για τις σοβαρές οικονομικές συνέπειες της σημερινής κατάστασης στην Ακτή Ελεφαντοστού για το σύνολο της περιοχής της Δυτικής Αφρικής,
- IA. λαμβάνοντας υπόψη ότι λόγω του κλίματος τρόμου που επικρατεί στη χώρα, 1 εκατ. περίπου άτομα έχει εκτοπιστεί τόσο εσωτερικά όσο και σε γειτονικές χώρες όπως η Λιβηρία, η Γκάνα, το Τόγκο, το Μάλι και η Γουινέα,
- IB. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 17 Μαρτίου 2011 η Επιτροπή πενταπλασίασε την ανθρωπιστική βοήθεια της ΕΕ προς την Ακτή Ελεφαντοστού·
- II. λαμβάνοντας υπόψη ότι με την ομόφωνα εγκριθείσα απόφαση υπ' αριθ. 1975(2011) του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ καλείται ο κ. Gbagbo να παραιτηθεί αμέσως και ζητείται ο άμεσος τερματισμός της βίας σε βάρος πολιτών, ενώ επιβάλλονται στοχοθετημένες οικονομικές και ταξιδιωτικές κυρώσεις στον κ. Gbagbo, στη σύζυγό του και σε τρεις συνεργάτες,
1. καταδικάζει τις απόπειρες του πρώην Προέδρου Gbagbo και των υποστηρικτών του να υφαρπάξουν δια της βίας την εξουσία παρά τη βούληση του Ιβοριανού λαού· επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς τον κ. Gbagbo να παραιτηθεί και να παραδώσει αμέσως την εξουσία στον Alassane Ouattara· χαιρετίζει επί'αυτού την έγκριση της απόφασης 1975(2011), με την οποία το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών προέβη στην εντονότερη δήλωσή του από την έναρξη της μετεκλογικής κρίσης στην Ακτή Ελεφαντοστού, καλώντας τον κ. Gbagbo να παραιτηθεί αμέσως·
 2. θεωρεί λυπηρό το ότι δεν βρέθηκε διπλωματική λύση, ακόμη και μεταξύ εκείνων που πρότεινε η Αφρικανική Ένωση, και το ότι η βία και οι ένοπλες συγκρούσεις αποτελούν χαρακτηριστικό της μετεκλογικής κρίσης·
 3. χαιρετίζει την έκκληση των Δυτικοαφρικανίδων για μια ειρηνική λύση της πολιτικής διένεξης στην Ακτή του Ελεφαντοστού και για την προσαγωγή στη δικαιοσύνη των αυτοργών πράξεων βίας σε βάρος απλών ανθρώπων της χώρας· θεωρεί λυπηρές τις ανεπαρκείς προσπάθειες των γυναικείων οργανώσεων και των θρησκευτικών και κοινοτικών ηγετών για την άσκηση εσωτερικής πίεσης και για την προώθηση διαμεσολαβητικών προτάσεων εν όψει μιας ειρηνικής λύσης στο πολιτικό αδιέξοδο της χώρας·
 4. υπενθυμίζει ότι η μόνη πηγή δημοκρατικής νομιμότητας είναι η καθολική ψηφοφορία και ότι η εκλογή του Alassane Ouattara αντικατοπτρίζει την κυρίαρχη βούληση του λαού της Ακτής του Ελεφαντοστού· καλεί επειγόντως όλους τους θεσμούς της χώρας, συμπεριλαμβανομένων του στρατού και των δυνάμεων ασφαλείας της Ακτής Ελεφαντοστού (FDSCI) να αναγνωρίσουν χωρίς καθυστέρηση την εξουσία του δημοκρατικά εκλεγμένου Προέδρου Ouattara και της κυβέρνησής του·

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

5. καταδικάζει με τους εντονότερο δυνατό τρόπο την κλιμάκωση της βίας στην Ακτή του Ελεφαντοστού και ειδικότερα τη χρήση βαρέων όπλων κατά αμάχων, καθώς και τις συνακόλουθες σημαντικές απώλειες ζωών· εκφράζει τη θερμή αλληλεγγύη του προς όλα τα αθώα θύματα της αδικίας και της βίας στην Ακτή του Ελεφαντοστού και προς τις οικογένειές τους· τονίζει ότι η βία σε βάρος αμάχων, συμπεριλαμβανομένων των γυναικών, των παιδιών και των εκτοπισμένων στο εσωτερικό ατόμων, δεν θα γίνει ανεκτή και πρέπει να παύσει αμέσως·
6. καταδικάζει απερίφραστα τις παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου που επανειλημμένα διαπράχθηκαν σε βάρος αμάχων, συμπεριλαμβανομένων των εκτελέσεων χωρίς δίκη και των πράξεων σεξουαλικής βίας· επισημαίνει ότι, σύμφωνα με το Συμβούλιο ασφαλείας του ΟΗΕ, οι πράξεις αυτές μπορούν να θεωρηθούν εγκλήματα κατά της ανθρωπότητας· εκφράζει τη σταθερή αντίθεσή του σε κάθε χρήση των μέσων ενημέρωσης για την υποδαύλιση του μίσους· ζητεί την άρση όλων των περιορισμών που έχουν επιβληθεί ως προς την άσκηση του δικαιώματος ελεύθερης έκφρασης· καταδικάζει την απαγωγή τεσσάρων ατόμων, μεταξύ των οποίων δυο πολίτες της ΕΕ, από ένα ξενοδοχείο στο Αμπιτζάν ευρισκόμενο σε συνοικία ελεγχόμενη από τις προσκείμενες στον Gbagbo δυνάμεις, και ζητεί την άμεση απελευθέρωσή τους·
7. τονίζει ότι δεν μπορεί να υπάρξει ατιμωρησία και ότι πρέπει να καταβληθεί κάθε προσπάθεια για να εντοπιστούν και να προσαχθούν στη δικαιοσύνη, ακόμη και σε διεθνές επίπεδο, όλοι οι υπεύθυνοι για εγκλήματα σε βάρος του άμαχου πληθυσμού· χαιρετίζει επ' αυτού τη συγκρότηση μιας εξεταστικής επιτροπής από το Συμβούλιο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ· επισημαίνει ότι το Συμβούλιο Ασφαλείας του ΟΗΕ ανέφερε ότι το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο θα αποφασίσει κατά πόσον έχει δικαιοδοσία για την κατάσταση στην Ακτή Ελεφαντοστού· καλεί όλους τους παράγοντες της Ακτής Ελεφαντοστού να συνεργαστούν με τα όργανα αυτά προκειμένου να καταστεί δυνατή η απονομή δικαιοσύνης· καλεί την ΕΕ να παράσχει κάθε αναγκαία στήριξη σε αυτές τις έρευνες·
8. καταδικάζει σταθερά τις πράξεις εκφοβισμού και παρεμπόδισης σε βάρος της Αποστολής του ΟΗΕ για την Ακτή του Ελεφαντοστού (ONUCI) και σε βάρος της ΕΕ·
9. χαιρετίζει τις πρόσθετες στοχοθετημένες κυρώσεις, περιλαμβανομένης της απαγόρευσης θέρησης εισόδου και του παγώματος περιουσιακών στοιχείων που επέβαλαν το Συμβούλιο Ασφαλείας του ΟΗΕ, η Αφρικανική Ένωση και το Συμβούλιο της ΕΕ για όλα τα πρόσωπα και τις οντότητες που αντιτίθενται στην εξουσία του νόμιμου Προέδρου, και τις αποφάσεις της Παγκόσμιας Τράπεζας και του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου, που αρνήθηκαν να συνεργαστούν με την παράνομη κυβέρνηση· τονίζει πως οι κυρώσεις αυτές πρέπει να παραμείνουν σε ισχύ μέχρις ότου ανακτήσουν την εξουσία οι νόμιμες αρχές·
10. χαιρετίζει το γεγονός ότι η απόφαση 1975(2011) του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ υπενθύμισε την άδεια που έχει δοθεί στην ONUCI να χρησιμοποιήσει όλα τα αναγκαία μέσα για να εκτελέσει την αποστολή της που συνίσταται στην προστασία του άμαχου πληθυσμού και στην αποτροπή της περαιτέρω χρήσης βαρέων όπλων, και εξέφρασε την πλήρη υποστήριξη του Συμβουλίου Ασφαλείας προς τις ενέργειες αυτές· ζητεί επ' αυτού μια ταχεία και ουσιαστική ενίσχυση των ικανοτήτων της ONUCI προκειμένου να εξασφαλίσει αποτελεσματικά την προστασία των αμάχων στην Ακτή Ελεφαντοστού·
11. επισημαίνει ότι, σύμφωνα με την εντολή της, η Αποστολή του ΟΗΕ για την Ακτή του Ελεφαντοστού (ONUCI) έχει ήδη αναλάβει δράση στο Αμπιτζάν προκειμένου να σταματήσει τη χρήση βαρέων όπλων και να προστατεύσει τους αμάχους και το προσωπικό του ΟΗΕ, με τη βοήθεια της γαλλικής δύναμης «Licorne», μετά από αίτημα του Γενικού Γραμματέα του ΟΗΕ·
12. χαιρετίζει και υποστηρίζει τις διαμεσολαβητικές προσπάθειες που έγιναν υπό την αιγίδα της Αφρικανικής Ένωσης και της Οικονομικής Κοινότητας Κρατών Δυτικής Αφρικής (ECOWAS/CEDEAO) και επαναλαμβάνει τις εκκλήσεις του προς όλες τις πολιτικές δυνάμεις στην Ακτή Ελεφαντοστού να αποδείξουν τη δέσμευσή τους υπέρ μιας ειρηνικής δημοκρατικής πολιτικής μετάβασης ώστε να αποφευχθεί έτσι η περαιτέρω αιματοχυσία· εκφράζει την υποστήριξή του στο σχέδιο της Αφρικανικής Ένωσης για μια συνολική ειρηνική λύση στην κρίση, και τονίζει ότι όλες οι αφρικανικές χώρες πρέπει να επιδείξουν ενότητα και να ενεργήσουν συντονισμένα ώστε να μπορέσει να αποκατασταθεί η ειρήνη στην Ακτή Ελεφαντοστού·
13. καλεί τον Πρόεδρο Ouattara να βοηθήσει στην ειρήνευση και την εθνική συμφιλίωση, ενώ υπενθυμίζει πως δεν υπάρχει παραγραφή για τα εγκλήματα πολέμου και για τα εγκλήματα κατά της ανθρωπότητας·
14. ανησυχεί έντονα για την επιδεινούμενη ανθρωπιστική κατάσταση στην Ακτή του Ελεφαντοστού και στις γειτονικές χώρες και ειδικότερα στη Λιβερία· καλεί όλους τους πρωταγωνιστές στην Ακτή του Ελεφαντοστού να παράσχουν στις επί τόπου ανθρωπιστικές οργανώσεις ασφαλή και ανεμπόδιστη πρόσβαση σε όλες τις περιοχές της χώρας· χαιρετίζει την υπόσχεση της ΕΕ δια της Επιτρόπου κυρίας Georgieva, ότι θα βοηθήσει στην αντιμετώπιση της ανθρωπιστικής κρίσης·

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

15. τονίζει την ανάγκη ταχείας διεθνούς πολιτικής δράσης για την αντιμετώπιση της ανθρωπιστικής κατάστασης στην Ακτή του Ελεφαντοστού και για την πρόληψη μιας νέας μεταναστευτικής κρίσης στην περιφέρεια· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να συντονίσουν τις προσπάθειές τους με άλλους διεθνείς χορηγούς βοήθειας· καλεί τη διεθνή κοινότητα να τιμήσει τις υποσχέσεις περί ανθρωπιστικής βοήθειας ώστε να καλυφθούν οι επείγουσες ανάγκες του πληθυσμού της Ακτής του Ελεφαντοστού και των γειτονικών χωρών·

16. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, στην Αντιπρόεδρο της Επιτροπής και Ύπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης επί Θεμάτων Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας, στο Συμβούλιο Ασφαλείας του ΟΗΕ και στον Γ.Γ. του ΟΗΕ, στην Αποστολή του ΟΗΕ για την Ακτή του Ελεφαντοστού (ONUCI), στα θεσμικά όργανα της Αφρικανικής Ένωσης, στην Οικονομική Κοινότητα Κρατών Δυτικής Αφρικής (ECOWAS/CEDEAO), στην Κοινοβουλευτική Συνέλευση Ύψης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ, στις κυβερνήσεις των κρατών μελών και στον εκλεγμένο Πρόεδρο της Ακτής του Ελεφαντοστού κ. Alassane Ouattara.

Αναθεώρηση της ευρωπαϊκής πολιτικής γειτνίασης - Ανατολική Διάσταση

P7_TA(2011)0153

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 7ης Απριλίου 2011 σχετικά με την αναθεώρηση της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας - Ανατολική Διάσταση

(2012/C 296 E/16)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της Συνόδου των Υπουργών Εξωτερικών για την Ανατολική Εταιρική Σχέση, της 13ης Δεκεμβρίου 2010,
- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του, της 19ης Ιανουαρίου 2006, σχετικά με την Ευρωπαϊκή Πολιτική Γειτονίας (ΕΠΓ) ⁽¹⁾, της 15ης Νοεμβρίου 2007, σχετικά με την ενίσχυση της ΕΠΓ ⁽²⁾, της 6ης Ιουλίου 2006, σχετικά με το Ευρωπαϊκό Μέσο Γειτονίας και Εταιρικής Σχέσης (ΕΜΓΕΣ) ⁽³⁾, της 5ης Ιουνίου 2008, σχετικά με την ετήσια έκθεση του Συμβουλίου προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για τα κύρια θέματα και τις βασικές επιλογές της ΚΕΠΠΑ ⁽⁴⁾, της 19ης Φεβρουαρίου 2009, σχετικά με την αναθεώρηση του ΕΜΓΕΣ ⁽⁵⁾, της 17ης Ιανουαρίου 2008, σχετικά με την προσέγγιση περιφερειακής πολιτικής για τον Εύξεινο Πόντο ⁽⁶⁾ και, της 20ής Ιανουαρίου 2011, σχετικά με μια στρατηγική της ΕΕ για την περιοχή του Ευξείνου Πόντου ⁽⁷⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 20ής Μαΐου 2010, σχετικά με την ανάγκη για μια στρατηγική της ΕΕ για το Νότιο Καύκασο ⁽⁸⁾,
- έχοντας υπόψη την ανάπτυξη της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας (ΕΠΓ) μετά το 2004, και ιδίως τις εκθέσεις προόδου της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή της,
- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του για την Αρμενία, το Αζερμπαϊτζάν, τη Λευκορωσία, τη Γεωργία, τη Δημοκρατία της Μολδαβίας και την Ουκρανία, καθώς και τις συστάσεις των κοινοβουλευτικών επιτροπών συνεργασίας με τις χώρες, αυτές εκτός της Λευκορωσίας,
- έχοντας υπόψη την παράγραφο 41 του προαναφερομένου ψηφίσματος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 15ης Νοεμβρίου 2007, όπου ζητείται η συγκρότηση Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης ΕΕ – Ανατολικών Γειτονικών Χωρών (EURO-NEST),
- έχοντας υπόψη τα σχέδια δράσης που ενεκρίθησαν από κοινού με την Αρμενία, το Αζερμπαϊτζάν, τη Γεωργία και τη Μολδαβία, καθώς και την Ατζέντα Σύνδεσης με την Ουκρανία,

⁽¹⁾ ΕΕ C 287 E, 24.11.2006, σ. 312.

⁽²⁾ ΕΕ C 282 E, 6.11.2008, σ. 443.

⁽³⁾ ΕΕ C 303 E, 13.12.2006, σ. 760.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 285 E, 26.11.2009, σ. 11.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 76 E, 25.3.2010, σ. 83.

⁽⁶⁾ ΕΕ C 41 E, 19.2.2009, σ. 64.

⁽⁷⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0025.

⁽⁸⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0193.

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Εξωτερικών Υποθέσεων για την ΕΠΓ, της 26ης Ιουλίου 2010,
 - έχοντας υπόψη την Κοινή Δήλωση της Συνόδου Κορυφής της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης, που πραγματοποιήθηκε στην Πράγα στις 7 Μαΐου 2009,
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 12ης Μαΐου 2010, σχετικά με τον απολογισμό της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας (ΕΠΓ) (COM(2010)0207),
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 3ης Δεκεμβρίου 2008, σχετικά με την Ανατολική Εταιρική Σχέση (COM(2008)0823),
 - έχοντας υπόψη τις ανακοινώσεις της Επιτροπής, της 5ης Δεκεμβρίου 2007, σχετικά με μια ισχυρή Ευρωπαϊκή Πολιτική Γειτονίας (COM(2007)0774), της 4ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με την ενίσχυση της ΕΠΓ (COM(2006)0726), της 12ης Μαΐου 2004, σχετικά με την Ευρωπαϊκή Πολιτική Γειτονίας - έγγραφο στρατηγικής (COM(2004)0373) και της 11ης Μαρτίου 2003, σχετικά με μια Ευρύτερη Ευρώπη - Γειτονικές Σχέσεις: Ένα νέο πλαίσιο με τους γείτονές μας στα ανατολικά και νότια σύνορά μας (COM(2003)0104),
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1638/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 2006, για τον καθορισμό γενικών διατάξεων σχετικά με τη θέσπιση Ευρωπαϊκού Μηχανισμού Γειτονίας και Εταιρικής Σχέσης (ΕΜΓΕΣ) ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη την Ειδική Έκθεση 13/2010 του Ελεγκτικού Συνεδρίου με τίτλο «Τέθηκε επιτυχώς σε εφαρμογή και παράγει αποτελέσματα το νέο Ευρωπαϊκό Μέσο Γειτονίας και Εταιρικής Σχέσης στον Νότιο Καύκασο (Αρμενία, Αζερμπαϊτζάν και Γεωργία);»,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 110, παράγραφος 2, του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Συνθήκη της Λισαβόνας δημιούργησε τις απαιτούμενες προϋποθέσεις προκειμένου η ΕΕ να βελτιώσει την αποτελεσματικότητά και τη συνοχή των σχέσεών της με όλους τους παράγοντες και εταίρους, ιδίως με τους γείτονές της,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με το άρθρο 8 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, η Ένωση αναπτύσσει προνομιακές σχέσεις με τις γειτονικές χώρες με στόχο την εγκαθίδρυση ενός χώρου ευημερίας και καλής γειτονίας ο οποίος θεμελιώνεται στις αξίες της Ένωσης και χαρακτηρίζεται από στενές και ειρηνικές σχέσεις βασισμένες στη συνεργασία,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΠΓ, από την έναρξή της, οδήγησε στην ενίσχυση των σχέσεων με τις χώρες εταίρους και απέφερε ορισμένα απτά οφέλη· λαμβάνοντας υπόψη ότι εξακολουθούν να υπάρχουν προκλήσεις και ότι σήμερα πρέπει να δοθεί έμφαση στην εφαρμογή, με σαφώς προσδιορισμένες προτεραιότητες δράσης, σαφή κριτήρια αναφοράς και διαφοροποίηση βασισμένη στις επιδόσεις,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ανατολική Εταιρική Σχέση αποτελεί ένα σημαντικό πολιτικό πλαίσιο για την εμφάνιση των σχέσεων με τις χώρες εταίρους και μεταξύ αυτών, βασισμένο στις αρχές της συνοικειοποίησης και της κοινής ευθύνης καθώς και της υπαγωγής σε όρους· λαμβάνοντας υπόψη ότι η ενδυνάμωση των σχέσεων απαιτεί ισχυρότερη κοινή δέσμευση και απτή πρόοδο προς την κατεύθυνση της χρηστής διακυβέρνησης και των δημοκρατικών προδιαγραφών,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ανατολική Εταιρική Σχέση επικεντρώνεται σε 4 θεματικές πλατφόρμες συνεργασίας, συγκεκριμένα: δημοκρατία, χρηστή διακυβέρνηση και σταθερότητα· οικονομική ολοκλήρωση και σύγκλιση με τις πολιτικές της ΕΕ· περιβάλλον, κλιματική αλλαγή και ενεργειακή ασφάλεια· και επαφές μεταξύ των ατόμων,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συνεργασία στο πλαίσιο της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης EURONEST αποσκοπεί στην επίτευξη θετικών αποτελεσμάτων χρησιμεύοντας ως πλατφόρμα για την ανταλλαγή απόψεων, εξεύρεση κοινών θέσεων επί των παγκοσμίων προκλήσεων των καιρών μας σε σχέση με τη δημοκρατία, την πολιτική, τα οικονομικά, την ενεργειακή ασφάλεια και τις κοινωνικές υποθέσεις, καθώς και την ενίσχυση των δεσμών μεταξύ των χωρών της περιοχής και της ΕΕ, όπως επίσης και μεταξύ των χωρών της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης,

⁽¹⁾ EE L 310, 9.11.2006, σ. 1.

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ πρέπει να προωθήσει και να ενισχύσει σημαντικά μια προσέγγιση από τη βάση προς την κορυφή, αυξάνοντας την οικονομική στήριξη της στις κοινωνίες των πολιτών και προωθώντας την ελευθερία του Τύπου και την ελευθερία του συνέρχεσθαι προκειμένου να υποστηρίξει τις διαδικασίες εκδημοκρατισμού που αποτελούν προϋπόθεση για μακροπρόθεσμη σταθερότητα,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ανεπίλυτες περιφερειακές συγκρούσεις στη γειτονία της Ευρωπαϊκής Ένωσης υπονομεύουν τη βιώσιμη οικονομική, κοινωνική και πολιτική ανάπτυξη των ενδιαφερομένων χωρών και αποτελούν σοβαρό εμπόδιο στην περιφερειακή συνεργασία, σταθερότητα και ασφάλεια· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι συγκρούσεις αυτές αποτελούν επίσης σοβαρό εμπόδιο στην ανάπτυξη όλων των δυνατοτήτων και προτεραιοτήτων της ΕΠΓ· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι συγκρούσεις αυτές υπονομεύουν την ανάπτυξη μιας πραγματικής και αποτελεσματικής πολυμερούς διάστασης της ΕΠΓ· λαμβάνοντας υπόψη ότι ο ρόλος που θα μπορούσε να διαδραματίσει η κοινωνία των πολιτών στις ενδιαφερόμενες χώρες εξακολουθεί να υποτιμάται,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πρόσφατες διαδηλώσεις κατά των καταπιεστικών καθεστώτων στη Λευκορωσία, την Τυνησία και την Αίγυπτο εξέφρασαν ξεκάθαρα τις θεμιτές προσδοκίες των λαών για δημοκρατία,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πολιτική στήριξης και συνεργασίας που ακολούθησε η ΕΕ και τα κράτη μέλη της έναντι των αντιδημοκρατικών καθεστώτων στην Τυνησία και την Αίγυπτο απέτυχε και πρέπει να αποτελέσει δίδαγμα για τις σχέσεις της ΕΕ με τη Λευκορωσία· λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι η ΕΠΓ στο σύνολό της πρέπει να βασίζεται σε αξίες,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το ΕΜΓΕΣ συνέβαλε στην απλούστευση της χρηματοδότησης της ΕΠΓ· λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαδικασία σχεδιασμού του διάδοχου μέσου πρέπει να αντικατοπτρίζει τα συμπεράσματα της στρατηγικής αναθεώρησης της ΕΠΓ και να πραγματοποιηθεί μέσω εκτεταμένων διαβουλεύσεων,

Αναθεώρηση της ΕΠΓ - Γενικές παρατηρήσεις

1. χαιρετίζει την πρόοδο στις σχέσεις μεταξύ της ΕΕ και των γειτονικών χωρών στο πλαίσιο της ΕΠΓ και επιβεβαιώνει τις αξίες, τις αρχές και τις δεσμεύσεις επί των οποίων έχει βασιστεί η ΕΠΓ, στις οποίες συμπεριλαμβάνονται η δημοκρατία, το κράτος δικαίου, ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών, η οικονομία της αγοράς, η βιώσιμη ανάπτυξη και η χρηστή διακυβέρνηση· θεωρεί ότι η ΕΠΓ εξακολουθεί να αποτελεί ένα πλαίσιο στρατηγικής σημασίας για την εμβάθυνση και ενίσχυση των σχέσεων με τους στενότερους εταίρους μας, με στόχο την υποστήριξη των πολιτικών, κοινωνικών και οικονομικών τους μεταρρυθμίσεων, και υπογραμμίζει τη σημασία της διατήρησης της αρχής της συνεικαιοποίησης κατά την εκπόνηση και εφαρμογή των προγραμμάτων και δράσεων·
2. χαιρετίζει τη τρέχουσα αναθεώρηση της ΕΠΓ και υπογραμμίζει ότι η διαδικασία αυτή πρέπει να οδηγήσει σε περαιτέρω σύφιξη των δεσμών της ΕΕ με τις γειτονικές χώρες, και τονίζει ότι, αν και οι φιλοδοξίες και οι στόχοι τους ενδέχεται να διαφέρουν, όλες αυτές οι χώρες έχουν τη δυνατότητα να καταστούν οι στενότεροι πολιτικοί σύμμαχοι της ΕΕ·
3. επισημαίνει ότι οι δύο διαστάσεις (Νότια και Ανατολική) της ΕΠΓ πρέπει να νοούνται ως αναπόσπαστα τμήματα της ίδιας πολιτικής προτεραιότητας· τονίζει την ανάγκη ευελιξίας και διαφοροποίησης της προσέγγισής μας έναντι μεμονωμένων εταίρων και προσεκτικότερης διάθεσης των πόρων·
4. υπογραμμίζει ότι η στρατηγική αναθεώρηση της ΕΠΓ πρέπει να αντικατοπτρίζει την ανάληψη μεγαλύτερης πολιτικής δέσμευσης εκ μέρους όλων των εταίρων και να ενισχύει την βάσει επιδόσεων διαφοροποίηση σύμφωνα με σαφώς καθορισμένα κριτήρια αναφοράς·
5. θεωρεί ότι έχει ιδιαίτερη αξία η συνεχής ανάλυση και αξιολόγηση όχι μόνο των αποτελεσμάτων που έχουν επιτευχθεί μέχρι σήμερα μέσω των εφαρμοσθέντων προγραμμάτων, αλλά και της επάρκειας των πόρων που χρησιμοποιούνται στο πλαίσιο της εταιρικής σχέσης· υποστηρίζει ότι η διαδικασία αυτή θα επιτρέψει τη διόρθωση πιθανών αδυναμιών και ατυχών επιλογών στο μέλλον·

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

6. τονίζει την ανάγκη να αναγνωριστούν οι αλλαγές που επέφερε η Συνθήκη της Λισαβόνας, ιδίως ο ενισχυμένος ρόλος του Υπατου Εκπροσώπου/Αντιπροέδρου της Επιτροπής, η δημιουργία της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης (ΕΥΕΔ), ο ορισμός Επιτρόπου αρμόδιου για τη Διεύρυνση και την Πολιτική Γειτονίας καθώς και οι νέες αρμοδιότητες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, στοιχεία τα οποία προσδίδουν μεγαλύτερη συνοχή στην εξωτερική πολιτική της ΕΕ και ενισχύουν την αποδοτικότητα και τη νομιμότητα της εξωτερικής διάστασης και δράσης της· αναμένει από τα κράτη μέλη να μην αναλάβουν με τις χώρες της ΕΠΓ διμερείς πρωτοβουλίες που θα μπορούσαν να υπονομεύσουν την αποτελεσματικότητα της δράσης της ΕΕ·

7. καλεί την ΕΥΕΔ και τις αντιπροσωπείες της ΕΕ ανά τον κόσμο να συμβάλουν σημαντικά ώστε να εξασφαλισθεί ότι τα ανθρώπινα δικαιώματα και οι πολιτικές αρχές θα λαμβάνονται σε μεγαλύτερο βαθμό υπόψη στην ανάλυση της πολιτικής κατάστασης τρίτων χωρών και θα εντάσσονται σε πιθανές πολιτικές «μετατροπής» μέσω προγραμμάτων παροχής βοήθειας·

ΕΠΓ - Ανατολή

8. χαιρετίζει την έναρξη της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης ως πολιτικού πλαισίου για την προώθηση της ανατολικής διάστασης της ΕΠΓ που έχει ως στόχο την εμβάθυνση και ενίσχυση των σχέσεων μεταξύ της ΕΕ και των ανατολικών της γειτόνων, προωθώντας την πολιτική σύνδεση, την οικονομική ολοκλήρωση και τη νομοθετική προσέγγιση και υποστηρίζοντας ταυτόχρονα τις πολιτικές και κοινωνικοοικονομικές μεταρρυθμίσεις στις χώρες εταίρους· καλεί το Συμβούλιο, την Επιτροπή και την ΕΥΕΔ να εκπονήσουν σαφή κριτήρια αναφοράς για τον έλεγχο αυτών των μεταρρυθμίσεων, επισημαίνοντας ότι τα κριτήρια πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά εκάστου εταίρου, συμπεριλαμβανομένων των διαφορετικών στόχων και δυνατοτήτων τους· καλεί το Συμβούλιο, την Επιτροπή και την ΕΥΕΔ να εξασφαλίσουν τη συμμετοχή του Κοινοβουλίου στην κατάρτιση των εν λόγω κριτηρίων αναφοράς· τονίζει ότι οι οικονομικές μεταρρυθμίσεις πρέπει να συνοδεύονται από πολιτικές μεταρρυθμίσεις και ότι η χρηστή διακυβέρνηση μπορεί να επιτευχθεί μόνο με μια ανοικτή και διάφανη διαδικασία λήψης αποφάσεων που βασίζεται σε δημοκρατικούς θεσμούς·

9. υπογραμμίζει τη σημασία της περαιτέρω προώθησης της σταθερότητας και της πολυμερούς οικοδόμησης εμπιστοσύνης στο πλαίσιο της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης, όπως συμφωνήθηκε στην Κοινή Δήλωση της Συνόδου Κορυφής της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης στην Πράγα·

10. υπογραμμίζει ότι μια ευρωπαϊκή προοπτική, σύμφωνα και με το πνεύμα του άρθρου 49 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, θα μπορούσε να αποτελέσει κινητήρια δύναμη για μεταρρυθμίσεις στις χώρες αυτές καθώς και να ενισχύσει την προσήλωσή τους σε κοινές αξίες και αρχές όπως η δημοκρατία, το κράτος δικαίου, ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και η χρηστή διακυβέρνηση·

11. υπενθυμίζει ότι οι κοινές θεμελιώδεις αξίες, μεταξύ άλλων η δημοκρατία, το κράτος δικαίου και ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών, η ανεξαρτησία της δικαιοσύνης, η καταπολέμηση της διαφθοράς, η ελευθερία των μέσων ενημέρωσης και η προώθηση των ΜΚΟ, αξίες επί των οποίων βασίζονται η Ευρωπαϊκή Πολιτική Γειτονίας και η Ανατολική Εταιρική Σχέση, πρέπει να παραμείνουν η βασική παράμετρος αξιολόγησης των επιδόσεων των χωρών εταίρων μας· καλεί, για το σκοπό αυτό, όλους τους εταίρους της ΕΠΓ να λάβουν συγκεκριμένα μέτρα προς αυτήν την κατεύθυνση· ενθαρρύνει ως εκ τούτου την Επιτροπή και την ΕΥΕΔ να επιδιώξουν μια περισσότερο φιλόδοξη προσέγγιση στην εφαρμογή των ετησίων προγραμμάτων δράσης στον τομέα αυτό·

12. επισημαίνει ότι, από την έναρξη της ΕΠΓ το 2004, έχουν καταγραφεί ανάμικτα αποτελέσματα, με θετικές εξελίξεις όσον αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα και τον εκδημοκρατισμό σε ορισμένες χώρες εταίρους και ορισμένες αρνητικές εξελίξεις σε άλλες, ιδιαίτερα στη Λευκορωσία·

13. σημειώνει ότι η Λευκορωσία παραμένει η μοναδική ανατολική χώρα εταίρος με περιορισμένη συμμετοχή στην ΕΠΓ και στη διμερή Ανατολική Εταιρική Σχέση καθώς και ότι η περαιτέρω συμμετοχή της σε αυτά τα προγράμματα θα εξαρτηθεί από την προθυμία της να υιοθετήσει κοινές αξίες και θεμελιώδεις αρχές· θεωρεί ότι οι πρόσφατες εξελίξεις στη Λευκορωσία απετέλεσαν προσβολή στο όραμα της ΕΕ όσον αφορά το σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου· χαιρετίζει τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Εξωτερικών Υποθέσεων για τη Λευκορωσία, της 31ης Ιανουαρίου 2011· καλεί την ΕΕ να λάβει όλα τα αναγκαία μέτρα για να εφαρμοστούν πλήρως τα συμπεράσματα αυτά, μεταξύ άλλων προσπαθώντας να προσελκύσει τους απλούς Λευκορώσους πολίτες στην ιδέα της μεταρρύθμισης, μειώνοντας τη γραφειοκρατία και το κόστος που

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

συνδέεται με την έκδοση θεωρήσεων Σένγκεν και διευκολύνοντας τις επαφές μεταξύ των ανθρώπων· καλεί εν προκειμένω τα κράτη μέλη να χρησιμοποιήσουν, κατά την έκδοση θεωρήσεων Σένγκεν, όλη την ευελιξία που προσφέρει ο κώδικας θεωρήσεων της ΕΕ· παροτρύνει την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και άλλους χορηγούς να υποστηρίξουν την ανάπτυξη δημοκρατικά προσανατολισμένων πολιτικών κομμάτων στη Λευκορωσία καθώς και τη δημιουργία μεγαλύτερων ΜΚΟ και οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών και να ενισχύσουν τοπικές πρωτοβουλίες και πρωτοβουλίες των πολιτών στις περιοχές της Λευκορωσίας·

14. υπογραμμίζει ότι σε ορισμένες χώρες το εκλογικό νομοθετικό πλαίσιο και η διεξαγωγή εκλογών δεν ήταν σύμφωνα με τα διεθνή πρότυπα· τονίζει εκ νέου τη σημασία ελεύθερων και ισότιμων εκλογών που πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις διεθνείς προδιαγραφές και δεσμεύσεις·

15. τονίζει ότι η καταπολέμηση της διαφθοράς, ιδιαίτερα στη δικαιοσύνη και την αστυνομία, πρέπει να αποτελεί κορυφαία προτεραιότητα της ΕΕ κατά την ανάπτυξη των σχέσεων της με τους ανατολικούς εταίρους και ότι τούτο πρέπει να αντικατοπτρίζεται στο συνολικό πλαίσιο οικοδόμησης θεσμών· υπογραμμίζει επίσης ότι είναι σημαντικό να εντατικοποιηθεί ο αγώνας κατά των διεθνών δικτύων οργανωμένου εγκλήματος και ζητεί αυξημένη αστυνομική και δικαστική συνεργασία με τις υπηρεσίες της ΕΕ·

16. υπογραμμίζει ότι είναι σημαντικό να προσλάβουν οι διμερείς σχέσεις της ΕΕ με τις χώρες της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης και μια πολυμερή διάσταση με την αύξηση του αριθμού των δραστηριοτήτων και των πρωτοβουλιών που περιλαμβάνονται στις θεματικές ενότητες, με την απόδοση ιδιαίτερης προσοχής στην ενίσχυση διασυνοριακών σχεδίων, στην εντατικοποίηση προγραμμάτων που διευκολύνουν τις επαφές μεταξύ των ανθρώπων, στην ανάπτυξη κινήτρων για την τόνωση της περιφερειακής συνεργασίας και στην περαιτέρω ενίσχυση ενός ενεργού διαλόγου με την κοινωνία των πολιτών, προκειμένου να προωθηθεί η απαραίτητη δημιουργία ανοικτών μη κυβερνητικών οργάνων και να ενισχυθεί η κοινωνική συνοχή· επισημαίνει ωστόσο ότι η διμερής διάσταση παραμένει εξέχουσα και ζητεί σαφέστερη και αυστηρότερη διαφοροποίηση και υπαγωγή σε όρους, όπου οι φιλοδοξίες και οι δεσμεύσεις συνοδεύονται από την εφαρμογή και η πραγματική πρόοδος ακολουθείται από συγκεκριμένα βήματα προς την ευρωπαϊκή προοπτική· πιστεύει ακράδαντα ότι η σύσφιξη των δεσμών με τους εταίρους που σημειώνουν τις καλύτερες επιδόσεις θα έχει θετικό αντίκτυπο στους υπόλοιπους και θα μπορούσε να οδηγήσει στην ενίσχυση της πολυμερούς συνεργασίας·

17. ζητεί από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο και την Επιτροπή να εξασφαλίσουν ότι η ελευθέρωση του καθεστώτος των θεωρήσεων που θα προσφερθεί στις χώρες της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης θα είναι, από την άποψη του χρονοδιαγράμματος και του περιεχομένου, τουλάχιστον το ίδιο - αν όχι περισσότερο - γενναϊόδωρη, με αυτήν που έχει προταθεί σε άλλες γειτονικές τους χώρες, προκειμένου να μην δημιουργηθούν κίνητρα για τη χορήγηση ξένων διαβατηρίων σε πολίτες των χωρών της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης, πράγμα το οποίο -όπως συνέβη στην περίπτωση της Γεωργίας, της Ουκρανίας και της Μολδαβίας- μπορεί να έχει αποσταθεροποιητικά αποτελέσματα για τις χώρες αυτές και, συνακόλουθα, να αποβεί εις βάρος της ασφάλειας και των συμφερόντων της ίδιας της ΕΕ·

18. υπογραμμίζει ότι είναι σημαντικό να προωθηθεί περαιτέρω η περιφερειακή συνεργασία στο χώρο του Ευξείνου Πόντου καθώς και να ενισχυθούν οι πολιτικές της ΕΕ όσον αφορά την περιοχή του Ευξείνου Πόντου, ιδιαίτερα με τη θέσπιση μιας ολοκληρωμένης στρατηγικής της ΕΕ για τον Εύξεινο Πόντο και με την εξασφάλιση επαρκών οικονομικών και ανθρώπινων πόρων για την αποτελεσματική της εφαρμογή· υπογραμμίζει τη συμπληρωματικότητα μεταξύ των πολιτικών της ΕΕ για τον Εύξεινο Πόντο και της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης, και καλεί την Επιτροπή και την ΕΥΕΔ να χρησιμοποιήσουν θετικά τις διαφορετικές προσεγγίσεις των δύο πρωτοβουλιών και να διασαφηνίσουν, σε όλα τα επίπεδα, πώς μπορεί να αξιοποιηθεί αυτή η ουσιαστικής σημασίας συμπληρωματικότητα·

19. ενθαρρύνει τις χώρες στην περιοχή να συνεργαστούν περισσότερο μεταξύ τους και να προχωρήσουν σε έναν ενισχυμένο και μακροπρόθεσμο διάλογο, σε όλα τα σχετικά επίπεδα, που θα καλύπτει τομείς όπως η ελευθερία, η ασφάλεια και η δικαιοσύνη, ιδιαίτερα η διαχείριση των συνόρων, η μετανάστευση και το άσυλο, ο αγώνας κατά του οργανωμένου εγκλήματος, η εμπορία ανθρώπων, η παράνομη μετανάστευση, η τρομοκρατία, το ξέπλυμα χρήματος και το λαθρεμπόριο ναρκωτικών καθώς και η αστυνομική και δικαστική συνεργασία· υπενθυμίζει ότι οι σχέσεις καλής γειτονίας αποτελούν μία από τις σημαντικότερες προϋποθέσεις για όλες τις χώρες της ΕΠΓ, προκειμένου να προχωρήσουν προς την ένταξη στην ΕΕ·

20. υπογραμμίζει ότι εξακολουθούν να υφίστανται σοβαρά προβλήματα σε πολλές χώρες όσον αφορά την ελευθερία της έκφρασης, κυρίως στα μέσα ενημέρωσης, την ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι και του συνέρχεσθαι, καθώς και ότι ο χώρος που διαθέτουν οι φορείς της κοινωνίας και οι υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων υπόκειται σε παράλογους περιορισμούς·

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

21. χαιρετίζει τον ενεργό ρόλο που διαδραματίζουν οι οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών στην προώθηση των αξιών επί των οποίων βασίζεται η ΕΠΓ, κυρίως των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της ελευθερίας των μέσων ενημέρωσης και του εκδημοκρατισμού· υπογραμμίζει ότι ο ρόλος αυτός καθώς και η συμμετοχή τους στην εφαρμογή και παρακολούθηση έργων που εκτελούνται στο πλαίσιο του ΕΜΓΕΣ και σχεδίων δράσης της ΕΠΓ πρέπει να υποστηριχθούν περαιτέρω με την παροχή οικονομικής και θεσμικής στήριξης· χαιρετίζει την ενεργό συμμετοχή των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών, ιδίως εκείνων από τις χώρες εταίρους, στο Φόρουμ της Κοινωνίας των Πολιτών· ενθαρρύνει τη συμμετοχή του Φόρουμ της Κοινωνίας των Πολιτών σε επίσημες συνεδριάσεις πλατφόρμας και θεματικές ομάδες εργασίας της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης·
22. θεωρεί ότι είναι απαραίτητο να πραγματοποιηθεί μια εις βάθος αξιολόγηση της αξιοπιστίας όλων των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών που συμμετέχουν σε αυτήν τη διαδικασία, προκειμένου να εξασφαλιστούν η νομιμότητα και η αποτελεσματικότητα των δράσεών μας·
23. υπογραμμίζει τη σημασία των τοπικών αρχών στη δημοκρατική ανάπτυξη των χωρών εταίρων μας και παροτρύνει την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να τις υποστηρίξει ενεργά με στόχο την ενίσχυση της τοπικής δημοκρατίας και της τοπικής διακυβέρνησης· ενθαρρύνει την ανάπτυξη προγραμμάτων αδελφοποίησης μεταξύ των τοπικών αρχών της ΕΕ και των χωρών εταίρων καθώς και τη δημιουργία της Τοπικής και Περιφερειακής Συνέλευσης Ανατολικής Ευρώπης και Νοτίου Καυκάσου·
24. τονίζει τη σημασία των συνδικαλιστικών οργανώσεων και του κοινωνικού διαλόγου ως μέρους της δημοκρατικής ανάπτυξης των ανατολικών εταίρων· υπογραμμίζει ότι τα δικαιώματα των συνδικαλιστικών οργανώσεων είναι περιορισμένα και καλεί τους ανατολικούς εταίρους να ενισχύσουν περαιτέρω τα δικαιώματα των εργαζομένων και των συνδικαλιστικών οργανώσεων· υποστηρίζει την ενίσχυση του κοινωνικού διαλόγου και της διαβούλευσης των κοινωνικών εταίρων·
25. τονίζει τη σημασία της ελευθερίας της έκφρασης και της ύπαρξης ελεύθερων και ανεξάρτητων μέσων ενημέρωσης, και στο Διαδίκτυο, για την ανάπτυξη της δημοκρατίας και ως μέσο προώθησης των ανταλλαγών και της επικοινωνίας μεταξύ των κοινωνιών στην περιοχή και μεταξύ αυτών και της ΕΕ· ενθαρρύνει την ΕΕ να συνεχίσει να χρηματοδοτεί τους σταθμούς Belsat, Radyo Racyja και το Ευρωπαϊκό Ράδιο για τη Λευκορωσία, καθώς και να στηρίζει τη δημιουργία και εδραίωση άλλων μέσων ενημέρωσης, μεταξύ άλλων μέσω χρηματοδοτικών συνεισφορών, ως τρόπο προώθησης άμεσων διαύλων επικοινωνίας μεταξύ των κοινωνιών· υπογραμμίζει την ανάγκη να σταματήσει η παροχή βοήθειας προς ελεγχόμενα κρατικά μέσα μαζικής ενημέρωσης, όπως αυτό ισχύει στη Λευκορωσία·
26. υπενθυμίζει την άποψη του ότι οι συμφωνίες σύνδεσης αποτελούν σημαντικό εργαλείο για την τόνωση των μεταρρυθμίσεων και πρέπει να περιλαμβάνουν συγκεκριμένους όρους, χρονοδιαγράμματα και κριτήρια επιδόσεων και να συνοδεύονται από διαδικασία τακτικού ελέγχου προκειμένου να εμβυθυνθεί αποτελεσματικά η διμερής σχέση με την ΕΕ κατά τρόπο ολιστικό και προκειμένου να ενισχυθεί η συνοχή όλων των συνιστωσών των συμφωνιών αυτών, ήτοι των πολιτικών, οικονομικών, κοινωνικών και πολιτιστικών συνιστωσών και των υποχρεώσεων στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· υπογραμμίζει ότι πρέπει να αρχίσει το ταχύτερο δυνατόν η εφαρμογή των συνολικών προγραμμάτων οικοδόμησης θεσμών· υπογραμμίζει ότι, έχοντας κατά νου τον φιλόδοξο χαρακτήρα των συμφωνιών σύνδεσης και της κρίσιμης σημασίας που έχουν για το μέλλον της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης, η ΕΕ πρέπει να στηρίζει τις χώρες αυτές με τεχνική και οικονομική βοήθεια προκειμένου να μπορέσουν οι τελευταίες να εκπληρώσουν τις δεσμεύσεις που έχουν αναλάβει για την εφαρμογή τους· υπενθυμίζει στην Επιτροπή την ευθύνη της να ενημερώνει δεόντως το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και τους αρμόδιους εισηγητές σχετικά με τις εντολές διαπραγμάτευσης για τις συμφωνίες σύνδεσης και σχετικά με την πορεία των διεξαγόμενων διαπραγματεύσεων·
27. χαιρετίζει το έργο της Συμβουλευτικής Ομάδας Υψηλού Επιπέδου της ΕΕ στην Αρμενία και τη δημιουργία παρόμοιας ομάδας στη Μολδαβία· καλεί την Ύπατη Εκπρόσωπο/Αντιπρόεδρο και την Επιτροπή να συζητήσουν τη δυνατότητα παροχής παρόμοιας βοήθειας σε άλλους ανατολικούς εταίρους·
28. θεωρεί ότι η αυξημένη οικονομική ολοκλήρωση μπορεί να αποτελέσει κινητήρια δύναμη για κοινωνική και πολιτική αλλαγή· υπογραμμίζει ότι οι Ουσιαστικές και Εκτεταμένες Ζώνες Ελεύθερων Συναλλαγών με την ΕΕ πρέπει να καθιερωθούν μόνον εφόσον πληρούνται οι απαραίτητοι όροι· τονίζει ότι οι ζώνες αυτές παραμένουν για τις χώρες εταίρους ένα από τα βασικά κίνητρα για τη σύναψη Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης και μια ισχυρή κινητήρια δύναμη για μεταρρυθμίσεις, υπό την προϋπόθεση ότι οι κοινωνικές και περιβαλλοντικές επιπτώσεις τους αξιολογούνται πλήρως και εν ευθέτω χρόνω· αναγνωρίζει ότι η έννοια των Ουσιαστικών και Εκτεταμένων Ζωνών Ελεύθερων Συναλλαγών πρέπει, με τη σειρά της, να προσαρμοστεί στις μεταβαλλόμενες συνθήκες στις ανατολικές χώρες εταίρους·
29. υπογραμμίζει τη σημασία της αυξημένης διμερούς και πολυμερούς οικονομικής συνεργασίας μεταξύ των εταίρων της ΕΠΓ, δεδομένου ότι τούτο θα αποφέρει συγκεκριμένα οφέλη για τους πολίτες, θα βελτιώσει το πολιτικό κλίμα στην περιοχή και θα συμβάλει στην οικονομική ανάπτυξη των χωρών εταίρων· τάσσεται, ως εκ τούτου, υπέρ της δημιουργίας ζωνών ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ των χωρών εταίρων·

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

30. σημειώνει την αυξανόμενη οικονομική παρουσία της Κίνας στις χώρες της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης·
31. τονίζει ότι είναι σημαντικό να υποστηριχθεί η κινητικότητα των πολιτών, να διατηρηθούν οι επαφές μεταξύ των ανθρώπων και να εξασφαλιστεί η διαχείριση των μεταναστευτικών ροών, ιδίως μέσω συμφωνιών διευκόλυνσης της έκδοσης θεωρήσεων και μέσω συμφωνιών επανεισοχής, με στόχο να επιτευχθεί σταδιακά η πλήρης ελευθέρωση των θεωρήσεων, υπό την προϋπόθεση ότι πληρούνται όλοι οι σχετικοί όροι· καλεί την ΕΕ να διεξαγάγει ενεργά και με ταχείς ρυθμούς διαπραγματεύσεις για το σκοπό αυτό, εξασφαλίζοντας ταυτόχρονα την καλύτερη εφαρμογή των συμφωνιών διευκόλυνσης της έκδοσης θεωρήσεων· συστήνει να περιλαμβάνουν οι διμερείς συμφωνίες διατάξεις για την επικαιροποίηση της εθνικής νομοθεσίας των χωρών της ΕΠΓ περί μετανάστευσης· τονίζει ότι η εφαρμογή των εν λόγω συμφωνιών και πολιτικών, ιδιαίτερα στον τομέα της παροχής ασύλου, πρέπει να ευθυγραμμίζεται πλήρως με τις διεθνείς υποχρεώσεις και δεσμεύσεις και με τις προδιαγραφές της ΕΕ, ιδιαίτερα όσον αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα·
32. υπογραμμίζει περαιτέρω το γεγονός ότι η ελευθέρωση των θεωρήσεων μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως ισχυρό κίνητρο για την προώθηση του εκδημοκρατισμού και των μεταρρυθμίσεων στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στις χώρες εταίρους, καθώς και ως μέσο αναγνώρισης συγκεκριμένης προόδου που έχει επιτελεσθεί προς την πολιτική σύνδεση και την οικονομική ολοκλήρωση με την ΕΕ στο πλαίσιο της ΕΠΓ·
33. προτείνει να δημοσιεύει η Επιτροπή ετήσια έκθεση αξιολόγησης σχετικά με τις ευρωπαϊκές συμφωνίες επανεισοχής·
34. εκτιμά ότι είναι απαραίτητη μια ενισχυμένη συνεργασία μεταξύ των χωρών της ΕΠΓ και της FRONTEx·
35. προτρέπει την Επιτροπή να αποδώσει ιδιαίτερη προσοχή στην κινητικότητα σπουδαστών, ακαδημαϊκών, ερευνητών και επιχειρηματιών, εξασφαλίζοντας επαρκείς πόρους και ενισχύοντας και διευρύνοντας υφιστάμενα προγράμματα χορήγησης υποτροφιών· υπογραμμίζει, εν προκειμένω, ότι είναι σημαντικό να αναπτυχθούν, στο πλαίσιο της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης, νέα σχέδια που θα επικεντρώνονται σε μια περισσότερο δομημένη συνεργασία στο πεδίο της ανώτατης εκπαίδευσης και έρευνας που προωθεί ανταλλαγές μεταξύ πανεπιστημίων και εταιρικές σχέσεις μεταξύ του δημοσίου και του ιδιωτικού τομέα στο πεδίο της έρευνας· χαιρετίζει την καθιέρωση εταιρικών σχέσεων κινητικότητας με τη Μολδαβία και τη Γεωργία και ενθαρρύνει τη σύναψη παρόμοιων εταιρικών σχέσεων με άλλους ανατολικούς εταίρους ως τμήμα της συνολικής προσέγγισης της ΕΕ στον τομέα της μετανάστευσης· θεωρεί στο πλαίσιο αυτό ότι πρέπει να χρησιμοποιούνται και να εφαρμόζονται καλύτερα οι δυνατότητες ευελιξίας που προσφέρει ο κώδικας θεωρήσεων Σένγκεν προκειμένου να διευκολυνθεί η κινητικότητα αυτών των κατηγοριών ατόμων·
36. επαναβεβαιώνει την αποφασιστική υποστήριξή του προς το πρόγραμμα υποτροφιών που χρηματοδοτείται από την ΕΕ για τους απόφοιτους πανεπιστημίων από τις χώρες της ΕΠΓ και της ΕΕ στο Κολλέγιο της Ευρώπης· είναι πεπεισμένο ότι τούτο θα δώσει τη δυνατότητα να εκπαιδευθούν μελλοντικοί συνομιλητές από την Ευρώπη και τις γειτονικές χώρες, δηλαδή το προσωπικό για θέσεις απασχόλησης που συνδέονται με την ΕΕ-ΕΠΓ, οι οποίοι θα διαθέτουν πλήρη επαγγελματική κατάρτιση όσον αφορά την ουσία και το πνεύμα των πολιτικών, της νομοθεσίας και των θεσμικών οργάνων της ΕΕ·
37. τονίζει τη σημασία της τομεακής συνεργασίας, δεδομένου του αυξανόμενου βαθμού αλληλεξάρτησης, ιδίως σε τομείς όπως η ενεργειακή ασφάλεια, το περιβάλλον και η κλιματική αλλαγή, η εκπαίδευση, η πληροφορική, η έρευνα, οι μεταφορές, η κοινωνική ανάπτυξη και ένταξη, η απασχόληση και η δημιουργία θέσεων απασχόλησης, καθώς και η συνεργασία στο τομέα της υγείας· υπογραμμίζει ότι η ενισχυμένη τομεακή συνεργασία θα μπορούσε να ενδυναμώσει τις συνέργειες μεταξύ των εσωτερικών πολιτικών της ΕΕ και της ΕΠΓ· θεωρεί στο πλαίσιο αυτό ότι περισσότερες χώρες εταίροι πρέπει να ενθαρρυνθούν να συνάψουν πρωτόκολλα με την ΕΕ σχετικά με τη συμμετοχή τους σε κοινοτικά προγράμματα και υπηρεσίες· χαιρετίζει, ως εκ τούτου, την προσχώρηση της Δημοκρατίας της Μολδαβίας και της Ουκρανίας στην Κοινότητα Ενέργειας·
38. θεωρεί απαραίτητο να ενισχυθεί η ενεργειακή συνεργασία, η ενεργειακή απόδοση και η προώθηση ανανεώσιμων μορφών ενέργειας που θα συνιστούν καίριους στόχους στο πλαίσιο της συνεργασίας με τους εταίρους της ΕΠΓ· υπογραμμίζει τη στρατηγική σπουδαιότητα του έργου Nabucco και της ταχείας υλοποίησής του, καθώς και τη μεταφοράς υδροποιημένου φυσικού αερίου υπό τη μορφή του προγράμματος AGRI·

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

39. υπογραμμίζει την ανάγκη να διατεθεί κατάλληλο επίπεδο χρηματοδοτικών πόρων της ΕΕ για τη συνεργασία με τις γειτονικές χώρες και τονίζει εκ νέου την αξία του ΕΜΓΕΣ ως χρηματοδοτικού μέσου της ΕΠΓ, το οποίο πρέπει να εξελιχθεί ώστε να ανταποκρίνεται πιο ευέλικτα στις διαφορετικές ανάγκες των γειτονικών χωρών και περιοχών, να διασφαλίζει την άμεση διασύνδεση μεταξύ των πολιτικών στόχων της ΕΠΓ και του προγραμματισμού του ΕΜΓΕΣ και να αντικατοπτρίζει τον βασιζόμενο στις επιδόσεις χαρακτήρα της μελλοντικής ΕΠΓ· τονίζει, ωστόσο, την ανάγκη εξασφάλισης μεγαλύτερης ευελιξίας και ετοιμότητας στην αντιμετώπιση των κρίσεων, καθώς και καλύτερα στοχευμένης βοήθειας, η οποία προορίζεται κυρίως για την κοινωνία των πολιτών και για δράσεις τοπικού επιπέδου, διασφαλίζοντας ότι εφαρμόζεται μια προσέγγιση από τη βάση προς την κορυφή και ότι η χρηματοοικονομική βοήθεια δεν υπόκειται σε αδικαιολόγητη κρατική παρέμβαση· υπογραμμίζει την αξία που έχει ο έλεγχος της διαχείρισης και των διαδικασιών εφαρμογής των διαφόρων προγραμμάτων στο πλαίσιο του ΕΜΓΕΣ και τονίζει ότι θεμελιώδες κριτήριο για τη χρηματοδότηση σχεδίων πρέπει να είναι η προστιθέμενη αξία για την ανάπτυξη τοπικών οικονομιών, λαμβανομένων υπόψη του πραγματικού κόστους και της ουσιαστικής συμβολής εκάστου έργου· καλεί την Επιτροπή και την ΕΥΕΔ να πραγματοποιήσουν έγκαιρες διαβουλεύσεις με το Κοινοβούλιο και τους παράγοντες της κοινωνίας των πολιτών στο πλαίσιο του μελλοντικού σχεδιασμού του διάδοχου μέσου·

40. ζητεί την αύξηση και καλύτερη χρησιμοποίηση των χρηματοδοτικών πόρων στο πλαίσιο του Μέσου για τη Δημοκρατία και τα Ανθρώπινα Δικαιώματα προκειμένου να ενισχυθεί η ικανότητα της κοινωνίας των πολιτών να προωθήει τα ανθρώπινα δικαιώματα και τις δημοκρατικές μεταρρυθμίσεις, καθώς και στο πλαίσιο του Μέσου Μη Κρατικών Παραγόντων για τη στήριξη μικρής κλίμακας τοπικών αναπτυξιακών δραστηριοτήτων που εκτελούνται από οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών, ιδιαίτερα στη Λευκορωσία·

41. τονίζει τη σημασία της διατήρησης επαρκών επιπέδων χρηματοδότησης, και ενθαρρύνεται από τον βελτιωμένο συντονισμό του έργου των διεθνών χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων και άλλων χορηγών με στόχο να βελτιωθεί η αποτελεσματικότητα και να δημιουργηθούν συνέργειες· υπογραμμίζει ότι η ΕΕ πρέπει να συμβάλει επίσης στην καλύτερη χρήση των υφισταμένων πόρων από τις χώρες εταίρους με αυξημένη έμφαση στην πρακτική συνεργασία ούτως ώστε τα θεσμικά όργανα αυτών των χωρών να μπορέσουν να εφαρμόσουν τις μεταρρυθμίσεις και δεσμεύσεις που απορρέουν από τις διάφορες συμφωνίες που έχουν συναφθεί με την ΕΕ· επισημαίνει ότι πρέπει να ενισχυθεί η άμεση σύνδεση μεταξύ επιδόσεων και χρηματοοικονομικής βοήθειας (λ.χ. το μέσο διευκόλυνσης της διακυβέρνησης στο πλαίσιο του ΕΜΓΕΣ), ιδίως στους τομείς της δημοκρατίας, των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του κράτους δικαίου·

42. θεωρεί ότι η δημοσιονομική στήριξη θα μπορούσε να θεωρηθεί χρήσιμο εργαλείο που θα μπορούσε να παράσχει πραγματικά κίνητρα στο μέλλον· εκτιμά, ωστόσο, ότι η στήριξη αυτή πρέπει να βασίζεται στην αρχή της διαφοροποίησης και να υπάγεται σε όρους, μεταξύ άλλων την προσήλωση των δικαιούχων χωρών σε κοινές αξίες και αρχές, αποτελεσματική διαχείριση του προϋπολογισμού και αποτελεσματικές διαδικασίες ελέγχου, χαμηλά επίπεδα διαφθοράς και ικανότητα χρησιμοποίησης της στήριξης αυτής με διαφάνεια, αποτελεσματικότητα και λογοδοσία·

43. ζητεί τη σημαντική αύξηση των ανώτατου ορίου της κατηγορίας 4 στο πλαίσιο του γενικού προϋπολογισμού, ιδίως για το ΕΜΓΕΣ, δεδομένου ότι κατά τα τελευταία χρόνια έχει μεν επιτευχθεί κάποια πρόοδος στην προώθηση αυξημένης συνεργασίας και σταδιακής οικονομικής ολοκλήρωσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των χωρών εταίρων, πρέπει όμως να καταβληθούν μεγαλύτερες προσπάθειες καθώς προκύπτουν νέες προκλήσεις και νέοι τομείς συνεργασίας·

44. καλεί την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να αυξήσει τη χρηματοδοτική στήριξη, όχι όμως εις βάρος της χρηματοδότησης προς την Ένωση για τη Μεσόγειο, την ανατολική συνιστώσα της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας, προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι και να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική εφαρμογή της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης·

45. επισημαίνει ότι, μολονότι η βοήθεια μπορεί να λειτουργεί ως μοχλός για τις χώρες της ΕΠΓ, δεν αρκεί για να διασφαλίσει βιώσιμη και διαρκή ανάπτυξη· καλεί συνεπώς τις χώρες της ΕΠΓ να ενισχύσουν και να κινητοποιήσουν τους εγχώριους πόρους τους, να εξασφαλίσουν την αποτελεσματική συμμετοχή του ιδιωτικού τομέα, των τοπικών αρχών και της κοινωνίας των πολιτών στο πρόγραμμα εργασίας της ΕΠΓ, καθώς και τη μεγαλύτερη οικειοποίηση των σχεδίων της ΕΠΓ·

46. επισημαίνει ότι η ενίσχυση της διάστασης «Νεολαία» της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης συνιστά σημαντική επένδυση για το μέλλον των σχέσεων μεταξύ της ΕΕ και των ανατολικών γειτόνων της με μεγάλο δυναμικό για τα προσεχή χρόνια και στο πλαίσιο του εκδημοκρατισμού των εν λόγω εταίρων και της εναρμόνισης της νομοθεσίας τους με τις ευρωπαϊκές προδιαγραφές· επαναλαμβάνει ότι η Επιτροπή πρέπει να χρησιμοποιήσει το επιπλέον 1 εκατομμύριο ευρώ, το οποίο έχει διατεθεί για τον ΕΜΓΕΣ για το 2011 στον προϋπολογισμό της ΕΕ για το 2011, για την ενίσχυση της διάστασης «Νεολαία» της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης παρέχοντας·

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

α) μικρές επιδοτήσεις που θα χορηγούνται μέσω διαδικασιών υποβολής προτάσεων που κινεί η Επιτροπή ή αντιπροσωπεία της ΕΕ και απευθύνεται σε οργανώσεις νέων προερχόμενων από χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης για κοινά σχέδια

β) υποτροφίες για σπουδαστές από ανατολικές χώρες της ΕΠΓ·

47. χαιρετίζει το αποτέλεσμα της διάσκεψης των χορηγών που πραγματοποιήθηκε στις 2 Φεβρουαρίου 2011 για τη Λευκορωσία, η οποία συγκέντρωσε ποσόν περίπου 87 εκατομμυρίων ευρώ που προορίζεται να χρησιμοποιηθεί για τη στήριξη υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και την ενίσχυση συνδικαλιστικών οργανώσεων, ερευνητικών κέντρων και οργανώσεων σπουδαστών·

48. επισημαίνει την αυξημένη δέσμευση που έχει αναλάβει η ΕΕ επί θεμάτων ασφαλείας στο πλαίσιο της Ανατολικής Γειτονίας με τη συγκρότηση Αποστολής Συνοριακής Συνδρομής της ΕΕ στη Μολδαβία και της Αποστολής Επιτήρησης της ΕΕ στη Γεωργία· καλεί την Ύπατη Εκπρόσωπο/Αντιπρόεδρο και την ΕΥΕΔ να αναλάβουν ενεργότερη δράση για την επίλυση των παρατεινόμενων συγκρούσεων στην Υπερδνειστερία και στο Νότιο Καύκασο, με βάση τις αρχές του διεθνούς δικαίου, ιδιαίτερα τη μη άσκηση βίας, την αυτοδιάθεση και την εδαφική ακεραιότητα, με την υιοθέτηση ενεργότερων πολιτικών θέσεων και με ενεργότερη συμμετοχή και ενεργότερο ρόλο σε μόνιμες και επί τούτου δημιουργημένες δομές για την επίλυση των συγκρούσεων, συμπεριλαμβανομένων των ήδη υφισταμένων διαπραγματευτικών πλαισίων, ιδίως σε πλαίσιο ΟΑΣΕ·

49. καλεί την Ύπατη Εκπρόσωπο/Αντιπρόεδρο και την ΕΥΕΔ να αναπτύξουν περισσότερα μέτρα και προγράμματα οικοδόμησης εμπιστοσύνης, μεταξύ άλλων τη δημιουργία νέων αποστολών και στρατηγικών προώθησης της δημόσιας επικοινωνίας και την εξέταση πραγματιστικών πρωτοβουλιών και καινοτόμων προσεγγίσεων, όπως οι άτυπες επαφές και διαβουλεύσεις με τις κοινωνίες των αποσχισθέντων εδαφών, διατηρώντας παράλληλα την πολιτική μη αναγνώρισης που ακολουθεί η ΕΕ, με στόχο τη στήριξη της πολιτικής παιδείας και του κοινοτικού διαλόγου· υπογραμμίζει ότι είναι σημαντικό να ενισχυθεί η αρχή των σχέσεων καλής γειτονίας καθώς και να αναπτυχθεί η περιφερειακή συνεργασία στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας, της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης και των διαπραγματεύσεων συμφωνιών σύνδεσης· θεωρεί ότι οι Ειδικοί Εντεταλμένοι της ΕΕ εξακολουθούν να διαδραματίζουν σοβαρό ρόλο, ιδιαίτερα όπου η αποστολή τους έχει περιφερειακή διάσταση, όπως στο Νότιο Καύκασο· εκτιμά ότι πρέπει να εφαρμοστούν περισσότερα και καλύτερα μέτρα με στόχο την επίλυση των παρατεταμένων συγκρούσεων στην περιοχή που παρεμποδίζουν την πολυμερή διάσταση·

50. εφιστά, εν προκειμένω, την προσοχή στο γεγονός ότι η έλλειψη προόδου στη διευθέτηση ανεπίλυτων συγκρούσεων στον Νότιο Καύκασο έχει παρεμποδίσει την ανάπτυξη κάθε είδους συνεργασίας στην περιοχή, με εξαίρεση το Περιφερειακό Περιβαλλοντικό Κέντρο, και, κατά συνέπεια, έχει αποδυναμώσει την ΕΠΓ· θεωρεί ότι έχει υψίστη σημασία να προσδιοριστούν τομείς συνεργασίας όπου θα μπορούν να συμμετέχουν οι τρεις χώρες, ιδιαίτερα όσον αφορά το διάλογο μεταξύ των κοινωνιών των πολιτών, των οργανώσεων νεολαίας, των ανεξάρτητων μέσων ενημέρωσης καθώς και της οικονομικής αλληλεπίδρασης, και καλεί την ΕΥΕΔ να καταβάλει κάθε προσπάθεια για να εξασφαλίσει επίσης τη συμμετοχή της Ρωσικής Ομοσπονδίας και της Τουρκίας σε αυτήν την πρωτοβουλία·

51. πιστεύει ότι, προκειμένου να μειωθεί ο φόρτος εργασίας των αντιπροσωπειών της ΕΕ στις χώρες αυτές και να ενισχυθεί η συμμετοχή της ΕΕ στην επίλυση παρατεταμένων συγκρούσεων στο πλαίσιο διεθνών διαπραγματεύσεων, ο διορισμός Ειδικών Εντεταλμένων της Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορεί να αποτελέσει χρήσιμο εργαλείο, ιδίως στην περίπτωση της Υπερδνειστερίας και του Νότιου Καυκάσου· τονίζει ότι το έργο των Ειδικών Εντεταλμένων της Ευρωπαϊκής Ένωσης πρέπει να συντονίζεται από τον Ύπατο Εκπρόσωπο/Αντιπρόεδρο της Επιτροπής·

52. εκφράζει μεγάλη ανησυχία για το γεγονός ότι βιαίως εκτοπισθέντα άτομα (τόσο πρόσφυγες όσο και εκτοπισθέντες στο εσωτερικό της χώρας) εξακολουθούν να στερούνται των δικαιωμάτων τους, μεταξύ άλλων των δικαιώματος επιστροφής στη χώρα τους, των δικαιωμάτων ιδιοκτησίας και του δικαιώματος στην ατομική ασφάλεια, ως συνέπεια των ένοπλων συγκρούσεων στα εδάφη των χωρών εταίρων· καλεί όλα τα μέρη να αναγνωρίσουν αδιαμφισβήτητα και άνευ όρων τα δικαιώματα αυτά, την ανάγκη για ταχεία υλοποίησή τους και γρήγορη επίλυση αυτού του προβλήματος κατά τρόπον που σέβεται τις αρχές του διεθνούς δικαίου· καλεί εν προκειμένω την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και τα κράτη μέλη της ΕΕ να συνεχίσουν και να αυξήσουν τη βοήθεια και τη χρηματοδοτική στήριξη της ΕΕ προς τις χώρες της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης που αντιμετωπίζουν αυτήν την κατάσταση, ιδίως συμβάλλοντας στην ανακαίνιση και κατασκευή των αναγκαίων κτιρίων και δρόμων, υποδομών υδροδότησης και ηλεκτροδότησης, νοσοκομείων και σχολείων·

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

Ο ρόλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου

53. τονίζει τον καθοριστικό ρόλο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στην τόνωση του πολιτικού διαλόγου και στην ενίσχυση της ελευθερίας και της δημοκρατίας στις γειτονικές χώρες εταίρους, μεταξύ άλλων μέσω κοινοβουλευτικών αποστολών παρακολούθησης εκλογών· υπογραμμίζει τη δέσμευσή του να αυξήσει τη συνοχή των κοινοβουλευτικών του οργάνων, να ενισχύσει τις σχέσεις του με την κοινωνία των πολιτών και να βελτιώσει την αποτελεσματικότητα του έργου των οργάνων του, μεταξύ άλλων με την καλύτερη αξιοποίηση των αντιπροσωπειών του σε διακοινοβουλευτικά όργανα·

54. επαναβεβαιώνει την σθεναρή υποστήριξή του προς την Κοινοβουλευτική Συνέλευση EURONEST και υπογραμμίζει το ρόλο της στην εμφάνιση της δημοκρατίας και των δημοκρατικών θεσμών και στην κοινοβουλευτική διάσταση της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης· θεωρεί ότι η Συνέλευση αυτή θα συμβάλει εποικοδομητικά στην εφαρμογή της ενισχυμένης ΕΠΓ και θα προσφέρει προστιθέμενη αξία σε όλα τα μέρη που ενδιαφέρονται για την ενίσχυση της συνεργασίας, της αλληλεγγύης και της αμοιβαίας εμπιστοσύνης και για την προώθηση των βέλτιστων πρακτικών· επισημαίνει ότι βουλευτές της Λευκορωσίας είναι ευπρόσδεκτοι να μετάσχουν στην Κοινοβουλευτική Συνέλευση EURONEST, αλλά μόνον εφόσον το Κοινοβούλιο της Λευκορωσίας εκλεγεί δημοκρατικά και αναγνωριστεί ως δημοκρατικά εκλεγμένο από την Ευρωπαϊκή Ένωση·

55. τονίζει το ρόλο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σε όλες τις φάσεις και σε όλους τους τομείς ανάπτυξης της ΕΠΓ τόσο στον προσδιορισμό των στρατηγικών επιλογών όσο και στον έλεγχο της εφαρμογής της ΕΠΓ και επαναλαμβάνει τη δέσμευσή του για άσκηση του δικαιώματος κοινοβουλευτικού ελέγχου όσον αφορά την εφαρμογή της ΕΠΓ, μεταξύ άλλων με τη διενέργεια τακτικών συζητήσεων με την Επιτροπή σχετικά με την εφαρμογή του ΕΜΓΕΣ· εκφράζει, ωστόσο, τη λύπη του για την περιορισμένη πρόσβαση στα έγγραφα και τις περιορισμένες διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της εκπόνησης των σχετικών προγραμματικών εγγράφων· ζητεί να επιτραπεί στο Κοινοβούλιο η πρόσβαση στις εντολές διαπραγμάτευσης για όλες τις διεθνείς συμφωνίες που ευρίσκονται υπό διαπραγμάτευση με τις χώρες εταίρους της ΕΠΓ, σύμφωνα με το άρθρο 218, παράγραφος 10 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, το οποίο ορίζει ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενημερώνεται αμέσως και πλήρως σε όλα τα στάδια της διαδικασίας·

56. επιδοκιμάζει την απόφαση του Συμβουλίου για σύγκληση δεύτερης Συνόδου Κορυφής Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης κατά το δεύτερο εξάμηνο του 2011· καλεί, εν προκειμένω, τα κράτη μέλη της ΕΕ να αξιοποιήσουν την ευκαιρία αυτή για να καταγράψουν την πρόοδο που έχει επιτευχθεί και να επανεξετάσουν τις στρατηγικές κατευθυντήριες γραμμές της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης προκειμένου να μπορεί να εξακολουθήσει να παράγει και στο μέλλον σημαντικά αποτελέσματα·

*

* * *

57. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, την Αντιπρόεδρο της Επιτροπής/Υπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας, την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης (ΕΥΕΔ), την Επιτροπή των Περιφερειών, τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των χωρών της ΕΠΓ, τον ΟΑΣΕ και το Συμβούλιο της Ευρώπης.

Αναθέωση ευρωπαϊκής πολιτικής γειννίαςης - Νότια Διάσταση

P7_TA(2011)0154

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 7ης Απριλίου 2011 σχετικά με την αναθέωση της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειννίαςης – Νότια Διάσταση

(2012/C 296 E/17)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την ανάπτυξη της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειννίαςης (ΕΠΓ) μετά το 2004, και ιδίως τις εκθέσεις προόδου της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή της,
- έχοντας υπόψη τα σχέδια δράσης που εγκρίθηκαν από κοινού με την Αίγυπτο, το Ισραήλ, την Ιορδανία, το Λίβανο, το Μαρόκο, την Παλαιστινιακή Αρχή και την Τυνησία,

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

- έχοντας υπόψη τις ανακοινώσεις της Επιτροπής της 11ης Μαρτίου 2003 με τίτλο «Ευρύτερη Ευρώπη - Γειτονικές σχέσεις: Ένα νέο πλαίσιο σχέσεων με τους γείτονές μας στα ανατολικά και νότια σύνορά μας» (COM(2003)0104), της 12ης Μαΐου 2004 σχετικά με την Ευρωπαϊκή Πολιτική Γειτονίας – Έγγραφο Στρατηγικής (COM(2004)0373), της 4ης Δεκεμβρίου 2006 σχετικά με την ενίσχυση της ΕΠΓ (COM(2006)0726), της 5ης Δεκεμβρίου 2007 για μια ισχυρή Ευρωπαϊκή Πολιτική Γειτονίας (COM(2007)0774), και της 12ης Μαΐου 2010 σχετικά με τον απολογισμό της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας (COM(2010)0207),
- έχοντας υπόψη την κοινή ανακοίνωση της Επιτροπής και της Ύπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για τις Εξωτερικές Υποθέσεις και την Πολιτική Ασφάλειας στις 8 Μαρτίου 2011 (COM(2011)0200) σχετικά με μια εταιρική σχέση για τη δημοκρατία και την κοινή ευημερία με τις χώρες της νότιας Μεσογείου,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Εξωτερικών για την ΕΠΓ της 26ης Ιουλίου 2010,
- έχοντας υπόψη τα παλαιότερα ψηφίσματά του της 19ης Ιανουαρίου 2006 σχετικά με την ΕΠΓ ⁽¹⁾, της 6ης Ιουλίου 2006 σχετικά με το Ευρωπαϊκό Μέσο Γειτονίας και Εταιρικής Σχέσης (ΕΜΓΕΣ) ⁽²⁾, της 15ης Νοεμβρίου 2007 σχετικά με την ενίσχυση της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας ⁽³⁾, της 19ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με τη διαδικασία της Βαρκελώνης: Ένωση για τη Μεσόγειο ⁽⁴⁾, της 19ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με την αναθεώρηση του Ευρωπαϊκού Μηχανισμού Γειτονίας και Εταιρικής Σχέσης ⁽⁵⁾, της 20ής Μαΐου 2010 σχετικά με την Ένωση για τη Μεσόγειο ⁽⁶⁾, και της 9ης Σεπτεμβρίου 2010 σχετικά με την κατάσταση στον Ποταμό Ιορδάνη με ειδική αναφορά στην περιοχή του Κάτω Ιορδάνη ⁽⁷⁾,
- έχοντας υπόψη τα ψηφίσματά του της 3ης Φεβρουαρίου 2011 σχετικά με την κατάσταση στην Τυνησία ⁽⁸⁾, της 17ης Φεβρουαρίου 2011 σχετικά με την κατάσταση στην Αίγυπτο ⁽⁹⁾ και της 10ης Μαρτίου 2011 σχετικά με την νότια γειτονία και τη Λιβύη ειδικότερα, συμπεριλαμβανομένων των ανθρωπιστικών πτυχών ⁽¹⁰⁾,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΕ-Μαρόκο της 13ης Οκτωβρίου 2008 για τη χορήγηση προηγμένου καθεστώτος στο Μαρόκο,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΕ-Ιορδανίας της 26ης Οκτωβρίου 2010 για τη χορήγηση προηγμένου καθεστώτος στην Ιορδανία,
- έχοντας υπόψη την έγκριση της «Διαδικασίας της Βαρκελώνης: Ένωση για τη Μεσόγειο» από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο των Βρυξελλών στις 13 και 14 Μαρτίου 2008,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 20ής Μαΐου 2008 με θέμα «Διαδικασία της Βαρκελώνης: Ένωση για τη Μεσόγειο» (COM(2008)0319),
- έχοντας υπόψη την τελική διακήρυξη της συνόδου των Υπουργών Εξωτερικών της Ένωσης για τη Μεσόγειο που πραγματοποιήθηκε στη Μασσαλία την 3η και 4η Νοεμβρίου 2008,
- έχοντας υπόψη τη διακήρυξη της συνόδου κορυφής των Παρισίων για τη Μεσόγειο που πραγματοποιήθηκε στο Παρίσι στις 13 Ιουλίου 2008,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση της Βαρκελώνης για τη θέσπιση ευρωμεσογειακής εταιρικής σχέσης, η οποία εγκρίθηκε κατά την ευρωμεσογειακή διάσκεψη των Υπουργών Εξωτερικών που πραγματοποιήθηκε στις 27 και 28 Νοεμβρίου 1995,

⁽¹⁾ ΕΕ C 287 E, 24.11.2006, σ. 312.⁽²⁾ ΕΕ C 303 E, 13.12.2006, σ. 760.⁽³⁾ ΕΕ C 282 E, 6.11.2008, σ. 443.⁽⁴⁾ ΕΕ C 76 E, 25.3.2010, σ. 76.⁽⁵⁾ ΕΕ C 76 E, 25.3.2010, σ. 83.⁽⁶⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0192.⁽⁷⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0314.⁽⁸⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0038.⁽⁹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0064.⁽¹⁰⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0095.

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

- έχοντας υπόψη τις δηλώσεις που διατύπωσε το Προεδρείο της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης της Ένωσης για τη Μεσόγειο (ΚΣ-ΕγΜ) κατά τη συνεδρίασή του στο Παρίσι (12 Ιουλίου 2008), στο Κάιρο (20 Νοεμβρίου 2009), στο Ραμπάτ (22 Ιανουαρίου 2010), στο Παλέρμο (18 Ιουνίου 2010) και στη Ρώμη (12 Νοεμβρίου 2010),
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση της ΕΜΚΣ που εγκρίθηκε στο Αμμάν στις 13 Οκτωβρίου 2008 και διαβιβάστηκε στην πρώτη συνεδρίαση των Υπουργών Εξωτερικών της διαδικασίας της Βαρκελώνης: Ένωση για τη Μεσόγειο,
 - έχοντας υπόψη τις συστάσεις των επιτροπών της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης της Ένωσης για τη Μεσόγειο που εγκρίθηκαν κατά την έκτη σύνοδο ολομέλειας που συνήλθε στο Αμμάν στις 13 και 14 Μαρτίου 2010,
 - έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της ιδρυτικής συνόδου της Περιφερειακής και Τοπικής Ευρωμεσογειακής Συνέλευσης (ARLEM) που πραγματοποιήθηκε στη Βαρκελώνη στις 21 Ιανουαρίου 2010,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1638/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 24ης Οκτωβρίου 2006 που προβλέπει τις γενικές διατάξεις για τη θέσπιση ενός Ευρωπαϊκού Μέσου Γειτονίας και Εταιρικής Σχέσης (ΕΜΓΕΣ) ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση του ΕΚ προς το Συμβούλιο σχετικά με τις διαπραγματεύσεις όσον αφορά τη Συμφωνία Πλαίσιο ΕΕ-Λιβύης της 13ης Δεκεμβρίου 2010,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 110, παράγραφος 2, του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο σεβασμός και η προαγωγή της δημοκρατίας και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και ιδίως των δικαιωμάτων των γυναικών, η αρχή του κράτους δικαίου, η ενίσχυση της ασφάλειας, η δημοκρατική σταθερότητα, η ευημερία, η δίκαιη κατανομή του εισοδήματος, του πλούτου και των ευκαιριών στην κοινωνία και συνεπώς η καταπολέμηση της διαφθοράς και η προώθηση της καλής διακυβέρνησης αποτελούν θεμελιώδεις αρχές και στόχους της ΕΕ και πρέπει να συνιστούν κοινά αποδεκτές αξίες από την ΕΕ και τις χώρες εταίρους της ΕΠΓ και να καταστούν πρωταρχικοί στόχοι της ΕΠΓ,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αναθεώρηση της ΕΠΓ πρέπει να λάβει υπόψη τις διαδηλώσεις για ελευθερία, δημοκρατία και μεταρρυθμίσεις που πραγματοποιήθηκαν σε πολλές χώρες στη νότια γειτονία της ΕΕ και κατέδειξαν την ισχυρή λαϊκή επιθυμία για αληθινή δημοκρατία και καλύτερες συνθήκες διαβίωσης στην περιοχή,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πολιτική αναταραχή, που οφείλεται σε μεγάλο βαθμό στην άνιση κατανομή του πλούτου και της οικονομικής ανάπτυξης και στην έλλειψη ελευθεριών και που εκφράζει μια γενική δυσαρέσκεια του πληθυσμού από τα κυβερνώντα καθεστώτα, επεκτάθηκε σε ολόκληρη την περιοχή,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι επιπτώσεις της οικονομικής και χρηματοπιστωτικής κρίσης ήρθαν να προστεθούν στις ήδη υφιστάμενες πολιτικές, οικονομικές και κοινωνικές προκλήσεις των χωρών εταίρων, ιδίως σε ό,τι αφορά το πρόβλημα της ανεργίας και της αύξησης των τιμών, που οδήγησαν στις εξεγέρσεις στην περιοχή,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα γεγονότα στη Τυνησία, στην Αίγυπτο, στη Λιβύη, στη Συρία, στην Αλγερία, στο Μαρόκο, στην Ιορδανία και σε άλλες χώρες που ζητούν δημοκρατικές μεταρρυθμίσεις απαιτούν από την ΕΕ να προσαρμόσει καταλλήλως την ΕΠΓ προκειμένου να στηρίξει αποτελεσματικά τη διαδικασία των πολιτικών, οικονομικών και κοινωνικών μεταρρυθμίσεων και ταυτόχρονα να καταδικάσει απερίφραστα τη χρήση βίας κατά την καταστολή των ειρηνικών διαδηλώσεων,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι από την έναρξή της το 2004, η ΕΠΓ έχει αποδειχθεί αναποτελεσματική προκειμένου να επιτύχει τους στόχους της στο πεδίο των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της δημοκρατίας και ότι δεν κατόρθωσε να επιφέρει τις αναγκαίες πολιτικές, κοινωνικές και θεσμικές μεταρρυθμίσεις· λαμβάνοντας υπόψη ότι, στο πλαίσιο των σχέσεών της, η ΕΕ παραμελούσε το διάλογο με τις κοινωνίες των πολιτών και τις δημοκρατικές δυνάμεις στη νότια ακτή της Μεσογείου· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι αδυναμίες και προκλήσεις δεν έχουν εκλείψει και ότι η προσοχή πρέπει πλέον να επικεντρωθεί στην εφαρμογή της ΕΠΓ καταβάλλοντας προσπάθεια συνεργασίας με εταίρους που εκπροσωπούν πραγματικά τη κοινωνία των πολιτών και με θεσμικά όργανα που έχουν κρίσιμη σημασία για την οικοδόμηση της δημοκρατίας, με σαφώς καθορισμένες προτεραιότητες δράσης, σαφή κριτήρια και διαφοροποιήσεις βάσει επιδόσεων και επιτευγμάτων,

(1) ΕΕ L 310, 9.11.2006, σ. 1.

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχουν σημαντικές οικονομικές, κοινωνικές και δημογραφικές ανισότητες μεταξύ των ευρωπαϊκών κρατών και των κρατών της Νότιας διάστασης της ΕΠΓ, οι οποίες απαιτούν λύσεις προς το κοινό συμφέρον όλων των εταίρων,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ πρέπει να καθορίζει καλύτερα τους στρατηγικούς στόχους και τις προτεραιότητες της όσον αφορά την εταιρική της σχέση με ανατολικούς και νότιους γείτονες και να αποδίδει τη δέουσα σημασία στα σχετικά ζητήματα στη πολιτική της ατζέντα και στο δημοσιονομικό της σχεδιασμό,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ΕΠΓ πρέπει να περιλαμβάνει πλέον φιλόδοξα και αποτελεσματικά μέσα προκειμένου να ενθαρρύνει και να υποστηρίζει πολιτικές, οικονομικές και κοινωνικές μεταρρυθμίσεις στη γειτονία της ΕΕ,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Συνθήκη της Λισαβόνας δημιούργησε τις προϋποθέσεις προκειμένου η ΕΕ να βελτιώσει την αποδοτικότητα και συνεκτικότητα των πολιτικών και της λειτουργίας της, ιδίως στον τομέα των εξωτερικών σχέσεων με τη δημιουργία της θέσης του Υπατου Εκπροσώπου/Αντιπροέδρου της Επιτροπής (ΥΕ/ΑΕ) και της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης (ΕΥΕΔ). Λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΥΕ/ΑΕ πρέπει να διασφαλίζει ότι η φωνή της ΕΕ ακούγεται στη διεθνή σκηνή,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Συνθήκη της Ευρωπαϊκής Ένωσης αναπτύσσει περαιτέρω τους στόχους της εξωτερικής πολιτικής της Ένωσης στα άρθρα 3 και 21 αυτής και θέτει την προώθηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, ήτοι τον καθολικό και αδιαίρετο χαρακτήρα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών, στο επίκεντρο της εξωτερικής δράσης της Ένωσης,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σύμφωνα με το άρθρο 8 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, η Ένωση θα αναπτύξει ειδική σχέση με τις γειτονικές χώρες με στόχο την εγκαθίδρυση ενός χώρου ευημερίας και καλής γειτονίας που θα βασίζεται στις αξίες της Ένωσης και θα χαρακτηρίζεται από στενές και ειρηνικές σχέσεις βασιζόμενες στη συνεργασία,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι συνεχιζόμενες συγκρούσεις και οι παραβιάσεις του διεθνούς δικαίου ανθρωπίνων δικαιωμάτων συνιστούν εμπόδιο στην υλοποίηση της ΕΠΓ, παρακλύδοντας την οικονομική, κοινωνική και πολιτική ανάπτυξη καθώς και την περιφερειακή συνεργασία, σταθερότητα και ασφάλεια,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αναζήτηση της βραχυπρόθεσμης σταθερότητας έχει συχνά επισκιάσει στο παρελθόν τις αξίες της δημοκρατίας, της κοινωνικής δικαιοσύνης και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στις σχέσεις της ΕΕ με τους νότιους γείτονές της,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ πρέπει να επιδιώκει μια προσέγγιση εκ των κάτω προς τα άνω, ενισχύοντας την υποστήριξη της προς την οικοδόμηση θεσμών, την κοινωνία των πολιτών και τη βούλησή της να ξεκινήσει διαδικασίες εκδημοκρατισμού, ειδικότερα δε τη συμμετοχή των γυναικών, και τις κοινωνικο-οικονομικές εξελίξεις, που αποτελούν προϋποθέσεις για τη μακροπρόθεσμη σταθεροποίηση,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, και ειδικότερα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων των γυναικών, η δημοκρατία και η αρχή του κράτους δικαίου, περιλαμβανομένης της καταπολέμησης των βασανιστηρίων και της σκληρής, απάνθρωπης και ατιμωτικής μεταχείρισης καθώς και η απόρριψη της ποινής του θανάτου αποτελούν θεμελιώδεις ενωσιακές αρχές,
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι επί του παρόντος η Ένωση για τη Μεσόγειο έχει περιέλθει σε αδράνεια, ιδίως μετά την αναβολή επ' αόριστον της Δεύτερης Συνόδου Κορυφής των Αρχηγών Κρατών και Κυβερνήσεων της Ένωσης για τη Μεσόγειο και υπουργικών συνόδων καθώς και την παραίτηση του Γενικού Γραμματέα· λαμβάνοντας υπόψη ότι το περιφερειακό πλαίσιο στο οποίο διαμορφώνεται η Ένωση για τη Μεσόγειο χαρακτηρίζεται από τοπικές συγκρούσεις, πολιτικές κρίσεις και αύξηση των κοινωνικών εντάσεων και επισκιάστηκε από τις λαϊκές εξεγέρσεις στην Τυνησία, την Αίγυπτο και σε άλλες χώρες της Μεσογείου και της Μέσης Ανατολής, οι οποίες στο σύνολό τους θέτουν εμπόδια στη λειτουργία των οργάνων της Ένωσης για τη Μεσόγειο καθώς και στην έναρξη μεγάλων σχεδίων περιφερειακής ολοκλήρωσης που όρισαν οι αρχηγοί κρατών και κυβερνήσεων κατά τη Σύνοδο Κορυφής των Παρισίων τον Ιούλιο του 2008, και οι Υπουργοί Εξωτερικών της Ένωσης για τη Μεσόγειο κατά τη σύνοδό τους που πραγματοποιήθηκε στη Μασσαλία στις 3 και 4 Νοεμβρίου 2008· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ένωση για τη Μεσόγειο, η οποία είχε στόχο να ενισχύσει την πολιτική της ΕΕ στην περιοχή, αποδείχτηκε ανίκανη να διασκεδάσει την αυξανόμενη δυσπιστία και να ικανοποιήσει τις βασικές ανάγκες των ενδιαφερομένων ανθρώπων,

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

- IΗ. λαμβάνοντας υπόψη την ευκαιρία που παρέχει η εγκαθίδρυση της Ένωσης για τη Μεσόγειο προκειμένου να ενισχυθεί η συμπληρωματικότητα μεταξύ των διμερών πολιτικών αφενός και των περιφερειακών πολιτικών αφετέρου, ώστε να επιτευχθούν πιο αποτελεσματικά οι στόχοι της ευρωμεσογειακής συνεργασίας,
- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι άλλοι διεθνείς παράγοντες, και ειδικότερα οι χώρες BRIC (Βραζιλία, Ρωσία, Ινδία, Κίνα), ενισχύουν περαιτέρω την οικονομική τους παρουσία και την πολιτική τους επιρροή στη νότια γειτονία της ΕΕ,
- Κ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι συνέπειες της πολιτικής, οικονομικής, κοινωνικής και χρηματοπιστωτικής κρίσης έχουν επιτείνει τις υφιστάμενες πολιτικές, οικονομικές και κοινωνικές προκλήσεις στις χώρες του Νότου που συνεργάζονται στο πλαίσιο της ΕΠΓ, ενώ το κόστος των μεταρρυθμίσεων που συνδέονται με τη σύγκλιση με το κεκτημένο και την προσαρμογή στην προοδευτική αύξηση των οικονομικών και κοινωνικών σχέσεων αποτελεί μια επιπρόσθετη πρόκληση στους νότιους γείτονες της ΕΕ· λαμβάνοντας υπόψη ότι σε ορισμένες χώρες οι παράγοντες αυτοί συνέβαλαν σημαντικά στη πολιτική αναταραχή και στα αιτήματα για εκδημοκρατισμό και μεταρρυθμίσεις,
- ΚΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το ζήτημα της διαχείρισης των υδάτων και ειδικότερα η δίκαιη κατανομή των υδάτων με γνώμονα τις ανάγκες όλων των ανθρώπων που ζουν στην περιοχή, έχει τεράστια σημασία για τη διασφάλιση διαρκούς ειρήνης και σταθερότητας στη Μέση Ανατολή,
- ΚΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι δημογραφικές τάσεις δεικνύουν ότι κατά την επόμενη εικοσαετία ο πληθυσμός στα κράτη μέλη της ΕΕ θα παραμείνει στάσιμος αλλά ο αριθμός των ηλικιωμένων θα αυξηθεί, ενώ ο πληθυσμός στις νότιες χώρες της ΕΠΓ, ιδίως όσον αφορά τον ικανό προς εργασία πληθυσμό, θα αυξηθεί· λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικονομική ανάπτυξη και η δημιουργία θέσεων εργασίας στις χώρες αυτές ενδέχεται να μην μπορεί να συμβαδίσει με την προβλεπόμενη αύξηση του πληθυσμού, δεδομένου ότι ειδικά ορισμένες χώρες αντιμετωπίζουν ήδη υψηλά ποσοστά ανεργίας και ακόμη υψηλότερα επίπεδα ανεργίας των νέων,
- ΚΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαφθορά στις νότιες χώρες της ΕΠΓ εξακολουθεί να αποτελεί πηγή σοβαρών ανησυχιών, δεδομένου ότι αφορά μεγάλα τμήματα της κοινωνίας, καθώς και κρατικούς οργανισμούς,
- ΚΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο ΕΜΓΕΣ έχει συμβάλει στην απλοποίηση της χρηματοδότησης της ΕΠΓ· λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαδικασία επεξεργασίας του διάδοχου μέσου πρέπει να αντανάκλα τις πρόσφατες εξελίξεις στην περιοχή και ειδικότερα τις δικαιολογημένες προσδοκίες του πληθυσμού για δημοκρατία, τα συμπεράσματα της στρατηγικής αναθεώρησης της ΕΠΓ και να πραγματοποιηθεί μέσω διαβουλεύσεων με όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη, και ειδικότερα τους τοπικούς φορείς,

Αναθεώρηση της ΕΠΓ – Γενικές παρατηρήσεις

1. επιβεβαιώνει τις αξίες, τις αρχές και τις δεσμεύσεις επί των οποίων έχει βασιστεί η ΕΠΓ, στις οποίες συμπεριλαμβάνεται η δημοκρατία, η αρχή του κράτους δικαίου, ο σεβασμός των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών και ο σεβασμός των δικαιωμάτων των γυναικών, η υπεύθυνη διακυβέρνηση, η οικονομία της αγοράς και η αειφόρος ανάπτυξη καθώς και ότι η ΕΠΓ πρέπει να αποτελέσει ένα σταθερό πλαίσιο για την ενδυνάμυνση και ενίσχυση των σχέσεων με τους στενότερους εταίρους μας με στόχο την ενθάρρυνση και υποστήριξη των πολιτικών, κοινωνικών και οικονομικών τους μεταρρυθμίσεων προκειμένου να διασφαλιστούν και εδραιωθούν η δημοκρατία, η πρόοδος και οι κοινωνικές και οικονομικές ευκαιρίες για όλους· υπογραμμίζει τη σημασία της διατήρησης της αρχής της κοινής ευθύνης και κοινής αποστολής όσον αφορά την εκπόνηση και εφαρμογή των προγραμμάτων της ΕΠΓ· εκτιμά ότι από την έναρξή της, το 2004, η ΕΠΓ, ως ενιαίο πολιτικό πλαίσιο, βασισμένο στη διαφοροποίηση με βάση την απόδοση και την προσαρμοσμένη στις εκάστοτε ανάγκες βοήθεια, έχει προσφέρει απτά οφέλη τόσο για τους εταίρους της ΕΠΓ όσο και για την ΕΕ·

2. υπενθυμίζει ότι η ΕΠΓ απέτυχε να προωθήσει και να διασφαλίσει τα ανθρώπινα δικαιώματα σε τρίτες χώρες, λαμβάνοντας υπόψη τα πρόσφατα γεγονότα στο Νότο, και ειδικότερα στη Τυνησία, στην Αίγυπτο στη Λιβύη, στη Συρία, στην Αλγερία, στο Μαρόκο, στην Ιορδανία και σε άλλες χώρες που ζητούν δημοκρατικές μεταρρυθμίσεις· καλεί μετ' επιτάσεως την ΕΕ να αντλήσει διδάγματα από τα γεγονότα αυτά και να αναθεωρήσει την πολιτική της στον τομέα της υπεράσπισης της δημοκρατίας και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, ούτως ώστε να δημιουργηθεί μηχανισμός εφαρμογής της ρήτρας περί ανθρωπίνων δικαιωμάτων σε όλες τις συμφωνίες με τρίτες χώρες· επιμένει ότι στην αναθεώρηση της πολιτικής γειτονίας πρέπει να τεθούν κατά προτεραιότητα κριτήρια σχετικά με την ανεξαρτησία των δικαστικών αρχών, το σεβασμό των θεμελιωδών ελευθεριών, τον πλουραλισμό και την ελευθερία του τύπου και την καταπολέμηση της διαφθοράς· ζητεί τον καλύτερο συντονισμό με τις άλλες πολιτικές της Ένωσης ως προς τις εν λόγω χώρες·

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

3. καλεί την ΕΕ να υποστηρίξει σθεναρά τη διαδικασία των πολιτικών και οικονομικών μεταρρυθμίσεων στη περιοχή, χρησιμοποιώντας όλα τα υφιστάμενα μέσα στο πλαίσιο της ΕΠΓ και υιοθετώντας, οπουδήποτε παρίσταται ανάγκη, τα νέα μέσα προκειμένου να συνοδεύσει κατά τον πλέον αποτελεσματικό τρόπο τη διαδικασία της δημοκρατικής μετάβασης επικεντρώνοντας την προσοχή στο σεβασμό των θεμελιωδών ελευθεριών, τη χρηστή διακυβέρνηση, την ανεξαρτησία των δικαστικών αρχών και την καταπολέμηση της διαφθοράς, ανταποκρινόμενη έτσι στις ανάγκες και προσδοκίες του πληθυσμού των νοτιών γειτόνων μας·
4. υπογραμμίζει την ανάγκη αύξησης των κονδυλίων που προβλέπονται για την ΕΠΓ στο πλαίσιο των προσεχών δημοσιονομικών προοπτικών της ΕΕ για την μετά το 2013 περίοδο, τονίζοντας τις προτεραιότητες στη νότια διάσταση της ΕΠΓ κατόπιν των τελευταίων γεγονότων· θεωρεί ότι οι προσεχείς δημοσιονομικές προοπτικές πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τις ιδιαιτερότητες και τις ανάγκες κάθε χώρας·
5. υπογραμμίζει ότι θα πρέπει να υποβληθεί στις γειτονικές χώρες συγκεκριμένη προσφορά μιας ισχυρότερης πολιτικής εταιρικής σχέσης και οικονομικής ολοκλήρωσης, που θα βασίζεται στις αρχές της διαφάνειας, της κοινής ευθύνης και της ύπαρξης προϋποθέσεων και θα εξειδικεύεται ανάλογα με τις διαφορετικές ανάγκες των επί μέρους χωρών και περιοχών, προκειμένου οι πλέον προηγμένοι εταίροι να υιοθετήσουν ταχύτερα τα πρότυπα και τις αξίες της ΕΕ·
6. ζητεί να επικεντρωθεί περισσότερο η προσοχή στη συνεργασία με τις κοινωνίες των πολιτών, καθώς αυτές ήταν οι κυριότερες κινητήριες δυνάμεις των λαϊκών εξεγέρσεων σε ολόκληρη την περιοχή·
7. υπογραμμίζει την ανάγκη να παρασχεθεί κατάλληλο επίπεδο ενωσιακής χρηματοδότησης για τη συνεργασία με τη γειτονία και τονίζει εκ νέου την αξία του ΕΜΓΕΣ ως του κυριότερου χρηματοδοτικού μέσου της ΕΠΓ, το οποίο θα πρέπει να εξελιχθεί ώστε να ανταποκρίνεται πιο ευέλικτα στις διαφορετικές ανάγκες των γειτονικών χωρών και περιοχών, να διασφαλίζει την άμεση διασύνδεση μεταξύ των πολιτικών στόχων της ΕΠΓ και του προγραμματισμού του ΕΜΓΕΣ, και να αντικατοπτρίζει τον χαρακτήρα της μελλοντικής ΕΠΓ που θα βασίζεται σε επιδόσεις· τονίζει ωστόσο την ανάγκη για παροχή καλύτερα στοχοθετημένης βοήθειας, ιδίως προς την κοινωνία των πολιτών και σε τοπικό επίπεδο, διασφαλίζοντας την προσέγγιση εκ των κάτω προς τα άνω· τονίζει τη σημασία των διαδικασιών ελέγχου, διαχείρισης και εφαρμογής των διαφόρων προγραμμάτων στο πλαίσιο του ΕΜΓΕΣ·
8. υπογραμμίζει ότι έχουν ληφθεί όλα τα απαραίτητα μέτρα, συμπεριλαμβανομένων επαρκών οικονομικών, ανθρωπίνων και τεχνικών πόρων, προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι η ΕΕ θα μπορέσει να ανταποκριθεί κατά τον δέοντα τρόπο σε περίπτωση οποιουδήποτε μαζικού μεταναστευτικού ρεύματος σύμφωνα με το άρθρο 80 της ΣΛΕΕ·
9. τονίζει με έμφαση ότι η στρατηγική αναθεώρηση της ΕΠΓ πρέπει να αντιμετωπίζει με σοβαρότητα τις αδυναμίες της πολιτικής και να αντανakλά την ανάληψη αυξημένων πολιτικών υποχρεώσεων εκ μέρους όλων των εταίρων και συγχρόνως να ενισχύει μια διαφοροποίηση βάσει επιδόσεων, στηριζόμενη σε σαφώς καθορισμένα κριτήρια, αποδίδοντας ωστόσο ιδιαίτερη προσοχή στην επείγουσα ανάγκη να αναπτυχθεί η πολυμερής διάσταση, καθώς και να οδηγήσει σε ενισχυμένο, συνεχή και ουσιαστικό πολιτικό διάλογο με τις χώρες εταίρους·
10. θεωρεί ότι έχει ιδιαίτερη αξία η συνεχής αξιολόγηση και εκτίμηση όχι μόνο των αποτελεσμάτων που έχουν επιτευχθεί έως σήμερα μέσω των εφαρμοσθέντων προγραμμάτων, αλλά και της επάρκειας των πόρων που χρησιμοποιούνται στο πλαίσιο της εταιρικής σχέσης· έχει την άποψη ότι μέσω αυτής της διαδικασίας θα δοθεί η δυνατότητα διόρθωσης πιθανών αδυναμιών και ατυχών επιλογών στο μέλλον·
11. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να αναθεωρήσουν την ΕΠΓ για τους νότιους γείτονες παρέχοντας τα μέσα και τη βοήθεια για μια πραγματική μετάβαση στη δημοκρατία και θέτοντας τις βάσεις για βαθιές πολιτικές, κοινωνικές και θεσμικές μεταρρυθμίσεις· επιμένει ότι στην αναθεώρηση της πολιτικής γειτονίας πρέπει να τεθούν κατά προτεραιότητα κριτήρια σχετικά με την ανεξαρτησία των δικαστικών αρχών, το σεβασμό των θεμελιωδών ελευθεριών, περιλαμβανομένης της ελευθερίας των μέσων ενημέρωσης, και την καταπολέμηση της διαφθοράς·
12. αναγνωρίζει και υπογραμμίζει τη διαφορά μεταξύ «των Ευρωπαϊών γειτόνων» - χώρες που μπορούν επίσημα να ενταχθούν στην ΕΕ αφού εκπληρώσουν τα κριτήρια της Κοπεγχάγης - και των «γειτόνων της Ευρώπης» - κράτη τα οποία δεν μπορούν να προσχωρήσουν στην ΕΕ λόγω της γεωγραφικής τους θέσης·

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

13. υποστηρίζει συνεπώς την άποψη ότι είναι εξαιρετικά σημαντικό και επείγον να επανεξεταστεί και να διορθωθεί η στρατηγική της ΕΕ για τη Μεσόγειο και ότι η νέα αυτή στρατηγική πρέπει να ενισχύσει τον πολιτικό διάλογο και την υποστήριξη προς όλες τις δημοκρατικές και κοινωνικές δυνάμεις, περιλαμβανομένων φορέων της κοινωνίας των πολιτών· καλεί, στο πλαίσιο αυτό, το Συμβούλιο να ορίσει μια δέσμη πολιτικών κριτηρίων την οποία πρέπει να πληρούν οι χώρες ΕΠΓ ώστε να τους αναγνωριστεί «προηγμένο καθεστώς»·

14. τονίζει την ανάγκη να αναγνωριστούν και να αξιοποιηθούν οι αλλαγές που επέφερε η Συνθήκη της Λισαβόνας και ιδίως ο ενισχυμένος ρόλος του ΥΕ/ΑΕ, η δημιουργία της ΕΥΕΔ καθώς και οι νέες αρμοδιότητες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου προκειμένου η εξωτερική πολιτική της ΕΕ να αποκτήσει μεγαλύτερη συνοχή και να ενισχυθεί η αποδοτικότητα και νομιμότητα της εξωτερικής διάστασης και δράσης της· εκτιμά ότι, μόνο εάν το Συμβούλιο και η Επιτροπή μπορέσουν να αντλήσουν τα κατάλληλα διδάγματα από τα γεγονότα του παρελθόντος και του παρόντος και να προβούν σε μια εμπειριστατωμένη και πλήρη ανάλυση των αδυναμιών και των ελλείψεων της ισχύουσας ΕΠΓ, θα μπορέσει η ΕΕ να αναπτύξει μια αξιόπιστη και αποτελεσματική πολιτική έναντι των μεσογειακών εταίρων·

15. τονίζει τη σημασία της εταιρικής σχέσης μεταξύ της ΕΕ και των γειτονικών χωρών του Νότου και υπογραμμίζει ότι η στενή αυτή συνεργασία είναι προς το συμφέρον και των δύο πλευρών·

16. φρονεί ότι η ΕΕ πρέπει να διδαχθεί από τα πρόσφατα γεγονότα στις γειτονικές χώρες του Νότου και ότι, υπό το φως αυτό, η ΕΠΓ πρέπει να αναθεωρηθεί, με στόχο μια εταιρική σχέση με κοινωνίες και όχι μόνο με κράτη·

Νότια Διάσταση

17. υπενθυμίζει τη σημασία της σύστασης ειδικής ομάδας, με συμμετοχή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, ικανοποιώντας έτσι τις εκκλήσεις των υπέρμαχων των δημοκρατικών αλλαγών για παρακολούθηση των διαδικασιών μετάβασης στη δημοκρατία, ιδιαίτερα σε ό,τι αφορά στις ελεύθερες και δημοκρατικές εκλογές και στην οικοδόμηση θεσμών, συμπεριλαμβανομένης μίας ανεξάρτητης δικαιοσύνης·

18. υποστηρίζει σθεναρά, υπό το φως των πρόσφατων εξελίξεων στην περιοχή, τη δικαιολογημένη επιθυμία για δημοκρατία που εξέφρασαν άνθρωποι σε πολλές χώρες της νότιας γειτονίας της ΕΕ και καλεί τις αρχές των χωρών αυτών να διασφαλίσουν το συντομότερο δυνατό την ειρηνική μετάβαση σε μια πραγματική δημοκρατία· υπογραμμίζει ότι η στρατηγική αναθεώρηση της ΕΠΓ πρέπει να λαμβάνει πλήρως υπόψη και να αντικατοπτρίζει αυτές τις εξελίξεις·

19. απευθύνει, στο πλαίσιο αυτό, έκκληση στην ΕΕ να υποστηρίξει σθεναρά τον δημοκρατικό μετασχηματισμό στους νότιους γείτονες σε συνεργασία με τις τοπικές κοινωνίες κινητοποιώντας, αναθεωρώντας και προσαρμόζοντας τα υφιστάμενα μέσα που έχουν ως στόχο να υποβοηθήσουν τις πολιτικές, οικονομικές και κοινωνικές μεταρρυθμίσεις· καλεί στο πλαίσιο αυτό το Συμβούλιο και την Επιτροπή να θεσπίσουν βραχυπρόθεσμα μεταβατικούς μηχανισμούς χρηματοπιστωτικής στήριξης, συμπεριλαμβανομένων των δανείων, σε εκείνες τις χώρες που τους χρειάζονται λόγω των γρήγορων δημοκρατικών αλλαγών και τις ασυνήθους μειώσης της ρευστότητας· καλεί επιπλέον την Επιτροπή να αναθεωρήσει το συντομότερο δυνατό τα Εθνικά Ενδεικτικά Προγράμματα 2011-2013 της Τυνησίας και της Αιγύπτου προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι νέες επείγουσες ανάγκες των εν λόγω εταίρων όσον αφορά την οικοδόμηση της δημοκρατίας·

20. τονίζει τη σημασία της επιτάχυνσης του πολιτικού διαλόγου με τους νότιους γείτονες της ΕΕ· υπογραμμίζει εκ νέου ότι η ενίσχυση της δημοκρατίας, η αρχή του κράτους δικαίου, η χρηστή διακυβέρνηση, η καταπολέμηση της διαφθοράς, και ο σεβασμός των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών συνιστούν ουσιαστικά στοιχεία αυτού του διαλόγου· υπογραμμίζει, στο πλαίσιο αυτό, τη σημασία του σεβασμού της ελευθερίας συνείδησης, θρησκείας, και σκέψης, της ελευθερίας έκφρασης, της ελευθερίας του Τύπου και των μέσων ενημέρωσης, της ελευθερίας του συνεταιρίζεσθαι, των δικαιωμάτων των γυναικών και της ισότητας των φύλων, της προστασίας των μειονοτήτων, και της καταπολέμησης των διακρίσεων λόγω γενετήσιου προσανατολισμού·

21. σημειώνει ότι σε ορισμένες χώρες εταίρους το προηγμένο καθεστώς έχει ήδη χορηγηθεί ή αποτελεί σήμερα αντικείμενο διαπραγμάτευσης· τονίζει τη σημασία μιας περισσότερο διαφανούς και συνεκτικής προσέγγισης αναφορικά με τη διαφοροποίηση αυτή, προκειμένου να εφαρμοστεί μια ουσιαστική διαδικασία παραγωγής αποτελεσμάτων και θέσπισης σαφών κριτηρίων ώστε να αποφευχθεί η εφαρμογή δύο μέτρων και δύο σταθμών, κριτήρια που πρέπει να πληρούνται προκειμένου να χορηγείται το προηγμένο καθεστώς·

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

22. υπογραμμίζει την ανάγκη να εφαρμοστούν τα κριτήρια της Κοπεγχάγης στο προηγμένο καθεστώς· καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει τη χορήγηση του προηγμένου καθεστώτος σε τρίτες χώρες όταν πληρούν τα εν λόγω κριτήρια·
23. τονίζει ότι η καταπολέμηση της διαφθοράς, ιδίως στο δικαστικό σώμα και στην αστυνομία, πρέπει να αποτελεί ύψιστη προτεραιότητα της ΕΕ κατά την ανάπτυξη των σχέσεων της με τους νότιους γείτονες·
24. απαιτεί να ζητείται σε όλα τα στάδια η γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση προηγμένου καθεστώτος στις χώρες εταίρους και την εκπόνηση των σχεδίων δράσης της ΕΠΓ, ως συνέπεια του νέου του ρόλου βάσει της Συνθήκης της Λισαβόνας· καλεί το Συμβούλιο και την ΕΥΕΔ να συμπράξουν με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στη διαδικασία λήψης απόφασης για τη χορήγηση του προηγμένου καθεστώτος, με τη δημιουργία ενός σαφούς μηχανισμού διαβούλευσης που θα εφαρμόζεται σε όλα τα στάδια των διαπραγματεύσεων, συμπεριλαμβανομένων και των κριτηρίων που πρέπει να πληρούνται, καθώς και στον καθορισμό των προτεραιοτήτων και των κατευθυντηρίων γραμμών που πρέπει να ορίζουν τα σχέδια δράσης·
25. τονίζει ότι μια αποτελεσματική εταιρική σχέση μεταξύ της ΕΕ και των νότιων γειτόνων της μπορεί να βασίζεται μόνο σε μια συνέργεια μεταξύ διασυνδεδεμένων διμερών και πολυμερών διαστάσεων της συνεργασίας αυτής· εκφράζει συνεπώς της λύπη του για το γεγονός ότι η ΕΠΓ δεν λαμβάνει επαρκώς υπόψη της την ανάγκη ενίσχυσης της πολυμερούς διάστασης·
26. αποτιεί φόρο τιμή στους λαούς της Τυνησίας, της Αιγύπτου και της Λιβύης για το θάρρος τους να εξεγερθούν διεκδικώντας δημοκρατία και ελευθερία· καλεί τα θεσμικά όργανα της ΕΕ να υποστηρίξουν πλήρως τη διαδικασία εκδημοκρατισμού·
27. εκφράζει τη λύπη του για την απώλεια ανθρωπίνων ζωών κατά τη διάρκεια της ειρηνικής εξέγερσης στην Τυνησία και την Αίγυπτο και καλεί τις αρχές να διερευνήσουν τα γεγονότα αυτά και να οδηγήσουν τους υπεύθυνους στη δικαιοσύνη·
28. πιστεύει ότι η σύγκρουση μεταξύ Ισραήλ και Παλαιστινίων αποτελεί την αιτία της πολιτικής έντασης στη Μέση Ανατολή και στην περιοχή της Μεσογείου στο σύνολό της·
29. καλεί την ΥΕ/ΑΕ να παρέμβει ενεργά για τη διευθέτηση των συγκρούσεων και την οικοδόμηση μέτρων εμπιστοσύνης στην περιοχή, διασφαλίζοντας τον ενεργό ρόλο της ΕΕ ως αποφασιστικής σημασίας παράγοντα, και όχι απλώς ως πληρωτή στην ειρηνευτική διαδικασία στην κεντρική Μέση Ανατολή καθώς και στην κατάσταση που επικρατεί στη Δυτική Σαχάρα· πιστεύει ότι η διευθέτηση των συγκρούσεων αποτελεί προϋπόθεση για την πολιτική, οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη της περιοχής καθώς και για την πρόοδο της περιφερειακής διάστασης της ΕΠΓ και της πολυμερούς συνεργασίας όπως η Ένωση για τη Μεσόγειο· επισημαίνει ότι η επίτευξη μιας ευρείας διευθέτησης, σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο, των διαφόρων συγκρούσεων και ιδίως της αραβοϊσραηλινής διένεξης στη νότια γειτονία της ΕΕ, αποτελεί βασική προϋπόθεση για μια πλήρη επιτυχία της ΕΠΓ·
30. πιστεύει ότι ο διαπολιτισμικός διάλογος στο χώρο της Μεσογείου έχει ιδιαίτερη σημασία για την ενίσχυση της αμοιβαίας κατανόησης, της αλληλεγγύης, της ανοχής και της ευημερίας των λαών της και αναμένει ότι η αναθεώρηση θα λάβει υπόψη της την ανάπτυξη μέτρων για το σκοπό αυτό·
31. εκφράζει τη βαθιά του ανησυχία για τη συνεχιζόμενη επ' αόριστον αναβολή της δεύτερης συνόδου κορυφής των αρχηγών κρατών και κυβερνήσεων της Ένωσης για τη Μεσόγειο και των συναντήσεων υπουργών, η οποία εκπέμπει ένα αρνητικό μήνυμα προς τους λαούς και τα θεσμικά όργανα της περιοχής· φρονεί ότι η παραίτηση του Γενικού Γραμματέα υπογραμμίζει την ανάγκη σαφούς καθορισμού των διαδικασιών και οργάνων της Ένωσης για τη Μεσόγειο· υπενθυμίζει ότι οι πολιτικές εντάσεις και οι περιφερειακές συγκρούσεις στην περιοχή της Μεσογείου δεν πρέπει να υπονομεύσουν τη δυνατότητα επίτευξης συγκεκριμένης προόδου προς την κατεύθυνση της τομεακής και πολυμερούς συνεργασίας και ότι μέσω της υλοποίησης μεγάλων σχεδίων ολοκλήρωσης και ειλικρινούς πολιτικού διαλόγου η Ένωση για τη Μεσόγειο μπορεί να συμβάλει στην ανάπτυξη ενός κλίματος εμπιστοσύνης που ευνοεί την επίτευξη των στόχων της κοινής δικαιοσύνης και ασφάλειας με πνεύμα αλληλεγγύης και ειρήνης·
32. εκφράζει τη λύπη του για την έλλειψη χρηματοδότησης της Ένωσης για τη Μεσόγειο καθώς και το περιορισμένο ενδιαφέρον των κρατών μελών και από τις δύο πλευρές της Μεσογείου· εκφράζει τη λύπη του για την ασαφή στάση της ΕΕ όσον αφορά τη μεσογειακή πολιτική και ζητεί ένα μακροπρόθεσμο στρατηγικό όραμα για την ανάπτυξη και σταθεροποίηση της περιοχής· επιμένει ότι η ευρωμεσογειακή διαδικασία ολοκλήρωσης πρέπει να αποτελέσει πολιτική προτεραιότητα της ΕΕ·

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

33. εκφράζει την πεποίθησή του ότι η Ένωση για τη Μεσόγειο πρέπει να αποκτήσει νέα δυναμική, λαμβάνοντας υπόψη τις νέες εξελίξεις στην περιοχή· πιστεύει ότι η νέα αυτή Ένωση για τη Μεσόγειο θα πρέπει να προωθήσει μια υγιή οικονομική, κοινωνική και δημοκρατική ανάπτυξη και να δημιουργήσει μια ισχυρή και κοινή βάση για μια στενή σχέση μεταξύ της ΕΕ και των νότιων γειτόνων της· τονίζει ότι η νέα αυτή κοινότητα θα προσέφερε νέες ευκαιρίες για μια βιώσιμη ειρήνη στη Μέση Ανατολή που θα στηριζόταν σε διαφορετικές κοινωνίες και δεν θα εξαρτάτο αποκλειστικά από την εύθραυστη πολιτική βούληση των αυταρχικών ηγετών της περιοχής·

34. σημειώνει ότι η αναθεώρηση θα πρέπει να μελετήσει το γεγονός ότι η Ένωση για τη Μεσόγειο απέτυχε να ανταποκριθεί στις προσδοκίες και να αξιολογήσει τις μελλοντικές προκλήσεις καθώς και να εξετάσει νέους τρόπους ενίσχυσης των διμερών μέσων στο πλαίσιο της ΕΠΓ· πιστεύει στη συνάρτηση αυτή ότι πρέπει να διατεθούν περισσότεροι πόροι σε τομείς στους οποίους μπορεί να επιτευχθεί απτή πρόοδος·

35. εκφράζει την ανησυχία του για την κατάσταση που επικρατεί όσον αφορά την εγκαθίδρυση της ευρωμεσογειακής ζώνης ελεύθερου εμπορίου· ζητεί την πραγματοποίηση συγκεκριμένων και συντονισμένων διαπραγματεύσεων, όταν υπάρξουν οι προϋποθέσεις, για τη δημιουργία ευρέων και συνεκτικών ζωνών ελεύθερου εμπορίου με στόχο την εγκαθίδρυση ενός ευρωμεσογειακού χώρου ελεύθερου εμπορίου, ο οποίος θα αντικατοπτρίζει την κοινωνικοοικονομική πραγματικότητα εκάστης χώρας εταίρου, υπό την προϋπόθεση ότι οι κοινωνικές και οικολογικές επιπτώσεις των συμφωνιών αυτών θα αξιολογηθούν πλήρως εν ευθέτω χρόνω· εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι οι διάφοροι παράγοντες δεν έχουν επιτύχει πραγματική πρόοδο προκειμένου να δημιουργήσουν τις απαραίτητες προϋποθέσεις· ενθαρρύνει επίσης την ανάπτυξη διμερούς και πολυμερούς οικονομικής συνεργασίας Νότου-Νότου, η οποία θα μπορούσε να καταλήξει σε απτά οφέλη στους πολίτες και να βελτιώσει το πολιτικό κλίμα στην περιοχή·

36. υπογραμμίζει ότι είναι απαραίτητο να αντιμετωπιστούν τα σημαντικότερα ειδικά προβλήματα σε κάθε ενδιαφερόμενη χώρα, επαναλαμβάνει ωστόσο ότι η κοινωνικοοικονομική κατάσταση, ιδίως της νέας γενιάς, πρέπει να βρεθεί στο επίκεντρο της πολιτικής γειτονίας·

37. πιστεύει ότι η ενίσχυση της υποπεριφερειακής συνεργασίας μεταξύ κρατών μελών και χωρών της ΕΠΓ με συγκεκριμένα κοινά συμφέροντα, αξίες και επιδιώξεις θα μπορούσε να προσδώσει μια θετική δυναμική σε ολόκληρη την περιοχή της Μεσογείου· ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να διερευνήσουν τις δυνατότητες της μεταβλητής γεωμετρίας ως πρότυπο συνεργασίας και υπογραμμίζει ότι η μελλοντική ΕΠΓ πρέπει να διευκολύνει και να προωθεί την προσέγγιση αυτή κυρίως μέσω της περιφερειακής χρηματοδότησης·

38. πιστεύει ότι το πρόβλημα της παράνομης μετανάστευσης πρέπει να αντιμετωπιστεί στο πλαίσιο της πολιτικής γειτονίας με τις νότιες χώρες· καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να παρακολουθήσουν την εφαρμογή των συμφωνιών με όλες τις γειτονικές χώρες του Νότου· ζητεί από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να παρακολουθήσουν την εφαρμογή των ισχυουσών διμερών συμφωνιών μεταξύ των κρατών μελών της ΕΕ και όλων των περιφερειακών παραγόντων όσον αφορά τα ζητήματα της μετανάστευσης και ειδικότερα της επανεισδοχής·

39. εκφράζει τη λύπη του για την ασύμμετρη προσέγγιση της ΕΕ σε σχέση με τους ανατολικούς και νότιους γείτονές της στον τομέα της πολιτικής για την κινητικότητα και τις θεωρήσεις· τάσσεται, με στόχο την κινητικότητα, υπέρ της διευκόλυνσης των διαδικασιών θέωσης για τις νότιες χώρες της ΕΠΓ –ειδικά για τους φοιτητές– ερευνητές και επιχειρηματίες και υπέρ της θέωσης μιας ευρωμεσογειακής εταιρικής σχέσης για την κινητικότητα· τονίζει το σημαντικό ρόλο που μπορούν να διαδραματίσουν ορισμένες χώρες της ΕΠΓ στη διαχείριση των μεταναστευτικών ροών· υπογραμμίζει ότι η συνεργασία για τη διαχείριση των μεταναστευτικών ροών πρέπει να λαμβάνει πλήρως υπόψη τις αξίες και τις διεθνείς νομικές υποχρεώσεις της ΕΕ· τονίζει ότι οι συμφωνίες επανεισδοχής με χώρες εταίρους πρέπει να προβλέπονται μόνο για τους παράνομους μετανάστες, αποκλείοντας συνεπώς εκείνους που έχουν δηλωθεί ως αιτούντες άσυλο, πρόσφυγες ή άτομα χρίζοντα προστασίας, και επαναλαμβάνει ότι η αρχή της μη επαναπροώθησης εφαρμόζεται σε οιονδήποτε διατρέχει κίνδυνο να του επιβληθεί η ποινή του θανάτου, να υποβληθεί σε απάνθρωπη μεταχείριση ή σε βασανιστήρια· ζητεί στενότερη συνεργασία για τον τερματισμό της παράνομης διακίνησης ανθρώπων και τη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης των διακινούμενων εργαζόμενων τόσο στην ΕΕ όσο και στις νότιες χώρες της ΕΠΓ·

40. καλεί την ΥΕ/ΑΕ, την ΕΥΕΔ και την Επιτροπή να θέσουν στην κορυφή της ατζέντας του διαλόγου με τις νότιες χώρες της ΕΠΓ τις πολιτικές προτεραιότητες της ΕΕ που συνίστανται στην κατάργηση της ποινής του θανάτου, στο σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων –συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων των γυναικών– και θεμελιωδών ελευθεριών και ιδίως στην ελευθερία της συνείδησης και της θρησκείας, στην ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι και των μέσων ενημέρωσης, στο σεβασμό της αρχής του κράτους δικαίου, στην ανεξαρτησία της

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

δικαιοσύνης, στην καταπολέμηση των βασανιστηρίων και της βίαναυσης και απάνθρωπης μεταχείρισης, στην καταπολέμηση της ατιμωρησίας και στην επικύρωση διαφόρων μέσων του διεθνούς δικαίου, συμπεριλαμβανομένου του Καταστατικού της Ρώμης για το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο και της Σύμβασης του 1951 για το καθεστώς των προσφύγων·

41. ζητεί να δοθεί εκ νέου προσοχή στο πλαίσιο της αναθεώρησης της ΕΠΓ με τις νότες χώρες στο ζήτημα του πλήρους σεβασμού του δικαιώματος της θρησκευτικής ελευθερίας, για όλες ειδικά τις θρησκευτικές μειονότητες, στις ενδιαφερόμενες χώρες· υπογραμμίζει ότι το δικαίωμα της θρησκευτικής ελευθερίας συμπεριλαμβάνει το δικαίωμα άσκησης των θρησκευτικών καθηκόντων, είτε κατά μόνος είτε από κοινού με άλλους, τόσο δημόσια όσο και ιδιωτικά, μέσω της λατρείας, της διδασκαλίας, των εθίμων και τελετουργιών και ότι η ελευθερία αυτή περιλαμβάνει επίσης το δικαίωμα της αλλαγής θρησκείας·

42. τονίζει ότι οι συμβατικές σχέσεις με όλες τις χώρες της ΕΠΓ περιέχουν συμφωνίες για τη δημιουργία ενός τακτικού φόρουμ για την εξέταση, υπό μορφή υποεπιτροπών για τα ανθρώπινα δικαιώματα, ζητημάτων σχετικά με την προστασία των δικαιωμάτων του ανθρώπου· ζητεί από την ΕΥΕΔ να αξιοποιήσει πλήρως τις υφιστάμενες υποεπιτροπές και, σε όλες τις διαπραγματεύσεις, να ασκήσει πίεση προκειμένου αυτές να καταστούν περισσότερο αποτελεσματικές και αποδοτικές και να διασφαλιστεί η συμμετοχή των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών και των υποστηρικτών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· συστήνει την αναβάθμιση σε κανονική υποεπιτροπή της άτυπης ομάδας εργασίας με το Ισραήλ για τα ανθρώπινα δικαιώματα· καλεί την ΕΥΕΔ να συμμετάσχει επίσης σε μια δομημένη συνεργασία μεταξύ της Ομάδας Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του Συμβουλίου (COHOM) και της Επιτροπής Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου·

43. καλεί την ΥΕ/ΑΕ, την ΕΥΕΔ και την Επιτροπή να υποστηρίξουν ενεργά την προώθηση και την προστασία της ελευθερίας της επικοινωνίας και της πρόσβασης στις πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένου του διαδικτύου·

44. καλεί την ΥΕ/ΑΕ, την ΕΥΕΔ και την Επιτροπή να ενισχύσουν τον ρόλο των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών, λαμβανομένων ιδιαίτερας υπόψη των οργανώσεων για τα ανθρώπινα δικαιώματα και των οργανώσεων για των γυναικών, όσον αφορά τον έλεγχο της πολιτικής και τον προγραμματισμό και την υλοποίηση της βοήθειας μέσω μιας ειδικής χρηματοδότησης για την ανάπτυξη ικανοτήτων· τονίζει στη συνάρτηση αυτή την ανάγκη ενίσχυσης των γυναικών και καλεί την ΕΥΕΔ και την Επιτροπή να αναλύσουν συστηματικά τις επιπτώσεις από πλευράς φύλου των σχεδίων και προγραμμάτων τους και να υποστηρίξουν τα δικαιώματα των γυναικών και την ισότητα των φύλων στο πλαίσιο της αναθεώρησης των συνταγματικών διατάξεων, των ποινικών κωδίκων, του οικογενειακού δικαίου και άλλων τομέων του αστικού δικαίου καθώς και στο πλαίσιο του διαλόγου με τις χώρες εταίρους της ΕΠΓ για τα ανθρώπινα δικαιώματα· καλεί μετ' επιτάσεως την ΥΕ/ΑΕ, την ΕΥΕΔ και την Επιτροπή να μην εμβαθύνουν τις σχέσεις μεταξύ τρίτων χωρών και ΕΕ, όταν οι χώρες αυτές δεν εξασφαλίζουν σε επαρκή βαθμό στις πολιτικές τους τη συμμετοχή οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών· τονίζει ότι οι οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών αποτελούν τους πιο πιστούς και ισχυρούς συμμάχους της ΕΕ στον αγώνα για την προώθηση των δημοκρατικών αξιών, της υπεύθυνης διακυβέρνησης και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στις χώρες εταίρους· ζητεί τη μεγαλύτερη συμμετοχή των περιφερειακών και τοπικών αρχών καθώς και των επαγγελματικών οργανώσεων και των κοινωνικών εταίρων στη συνεργασία της ΕΕ με τις γειτονικές χώρες του Νότου· καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να ενισχύσουν περισσότερο και να αξιοποιήσουν αποτελεσματικότερα στη συνάρτηση αυτή το ευρωπαϊκό μέσο για τη δημοκρατία και τα ανθρώπινα δικαιώματα·

45. τονίζει την ανάγκη υλοποίησης της ισότιμης μεταχείρισης των φύλων και της υποστήριξης ειδικών δράσεων προκειμένου να καταστεί δυνατή μια αποτελεσματική και συστηματική προσέγγιση του ζητήματος της ισότητας ανδρών και γυναικών στις χώρες της ΕΠΓ· καλεί μετ' επιτάσεως τις κυβερνήσεις και την κοινωνία των πολιτών να ενισχύσουν την κοινωνική ενσωμάτωση των γυναικών, να καταπολεμήσουν τον αναλφαριθμητισμό των γυναικών και να προωθήσουν την απασχόληση των γυναικών προκειμένου να διασφαλίσουν μια επαρκή εκπροσώπηση των γυναικών σε όλα τα επίπεδα·

46. υπογραμμίζει τη σημασία μιας δομημένης συνεργασίας στον τομέα της ανώτερης εκπαίδευσης και έρευνας με στόχο την προώθηση της αμοιβαίας αναγνώρισης των προσόντων και εκπαιδευτικών συστημάτων, με στόχο, ειδικότερα, την αύξηση της κινητικότητας των σπουδαστών, ερευνητών και καθηγητών, σε συνδυασμό με μέτρα για την καταπολέμηση της «διαρροής εγκεφάλων»· επιδοκιμάζει στο πλαίσιο αυτό τη στήριξη που παρέχει το πρόγραμμα Tempus στην ανώτερη εκπαίδευση και τις ανταλλαγές που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο της Δράσης 2 του προγράμματος ERASMUS Mundus καθώς και την ίδρυση του Ευρωμεσογειακού Πανεπιστημίου (EMUNI), το οποίο συγκροτεί ένα ευρωμεσογειακό δίκτυο πανεπιστημίων και στις δύο πλευρές της Μεσογείου·

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

47. τονίζει τη σημασία των τοπικών αρχών για τη δημοκρατική ανάπτυξη των χωρών εταίρων μας και ενθαρρύνει την επέκταση των προγραμμάτων συνεργασίας μεταξύ των τοπικών αρχών της ΕΕ και των χωρών εταίρων·

48. τονίζει τη σημασία των εργατικών συνδικάτων και του κοινωνικού διαλόγου ως τμήμα της δημοκρατικής ανάπτυξης των νότιων εταίρων· ενθαρρύνει τις χώρες εταίρους να ενισχύσουν τα εργατικά και συνδικαλιστικά δικαιώματα· τονίζει το σημαντικό ρόλο που μπορεί να διαδραματίσει ο κοινωνικός διάλογος για την αντιμετώπιση των κοινωνικοοικονομικών προκλήσεων στην περιοχή·

49. τονίζει τη σημασία της στενότερης διασύνδεσης των επενδύσεων, της κατάρτισης, της έρευνας και της καινοτομίας, αποδίδοντας ιδιαίτερη προσοχή σε μια κατάρτιση προσαρμοσμένη στις ανάγκες της αγοράς εργασίας με στόχο την αντιμετώπιση των κοινωνικοοικονομικών προκλήσεων της περιοχής, λαμβάνοντας ιδιαίτερος υπόψη τις γυναίκες και τις μειονεκτούσες ομάδες, όπως οι νέοι· τονίζει συγχρόνως τη μεγάλη σημασία της περαιτέρω υποστήριξης τοπικών αναπτυξιακών σχεδίων με στόχο την αναζωογόνηση των πόλεων και περιοχών που αντιμετωπίζουν τα μεγαλύτερα προβλήματα·

50. τονίζει ότι ένα λειτουργικό, αποδοτικό και ασφαλές διατροφικό σύστημα μεταφορών αποτελεί βασική και απολύτως απαραίτητη προϋπόθεση για την οικονομική μεγέθυνση και ανάπτυξη που ενισχύει το εμπόριο και την ολοκλήρωση μεταξύ της ΕΕ και των εταίρων της στο μεσογειακό Νότο· καλεί την Επιτροπή να υποβάλει μια ενδιάμεση εκτίμηση του σχεδίου δράσης για τις περιφερειακές μεταφορές (2007-2013) για το χώρο της Μεσογείου και να λάβει υπόψη τα αποτελέσματα σε κάθε μελλοντικό σχέδιο δράσης για τις μεταφορές·

51. πιστεύει ότι η αιεφόρος ανάπτυξη πρέπει να αποτελέσει γενική αρχή της αναθεώρησης της ΕΠΓ, η οποία πρέπει να αποσκοπεί κυρίως στη βελτίωση της περιβαλλοντικής προστασίας, στην ανάπτυξη του πλούσιου δυναμικού ανανεώσιμων πηγών ενέργειας της περιοχής και στην προώθηση πολιτικών και σχεδίων που ευνοούν την καλύτερη αξιοποίηση των υδάτινων πόρων που σπανίζουν·

52. καλεί εκ νέου το Συμβούλιο, την Επιτροπή και κράτη μέλη της ΕΕ να ενθαρρύνουν και να υποστηρίξουν ένα συνολικό σχέδιο για την αποκατάσταση της καταστροφής που έχει υποστεί ο Ιορδάνης και τη συνέχιση της παροχής χρηματοδοτικής και τεχνικής στήριξης για την αποκατάσταση του ποταμού, και ιδίως του Κάτω Ιορδάνη, μεταξύ άλλων στο πλαίσιο της Ένωσης για τη Μεσόγειο·

53. υπογραμμίζει τις μεγάλες δυνατότητες της συνεργασίας στον τομέα της ενέργειας και των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, όπως η αιολική, ηλιακή και κυματική ενέργεια· υποστηρίζει τη συντονισμένη εφαρμογή του μεσογειακού σχεδίου ηλιακής ενέργειας και την ανάληψη επιχειρηματικών πρωτοβουλιών, οι οποίες πρέπει να αποσκοπούν στην κάλυψη των βασικών αναγκών των χωρών εταίρων, καθώς και την έγκριση της ευρωμεσογειακής στρατηγικής για την ενεργειακή αποδοτικότητα· υπογραμμίζει τη σπουδαιότητα της προώθησης των διευρωμεσογειακών διασυνδέσεων στους τομείς της ηλεκτρικής ενέργειας, του φυσικού αερίου και το πετρελαίου προκειμένου να βελτιωθεί η ασφάλεια του ενεργειακού εφοδιασμού, μέσω της χρήσης ευφυών δικτύων που συνδέουν όλο τον ευρωμεσογειακό χώρο·

54. υπενθυμίζει τη σημασία της γεωργίας προς όφελος των τοπικών γεωργών, της ανάπτυξης της υπαίθρου, της επισιτιστικής ασφάλειας και κυριαρχίας, της προσαρμογής στην κλιματική αλλαγή, της πρόσβασης στο νερό και της ορθολογικής χρήσης του και της ενέργειας· συνιστά η συνεργασία στον τομέα της γεωργίας να αποτελέσει προτεραιότητα της ΕΠΓ και να υποστηρίξει κατ' αυτό τον τρόπο τον ευρωμεσογειακό οδικό χάρτη για τη γεωργία και να προωθήσει τη σταθερότητα των τιμών των τροφίμων σε εθνικό, περιφερειακό και παγκόσμιο επίπεδο·

55. επαναλαμβάνει το αίτημά του για τη δημιουργία μιας ευρωμεσογειακής ομάδας πολιτικής προστασίας, λαμβανομένου υπόψη ότι η αύξηση της έκτασης και του αριθμού των φυσικών καταστροφών καθιστά επιτακτική τη διάθεση σχετικών πόρων και ότι μια τέτοια πρωτοβουλία θα ενίσχυε την αλληλεγγύη μεταξύ των λαών στον ευρωμεσογειακό χώρο·

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

56. υπογραμμίζει τη σπουδαιότητα της στενότερης συνεργασίας με πολυμερείς περιφερειακούς οργανισμούς του Νότου και κυρίως με τον Αραβικό Σύνδεσμο και την Αφρικανική Ένωση με στόχο την επιτυχή αντιμετώπιση των προκλήσεων στους προαναφερθέντες τομείς· καλεί την Επιτροπή να εξετάσει το ενδεχόμενο ενός νέου δομημένου διαλόγου με τους οργανισμούς αυτούς κατά την αναθεώρηση της ΕΠΓ·

57. τονίζει την αξία που έχει ο ΕΜΓΕΣ ως μέσο χρηματοδότησης της ΕΠΓ· τονίζει ωστόσο την ανάγκη για μεγαλύτερη ευλυγισία και παροχή στοχοθετημένης βοήθειας, ιδίως προς την κοινωνία των πολιτών και σε τοπικό επίπεδο, διασφαλίζοντας μια προσέγγιση εκ των κάτω προς τα άνω· ζητεί επίσης να πραγματοποιηθεί μια εμπειροστατωμένη ανάλυση αποδοτικότητας του ΕΜΓΕΣ με στόχο να αξιοποιηθούν καλύτερα τα χρηματοδοτικά μέσα και κεφάλαια που διατίθενται για τις σχέσεις της ΕΕ με τους νότιους γείτονές της και να διασφαλιστεί ότι η αναπτυξιακή βοήθεια και η στήριξη των ευνοούμενων χωρών χρησιμοποιείται με τον ενδεδειγμένο τρόπο· πιστεύει ότι η διαφάνεια της χρηματοδότησης και η θέσπιση μηχανισμών για την καταπολέμηση της διαφθοράς στα χρηματοδοτικά μέσα έχουν αποφασιστική σημασία· τονίζει τη σημασία των διαδικασιών ελέγχου, διαχείρισης και εφαρμογής των διαφόρων προγραμμάτων στο πλαίσιο του ΕΜΓΕΣ· τονίζει τη σημασία της ενίσχυσης διασυνοριακών σχεδίων, της επέκτασης προγραμμάτων για την προώθηση των επαφών μεταξύ των ανθρώπων και της ανάπτυξης κινήτρων για την περιφερειακή συνεργασία· καλεί την Επιτροπή και την ΕΥΕΔ να πραγματοποιήσουν εγκαίρως διαβουλεύσεις με το Κοινοβούλιο και τους ενδιαφερόμενους φορείς της κοινωνίας των πολιτών στο πλαίσιο της προσεχούς προετοιμασίας του διάδοχου μέσου·

58. καλεί το Συμβούλιο να εγκρίνει τη νομοθετική πρόταση για την τροποποίηση του άρθρου 23 του κανονισμού για τον ΕΜΓΕΣ που υπέβαλε η Επιτροπή το Μάιο του 2008 και ενέκρινε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στις 8 Ιουλίου 2008, η οποία θα καθιστούσε δυνατή την επανεπένδυση των κονδυλίων που προέρχονται από παλαιότερες δράσεις και θα παρείχε συνεπώς στην ΕΕ το μέσο που χρειάζεται απαραίτητα προκειμένου να αμβλύνει τις συνέπειες της τρέχουσας χρηματοπιστωτικής κρίσης στην πραγματική οικονομία και της υπέρμετρης αύξησης των τιμών των τροφίμων των γειτονικών περιοχών και ιδίως του Νότου·

59. τονίζει ότι ο ΕΜΓΕΣ δεν αποτελεί το μόνο μέσο για τη χρηματοδότηση προγραμμάτων και δράσεων στο πλαίσιο της ΕΠΓ και επιμένει ότι κατά συνέπεια είναι απαραίτητη μια συνεκτική προσέγγιση όσον αφορά τη χρησιμοποίηση όλων των χρηματοδοτικών μέσων· ζητεί συνεπώς από την ΕΥΕΔ και την Επιτροπή να παράσχουν μια σαφή εικόνα των ποσών που καταβάλλονται σε κάθε αποδέκτρια χώρα, συμπεριλαμβανομένης μιας ανάλυσης ανά μέσο·

60. υπογραμμίζει την ανάγκη αύξησης των κονδυλίων που προορίζονται για τη νότια διάσταση της ΕΠΓ στο πλαίσιο των προσεχών δημοσιονομικών προοπτικών της ΕΕ για την περίοδο 2014-2020 ώστε να διασφαλιστεί ότι η χρηματοδότηση ανταποκρίνεται στις πολιτικές φιλοδοξίες και προκειμένου να χορηγείται το προηγμένο καθεστώς χωρίς να θίγονται οι υπόλοιπες προτεραιότητες της ΕΠΓ· τονίζει με έμφαση την ανάγκη να τηρηθεί η συμφωνία που ακολούθησε τη δήλωση της Επιτροπής ενώπιον της Επιτροπής Μονίμων Αντιπροσώπων το 2006, η οποία προβλέπει τη διάθεση των 2/3 των συνολικών πιστώσεων του ΕΜΓΕΣ στις νότιες χώρες και του 1/3 στις ανατολικές χώρες με βάση δημογραφικά κριτήρια·

61. τονίζει ωστόσο ότι η αύξηση των διατιθέμενων κονδυλίων πρέπει να βασίζεται σε μια ακριβή αξιολόγηση των αναγκών και να συμβαδίζει παράλληλα με την αύξηση της αποδοτικότητας των εφαρμοζόμενων προγραμμάτων, τα οποία πρέπει να είναι κατάλληλα προσαρμοσμένα και ιεραρχημένα, ανάλογα με τις απαιτήσεις των αποδεκτριών χωρών·

62. χαιρετίζει το έργο που έχει επιτελέσει η ΕΤΕπ –ο Ευρωμεσογειακός Φορέας Επενδύσεων και Εταιρικής Σχέσης (EIB-FEMIP)– και τονίζει την ανάγκη συνεργιών με άλλα διεθνή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που αναπτύσσουν δράση στην περιοχή και προτείνει εκ νέου την ίδρυση ενός χρηματοπιστωτικού ιδρύματος για την κοινή ανάπτυξη Ευρώπης-Μεσογείου, στο οποίο η ΕΤΕπ θα εξακολουθούσε να αποτελεί τον κύριο μέτοχο· υποστηρίζει την αύξηση του ανώτατου ορίου της εγγύησης της ΕΤΕπ, προκειμένου αυτή να μπορέσει να διατηρήσει το ρυθμό των δράσεων της στην περιοχή τα επόμενα έτη· καλεί την ΕΤΑΑ να τροποποιήσει το καταστατικό της προκειμένου να συμμετάσχει στην εν λόγω διαδικασία χρηματοοικονομικής βοήθειας·

Ο ρόλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου

63. τονίζει την καθοριστική σημασία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στην ενίσχυση της ιδέας ότι η σταθερότητα και η ευημερία της Ευρώπης είναι στενά συνδεδεμένες με τη δημοκρατική διακυβέρνηση και την οικονομική και κοινωνική πρόοδο στις νότιες χώρες της ΕΠΓ καθώς και στην προώθηση του πολιτικού διαλόγου, της πλήρους ελευθερίας, των δημοκρατικών μεταρρυθμίσεων και της αρχής του κράτους δικαίου στις γειτονικές της χώρες, ιδίως μέσω των διακοινοβουλευτικών αντιπροσωπειών και της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης της Ένωσης για τη Μεσόγειο·

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

64. επαναλαμβάνει τη δέσμευσή του να συνεχίσει να ασκεί το δικαίωμα κοινοβουλευτικού ελέγχου όσον αφορά την εφαρμογή της ΕΠΓ, πραγματοποιώντας συγχρόνως τακτικό διάλογο με την Επιτροπή σχετικά με την εφαρμογή του ΕΜΓΕΣ· χαιρετίζει την ευρεία διαβούλευση στο πλαίσιο της Επιτροπής και της ΕΥΕΔ σχετικά με την αναθεώρηση της ΕΠΓ και ευελπιστεί ότι η Επιτροπή και ΕΥΕΔ θα διασφαλίσουν τις δομημένες και διεξοδικές διαβουλεύσεις με το Κοινοβούλιο και κατά την εκπόνηση των σχετικών εγγράφων, όπως τα σχέδια δράσης της ΕΠΓ· επιπλέον, ζητεί να ενημερωθεί για το περιεχόμενο των εντολών που αφορούν όλες τις υπό διαπραγμάτευση διεθνείς συμφωνίες με τις χώρες εταίρους της ΕΠΓ σύμφωνα με το άρθρο 218, παράγραφος 10 ΣΛΕΕ, βάσει του οποίου το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενημερώνεται αμέσως και πλήρως σε όλα τα στάδια της διαδικασίας·

*

* *

65. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην ΥΕ/ΑΕ, στην Επιτροπή, στην ΕΥΕΔ και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών και των χωρών της ΕΠΓ και στον Γενικό Γραμματέα της Ένωσης για τη Μεσόγειο.

Η χρήση της σεξουαλικής βίας σε συγκρούσεις στη Βόρεια Αφρική και τη Μέση Ανατολή

P7_TA(2011)0155

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 7ης Απριλίου 2011 σχετικά με τη χρήση σεξουαλικής βίας στις συγκρούσεις στη Βόρεια Αφρική και τη Μέση Ανατολή

(2012/C 296 E/18)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 17ης Ιανουαρίου 2008 σχετικά με την κατάσταση στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό και το βιασμό ως έγκλημα πολέμου ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 26ης Νοεμβρίου 2009 σχετικά με την εξάλειψη της βίας σε βάρος των γυναικών ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 25ης Νοεμβρίου 2010 σχετικά με τη δέκατη επέτειο του ψηφίσματος του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ αριθ. 1325 (2000) για τις γυναίκες, την ειρήνη και την ασφάλεια ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 17ης Φεβρουαρίου 2011 σχετικά με την κατάσταση στην Αίγυπτο ⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 10ης Μαρτίου 2011 σχετικά με τη Νότια Γειτονία, και ιδίως τη Λιβύη ⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση της Αντιπροέδρου της Επιτροπής/Υπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας (ΑΠ/ΥΕ), Catherine Ashton, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, για τη Διεθνή Ημέρα για την Εξάλειψη της Βίας εναντίον των Γυναικών, στις 25 Νοεμβρίου 2010,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση της ΑΠ/ΥΕ, Catherine Ashton, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, για τη διεθνή ημέρα της γυναίκας, στις 8 Μαρτίου 2011,

⁽¹⁾ ΕΕ C 41 E, 19.2.2009, σ. 83.

⁽²⁾ ΕΕ C 285 E, 21.10.2010, σ. 53.

⁽³⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν P7_TA(2010)0439.

⁽⁴⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν P7_TA(2011)0064.

⁽⁵⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν P7_TA(2011)0095.

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

- έχοντας υπόψη την Οικουμενική Διακήρυξη των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου, της 10ης Δεκεμβρίου 1948,
- έχοντας υπόψη τα ψηφίσματα του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ αριθ. 1325 (2000) και 1820 (2008) σχετικά με τις γυναίκες, την ειρήνη και την ασφάλεια, και το ψήφισμα του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ αριθ. 1888 (2009) για τη σεξουαλική βία κατά γυναικών και παιδιών σε καταστάσεις ένοπλης σύρραξης,
- έχοντας υπόψη το διορισμό, το Μάρτιο 2010, Ειδικού Εκπροσώπου στη Γενική Γραμματεία του ΟΗΕ για τη σεξουαλική βία στο πλαίσιο συγκρούσεων, και τη νέα Μονάδα του ΟΗΕ για την ισότητα των φύλων (Μονάδα του ΟΗΕ για τις Γυναίκες),
- έχοντας υπόψη τις κατευθυντήριες γραμμές της ΕΕ σχετικά με τη βία και τις διακρίσεις σε βάρος γυναικών και κοριτσιών και τις κατευθυντήριες γραμμές της ΕΕ για τα παιδιά και τις ένοπλες συγκρούσεις,
- έχοντας υπόψη τη Σύμβαση των ΗΕ της 10ης Δεκεμβρίου 1984 κατά των βασανιστηρίων και άλλων τρόπων σκληρής, απάνθρωπης ή ταπεινωτικής μεταχείρισης ή τιμωρίας, καθώς και τη Δήλωση 3318 της Γενικής Συνέλευσης του ΟΗΕ της 14ης Δεκεμβρίου 1974 για την προστασία γυναικών και παιδιών σε καταστάσεις έκτακτης ανάγκης και σε ένοπλες συρράξεις, ιδίως δε την παράγραφο 4, στην οποία ζητείται η λήψη αποτελεσματικών μέτρων κατά της δίωξης, του βασανισμού, της άσκησης βίας και της ταπεινωτικής μεταχείρισης των γυναικών,
- έχοντας υπόψη τις διατάξεις των νομικών πράξεων των Ηνωμένων Εθνών στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, ιδίως αυτές που αφορούν τα δικαιώματα των γυναικών, όπως είναι ο Χάρτης των Ηνωμένων Εθνών, η Οικουμενική Διακήρυξη των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου, τα Διεθνή Σύμφωνα για τα Ατομικά και Πολιτικά Δικαιώματα και για τα Οικονομικά, Κοινωνικά και Πολιτισμικά Δικαιώματα, η Σύμβαση για την καταστολή της εμπορίας ανθρώπων και της εκμετάλλευσης της πορνείας τρίτων, η Σύμβαση για την εξάλειψη όλων των μορφών διακρίσεων κατά των γυναικών (CEDAW) και το Προαιρετικό της Πρωτόκολλο, καθώς και η Σύμβαση κατά των βασανιστηρίων και άλλων τρόπων σκληρής, απάνθρωπης ή ταπεινωτικής μεταχείρισης ή τιμωρίας, και η Σύμβαση του 1951 για το Καθεστώς των Προσφύγων,
- έχοντας υπόψη άλλες πράξεις των Ηνωμένων Εθνών για το θέμα της βίας κατά των γυναικών, όπως τη Διακήρυξη της Βιέννης και το Πρόγραμμα Δράσης της 25ης Ιουνίου 1993 που εγκρίθηκε από την Παγκόσμια Διάσκεψη Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων (A/CONF. 157/23) και τη δήλωση για την Εξάλειψη της Βίας εναντίον των Γυναικών της 20ής Δεκεμβρίου 1993 (A/RES/48/104),
- έχοντας υπόψη τα ψηφίσματα της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών της 12ης Δεκεμβρίου 1997 με τίτλο «Πρόληψη του εγκλήματος και μέτρα ποινικού δικαίου για την εξάλειψη της βίας κατά των γυναικών» (A/RES/52/86), της 18ης Δεκεμβρίου 2002 με τίτλο «Δράση για την εξάλειψη των εγκλημάτων τιμής κατά των γυναικών» (A/RES/57/179), και της 22ας Δεκεμβρίου 2003 με τίτλο «Εξάλειψη της ενδοοικογενειακής βίας κατά των γυναικών» (A/RES/58/147),
- έχοντας υπόψη τη Διακήρυξη του Πεκίνου και το πρόγραμμα δράσης που εγκρίθηκαν κατά την τέταρτη Παγκόσμια Διάσκεψη για τις γυναίκες, στις 15 Σεπτεμβρίου 1995, καθώς και τα ψηφίσματά του της 18ης Μαΐου 2000 σχετικά με τη συνέχεια της Πλατφόρμας Δράσης του Πεκίνου ⁽¹⁾, της 10ης Μαρτίου 2005 σχετικά με τη συνέχεια που δόθηκε στην Τέταρτη Παγκόσμια Διάσκεψη για τις Γυναίκες - Πρόγραμμα Δράσης, «Πεκίνο, 10 χρόνια μετά» ⁽²⁾, και της 25ης Φεβρουαρίου 2010 σχετικά με το «Πεκίνο, 15 χρόνια μετά» - Πρόγραμμα δράσης του ΟΗΕ για την ισότητα των φύλων ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμα της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών της 19ης Δεκεμβρίου 2006 με τίτλο «Ένταση των προσπαθειών για την εξάλειψη όλων των μορφών βίας κατά των γυναικών» (A/RES/61/143), και τα ψηφίσματα 1325 και 1820 του Συμβουλίου Ασφαλείας των ΗΕ για τις γυναίκες, την ειρήνη και την ασφάλεια,

⁽¹⁾ EE C 59, 23.02.2001, σ. 258.

⁽²⁾ EE C 320 E, 15.12.2005, σ. 247.

⁽³⁾ EE C 348 E, 21.12.2010, σ. 11.

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

- έχοντας υπόψη το Καταστατικό της Ρώμης για τη σύσταση Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου που εγκρίθηκε το 1998, και ειδικότερα τα άρθρα 7 και 8, στα οποία ο βιασμός, η σεξουαλική δουλεία, ο εξαναγκασμός σε πορνεία, η καταναγκαστική εγκυμοσύνη και η καταναγκαστική στειρώση ή κάθε άλλη μορφή σεξουαλικής βίας, ορίζονται ως εγκλήματα κατά της ανθρωπότητας και εγκλήματα πολέμου και εξισώνονται με μορφή βασανιστηρίου και σοβαρό έγκλημα πολέμου, ανεξαρτήτως του κατά πόσον οι πράξεις αυτές αποτελούν συστηματική πρακτική ή τελέστηκαν κατά τη διάρκεια διεθνών ή εσωτερικών συγκρούσεων,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 110, παράγραφος 4, του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι γυναίκες συμμετέχουν ενεργά στις εξεγέρσεις για περισσότερη δημοκρατία, δικαιώματα και ελευθερίες στη Βόρεια Αφρική και τη Μέση Ανατολή,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα καθεστώτα που βρίσκονται στην εξουσία στη Λιβύη και την Αίγυπτο επιδίδονται σε σεξουαλικές επιθέσεις στο πλαίσιο των συγκρούσεων που συνοδεύουν τις εξεγέρσεις αυτές, επιθέσεις που στοχεύουν τις γυναίκες και, κυρίως, τις καθιστούν ευάλωτες,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι φαίνεται ότι γίνεται συστηματική χρήση της βίας ως μέσου εκφοβισμού και ταπείνωσης των γυναικών, μεταξύ άλλων και στα στρατόπεδα προσφύγων, και ότι το κενό εξουσίας που έχει προκύψει μπορεί να οδηγήσει σε υποβάθμιση των δικαιωμάτων των γυναικών και των κοριτσιών,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι μία Λίβυα, η Iman al-Obeidi, η οποία κατέθεσε σε δημοσιογράφους σε ξενοδοχείο της Τρίπολης ότι βιάστηκε ομαδικά και κακοποιήθηκε από στρατιώτες, τέθηκε υπό κράτηση στις 26 Μαρτίου 2011 σε άγνωστη τοποθεσία και οι άνδρες τους οποίους κατηγορεί για βιασμό την έχουν μηνύσει για συκοφαντική δυσφήμιση,
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι στην Αίγυπτο διαδηλώτριες καταγγέλλουν ότι υποβλήθηκαν σε «τεστ παρθενίας» από το στρατό, αφού συνελήφθησαν στην πλατεία Ταχίρ στις 9 Μαρτίου 2011 και στη συνέχεια υποβλήθηκαν σε βασανισμούς και βιασμό, ενώ τα «τεστ παρθενίας» πραγματοποιήθηκαν και φωτογραφήθηκαν παρουσία ανδρών στρατιωτών· λαμβάνοντας υπόψη ότι ορισμένες Αιγύπτειες θα δικαστούν σε στρατοδικεία διότι από τα «τεστ παρθενίας» προέκυψε ότι δεν ήταν παρθένες και ότι ορισμένες απειλήθηκαν με την απαγγελία κατηγορίας για πορνεία,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο βιασμός και η σεξουαλική δουλεία, όταν είναι τμήμα ευρέως διαδεδομένης και συστηματικής πρακτικής, αναγνωρίζονται στο πλαίσιο της Σύμβασης της Γενεύης ως εγκλήματα κατά της ανθρωπότητας και εγκλήματα πολέμου η εκδίκαση των οποίων θα πρέπει να υπάγεται στο Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο (ΔΠΔ)· λαμβάνοντας υπόψη ότι σήμερα ο βιασμός αναγνωρίζεται επίσης ως στοιχείο του εγκλήματος της γενοκτονίας όταν διαπράττεται με την πρόθεση να καταστραφεί εξ ολοκλήρου ή εν μέρει μια στοχευμένη ομάδα· λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ πρέπει να στηρίζει προσπάθειες με στόχο να τεθεί τέρμα στην ατιμωρησία των δραστών σεξουαλικής βίας κατά γυναικών και παιδιών,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι έχει αποδειχθεί ότι ο αντίκτυπος των ένοπλων συγκρούσεων στις γυναίκες είναι τεράστιος και χωρίς μέτρο σύγκρισης· λαμβάνοντας υπόψη ότι ο ρόλος των γυναικών στην οικοδόμηση της ειρήνης και την πρόληψη των συγκρούσεων θα πρέπει να ενισχυθεί και ότι θα πρέπει να παρέχεται καλύτερη προστασία στις γυναίκες και τα παιδιά σε περιοχές πολέμου και συγκρούσεων, μέσω της συμμετοχής, της πρόληψης και της προστασίας,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι η υλοποίηση των δεσμεύσεων των ψηφισμάτων του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ 1820, 1888, 1889 και 1325 αποτελούν κοινό μέλημα και κοινή ευθύνη κάθε κράτους μέλους του ΟΗΕ, είτε θίγεται από συρράξεις, είτε έχει την ιδιότητα χορηγού ή άλλη ιδιότητα· λαμβάνοντας υπόψη ότι στο πλαίσιο αυτό πρέπει να επισημανθεί η έγκριση, το Δεκέμβριο του 2008, των κατευθυντήριων γραμμών της ΕΕ για τη βία κατά των γυναικών και των κοριτσιών και των κατευθυντήριων γραμμών της ΕΕ για τα παιδιά και τις ένοπλες συρράξεις και την καταπολέμηση κάθε μορφής διακρίσεων σε βάρος τους, που αποτελούν σαφές πολιτικό μήνυμα ότι συνιστούν προτεραιότητες για την Ένωση,

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

1. καλεί την Επιτροπή και τις κυβερνήσεις των κρατών μελών να αντιταχθούν σθεναρά στη χρήση σεξουαλικών επιθέσεων, τον εκφοβισμό και τη στοχοποίηση των γυναικών στη Λιβύη και την Αίγυπτο·
2. καταδικάζει απερίφραστα τα καταναγκαστικά «τεστ παρθένας» στα οποία υποβλήθηκαν από τον αιγυπτιακό στρατό διαδηλώτριες που συνελήφθησαν στην πλατεία Ταχίρ και θεωρεί την πρακτική αυτή απαράδεκτη, δεδομένου ότι ισοδυναμεί με βασανιστήρια· καλεί το ανώτατο στρατοδικείο της Αιγύπτου να λάβει άμεσα μέτρα για να τερματισθεί αυτή η εξευτελιστική μεταχείριση και να κατοχυρωθεί η ασφάλεια όλων καθώς και να καταστήσει σαφές στις στρατιωτικές δυνάμεις ότι τα βασανιστήρια και οιαδήποτε άλλη κακοποίηση, περιλαμβανομένων των καταναγκαστικών «τεστ παρθένας», δεν θα γίνονται πλέον ανεκτά και ότι θα διερευνώνται πλήρως·
3. καλεί τις αιγυπτιακές αρχές να λάβουν επείγοντως μέτρα για να σταματήσουν τα βασανιστήρια, να διερευνήσουν όλες τις υποθέσεις κακοποίησης ειρηνικών διαδηλωτών και να παύσουν να προσάγουν αμάχους ενώπιον στρατοδικείων· εκφράζει την ιδιαίτερη ανησυχία του για καταγγελίες από οργανώσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων για συλλήψεις και καταδίκες ανηλικών από στρατοδικεία·
4. συνιστά να πραγματοποιηθεί ανεξάρτητη έρευνα προκειμένου οι δράστες να θεωρηθούν υπόλογοι, με ιδιαίτερη αναφορά στα εγκλήματα που, σύμφωνα με το καταστατικό της Ρώμης για το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο, διαπράχθηκαν από το Μουαμάρ Καντάφι· εκτιμά ότι οι υπαίτιοι των πράξεων αυτών πρέπει να προσαχθούν στη δικαιοσύνη και οι γυναίκες που καταγγέλλουν τις κακοποιήσεις αυτού του είδους πρέπει να προστατεύονται από τυχόν αντίποινα·
5. τονίζει ότι όλοι πρέπει να μπορούν να εκφράζουν την άποψή τους για το δημοκρατικό μέλλον της χώρας τους χωρίς να συλλαμβάνονται, να βασανίζονται ή να υποβάλλονται σε ταπεινωτική ή μεροληπτική μεταχείριση·
6. πιστεύει ακράδαντα ότι οι αλλαγές που διαδραματίζονται στη Βόρεια Αφρική και τη Μέση Ανατολή πρέπει να συμβάλουν στον τερματισμό των διακρίσεων εις βάρος των γυναικών και στην πλήρη συμμετοχή τους στην κοινωνία επί ίσοις όροις με τους άνδρες και σύμφωνα με τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για την εξάλειψη όλων των μορφών διακρίσεων κατά των γυναικών (CEDAW)·
7. τονίζει την ανάγκη να διασφαλίζονται γενικά τα δικαιώματα των γυναικών στις νέες δημοκρατικές και νομικές δομές αυτών των κοινωνιών·
8. τονίζει ότι θα πρέπει να αναγνωριστεί ο ρόλος των γυναικών στις επαναστάσεις και τη διαδικασία εκδημοκρατισμού, ενώ υπογραμμίζει τις ειδικές απειλές που αντιμετωπίζουν και την ανάγκη υποστήριξης και προώπισης των δικαιωμάτων τους·
9. καλεί τα κράτη μέλη της ΕΕ να προωθήσουν ενεργά και μακροπρόθεσμα, τόσο πολιτικά όσο και οικονομικά, την πλήρη εφαρμογή του ψηφίσματος του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ 1325, και τη δημιουργία σε ευρωπαϊκό επίπεδο των θεσμικών οργάνων και μηχανισμών ελέγχου που προβλέπονται σε αυτό, και από τα Ηνωμένα Έθνη να διασφαλίσουν την εφαρμογή του ψηφίσματος σε όλα τα διεθνή επίπεδα·
10. υπογραμμίζει ότι στο πλαίσιο των πολιτικών Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας (ΕΠΓ) πρέπει να δοθεί προτεραιότητα στα ανθρώπινα δικαιώματα ως αναπόσπαστο μέρος της διαδικασίας εκδημοκρατισμού, και τονίζει την ανάγκη να μοιράζεται η ΕΕ την εμπειρία της σχετικά με την πολιτική ισότητας και την καταπολέμηση της βίας λόγω φύλου·
11. τονίζει την ανάγκη υλοποίησης της αρχής της ισότητας ανδρών και γυναικών και υποστήριξης ειδικών δράσεων προκειμένου να καταστεί δυνατή η αποτελεσματική και συστηματική προσέγγιση του ζητήματος της ισότητας στις χώρες της ΕΠΓ· προτρέπει τις κυβερνήσεις και την κοινωνία των πολιτών να ενισχύσουν την κοινωνική ενσωμάτωση των γυναικών, περιλαμβανομένων της καταπολέμησης του αναλφαριθμητισμού και της προώθησης της απασχόλησης, και την οικονομική ανεξαρτησία των γυναικών, προκειμένου να διασφαλίσουν την ουσιαστική εκπροσώπηση των γυναικών σε όλα τα επίπεδα· τονίζει ότι η ισότητα πρέπει να καταστεί αναπόσπαστο μέρος της διαδικασίας εκδημοκρατισμού και ότι, επιπλέον, η εκπαίδευση των γυναικών και των κοριτσιών θα πρέπει να αποτελεί προτεραιότητα και να περιλαμβάνει τη συνειδητοποίηση των δικαιωμάτων τους·

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

12. καλεί την ΑΠ/ΥΕ, την ΕΥΕΔ και την Επιτροπή να θέσουν στην κορυφή της ατζέντας των συνομιλιών τους με τις νότιες χώρες της ΕΠΓ τις πολιτικές προτεραιότητες της ΕΕ που συνίστανται στην κατάργηση της θανατικής ποινής, στο σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων των γυναικών, και των θεμελιωδών ελευθεριών, και στην κύρωση διαφόρων πράξεων του διεθνούς δικαίου, συμπεριλαμβανομένων του Καταστατικού της Ρώμης για το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο και της Σύμβασης του 1951 για το Καθεστώς των Προσφύγων·

13. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή και την Αντιπρόεδρο της Επιτροπής/Υπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης για την Εξωτερική Πολιτική και την Πολιτική Ασφάλειας.

Ετήσια έκθεση της ΕΤΕ για το 2009

P7_TA(2011)0156

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 7ης Απριλίου 2011 σχετικά με την ετήσια έκθεση 2009 της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων (2010/2248(INI))

(2012/C 296 E/19)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση 2009 του ομίλου της ΕΤΕπ (έκθεση δραστηριοτήτων και έκθεση περί εταιρικής ευθύνης, χρηματοοικονομική έκθεση και στατιστική έκθεση),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 6ης Μαΐου 2010, σχετικά με την ετήσια έκθεση 2008 της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 25ης Μαρτίου 2009, σχετικά με τις ετήσιες εκθέσεις 2007 της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων και της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 16ης Ιουνίου 2010, σχετικά με τη στρατηγική ΕΕ 2020 ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Οικονομικής και Νομισματικής Πολιτικής και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Ελέγχου του Προϋπολογισμού (A7-0073/2011),

Το νέο καταστατικό της ΕΤΕπ

1. επικροτεί τις αλλαγές που επέφερε η Συνθήκη της Λισαβόνας οι οποίες επιτρέπουν μεγαλύτερη ευελιξία στις χρηματοδοτήσεις της ΕΤΕπ, όσον αφορά μεταξύ άλλων: την απόκτηση συμμετοχών σε ίδια κεφάλαια ως συμπλήρωμα των συνηθών δραστηριοτήτων της ΕΤΕπ· τη δυνατότητα ίδρυσης θυγατρικών ή άλλων οντοτήτων, ρύθμισης των λεγόμενων ειδικών δραστηριοτήτων και παροχής ευρύτερων υπηρεσιών τεχνικής βοήθειας· και την ενίσχυση της ελεγκτικής επιτροπής·

2. υπενθυμίζει τις αλλαγές που επέφερε η Συνθήκη της Λισαβόνας, οι οποίες διευκρινίζουν τους χρηματοδοτικούς στόχους της ΕΤΕπ στις τρίτες χώρες· υπενθυμίζει επίσης ότι οι στόχοι αυτοί οφείλουν να στηρίζουν τις γενικές αρχές που διέπουν τις σχέσεις της ΕΕ με τον υπόλοιπο κόσμο κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 3, παράγραφος 5 της ΣΕΕ και τους σκοπούς των εξωτερικών δράσεων της ΕΕ που ορίζονται στο άρθρο 21 της ΣΕΕ·

⁽¹⁾ ΕΕ C 81 E, 15.3.2011, σ. 135.

⁽²⁾ ΕΕ C 117 E, 6.5.2010, σ. 147.

⁽³⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0223.

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

3. έχει επίγνωση του αιτήματος ορισμένων κρατών μελών να αναλάβει η ΕΤΕπ μεγαλύτερους κινδύνους στις χρηματοδοτικές της δραστηριότητες, αλλά εφιστά την προσοχή στο γεγονός ότι τούτο δεν πρέπει να θέσει σε κίνδυνο την πιστοληπτική αξιολόγηση AAA της ΕΤΕπ, κεντρικό στοιχείο που επιτρέπει στην ΕΤΕπ να χορηγεί τα δάνειά της υπό τους καλύτερους όρους·
4. υπενθυμίζει ότι αποστολή της ΕΤΕπ είναι να στηρίζει τους στόχους της πολιτικής της ΕΕ και ότι η ΕΤΕπ λογοδοτεί στο Ελεγκτικό Συνέδριο, στην OLAF, στα κράτη μέλη της ΕΕ, καθώς και, σε εθελοντική βάση, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο·
5. συνιστά πάντως να εξετασθεί η πρόταση καθιέρωσης προληπτικού κανονιστικού ελέγχου για την ποιότητα της οικονομικής κατάστασης της ΕΤΕπ, για την ακριβή μέτρηση των αποτελεσμάτων της και για το βαθμό συμμόρφωσής της με τους κανόνες της χρηστής επιχειρηματικής πρακτικής·
6. προτείνει να διενεργείται ο εν λόγω κανονιστικός έλεγχος:
 - από την ΕΚΤ σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 127, παράγραφος 6 της ΣΛΕΕ·
 - ή, ελλείψει αυτής της δυνατότητας και κατόπιν πρωτοβουλίας της ίδιας της ΕΚΤ, από την Ευρωπαϊκή Αρχή Τραπεζών με ή χωρίς την συμμετοχή ενός ή περισσότερων εθνικών ρυθμιστικών αρχών ή από ανεξάρτητο οργανισμό ελέγχου·
7. ζητεί από την Επιτροπή να παράσχει στο Κοινοβούλιο, μέχρι τις 30 Νοεμβρίου 2011, νομική ανάλυση των πιθανών εναλλακτικών δυνατοτήτων για τον προληπτικό έλεγχο της ΕΤΕπ·
8. προτείνει να διεκπεραιώσει η Επιτροπή, σε συνεργασία με την ΕΤΕπ, λόγω του ειδικευμένου ανθρώπινου δυναμικού της και της εμπειρίας της στην χρηματοδότηση μεγάλων υποδομών, το έργο της στρατηγικής ανάλυσης της χρηματοδότησης των επενδύσεων χωρίς να αποκλείεται καμία εναλλακτική δυνατότητα: επιδοτήσεις, καταβολή των εγγεγραμμένων ποσών από τα κράτη μέλη στο κεφάλαιο της ΕΤΕπ, εγγραφές από την Ευρωπαϊκή Ένωση στο κεφάλαιο της ΕΤΕπ, δάνεια, καινοτόμα μέσα, κατάλληλη χρηματοοικονομική τεχνική προσαρμοσμένη στα μακρο-πρόθεσμα σχέδια που δεν είναι άμεσα αποδοτικά και κερδοφόρα, ανάπτυξη συστημάτων εγγυήσεων, δημιουργία τμήματος επενδύσεων εντός του προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης, χρηματοδοτικές κοινοπραξίες μεταξύ αρχών ευρωπαϊκού, εθνικού και τοπικού επιπέδου, και συμπράξεις ιδιωτικού - δημόσιου τομέα·
9. υπενθυμίζει εντούτοις τις προειδοποιήσεις και τις ανησυχίες του για το γεγονός ότι ένα τμήμα της ΕΤΕπ που αφορά τη διαχείριση ευρωπαϊκών προγραμμάτων και κονδυλίων εξαιρείται από τη διαδικασία απαλλαγής, γεγονός το οποίο δημιουργεί ιδιαίτερες απαιτήσεις συντονισμού μεταξύ της Επιτροπής και της ΕΤΕπ και καθιστά δύσκολη την κατάρτιση συνολικής εικόνας των αποτελεσμάτων· εμμένει στο αίτημα που διετύπωσε προς την ΕΤΕπ να του παράσχει πλήρη ενημερωτικά στοιχεία σχετικά με τα αποτελέσματα: δηλαδή τους στόχους που έθεσε και πέτυχε, τους λόγους ενδεχόμενων ελλείψεων και τα συμπεράσματα των αξιολογήσεων που διενεργήθηκαν· καλεί την Επιτροπή να παράσχει λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τις διαδικασίες συντονισμού με την ΕΤΕπ και την αποτελεσματικότητά αυτών·
10. καλεί την Επιτροπή να ζητήσει από την ΕΤΕπ δήλωση όσον αφορά δράσεις με μείζονα πολλαπλασιαστικά αποτελέσματα που τυγχάνουν της εγγύησης του προϋπολογισμού της ΕΕ·
11. υπογραμμίζει ότι, στο τέλος του 2009, οι εγγυήσεις του προϋπολογισμού της ΕΕ για δάνεια που χορήγησε η ΕΤΕπ ανήλθαν σε ύψος 19,2 δισεκατομμυρίων ευρώ· τονίζει ότι το ποσόν αυτό είναι σημαντικό σε σχέση με το μέγεθος του προϋπολογισμού της ΕΕ και αναμένει λεπτομερείς διευκρινήσεις όσον αφορά τους ενεχόμενους κινδύνους· υποστηρίζει ότι η ΕΤΕπ οφείλει επίσης να εξηγήσει πώς διατίθενται οι τόκοι των δανείων που προκύπτουν από αυτό το μεγάλο ύψος των εγγυήσεων·
12. ζητεί λεπτομερείς διευκρινίσεις όσον αφορά τα έξοδα διαχείρισης που έλαβε η ΕΤΕπ από τον προϋπολογισμό της ΕΕ·

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

13. διατυπώνει εκ νέου την πρόταση του, σύμφωνα με την οποία η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να μπορεί να γίνει μέλος της ΕΤΕπ·

Οι χρηματοδοτήσεις της ΕΤΕπ στην ΕΕ

Η παγκόσμια χρηματοπιστωτική κρίση και οι επιπτώσεις της στην ΕΤΕπ

14. επικροτεί την εστίαση της ΕΤΕπ στους τρεις τομείς όπου η κρίση έχει πλήξει δριμύτερα την Ευρώπη, και συγκεκριμένα στους τομείς των μικρομεσαίων επιχειρήσεων, των περιφερειών σύγκλισης και των δράσεων για το κλίμα·

15. αναγνωρίζει τον σημαντικό ρόλο της ΕΤΕπ στη στήριξη των ΜΜΕ, ιδίως σε εποχές χρηματοπιστωτικής κρίσης και οικονομικής ύφεσης, και την καλεί να διευκολύνει την αλληλεπίδραση του οικείου συστήματος συνολικών δανείων με τις ενισχύσεις που χορηγούνται στο πλαίσιο των διαρθρωτικών ταμείων·

16. επισημαίνει την σημασία των ΜΜΕ για την ευρωπαϊκή οικονομία και, για το λόγο αυτό, επικροτεί το γεγονός ότι χρηματοδοτήσεις της ΕΤΕπ προς τις ΜΜΕ αυξήθηκαν από το 2008 έως το 2011 φθάνοντας σε συνολικό ύψος 30,8 δισεκατομμυρίων ευρώ, και αναγνωρίζει ότι το ποσόν αυτό υπερβαίνει το ετήσιο επιδιωκόμενο ποσόν των 7,5 δισεκατομμυρίων ευρώ για την εν λόγω περίοδο· επικροτεί τη δημιουργία του ευρωπαϊκού μηχανισμού μικροχρηματοδοτήσεων Progress τον Μάρτιο του 2010 με χρηματοδοτικούς πόρους περίπου 200 εκατομμυρίων ευρώ από την Επιτροπή και την ΕΤΕπ· υπογραμμίζει, ωστόσο, τις δυσκολίες που αντιμετωπίζουν οι ΜΜΕ όταν προσπαθούν να λάβουν πίστωση και καλεί, εν προκειμένω, την ΕΤΕπ να ενισχύσει περαιτέρω τη διαφάνεια κατά τη χορήγηση δανείων μέσω ενδιάμεσων χρηματοπιστωτικών οργανισμών· ζητεί, για το σκοπό αυτό, να θεσπιστούν σαφείς όροι χρηματοδότησης και αυστηρότερα κριτήρια αποτελεσματικότητας της χορήγησης δανείων για τους ενδιάμεσους χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς· ζητεί να προβλέπεται υποχρέωση της ΕΤΕπ να υποβάλλει ετήσια έκθεση σχετικά τη χορήγηση δανείων της προς τις ΜΜΕ, όπου θα περιλαμβάνεται αξιολόγηση της προσβασιμότητας και της αποτελεσματικότητας αυτής της χορήγησης δανείων, καθώς και των μέτρων που αποσκοπούν στην επίτευξη μεγαλύτερου συντελεστή διείσδυσης·

17. συνιστά να είναι ο ρόλος της ΕΤΕπ περισσότερο εστιασμένος, επιλεκτικός, αποτελεσματικός και να έχει ως γνώμονα την επίτευξη αποτελεσμάτων· υποστηρίζει ότι η ΕΤΕπ, στην προσπάθεια ενίσχυσης των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων, οφείλει να συμπράττει ιδίως με διαφανείς και υπεύθυνους ενδιάμεσους χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς που συνδέονται με την τοπική οικονομία· εκτιμά ότι η ΕΤΕπ, όσον αφορά τη χορήγηση δανείων προς τις ΜΜΕ, οφείλει να αναλαμβάνει δράση και να δημοσιεύει τις σχετικές πληροφορίες στον ιστότοπό της, ιδίως όσον αφορά το εκταμιευόμενο ποσό, τον αριθμό των δανείων που χορηγήθηκαν μέχρι σήμερα και τις περιοχές και τους κλάδους της βιομηχανίας που υπήρξαν οι αποδέκτες των εκταμιευθέντων ποσών· εκτιμά ότι πρέπει να παρέχονται επίσης πληροφορίες σχετικά με τους όρους που πρέπει να πληρούν οι ενδιάμεσοι χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί·

18. επικροτεί το γεγονός ότι η πρόσβαση της ΕΤΕπ σε ρευστότητα της ΕΚΤ μέσω της Κεντρικής Τράπεζας του Λουξεμβούργου συμφωνήθηκε με την προοπτική να διευκολυνθούν τα δανειοδοτικά προγράμματα και η διαχείριση ρευστότητας της ΕΤΕπ·

19. σημειώνει ότι η σύγκλιση, ως στόχος της Πολιτικής Συνοχής της ΕΕ, αποτελεί κεντρικό στόχο και της ΕΤΕπ· τονίζει την προστιθέμενη αξία των κοινών δράσεων ΕΤΕπ-Ευρωπαϊκής Επιτροπής στον τομέα της τεχνικής βοήθειας (JASPERS), η οποία προσφέρει πρόσθετη στήριξη και μόχλευση στις παρεμβάσεις των Διαρθρωτικών Ταμείων·

20. ενθαρρύνει την ΕΤΕπ να συνεχίσει να παρέχει στις περιφέρειες που καλύπτονται από τον στόχο της σύγκλισης την τεχνική συνδρομή και τη συγχρηματοδότηση που χρειάζονται ώστε να μπορέσουν να απορροφήσουν μεγαλύτερο μέρος των χρηματοδοτικών πόρων που καθίστανται διαθέσιμοι γι' αυτές, ιδίως για σχέδια σε τομείς προτεραιότητας, όπως ο τομέας των υποδομών μεταφοράς, και για άλλα σχέδια που συντείνουν στην αύξηση της ανάπτυξης και της απασχόλησης, καθώς και για σχέδια που αποτελούν μέρος της στρατηγικής Ευρώπη 2020, σύμφωνα με υψηλές κοινωνικές και περιβαλλοντικές προδιαγραφές και προδιαγραφές διαφάνειας·

21. καλεί την ΕΤΕπ να ευθυγραμμίσει πλήρως τις πράξεις της με τον ευρωπαϊκό στόχο της ταχείας μετάβασης σε μια οικονομία χαμηλών εκπομπών διοξειδίου του άνθρακα και να εγκρίνει σχέδιο σταδιακής κατάρνησης των δανείων για έργα ορυκτών καυσίμων, συμπεριλαμβανομένων δανείων για μονάδες ηλεκτροπαραγωγής που λειτουργούν με άνθρακα, και διπλασιασμού των προσπαθειών για μεγαλύτερη μεταφορά τεχνολογιών ανανεώσιμων πηγών ενέργειας και αποδοτικών από ενεργειακή άποψη τεχνολογιών·

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

22. εκφράζει την ανησυχία του για τη συνεχιζόμενη έλλειψη διαφάνειας ως προς τον τρόπο με τον οποίο τα «συνολικά δάνεια» χορηγούνται και εποπτεύονται από φορολογική άποψη και κατά συνέπεια θεωρεί αναγκαίο να διασφαλιστεί ότι οι παραλήπτες των δανείων δεν θα χρησιμοποιούν φορολογικούς παραδείσους ή άλλες μεθόδους φοροδιαφυγής·

23. ζητά μεγαλύτερη συνοχή ανάμεσα στις δραστηριότητες της ΕΤΕπ και του Ευρωπαϊκού Ταμείου Επενδύσεων (ΕΤΑΕ), ιδίως προκειμένου να συνδεθεί στενότερα ο προσανατολισμός του ΕΤΑΕ με τους στόχους της στρατηγικής ΕΕ 2020, και ζητεί εν προκειμένω να βελτιστοποιηθεί τόσο ο καταμερισμός εργασίας ανάμεσα στις οντότητες όσο και η χρησιμοποίηση των αντίστοιχων ισολογισμών τους·

24. επικροτεί την απόφαση του Ομίλου ΕΤΕπ να συνεργαστεί στενότερα με την Επιτροπή στο πλαίσιο της πολιτικής συνοχής όσον αφορά τις τρεις κοινές πρωτοβουλίες JESSICA, JEREMIE και JASMINE, που έχουν ως στόχο να καταστήσουν την πολιτική συνοχής αποτελεσματικότερη και αποδοτικότερη και να αυξήσουν το αποτέλεσμα μόχλευσης των Διαρθρωτικών Ταμείων· αναγνωρίζει ότι η ανωτέρω συνεργασία αποδείχθηκε χρήσιμη και επωφέλης, ιδιαίτερα στο πλαίσιο της οικονομικής κρίσης·

Χρηματοδοτήσεις της ΕΤΕπ μετά το 2013

25. εκτιμά ότι έχει έρθει η κατάλληλη στιγμή για να αυξηθούν σημαντικά οι στρατηγικές μακροπρόθεσμες επενδύσεις στην Ευρώπη με ιδιαίτερη έμφαση στους κείρους τομείς των ευρωπαϊκών υποδομών και της ευρωπαϊκής συνοχής· ζητεί δε σε αυτό πλαίσιο:

- μεγαλύτερη διαφάνεια των δραστηριοτήτων της ΕΤΕπ για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,
- σαφή υποχρέωση λογοδοσίας της ΕΤΕπ έναντι του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,
- στοχοθετημένη χρήση των χρηματοπιστωτικών μέσων·

26. ενθαρρύνει την ΕΤΕπ να χαράξει τη μετά το 2013 επιχειρησιακή στρατηγική της σε αρμονία με τη στρατηγική Ευρώπη 2020·

27. πιστεύει ότι η στρατηγική Ευρώπη 2020 υιοθετεί μια ενδιαφέρουσα και θετική προσέγγιση όσον αφορά τα χρηματοπιστωτικά μέσα· καλεί την ΕΤΕπ και την Επιτροπή, προς αύξηση της αποτελεσματικότητας αυτών των μέσων, να έχουν κατά νου τους ακόλουθους στόχους: απλούστευση των διαδικασιών και μεγιστοποίηση των πολλαπλασιαστικών παραγόντων και της καταλυτικής επίδρασης του ομίλου της ΕΤΕπ, προκειμένου να προσελκυσθούν επενδυτές του δημόσιου και του ιδιωτικού τομέα·

28. καλεί την ΕΤΕπ να συνεχίσει να δίνει κεντρικό ρόλο στις κοινές πρωτοβουλίες με την Επιτροπή, στο πλαίσιο της συνεργασίας της με την Επιτροπή, ιδιαίτερα όσον αφορά την πολιτική συνοχής· αναγνωρίζει το ρόλο αυτών των πρωτοβουλιών ως καταλύτη για περαιτέρω εξελίξεις, μεταξύ άλλων όσον αφορά την προπαρασκευή της επόμενης περιόδου προγραμματισμού μετά το 2013·

29. ενθαρρύνει την ΕΤΕπ να ορίσει ιεράρχηση προτεραιοτήτων στα επενδυτικά της σχέδια, με τη χρήση μεθόδων όπως είναι η ανάλυση κόστους-οφέλους, ώστε να επιτυγχάνει το υψηλότερο δυνατόν πολλαπλασιαστικό αποτέλεσμα για το ΑΕγχΠ·

30. στηρίζει επενδυτικούς φορείς υψηλού επιπέδου όπως η ΕΤΕπ, κυρίως λόγω της ειδικευμένης εμπειρίας της στη χρήση καινοτόμων μέσων όπως ο διαρθρωμένος χρηματοδοτικός μηχανισμός, η χρηματοδοτική διευκόλυνση καταμερισμού του κινδύνου και το ευρωπαϊκό μέσο χρηματοδότησης για καθαρές μεταφορές·

31. ενθαρρύνει την επέκταση του συνδυασμού επιχορηγήσεων της ΕΕ με δάνεια της ΕΤΕπ ως μέσου για την αύξηση του αποτελέσματος μόχλευσης των διαθέσιμων πόρων, υπό τον όρο ότι τα νέα χρηματοπιστωτικά μέσα είναι έξυπνα, ολοκληρωμένα και ευέλικτα·

32. θεωρεί ότι η εκτεταμένη εμπειρία στη δημιουργία και χρήση χρηματοπιστωτικών μέσων κατά την παρούσα περίοδο προγραμματισμού θα επιτρέψει τόσο στην Επιτροπή όσο και στην ΕΤΕπ να προχωρήσουν πέρα από το παρόν πεδίο και την παρούσα χρήση αυτών των χρηματοπιστωτικών μέσων και να καινοτομήσουν επεκτείνοντας το φάσμα των προσφερόμενων προϊόντων·

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

33. πιστεύει ότι χρειάζονται σαφείς και αυτοτελείς στόχοι και νομικά πλαίσια για τα ομόλογα που εκδίδει η ΕΤΕπ στο πλαίσιο της δικής της χρηματοδότησης, καθώς και για τη μελλοντική έκδοση «ομολόγων έργου» (project bonds).

34. επισημαίνει ότι η ΕΤΕπ αυτοχρηματοδοτείται μέσω της επιτυχούς έκδοσης κοινών ομολόγων με την εγγύηση όλων των κρατών μελών της ΕΕ.

35. επικροτεί την ιδέα των «ομολόγων έργου», που αποσκοπούν στη βελτίωση της πιστοληπτικής διαβάθμισης των ομολόγων που εκδίδονται από τις ίδιες τις εταιρείες στο πλαίσιο της στρατηγικής Ευρώπη 2020 και χρησιμοποιούνται για τη χρηματοδότηση των ευρωπαϊκών υποδομών στους τομείς των μεταφορών, της ενέργειας και της πληροφορικής, καθώς και της πορείας προς μία πράσινη οικονομία· πιστεύει ότι η έκδοση τέτοιων ομολόγων έργου θα είχε θετικό αντίκτυπο στη διαθεσιμότητα κεφαλαίων για βιώσιμες επενδύσεις που ενισχύουν την ανάπτυξη και την απασχόληση και συμπληρώνουν τις εθνικές επενδύσεις και τις επενδύσεις του Ταμείου Συνοχής· θεωρεί ότι το μέσο αυτό πρέπει να βελτιώσει την πιστοληπτική διαβάθμιση επιλεγμένων έργων και να προσελκύσει ιδιωτικές επενδύσεις που θα συμπληρώσουν τις εθνικές επενδύσεις και τις επενδύσεις του Ταμείου Συνοχής.

36. καλεί συνεπώς την Επιτροπή και την ΕΤΕπ να υποβάλουν συγκεκριμένες προτάσεις για τη δημιουργία «ομολόγων έργου»· τονίζει ότι το Κοινοβούλιο πρέπει να συμμετέχει πλήρως στη δημιουργία αυτών των μέσων και ζητεί να εξεταστεί, στο πλαίσιο του επόμενου πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου, η χρησιμοποίηση του προϋπολογισμού της ΕΕ ως πρώτου αναχώματος κάλυψης κινδύνου με ανώτατο όριο ως προς την ενδεχόμενη απώλεια, ενώ η ΕΤΕπ θα επιτελεί ρόλο δευτερεύοντος χρηματοδότη.

37. πιστεύει ότι υπάρχει σαφής ανάγκη για πρόσθετη στήριξη εκ μέρους της ΕΤΕπ στους ακόλουθους τομείς: ΜΜΕ, εταιρείες μεσαίας κεφαλαιοποίησης και υποδομή, καθώς και άλλα πρωτεύοντα έργα που ενισχύουν την ανάπτυξη και την απασχόληση, ως μέρος της στρατηγικής Ευρώπη 2020.

38. προτρέπει την ΕΤΕπ να προβεί σε επενδύσεις στις εμπορευματικές μεταφορές στον τομέα των ευρωπαϊκών σιδηροδρόμων καθώς και σε άλλα διευρωπαϊκά δίκτυα εμπορευματικών μεταφορών με έμφαση στα λιμάνια της Μεσογείου, του Ευεΐνου Πόντου και της Βαλτικής Θάλασσας ώστε αυτά να συνδεθούν οριστικά με τις ευρωπαϊκές αγορές.

39. παροτρύνει την ΕΤΕπ να παράσχει μεγαλύτερη στήριξη για την υλοποίηση του Διευρωπαϊκού Δικτύου Μεταφορών (ΔΕΔ-Μ), με σκοπό την πρόκληση αποτελέσματος μόχλευσης για περισσότερες επενδύσεις εκ μέρους τόσο του δημοσίου όσο και του ιδιωτικού τομέα· θεωρεί ότι και σε αυτόν τον τομέα τα «ομόλογα έργου» μπορούν να λειτουργήσουν ως συμπληρωματικό επενδυτικό μέσον παράλληλα με τους πόρους που διατίθενται για το ΔΕΔ-Μ· ζητεί να εστιασθούν οι μελλοντικές επενδύσεις στα διασυνοριακά τμήματα του Διευρωπαϊκού Δικτύου Μεταφορών, ώστε να βελτιστοποιηθεί η προκύπτουσα ευρωπαϊκή προστιθέμενη αξία.

40. προτρέπει την ΕΤΕπ να επενδύσει στον αγωγό αερίου Nabucco και σε άλλα σημαντικά σχέδια στον τομέα των Διευρωπαϊκών Δικτύων Ενέργειας (ΔΕΔ-Ε) που θα επιτρέψουν να καλυφθεί η μελλοντική ενεργειακή ζήτηση της ΕΕ με διαφοροποίηση της ομάδας των προμηθευτριών χωρών, με βελτίωση του μίγματος πολιτικής της ΕΕ και με υποβοήθηση της τήρησης των περιβαλλοντικών δεσμεύσεων της Ένωσης.

Χρηματοδοτήσεις της ΕΤΕπ έξω από την ΕΕ

Ρόλος της ΕΤΕπ στις υπό ένταξη χώρες

41. υποστηρίζει ότι η ΕΤΕπ, ως μέρος των δραστηριοτήτων της στις υπό ένταξη χώρες, πρέπει να επικεντρωθεί περισσότερο στα μέτρα ενεργειακής απόδοσης, στις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας και στις περιβαλλοντικές υποδομές, στα ΔΕΔ και στα ΔΕΔ-Ε και στις συμπράξεις δημοσίου και ιδιωτικού τομέα, με βάση υψηλές κοινωνικές και περιβαλλοντικές προδιαγραφές και προδιαγραφές διαφάνειας, και, σε συμφωνία με τους ευρωπαϊκούς στόχους για το κλίμα, πρέπει να δώσει προτεραιότητα σε βιώσιμα μέσα μεταφοράς, ιδιαίτερα στο σιδηρόδρομο.

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

42. υποστηρίζει ότι η ΕΤΕπ πρέπει να παράσχει τεχνική βοήθεια στις υπό ένταξη χώρες, όπως προβλέπεται στο νέο άρθρο 18 του καταστατικού της·

Ο ρόλος της ΕΤΕπ στην ανάπτυξη

43. εκφράζει την ικανοποίησή του για τις αλλαγές που επέφερε η Συνθήκη της Λισαβόνας και δη το άρθρο 209 ΣΕΚ (σε συνδυασμό με το άρθρο 208 ΣΕΚ), το οποίο ορίζει ότι ΕΤΕπ συμβάλλει, υπό τους όρους που προβλέπονται στο καταστατικό της, στην εφαρμογή των αναγκαίων μέτρων για την περαιτέρω επίτευξη των στόχων της κοινοτικής πολιτικής στον τομέα της συνεργασίας για την ανάπτυξη·

44. υπενθυμίζει ότι η χρηματοδοτική στρατηγική και οι χρηματοδοτικές πράξεις της ΕΤΕπ πρέπει να συμβάλουν στις γενικές αρχές που διέπουν την εξωτερική δράση της ΕΕ, σύμφωνα με το άρθρο 21 της ΣΕΕ, στην προσπάθεια ανάπτυξης και παγίωσης της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου, στον στόχο του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών και στην τήρηση των διεθνών περιβαλλοντικών συμφωνιών στις οποίες συμμετέχουν η Ευρωπαϊκή Ένωση ή τα κράτη μέλη της· υπενθυμίζει επίσης ότι η ΕΤΕπ οφείλει να εξασφαλίζει, σε όλα τα σχετικά στάδια των προγραμμάτων της, τη συμμόρφωση προς τις διατάξεις της Σύμβασης του Århus σχετικά με την πρόσβαση σε πληροφορίες, τη συμμετοχή του κοινού στη λήψη αποφάσεων και την πρόσβαση στη δικαιοσύνη για περιβαλλοντικά θέματα·

45. επιδοκιμάζει τα συμπεράσματα της «ομάδας εργασίας των σοφών», σύμφωνα με τα οποία πρέπει να εξεταστεί η ανάπτυξη μιας «πλατφόρμας της ΕΕ για την εξωτερική συνεργασία και ανάπτυξη»· εντούτοις καλεί την ΕΤΕπ και τα άλλα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα να εξετάσουν προσεκτικά κατά πόσον είναι εφικτή αυτή η νέα προσέγγιση και ποιές θα είναι οι επιπτώσεις της μακροπρόθεσμα για την αποτελεσματικότητα της συνολικής εξωτερικής δράσης της ΕΕ, ώστε οι συνολικές αναπτυξιακές πολιτικές και οι στόχοι να μην εξουδετερωθούν από τη δημιουργία μηχανισμών χωρίς προκαταρκτική αξιολόγηση των στόχων και των προτεραιοτήτων που αυτοί θα εξυπηρετούν·

46. επικροτεί την προτεινόμενη νέα απόφαση που θα ενισχύσει την ικανότητα της ΕΤΕπ να στηρίζει τους αναπτυξιακούς στόχους της ΕΕ, θα αντικαταστήσει τους περιφερειακούς στόχους με οριζόντιους στόχους υψηλού επιπέδου και θα επιτρέψει την κατάρτιση επιχειρησιακών κατευθυντήριων γραμμών για κάθε περιφέρεια που εμπίπτει στην εξωτερική εντολή· υπενθυμίζει την ανάγκη καθορισμού σαφών προτεραιοτήτων, όπου θα περιλαμβάνονται οι ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, οι αστικές υποδομές, η ανάπτυξη δήμων και κοινοτήτων, οι χρηματοπιστωτικοί φορείς τοπικής ιδιοκτησίας·

47. συνιστά τις ακόλουθες ενέργειες προς ενίσχυση του ρόλου της ΕΤΕπ στην ανάπτυξη:

- αύξηση του ειδικευμένου προσωπικού με εστίαση και εμπειρογνώσια στα ζητήματα της ανάπτυξης και στις αναπτυσσόμενες χώρες, καθώς και αύξηση της τοπικής παρουσίας προσωπικού σε τρίτες χώρες,
- αύξηση του μεριδίου συμμετοχής τοπικών φορέων στα έργα,
- πρόσθετα κεφάλαια ειδικού προορισμού για τα σχέδια που έχουν στόχο την ανάπτυξη,
- χορήγηση περισσότερων ενισχύσεων,
- διερεύνηση της δυνατότητας να συγκεντρώνονται οι δραστηριότητες της ΕΤΕπ σε τρίτες χώρες υπό μια ενιαία αυτοτελή οντότητα·

48. συνιστά την εστίαση της ΕΤΕπ στις επενδύσεις σε σχέδια ανανεώσιμων πηγών ενέργειας στις αναπτυσσόμενες χώρες, με ιδιαίτερη έμφαση στην Υποσαχάρια Αφρική·

Συνεργασία μεταξύ της ΕΤΕπ και διεθνών, περιφερειακών και εθνικών χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων

49. αναγνωρίζει ότι η συνεργασία μεταξύ της ΕΤΕπ, των πολυμερών τραπεζών ανάπτυξης, των περιφερειακών τραπεζών ανάπτυξης, των ευρωπαϊκών διμερών οργανισμών ανάπτυξης και των δημόσιων και ιδιωτικών χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων από αναπτυσσόμενες χώρες πρέπει να ενισχυθεί προς στήριξη των πολιτικών της ΕΕ·

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

50. πιστεύει ότι η ενίσχυση της συνεργασίας, υπό τους ίδιους όρους και σε βάση αμοιβαιότητας, με τα περιφερειακά και εθνικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα είναι αναγκαία για να εξασφαλιστεί αποτελεσματικότερη χρησιμοποίηση των πόρων και εστίαση σε συγκεκριμένες τοπικές ανάγκες·

51. ενθαρρύνει την υπογραφή του μνημονίου συνεννόησης που τελεί υπό διαπραγμάτευση μεταξύ της ΕΤΕπ, της ΕΤΑΑ και της Επιτροπής, προκειμένου να ενισχυθεί η συνεργασία σε όλες τις εκτός ΕΕ κοινές χώρες δραστηριοποίησης με διττό σκοπό να καταστούν τα δάνεια συνεκτικά μεταξύ τους και συνεκτικά με τους στόχους πολιτικής της ΕΕ, όπως είναι η κοινωνική συνοχή και η προστασία του περιβάλλοντος·

Εξωχώρια χρηματοπιστωτικά κέντρα

52. καλεί την ΕΤΕπ να θεσπίσει σαφείς όρους χρηματοδότησης για τους ενδιάμεσους χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς και να ενημερώνει σχετικά με την πρόοδο που επιτυγχάνεται όσον αφορά την διαφάνεια και την αύξηση της υποχρέωσης λογοδοσίας, ιδίως κατά τη χορήγηση δανείων μέσω ενδιάμεσων χρηματοπιστωτικών οργανισμών· εκτιμά ότι η ΕΤΕπ οφείλει να επικαιροποιήσει και να καταστήσει αυστηρότερη την πολιτική της όσον αφορά τα εξωχώρια χρηματοπιστωτικά κέντρα προχωρώντας πέρα από τους ίδιους όρους που προβλέπονται στους καταλόγους του ΟΟΣΑ, και λαμβάνοντας υπόψη όλες τις περιοχές δικαιοδοσίας που επιτρέπουν ενδεχομένως τη φοροαποφυγή ή τη φοροδιαφυγή·

53. εκτιμά ότι η στήριξη στον κατάλογο εξωχώριων χρηματοπιστωτικών κέντρων του ΟΟΣΑ δεν αρκεί και ότι πρέπει να ισχύουν όλοι οι διεθνώς αναγνωρισμένοι κατάλογοι μέχρις ότου η ΕΕ καταρτίσει δικό της κατάλογο· θεωρεί εντούτοις ότι η ΕΤΕπ οφείλει να διενεργεί τη δική της ανεξάρτητη αξιολόγηση και εποπτεία για τις μη συνεργάσιμες περιοχές δικαιοδοσίας και να δημοσιοποιεί τακτικά τα αποτελέσματα, τα οποία θα συμπληρώνουν τις αναλύσεις των διεθνών και ευρωπαϊκών καταλόγων αναφοράς·

54. υποστηρίζει ότι η ΕΤΕπ δεν πρέπει να συμμετέχει σε καμία δραστηριότητα που υλοποιείται μέσω μη συνεργάσιμης περιοχής δικαιοδοσίας, όπως προσδιορίζονται από τον ΟΟΣΑ, την Ομάδα Χρηματοοικονομικής Δράσης και άλλους σχετικούς διεθνείς οργανισμούς, καθώς και από τη δική της ανεξάρτητη αξιολόγηση και εποπτεία·

55. πιστεύει ότι η ΕΤΕπ πρέπει να εφαρμόσει την επικαιροποιημένη και δημοσιευμένη πολιτική της για τις μη συνεργάσιμες περιοχές δικαιοδοσίας/εξωχώρια χρηματοπιστωτικά κέντρα με πολύ αυστηρό τρόπο, ώστε να εξασφαλιστεί ότι οι χρηματοδοτικές της πράξεις δεν θα συμβάλλουν σε καμία μορφή φοροδιαφυγής ή νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες·

56. ζητεί από την ΕΤΕπ να συμπεριλάβει στην ετήσια έκθεσή της προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο λεπτομέρειες σχετικά με την εφαρμογή της πολιτικής της σε θέματα εξωχώριων χρηματοπιστωτικών κέντρων, αναφέροντας ειδικότερα τον αριθμό των αιτήσεων που απερρίφθησαν λόγω μη συμμόρφωσης και τον αριθμό των μετεγκαταστάσεων επιχειρήσεων που ζητήθηκαν και εκτελέστηκαν με σκοπό τη συμμόρφωση·

57. καλεί την ΕΤΕπ να προωθήσει περαιτέρω μια προληπτική και έγκαιρη δημοσιοποίηση των πληροφοριών που αφορούν κάθε έργο, μαζί με τις δικές της αξιολογήσεις των επιπτώσεων του έργου στους τομείς του περιβάλλοντος, των κοινωνικών θεμάτων, των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της ανάπτυξης, τις εκθέσεις εποπτείας και τις εκθέσεις εκ των υστέρων αξιολόγησης·

*

* *

58. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στην Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων, στον Όμιλο της Παγκόσμιας Τράπεζας, σε όλες τις τράπεζες περιφερειακής ανάπτυξης και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών.

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

Η περίπτωση του Ai WeiWei στην Κίνα

P7_TA(2011)0157

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 7ης Απριλίου 2011 σχετικά με την υπόθεση του Ai WeiWei

(2012/C 296 E/20)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του κατά την τρέχουσα κοινοβουλευτική περίοδο σχετικά με παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Κίνα,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 122 παράγραφος 5 του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι κύμα αιτημάτων στο διαδίκτυο για μια κινέζικη «επανάσταση των γιασεμιών» (που έχει εμπνευστεί από πολιτικές εξελίξεις στην Τυνησία, την Αίγυπτο και τη Λιβύη) κατέληξε σε σειρά δράσεων και σε εκτεταμένη βίαιη καταστολή ακτιβιστών για τα δικαιώματα του ανθρώπου και διαφωνούντων εκ μέρους των κινεζικών αρχών,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο διεθνώς ανεγνωρισμένος καλλιτέχνης και επικριτής του καθεστώτος, Ai WeiWei, έχει εξαφανιστεί μετά τη σύλληψή του καθώς περνούσε από ελέγχους ασφάλειας στο αεροδρόμιο του Πεκίνου την Κυριακή 3 Απριλίου 2011,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, εκτός από την κράτησή του, η αστυνομία διενήργησε, σύμφωνα με πληροφορίες, αφηνδιαστική έρευνα στο ατελιέ του και έχει κατασχέσει διάφορα αντικείμενα,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, πρόσφατα, παρεμποδίστηκε η μετακίνηση του Ai WeiWei στο Όσλο για την τελετή απονομής του Βραβείου Νόμπελ για την Ειρήνη, και ότι τελούσε υπό κατ' οίκον περιορισμό μετά τα εγκαίνια της έκθεσής του με θέμα τους ηλιόσπορους στο Λονδίνο, καθώς και ότι ληλατήθηκε το ατελιέ του στη Σαγκάη,
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Ai WeiWei είναι ευρύτατα γνωστός εκτός της Κίνας, αλλά και ότι δεν του επιτρέπεται να εκθέτει τα έργα του ως καλλιτέχνης στην Κίνα, μολονότι το έργο του έχει γίνει γνωστό μετά τη σύμπραξή του στο σχεδιασμό του Ολυμπιακού Σταδίου που θυμίζει «φωλιά πουλιών»,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Ai WeiWei έφθασε στην πρώτη γραμμή της εθνικής και διεθνούς επικαιρότητας με τη δημοσίευση των ονομάτων των παιδιών που ήταν θύματα του σεισμού στο Σιχουάν και ότι εν συνεχεία υπέστη ξυλοδαρμό από αγνώστους με αποτέλεσμα να νοσηλευτεί σε νοσοκομείο της Γερμανίας,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Ai WeiWei είναι μία από τις πιο εξέχουσες προσωπικότητες που έχουν υπογράψει το Χάρτη 08, μια αναφορά που προτρέπει την Κίνα να προχωρήσει σε πολιτικές μεταρρυθμίσεις και στην προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων,
- 1. καταδικάζει την άδικη και απαράδεκτη κράτηση του επικριτή του καθεστώτος και διεθνώς ανεγνωρισμένου καλλιτέχνη Ai WeiWei·
- 2. ζητεί να απελευθερωθεί πάραυτα και χωρίς όρους ο Ai WeiWei, και εκφράζει την αλληλεγγύη του στις ειρηνικές του δράσεις και πρωτοβουλίες υπέρ δημοκρατικών μεταρρυθμίσεων και για την προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·
- 3. τονίζει ότι η αστυνομία έχει αρνηθεί να παράσχει πληροφορίες στη σύζυγο του Ai WeiWei σχετικά με τους λόγους της κράτησής του·
- 4. τονίζει ότι η κράτηση του Ai WeiWei αποτελεί χαρακτηριστικό δείγμα της εκτεταμένης πρόσφατης βίαιης καταστολής των ακτιβιστών για τα δικαιώματα του ανθρώπου και των διαφωνούντων στην Κίνα, με πολυάριθμες συλλήψεις, υπερβολικές ποινές φυλάκισης, αυξημένη ατομική παρακολούθηση και εντεινόμενους καταπιεστικούς περιορισμούς ξένων δημοσιογράφων·

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

5. καλεί την Αντιπρόεδρο/Υπατη Εκπρόσωπο, Catherine Ashton, να εξακολουθήσει να θίγει το ζήτημα των παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο ανώτατο επίπεδο στις επαφές της με τις κινεζικές αρχές, συμπεριλαμβανομένης της πρόσφατης καταδίκης του Liu Xianbin σε 10 χρόνια και του Liu Xiaobo σε 11 χρόνια καθώς και, για παράδειγμα, τις υποθέσεις του Liu Xia, του Chen Guangcheng, του Gao Zhisheng, του Liu Xianbin, του Hu Jia, του Tang Jitian, του Jiang Tianyong, του Teng Biao, του Liu Shihui, του Tang Jingling, του Li Tiantian, του Ran Yunfei, του Ding Mao και του Chen Wei, και επισημαίνει επίσης με ανησυχία τις συνθήκες καταπίεσης που υφίστανται οι σύζυγοι και οι οικογένειές τους – και να ενημερώσει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με τις υποθέσεις αυτές μετά τον προσεχή πολιτικό διάλογο υψηλού επιπέδου μεταξύ της ΕΕ και της Κίνας, στον οποίο θα μετάσχει η Υπατη Εκπρόσωπος/Αντιπρόεδρος·

6. επισημαίνει ότι η κατάσταση που επικρατεί στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Κίνα εξακολουθεί να προβληματίζει σοβαρά· τονίζει την ανάγκη συνεκτικής αξιολόγησης του διαλόγου μεταξύ ΕΕ-Κίνας στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένου του νομικού σεμιναρίου μεταξύ ΕΕ-Κίνας για τα ανθρώπινα δικαιώματα, προκειμένου να εκτιμηθεί η εφαρμοζόμενη μεθοδολογία και η πρόοδος που έχει επιτευχθεί·

7. καλεί την Αντιπροσωπεία του για τις Σχέσεις με τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας να εξετάσει και να αντιμετωπίσει πλήρως το ζήτημα των παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων όσον αφορά, ειδικότερα, τις υποθέσεις που αναφέρονται στο ψήφισμά του κατά την προσεχή διακοινοβουλευτική συνάντηση·

8. καλεί την Υπατη Εκπρόσωπο/Αντιπρόεδρο να επανεξετάσει τον εν λόγω διάλογο με στόχο την αποτελεσματική του διαμόρφωση και την εστίασή του σε συγκεκριμένα αποτελέσματα, και να λάβει κάθε απαιτούμενο μέτρο για την ταχεία διοργάνωση του προσεχούς διαλόγου για τα δικαιώματα του ανθρώπου όπου θα θιγούν οι υποθέσεις αυτές και άλλες παραβιάσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων που αναφέρονται στα ψηφίσματα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου·

9. υπενθυμίζει ότι στην Κίνα κυβερνά ένα κόμμα από το 1949, και ότι στο πλαίσιο αυτό των πρόσφατων πολιτικών εξελίξεων, και ενόψει της επιδείνωσης της κατάστασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Κίνα, τα πολιτικά κόμματα στην ΕΕ θα πρέπει να επανεξετάσουν τις σχέσεις τους·

10. υποστηρίζει την άποψη ότι η ανάπτυξη των σχέσεων ΕΕ-Κίνας πρέπει να συμβαδίζει με την εξέλιξη ενός πραγματικού, εποικοδομητικού και αποτελεσματικού πολιτικού διαλόγου και ότι ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων πρέπει να συνιστά αναπόσπαστο τμήμα της νέας συμφωνίας πλαισίου που αποτελεί προς το παρόν αντικείμενο διαπραγμάτευσης με την Κίνα·

11. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στην Αντιπρόεδρο/Υπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης για την Εξωτερική Πολιτική και στην Πολιτική Ασφάλειας, στον Πρόεδρο του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στην Επιτροπή και στον Πρόεδρο, Πρωθυπουργό και στην Λαϊκή Εθνοσυνέλευση της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

Απαγόρευση των εκλογών για την ανάδειξη της εξόριστης στο Νεπάλ θιβετιανής κυβέρνησης

P7_TA(2011)0158

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 7ης Απριλίου 2011 σχετικά με την απαγόρευση των εκλογών για την ανάδειξη εξόριστης θιβετιανής κυβέρνησης στο Νεπάλ

(2012/C 296 E/21)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 17ης Ιουνίου 2010 σχετικά με το Νεπάλ ⁽¹⁾ και το ψήφισμά του της 26ης Οκτωβρίου 2006 σχετικά με το Θιβέτ ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη την Οικουμενική Διακήρυξη των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του 1948,
- έχοντας υπόψη το Διεθνές Σύμφωνο για τα Ατομικά και Πολιτικά Δικαιώματα (ICCPR) του 1966,

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0245.

⁽²⁾ ΕΕ C 313 E, 20.12.2006, σ. 463.

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

- έχοντας υπόψη τη δήλωση της 29ης Μαΐου 2010 του Γενικού Γραμματέα των ΗΕ Ban Ki-moon για την πολιτική κατάσταση στο Νεπάλ,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 122, παράγραφος 5 του Κανονισμού του,
- A. εκτιμώντας ότι η κατοχή του Θιβέτ από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας εμποδίζει τους Θιβετιανούς να εκλέξουν δημοκρατικά τους αντιπροσώπους τους στο έδαφος του Θιβέτ.
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι περισσότεροι από 82 000 εξόριστοι Θιβετιανοί από ολόκληρο τον κόσμο κλήθηκαν να ψηφίσουν στις 20 Μαρτίου 2011, για να εκλέξουν τον νέο Καλον Τρίρα (Πρωθυπουργό) της εξόριστης θιβετιανής κυβέρνησης,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι αρκετές χιλιάδες Θιβετιανοί στο Νεπάλ δεν έλαβαν άδεια από τις αρχές του Νεπάλ στο Κατμαντού να ψηφίσουν, λόγω των αυξανόμενων πιέσεων που ασκήθηκαν από την κινεζική κυβέρνηση,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ήδη σε προηγούμενο γύρο ψηφοφορίας στο Νεπάλ στις 3 Οκτωβρίου 2010, η αστυνομία του Κατμαντού κατάσχεσε κάλπες και έκλεισε εκλογικά κέντρα της θιβετιανής κοινότητας,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 10 Μαρτίου 2011 ο Δαλάι Λάμα ανακοίνωσε ότι πρόκειται να παραιτηθεί επίσημα από τον πολιτικό ηγετικό του ρόλο στη θιβετιανή εξόριστη κυβέρνηση που εδρεύει στη Dharamsala της Ινδίας, προκειμένου να ενισχυθεί η δημοκρατική δομή του θιβετιανού κινήματος την παραμονή των εκλογών ώστε να επιλεγεί μια νέα γενιά θιβετιανών πολιτικών ηγετών,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κυβέρνηση του Νεπάλ έχει ισχυριστεί ότι οι διαδηλώσεις των Θιβετιανών αποτελούν παραβίαση της πολιτικής της για «Μια Κίνα», έχει επαναλάβει τη δέσμευσή της να μην επιτρέψει «δραστηριότητες εναντίον της κυβέρνησης του Πεκίνου» στο έδαφός της και έτσι έχει επιβάλει γενικευμένη απαγόρευση στις κινήσεις ομάδων Θιβετιανών σε μια προσπάθεια να κατευνάσει τις κινεζικές αρχές,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι αρχές του Νεπάλ, ιδίως η αστυνομία, έχουν κατ' επανάληψη καταγγελθεί ότι παραβιάζουν βασικά ανθρώπινα δικαιώματα όπως η ελευθερία της έκφρασης, του συνέρχεσθαι και του συνεταιρίζεσθαι των εξόριστων Θιβετιανών στο Νεπάλ, ότι τα δικαιώματα αυτά διασφαλίζονται για όλα τα πρόσωπα στο Νεπάλ από διεθνείς συνθήκες ανθρωπίνων δικαιωμάτων στις οποίες είναι συμβαλλόμενο μέρος το Νεπάλ, μεταξύ των οποίων το Διεθνές Σύμφωνο για τα Ατομικά και Πολιτικά Δικαιώματα,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η γενική κατάσταση πολλών προσφύγων στο Νεπάλ, και ιδίως Θιβετιανών, δημιουργεί ανησυχίες,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ έχει επαναβεβαιώσει τη δέσμευσή της να υποστηρίζει τη δημοκρατική και συμμετοχική διακυβέρνηση κατά τις εξωτερικές σχέσεις της ΕΕ, εγκρίνοντας τα συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με τη στήριξη της δημοκρατίας κατά τις εξωτερικές σχέσεις της ΕΕ, στις 17 Νοεμβρίου 2009,
1. υπογραμμίζει ότι το δικαίωμα συμμετοχής σε δημοκρατικές εκλογές αποτελεί θεμελιώδες δικαίωμα για όλους τους πολίτες, το οποίο πρέπει να υποστηρίζεται, να προστατεύεται και να εξασφαλίζεται σε κάθε δημοκρατικό κράτος·
2. καλεί την κυβέρνηση του Νεπάλ να υποστηρίξει τα δημοκρατικά δικαιώματα του θιβετιανού λαού, ο οποίος διεξάγει μια μοναδική εσωτερική εκλογική διαδικασία η οποία υπάρχει από το 1960, δηλαδή την οργάνωση δημοκρατικών εκλογών και τη συμμετοχή σε αυτές·

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

3. υπογραμμίζει τη σημασία των ειρηνικών δημοκρατικών εκλογών για την ενίσχυση και την προστασία της θιβετιανής ταυτότητας τόσο εντός όσο και εκτός του εδάφους του Θιβέτ·
4. παροτρύνει τις αρχές του Νεπάλ να σεβαστούν τα δικαιώματα των Θιβετιανών στο Νεπάλ σε σχέση με την ελευθερία της έκφρασης, του συνέρχεσθαι και του συνεταιρίζεσθαι, όπως αυτά διασφαλίζονται για όλα τα πρόσωπα στο Νεπάλ από διεθνείς συνθήκες ανθρωπίνων δικαιωμάτων στις οποίες το Νεπάλ είναι συμβαλλόμενο μέρος·
5. καλεί τις αρχές να απέχουν από προληπτικές συλλήψεις και περιορισμό των διαδηλώσεων και της ελευθερίας του τύπου, οι οποίες αρνούνται το δικαίωμα σε νόμιμη ειρηνική έκφραση και συγκέντρωση, σε όλες τις δραστηριότητες της θιβετιανής κοινότητας στη χώρα και παροτρύνει την κυβέρνηση του Νεπάλ να συμπεριλάβει τα εν λόγω δικαιώματα και να εξασφαλίσει τη θρησκευτική ελευθερία στο νέο σύνταγμα του Νεπάλ, το οποίο προβλέπεται να τεθεί σε ισχύ έως τις 28 Μαΐου 2011·
6. καλεί τις αρχές του Νεπάλ να τηρήσουν τις διεθνείς υποχρεώσεις τους στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και την εγγύρια νομοθεσία τους όσον αφορά τη μεταχείριση της θιβετιανής κοινότητας και παροτρύνει την κυβέρνηση του Νεπάλ να αντισταθεί στις έντονες πιέσεις που ασκούνται από την κινεζική κυβέρνηση για φίμωση της θιβετιανής κοινότητας στο Νεπάλ με χρήση περιορισμών που είναι όχι μόνο αδικαιολόγητοι αλλά και παράνομοι βάσει του εγχώριου και του διεθνούς δικαίου·
7. θεωρεί ότι η συνέχιση της πλήρους εφαρμογής της «Συμφωνίας Κυρίων» για τους Θιβετιανούς πρόσφυγες από τις αρχές του Νεπάλ είναι κεφαλαιώδης προκειμένου να διατηρηθούν επαφές μεταξύ της UNHCR και των θιβετιανών κοινοτήτων·
8. καλεί την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης, μέσω της αντιπροσωπείας της στο Κατμαντού, να παρακολουθεί εκ του σύνεγγυς την πολιτική κατάσταση στο Νεπάλ, ιδίως δε τη μεταχείριση των Θιβετιανών προσφύγων και το σεβασμό των συνταγματικά και διεθνώς κατοχυρωμένων δικαιωμάτων τους, και παροτρύνει την Υπατη Εκπρόσωπο της ΕΕ να θέσει στις αρχές του Νεπάλ και της Κίνας τις ανησυχίες σχετικά με τις ενέργειες της κυβέρνησης του Νεπάλ για παρεμπόδιση των θιβετιανών εκλογών·
9. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, τα κράτη μέλη, την Αντιπρόεδρο της Επιτροπής/Υπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης για τις Εξωτερικές Υποθέσεις και την Πολιτική Ασφάλειας, την κυβέρνηση του Νεπάλ, και τον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών.

Ζιμπάμπουε

P7_TA(2011)0159

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 7ης Απριλίου 2011 για τη Ζιμπάμπουε

(2012/C 296 E/22)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα πολυάριθμα παλαιότερα ψηφίσματά του για τη Ζιμπάμπουε, με πιο πρόσφατο εκείνο της 21ης Οκτωβρίου 2010 σχετικά με τις βίαιες εκδιώξεις στη Ζιμπάμπουε ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την από 15 Φεβρουαρίου 2011 απόφαση του Συμβουλίου 2011/101/ΚΕΠΠΑ ⁽²⁾ που αναμένει μέχρι τις 20 Φεβρουαρίου 2012 τα περιοριστικά μέτρα κατά της Ζιμπάμπουε που επιβλήθηκαν δυνάμει της κοινής θέσης 2004/161/ΚΕΠΠΑ ⁽³⁾, και του από 8 Δεκεμβρίου 2008 κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1226/2008 ⁽⁴⁾ της Επιτροπής, περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 314/2004 του Συμβουλίου για ορισμένα περιοριστικά μέτρα σχετικά με τη Ζιμπάμπουε,

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0388.

⁽²⁾ ΕΕ L 42, 16.2.2011, σ. 6.

⁽³⁾ ΕΕ L 50, 20.2.2004, σ. 66.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 331, 10.12.2008, σ. 11.

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

- έχοντας υπόψη τη δήλωση της Ύπατης Εκπροσώπου εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη Ζιμπάμπουε, της 15ης Φεβρουαρίου 2011,
 - έχοντας υπόψη το ανακοινωθέν του Livingstone, στις 31 Μαρτίου 2011, κατά τη Σύνοδο Κορυφής του Οργάνου της Τρόικας της Κοινότητας για την Ανάπτυξη της Μεσημβρινής Αφρικής (SADC) σχετικά με την Πολιτική, και τη Συνεργασία στον τομέα της Ασφάλειας και της Άμυνας,
 - έχοντας υπόψη τη Συνολική Πολιτική Συμφωνία (ΣΠΣ) που δημιούργησε την Κυβέρνηση Εθνικής Ενότητας (ΚΕΕ) της Ζιμπάμπουε τον Φεβρουάριο 2009,
 - έχοντας υπόψη τον Αφρικανικό Χάρτη των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των λαών, που επικυρώθηκε από τη Ζιμπάμπουε,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 122, παράγραφος 5, του Κανονισμού,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι παρατηρήθηκε μεγάλη αύξηση πράξεων εκφοβισμού, αυθαιρέτων συλλήψεων, και εξαφανίσεις πολιτικών αντιπάλων του κόμματος Zanu-PF κατά τους τελευταίους μήνες, ενώ έχουν στοχοποιηθεί πολλά μέλη του MDC, ορισμένοι βουλευτές του MDC και σημαντικά στελέχη της ηγεσίας του MDC, όπως ο υπουργός ενέργειας Elton Mangoma, η συνυπουργός Εσωτερικών Theresa Makone και ο εκδιωχθείς πρόεδρος του Κοινοβουλίου της Ζιμπάμπουε Lovemore Moyo,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Πρωθυπουργός της Ζιμπάμπουε, Morgan Tsvangirai, επιβεβαίωσε ο ίδιος ότι ο Πρόεδρος Robert Mugabe και το κόμμα Zanu-PF απέτυχαν να ανταποκριθούν στους όρους της Συνολικής Πολιτικής Συμφωνίας του 2009 και ότι προβαίνουν σε πράξεις βίαιου εκφοβισμού σε βάρος μελών του MDC-T και MDC-M της Κυβέρνησης Εθνικής Ενότητας της Ζιμπάμπουε,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι κατά τα τελευταία δύο έτη η Κυβέρνηση Εθνικής Ενότητας της Ζιμπάμπουε αγωνίσθηκε να φέρει τη σταθερότητα στη χώρα και απέτυχε να εξομαλύνει την οδό για τη δημοκρατική μετάβαση μέσω αξιόπιστων εκλογών, λόγω της αυθαιρέτων παρεμβάσεων από το κόμμα Zanu-PF· λαμβάνοντας υπόψη ότι η ήδη τρομακτική πολιτική, οικονομική και ανθρωπιστική κατάσταση στη Ζιμπάμπουε έχει επιδεινωθεί σε μεγάλο βαθμό από τον Δεκέμβριο 2010,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι υπηρεσίες ασφάλειας της Ζιμπάμπουε έκαναν πρόσφατα επιδρομή στα γραφεία μερικών ΜΚΟ (Φόρουμ ΜΚΟ για τα ανθρώπινα δικαιώματα, Κρίση στη Συμμαχία της Ζιμπάμπουε) καθώς και στην έδρα του MDC, κατέσχεσαν έγγραφα ΜΚΟ και προέβησαν σε αυθαιρέτες συλλήψεις μελών ΜΚΟ και μελών του προσωπικού του MDC για να τα υποβάλουν σε ανακρίσεις, και στη συνέχεια τα απελευθέρωσαν τους κρατούμενους χωρίς να τους απαγγείλουν κατηγορία,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Jenni Williams και η Magodonga Mahlangu, δύο ηγετικές μορφές της Οργάνωσης της Κοινωνίας των Πολιτών «Γυναίκες της Ζιμπάμπουε, ξεσηκωθείτε» (WOZA), καθώς και ο Abel Chikomo, διευθυντής του Φόρουμ ΜΚΟ για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα της Ζιμπάμπουε, και άλλοι υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων αντιμετωπίζουν συστηματικά παρενοχλήσεις από την αστυνομία,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 19 Φεβρουαρίου 2011, 46 ακτιβιστές της κοινωνίας των πολιτών συνελήφθησαν από τις υπηρεσίες ασφάλειας με την κατηγορία της προδοσίας για τη διοργάνωση δημόσιας προβολής βίντεο που έδειχνε τις πρόσφατες λαϊκές διαδηλώσεις στη Βόρεια Αφρική και τη Μέση Ανατολή· ότι, κατά τη διάρκεια της κράτησής τους, μερικοί από αυτούς τους ακτιβιστές ξυλοκοπήθηκαν, βασανίστηκαν και κρατήθηκαν στην απομόνωση,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι υπηρεσίες ασφάλειας της Ζιμπάμπουε αφαίρεσαν από το MDC το δικαίωμα να οργανώνει πολιτικές συγκεντρώσεις, ενώ το Zanu-PF παραμένει ελεύθερο να πραγματοποιεί πολιτικές συγκεντρώσεις, γεγονός που παραβιάζει κατάφωρα το Σύνταγμα της Ζιμπάμπουε,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Zanu-PF ξεκίνησε πρόσφατα εθνική εκστρατεία για να υποχρεώσει τους πολίτες της Ζιμπάμπουε να υπογράψουν αναφορά με την οποία απευθύνεται έκκληση για την απόσυρση των διεθνών περιοριστικών μέτρων που ισχύουν σε βάρος σημαντικών μελών της κλίκας του Mugabe· επισημαίνει ότι εκείνοι που αρνήθηκαν να υπογράψουν την αναφορά ξυλοκοπήθηκαν άγρια ή συνελήφθησαν,

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα «περιοριστικά μέτρα» της ΕΕ στοχοποιούν συγκεκριμένα 163 σημαντικά στελέχη του καθεστώτος εκμετάλλευσης του Mugabe και εκείνων που έχουν συμβάλει στη διατήρησή του και δεν έχει επιπτώσεις στο λαό της Ζιμπάμπουε ευρύτερα ή στην οικονομία της Ζιμπάμπουε,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ, οι ΗΠΑ, η Αυστραλία και ο Καναδάς εξακολουθούν να ανησυχούν για την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στα αδαμαντωρυχεία της Chiadzwa (Marange), ιδιαίτερα όσον αφορά τις παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων από μέλη των υπηρεσιών ασφαλείας της Ζιμπάμπουε και διστάζουν, κατά συνέπεια, να δώσουν στα διαμάντια που προέρχονται από την Chiadzwa την πιστοποίηση της διαδικασίας Kimberley,
- IA. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ζιμπάμπουε παραμένει πάμπωχη μετά από χρόνια οικονομικής κακοδιαχείρισης του καθεστώτος Mugabe και εξακολουθεί να λαμβάνει εκτεταμένη ανθρωπιστική και λοιπή βοήθεια τόσο από την ΕΕ όσο και από το Ηνωμένο Βασίλειο, την Ολλανδία, τη Γερμανία, τη Γαλλία και τη Δανία, καθώς επίσης τις ΗΠΑ, την Αυστραλία και τη Νορβηγία, οι οποίες καλύπτουν τις πλέον βασικές ανάγκες μεγάλης μερίδας του πληθυσμού της Ζιμπάμπουε,
- IB. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Πρωθυπουργός της Ζιμπάμπουε παρακίνησε την ΕΕ να μη δεχθεί τα διαπιστευτήρια της κ. Margaret Muchada, διορισθείσας πρέσβειρας της Ζιμπάμπουε στην ΕΕ εφόσον ο μονομερής διορισμός της από τον Πρόεδρο Mugabe παραβιάζει το Σύνταγμα της Ζιμπάμπουε και τους όρους της Συνολικής Πολιτικής Συμφωνίας,
1. ζητεί την άμεση κατάπαυση όλων των παρενοχλήσεων, φυλακίσεων και πράξεων βίας με πολιτικά κίνητρα που διαπράττονται από τις κρατικές υπηρεσίες ασφαλείας της Ζιμπάμπουε και τις παραστρατιωτικές οργανώσεις οι οποίες είτε ελέγχονται άμεσα είτε είναι πιστές στον Mugabe και στο κόμμα Zanu-PF· τονίζει ότι οι υπεύθυνοι για παρόμοιες παραβιάσεις και καταχρήσεις θα πρέπει να λογοδοτήσουν·
2. επιμένει να αποδοθεί στο λαό της Ζιμπάμπουε η ελευθερία έκφρασης και του συνέρχεσθαι και να σταματήσει ο εκφοβισμός των πολιτικών και των ακτιβιστών της κοινωνίας των πολιτών (ιδιαίτερος των ακτιβιστών στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων), και ότι κάθε εκλεγμένος αντιπρόσωπος, ανεξαρτήτως πολιτικών πεποιθήσεων, καθώς και ΜΚΟ, πολιτικοί ακτιβιστές, ο Τύπος και οι απλοί πολίτες να μπορεί να εκφράζει ελεύθερα τις απόψεις του χωρίς το φόβο της βίαιης καταστολής, της αυθαίρετης φυλάκισης ή των βασανιστηρίων·
3. ζητεί την άμεση και άνευ όρων ελευθέρωση όλων εκείνων των ατόμων που συνελήφθησαν αυθαίρετα, ιδιαίτερα των αξιωματούχων και οπαδών του MDC· καταδικάζει τις συνθήκες φυλάκισης και κράτησης που παραβιάζουν τις διεθνείς συμβάσεις για τα ανθρώπινα δικαιώματα·
4. παρακινεί το Συμβούλιο, την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αναλάβουν ενεργό δέσμευση μαζί με την Αφρικανική Ενότητα και την Κοινότητα για την Ανάπτυξη της Μεσημβρινής Αφρικής (SADC), ιδιαίτερα δε τη Νότιο Αφρική, προκειμένου να διασφαλίσουν ότι δεν θα σημειωθούν πράξεις βίας και εκφοβισμού κατά τις μελλοντικές εκλογές στη Ζιμπάμπουε· είναι της άποψης, ωστόσο, ότι οι γρήγορες εκλογές δεν θα λύσουν θέματα πολιτικής και οικονομικής μεταρρύθμισης που εκκρεμούν· θεωρεί ότι οι εκλογές θα πρέπει να βασίζονται σε διεθνή πρότυπα, συμπεριλαμβανομένου και του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της ελευθερίας έκφρασης και κυκλοφορίας, με άμεση παύση των παρενοχλήσεων, και της φυλάκισης ατόμων λόγω των πολιτικών τους πεποιθήσεων·
5. χαιρετίζει το ανακοινωθέν της 31ης Μαρτίου 2011 στο Livingstone της Τρόικας της SADC και παροτρύνει την SADC να αναλάβει την πρωτοβουλία για να διασφαλίσει ότι οι συστάσεις του ανακοινωθέντος θα εφαρμοσθούν πλήρως από όλα τα κόμματα στη Ζιμπάμπουε, προκειμένου να διοργανωθούν ελεύθερες και δίκαιες εκλογές στη Ζιμπάμπουε·
6. καλεί όλα τα πολιτικά κόμματα της Ζιμπάμπουε να καταλήξουν σε συμφωνία για έναν οδικό χάρτη με στόχο τις ελεύθερες, δίκαιες και υπό διεθνή εποπτεία εκλογές στη Ζιμπάμπουε·
7. παροτρύνει όλα τα πολιτικά κόμματα της Ζιμπάμπουε να αναλάβουν και πάλι πλήρη δέσμευση όσον αφορά τη εν εξελίξει διαδικασία συνταγματικής αναθεώρησης, με στόχο να προκύψει ένα νέο σύνταγμα στη Ζιμπάμπουε, αποδεκτό από το λαό της χώρας, το οποίο θα ισχύσει πριν από τις επόμενες εκλογές·

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

8. επιδοκιμάζει την πρόσφατη ανανέωση (τον Φεβρουάριο 2011) του καταλόγου της ΕΕ που αφορά τα υπό απαγόρευση άτομα και οντότητες που έχουν δεσμούς με το καθεστώς του Mugabe· τονίζει ότι τα περιοριστικά αυτά μέτρα στοχεύουν αποκλειστικά στην κλεπτοκρατία της Ζιμπάμπουε και δεν προτίθενται με κανένα τρόπο να πλήξουν συνολικά το λαό της Ζιμπάμπουε·
9. παροτρύνει την ΕΕ να διατηρήσει τα περιοριστικά μέτρα κατά των υπό απαγόρευση ατόμων και οντοτήτων που έχουν δεσμούς με το καθεστώς του Mugabe έως ότου υπάρχουν πραγματικά στοιχεία αλλαγής προς το καλύτερο στη Ζιμπάμπουε· καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή καθώς και τα κράτη μέλη να προβούν σε ενέργειες ώστε να εξηγήσουν αυτή την πραγματικότητα στη Ζιμπάμπουε και σε διεθνές επίπεδο και να δραστηριοποιηθούν περισσότερο ώστε να λάβουν στήριξη για μια ταχεία αλλαγή στην πραγματική δημοκρατία και οικονομική πρόοδο στη χώρα·
10. καλεί την ΕΕ να αρνηθεί να δεχθεί οιοδήποτε πρέσβη της Ζιμπάμπουε στην ΕΕ ο οποίος δεν θα έχει διοριστεί με βάση τη δέουσα συνταγματική διαδικασία και το σεβασμό της Συνολικής Πολιτικής Συμφωνίας·
11. επιμένει να τηρήσουν οι αρχές της Ζιμπάμπουε τις υποχρεώσεις τους που απορρέουν από τη διαδικασία Kimberley, να αποστρατιωτικοποιήσουν πλήρως τα αδαμαντωρυχεία του Marange, και να επιβάλουν τη διαφάνεια όσον αφορά τις διαδικασίες παραγωγής των διαμαντιών·
12. χαιρετίζει την ΕΕ και εκείνα τα κράτη μέλη καθώς και άλλες χώρες που εξακολουθούν να παρέχουν χρηματοδότηση στηρίζοντας άμεσα το λαό της Ζιμπάμπουε, τονίζοντας την ανάγκη να διασφαλισθεί ότι η στήριξη θα εξακολουθήσει να διοχετεύεται μέσω των καλής τη πίστη ΜΚΟ, είναι καλά στοχοθετημένη και αποδίδονται οι δέοντες λογαριασμοί, αποφεύγοντας τις κυβερνητικές υπηρεσίες·
13. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, την Αντιπρόεδρο της Επιτροπής/Υπατη Εκπρόσωπο της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τις Εξωτερικές Υποθέσεις και την Πολιτική Ασφάλειας, τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών, τις κυβερνήσεις των χωρών G8, τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια της Ζιμπάμπουε και της Νότιας Αφρικής, τον Γενικό Γραμματέα της Κοινοπολιτείας, τον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών, τους Προέδρους της Επιτροπής και του Εκτελεστικού Συμβουλίου της Αφρικανικής Ένωσης, το Παναφρικανικό Κοινοβούλιο, και τον Γενικό Γραμματέα και τις Κυβερνήσεις της Κοινότητας για την Ανάπτυξη της Μεσημβρινής Αφρικής (SADC) και το Κοινοβουλευτικό Φόρουμ της SADC.
-

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

III

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

Κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση: Πολωνία - Podkarpackie - Μηχανήματα

P7_TA(2011)0120

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Απριλίου 2011 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2010/013 PL/Podkarpackie για εργοστάσιο μηχανολογικού εξοπλισμού στην Πολωνία) (COM(2011)0062 – C7-0056/2011 – 2011/2045(BUD))

(2012/C 296 E/23)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2011)0062 – C7-0056/2011),
- έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽¹⁾ (διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006), και ιδίως το σημείο 28,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2006 σχετικά με τη σύσταση Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση ⁽²⁾ (κανονισμός για το ΕΤΠ),
- έχοντας υπόψη την επιστολή της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A7-0059/2011),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει θεσπίσει τα κατάλληλα νομοθετικά και δημοσιονομικά μέσα για να παράσχει πρόσθετη στήριξη στους εργαζομένους που πλήττονται από τις συνέπειες των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου και να τους ενισχύσει κατά την επανένταξή τους στην αγορά εργασίας,
- B. εκτιμώντας ότι το πεδίο εφαρμογής του ΕΤΠ διευρύνθηκε προσωρινά για τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν από 1ης Μαΐου 2009 με σκοπό να συμπεριλάβει τη στήριξη σε εργαζομένους η απόλυση των οποίων ήταν άμεση συνέπεια της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης,
- Γ. εκτιμώντας ότι η οικονομική βοήθεια της Ένωσης προς τους εργαζομένους που απολύονται θα πρέπει να έχει δυναμικό χαρακτήρα και να διατίθεται όσο το δυνατόν ταχύτερα και αποτελεσματικότερα, σύμφωνα με την κοινή δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, που εγκρίθηκε κατά τη συνεδρίαση συνεννόησης της 17ης Ιουλίου 2008, και με την επιφύλαξη όσων ορίζει η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 σε σχέση με τη λήψη αποφάσεων για την κινητοποίηση του Ταμείου,

⁽¹⁾ EE C 139, 14.6.2006, σ. 1.

⁽²⁾ EE L 406, 30.12.2006, σ. 1.

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Πολωνία ζήτησε βοήθεια για περιπτώσεις που αφορούν 594 απολύσεις (για 200 από τις οποίες ζητείται ενίσχυση) σε τρεις επιχειρήσεις στον κλάδο 28 της NACE Αναθ. 2 (κατασκευή μηχανημάτων και ειδών εξοπλισμού), στην περιφέρεια NUTS II του Podkarpackie,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αίτηση πληροί τα κριτήρια επιλεξιμότητας που ορίζονται στον κανονισμό για το ΕΤΠ,
1. ζητεί από τα αρμόδια θεσμικά όργανα να καταβάλουν τις αναγκαίες προσπάθειες για την επίτευξη της κινητοποίησης του ΕΤΠ· εκτιμά στο πλαίσιο αυτό τη βελτιωμένη διαδικασία που καθιέρωσε η Επιτροπή, σε συνέχεια του αιτήματός του για επίτευξη της διάθεσης των κονδυλίων, με την οποία η αξιολόγηση της Επιτροπής όσον αφορά την επιλεξιμότητα μιας αίτησης για κινητοποίηση του ΕΤΠ υποβάλλεται στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή μαζί με την πρόταση κινητοποίησης του ΕΤΠ· ελπίζει ότι στο πλαίσιο των επικείμενων αναθεωρήσεων του ΕΠΤ θα επέλθουν περαιτέρω βελτιώσεις στη διαδικασία·
 2. υπενθυμίζει τη δέσμευση των θεσμικών οργάνων για τη διασφάλιση ομαλής και ταχείας διαδικασίας έγκρισης των αποφάσεων σχετικά με την κινητοποίηση του ΕΤΠ, μέσω της παροχής εφάπαξ και χρονικά περιορισμένης ατομικής ενίσχυσης που αποσκοπεί στην υποστήριξη των εργαζομένων που απολύθηκαν ως αποτέλεσμα της παγκοσμιοποίησης και της χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης· επισημαίνει τον ρόλο που μπορεί να διαδραματίσει το ΕΤΠ όσον αφορά την επανένταξη των απολυθέντων στην αγορά εργασίας· ζητεί εντούτοις να πραγματοποιηθεί αξιολόγηση με αντικείμενο την σε βάθος χρόνο ένταξη των εν λόγω εργαζομένων στην αγορά εργασίας όταν μπορεί η ένταξη να θεωρηθεί ως άμεσο αποτέλεσμα των χρηματοδοτούμενων από το ΕΤΠ μέτρων·
 3. τονίζει ότι σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού του ΕΤΠ θα πρέπει να εξασφαλίζεται ότι το Ταμείο στηρίζει την επανένταξη στην αγορά εργασίας των μεμονωμένων εργαζομένων που απολύθηκαν· επαναλαμβάνει ότι η συνδρομή από το ΕΤΠ δεν πρέπει να αντικαθιστά ενέργειες που αποτελούν ευθύνη των επιχειρήσεων βάσει της νομοθεσίας των κρατών μελών ή των συλλογικών συμβάσεων, ούτε μέτρα αναδιάρθρωσης επιχειρήσεων ή τομέων·
 4. επισημαίνει ότι οι πληροφορίες που παρέχονται σχετικά με τη δέσμη συντονισμένων μέτρων για την παροχή υπηρεσιών σε προσωπική βάση, που θα χρηματοδοτηθεί από το ΕΤΠ, περιλαμβάνουν στοιχεία όσον αφορά τη συμπληρωματικότητά τους σε σχέση με ενέργειες που χρηματοδοτούνται από τα διαρθρωτικά ταμεία· επαναλαμβάνει το αίτημά του προς την Επιτροπή, να περιλαμβάνει συγκριτική αξιολόγηση των δεδομένων αυτών και στις ετήσιες εκθέσεις της·
 5. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι, μετά τα επανειλημμένα αιτήματά του, στον προϋπολογισμό του 2011 εγγράφηκαν για πρώτη φορά πιστώσεις πληρωμών (ύψους 47 608 950 ευρώ) στη θέση για το ΕΤΠ 04 05 01· υπενθυμίζει ότι το ΕΤΠ δημιουργήθηκε ως ξεχωριστό ειδικό μέσο με δικούς του στόχους και προθεσμίες και ότι επομένως δικαιούται ιδιαίτερες πιστώσεις ώστε να αποφεύγονται οι μεταφορές από άλλες θέσεις, όπως συνέβαινε στο παρελθόν, οι οποίες θα μπορούσαν να είναι εις βάρος της επίτευξης των διαφόρων πολιτικών στόχων·
 6. εγκρίνει την απόφαση που επισυνάπτεται στο παρόν ψήφισμα·
 7. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την απόφαση με τον Πρόεδρο του Συμβουλίου και να μεριμνήσει για την δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·
 8. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα, περιλαμβανομένου του παραρτήματος, στο Συμβούλιο και την Επιτροπή·

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2010/013 PL/Podkarpackie για εργοστάσιο μηχανολογικού εξοπλισμού)

(Το κείμενο αυτού του παραρτήματος δεν επαναλαμβάνεται εδώ, εφόσον αντιστοιχεί στην τελική πράξη, απόφαση 2011/249/ΕΕ.)

Κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση: Τσεχική Δημοκρατία - UNILEVER

P7_TA(2011)0124

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Απριλίου 2011 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2010/010 CZ/Unilever από την Τσεχική Δημοκρατία) (COM(2011)0061 – C7-0055/2011 – 2011/2044(BUD))

(2012/C 296 E/24)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2011)0061 – C7-0055/2011),
 - έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία, της 17ης Μαΐου 2006, μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽¹⁾ (διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006), και ιδίως το σημείο 28,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τη σύσταση Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση ⁽²⁾ (κανονισμός για το ΕΤΠ),
 - έχοντας υπόψη την επιστολή της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A7-0060/2011),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει θεσπίσει τα κατάλληλα νομοθετικά και δημοσιονομικά μέσα για να παράσχει πρόσθετη στήριξη στους εργαζομένους που πλήττονται από τις συνέπειες των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου και να τους ενισχύσει κατά την επανένταξή τους στην αγορά εργασίας,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το πεδίο εφαρμογής του ΕΤΠ διευρύνθηκε προσωρινά για τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν από 1ης Μαΐου 2009 με σκοπό να συμπεριλάβει τη στήριξη σε εργαζομένους η απόλυση των οποίων ήταν άμεση συνέπεια της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης,

⁽¹⁾ ΕΕ C 139, 14.6.2006, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 406, 30.12.2006, σ. 1.

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικονομική βοήθεια της Ένωσης προς τους εργαζομένους που απολύονται θα πρέπει να έχει δυναμικό χαρακτήρα και να διατίθεται όσο το δυνατόν ταχύτερα και αποτελεσματικότερα, σύμφωνα με την κοινή δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, που εγκρίθηκε κατά τη συνεδρίαση συνεννόησης της 17ης Ιουλίου 2008, και λαμβάνοντας δεόντως υπόψη όσα ορίζει η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 σε σχέση με τη λήψη αποφάσεων για την κινητοποίηση του Ταμείου,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Τσεχική Δημοκρατία ζήτησε βοήθεια για περιπτώσεις που αφορούν 634 απολύσεις (για όλες από τις οποίες ζητείται ενίσχυση) στην εταιρεία Unilever ČR, spol.sr.o., που δραστηριοποιείται στον τομέα του λιανικού εμπορίου στην Κεντρική Βοημία, περιφέρεια NUTS II,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αίτηση πληροί τα κριτήρια επιλεξιμότητας που ορίζονται στον κανονισμό για το ΕΤΠ,
1. ζητεί από τα αρμόδια θεσμικά όργανα να καταβάλουν τις αναγκαίες προσπάθειες για την επίτευξη της κινητοποίησης του ΕΤΠ· εκτιμά στο πλαίσιο αυτό τη βελτιωμένη διαδικασία που καθιέρωσε η Επιτροπή, σε συνέχεια του αιτήματός του για επίτευξη της διάθεσης των κονδυλίων, με την οποία η αξιολόγηση της Επιτροπής όσον αφορά την επιλεξιμότητα μιας αίτησης για κινητοποίηση του ΕΤΠ υποβάλλεται στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή μαζί με την πρόταση κινητοποίησης του ΕΤΠ· ελπίζει ότι στο πλαίσιο των επικείμενων αναθεωρήσεων του ΕΤΠ θα επέλθουν περαιτέρω βελτιώσεις στη διαδικασία·
 2. υπενθυμίζει τη δέσμευση των θεσμικών οργάνων για τη διασφάλιση ομαλής και ταχείας διαδικασίας έγκρισης των αποφάσεων σχετικά με την κινητοποίηση του ΕΤΠ, μέσω της παροχής εφάπαξ και χρονικά περιορισμένης ατομικής ενίσχυσης που αποσκοπεί στην υποστήριξη των εργαζομένων που απολύθηκαν ως αποτέλεσμα της παγκοσμιοποίησης και της χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης· επισημαίνει τον ρόλο που μπορεί να διαδραματίσει το ΕΤΠ όσον αφορά την επανένταξη των απολυθέντων στην αγορά εργασίας· ζητεί εντούτοις να πραγματοποιηθεί αξιολόγηση με αντικείμενο την σε βάθος χρόνου ένταξη των εν λόγω εργαζομένων στην αγορά εργασίας όταν μπορεί η ένταξη να θεωρηθεί ως άμεσο αποτέλεσμα των χρηματοδοτούμενων από το ΕΤΠ μέτρων·
 3. τονίζει ότι σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού του ΕΤΠ θα πρέπει να εξασφαλίζεται ότι το Ταμείο στηρίζει την επανένταξη στην αγορά εργασίας των μεμονωμένων εργαζομένων που απολύθηκαν· επαναλαμβάνει ότι η συνδρομή από το ΕΤΠ δεν πρέπει να αντικαθιστά ενέργειες που αποτελούν ευθύνη των επιχειρήσεων βάσει της νομοθεσίας των κρατών μελών ή των συλλογικών συμβάσεων, ούτε μέτρα αναδιάρθρωσης επιχειρήσεων ή τομέων·
 4. εκφράζει τη λύπη του διότι σύμφωνα με τον κανονισμό του ΕΤΠ ως έχει δεν απαιτείται έρευνα σχετικά με τη χρηματοπιστωτική υγεία, την πιθανή φοροδιαφυγή ή ενδεχόμενη κρατική ενίσχυση πολυεθνικών εταιρειών των οποίων η αναδιάρθρωση αιτιολογεί την παρέμβαση του ΕΤΠ· πιστεύει ότι αυτό θα πρέπει να αντιμετωπισθεί στην προσεχή αναθεώρηση του κανονισμού του ΕΤΠ χωρίς να υπονομεύεται η πρόσβαση απολυμένων εργαζομένων στο ΕΤΠ·
 5. σημειώνει ότι οι πληροφορίες που παρέχονται σχετικά με τη δέσμη συντονισμένων μέτρων για την παροχή υπηρεσιών σε προσωπική βάση, που θα χρηματοδοτηθεί από το ΕΤΠ, περιλαμβάνουν στοιχεία όσον αφορά τη συμπληρωματικότητά τους σε σχέση με ενέργειες που χρηματοδοτούνται από τα διαρθρωτικά ταμεία· επαναλαμβάνει το αίτημά του προς την Επιτροπή, να περιλαμβάνει συγκριτική αξιολόγηση των δεδομένων αυτών και στις ετήσιες εκθέσεις της·
 6. εκφράζει ικανοποίηση για το γεγονός ότι, μετά τα επανειλημμένα αιτήματά του, στον προϋπολογισμό του 2011 εγγράφηκαν για πρώτη φορά πιστώσεις πληρωμών (ύψους 47 608 950 EUR) στη θέση για το ΕΤΠ 04 05 01· υπενθυμίζει ότι το ΕΤΠ δημιουργήθηκε ως ξεχωριστό ειδικό μέσο με δικούς του στόχους και προθεσμίες και ότι επομένως δικαιούται ιδιαίτερες πιστώσεις ώστε να αποφεύγονται οι μεταφορές από άλλες θέσεις, όπως συνέβαινε στο παρελθόν, οι οποίες θα μπορούσαν να είναι εις βάρος της επίτευξης των διαφόρων πολιτικών στόχων·
 7. εγκρίνει την απόφαση που επισυνάπτεται στο παρόν ψήφισμα·
 8. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την απόφαση με τον Πρόεδρο του Συμβουλίου και να μεριμνήσει για την δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·
 9. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα, περιλαμβανομένου του παραρτήματος, στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή·

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2010/010 CZ/Unilever από την Τσεχική Δημοκρατία)

(Το κείμενο αυτού του παραρτήματος δεν επαναλαμβάνεται εδώ, εφόσον αντιστοιχεί στην τελική πράξη, απόφαση 2011/233/ΕΕ.)

Έλεγχος των εξαγωγών ειδών και τεχνολογίας διπλής χρήσης *I**

P7_TA(2011)0125

Τροπολογίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στην πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1334/2000 περί κοινοτικού συστήματος ελέγχου των εξαγωγών ειδών και τεχνολογίας διπλής χρήσης που ψηφίστηκαν στις 5 Απριλίου 2011 (COM(2008)0854 – C7-0062/2010 – 2008/0249(COD))

(2012/C 296 E/25)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Η πρόταση τροποποιήθηκε ως εξής (1):

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 1**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη
Τίτλος**

Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1334/2000 περί κοινοτικού συστήματος ελέγχου των εξαγωγών ειδών και τεχνολογίας διπλής χρήσης

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 428/2009 του Συμβουλίου περί κοινοτικού συστήματος ελέγχου των εξαγωγών, της μεταφοράς, της μεσιτείας και της διαμετακόμισης ειδών διπλής χρήσης (αναδιτύπωση)

Τροπολογία 2**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 1**

(1) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1334/2000 του Συμβουλίου, της 22ας Ιουνίου 2000, περί κοινοτικού συστήματος ελέγχου των εξαγωγών ειδών και τεχνολογίας διπλής χρήσης (1), τα είδη διπλής χρήσης (συμπεριλαμβανομένων του λογισμικού και της τεχνολογίας) πρέπει να υπόκεινται σε αποτελεσματικό έλεγχο κατά την εξαγωγή τους από την Κοινότητα.

(1) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1334/2000 του Συμβουλίου, της 22ας Ιουνίου 2000, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 428/2009 του Συμβουλίου, της 5ης Μαΐου 2009, περί κοινοτικού συστήματος ελέγχου των εξαγωγών της μεταφοράς, της μεσιτείας και της διαμετακόμισης ειδών διπλής χρήσης (2), τα είδη διπλής χρήσης (συμπεριλαμβανομένων του λογισμικού και της τεχνολογίας) πρέπει να υπόκεινται σε αποτελεσματικό έλεγχο κατά την εξαγωγή τους ή κατά τη διαμετακόμισή τους μέσω της Ένωσης ή την παράδοσή τους σε τρίτη χώρα στο πλαίσιο υπηρεσιών μεσιτείας παρεχόμενων από μεσίτη με κατοικία ή έδρα στην Ένωση.

(1) ΕΕ L 134, 29.5.2009, σ. 1.

(2) ΕΕ L 159 της 30.6.2000, σ. 1.

(1) Το θέμα παραπέμπεται εκ νέου στην επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 57 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του Κανονισμού (Α7-0028/2011).

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 3**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 2**

- (2) Είναι ευκαταίο να επιτευχθεί η ομοιόμορφη και συνεπής εφαρμογή των ελέγχων σε όλη την **Κοινότητα**, ούτως ώστε να αποτραπεί ο αθέμιτος ανταγωνισμός μεταξύ των **κοινοτικών** εξαγωγέων και να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα των ελέγχων ασφαλείας στην **Κοινότητα**.
- (2) Είναι ευκαταίο να επιτευχθεί η ομοιόμορφη και συνεπής εφαρμογή των ελέγχων σε όλη την **Ένωση**, ούτως ώστε να αποτραπεί ο αθέμιτος ανταγωνισμός μεταξύ των εξαγωγέων της **Ένωσης**, να **εναρμονιστούν το πεδίο εφαρμογής των γενικών αδειών εξαγωγής και οι όροι χρήσης τους** και να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα των ελέγχων ασφαλείας στην **Ένωση**.

Τροπολογία 4**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 3**

- (3) Με την ανακοίνωσή της της 18ης Δεκεμβρίου 2006, η Επιτροπή προώθησε την ιδέα της καθιέρωσης νέων γενικών **κοινοτικών** αδειών εξαγωγής με σκοπό την απλούστευση του ισχύοντος νομοθετικού συστήματος, την αύξηση της ανταγωνιστικότητας του συγκεκριμένου κλάδου της ΕΕ και τη δημιουργία ομοιόμορφου πεδίου δράσης για όλους τους **κοινοτικούς** εξαγωγείς όσον αφορά την εξαγωγή ορισμένων ειδών προς **συγκεκριμένους προορισμούς**.
- (3) Με την ανακοίνωσή της της 18ης Δεκεμβρίου 2006, η Επιτροπή προώθησε την ιδέα της καθιέρωσης νέων γενικών **ενωσιακών** αδειών εξαγωγής με σκοπό την απλούστευση του ισχύοντος νομοθετικού συστήματος, την αύξηση της ανταγωνιστικότητας του συγκεκριμένου κλάδου της ΕΕ και τη δημιουργία ομοιόμορφου πεδίου δράσης για όλους τους **ενωσιακούς** εξαγωγείς όσον αφορά την εξαγωγή ορισμένων ειδών προς **συγκεκριμένες χώρες προορισμού**.

Τροπολογία 5**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 3 α (νέα)**

- (3α) *Στις 5 Μαΐου 2009, το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 428/2009. Ακολούθως, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1334/2000 καταργήθηκε με ισχύ από την 27η Αυγούστου 2009. Οι σχετικές διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1334/2000 εξακολουθούν να ισχύουν μόνο για τις αιτήσεις αδειών εξαγωγής που υποβλήθηκαν πριν από τις 27 Αυγούστου 2009.*

Τροπολογία 6**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 4**

- (4) Προκειμένου να δημιουργηθούν νέες γενικές **κοινοτικές** άδειες εξαγωγής για ορισμένα **μη ευαίσθητα** είδη διπλής χρήσης σε συγκεκριμένες **μη ευαίσθητες** χώρες, οι οικείες διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1334/2000 πρέπει να τροποποιηθούν με την προσθήκη νέων παραρτημάτων.
- (4) Προκειμένου να δημιουργηθούν νέες γενικές **ενωσιακές** άδειες εξαγωγής για ορισμένα **επιμέρους** είδη διπλής χρήσης σε συγκεκριμένες **επιμέρους** χώρες, οι οικείες διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 428/2009 πρέπει να τροποποιηθούν με την προσθήκη νέων παραρτημάτων.

Τροπολογία 7**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 5**

- (5) Οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο εξαγωγέας πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να μην επιτρέπουν τη χρησιμοποίηση των γενικών **κοινοτικών** αδειών εξαγωγής που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό όταν έχουν επιβληθεί κυρώσεις στον εξαγωγέα λόγω παραπτώματος σχετικού με την εξαγωγή το οποίο τιμωρείται με ανάκληση του δικαιώματος χρησιμοποίησης των εν λόγω αδειών.
- (5) Οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο εξαγωγέας πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να μην επιτρέπουν τη χρησιμοποίηση των γενικών **ενωσιακών** αδειών εξαγωγής που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό όταν έχουν επιβληθεί κυρώσεις στον εξαγωγέα λόγω παραπτώματος σχετικού με την εξαγωγή το οποίο τιμωρείται με ανάκληση του δικαιώματος χρησιμοποίησης των εν λόγω αδειών.

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 9**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 6**

(6) Επομένως, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1334/2000 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

(6) Επομένως, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 428/2009 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

Τροπολογία 10**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο 2 α (νέο)**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 428/2009

Άρθρο 13 – παράγραφος 6

(2α) Στο άρθρο 13, η παράγραφος 6 αντικαθίσταται ως εξής:

«6. Όλες οι κοινοποιήσεις δυνάμει του παρόντος άρθρου πραγματοποιούνται μέσω ασφαλών ηλεκτρονικών μέσων, συμπεριλαμβανομένου ενός ασφαλούς συστήματος που [...] θα δημιουργηθεί σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 4.»

Τροπολογία 11**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο 2 β (νέο)**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 428/2009

Άρθρο 19 – παράγραφος 4

(2β) Στο άρθρο 19, η παράγραφος 4 αντικαθίσταται ως εξής:

«4. Η Επιτροπή καθιερώνει ένα ασφαλές και κρυπτογραφημένο σύστημα για την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών και, εφόσον είναι σκόπιμο, της ίδιας, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συντονιστική ομάδα διπλής χρήσης που συστήνεται σύμφωνα με το άρθρο 23. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο τηρείται ενήμερο σχετικά με τον προϋπολογισμό, την ανάπτυξη, την προσωρινή και την τελική σύσταση και λειτουργία του συστήματος και το κόστος του δικτύου.»

Τροπολογία 12**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο 2 γ (νέο)**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 428/2009

Άρθρο 23 - παράγραφος 2 α (νέα)

(2γ) Στο άρθρο 23 προστίθεται η εξής παράγραφος μετά την παράγραφο 2:

«2α. Ο πρόεδρος της συντονιστικής ομάδας διπλής χρήσης υποβάλλει ετήσια έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, σχετικά με τις δραστηριότητες, τα εξεταζόμενα θέματα και τις διαβουλεύσεις της ομάδας, καθώς και κατάλογο των εξαγωγέων, των μεσιτών και των ενδιαφερομένων με τους οποίους η ομάδα ήλθε σε διαβούλευση.»

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 13

Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 – σημείο 2 δ (νέο)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 428/2009

Άρθρο 25

(2δ) Το άρθρο 25 αντικαθίσταται από το ακόλουθο:

«Άρθρο 25

Επανεξέταση και υποβολή εκθέσεων

1. Κάθε κράτος μέλος ενημερώνει την Επιτροπή σχετικά με τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που θεσπίζει κατ' εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων που αναφέρονται στο άρθρο 24. Η Επιτροπή διαβιβάζει τις πληροφορίες αυτές στα άλλα κράτη μέλη.

2. Ανά τριετία, η Επιτροπή επανεξετάζει την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού και υποβάλλει ανά τριετία στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο πλήρη έκθεση σχετικά με την εφαρμογή και τον αντίκτυπό του, η οποία μπορεί να περιλαμβάνει προτάσεις τροποποίησής του. Τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή όλα τα κατάλληλα στοιχεία για την εκπόνηση της εν λόγω έκθεσης.

3. Η έκθεση περιλαμβάνει ειδικά τμήματα σχετικά με:

α) τη συντονιστική ομάδα διπλής χρήσης και τις δραστηριότητές της, τα εξεταζόμενα θέματα και τις διαβουλεύσεις της, καθώς και κατάλογο των εξαγωγών, των μεσιτών και των ενδιαφερομένων με τους οποίους η ομάδα ήλθε σε διαβούλευση·

β) την εφαρμογή του άρθρου 19 παράγραφος 4, και περιλαμβάνει έκθεση σχετικά με το στάδιο στο οποίο βρίσκεται η καθιέρωση ασφαλούς και κρυπτογραφημένου συστήματος για την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής·

γ) την εφαρμογή του άρθρου 15 παράγραφος 1, που προβλέπει την επικαιροποίηση του παραρτήματος I σύμφωνα με τις σχετικές υποχρεώσεις και δεσμεύσεις και τις ενδεχόμενες τροποποιήσεις του που έχουν δεχτεί τα κράτη μέλη ως μέλη των διεθνών καθεστώτων μη διάδοσης και ελέγχου των εξοπλισμών ή με την επικύρωση σχετικών διεθνών συνθηκών, συμπεριλαμβανομένων της Ομάδας της Αυστραλίας, του Καθεστώτος Ελέγχου Πυραυλικής Τεχνολογίας (MTCR), της Ομάδας Προμηθευτών Πυρηνικών Υλικών (NSG), της Ρύθμισης του Wassenaar και της Σύμβασης για τα χημικά όπλα (CWC)·

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

δ) την εφαρμογή του άρθρου 15 παράγραφος 2, που προβλέπει ένα παράρτημα IV, ως υποσύνολο του παραρτήματος I, το οποίο θα επικαιροποιείται ως προς το άρθρο 36 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, δηλαδή σε σχέση με τη δημόσια τάξη και τη δημόσια ασφάλεια των κρατών μελών.

Ένα άλλο ειδικό τμήμα της έκθεσης θα περιλαμβάνει πλήρη στοιχεία σχετικά με τις κυρώσεις, συμπεριλαμβανομένων ποινικών κυρώσεων για σοβαρές παραβάσεις των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, όπως οι εσκεμμένες εξαγωγές για χρήση σε πρόγραμμα ανάπτυξης ή κατασκευής χημικών, βιολογικών ή πυρηνικών όπλων ή βλημάτων ικανών να λειτουργήσουν ως φορείς τους χωρίς την άδεια που απαιτείται βάσει του παρόντος κανονισμού, ή η παραχάραξη ή η παράλειψη πληροφοριών με σκοπό την απόκτηση άδειας που διαφορετικά δεν θα χορηγείτο.

4. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο μπορούν να καλέσουν την Επιτροπή σε ειδική συνεδρίαση της αρμόδιας επιτροπής με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο, προκειμένου να παρουσιάσει και να εξηγήσει όλα τα θέματα που σχετίζονται με την εκτέλεση του παρόντος κανονισμού.»

Τροπολογία 14

Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 – σημείο 2 ε (νέο)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 428/2009

Άρθρο 25 α (νέο)

(2ε) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 25α

Διεθνής συνεργασία

Με την επιφύλαξη των διατάξεων για τις συμφωνίες ή τα πρωτόκολλα αμοιβαίας διοικητικής συνδρομής σε τελωνειακά ζητήματα που συνήφθησαν μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τρίτων χωρών, η Επιτροπή μπορεί να διαπραγματεύεται με τρίτες χώρες συμφωνίες που προβλέπουν την αμοιβαία αναγνώριση των ελέγχων των εξαγωγών ειδών διπλής χρήσης που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό, συγκεκριμένα προκειμένου να καταργεί τις απαιτήσεις για χορήγηση άδειας για επανεξαγωγές εντός της επικράτειας της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Οι διαπραγματεύσεις αυτές διεξάγονται σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται στο άρθρο 207, παράγραφος 3, της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στις σχετικές διατάξεις στη Συνθήκη περί ίδρυσης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, αντίστοιχα.

Στις περιπτώσεις που είναι σκόπιμο και όταν απειλούνται έργα χρηματοδοτούμενα από την Ευρωπαϊκή Ένωση, η Επιτροπή μπορεί να υποβάλλει προτάσεις σύμφωνα με το κατάλληλο νομοθετικό πλαίσιο σε επίπεδο Ευρωπαϊκής Ένωσης ή στο πλαίσιο συμφωνιών με τρίτες χώρες, για τη σύσταση ειδικής επιτροπής με τη συμμετοχή όλων των αρμόδιων αρχών των κρατών

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

μελών, αρμόδιας να λαμβάνει αποφάσεις για την έγκριση των αναγκαίων αδειών εξαγωγής ώστε να διασφαλίζεται η ομαλή λειτουργία των έργων που περιλαμβάνουν είδη ή τεχνολογίες διπλής χρήσης.»

Τροπολογία 15

Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη

Παράρτημα

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 428/2009

Παράρτημα ΙΙβ – Μέρος 3 – παράγραφος 5

5. Για τους σκοπούς της εν λόγω άδειας, ως «αποστολή μικρής αξίας» νοούνται είδη τα οποία περιλαμβάνονται σε ενιαίο δελτίο εξαγωγής και αποστέλλονται από τον εξαγωγέα σε κατονομαζόμενο παραλήπτη σε μία ή περισσότερες αποστολές, η συνολική αξία των οποίων δεν υπερβαίνει τα **5 000 ευρώ**. Για το σκοπό αυτό, ως «αξία» νοείται η τιμή που χρεώνεται στον παραλήπτη· εάν δεν υπάρχει παραλήπτης ή προσδιοριστέα τιμή, ως αξία νοείται η στατιστική αξία.

5. Για τους σκοπούς της εν λόγω άδειας, ως «αποστολή μικρής αξίας» νοούνται είδη τα οποία περιλαμβάνονται σε ενιαίο δελτίο εξαγωγής και αποστέλλονται από τον εξαγωγέα σε κατονομαζόμενο παραλήπτη σε μία ή περισσότερες αποστολές, η συνολική αξία των οποίων δεν υπερβαίνει τα **3 000 ευρώ**. **Εάν για μια συναλλαγή ή πράξη αποδεικνύεται ότι είναι μέρος συνολικής οικονομικής επιχείρησης, η αξία της όλης επιχείρησης λαμβάνεται υπόψη ως βάση κατά τον υπολογισμό της αξίας αυτής της άδειας.** Για το σκοπό αυτό, ως «αξία» νοείται η τιμή που χρεώνεται στον παραλήπτη· εάν δεν υπάρχει παραλήπτης ή προσδιοριστέα τιμή, ως αξία νοείται η στατιστική αξία. **Για τον υπολογισμό της στατιστικής αξίας, εφαρμόζονται τα άρθρα 28 έως 36 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92. Εάν δεν είναι δυνατόν να προσδιορισθεί η αξία, δεν χορηγείται άδεια.**

Πρόσθετες δαπάνες όπως δαπάνες συσκευασίας ή μεταφοράς μπορούν να αποκλείονται από τον υπολογισμό της αξίας μόνον εφόσον:

- a) εμφανίζονται χωριστά στο λογαριασμό χρέωσης· και
- β) δεν περιλαμβάνουν πρόσθετους παράγοντες που επηρεάζουν την αξία του εμπορεύματος.

Τροπολογία 16

Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη

Παράρτημα

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 428/2009

Παράρτημα ΙΙβ – Μέρος 3 – παράγραφος 5 α (νέα)

5a. Το ποσό που καθορίζεται σε ευρώ στο άρθρο 5 αναθεωρείται κάθε έτος, αρχής γενομένης στις 31 Οκτωβρίου 2012, ώστε να λαμβάνονται υπόψη οι μεταβολές του εναρμονισμένου δείκτη τιμών καταναλωτή που περιλαμβάνει όλα τα κράτη μέλη και δημοσιεύεται από την Επιτροπή (Eurostat). Το ποσό προσαρμόζεται αυτομάτως, με αύξηση του βασικού ποσού σε ευρώ κατά το ποσοστό μεταβολής του εν λόγω δείκτη για την περίοδο μεταξύ 31 Δεκεμβρίου 2010 και της ημερομηνίας αναθεώρησης.

Η Επιτροπή ενημερώνει ετησίως το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με την αναθεώρηση και το προσαρμοσμένο ποσό που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 17

Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη

Παράρτημα

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 428/2009

Παράρτημα Ιγ – Μέρος 1 – Είδη

1-1) Η παρούσα αποτελεί γενική άδεια εξαγωγής σύμφωνα με τις διατάξεις του **άρθρου 6 παράγραφος 1** και καλύπτει τα εξής είδη:

Όλα τα είδη διπλής χρήσης που προσδιορίζονται σε οποιονδήποτε κωδικό του παραρτήματος Ι, εκτός από όσα απαριθμούνται στην παράγραφο 1-2 παρακάτω:

α. όταν τα είδη έχουν **εισαχθεί** στο έδαφος της **Ευρωπαϊκής Κοινότητας** με σκοπό τη συντήρηση **ή** την επισκευή και επανεξάγονται στη χώρα αποστολής χωρίς καμία αλλαγή στα αρχικά τους χαρακτηριστικά, ή

β. όταν τα είδη εξάγονται στη χώρα αποστολής στο πλαίσιο ανταλλαγής με είδη της ίδιας ποιότητας και αριθμού, τα οποία έχουν επανεισαχθεί στο έδαφος της **Ευρωπαϊκής Κοινότητας** για επισκευή ή αντικατάσταση **βάσει εγγύησης**.

1-1) Η παρούσα αποτελεί γενική άδεια εξαγωγής σύμφωνα με τις διατάξεις του **άρθρου 9 παράγραφος 1** και καλύπτει τα εξής είδη:

Όλα τα είδη διπλής χρήσης που προσδιορίζονται σε οποιονδήποτε κωδικό του παραρτήματος Ι, εκτός από όσα απαριθμούνται στην παράγραφο 1-2 παρακάτω:

α. όταν τα είδη έχουν **επανεισαχθεί** στο **τελωνειακό** έδαφος της **Ένωσης** με σκοπό τη συντήρηση, την επισκευή **ή την αντικατάσταση** και **εξάγονται ή** επανεξάγονται στη χώρα αποστολής χωρίς καμία αλλαγή στα αρχικά τους χαρακτηριστικά **μέσα σε διάστημα πέντε ετών από την ημερομηνία κατά την οποία χορηγήθηκε η αρχική άδεια εξαγωγής**, ή

β. όταν τα είδη εξάγονται στη χώρα αποστολής στο πλαίσιο ανταλλαγής με είδη της ίδιας ποιότητας και αριθμού, τα οποία έχουν επανεισαχθεί στο **τελωνειακό** έδαφος της **Ένωσης** για **συντήρηση**, επισκευή ή αντικατάσταση **μέσα σε διάστημα πέντε ετών από την ημερομηνία κατά την οποία χορηγήθηκε η αρχική άδεια εξαγωγής**.

Τροπολογία 18

Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη

Παράρτημα

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 428/2009

Παράρτημα Ιγ – Μέρος 2 – Χώρες προορισμού

Αλγερία, Ανδόρρα, Αντίγκουα και Μπαρμπούντα, Αργεντινή, Αρούμπα, Μπαχάμες, Μπαχρέν, Μπανγκλαντές, Μπαρμπάντος, Μπελίτζε, Μπενίν, Μπουτάν, Βολιβία, Μποτσουάνα, Βραζιλία, Βρετανικές Παρθένοι Νήσοι, Μπρουνέι, Καμερούν, Πράσινο Ακρωτήριο, Χιλή, Κίνα, Κομόρες Νήσοι, Κόστα Ρίκα, Τζιμπουτί, Ντομινικα, Δομινικανή Δημοκρατία, Ισημερινός, Αίγυπτος, Ελ Σαλβαδόρ, Ισημερινή Γουινέα, Νήσοι Φόκλαντ, Φερόες Νήσοι, Φίτζι, Γαλλική Γουιάνα, Γαλλικά Υπερπόντια Εδάφη, Γκαμπόν, Γκάμπια, Γιβραλτάρ, Γροιλανδία, Γρενάδα, Γουαδελούπη, Γκουάμ, Γουατεμάλα, Γκάνα, Γουινέα Μπισάου, Γουιάνα, Ονδούρα, Ειδική Διοικητική Περιφέρεια του Χονγκ Κονγκ, Ισλανδία, Ινδία, Ινδονησία, Ισραήλ, Ιορδανία, Κουβέτ, Λεσόθο, Λιχτενστάιν, Μακάο, Μαδαγασκάρη, Μαλάουι, Μαλαισία, Μαλδίβες, Μάλι, Μαρτίνικα, Μαυρίκιος, Μεξικό, Μονακό, Μονσερράτ, Μαρόκο, Ναμίμπια, Ολλανδικές Αντίλλες, Νέα Καληδονία, Νικαράγουα, Νίγηρας, Νιγηρία, Ομάν, Παναμάς, Παπούα Νέα Γουινέα, Περού, Φιλιππίνες, Πόρτο Ρίκο, Κατάρ, Ρωσία, Σαμόα, Άγιος Μαρίνος, Σάο Τομέ και Πρίνσιπε, Σαουδική Αραβία, Σενεγάλη, Σεϋχέλλες, Σιγκαπούρη, Νήσοι Σολομώντα, Νότια Αφρική, Νότια Κορέα, Σρι Λάνκα, Αγία Ελένη, Άγιος Χριστόφορος και Νέβις, Σεντ Βίνσεντ, Σουρινάμ, Σουαζιλάνδη, Ταϊβάν, Ταϊλάνδη, Τόγκο, Τρινιδάδ και Τομπάγκο, Τυνησία, Τουρκία, Νήσοι Τερκς και Κάικος, Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα, Ουρουγουάη, Αμερικανικές Παρθένοι Νήσοι, Βανουάτου, Βενεζουέλα.

Αλβανία, Αργεντινή, Βοσνία και Ερζεγοβίνη, Βραζιλία, Χιλή, Κίνα (συμπεριλαμβανομένων του Χονγκ Κονγκ και του Μακάο), Κροατία, Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, Γαλλικά Υπερπόντια Εδάφη, Ισλανδία, Ινδία, Ισραήλ, Καζακστάν, Μεξικό, Μαυροβούνιο, Μαρόκο, Ρωσία, Σερβία, Σιγκαπούρη, Νότια Αφρική, Νότια Κορέα, Τυνησία, Τουρκία, Ουκρανία, Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα.

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 19**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη****Παράρτημα**Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 428/2009
Παράρτημα IIγ – Μέρος 3 – παράγραφος 1

1. Η παρούσα γενική άδεια μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνον εάν η αρχική εξαγωγή πραγματοποιήθηκε με βάση γενική **κοινοτική** άδεια εξαγωγής ή εάν χορηγήθηκε αρχική άδεια εξαγωγής από τις αρμόδιες αρχές ενός κράτους μέλους στο οποίο ήταν εγκατεστημένος ο αρχικός εξαγωγέας, για την εξαγωγή των ειδών που στη συνέχεια επανεισήχθησαν στο τελωνειακό έδαφος της Ευρωπαϊκής **Κοινότητας** με σκοπό την επισκευή ή την αντικατάσταση **βάσει εγγύησης, όπως ορίζεται παρακάτω.**

1. Η παρούσα γενική άδεια μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνον εάν η αρχική εξαγωγή πραγματοποιήθηκε με βάση γενική **ενωσιακή** άδεια εξαγωγής ή εάν χορηγήθηκε αρχική άδεια εξαγωγής από τις αρμόδιες αρχές ενός κράτους μέλους στο οποίο ήταν εγκατεστημένος ο αρχικός εξαγωγέας, για την εξαγωγή των ειδών που στη συνέχεια επανεισήχθησαν στο τελωνειακό έδαφος της Ευρωπαϊκής **Ένωσης** με σκοπό **τη συντήρηση**, την επισκευή ή την αντικατάσταση. **Η παρούσα γενική άδεια ισχύει μόνο για εξαγωγές στον αρχικό τελικό χρήστη.**

Τροπολογία 20**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη****Παράρτημα**Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 428/2009
Παράρτημα IIγ – Μέρος 3 – παράγραφος 2 – σημείο 4

(4) **για μια κατ' ουσίαν όμοια περίπτωση για την οποία** η αρχική άδεια έχει ανακληθεί.

(4) **όταν** η αρχική άδεια έχει **ακυρωθεί, ανασταλεί, τροποποιηθεί ή** ανακληθεί.

Τροπολογία 21**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη****Παράρτημα**Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 428/2009
Παράρτημα IIγ – Μέρος 3 – παράγραφος 2 – σημείο 4 α (νέο)

(4a) **όταν η τελική χρήση των εν λόγω ειδών είναι διαφορετική από εκείνη που προσδιορίζεται στην αρχική άδεια εξαγωγής.**

Τροπολογία 22**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη****Παράρτημα**Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 428/2009
Παράρτημα IIγ – Μέρος 3 – παράγραφος 3 – σημείο 2

(2) να παρέχουν στους τελωνειακούς υπαλλήλους, κατόπιν αιτήματος, παραστατικά έγγραφα σχετικά με την ημερομηνία εισαγωγής των εμπορευμάτων στην **Ευρωπαϊκή Κοινότητα**, τυχόν επισκευές των εμπορευμάτων που πραγματοποιήθηκαν στην **Ευρωπαϊκή Κοινότητα** και την ένδειξη ότι τα είδη επιστρέφονται **στο πρόσωπο** και στη χώρα από όπου εισήχθησαν στην **Ευρωπαϊκή Κοινότητα.**

(2) να παρέχουν στους τελωνειακούς υπαλλήλους, κατόπιν αιτήματος, παραστατικά έγγραφα σχετικά με την ημερομηνία εισαγωγής των εμπορευμάτων στην **Ένωση**, τυχόν επισκευές των εμπορευμάτων που πραγματοποιήθηκαν στην **Ένωση** και την ένδειξη ότι τα είδη επιστρέφονται **στον τελικό χρήστη** και στη χώρα από όπου εισήχθησαν στην **Ένωση.**

Τροπολογία 48**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη****Παράρτημα**Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 428/2009
Παράρτημα IIγ – Μέρος 3 – παράγραφος 4

4. Κάθε εξαγωγέας που χρησιμοποιεί την παρούσα άδεια πρέπει να ενημερώνει τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένος (όπως ορίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 6) σχετικά με την πρώτη χρήση της άδειας το αργότερο 30 ημέρες μετά την ημερομηνία της πρώτης εξαγωγής.

4. Κάθε εξαγωγέας που χρησιμοποιεί την παρούσα άδεια πρέπει να ενημερώνει τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένος (όπως ορίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 6) σχετικά με την πρώτη χρήση της άδειας **αυτής** το αργότερο 30 ημέρες μετά την ημερομηνία της πρώτης εξαγωγής **ή, εναλλακτικά, και σύμφωνα με απαίτηση της αρχής του κράτους μέλους όπου είναι εγκατεστημένος ο εξαγωγέας, πριν από**

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

την πρώτη χρήση αυτής της γενικής άδειας εξαγωγής. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή το μηχανισμό κοινοποίησης που επέλεξαν για την εν λόγω γενική άδεια εξαγωγής. Η Επιτροπή δημοσιεύει τις πληροφορίες που της διαβιβάζονται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σειρά C.

Τα κράτη μέλη καθορίζουν τις υποχρεώσεις κοινοποίησης που απορρέουν από τη χρήση της εν λόγω άδειας, καθώς και τις συμπληρωματικές πληροφορίες που μπορεί να απαιτήσει το κράτος μέλος εξαγωγής όσον αφορά τα είδη που εξάγονται βάσει της εν λόγω άδειας.

Ένα κράτος μέλος μπορεί να απαιτήσει από τους εξαγωγείς που είναι εγκατεστημένοι στο έδαφός του να μεριμνήσουν για την καταχώρισή τους πριν από την πρώτη χρήση της εν λόγω άδειας. Η καταχώριση των εξαγωγέων είναι αυτόματη και αναγνωρίζεται από τις αρμόδιες αρχές χωρίς αναβολή και οπωσδήποτε εντός δέκα εργάσιμων ημερών από την παραλαβή της αίτησης καταχώρισης.

Κατά περίπτωση, οι απαιτήσεις που ορίζονται στο δεύτερο και τρίτο εδάφιο της παρούσας παραγράφου βασίζονται στις απαιτήσεις που έχουν οριστεί για τη χρήση γενικών εθνικών αδειών εξαγωγής που χορηγούν τα κράτη μέλη τα οποία προβλέπουν τις εν λόγω άδειες.

Τροπολογία 24

Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη

Παράρτημα

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 428/2009

Παράρτημα IIδ – Μέρος 2 – Χώρες προορισμού

Αργεντινή, **Μπαχρέιν, Βολιβία**, Βραζιλία, **Μπρουνέι**, Χιλή, Κίνα, **Ισημερινός, Αίγυπτος, Ειδική Διοικητική Περιφέρεια** του Χονγκ Κονγκ, Ισλανδία, **Ιορδανία, Κουβέιτ, Μαλαισία, Μαυρίκιος**, Μεξικό, Μαρόκο, **Ομάν, Φιλιππίνες, Κατάρ**, Ρωσία, **Σαουδική Αραβία**, Σιγκαπούρη, Νότια Αφρική, Νότια Κορέα, Τυνησία, Τουρκία, Ουκρανία

Αλβανία, Αργεντινή, **Βοσνία και Ερζεγοβίνη**, Βραζιλία, Χιλή, Κίνα (συμπεριλαμβανομένων του Χονγκ Κονγκ και του Μακάο), **Κροατία, Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, Γαλλικά Υπερπόντια Εδάφη, Δημοκρατία της Κορέας**, Ισλανδία, **Ινδία, Ισραήλ, Καζακστάν**, Μεξικό, **Μαυροβούνιο**, Μαρόκο, Ρωσία, **Σερβία**, Σιγκαπούρη, Νότια Αφρική, Νότια Κορέα, Τυνησία, Τουρκία, Ουκρανία, **Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα**.

Τροπολογία 26

Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη

Παράρτημα

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 428/2009

Παράρτημα IIδ – Μέρος 3 – παράγραφος 1 – σημείο 4 α (νέο)

(4α) όταν ο εξαγωγέας δεν είναι σε θέση να εγγυηθεί την επιστροφή τους στο κράτος προέλευσής τους χωρίς να έχει αφαιρεθεί, αντιγραφεί ή διαδοθεί κανένα στοιχείο ή λογισμικό τους ή όταν κάποια παρουσίαση συνδέεται με τη μεταφορά τεχνολογίας·

Τροπολογία 27

Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη

Παράρτημα

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 428/2009

Παράρτημα IIδ – Μέρος 3 – παράγραφος 1 – σημείο 4 β (νέο)

(4β) όταν τα συγκεκριμένα είδη εξάγονται για ιδιωτική παρουσίαση ή επίδειξη (λόγου χάριν για μια εσωτερική έκθεση)·

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 28**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη****Παράρτημα**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 428/2009

Παράρτημα ΙΙδ – Μέρος 3 – παράγραφος 1 – σημείο 4 γ (νέο)

(4γ) όταν τα συγκεκριμένα είδη πρόκειται να ενταχθούν σε παραγωγική διαδικασία·

Τροπολογία 29**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη****Παράρτημα**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 428/2009

Παράρτημα ΙΙδ – Μέρος 3 – παράγραφος 1 – σημείο 4 δ (νέο)

(4δ) όταν τα συγκεκριμένα είδη πρόκειται να χρησιμοποιηθούν για το σκοπό που προορίζονται, εκτός εάν χρησιμοποιούνται στον ελάχιστο βαθμό που απαιτείται για μια αποτελεσματική επίδειξη, και όταν δεν διατίθεται σε τρίτους το αποτέλεσμα της δοκιμαστικής επίδειξης·

Τροπολογία 30**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη****Παράρτημα**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 428/2009

Παράρτημα ΙΙδ – Μέρος 3 – παράγραφος 1 – σημείο 4 ε (νέο)

(4ε) όταν η εξαγωγή πρόκειται να πραγματοποιηθεί ως αποτέλεσμα εμπορικής συναλλαγής, ειδικότερα σε περίπτωση πώλησης, μίσθωσης ή χρηματοδοτικής μίσθωσης των συγκεκριμένων ειδών·

Τροπολογία 31**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη****Παράρτημα**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 428/2009

Παράρτημα ΙΙδ – Μέρος 3 – παράγραφος 1 – σημείο 4 στ (νέο)

(4στ) όταν τα συγκεκριμένα είδη προβλέπεται να αποθηκευθούν για μια έκθεση ή ένα εκθεσιακό σαλόνι με αποκλειστικό στόχο την πώληση, τη μίσθωση ή τη χρηματοδοτική μίσθωση, χωρίς παρουσίαση ή επίδειξή τους·

Τροπολογία 32**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη****Παράρτημα**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 428/2009

Παράρτημα ΙΙδ – Μέρος 3 – παράγραφος 1 – σημείο 4 ζ (νέο)

(4ζ) όταν ο εξαγωγέας λαμβάνει οιαδήποτε μέτρα που θα τον εμπόδιζαν να έχει τα εν λόγω είδη υπό έλεγχο καθ' όλη τη διάρκεια της προσωρινής περιόδου εξαγωγής·

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 25**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη
Παράρτημα**Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 428/2009
Παράρτημα ΙΙδ – Μέρος 3 – παράγραφος 1 α (νέα)

1α. Χάρη στην εν λόγω γενική άδεια, τα είδη που απαριθμούνται στον κατάλογο του Μέρους 1 μπορούν να εξαγονται με την προϋπόθεση ότι η εξαγωγή είναι προσωρινή, στο πλαίσιο εκθέσεων ή εκθεσιακών σαλονιών, εν συνεχεία δε να επανεισάγονται εντός προθεσμίας 120 ημερών από την αρχική εξαγωγή, ακέραια και χωρίς τροποποίηση, στο τελωνειακό έδαφος της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Τροπολογία 49**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη
Παράρτημα**Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 428/2009
Παράρτημα ΙΙδ – Μέρος 3 – παράγραφος 3

3. Κάθε εξαγωγέας που χρησιμοποιεί την παρούσα **γενική** άδεια πρέπει να ενημερώνει τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένος (όπως ορίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 6) σχετικά με την πρώτη χρήση της παρούσας άδειας το αργότερο 30 ημέρες μετά την ημερομηνία της πρώτης εξαγωγής.

3. Κάθε εξαγωγέας που χρησιμοποιεί την παρούσα άδεια πρέπει να ενημερώνει τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένος (όπως ορίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 6) σχετικά με την πρώτη χρήση της παρούσας άδειας το αργότερο 30 ημέρες μετά την ημερομηνία της πρώτης εξαγωγής **ή, εναλλακτικά, και σύμφωνα με απαίτηση της αρχής του κράτους μέλους όπου είναι εγκατεστημένος ο εξαγωγέας, πριν από την πρώτη χρήση αυτής της γενικής άδειας εξαγωγής.** Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή το μηχανισμό κοινοποίησης που επέλεξαν για την εν λόγω γενική άδεια εξαγωγής. Η Επιτροπή δημοσιεύει τις πληροφορίες που της διαβιβάζονται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σειρά C.

Τα κράτη μέλη καθορίζουν τις υποχρεώσεις κοινοποίησης που απορρέουν από τη χρήση της εν λόγω άδειας, καθώς και τις συμπληρωματικές πληροφορίες που μπορεί να απαιτήσει το κράτος μέλος εξαγωγής όσον αφορά τα είδη που εξαγονται βάσει της εν λόγω άδειας.

Ένα κράτος μέλος μπορεί να απαιτήσει από τους εξαγωγείς που είναι εγκατεστημένοι στο έδαφός του να μερμηνήσουν για την καταχώρησή τους πριν από την πρώτη χρήση της εν λόγω άδειας. Η καταχώριση των εξαγωγέων είναι αυτόματη και αναγνωρίζεται από τις αρμόδιες αρχές χωρίς αναβολή και οπωσδήποτε εντός δέκα εργάσιμων ημερών από την παραλαβή της αίτησης καταχώρισης.

Κατά περίπτωση, οι απαιτήσεις που ορίζονται στο δεύτερο και τρίτο εδάφιο της παρούσας παραγράφου βασίζονται στις απαιτήσεις που έχουν οριστεί για τη χρήση γενικών εθνικών αδειών εξαγωγής που χορηγούν τα κράτη μέλη τα οποία προβλέπουν τις εν λόγω άδειες.

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 34

Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη

Παράρτημα

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 428/2009

Παράρτημα IIδ – Μέρος 3 – παράγραφος 4

4. Για τους σκοπούς της παρούσας άδειας, ως «έκθεση» νοείται κάθε εκδήλωση εμπορικού ή βιομηχανικού χαρακτήρα, έκθεση ή παρόμοια δημόσια εμποροπανήγυρη, που δεν διοργανώνεται για ιδιωτικούς σκοπούς σε καταστήματα ή εμπορικούς χώρους, με σκοπό την πώληση αλλοδαπών προϊόντων και κατά τη διάρκεια της οποίας τα προϊόντα παραμένουν υπό τελωνειακό έλεγχο.

4. Για τους σκοπούς της παρούσας άδειας, ως «έκθεση ή εκθεσιακό σαλόνι» νοείται εμπορική εκδήλωση συγκεκριμένης διάρκειας στην οποία πλείονες εκθέτες επιδεικνύουν τα προϊόντα τους σε εμπορικούς επισκέπτες ή στο ευρύ κοινό.

Τροπολογία 35

Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη

Παράρτημα

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 428/2009 Παράρτημα IIε

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IIε

ΓΕΝΙΚΗ ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΑΔΕΙΑ ΕΞΑΓΩΓΗΣ αριθ. EU005

Ηλεκτρονικοί υπολογιστές και συναφής εξοπλισμός

Εκδίδουσα αρχή: Ευρωπαϊκή Κοινότητα

Μέρος 1

Η παρούσα αποτελεί άδεια εξαγωγής σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφος 1 και καλύπτει τα ακόλουθα είδη του παραρτήματος I:

1. Ψηφιακούς υπολογιστές, που καθορίζονται στους κωδικούς 4A003α ή 4A003β, όταν η «Προσαρμοσμένη Κορυφαία Απόδοση» («APP») των υπολογιστών δεν υπερβαίνει τα 0,8 σταθμισμένα TeraFLOPS (WT).
2. Ηλεκτρονικά συγκροτήματα που καθορίζονται στον κωδικό 4A003γ, ειδικά σχεδιασμένα ή τροποποιημένα για βελτίωση των επιδόσεων με τη συνάθροιση επεξεργαστών ούτως ώστε η «Προσαρμοσμένη Κορυφαία Απόδοση» («APP») του συνόλου να μην υπερβαίνει το όριο των 0,8 σταθμισμένων TeraFLOPS (WT).
3. Ανταλλακτικά, συμπεριλαμβανομένων μικροεπεξεργαστών για τον προαναφερόμενο εξοπλισμό, που καθορίζονται αποκλειστικά στους κωδικούς 4A003α, 4A003β ή 4A003γ και δεν βελτιώνουν τις επιδόσεις του εξοπλισμού πέραν μιας «Προσαρμοσμένης Κορυφαίας Απόδοσης» («APP») μεγαλύτερης των 0,8 σταθμισμένων TeraFLOPS (WT).
4. Τα είδη που περιγράφονται στους κωδικούς 3A001.α.5, 4A003.ε, 4A003.ζ.

Μέρος 2 - Χώρες προορισμού

Η παρούσα άδεια εξαγωγής ισχύει σε ολόκληρη την Κοινότητα για εξαγωγές προς τους εξής προορισμούς:

Διαγράφεται

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Αλγερία, Ανδόρρα, Αντίγκουα και Μπαρμπούντα, Αργεντινή, Αρούμπα, Μπαχάμες, Μπαχρέιν, Μπαρμπάντος, Μπελίζε, Μπενίν, Μπουτάν, Βολιβία, Μποτσουάνα, Βραζιλία, Βρετανικές Παρθένι Νήσοι, Μπρουνέι, Καμερούν, Πράσινο Ακρωτήριο, Χιλή, Κομόρες Νήσοι, Κόστα Ρίκα, Κροατία, Τζιμπουτί, Ντομίνικα, Δομινικανή Δημοκρατία, Ισημερινός, Αίγυπτος, Ελ Σαλβαδόρ, Ισημερινή Γουινέα, Νήσοι Φόκλαντ, Φερόες Νήσοι, Φίτζι, Γαλλική Γουιάνα, Γαλλικά Υπερπόντια Εδάφη, Γκαμπόν, Γκάμπια, Γιβραλτάρ, Γροιλανδία, Γρενάδα, Γουαδελούπη, Γκουάμ, Γουατεμάλα, Γκάνα, Γουινέα Μπισάου, Γουιάνα, Ονδούρα, Ειδική Διοικητική Περιφέρεια του Χονγκ Κονγκ, Ισλανδία, Ινδία, Ιορδανία, Κουβέτ, Λεσόθο, Λιχτενστάιν, Μαδαγασκάρη, Μαλάουι, Μαλαισία, Μαλδίβες, Μάλι, Μαρτινίκα, Μαυρίκιος, Μεξικό, Μολδαβία, Μονακό, Μογγολία, Μονσερράτ, Μαρόκο, Ναμίμπια, Ολλανδικές Αντίλλες, Νέα Καληδονία, Νικαράγουα, Νίγηρας, Ομάν, Παναμάς, Παπούα Νέα Γουινέα, Περού, Φιλιππίνες, Πόρτο Ρίκο, Κατάρ, Ρωσία, Σαμόα, Άγιος Μαρίνος, Σάο Τομέ και Πρίνσιπε, Σαουδική Αραβία, Σενεγάλη, Σεϋχέλλες, Σιγκαπούρη, Νήσοι Σολομώντα, Νότια Αφρική, Νότια Κορέα, Αγία Ελένη, Άγιος Χριστόφορος και Νέβις, Σεντ Βίνσεντ, Σουρινάμ, Σουαζιλάνδη, Τόγκο, Τρινιτάδ και Τομπάγκο, Τυνησία, Τουρκία, Νήσοι Τερκς και Κάικος, Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα, Ουκρανία, Ουρουγουάη, Αμερικανικές Παρθένι Νήσοι, Βανουάτου.

Μέρος 3 - Προϋποθέσεις και απαιτήσεις για τη χρησιμοποίηση της παρούσας άδειας

1. Βάσει της παρούσας άδειας δεν επιτρέπεται η εξαγωγή ειδών:

- (1) όταν ο εξαγωγέας έχει ενημερωθεί από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένος ότι τα εν λόγω είδη προορίζονται ή μπορεί να προορίζονται, εν όλω ή εν μέρει,
 - (α) για χρήση σε σχέση με την ανάπτυξη, την παραγωγή, το χειρισμό, τη λειτουργία, τη συντήρηση, την αποθήκευση, την ανίχνευση, την αναγνώριση ή τη διάδοση χημικών, βιολογικών ή πυρηνικών όπλων, ή άλλων εκρηκτικών πυρηνικών μηχανισμών, ή για την ανάπτυξη, την παραγωγή, τη διατήρηση ή την αποθήκευση πυραύλων ικανών να μεταφέρουν τέτοια όπλα,
 - (β) για στρατιωτική τελική χρήση, εφόσον η αγοράστρια χώρα ή η χώρα προορισμού υπόκειται σε απαγόρευση αποστολής όπλων επιβληθείσα κατ'εφαρμογή κοινής θέσης ή κοινής δράσης του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ή απόφασης του ΟΑΣΕ, ή δεσμευτικού ψηφίσματος του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, ή
 - (γ) για χρήση ως κατασκευαστικά στοιχεία ή εξαρτήματα στρατιωτικών ειδών απαριθμούμενων στον εθνικό στρατιωτικό κατάλογο, τα οποία έχουν εξαχθεί από το έδαφος του οικείου κράτους μέλους χωρίς άδεια ή κατά παράβαση άδειας επιβαλλόμενης από την εθνική νομοθεσία του εν λόγω κράτους μέλους.
- (2) όταν ο εξαγωγέας γνωρίζει ότι τα εν λόγω είδη προορίζονται, εν όλω ή εν μέρει, για κάποια από τις χρήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφοι 1 και 2.

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

(3) όταν τα συγκεκριμένα είδη εξάγονται σε ελεύθερη τελωνειακή ζώνη ή σε ελεύθερη αποθήκη που βρίσκεται σε προορισμό ο οποίος καλύπτεται από την παρούσα άδεια.

2. Κάθε εξαγωγέας που χρησιμοποιεί την παρούσα άδεια πρέπει:

- (1) να ενημερώνει τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένος (όπως ορίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 6) σχετικά με την πρώτη χρήση της άδειας το αργότερο 30 ημέρες μετά την ημερομηνία της πρώτης εξαγωγής·
- (2) να ενημερώνει τον αλλοδαπό αγοραστή, πριν από την εξαγωγή, ότι τα είδη που σκοπεύει να εξάγει σύμφωνα με την εν λόγω άδεια δεν μπορούν να επανεξαχθούν με τελικό προορισμό χώρα η οποία δεν είναι μέλος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ή γαλλικό υπερπόντιο έδαφος και η οποία δεν αναφέρεται στο μέρος 2 της εν λόγω άδειας.

Τροπολογία 36

Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη

Παράρτημα

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 428/2009

Παράρτημα Ιιστ – Μέρος 1 – σημεία 3 και 4

3. Είδη, συμπεριλαμβανομένων ειδικά σχεδιασμένων ή κατασκευασμένων δομικών μερών και εξαρτημάτων τους, που καθορίζονται στην κατηγορία 5 μέρος 2 Α έως D (Ασφάλεια Πληροφοριών), ως εξής:

(α) είδη που καθορίζονται στους ακόλουθους κωδικούς, εκτός εάν οι κρυπτογραφικές τους λειτουργίες έχουν σχεδιαστεί ή τροποποιηθεί για τελικούς χρήστες που είναι δημόσιες υπηρεσίες στο εσωτερικό της Ευρωπαϊκής Κοινότητας:

— 5A002a1·

— λογισμικό, στον κωδικό 5D002γ1, που έχει τα χαρακτηριστικά ή που εκτελεί ή προσομοιώνει τις λειτουργίες εξοπλισμού που καθορίζεται στον κωδικό 5A002a1·

(β) εξοπλισμός που καθορίζεται στον κωδικό 5B002 για είδη τα οποία αναφέρονται στην περίπτωση α)·

(γ) λογισμικό ως τμήμα εξοπλισμού του οποίου τα χαρακτηριστικά ή οι λειτουργίες καθορίζονται στην περίπτωση β)·

4. Τεχνολογία για τη χρησιμοποίηση των εμπορευμάτων που καθορίζονται στις περιπτώσεις 3α) έως 3γ).

Διαγράφεται

Τροπολογία 37

Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη

Παράρτημα

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 428/2009

Παράρτημα Ιιστ – Μέρος 2 - Χώρες προορισμού

Αργεντινή, Κροατία, Ρωσία, Νότια Αφρική, Νότιος Κορέα, Τουρκία, Ουκρανία

Αργεντινή, **Κίνα** (συμπεριλαμβανομένων του Χονγκ Κονγκ και του Μακάο), Κροατία, **Ισλανδία, Ινδία, Ισραήλ**, Ρωσία, Νότια Αφρική, Νότια Κορέα, Τουρκία, Ουκρανία

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 39**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη****Παράρτημα**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 428/2009

Παράρτημα Ιιστ – Μέρος 3 – παράγραφος 1 – σημείο 1 – στοιχείο γ β (νέο)

- (γβ) Για χρήση που θα συνεπαγόταν παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, των δημοκρατικών αρχών ή της ελευθερίας του λόγου όπως ορίζονται στο Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στον οποίο κάνει αναφορά το άρθρο 6 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, μέσω τεχνολογιών υποκλοπής και διατάξεων μεταφοράς ψηφιακών δεδομένων, για τον έλεγχο κινητών τηλεφώνων και γραπτών μηνυμάτων, καθώς και για τη στοχοθετημένη παρακολούθηση της χρήσης του Διαδικτύου (για παράδειγμα μέσω κέντρων παρακολούθησης και διαύλων νόμιμης υποκλοπής).

Τροπολογία 40**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη****Παράρτημα**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 428/2009

Παράρτημα Ιιστ – Μέρος 3 – παράγραφος 1 – σημείο 2

- (2) **όταν** ο εξαγωγέας γνωρίζει ότι τα εν λόγω είδη προορίζονται, εν όλω ή εν μέρει, για κάποια από τις χρήσεις που αναφέρονται στο **άρθρο 4 παράγραφοι 1 και 2**.
- (2) **εάν** ο εξαγωγέας γνωρίζει ότι τα εν λόγω είδη προορίζονται, εν όλω ή εν μέρει, για κάποια από τις χρήσεις που αναφέρονται στο **σημείο 1**.

Τροπολογία 41**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη****Παράρτημα**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 428/2009

Παράρτημα Ιιστ – Μέρος 3 – παράγραφος 1 – σημείο 2 α (νέο)

- (2α) **όταν** ο εξαγωγέας γνωρίζει ότι τα είδη θα επανεξαχθούν σε οποιαδήποτε χώρα προορισμού άλλη από αυτές που περιλαμβάνονται στο Μέρος 2 της παρούσας άδειας, στο Μέρος 2 της άδειας ΕΕ 001 ΓΚΑΕ ή τα κράτη μέλη.

Τροπολογία 50**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη****Παράρτημα**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 428/2009

Παράρτημα Ιιστ – Μέρος 3 – παράγραφος 3 – σημείο 1

- (1) να **ενημερώνει τις** αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένος (όπως ορίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 6) **σχετικά με** την πρώτη χρήση της άδειας το αργότερο 30 ημέρες μετά την ημερομηνία της **πρώτης** εξαγωγής.
- (1) να **κοινοποιεί στις** αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένος (όπως ορίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 6) την πρώτη χρήση της άδειας **αυτής** ο αργότερο 30 ημέρες μετά την ημερομηνία **κατά την οποία πραγματοποιήθηκε η πρώτη εξαγωγή ή εναλλακτικά, και σύμφωνα με απαίτηση της αρχής του κράτους μέλους όπου είναι εγκατεστημένος ο εξαγωγέας, πριν από την πρώτη χρήση αυτής της γενικής άδειας** εξαγωγής. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή το μηχανισμό κοινοποίησης που επέλεξαν για την εν λόγω γενική άδεια εξαγωγής. Η Επιτροπή δημοσιεύει τις πληροφορίες που της διαβιβάζονται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σειρά C.

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τα κράτη μέλη καθορίζουν τις υποχρεώσεις κοινοποίησης που απορρέουν από τη χρήση της άδειας αυτής, καθώς και τις συμπληρωματικές πληροφορίες που μπορεί να απαιτήσει το κράτος μέλος εξαγωγής όσον αφορά τα είδη που εξάγονται βάσει της εν λόγω άδειας.

Ένα κράτος μέλος μπορεί να απαιτήσει από τους εξαγωγείς που είναι εγκατεστημένοι στο έδαφός του να μεριμνήσουν για την καταχώρησή τους πριν από την πρώτη χρήση της εν λόγω άδειας. Η καταχώριση των εξαγωγέων είναι αυτόματη και αναγνωρίζεται από τις αρμόδιες αρχές χωρίς αναβολή και οπωσδήποτε εντός δέκα εργάσιμων ημερών από την παραλαβή της αίτησης καταχώρισης.

Κατά περίπτωση, οι απαιτήσεις που ορίζονται στο δεύτερο και τρίτο εδάφιο της παρούσας παραγράφου βασίζονται στις απαιτήσεις που έχουν οριστεί για τη χρήση γενικών εθνικών αδειών εξαγωγής που χορηγούν τα κράτη μέλη τα οποία προβλέπουν τις εν λόγω άδειες.

Τροπολογία 43

Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη

Παράρτημα

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 428/2009

Παράρτημα ΙΙζ – Μέρος 2 – Χώρες προορισμού

Αργεντινή, Μπανγκλαντές, Μπελίζε, Μπενίν, Βολιβία, Βραζιλία, Καμερούν, Χιλή, Νήσος Κουκ, Κόστα Ρίκα, Ντομίνικα, Ισημερινός, Ελ Σαλβαδόρ, Φίτζι, Γεωργία, Γουατεμάλα, Γουιάνα, Ινδία, Λεσόθο, Μαλδίβες, Μαυρίκιος, Μεξικό, Ναμίμπια, Νικαράγουα, Ομάν, Παναμάς, Παραγουάη, Ρωσία, Αγία Λουκία, Σεϋχέλλες, Περού, Σρι Λάνκα, Νότια Αφρική, Σουαζιλάνδη, Τουρκία, Ουρουγουάη, Ουκρανία, Δημοκρατία της Κορέας.

Αργεντινή, Κροατία, Ισλανδία, Νότια Κορέα, Τουρκία, Ουκρανία.

Τροπολογία 44

Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη

Παράρτημα

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 428/2009

Παράρτημα ΙΙζ – Μέρος 3 – παράγραφος 1 – σημείο 2

(2) όταν ο εξαγωγέας γνωρίζει ότι τα εν λόγω είδη προορίζονται, εν όλω ή εν μέρει, για κάποια από τις χρήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφοι 1 και 2.

(2) όταν τα εν λόγω είδη προορίζονται, εν όλω ή εν μέρει, για κάποια από τις χρήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφοι 1 και 2.

Τροπολογία 45

Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη

Παράρτημα

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 428/2009

Παράρτημα ΙΙζ – Μέρος 3 – παράγραφος 1 – σημείο 2 α (νέο)

(2α) όταν ο εξαγωγέας γνωρίζει ότι τα είδη θα επανεξαχθούν σε οιαδήποτε χώρα προορισμού άλλη από αυτές που περιλαμβάνονται στο Μέρος 2 της παρούσας άδειας, στο Μέρος 2 της άδειας ΕΕ 001 ΓΚΑΕ ή τα κράτη μέλη.

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 51**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη
Παράρτημα**Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 428/2009
Παράρτημα ΙΙζ – Μέρος 3 – παράγραφος 4 – σημείο 1

(1) να ενημερώνει τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένος (όπως ορίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 6) σχετικά με την πρώτη χρήση της άδειας το αργότερο 30 ημέρες μετά την ημερομηνία της πρώτης εξαγωγής·

(1) να κοινοποιεί στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένος (όπως ορίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 6) την πρώτη χρήση της άδειας αυτής το αργότερο 30 ημέρες μετά την ημερομηνία κατά την οποία πραγματοποιήθηκε η πρώτη εξαγωγή ή εναλλακτικά, και σύμφωνα με απαίτηση της αρχής του κράτους μέλους όπου είναι εγκατεστημένος ο εξαγωγέας, πριν από την πρώτη χρήση αυτής της γενικής άδειας εξαγωγής. **Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή το μηχανισμό κοινοποίησης που επέλεξαν για την εν λόγω γενική άδεια εξαγωγής. Η Επιτροπή δημοσιεύει τις πληροφορίες που της διαβιβάζονται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σειρά C.**

Τα κράτη μέλη καθορίζουν τις υποχρεώσεις κοινοποίησης που απορρέουν από τη χρήση της άδειας αυτής, καθώς και τις συμπληρωματικές πληροφορίες που μπορεί να απαιτήσει το κράτος μέλος εξαγωγής όσον αφορά τα είδη που εξάγονται βάσει της εν λόγω άδειας.

Ένα κράτος μέλος μπορεί να απαιτήσει από τους εξαγωγείς που είναι εγκατεστημένοι στο έδαφός του να μεριμνήσουν για την καταχώρησή τους πριν από την πρώτη χρήση της εν λόγω άδειας. Η καταχώριση των εξαγωγέων είναι αυτόματη και αναγνωρίζεται από τις αρμόδιες αρχές χωρίς αναβολή και οπωσδήποτε εντός δέκα εργάσιμων ημερών από την παραλαβή της αίτησης καταχώρισης.

Κατά περίπτωση, οι απαιτήσεις που ορίζονται στο δεύτερο και τρίτο εδάφιο της παρούσας παραγράφου βασίζονται στις απαιτήσεις που έχουν οριστεί για τη χρήση γενικών εθνικών αδειών εξαγωγής που χορηγούν τα κράτη μέλη τα οποία προβλέπουν τις εν λόγω άδειες.

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

Εξαγωγικές πιστώσεις που τυγχάνουν δημόσιας στήριξης *I**

P7_TA(2011)0126

Τροπολογίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στην πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την εφαρμογή ορισμένων κατευθυντήριων γραμμών στον τομέα των εξαγωγικών πιστώσεων που τυγχάνουν δημόσιας στήριξης που ψηφίστηκαν στις 5 Απριλίου 2011 (COM(2006)0456 – C7-0050/2010 – 2006/0167(COD))

(2012/C 296 E/26)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Η πρόταση τροποποιήθηκε ως εξής ⁽¹⁾:

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 1**Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 2 α (νέα)**

(2α) Ο Διακανονισμός έχει συμβάλει στο μετριασμό του αντικτύπου της τρέχουσας οικονομικής και χρηματοπιστωτικής κρίσης χάρη στη δημιουργία θέσεων εργασίας μέσω της στήριξης της εμπορικής και επενδυτικής δραστηριότητας επιχειρήσεων στις οποίες άλλως δεν θα χορηγείτο πίστη στο πλαίσιο του ιδιωτικού τομέα.

Τροπολογία 2**Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 2 β (νέα)**

(2β) Οι οργανισμοί εξαγωγικών πιστώσεων θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη και να τηρούν τους στόχους και τις πολιτικές της Ένωσης. Κατά τη στήριξη των επιχειρήσεων της Ένωσης, οι εν λόγω οργανισμοί θα πρέπει να τηρούν και να προωθούν τις αρχές και τα πρότυπα της Ένωσης σε τομείς όπως η εδραίωση της δημοκρατίας, ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και η εσωτερική συνέπεια της πολιτικής για την ανάπτυξη.

Τροπολογία 3**Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 2 γ (νέα)**

(2γ) Ωστόσο, οι οργανισμοί εξαγωγικών πιστώσεων των κρατών μελών θα πρέπει να εξετάζουν προσεκτικά τις αιτήσεις που λαμβάνουν έχοντας κατά νου ότι η δημόσια στήριξη που παρέχεται με τη μορφή εξαγωγικών πιστώσεων θα μπορούσε δυνάμει μεσοπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα να συνεισφέρει στο δημόσιο έλλειμμα του κράτους μέλους, ιδίως εάν ληφθεί υπόψη ο αυξημένος κίνδυνος αθέτησης των ανειλημμένων υποχρεώσεων λόγω των επακόλουθων της χρηματοπιστωτικής κρίσης.

⁽¹⁾ Το θέμα παραπέμπεται εκ νέου στην επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 57 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του Κανονισμού (Α7-0364/2010).

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 4**Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 2 δ (νέα)**

(2δ) Οι οργανισμοί εξαγωγικών πιστώσεων θα πρέπει να εξετάζουν προσεκτικά τις αιτήσεις που λαμβάνουν για να μεγιστοποιούν τα οφέλη από τη δημόσια στήριξη που παρέχεται έχοντας κατά νου ότι καλά στοχοθετημένες εξαγωγικές πιστώσεις θα συμβάλουν σε ευκαιρίες πρόσβασης σε νέες αγορές για τις επιχειρήσεις της Ένωσης, ιδίως τις μικρές και μεσαίου μεγέθους επιχειρήσεις, ευνοώντας ταυτόχρονα το ανοικτό και δίκαιο εμπόριο και την αμοιβαία επωφέλη ανάπτυξη μετά την κρίση.

Τροπολογία 5**Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 2 ε (νέα)**

(2ε) Ο ΟΟΣΑ επιβάλλει τη γνωστοποίηση πληροφοριών περί εξαγωγικών πιστώσεων από τα μέλη του για να εμποδίσει την ανάπτυξη συμπεριφοράς προστατευτισμού ή στρέβλωσης της αγοράς από αυτά. Εντός της Ένωσης πρέπει να εξασφαλίζεται διαφάνεια για να υπάρχουν εχέγγυα ανταγωνισμού επί ίσοις όροις για τα κράτη μέλη.

Τροπολογία 6**Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 2 στ (νέα)**

(2στ) Οι οργανισμοί εξαγωγικών πιστώσεων έχουν καταστεί η μεγαλύτερη πηγή δημόσιας χρηματοδότησης για αναπτυσσόμενες χώρες. Ως εκ τούτου, το συνδεδεμένο με τις εξαγωγικές πιστώσεις χρέος αποτελεί τη μεγαλύτερη συνιστώσα του δημόσιου χρέους των αναπτυσσόμενων χωρών. Σημαντικό μερίδιο της χρηματοδότησης σχεδίων εξαγωγικών πιστώσεων στις αναπτυσσόμενες χώρες επικεντρώνεται σε τομείς όπως μεταφορές, πετρέλαιο, φυσικό αέριο και ορυχεία και ευρείας κλίμακας υποδομές, όπως μεγάλα φράγματα.

Τροπολογία 7**Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 2 ζ (νέα)**

(2ζ) Οι συμμετέχοντες στο Διακανονισμό συμμετέχουν σε μια συνεχή διαδικασία που αποσκοπεί στην ελαχιστοποίηση της στρέβλωσης της αγοράς και στην καθιέρωση ισότιμων όρων ανταγωνισμού, όπου τα ασφάλιστρα που χρεώνουν οι οργανισμοί εξαγωγικών πιστώσεων των μελών του ΟΟΣΑ που τυγχάνουν δημόσιας στήριξης βασίζονται στον κίνδυνο και καλύπτουν το λειτουργικό κόστος και τις ζημιές σε μακροπρόθεσμη βάση. Προκειμένου να προωθηθεί αυτός ο στόχος, απαιτείται διαφάνεια και υποβολή εκθέσεων από τους οργανισμούς εξαγωγικών πιστώσεων που τυγχάνουν δημόσιας στήριξης.

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 8**Πρόταση κανονισμού**
Αιτιολογική σκέψη 2 η (νέα)

(2η) Προς υποστήριξη της εν εξελίξει διαδικασίας που λαμβάνει χώρα στον ΟΟΣΑ με στόχο την επίτευξη υψηλότερων προτύπων διαφάνειας και υποβολής εκθέσεων για τους οργανισμούς εξαγωγικών πιστώσεων σε μέλη του ΟΟΣΑ και αλλού, η Ένωση θα πρέπει να εφαρμόσει πρόσθετα μέτρα διαφάνειας και υποβολής εκθέσεων για τους εγκατεστημένους στην Ένωση οργανισμούς εξαγωγικών πιστώσεων που τυγχάνουν δημόσιας στήριξης, όπως ορίζεται στο παράρτημα 1α του παρόντος κανονισμού.

Τροπολογία 9**Πρόταση κανονισμού**
Αιτιολογική σκέψη 2 θ (νέα)

(2θ) Η ανάπτυξη και η εδραίωση της δημοκρατίας καθώς και ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών, όπως ορίζονται στο άρθρο 21 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ) και αναφέρονται στο Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και οι περιβαλλοντικές αρχές και οι γενικές αρχές της εταιρικής κοινωνικής ευθύνης (ΕΚΕ), συμπληρώνόμενες από άλλα παραδείγματα ορθής πρακτικής θα πρέπει να χρησιμοποιούνται ως κατευθυντήριες αρχές για όλα τα σχέδια που χρηματοδοτούνται από εγκατεστημένους στην Ένωση οργανισμούς εξαγωγικών πιστώσεων που τυγχάνουν δημόσιας στήριξης, και περιλαμβάνουν αξιολόγηση κοινωνικού και περιβαλλοντικού αντικτύπου, ο οποίος περιλαμβάνει τα ανθρώπινα δικαιώματα και τα πρότυπα που ενσωματώνονται στον κορμό της περιβαλλοντικής και κοινωνικής νομοθεσίας της Ένωσης σχετικά με τους τομείς και τα έργα που χρηματοδοτούνται από οργανισμούς εξαγωγικών πιστώσεων. Οι «Κοινές Προσεγγίσεις» του ΟΟΣΑ στη σημερινή τους διατύπωση, περιλαμβάνουν ήδη ρητή δυνατότητα χρησιμοποίησης προτύπων της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για τη δωροδοκία, τη βιώσιμη δανειοδότηση και το περιβάλλον ως σημείων αναφοράς κατά την ανασκόπηση σχεδίων. Η χρήση της δυνατότητας αυτής πρέπει να ενθαρρυνθεί περαιτέρω λαμβανομένου υπόψη ότι οι χρηματοδότες έργων, οι εξαγωγείς, τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα και οι οργανισμοί εξαγωγικών πιστώσεων έχουν διαφορετικούς ρόλους, ευθύνες και επιρροή όσον αφορά τα σχέδια που τυγχάνουν δημόσιας στήριξης.

Τροπολογία 10**Πρόταση κανονισμού**
Αιτιολογική σκέψη 2 ι (νέα)

(2ι) Οι στόχοι της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της όσον αφορά το κλίμα από την άποψη των ενωσιακών και διεθνών δεσμεύσεών τους θα πρέπει να αποτελούν καθοδηγητικό παράγοντα για όλα τα σχέδια που χρηματοδοτούνται από εγκατεστημένους στην Ένωση οργανισμούς εξαγωγικών πιστώσεων που τυγχάνουν δημόσιας στήριξης. Στις δεσμεύσεις αυτές συγκαταλέγονται: η τελική δήλωση των αρχηγών κρατών και κυβερνήσεων στη διάσκεψη κορυφής της ομάδας G20 στο Πίτσμπουργκ που πραγματοποιήθηκε στις 24 και 25 Σεπτεμβρίου 2009 για σταδιακή κατάργηση των επιδοτήσεων ορυκτών καυσίμων· οι στόχοι της Ένωσης για μείωση των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου κατ'θερμοκηπίου κατά 30 % σε σχέση με τα επίπεδα του 1990, για αύξηση της ενεργειακής απόδοσης

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

κατά 20 % και για επίτευξη ποσοστού ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές επί της ενεργειακής κατανάλωσης της τάξης του 20 % έως το 2020· τέλος, ο στόχος της Ένωσης για μείωση των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου κατά 80 έως 95 % έως το 2050. Η κατάργηση των επιδοτήσεων ορυκτών καυσίμων θα πρέπει να συνοδεύεται από μέτρα που θα διασφαλίζουν ότι δεν θα θιγεί το βιοτικό επίπεδο των εργατών και των φτωχών.

Τροπολογία 11

Πρόταση κανονισμού

Αιτιολογική σκέψη 2 ια (νέα)

(2ια) Οι αρχές που διέπουν την ΕΚΕ, οι οποίες τυγχάνουν πλήρους αναγνώρισης σε διεθνές επίπεδο, τόσο από τον ΟΟΣΑ και τη Διεθνή Οργάνωση Εργασίας (ΔΟΕ), όσο και από τα Ηνωμένα Έθνη, αφορούν την υπεύθυνη συμπεριφορά που αναμένεται να επιδεικνύουν οι επιχειρήσεις και προϋποθέτουν κατά πρώτον το σεβασμό της ισχύουσας νομοθεσίας, ιδίως στους τομείς της απασχόλησης, των εργασιακών σχέσεων, των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, του περιβάλλοντος, του συμφέροντος των καταναλωτών και της διαφάνειας απέναντί τους, της καταπολέμησης της διαφθοράς, καθώς και της φορολογίας. Επίσης, η ιδιαίτερη κατάσταση και οι δυνατότητες των ΜΜΕ θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη.

Τροπολογία 12

Πρόταση κανονισμού

Αιτιολογική σκέψη 2 ιβ (νέα)

(2ιβ) Δεδομένων των εντεινόμενων ανταγωνιστικών συνθηκών στις παγκόσμιες αγορές και προκειμένου να αποτραπούν τυχόν ανταγωνιστικά μειονεκτήματα για τις εταιρίες της Ένωσης, η Επιτροπή και τα κράτη μέλη θα πρέπει να ενισχύσουν τις προσπάθειες του ΟΟΣΑ να προσελκύσει τη συνεργασία των μη συμμετεχόντων στο Διακανονισμό και θα πρέπει να χρησιμοποιούν διμερείς και πολυμερείς διαπραγματεύσεις με σκοπό τη θέσπιση παγκόσμιων προτύπων όσον αφορά τις εξαγωγικές πιστώσεις που τυγχάνουν δημόσιας στήριξης. Τα παγκόσμια πρότυπα στον τομέα αυτό αποτελούν απαραίτητη προϋπόθεση για να ισχύουν ισότιμοι όροι ανταγωνισμού στο διεθνές εμπόριο.

Τροπολογία 13

Πρόταση κανονισμού

Αιτιολογική σκέψη 2 ιγ (νέα)

(2ιγ) Μολονότι οι χώρες του ΟΟΣΑ καθοδηγούνται από το Διακανονισμό, οι εκτός ΟΟΣΑ χώρες, και ιδίως οι αναδυόμενες, δεν συμμετέχουν στο Διακανονισμό, με αποτέλεσμα να υπάρχει κίνδυνος δημιουργίας αθέμιτου πλεονεκτήματος για τους εξαγωγείς των χωρών αυτών. Θα πρέπει επομένως να παρακινήθούν οι χώρες αυτές να ενταχθούν στον ΟΟΣΑ και να συμμετάσχουν στο Διακανονισμό.

Τροπολογία 14

Πρόταση κανονισμού

Αιτιολογική σκέψη 2 ιδ (νέα)

(2ιδ) Λαμβανομένης υπόψη της πολιτικής της ΕΕ για τη βελτίωση των κανονισμών, με στόχο την απλοποίηση και τη βελτίωση της υπάρχουσας κανονιστικής νομοθεσίας, η Επιτροπή και τα κράτη μέλη, κατά τις μελλοντικές ανασκοπήσεις του Διακανονισμού, θα πρέπει να εστιάσουν την προσοχή τους στη μείωση των διοικητικών επιβαρύνσεων για τις επιχειρήσεις και τις εθνικές διοικήσεις, συμπεριλαμβανομένων των οργανισμών εξαγωγικών πιστώσεων.

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 15**Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 2 ιε (νέα)**

(2ιε) Οι βελτιώσεις του Διακανονισμού πρέπει να εξασφαλίζουν πλήρη συνοχή με το άρθρο 208 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ), προκειμένου να συμβάλουν στην επίτευξη του γενικού στόχου της ανάπτυξης και εδραίωσης της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου και το σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών. Συμπληρωματικά μέτρα πρέπει ωστόσο να εφαρμοσθούν στην Ένωση κατά τη μεταφορά του Διακανονισμού του ΟΟΣΑ στο ενωσιακό δίκαιο, προκειμένου να εξασφαλισθεί η συμβατότητα μεταξύ του Διακανονισμού του ΟΟΣΑ και του δικαίου της Ένωσης.

Τροπολογία 16**Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 2 ιστ (νέα)**

(2ιστ) Η μεθοδολογία για την αξιολόγηση του κοινωνικού και περιβαλλοντικού αντικτύπου που εξασφαλίζει τη συμμόρφωση με τις απαιτήσεις των οργανισμών εξαγωγικών πιστώσεων θα πρέπει να συνάδει πλήρως με τις αρχές της στρατηγικής της ΕΕ για τη βιώσιμη ανάπτυξη, τη Συμφωνία του Κοτονού και την Ευρωπαϊκή Κοινή Αντίληψη για την Ανάπτυξη και θα πρέπει να αντανακλά τη δέσμευση και τις υποχρεώσεις της Ένωσης σύμφωνα με τη Σύμβαση Πλαίσιο των Ηνωμένων Εθνών για την Αλλαγή του Κλίματος (UNFCCC), τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για την Βιολογική Ποικιλότητα (CBD), καθώς και την επίτευξη των Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετίας (ΑΣΧ) και τα κοινωνικά, εργασιακά και περιβαλλοντικά πρότυπα, όπως ενσωματώνονται στις διεθνείς συμφωνίες.

Τροπολογία 17**Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4**

(4) Συνεπώς, η απόφαση 2001/76/ΕΚ πρέπει να καταργηθεί και να αντικατασταθεί από την παρούσα απόφαση με το συνημμένο σε αυτή ενοποιημένο και αναθεωρημένο κείμενο του Διακανονισμού και η απόφαση 2001/77/ΕΚ πρέπει να καταργηθεί.

(4) Συνεπώς, η απόφαση 2001/76/ΕΚ πρέπει να καταργηθεί και να αντικατασταθεί από τον παρόντα κανονισμό με το συνημμένο σε αυτή, **ως παράρτημα 1**, ενοποιημένο και αναθεωρημένο κείμενο του Διακανονισμού και η απόφαση 2001/77/ΕΚ πρέπει να καταργηθεί.

Τροπολογία 18**Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – πρώτο εδάφιο**

Οι κατευθυντήριες γραμμές που περιέχονται στο Διακανονισμό για τις κατευθυντήριες γραμμές στον τομέα των εξαγωγικών πιστώσεων που τυγχάνουν δημόσιας στήριξης εφαρμόζονται στην **Κοινότητα**.

Οι κατευθυντήριες γραμμές που περιέχονται στο Διακανονισμό για τις κατευθυντήριες γραμμές στον τομέα των εξαγωγικών πιστώσεων που τυγχάνουν δημόσιας στήριξης εφαρμόζονται στην **Ένωση**.

Τροπολογία 19**Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 α (νέο)****Άρθρο 1α**

Η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο πρόταση νέου κανονισμού ο οποίος καταργεί και αντικαθιστά τον παρόντα κανονισμό το ταχύτερο δυνατό μετά τη συμφωνία νέας εκδοχής του Διακανονισμού μεταξύ των συμμετεχόντων στον ΟΟΣΑ και πάντως πριν από την παρέλευση διμήνου από τη θέση του σε ισχύ.

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 20

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 1 β (νέο)

Άρθρο 1β

Τα πρόσθετα μέτρα σχετικά με τη διαφάνεια και την υποβολή εκθέσεων που προβλέπεται να εφαρμοστούν στην Ένωση παρατίθενται στο παράρτημα 1α του παρόντος κανονισμού.

Τροπολογία 21

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 1 γ (νέο)

Άρθρο 1γ

Το Συμβούλιο υποβάλλει κατ' έτος έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και την Επιτροπή σχετικά με την από κάθε κράτος μέλος υλοποίηση του Διακανονισμού περί κατευθυντηρίων γραμμών για τις εξαγωγικές πιστώσεις, που τυγχάνουν δημόσιας στήριξης.

Τροπολογία 22

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 1 δ (νέο)

Άρθρο 1δ

Ο ισολογισμός του οργανισμού εξαγωγικών πιστώσεων οιοδήποτε κράτους μέλους παρέχει πλήρη επισκόπηση των στοιχείων ενεργητικού και παθητικού του οργανισμού. Η χρήση μηχανισμών εκτός ισολογισμών από τους οργανισμούς εξαγωγικών πιστώσεων διενεργείται με πλήρη διαφάνεια.

Επιχειρήσεις, πλην των μικρών και μεσαίου μεγέθους επιχειρήσεων, οι οποίες λαμβάνουν εξαγωγικές πιστώσεις δημοσιεύουν χρηματοπιστωτικούς λογαριασμούς ανά χώρα.

Τροπολογία 23

Πρόταση κανονισμού

Παράρτημα 1 α (νέο)

Παράρτημα 1α

1) Με την επιφύλαξη των προνομίων των οργάνων των κρατών μελών που ασκούν την εποπτεία των εθνικών προγραμμάτων εξαγωγικών πιστώσεων, κάθε κράτος μέλος συντάσσει ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και την Επιτροπή.

Αυτή η ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων περιλαμβάνει τα εξής στοιχεία:

- παρουσίαση όλων των εθνικών μηχανισμών και προγραμμάτων για τα οποία ισχύει ο Διακανονισμός και της συμμόρφωσής τους προς το Διακανονισμό, ιδίως την απαίτησή του τα ασφάλιστρα να είναι ανάλογα με τον κίνδυνο και να καλύπτουν τα μακροπρόθεσμα έξοδα λειτουργίας·
- γενική παρουσίαση των σημαντικών επιχειρησιακών εξελίξεων κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς και συμμόρφωσή τους με το Διακανονισμό (νέες δεσμεύσεις, χρηματοδοτικά ανοίγματα, ασφάλιστρα, καταβληθείσες απαιτήσεις και εξοφλητικές εισπράξεις, καθώς και μηχανισμοί αξιολόγησης του περιβαλλοντικού κινδύνου)·

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

— παρουσίαση των πολιτικών του κράτους μέλους προκειμένου να εξασφαλίζεται ότι οι αναπτυξιακοί στόχοι και πολιτικές της Ένωσης καθοδηγούν τις δραστηριότητες στους τομείς των εξαγωγικών πιστώσεων όσον αφορά τα περιβαλλοντικά και κοινωνικά θέματα, τα ανθρώπινα δικαιώματα, τη βιώσιμη δανειοδότηση και την καταπολέμηση της δωροδοκίας.

2) Η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο την ανάλυσή της για την ετήσια έκθεση δραστηριότητας στην οποία αξιολογεί τη συνέπεια των κρατών μελών προς τις αναπτυξιακές πολιτικές της Ένωσης και σχολιάζει τις γενικές εξελίξεις στον τομέα πολιτικής.

3) Η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ετήσια έκθεση σχετικά με τις προσπάθειες που καταβάλλονται στα διάφορα φόρα διεθνούς συνεργασίας, ιδίως στον ΟΟΣΑ και το G-20, και στις διμερείς συνεδριάσεις με τρίτες χώρες, περιλαμβανομένων των συνόδων κορυφής και των διαπραγματεύσεων για τις συμφωνίες εταιρικής σχέσης και συνεργασίας και τις συμφωνίες ελεύθερων συναλλαγών, προκειμένου οι τρίτες χώρες, ιδιαίτερα οι αναδυόμενες οικονομίες, να θεσπίσουν κατευθυντήριες γραμμές για τη διαφάνεια των οργανισμών τους εξαγωγικών πιστώσεων σε επίπεδο το οποίο να συνάδει τουλάχιστον με τις Κοινές Προσεγγίσεις του ΟΟΣΑ.

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 1/2011 - Τμήμα III - Επιτροπή

P7_TA(2011)0128

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Απριλίου 2011 σχετικά με τη θέση του Συμβουλίου όσον αφορά το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 1/2011 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2011, Τμήμα III – Επιτροπή (07704/2011 – C7-0072/2011 – 2011/2022(BUD))

(2012/C 296 E/27)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 314, και τη Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και ιδίως το άρθρο 106α,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 2002 για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾, και ιδίως τα άρθρα 37 και 38,
 - έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2011, όπως εγκρίθηκε οριστικά στις 15 Δεκεμβρίου 2010 ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 1/2011 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2011, το οποίο υπέβαλε η Επιτροπή στις 14 Ιανουαρίου 2011 (COM(2011)0009),
 - έχοντας υπόψη τη θέση του Συμβουλίου σχετικά με το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 1/2011, την οποία έλαβε το Συμβούλιο στις 15 Μαρτίου 2011 (07704/2011 – C7-0072/2011),
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 75β και 75ε του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A7-0115/2011),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 1/2011 στον γενικό προϋπολογισμό του 2011 αποσκοπεί στην κινητοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης της ΕΕ για ποσό 182,4 εκατομμυρίων EUR σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων και πιστώσεις πληρωμών, για την άμβλυνση των επιπτώσεων από τις πλημμύρες που προκάλεσαν οι έντονες βροχοπτώσεις στην Πολωνία, την Σλοβακία, την Τσεχική Δημοκρατία, την Ουγγαρία, την Κροατία και την Ρουμανία,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο σκοπός του σχεδίου διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 1/2011 είναι να εγγραφεί επίσημα την παρούσα δημοσιονομική προσαρμογή στον προϋπολογισμό του 2011,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κοινή δήλωση σχετικά με τις πιστώσεις πληρωμών, που επισυνάπτεται στον προϋπολογισμό για το οικονομικό έτος 2011, προέβλεπε την υποβολή διορθωτικού προϋπολογισμού «εάν οι πιστώσεις που έχουν εγγραφεί στον προϋπολογισμό του 2011 αποδειχτούν ανεπαρκείς για την κάλυψη των δαπανών»,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Συμβούλιο αποφάσισε να συστήσει «αρνητικό αποθεματικό» όπως προβλέπεται από το άρθρο 44 του δημοσιονομικού κανονισμού,
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι η απόφαση αυτή του Συμβουλίου είναι απλώς πραγματιστική, δεν παρέχει βιώσιμη και δημοσιονομικά χρηστή λύση για τις δυνητικές μελλοντικές απρόβλεπτες ανάγκες, και θα πρέπει συνεπώς να θεωρηθεί εφάπαξ επιλογή,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Συμβούλιο κάλεσε την Επιτροπή να υποβάλει «το συντομότερο δυνατόν» πρόταση για τη χρησιμοποίηση του αρνητικού αποθεματικού,

⁽¹⁾ ΕΕ L 248, 16.9.2002, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 68, 15.3.2011.

⁽³⁾ ΕΕ C 139, 14.6.2006, σ. 1.

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι το επικείμενο σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού σχετικά με την εγγραφή στον προϋπολογισμό του πλεονάσματος του οικονομικού έτους 2010 θα παράσχει κατάλληλη και έγκαιρη ευκαιρία για τη χρησιμοποίηση του αρνητικού αποθεματικού,
1. λαμβάνει γνώση του σχεδίου διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 1/2011·
 2. θεωρεί ότι το Ταμείο Αλληλεγγύης της ΕΕ θα πρέπει να κινητοποιείται το ταχύτερο δυνατόν μετά από φυσικές καταστροφές, και ότι χρειάζεται ταχύτητα και αποτελεσματικότητα όσον αφορά τις αιτήσεις για οικονομική ενίσχυση, την αξιολόγηση και την εκπόνηση των προτάσεων, και τη θέσπιση των σχετικών δημοσιονομικών και νομοθετικών πράξεων·
 3. καλεί την Επιτροπή, χωρίς να θίγεται το δικαίωμα πρωτοβουλίας της, να κάνει χρήση του σχεδίου διορθωτικού προϋπολογισμού για την εγγραφή στον προϋπολογισμό του πλεονάσματος του οικονομικού έτους 2010, όπως προβλέπεται στο άρθρο 15 του δημοσιονομικού κανονισμού, προκειμένου να χρησιμοποιηθεί το αρνητικό αποθεματικό·
 4. εγκρίνει χωρίς τροποποιήσεις τη θέση του Συμβουλίου επί του σχεδίου διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 1/2011 και αναθέτει στον Πρόεδρό του να κηρύξει την οριστική έγκριση του διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 1/2011 και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·
 5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή και τα εθνικά κοινοβούλια.

Κινητοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης της ΕΕ - Οι πλημμύρες του 2010 στην Πολωνία, την Σλοβακία, την Ουγγαρία, τη Δημοκρατία της Τσεχίας, την Κροατία και την Ρουμανία

P7_TA(2011)0129

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Απριλίου 2011 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης σύμφωνα με το σημείο 26 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (COM(2011)0010 – C7-0023/2011 – 2011/2021(BUD))

(2012/C 296 E/28)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2011)0010 – C7-0023/2011),
 - έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽¹⁾, και ιδίως το σημείο 26,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2012/2002 του Συμβουλίου της 11ης Νοεμβρίου 2002 για την ίδρυση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη την κοινή δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, που εγκρίθηκε κατά τη συνεδρίαση συνεννόησης της 17ης Ιουλίου 2008, σχετικά με το Ταμείο Αλληλεγγύης,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης (A7-0114/2011),
1. εγκρίνει την απόφαση που επισυνάπτεται στο παρόν ψήφισμα·

⁽¹⁾ ΕΕ C 139, 14.6.2006, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 311, 14.11.2002, σ. 3.

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

2. υπενθυμίζει ότι το σημείο 26 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 προβλέπει ότι, οσάκις υπάρχουν δυνατότητες επαναδιάθεσης των πιστώσεων στο πλαίσιο του τομέα για τον οποίο απαιτούνται πρόσθετες δαπάνες, η Επιτροπή το λαμβάνει υπόψη κατά την υποβολή της απαιτούμενης πρότασης·
3. σημειώνει ότι η Επιτροπή ζητώντας επιπρόσθετες πιστώσεις αναλήψεως υποχρεώσεων και πληρωμών προς κάλυψη των αναγκών του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο παρόν αρχικό στάδιο του έτους διαπίστωσε έλλειψη δυνατότητας τόσο για ανακατανομή όσο και για επαναδιάθεση εντός και μεταξύ των σχετικών τομέων·
4. είναι διατεθειμένο να εξετάσει την όλη κατάσταση των πληρωμών στο πλαίσιο της εκτέλεσης του προϋπολογισμού 2010·
5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την απόφαση με τον Πρόεδρο του Συμβουλίου και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·
6. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα, περιλαμβανομένου του παραρτήματος, στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ**ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

για την κινητοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με το σημείο 26 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση

(Το κείμενο αυτού του παραρτήματος δεν επαναλαμβάνεται εδώ, εφόσον αντιστοιχεί στην τελική πράξη, απόφαση 2011/286/ΕΕ.)

Αλιευτική συμφωνία μεταξύ της ΕΚ και των Κομορών ***

P7_TA(2011)0130

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Απριλίου 2011 σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη του πρωτοκόλλου σχετικά με τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ένωσης των Κομορών (15572/2010 – C7-0020/2011 – 2010/0287(NLE))

(2012/C 296 E/29)

(Έγκριση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου (15572/2010),
- έχοντας υπόψη το σχέδιο Πρωτοκόλλου σχετικά με τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ένωσης των Κομορών (15571/2010),
- έχοντας υπόψη την αίτηση έγκρισης που υπέβαλε το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 43, παράγραφος 2, και το άρθρο 218, παράγραφος 6, δεύτερο εδάφιο, στοιχείο α), της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (C7-0020/2011),
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 81 και 90, παράγραφος 8, του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση της Επιτροπής Αλιείας και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Προϋπολογισμών και της Επιτροπής Ανάπτυξης (A7-0056/2011),

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

1. εγκρίνει τη σύναψη του πρωτοκόλλου·
2. ζητεί από την Επιτροπή να διαβιβάσει στο Κοινοβούλιο τα πορίσματα των συνεδριάσεων και των εργασιών της μικτής επιτροπής που προβλέπεται από το άρθρο 9 της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ένωσης των Κομορών⁽¹⁾, το πολυετές τομεακό πρόγραμμα που αναφέρεται στο άρθρο 7, παράγραφος 2, του πρωτοκόλλου, και τα πορίσματα των αντίστοιχων ετησίων αξιολογήσεων· ζητεί να δοθεί στους εκπροσώπους του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου η δυνατότητα να συμμετέχουν ως παρατηρητές στις συνεδριάσεις και τις εργασίες της μικτής επιτροπής που προβλέπεται από το άρθρο 9 της συμφωνίας· ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει στο Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, κατά το τελευταίο έτος εφαρμογής του πρωτοκόλλου και προ της ενάρξεως διαπραγματεύσεων ενόψει της ανανέωσης της συμφωνίας, έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της·
3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών και της Ένωσης των Κομορών.

⁽¹⁾ Εγκρίθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1563/2006 της 5ης Οκτωβρίου 2006 (ΕΕ L 290, 20.10.2006, σ. 6).

Μηχανισμός επίλυσης διαφορών που εφαρμόζεται στην ευρωμεσογειακή συμφωνία σύνδεσης μεταξύ της ΕΚ και του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας ***

P7_TA(2011)0131

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Απριλίου 2011 σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου που αφορά τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφή πρωτοκόλλου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας για τη θέσπιση μηχανισμού επίλυσης διαφορών που εφαρμόζεται σε διαφορές στο πλαίσιο εμπορικών διατάξεων της ευρωμεσογειακής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας, αφετέρου (13758/2010 – C7-0057/2011 – 2010/0173(NLE))

(2012/C 296 E/30)

(Έγκριση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου (13758/2010),
- έχοντας υπόψη το σχέδιο συμφωνίας υπό μορφή πρωτοκόλλου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας για τη θέσπιση μηχανισμού επίλυσης διαφορών που εφαρμόζεται σε διαφορές στο πλαίσιο εμπορικών διατάξεων της ευρωμεσογειακής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας, αφετέρου (13974/2010),
- έχοντας υπόψη την αίτηση έγκρισης που υπέβαλε το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 207, παράγραφος 4, πρώτο εδάφιο καθώς και το άρθρο 218, παράγραφος 6, δεύτερο εδάφιο, στοιχείο α), σημείο ν), της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, (C7-0057/2011),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 81 και το άρθρο 90, παράγραφος 8, του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου (A7-0067/2011),

1. εγκρίνει τη σύναψη της συμφωνίας·
2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών και του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας.

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

Συμφωνία ΕΕ/Μαρόκου για τη θέσπιση μηχανισμού επίλυσης διαφορών ***

P7_TA(2011)0132

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Απριλίου 2011 σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου για τη θέσπιση μηχανισμού επίλυσης διαφορών (13754/2010 – C7-0431/2010 – 2010/0181(NLE))

(2012/C 296 E/31)

(Έγκριση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου (13754/2010),
 - έχοντας υπόψη το σχέδιο συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου για την καθιέρωση μηχανισμού επίλυσης διαφορών (13973/2010),
 - έχοντας υπόψη την αίτηση έγκρισης που υπέβαλε το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 207, παράγραφος 4, πρώτο εδάφιο και το άρθρο 218, παράγραφος 6, δεύτερο εδάφιο, στοιχείο α), σημείο ν), της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (C7-0431/2010),
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 81 και 90, παράγραφος 8, του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου (A7-0066/2011),
1. εγκρίνει τη σύναψη της συμφωνίας·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών και του Βασιλείου του Μαρόκου.

Μηχανισμός επίλυσης διαφορών που εφαρμόζεται στην ευρωμεσογειακή συμφωνία σύνδεσης ΕΚ-Αιγύπτου ***

P7_TA(2011)0133

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Απριλίου 2011 σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου που αφορά τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφή πρωτοκόλλου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου για τη θέσπιση μηχανισμού επίλυσης διαφορών που εφαρμόζεται σε διαφορές στο πλαίσιο των εμπορικών διατάξεων της ευρωμεσογειακής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου, αφετέρου (13762/2010 – C7-0372/2010 – 2010/0229(NLE))

(2012/C 296 E/32)

(Έγκριση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου (13762/2010),
- έχοντας υπόψη το σχέδιο Συμφωνίας υπό μορφή πρωτοκόλλου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου για τη θέσπιση μηχανισμού επίλυσης διαφορών που εφαρμόζεται σε διαφορές στο πλαίσιο των εμπορικών διατάξεων της ευρωμεσογειακής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου, αφετέρου (13975/2010),

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

- έχοντας υπόψη την αίτηση έγκρισης που υπέβαλε το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 207, παράγραφος 4, πρώτο εδάφιο καθώς και το άρθρο 218, παράγραφος 6, δεύτερο εδάφιο, στοιχείο α), σημείο ν), της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (C7-0372/2010),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 81 και το άρθρο 90, παράγραφος 8, του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου (A7-0068/2011),
1. εγκρίνει τη σύναψη της συμφωνίας·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών και στην κυβέρνηση της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου.

Συμμετοχή της Ουκρανίας στα προγράμματα της Ένωσης ***

P7_TA(2011)0134

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Απριλίου 2011 σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου που αφορά τη σύναψη του πρωτοκόλλου της Συμφωνίας Εταιρικής Σχέσης και Συνεργασίας για την εγκαθίδρυση εταιρικής σχέσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Ουκρανίας, αφετέρου, για συμφωνία-πλαίσιο μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ουκρανίας σχετικά με τις γενικές αρχές που διέπουν τη συμμετοχή της Ουκρανίας στα προγράμματα της Ένωσης (13604/2010 – C7-0401/2010 – 2010/0218(NLE))

(2012/C 296 E/33)

(Έγκριση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου (13604/2010),
 - έχοντας υπόψη το σχέδιο πρωτοκόλλου της Συμφωνίας Εταιρικής Σχέσης και Συνεργασίας για την εγκαθίδρυση εταιρικής σχέσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Ουκρανίας, αφετέρου, που συνήφθη στις 14 Ιουνίου 1994 ⁽¹⁾ για συμφωνία-πλαίσιο μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ουκρανίας σχετικά με τις γενικές αρχές που διέπουν τη συμμετοχή της Ουκρανίας στα προγράμματα της Ένωσης (13962/2010),
 - έχοντας υπόψη την αίτηση έγκρισης που υπέβαλε το Συμβούλιο σύμφωνα με τα άρθρα 114, 168, 169, 172, 173 παράγραφος 3, 188 και 192 και το άρθρο 218 παράγραφος 6 δεύτερο εδάφιο στοιχείο α), της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (C7-0401/2010),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 81 και το άρθρο 90, παράγραφος 8 και το άρθρο 46, παράγραφος 1 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων (A7-0063/2011),
1. εγκρίνει τη σύναψη του πρωτοκόλλου·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών και της Ουκρανίας.

⁽¹⁾ ΕΕ L 49, 19.2.1998, σ. 3.

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

Εισαγωγές, από τη Γροιλανδία αλιευτικών προϊόντων, ζώντων δίθυρων μαλακίων, εχινόδερμων, χιτωνόζων και θαλάσσιων γαστερόποδων *I**

P7_TA(2011)0135

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Απριλίου 2011 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου που αφορά τον καθορισμό κανόνων εισαγωγής από τη Γροιλανδία στην Ευρωπαϊκή Ένωση αλιευτικών προϊόντων, ζώντων δίθυρων μαλακίων, εχινόδερμων, χιτωνόζων, θαλάσσιων γαστερόποδων και υποπροϊόντων τους (COM(2010)0176 – C7-0136/2010 – 2010/0097(COD))

(2012/C 296 E/34)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία – πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2010)0176),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 203 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C7-0136/2010),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 3, το άρθρο 43 παράγραφος 2, και το άρθρο 204 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη το μόνο άρθρο του Πρωτοκόλλου (αριθ. 34) σχετικά με το ιδιαίτερο καθεστώς που εφαρμόζεται στη Γροιλανδία, το οποίο προσαρτάται στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων επί της προτεινόμενης νομικής βάσης,
 - έχοντας υπόψη την αιτιολογημένη γνώμη που υπεβλήθη, στο πλαίσιο του Πρωτοκόλλου (αριθ. 2) σχετικά με την εφαρμογή των αρχών της επικουρικότητας και αναλογικότητας, από την Ιταλική Γερουσία, στην οποία υποστηρίζεται ότι το σχέδιο νομοθετικής πράξης δεν συνάδει προς την αρχή της επικουρικότητας,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 55 και 37 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Αλιείας (A7-0057/2011),
1. εγκρίνει τη θέση κατά την πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

P7_TC1-COD(2010)0097

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 6 Απριλίου 2011 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τον καθορισμό κανόνων εισαγωγής, από τη Γροιλανδία στην Ευρωπαϊκή Ένωση, αλιευτικών προϊόντων, ζώντων δίθυρων μαλακίων, εχινόδερμων, χιτωνόζων, θαλάσσιων γαστερόποδων και υποπροϊόντων τους [Τροπολογία 1]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και κυρίως το **άρθρο 43, παράγραφος 2 και το άρθρο 204**, [Τροπολογία 2]

έχοντας υπόψη το μόνο άρθρο του Πρωτοκόλλου (αριθ. 34) σχετικά με το ιδιαίτερο καθεστώς που εφαρμόζεται στη Γροιλανδία, το οποίο προσαρτάται στη Συνθήκη για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, [Τροπολογία 3]

έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽¹⁾,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με **τη συνήθη νομοθετική διαδικασία** ⁽²⁾, [Τροπολογία 2]

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Γροιλανδία περιλαμβάνεται στον κατάλογο των υπερπόντιων χωρών και εδαφών που παρατίθεται στο παράρτημα II της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ). Σύμφωνα με το άρθρο 198 της ΣΛΕΕ, σκοπός της σύνδεσης είναι η προώθηση της οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και η δημιουργία στενών οικονομικών σχέσεων μεταξύ αυτών και της Ένωσης στο σύνολό της.
- (2) Η Δανία και η Γροιλανδία ζήτησαν να επιτραπούν οι εμπορικές συναλλαγές μεταξύ της Ένωσης και της Γροιλανδίας όσον αφορά τα αλιευτικά προϊόντα, τα δίθυρα μαλάκια, τα εχινόδερμα, τα χιτωνόζωα, τα θαλάσσια γαστερόποδα και τα υποπροϊόντα που προέρχονται από αυτές τις πηγές και κατάγονται από τη Γροιλανδία, σύμφωνα με τις διατάξεις του παραρτήματος III της απόφασης 2001/822/ΕΚ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2001, για τη σύνδεση των Υπερπόντιων Χωρών και Εδαφών με την Ευρωπαϊκή Κοινότητα ⁽³⁾, σύμφωνα με τους κανόνες για τις εμπορικές συναλλαγές εντός της Ένωσης.
- (3) Είναι σκόπιμο να διεξάγονται αυτές οι εμπορικές συναλλαγές σύμφωνα με τους κανόνες της Ένωσης για την υγεία των ζώων και την ασφάλεια των τροφίμων, οι οποίοι καθορίζονται με τις νομοθετικές πράξεις της Ένωσης, καθώς επίσης και με τους κανόνες για την κοινή οργάνωση της αγοράς αλιευτικών προϊόντων.
- (4) Συνεπώς, η Δανία και η Γροιλανδία θα πρέπει να δεσμευτούν ότι τα φορτία προϊόντων που αποστέλλονται στην Ευρωπαϊκή Ένωση από τη Γροιλανδία τηρούν τους ισχύοντες κανόνες της Ένωσης για την υγεία των ζώων, την ασφάλεια των τροφίμων και την κοινή οργάνωση της αγοράς αλιευτικών προϊόντων. Οι υπεύθυνοι επιχειρήσεων τροφίμων και ζωοτροφών θα πρέπει να εγγραφούν και να περιληφθούν σε κατάλογο, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 882/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τη διενέργεια επίσημων ελέγχων της συμμόρφωσης προς τη νομοθεσία περί ζωοτροφών και τροφίμων και προς τους κανόνες για την υγεία και την καλή διαβίωση των ζώων ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ EE ...

⁽²⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Απριλίου 2011.

⁽³⁾ EE L 314, 30.11.2001, σ. 1.

⁽⁴⁾ EE L 165, 30.4.2004, σ. 1.

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

- (5) Η αρμόδια αρχή της Γροιλανδίας παρέσχε επίσημες διαβεβαιώσεις στην Επιτροπή σχετικά με τον έλεγχο της συμμόρφωσης με τους κανόνες της Ένωσης και με τις ζωοϋγειονομικές απαιτήσεις για τα οικεία προϊόντα. Οι διαβεβαιώσεις αυτές, αφενός, καλύπτουν τις ισχύουσες διατάξεις που περιέχονται, ιδίως, στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 3ης Οκτωβρίου 2002, για τον καθορισμό υγειονομικών κανόνων σχετικά με τα ζωικά υποπροϊόντα που δεν προορίζονται για κατάναλωση από τον άνθρωπο ⁽¹⁾, στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 853/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τον καθορισμό ειδικών κανόνων υγιεινής για τα τρόφιμα ζωικής προέλευσης ⁽²⁾ και στην οδηγία 2006/88/ΕΚ του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 2006, σχετικά με τις απαιτήσεις υγειονομικού ελέγχου για τα ζώα υδατοκαλλιέργειας και τα προϊόντα τους και σχετικά με την πρόληψη και την καταπολέμηση ορισμένων ασθενειών των υδρόβιων ζώων ⁽³⁾, και, αφετέρου, περιλαμβάνουν μια δέσμευση για τη διατήρηση της διαρκούς συμμόρφωσης με τους κανόνες για τις εμπορικές συναλλαγές εντός της Ένωσης.
- (6) Η οδηγία 96/23/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 1996, περί λήψεως μέτρων ελέγχου για ορισμένες ουσίες και τα κατάλοιπά τους σε ζώντα ζώα και στα προϊόντα τους ⁽⁴⁾, απαιτεί την κατάρτιση εθνικών σχεδίων παρακολούθησης για ζώα υδατοκαλλιέργειας. Συνεπώς, οι διατάξεις αυτές θα πρέπει να εφαρμόζονται επίσης στη Γροιλανδία.
- (7) Για να επιτραπεί η εισαγωγή προϊόντων από τη Γροιλανδία στην Ευρωπαϊκή Ένωση σύμφωνα με τους κανόνες που ορίζουν οι νομοθετικές πράξεις της Ένωσης για τις εμπορικές συναλλαγές εντός της Ένωσης, η Δανία και η Γροιλανδία θα πρέπει να αναλάβουν να μεταφέρουν και να ενσωματώσουν τις οικείες διατάξεις στη νομοθεσία της Γροιλανδίας πριν από την ημερομηνία έκδοσης **του παρόντος κανονισμού**. [Τροπολογία 1] Η Δανία και η Γροιλανδία θα πρέπει να δεσμευτούν να εξασφαλίσουν ότι οι εισαγωγές, στη Γροιλανδία, των οικείων προϊόντων από τρίτες χώρες συμμορφώνονται με τους κανόνες της Ένωσης για την υγεία των ζώων και την ασφάλεια των τροφίμων. Οι κτηνιατρικοί έλεγχοι στους συνοριακούς σταθμούς επιθεώρησης στη Γροιλανδία θα πρέπει να διενεργούνται σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 97/78/ΕΚ του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1997, για καθορισμό των αρχών οργάνωσης των κτηνιατρικών ελέγχων των προϊόντων που εισάγονται στον Κοινότητα από τρίτες χώρες ⁽⁵⁾. Οι κτηνιατρικοί έλεγχοι στους συνοριακούς σταθμούς επιθεώρησης πραγματοποιούνται σε στενή συνεργασία με τους τελωνειακούς υπαλλήλους. Για την απλούστευση του έργου αυτού, είναι σκόπιμο να παρασχεθούν στις αρμόδιες αρχές οι σχετικές παραπομπές στη συνδυασμένη ονοματολογία («ΣΟ») που προβλέπεται στο παράρτημα Ι της απόφασης 2007/275/ΕΚ της Επιτροπής, της 17ης Απριλίου 2007, σχετικά με τους καταλόγους ζώων και προϊόντων που πρέπει να υποβάλλονται σε έλεγχο στους συνοριακούς σταθμούς επιθεώρησης σύμφωνα με τις οδηγίες του Συμβουλίου 91/496/ΕΟΚ και 97/78/ΕΚ ⁽⁶⁾.
- (8) Η οδηγία 90/425/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τους κτηνιατρικούς και ζωοτεχνικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο ορισμένων ζώντων ζώων και προϊόντων με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς ⁽⁷⁾ προβλέπει την εισαγωγή ενός μηχανογραφικού συστήματος σύνδεσης των κτηνιατρικών αρχών προκειμένου, ιδίως, να διευκολυνθούν οι ανταλλαγές πληροφοριών σχετικά με την υγεία και την καλή διαβίωση των ζώων μεταξύ των αρμόδιων αρχών (Traces). Η απόφαση 2004/292/ΕΚ της Επιτροπής, της 30ής Μαρτίου 2004, σχετικά με την εφαρμογή του συστήματος Traces ⁽⁸⁾ ορίζει ότι τα κράτη μέλη οφείλουν να χρησιμοποιούν το εν λόγω σύστημα από την 1η Απριλίου 2004. Το Traces έχει ουσιαστική σημασία για την αποτελεσματική παρακολούθηση του εμπορίου ζώων και ζωικών προϊόντων και, γι' αυτό το λόγο, θα πρέπει να χρησιμοποιείται για τη διαβίβαση δεδομένων σχετικά με τις μετακινήσεις και τις εμπορικές συναλλαγές των προϊόντων στη Γροιλανδία.
- (9) Η εμφάνιση εστιών των ασθενειών των ζώων που αναγράφονται στην οδηγία 82/894/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1982, για τη γνωστοποίηση των ασθενειών των ζώων στο εσωτερικό της Κοινότητας ⁽⁹⁾ πρέπει να αναφέρεται στην Επιτροπή μέσω του συστήματος γνωστοποίησης ασθενειών ζώων (ADNS), σύμφωνα με την απόφαση 2005/176/ΕΚ της Επιτροπής, της 1ης Μαρτίου 2005, για τον καθορισμό της κωδικοποιημένης μορφής και των κωδικών όσον αφορά τη γνωστοποίηση ασθενειών ζώων σύμφωνα με την οδηγία 82/894/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽¹⁰⁾. Οι διατάξεις αυτές θα πρέπει να εφαρμόζονται επίσης στη Γροιλανδία όσον αφορά τα εν λόγω προϊόντα.

⁽¹⁾ ΕΕ L 273, 10.10.2002, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 139, 30.4.2004, σ. 55.

⁽³⁾ ΕΕ L 328, 24.11.2006, σ. 14.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 125, 23.5.1996, σ. 10.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 24, 30.1.1998, σ. 9.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 116, 4.5.2007, σ. 9.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 224, 18.8.1990, σ. 29.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 94, 31.3.2004, σ. 63.

⁽⁹⁾ ΕΕ L 378, 31.12.1982, σ. 58.

⁽¹⁰⁾ ΕΕ L 59, 5.3.2005, σ. 40.

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

- (10) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 178/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2002, για τον καθορισμό των γενικών αρχών και απαιτήσεων της νομοθεσίας για τα τρόφιμα, για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων και τον καθορισμό διαδικασιών σε θέματα ασφαλείας των τροφίμων ⁽¹⁾ θέσπιζει ένα σύστημα έγκαιρης προειδοποίησης για την κοινοποίηση άμεσων ή έμμεσων κινδύνων για την υγεία των ανθρώπων που προέρχονται από τρόφιμα ή ζωοτροφές (RASFF). Οι διατάξεις αυτές θα πρέπει να εφαρμόζονται επίσης στη Γροιλανδία όσον αφορά τα εν λόγω προϊόντα.
- (11) Πριν αρχίσει η Γροιλανδία να διενεργεί κτηνιατρικούς ελέγχους σε προϊόντα που εισέρχονται στη Γροιλανδία από τρίτες χώρες, θα πρέπει να διεξαχθεί επιθεώρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Γροιλανδία με σκοπό να εξακριβωθεί ότι ο συνοριακός σταθμός ή οι συνοριακοί σταθμοί επιθεώρησης στη Γροιλανδία συμβαδίζουν ή συμβαδίζουν με τις απαιτήσεις της οδηγίας 97/78/ΕΚ, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 136/2004 της Επιτροπής, της 22ας Ιανουαρίου 2004, για τη θέσπιση διαδικασιών κτηνιατρικών ελέγχων στους συνοριακούς σταθμούς επιθεώρησης της Κοινότητας κατά την εισαγωγή προϊόντων που προέρχονται από τρίτες χώρες ⁽²⁾ και της απόφασης 2001/812/ΕΚ της Επιτροπής, της 21ης Νοεμβρίου 2001, που προβλέπει τις διατάξεις έγκρισης των μεθοριακών σταθμών επιθεώρησης που είναι υπεύθυνοι για τους κτηνιατρικούς ελέγχους όσον αφορά τα προϊόντα που εισάγονται στην Κοινότητα από τρίτες χώρες ⁽³⁾.
- (12) Έπειτα από τα θετικά αποτελέσματα της προαναφερόμενης επιθεώρησης, ο συνοριακός σταθμός ή οι συνοριακοί σταθμοί της Γροιλανδίας θα πρέπει να περιληφθεί(-ούν) στον κατάλογο της απόφασης 2009/821/ΕΚ της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2009, για την κατάρτιση καταλόγου εγκεκριμένων συνοριακών σταθμών ελέγχου, τη θέσπιση ορισμένων κανόνων σχετικά με τους ελέγχους που διενεργούνται από τους εμπειρογνώμονες κτηνιάτρους της Επιτροπής και τη θέσπιση των κτηνιατρικών μονάδων στο Traces ⁽⁴⁾. Για την εξασφάλιση αποτελεσματικού ελέγχου των αλιευτικών προϊόντων που εισάγονται στη Γροιλανδία και στην Ευρωπαϊκή Ένωση, είναι σκόπιμο να εφαρμοστεί **ο παρών κανονισμός [Τροπολογία 1]** από τη στιγμή που θα εγγραφεί(-ούν) στον κατάλογο της απόφασης 2009/821/ΕΚ ο συνοριακός σταθμός ή συνοριακοί σταθμοί της Γροιλανδίας.
- (13) Τα μέτρα που απαιτούνται για την εφαρμογή **του παρόντος κανονισμού [Τροπολογία 1]** θα πρέπει να θεσπιστούν σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή ⁽⁵⁾.

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ: [Τροπολογία 1]

Άρθρο 1

Αντικείμενο και πεδίο εφαρμογής

Ο παρών κανονισμός [Τροπολογία 1] εφαρμόζεται στα αλιευτικά προϊόντα, στα δίδυρα μαλάκια, στα εχινόδερμα, στα χιτωνόζωα, στα θαλάσσια γαστερόποδα και στα υποπροϊόντα που προέρχονται από αυτές τις πηγές (στο εξής «τα προϊόντα»), τα οποία κατάγονται από τη Γροιλανδία ή εισέρχονται στη Γροιλανδία και, στη συνέχεια, στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς **του παρόντος κανονισμού, [Τροπολογία 1]** ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) «δίδυρα μαλάκια» ορίζει τα μαλάκια που ορίζονται στο σημείο 2.1 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004·
- β) «αλιευτικά προϊόντα» ορίζει τα προϊόντα που ορίζονται στο σημείο 3.1 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004·
- γ) «υποπροϊόντα» ορίζει τα ζωικά υποπροϊόντα όπως καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 που προέρχονται από αλιευτικά προϊόντα, δίδυρα μαλάκια, εχινόδερμα, χιτωνόζωα ή θαλάσσια γαστερόποδα·
- δ) «προϊόντα καταγωγής Γροιλανδίας» ορίζει τα προϊόντα όπως καθορίζονται στις διατάξεις του παραρτήματος III της απόφασης 2001/822/ΕΚ.

⁽¹⁾ ΕΕ L 31, 1.2.2002, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 21, 28.1.2004, σ. 11.

⁽³⁾ ΕΕ L 306, 23.11.2001, σ. 28.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 296, 12.11.2009, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 55, 28.2.2011, σ. 13.

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

Άρθρο 3

Γενικοί κανόνες για τις εμπορικές συναλλαγές αλιευτικών προϊόντων, ζώντων διθυρων μαλακίων, εχινόδερμων, χιτωνόζων, θαλάσσιων γαστερόποδων και υποπροϊόντων τους, μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Γροιλανδίας

1. Τα κράτη μέλη επιτρέπουν τις εισαγωγές, στην Ευρωπαϊκή Ένωση, των προϊόντων που προέρχονται από τη Γροιλανδία, σύμφωνα με τις νομοθετικές πράξεις της Ένωσης για τις εμπορικές συναλλαγές εντός της Ένωσης.
2. Η εισαγωγή των προϊόντων στην Ένωση υπόκειται στους ακόλουθους όρους:
 - α) ουσιαστική μεταφορά και ενσωμάτωση στη νομοθεσία της Γροιλανδίας των ισχυόντων κανόνων που καθορίζονται στις νομοθετικές πράξεις της Ένωσης για την υγεία των ζώων, την ασφάλεια των τροφίμων και την κοινή οργάνωση της αγοράς αλιευτικών προϊόντων, σε σχέση με αυτά τα προϊόντα·
 - β) κατάρτιση και ενημέρωση σύμφωνα με το άρθρο 31 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 882/2004, από τις αρμόδιες αρχές της Δανίας και της Γροιλανδίας, ενός καταλόγου των υπευθύνων επιχειρήσεων ζωοτροφών και τροφίμων που έχουν καταχωριστεί·
 - γ) συμμόρφωση των φορτίων των προϊόντων που αποστέλλονται στην Ευρωπαϊκή Ένωση από τη Γροιλανδία με τους ισχύοντες κανόνες που καθορίζονται στις νομοθετικές πράξεις της Ένωσης για την υγεία των ζώων, την ασφάλεια των τροφίμων και την κοινή οργάνωση της αγοράς αλιευτικών προϊόντων·
 - δ) ορθή εφαρμογή των κανόνων που καθορίζονται στις νομοθετικές πράξεις της Ένωσης για την υγεία των ζώων, την ασφάλεια των τροφίμων και την κοινή οργάνωση της αγοράς αλιευτικών προϊόντων, στην είσοδο των προϊόντων στη Γροιλανδία.

Άρθρο 4

Σχέδια παρακολούθησης των ζώων υδατοκαλλιέργειας

Η Δανία και η Γροιλανδία υποβάλλουν στην Επιτροπή, προς έγκριση, σχέδια παρακολούθησης για την ανίχνευση της παρουσίας καταλοίπων και ουσιών σε ζώα υδατοκαλλιέργειας στη Γροιλανδία, σύμφωνα με την οδηγία 96/23/ΕΚ.

Άρθρο 5

Έλεγχοι προϊόντων που εισάγονται στη Γροιλανδία από τρίτες χώρες

1. Τα φορτία των προϊόντων που εισέρχονται στη Γροιλανδία από τρίτες χώρες υποβάλλονται σε κτηνιατρικούς ελέγχους, σύμφωνα με τους κανόνες της οδηγίας 97/78/ΕΚ.

Για τη διευκόλυνση των εν λόγω κτηνιατρικών ελέγχων, η Επιτροπή θα παράσχει στις αρμόδιες αρχές της Δανίας και της Γροιλανδίας τα στοιχεία αναφοράς των προϊόντων στους κωδικούς της συνδυασμένης ονοματολογίας («ΣΟ») που αναγράφονται στο παράρτημα Ι της απόφασης 2007/275/ΕΚ της Επιτροπής.

2. Οι προτάσεις συνοριακών σταθμών επιθεώρησης στη Γροιλανδία υποβάλλονται στην Επιτροπή προς έγκριση, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 της οδηγίας 97/78/ΕΚ.

Ο κατάλογος συνοριακών σταθμών επιθεώρησης που θα εγκριθεί για τη Γροιλανδία θα περιληφθεί στον κατάλογο των συνοριακών σταθμών επιθεώρησης των κρατών μελών, που εγκρίθηκε σύμφωνα με τις οδηγίες 91/496/ΕΟΚ και 97/78/ΕΚ.

Άρθρο 6

Πληροφοριακό σύστημα

1. Τα δεδομένα για τις μετακινήσεις και το εμπόριο των προϊόντων στη Γροιλανδία διαβιβάζονται στη δανική γλώσσα μέσω του Traces, σύμφωνα με την απόφαση 2004/292/ΕΚ.
2. Η κοινοποίηση ασθενειών των υδρόβιων ζώων όσον αφορά τα προϊόντα στη Γροιλανδία διαβιβάζεται μέσω ADNS, σύμφωνα με την οδηγία 82/894/ΕΟΚ και με την απόφαση 2005/176/ΕΚ.

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

3. Η κοινοποίηση άμεσων ή έμμεσων κινδύνων για την υγεία του ανθρώπου, οι οποίοι προέρχονται από τα προϊόντα στη Γροιλανδία διαβιβάζονται μέσω του RASFF που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 178/2002.

Άρθρο 7

Σήμα αναγνώρισης

Τα φορτία των προϊόντων που αποστέλλονται στην Ευρωπαϊκή Ένωση από τη Γροιλανδία φέρουν το σήμα αναγνώρισης «GL» για τη Γροιλανδία, σύμφωνα με τους κανόνες του τμήματος I στοιχείο Β του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004.

Άρθρο 8

Επιβεβαίωση της συμμόρφωσης με τους όρους που καθορίζονται **στον παρόντα κανονισμό [Τροπολογία 1]**

Πριν από την ημερομηνία εφαρμογής **του παρόντος κανονισμού** που αναφέρεται στο άρθρο 11, η Δανία και η Γροιλανδία παρέχουν γραπτή επιβεβαίωση ότι έχουν ληφθεί τα απαραίτητα μέτρα για την εφαρμογή **του παρόντος κανονισμού. [Τροπολογία 1]**

Άρθρο 9

Μέτρα εφαρμογής

Τα μέτρα που απαιτούνται για την εφαρμογή **του παρόντος κανονισμού [Τροπολογία 1]** θεσπίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 10.

Άρθρο 10

Διαδικασία επιτροπής

1. Η Επιτροπή επικουρείται από τη μόνιμη επιτροπή για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 58 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 178/2002.
2. Όταν γίνεται παραπομπή στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

Άρθρο 11

Έναρξη ισχύος και εφαρμογή

Ο παρών κανονισμός [Τροπολογία 1] αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ο παρών κανονισμός [Τροπολογία 1] είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Εφαρμόζεται από την ημερομηνία εγγραφής του πρώτου συνοριακού σταθμού επιθεώρησης της Γροιλανδίας στον κατάλογο της απόφασης 2009/821/ΕΚ.

...

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

Διαδικασία χορήγησης και ανάκλησης της διεθνούς προστασίας ***I

P7_TA(2011)0136

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Απριλίου 2011 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τις ελάχιστες απαιτήσεις για τις διαδικασίες με τις οποίες τα κράτη μέλη χορηγούν και ανακαλούν το καθεστώς του πρόσφυγα (αναδιατύπωση) (COM(2009)0554 – C7-0248/2009 – 2009/0165(COD))

(2012/C 296 E/35)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία – αναδιατύπωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2009)0554),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 63, πρώτο εδάφιο, σημείο 1 στοιχείο δ) και σημείο 2 στοιχείο α) της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0248/2009),
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο με τίτλο «Συνέπειες της έναρξης ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας στις τρέχουσες διοργανικές διαδικασίες λήψης αποφάσεων» (COM(2009)0665),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 3, και άρθρο 78, παράγραφος 2, της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 28ης Απριλίου 2010 ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 28ης Νοεμβρίου 2001 σχετικά με μία πιο διαρθρωμένη προσφυγή στην τεχνική της αναδιατύπωσης των νομικών πράξεων ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμα της 10ης Μαρτίου 2009 σχετικά με το μέλλον του κοινού ευρωπαϊκού συστήματος ασύλου ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη την από 2 Φεβρουαρίου 2010 επιστολή της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων προς την Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων σύμφωνα με το άρθρο 87, παράγραφος 3, του Κανονισμού,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 87 και 55 του Κανονισμού,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A7-0085/2011),
- A. εκτιμώντας ότι, σύμφωνα με την συμβουλευτική ομάδα των νομικών υπηρεσιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, η εν λόγω πρόταση δεν περιέχει καμία ουσιαστική τροποποίηση πλην όσων προορίζονται ως τοιαύτες στην ως άνω πρόταση και ότι, όσον αφορά την κωδικοποίηση των αμετάβλητων διατάξεων προηγούμενων πράξεων και των τροποποιήσεων αυτών, η πρόταση περιορίζεται απλώς και μόνο σε κωδικοποίηση των υφισταμένων πράξεων, χωρίς τροποποίηση της ουσίας τους,
1. εγκρίνει τη θέση κατά την πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω, λαμβάνοντας υπόψη τις συστάσεις της συμβουλευτικής ομάδας των νομικών υπηρεσιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·

⁽¹⁾ EE C 18, 19.1.2011, σ. 85.

⁽²⁾ EE C 77, 28.3.2002, σ. 1.

⁽³⁾ EE C 87 E, 1.4.2010, σ. 10.

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στα εθνικά κοινοβούλια.

P7_TC1-COD(2009)0165

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 6 Απριλίου 2011 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2011/.../ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις ελάχιστες απαιτήσεις για τις διαδικασίες με τις οποίες τα κράτη μέλη χορηγούν και ανακαλούν το καθεστώς διεθνούς προστασίας (αναδιτύπωση)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 78 παράγραφος 2, έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽¹⁾,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Είναι σκόπιμο να επέλθουν ορισμένες ουσιώδεις μεταβολές στην οδηγία 2005/85/ΕΚ, της 1ης Δεκεμβρίου 2005, σχετικά με τις ελάχιστες προδιαγραφές για τις διαδικασίες με τις οποίες τα κράτη μέλη χορηγούν και ανακαλούν το καθεστώς του πρόσφυγα ⁽³⁾. Για λόγους σαφήνειας, είναι σκόπιμη η αναδιτύπωση της εν λόγω οδηγίας.
- (2) Η κοινή πολιτική ασύλου, που περιλαμβάνει το κοινό ευρωπαϊκό σύστημα για το άσυλο, αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του στόχου της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την προοδευτική εγκαθίδρυση ενός χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, ανοικτού σε εκείνους οι οποίοι, αναγκασμένοι από τις περιστάσεις, αναζητούν νομίμως προστασία στην Ένωση.
- (3) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, κατά την έκτακτη σύνοδο στο Τάμπερε στις 15 και 16 Οκτωβρίου 1999, συμφώνησε να καταβληθεί προσπάθεια για τη θέσπιση κοινού ευρωπαϊκού συστήματος για το άσυλο, με βάση την πλήρη και συνολική εφαρμογή της σύμβασης της Γενεύης της 28ης Ιουλίου 1951 σχετικά με το καθεστώς των προσφύγων («σύμβαση της Γενεύης»), όπως τροποποιήθηκε με το πρωτόκολλο της Νέας Υόρκης της 31ης Ιανουαρίου 1967, επιβεβαιώνοντας έτσι την αρχή της μη επαναπροώθησης και διασφαλίζοντας ότι κανείς δεν αποστέλλεται πίσω σε μέρος όπου θα υφίστατο διώξεις.
- (4) Στα συμπεράσματα του Τάμπερε αναφέρεται ότι το κοινό ευρωπαϊκό σύστημα για το άσυλο θα πρέπει βραχυπρόθεσμα να περιλαμβάνει κοινές απαιτήσεις για δίκαιες και αποτελεσματικές διαδικασίες ασύλου στα κράτη μέλη και, πιο μακροπρόθεσμα, κοινοτικούς κανόνες που θα καταλήξουν σε κοινή διαδικασία ασύλου στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα.
- (5) Η οδηγία 2005/85/ΕΚ συνιστούσε ένα πρώτο μέτρο στις διαδικασίες ασύλου.
- (6) Η πρώτη φάση της εγκαθίδρυσης κοινού ευρωπαϊκού συστήματος ασύλου έχει πλέον ολοκληρωθεί. Στις 4 Νοεμβρίου 2004, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ενέκρινε το πρόγραμμα της Χάγης, το οποίο καθορίζει τους στόχους που πρέπει να υλοποιηθούν στον τομέα της ελευθερίας, της ασφάλειας και της δικαιοσύνης κατά την περίοδο 2005-2010. Στο πλαίσιο αυτό, το πρόγραμμα της Χάγης κάλεσε την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να ολοκληρώσει την αξιολόγηση των νομικών πράξεων της πρώτης φάσης και να υποβάλει τις νομικές πράξεις και τα μέτρα της δεύτερης φάσης στο Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο προκειμένου να εκδοθούν πριν από το 2010. Κατ' εφαρμογή του προγράμματος της Χάγης, ο στόχος που πρέπει να επιδιωχθεί σε σχέση με την εγκαθίδρυση κοινού ευρωπαϊκού συστήματος ασύλου είναι η θέσπιση κοινής διαδικασίας ασύλου και ενιαίου καθεστώτος το οποίο να ισχύει σε ολόκληρη την Ένωση.

⁽¹⁾ ΕΕ C 18, 19.1.2011, σ. 85.

⁽²⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Απριλίου 2011.

⁽³⁾ ΕΕ L 326, 13.12.2005, σ. 13.

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

- (7) Στο Ευρωπαϊκό σύμφωνο για τη μετανάστευση και το άσυλο, το οποίο εγκρίθηκε στις 16 Οκτωβρίου 2008, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επεσήμει ότι εξακολουθούν να υφίστανται σημαντικές διαφορές μεταξύ των κρατών μελών όσον αφορά την παροχή προστασίας και ζητούσε την ανάληψη νέων πρωτοβουλιών, περιλαμβανομένης προτάσεως για τη θέσπιση ενιαίας διαδικασίας ασύλου που να συμπεριλαμβάνει κοινές εγγυήσεις, ενόψει της ολοκλήρωσης της εγκαθίδρυσης κοινού ευρωπαϊκού συστήματος ασύλου, όπως προβλέπεται στο πρόγραμμα της Χάγης.
- (8) Οι πόροι του Ευρωπαϊκού Ταμείου για τους Πρόσφυγες και της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Υποστήριξης για το Άσυλο **θα πρέπει να αξιοποιούνται μεταξύ άλλων και** με σκοπό την επαρκή υποστήριξη των προσπαθειών των κρατών μελών σε σχέση με την εφαρμογή των απαιτήσεων που θεσπίζονται κατά το δεύτερο στάδιο του Κοινού Ευρωπαϊκού Συστήματος για το Άσυλο, ιδίως δε των κρατών μελών εκείνων που αντιμετωπίζουν ιδιαίτσες και δυσανάλογα μεγάλες πιέσεις για τα συστήματα ασύλου τους, εξαιτίας ειδικότερα της γεωγραφικής ή δημογραφικής τους κατάστασης. **Στα κράτη μέλη που δέχονται δυσανάλογα μεγάλο αριθμό αιτήσεων ασύλου σε σχέση με τον πληθυσμό τους θα πρέπει επίσης να αξιοποιείται άμεσα η παροχή οικονομικής υποστήριξης αλλά και διοικητικής/τεχνικής υποστήριξης από το Ευρωπαϊκό Ταμείο για τους Πρόσφυγες και την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Υποστήριξης για το Άσυλο αντίστοιχα, προκειμένου να μπορέσουν να συμμορφωθούν με τις προβλέψεις της παρούσας οδηγίας.** [Τροπολογία 1]
- (9) Με σκοπό να διασφαλισθεί η σφαιρική και αποτελεσματική αξιολόγηση των αναγκών διεθνούς προστασίας των αιτούντων κατά την έννοια της οδηγίας [...] [για τη θέσπιση ελάχιστων απαιτήσεων σχετικά με την αναγνώριση και το καθεστώς των υπηκόων τρίτων χωρών ή των ανιθαγενών ως δικαιούχων διεθνούς προστασίας και σχετικά με το περιεχόμενο της παρεχόμενης προστασίας [οδηγία περί αναγνώρισης]], το ενωσιακό πλαίσιο σχετικά με τις διαδικασίες χορήγησης διεθνούς προστασίας ενδείκνυται να στηρίζεται στην έννοια της ενιαίας διαδικασίας ασύλου.
- (10) Κύριος στόχος της παρούσας οδηγίας είναι η επεξεργασία περαιτέρω ελάχιστων προτύπων σε σχέση με τις διαδικασίες που ισχύουν στα κράτη μέλη για την αναγνώριση και την ανάκληση του καθεστώτος διεθνούς προστασίας ενόψει της θέσπισης κοινής διαδικασίας ασύλου στην Ένωση.
- (11) Η προσέγγιση των κανόνων σχετικά με τις διαδικασίες χορήγησης και ανάκλησης του καθεστώτος διεθνούς προστασίας αναμένεται να συμβάλει στον περιορισμό των δευτερογενών μετακινήσεων των αιτούντων διεθνή προστασία μεταξύ των κρατών μελών, όταν αυτές οφείλονται στις διαφορές των νομικών πλαισίων, και να οδηγήσει στη δημιουργία ισοδύναμων συνθηκών όσον αφορά την εφαρμογή της οδηγίας [...] [οδηγία περί αναγνώρισης] στα κράτη μέλη.
- (12) Οι ελάχιστες απαιτήσεις, εκ της φύσεώς τους, επιτρέπουν στα κράτη μέλη να θεσπίζουν ή να διατηρούν σε ισχύ περισσότερο ευνοϊκές διατάξεις για τους υπηκόους τρίτων χωρών ή τους ανιθαγενείς που ζητούν διεθνή προστασία από κράτος μέλος, όταν το αίτημα θεωρείται ότι βασίζεται στο γεγονός ότι ο ενδιαφερόμενος χρήζει διεθνούς προστασίας κατά την έννοια της οδηγίας [...] [οδηγία περί αναγνώρισης].
- (13) Η παρούσα οδηγία σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και συνάδει με τις αρχές που αναγνωρίζονται, ιδίως, στον Χάρτη των θεμελιωδών δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ειδικότερα, η παρούσα οδηγία αποσκοπεί στην προαγωγή της εφαρμογής των άρθρων 1, 4, 18, 19, 21, 24 και 47 του Χάρτη και πρέπει να εφαρμόζεται αναλόγως. [Τροπολογία 2]
- (14) Όσον αφορά τη μεταχείριση των προσώπων που εμπίπτουν στην παρούσα οδηγία, τα κράτη μέλη δεσμεύονται από υποχρεώσεις που υπέχουν από πράξεις διεθνούς δικαίου στις οποίες είναι μέρη.
- (15) **Τα κράτη μέλη οφείλουν να τηρούν πλήρως την αρχή της μη επαναπροώθησης και το δικαίωμα στο άσυλο, όπου περιλαμβάνεται και η δυνατότητα εκκίνησης διαδικασίας ασύλου για κάθε πρόσωπο που επιθυμεί να ζητήσει άσυλο και ευρίσκεται στη δικαιοδοσία τους, συμπεριλαμβανομένων των ευρισκομένων υπό τον ουσιαστικό έλεγχο ενός οργανισμού της Ένωσης ή ενός οργανισμού κράτους μέλους.** [Τροπολογία 3]
- (16) Είναι βασικό να λαμβάνονται οι αποφάσεις για όλες τις αιτήσεις διεθνούς προστασίας με βάση τα γεγονότα και πρωτίστως από αρχές το προσωπικό των οποίων έχει την απαραίτητη γνώση και εκπαίδευση σε θέματα ασύλου και προσφύγων. [Τροπολογία 4]

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

- (17) Είναι προς το συμφέρον τόσο των κρατών μελών όσο και των αιτούντων διεθνή προστασία να λαμβάνεται απόφαση επί των αιτήσεων. διεθνούς προστασίας το συντομότερο δυνατόν, χωρίς να θίγεται η καταλληλότητα και πληρότητα της εξέτασης.
- (18) Η έννοια της δημόσιας τάξης μπορεί, μεταξύ άλλων, να καλύπτει καταδίκη για σοβαρό έγκλημα.
- (19) Προς το σκοπό της ορθής αναγνώρισης των ατόμων που χρήζουν προστασίας ως πρόσφυγες κατά την έννοια του άρθρου 1 της σύμβασης της Γενεύης ή ως πρόσωπα που δικαιούνται επικουρική προστασία, κάθε αιτών θα πρέπει να έχει πραγματική πρόσβαση στις διαδικασίες, τη δυνατότητα να συνεργάζεται και να επικοινωνεί καταλλήλως με τις αρμόδιες αρχές ώστε να υποβάλλει τα στοιχεία της υπόθεσής του, καθώς και **ουσιαστικές** διαδικαστικές εγγυήσεις για να προωθεί την υπόθεσή του σε όλα τα στάδια της διαδικασίας. Επιπλέον, η εξέταση μιας αίτησης διεθνούς προστασίας θα πρέπει κανονικά να δίδει στον αιτούντα τουλάχιστον το δικαίωμα παραμονής εν αναμονή της **τελεσίδικης** απόφασης από την αποφαινόμενη αρχή, **και, σε περίπτωση αρνητικής απόφασης, τον απαιτούμενο χρόνο για την άσκηση ένδικου βοηθήματος, και για όσο χρονικό διάστημα το επιτρέπει ένα αρμόδιο δικαστήριο**, πρόσβαση σε διερμηνέα για την παρουσίαση της υπόθεσής του σε περίπτωση συνέντευξης με τις αρχές, δυνατότητα επικοινωνίας με εκπρόσωπο του Ύπατου Αρμοστή των ΗΕ για τους πρόσφυγες (UNHCR) και με οργανώσεις που παρέχουν ενημέρωση ή συμβουλές σε αιτούντες διεθνή προστασία, το δικαίωμα κατάλληλης κοινοποίησης της απόφασης, πραγματικό και νομικό σκεπτικό της απόφασης, τη δυνατότητα συνεννόησης με νομικό ή άλλο σύμβουλο και το δικαίωμα ενημέρωσής του για τη νομική του κατάσταση στα κρίσιμα σημεία της διαδικασίας, σε γλώσσα την οποία **κατανοεί ή** ευλόγως θεωρείται ότι κατανοεί και, σε περίπτωση απορριπτικής απόφασης, το δικαίωμα ουσιαστικής προσφυγής ενώπιον δικαστηρίου. **[Τροπολογία 5]**
- (20) Προκειμένου να διασφαλισθεί αποτελεσματική πρόσβαση στη διαδικασία εξέτασης, οι κρατικοί λειτουργοί που έρχονται πρώτοι σε επαφή με άτομα που αναζητούν διεθνή προστασία, ιδίως εκείνοι που ασχολούνται με την επιτήρηση των χερσαίων ή θαλάσσιων συνόρων ή διενεργούν ελέγχους στα σύνορα, πρέπει να λαμβάνουν οδηγίες και την αναγκαία κατάρτιση σχετικά με το πώς να αναγνωρίζουν, **να καταχωρίζουν** και **να διαβιβάζουν στην αποφαινόμενη αρχή τις** αιτήσεις διεθνούς προστασίας. Πρέπει να είναι σε θέση να παρέχουν σε υπηκόους τρίτων χωρών ή ανιθαγενείς που βρίσκονται στο έδαφος, περιλαμβανομένης της μεθόριου, στα χωρικά ύδατα ή στις ζώνες διέλευσης των κρατών μελών, και οι οποίοι επιθυμούν να ζητήσουν διεθνή προστασία, κάθε χρήσιμη πληροφορία σχετικά με τον τόπο και τον τρόπο υποβολής αιτήσεων διεθνούς προστασίας. Σε περίπτωση που τα εν λόγω πρόσωπα βρίσκονται στα χωρικά ύδατα κράτους μέλους, πρέπει να λαμβάνονται μέτρα για την αποβίβασή τους στην ξηρά και να γίνεται εκεί η εξέταση των αιτήσεών τους κατά τα προβλεπόμενα στην παρούσα οδηγία. **[Τροπολογία 6]**
- (21) Εξάλλου, πρέπει να θεσπισθούν ειδικές διαδικαστικές εγγυήσεις για τους ευάλωτους αιτούντες, π.χ. ανηλικούς, **εγκύους**, ασυνόδευτους ανηλικούς, άτομα που έχουν υποστεί βασανιστήρια, βιασμό ή άλλες σοβαρές πράξεις βίας **όπως είναι οι βιαιοπραγίες για λόγους φύλου και οι επιβλαβείς παραδοσιακές πρακτικές** ή αναπήρους, ούτως ώστε να δημιουργούνται οι συνθήκες που είναι αναγκαίες για την αποτελεσματική πρόσβαση των αιτούντων αυτών στις σχετικές διαδικασίες και για την επίκληση των στοιχείων που απαιτούνται για την τεκμηρίωση μιας αίτησης διεθνούς προστασίας. **[Τροπολογία 7]**
- (22) Οι εθνικές ρυθμίσεις σχετικά με την εξακρίβωση και τεκμηρίωση συμπτωμάτων και ενδείξεων βασανιστηρίων ή άλλων σοβαρών πράξεων σωματικής ή ψυχολογικής βίας, περιλαμβανομένων των πράξεων σεξουαλικής βίας, στο πλαίσιο διαδικασιών που υπάγονται στην παρούσα οδηγία θα πρέπει, μεταξύ άλλων, να βασίζονται στο Εγχειρίδιο για την αποτελεσματική διερεύνηση και τεκμηρίωση των βασανιστηρίων και άλλης σκληρής, απάνθρωπης ή εξευτελιστικής μεταχείρισης ή τιμωρίας (πρωτόκολλο της Κωνσταντινούπολης).
- (23) Με σκοπό τη διασφάλιση ουσιαστικής ισοτιμίας μεταξύ αιτούντων του γυναικείου και του ανδρικού φύλου, οι διαδικασίες εξέτασης πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τις ιδιαιτερότητες εκάστου φύλου. Ειδικότερα, οι προσωπικές συνεντεύξεις πρέπει να οργανώνονται έτσι, ώστε τόσο οι γυναίκες όσο και οι άνδρες αιτούντες να μπορούν να μιλήσουν για τις εμπειρίες που έχουν βιώσει σε περιπτώσεις δώξεων με βάση το φύλο **σε συνομιλητή του ίδιου φύλου, εάν το ζητήσουν, και ο οποίος να έχει λάβει ειδική κατάρτιση για συνεντεύξεις που αφορούν δώξεις λόγω φύλου**. Η περιπλοκότητα των προβαλλόμενων ισχυρισμών που άπτονται του φύλου πρέπει να λαμβάνεται δεόντως υπόψη στο πλαίσιο διαδικασιών με βάση την έννοια της ασφαλούς τρίτης χώρας, την έννοια της ασφαλούς χώρας καταγωγής ή την έννοια των μεταγενέστερων αιτήσεων. **[Τροπολογία 8]**

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

- (24) Το «μείζον συμφέρον του παιδιού», σύμφωνα με τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα του παιδιού, θα πρέπει να αποτελεί πρωταρχική μέριμνα των κρατών μελών κατά την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας.
- (25) Οι διαδικασίες εξέτασης των αναγκών διεθνούς προστασίας πρέπει να διεξάγονται κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να έχουν οι **αποφαινόμενες** αρχές την ευχέρεια να εξετάζουν ενδελεχώς τις αιτήσεις παροχής διεθνούς προστασίας. [Τροπολογία 9]
- (26) Όταν ο αιτών υποβάλλει νέα αίτηση χωρίς να προσκομίζει νέα στοιχεία ή επιχειρήματα, θα ήταν δυσανάλογο να υποχρεούνται τα κράτη μέλη να ανοίγουν νέα πλήρη εξεταστική διαδικασία. Στις περιπτώσεις αυτές, τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να απορρίψουν την αίτηση ως απαράδεκτη με βάση την αρχή του δεδικασμένου.
- (27) Πολλές αιτήσεις παροχής διεθνούς προστασίας γίνονται στα σύνορα ή στις ζώνες διέλευσης ενός κράτους μέλους πριν από την απόφαση για την εισδοχή του αιτούντος. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να προβλέπουν διαδικασίες για την εξέταση του παραδεκτού ή/και της ουσίας των αιτήσεων οι οποίες να επιτρέπουν την επιτόπου λήψη απόφασης επί των αιτήσεων που υποβάλλονται στα σύνορα ή σε ζώνες διέλευσης.
- (28) Κομβικό κριτήριο για το βάσιμο μιας αίτησης παροχής διεθνούς προστασίας είναι η ασφάλεια του αιτούντος στη χώρα καταγωγής. Όταν μια τρίτη χώρα μπορεί να θεωρηθεί ως ασφαλής χώρα καταγωγής, τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να τη χαρακτηρίσουν ως ασφαλή για το συγκεκριμένο αιτούντα, εκτός αν αυτός προβάλλει αντεπιχειρήματα.
- (29) Δεδομένου του επιπέδου εναρμόνισης ως προς το χαρακτηρισμό υπηκόων τρίτων χωρών ή ανιθαγενών ως προσφύγων, θα πρέπει να θεσπισθούν κοινά κριτήρια για το χαρακτηρισμό τρίτων χωρών ως ασφαλών χωρών καταγωγής.
- (30) Ο χαρακτηρισμός τρίτης χώρας ως ασφαλούς χώρας καταγωγής για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας δεν μπορεί να αποτελεί απόλυτη εγγύηση ασφάλειας για τους υπηκόους της εν λόγω χώρας. Εκ φύσεως, η αξιολόγηση στην οποία βασίζεται ο χαρακτηρισμός λαμβάνει υπόψη μόνο τις γενικές κοινωνικές, νομικές και πολιτικές συνθήκες της χώρας και το κατά πόσον οι υπεύθυνοι δίωξης, βασανιστηρίων ή απάνθρωπης ή ταπεινωτικής μεταχείρισης ή τιμωρίας υφίστανται πράγματι κυρώσεις όταν αποδεικνύεται η ενοχή τους στην οικεία χώρα. Για το λόγο αυτό είναι σημαντικό να εξασφαλισθεί ότι, όταν ο αιτών καταδεικνύει ότι υπάρχουν έγκυροι λόγοι για τους οποίους η χώρα δεν πρέπει να θεωρείται ασφαλής στην περίπτωση του, ο χαρακτηρισμός της ως ασφαλούς δεν θα ισχύει πλέον καθόσον τον αφορά.
- (31) (30) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να εξετάζουν όλες τις αιτήσεις επί της ουσίας, δηλαδή να αξιολογούν κατά πόσον ο συγκεκριμένος αιτών δικαιούται να θεωρηθεί άτομο που δικαιούται διεθνή προστασία κατά την έννοια της οδηγίας [...]/.../EE] [οδηγία περί αναγνώρισης] εκτός εάν η παρούσα οδηγία προβλέπει άλλως, ιδίως όταν μπορεί να **εξασφαλιστεί** ότι άλλη χώρα θα εξετάσει το θέμα και θα παράσχει **αποτελεσματική** προστασία. Ειδικότερα, τα κράτη μέλη δεν θα πρέπει να υποχρεωθούν να εξετάζουν μια αίτηση διεθνούς προστασίας επί της ουσίας όταν μια πρώτη χώρα έχει χορηγήσει στον αιτούντα το καθεστώς πρόσφυγα ή άλλη **προσιτή και αποτελεσματική** προστασία και ο αιτών θα τύχει επανεισοδοχής στη χώρα αυτή. **Τα κράτη μέλη θα πρέπει να ενεργήσουν έτσι μόνο αν ο συγκεκριμένος αιτών θα είναι ασφαλής στη συγκεκριμένη τρίτη χώρα.** [Τροπολογία 10]
- (32) Τα κράτη μέλη δεν θα πρέπει να υποχρεωθούν να αξιολογούν μια αίτηση παροχής διεθνούς προστασίας επί της ουσίας ούτε όταν ο αιτών, ως εκ της επαρκούς συνδέσεώς του με τρίτη χώρα, όπως ορίζεται από την εθνική νομοθεσία, αναμένεται ευλόγως να αναζητήσει προστασία στην τρίτη αυτή χώρα, και υφίστανται λόγοι για να θεωρηθεί ότι ο αιτών θα τύχει εισδοχής ή επανεισοδοχής στην εν λόγω χώρα. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να ενεργήσουν έτσι μόνο αν ο συγκεκριμένος αιτών θα είναι ασφαλής στη συγκεκριμένη τρίτη χώρα. Προς αποφυγή δευτερογενών μετακινήσεων αιτούντων, θα πρέπει να θεσπισθούν κοινές αρχές για τη θεώρηση ή το χαρακτηρισμό τρίτων χωρών ως ασφαλών από τα κράτη μέλη.

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

- (33) Όσον αφορά την ανάκληση του καθεστώτος του πρόσφυγα ή επικουρικής προστασίας, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι τα άτομα που τυγχάνουν διεθνούς προστασίας ενημερώνονται δεόντως για την πιθανή επανεξέταση του καθεστώτος τους και έχουν τη δυνατότητα ακρόασης προτού οι αρχές λάβουν αιτιολογημένη απόφαση ανάκλησής του.
- (34) Σύμφωνα με βασική αρχή της ενωσιακής νομοθεσίας, οι αποφάσεις επί αιτήσεως παροχής διεθνούς προστασίας και περί ανακλήσεως του καθεστώτος του πρόσφυγα ή επικουρικής προστασίας πρέπει να επιδέχονται αποτελεσματικής προσφυγής ενώπιον δικαστηρίου.
- (35) Σύμφωνα με το άρθρο 64 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η παρούσα οδηγία δεν θίγει την άσκηση των αρμοδιοτήτων των κρατών μελών όσον αφορά την τήρηση του νόμου και της τάξης και τη διασφάλιση της εσωτερικής ασφάλειας.
- (36) Η παρούσα οδηγία δεν αφορά διαδικασίες μεταξύ κρατών μελών που διέπονται από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. [.../...] [για τη θέσπιση των κριτηρίων και μηχανισμών για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας που υποβάλλεται σε κράτος μέλος από υπήκοο τρίτης χώρας ή από ανιθαγενή (κανονισμός του Δουβλίνου)].
- (37) Οι αιτούντες στους οποίους εφαρμόζεται ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. [.../...] [κανονισμός του Δουβλίνου] πρέπει να απολαύουν της εφαρμογής των θεμελιωδών αρχών και εγγυήσεων που καθορίζονται στην παρούσα οδηγία, καθώς και των ειδικών εγγυήσεων που καθορίζονται στον εν λόγω κανονισμό.
- (38) Η εφαρμογή της παρούσας οδηγίας αξιολογείται σε τακτά διαστήματα.
- (39) Δεδομένου ότι ο στόχος της παρούσας οδηγίας, δηλαδή η καθιέρωση ελάχιστων απαιτήσεων στα κράτη μέλη για τη χορήγηση και ανάκληση του καθεστώτος διεθνούς προστασίας, δεν μπορεί να επιτευχθεί επαρκώς από τα κράτη μέλη και μπορεί συνεπώς, λόγω της κλίμακας και των επιπτώσεων της δράσης, να επιτευχθεί καλύτερα σε επίπεδο Ένωσης, η Ένωση μπορεί να λάβει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας του άρθρου 5 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας του ίδιου άρθρου, η παρούσα οδηγία περιορίζεται στο ελάχιστο που απαιτείται για την επίτευξη του στόχου της.
- (40) Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου για τη θέση της Δανίας, που προσαρτήθηκε στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η Δανία δεν συμμετέχει στη θέσπιση της οδηγίας και δεν δεσμεύεται από αυτήν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή της.
- (41) Η υποχρέωση μεταφοράς της παρούσας οδηγίας στο εθνικό δίκαιο πρέπει να περιοριστεί στις διατάξεις που συνιστούν τροποποιήσεις ουσίας σε σχέση με την οδηγία 2005/85/ΕΚ. Η υποχρέωση μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο των διατάξεων που δεν τροποποιούνται απορρέει από την οδηγία 2005/85/ΕΚ.
- (42) Η παρούσα οδηγία δεν θίγει τις υποχρεώσεις των κρατών μελών όσον αφορά στις προθεσμίες μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο της οδηγίας που ορίζεται στο παράρτημα II, μέρος Β,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1

Σκοπός

Στόχος της παρούσας οδηγίας είναι η θέσπιση ελάχιστων απαιτήσεων για τις διαδικασίες διά των οποίων τα κράτη μέλη χορηγούν και ανακαλούν το καθεστώς διεθνούς προστασίας δυνάμει της οδηγίας .../.../ΕΕ [οδηγία περί αναγνώρισης].

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας νοούνται ως:

- α) «σύμβαση της Γενεύης»: η σύμβαση της 28ης Ιουλίου 1951 περί του καθεστώτος των προσφύγων, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο της Νέας Υόρκης της 31ης Ιανουαρίου 1967·
- β) «αίτηση» ή «αίτηση παροχής διεθνούς προστασίας»: η αίτηση παροχής προστασίας από κράτος μέλος που υποβάλλει υπήκοος τρίτης χώρας ή άπατρις, ο οποίος μπορεί να θεωρηθεί ότι αιτείται καθεστώς πρόσφυγα ή επικουρικής προστασίας και ο οποίος δεν αιτείται ρητώς να του παρασχεθεί άλλη μορφή προστασίας, μη εμπιπτουσα στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας [.../.../EE] [οδηγία περί αναγνώρισης], η οποία δύναται να ζητηθεί αυτοτελώς·
- γ) «αιτών» ή «αιτών διεθνή προστασία»: υπήκοος τρίτης χώρας ή ανιθαγενής που έχει υποβάλει αίτηση παροχής διεθνούς προστασίας επί της οποίας δεν έχει εκδοθεί ακόμη τελεσίδικη απόφαση·
- δ) «αιτών με ειδικές ανάγκες»: κάθε αιτών ο οποίος, εξαιτίας της ηλικίας, του φύλου, **του γενετήσιου προσανατολισμού, της ταυτότητας φύλου**, αναπηρίας, **ασθενειών σωματικής ή** ψυχικής υγείας ή των επακόλουθων βασανιστηρίων, βιασμού, ή άλλων σοβαρών μορφών ψυχολογικής, σωματικής ή σεξουαλικής βίας πρέπει να τύχει ειδικών εγγυήσεων προκειμένου να επωφεληθεί των δικαιωμάτων και να συμμορφωθεί με τις υποχρεώσεις που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία [**Τροπολογία 13**]
- ε) «τελεσίδικη απόφαση»: η απόφαση που ορίζει κατά πόσον ο υπήκοος τρίτης χώρας ή ο ανιθαγενής αναγνωρίζεται ως πρόσφυγας ή ως άτομο που δικαιούται επικουρική προστασία δυνάμει της οδηγίας [.../.../EE] [οδηγία περί αναγνώρισης] και η οποία δεν υπόκειται πλέον σε άσκηση ένδικου μέσου στο πλαίσιο του κεφαλαίου V της παρούσας οδηγίας, ασχέτως εάν με την άσκηση τέτοιου ένδικου μέσου οι αιτούντες αποκτούν τη δυνατότητα να παραμένουν στα εν λόγω κράτη μέλη μέχρις ότου εκδοθεί η σχετική απόφαση·
- στ) «αποφαινόμενη αρχή»: κάθε οιονεί δικαστική ή διοικητική αρχή κράτους μέλους υπεύθυνη για την εξέταση των αιτήσεων παροχής διεθνούς προστασίας και αρμόδια για τη λήψη αποφάσεων πρωτοβαθμίως στις εν λόγω υποθέσεις, με την επιφύλαξη του παραρτήματος I·
- ζ) «πρόσφυγας»: ο υπήκοος τρίτης χώρας ή ανιθαγενής που πληροί τις προϋποθέσεις του άρθρου 2 στοιχείο γ) της οδηγίας [.../.../EE] [οδηγία περί αναγνώρισης]·
- η) «πρόσωπο που δικαιούται επικουρική προστασία»: ο υπήκοος τρίτης χώρας ή ο ανιθαγενής που πληροί τις προϋποθέσεις του άρθρου 2 στοιχείο στ) της οδηγίας [.../.../EE] [οδηγία περί αναγνώρισης]·
- θ) «διεθνή προστασία»: η αναγνώριση από ένα κράτος μέλος υπηκόου τρίτης χώρας ή ανιθαγενούς ως πρόσφυγα ή ως προσώπου που δικαιούται επικουρική προστασία·
- ι) «καθεστώς πρόσφυγα»: η αναγνώριση από ένα κράτος μέλος υπηκόου τρίτης χώρας ή ανιθαγενούς ως πρόσφυγα·
- ια) «καθεστώς επικουρικής προστασίας»: η αναγνώριση από ένα κράτος μέλος υπηκόου τρίτης χώρας ή ανιθαγενούς ως προσώπου που δικαιούται επικουρική προστασία·
- ιβ) «ανήλικος»: υπήκοος τρίτης χώρας ή ανιθαγενής ηλικίας κάτω των 18 ετών·
- ιγ) «ασυνόδευτος ανήλικος»: ανήλικος κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο ιβ) της οδηγίας [.../.../EE] [οδηγία περί αναγνώρισης]·
- ιδ) «εκπρόσωπος»: πρόσωπο που έχει οριστεί από τις αρμόδιες αρχές για να ενεργεί ως νόμιμος κηδεμόνας, με καθήκον να συνδράμει και να αντιπροσωπεύει ασυνόδευτο ανήλικο, έτσι ώστε διασφαλίζει το μείζον συμφέρον του ανήλικου και να ασκεί νομική ικανότητα για λογαριασμό του οσάκις είναι αναγκαίο·

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

- ιε) «ανάκληση της διεθνούς προστασίας»: η απόφαση της αρμόδιας αρχής να ανακαλέσει ή να αρνηθεί να ανανεώσει το καθεστώς πρόσφυγα ή επικουρικής προστασίας ενός προσώπου σύμφωνα με την οδηγία [.../.../EE] [οδηγία περί αναγνώρισης].
- ιστ) «παραμονή στο κράτος μέλος»: η παραμονή στο έδαφος, περιλαμβανομένων των συνόρων, ή στις ζώνες διέλευσης του κράτους μέλους στο οποίο υπεβλήθη ή εξετάζεται η αίτηση παροχής διεθνούς προστασίας.
- ιζ) **«νέα δεδομένα και περιστάσεις»: τα δεδομένα που στηρίζουν επί της ουσίας τον ισχυρισμό και που θα μπορούσαν να συμβάλουν στην επανεξέταση προγενέστερης απόφασης. [Τροπολογία 15]**

Άρθρο 3

Πεδίο εφαρμογής

1. Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται σε όλες τις αιτήσεις παροχής διεθνούς προστασίας που υποβάλλονται στο έδαφος, περιλαμβανομένων των συνόρων, στα χωρικά ύδατα, ή στις ζώνες διέλευσης των κρατών μελών, καθώς και στην ανάκληση της διεθνούς προστασίας.
2. Η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται επί αιτήσεων διπλωματικού ή εδαφικού ασύλου που υποβάλλονται σε αντιπροσωπείες των κρατών μελών.
3. Τα κράτη μέλη μπορούν να εφαρμόσουν την παρούσα οδηγία σε διαδικασίες για την έκδοση αποφάσεων όσον αφορά αιτήσεις παροχής οποιασδήποτε μορφής διεθνούς προστασίας που δεν εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας [.../.../EE] [οδηγία περί αναγνώρισης].

Άρθρο 4

Υπεύθυνες αρχές

1. Για όλες τις διαδικασίες, τα κράτη μέλη ορίζουν αποφαινόμενη αρχή υπεύθυνη για τη δέουσα εξέταση των αιτήσεων βάσει της παρούσας οδηγίας. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι η εν λόγω αρχή διαθέτει αριθμητικά επαρκές, κατάλληλα κατρητισμένο και εξειδικευμένο προσωπικό, ώστε να μπορεί να εκτελεί τα καθήκοντά της εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών. Προς τον σκοπό αυτό, τα κράτη μέλη φροντίζουν για την εκπόνηση προγραμμάτων αρχικής και επιγενόμενης κατάρτισης για το προσωπικό που εξετάζει τις αιτήσεις και λαμβάνει αποφάσεις επί θεμάτων διεθνούς προστασίας.
 2. Η κατάρτιση για την οποία γίνεται λόγος στην παράγραφο 1 καλύπτει, ιδίως, τα εξής:
 - α) ουσιαστικούς και διαδικαστικούς κανόνες σχετικά με τη διεθνή προστασία και τα δικαιώματα του ανθρώπου, οι οποίοι καθορίζονται σε συναφείς διεθνείς και ενωσιακές νομικές πράξεις, περιλαμβανομένων των αρχών της απαγόρευσης της επαναπροώθησης και της απαγόρευσης κάθε διακριτικής μεταχείρισης.
- β) αιτούντες με ειδικές ανάγκες, όπως ορίζεται στο άρθρο 2 στοιχείο δ) [Τροπολογία 16]**
- γ) ενημέρωση σχετικά με θέματα που άπτονται του φύλου, **του γενετήσιου προσανατολισμού**, της ηλικίας και ψυχικών τραυμάτων, **με ιδιαίτερη μέριμνα για τους ασυνόδευτους ανηλίκους**. [Τροπολογία 17]
 - δ) χρήση των πληροφοριών σχετικά με τη χώρα καταγωγής.
 - ε) τεχνικές συνέντευξης, περιλαμβανομένης της διαπολιτισμικής επικοινωνίας.
 - στ) εντοπισμός και τεκμηρίωση ενδείξεων και συμπτωμάτων βασανιστηρίων.
 - ζ) εκτίμηση αποδεικτικών στοιχείων, περιλαμβανομένης της αρχής του ευεργετήματος της αμφιβολίας.
 - η) ζητήματα νομολογίας που σχετίζονται με την εξέταση αιτήσεων παροχής διεθνούς προστασίας.

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

3. Ωστόσο, τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν ότι υπεύθυνη είναι άλλη αρχή, προς τον σκοπό της διεκπεραίωσης υποθέσεων κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. [.../...] [κανονισμός του Δουβλίνου].

4. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε, όταν ορίζεται αρχή σύμφωνα με την παράγραφο 3, το προσωπικό της εν λόγω αρχής να έχει τις κατάλληλες γνώσεις **και** να λαμβάνει την απαιτούμενη κατάρτιση ώστε να εκπληρώνει τις υποχρεώσεις του κατά την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας. [Τροπολογία 18]

5. Αρμόδιο για τη διεκπεραίωση αιτήσεων παροχής διεθνούς προστασίας που υποβάλλονται σε ένα κράτος μέλος και απευθύνονται στις αρχές κάποιου άλλου κράτους μέλους, το οποίο διενεργεί εκεί συνοριακούς ελέγχους και ελέγχους μετανάστευσης, είναι το κράτος μέλος στο έδαφος του οποίου υποβάλλεται η αίτηση.

Άρθρο 5

Ευνοϊκότερες διατάξεις

Τα κράτη μέλη μπορούν να θεσπίζουν ή να διατηρούν σε ισχύ περισσότερο ευνοϊκές απαιτήσεις για τις διαδικασίες διά των οποίων χορηγείται και ανακαλείται το καθεστώς του πρόσφυγα, εφόσον οι απαιτήσεις αυτές συνάδουν με την παρούσα οδηγία.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΒΑΣΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ

Άρθρο 6

Πρόσβαση στη διαδικασία

1. Τα κράτη μέλη διορίζουν αρμόδιες αρχές στις οποίες ανατίθεται η ευθύνη για την παραλαβή και την καταχώρηση των αιτήσεων παροχής διεθνούς προστασίας. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 5, 6, 7 και 8, τα κράτη μέλη δύνανται να απαιτούν την υποβολή αιτήσεων παροχής διεθνούς προστασίας αυτοπροσώπως ή/και σε συγκεκριμένο τόπο.

2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι κάθε πρόσωπο που επιθυμεί να υποβάλει αίτηση παροχής διεθνούς προστασίας έχει όντως ουσιαστική δυνατότητα να υποβάλει αίτηση στην αρμόδια αρχή το συντομότερο δυνατό. **Σε περίπτωση που οι αιτούντες δεν είναι σε θέση να καταθέσουν την αίτησή τους αυτοπροσώπως, τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε ένας νόμιμος εκπρόσωπος να είναι σε θέση να υποβάλει την αίτηση εξ ονόματός τους.** [Τροπολογία 19]

3. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε κάθε ενήλικας που διαθέτει νομική ικανότητα να έχει το δικαίωμα να υποβάλει αίτηση παροχής διεθνούς προστασίας αυτοπροσώπως.

4. Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν ότι ο αιτών μπορεί να υποβάλει αίτηση εξ ονόματος των εξαρτώμενων από αυτόν προσώπων. Σε αυτές τις περιπτώσεις, τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι εξαρτώμενοι ενήλικες να συναινούν στην κατάθεση της αίτησης εξ ονόματός τους ή, εάν αυτό δεν ισχύει, να μπορούν να υποβάλουν την αίτησή τους αυτοπροσώπως.

Η συναίνεση ζητείται κατά το χρόνο υποβολής της αίτησης ή, το αργότερο, κατά την προσωπική συνέντευξη με τον εξαρτώμενο ενήλικα. Πριν ζητηθεί η συναίνεση, κάθε ενήλικας μεταξύ των εν λόγω προσώπων ενημερώνεται κατ' ιδίαν σχετικά με τις σχετικές διαδικαστικές συνέπειες και σχετικά με το δικαίωμά του να υποβάλει αυτοτελή αίτηση παροχής διεθνούς προστασίας.

5. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι ένας ανήλικος έχει το δικαίωμα να υποβάλει αίτηση παροχής διεθνούς προστασίας είτε αυτοπροσώπως – **εφόσον έχει δικανική ικανότητα σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο** – είτε **σε διαφορετική περίπτωση μέσω του νόμιμου εκπροσώπου του ή του πληρεξουσίου του. Κατά τα λοιπά εφαρμόζεται η παράγραφος 6.** [Τροπολογία 20]

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

6. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι κατάλληλοι φορείς για τους οποίους γίνεται λόγος στο άρθρο 10 της οδηγίας 2008/115/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, σχετικά με τους κοινούς κανόνες και διαδικασίες στα κράτη μέλη για την επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών ⁽¹⁾ έχουν το δικαίωμα να υποβάλουν αίτηση παροχής διεθνούς προστασίας εξ ονόματος ασυνόδευτου ανηλίκου εφόσον, με βάση εξατομικευμένη εκτίμηση της προσωπικής κατάστασης του ανηλίκου, οι εν λόγω φορείς θεωρούν ότι ο ανήλικος έχει ενδεχομένως ανάγκη προστασίας κατ' εφαρμογή της οδηγίας [.../.../ΕΕ] [οδηγία περί αναγνώρισης].

7. Τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν στην εθνική τους νομοθεσία:

α) τις περιπτώσεις όπου ένας ανήλικος μπορεί να υποβάλει ο ίδιος αίτηση·

β) τις περιπτώσεις στις οποίες η αίτηση του ασυνόδευτου ανηλίκου πρέπει να κατατεθεί από εκπρόσωπο όπως προβλέπεται στο άρθρο 21 παράγραφος 1 στοιχείο α).

■ [Τροπολογία 21]

8. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι συνοριοφύλακες, η αστυνομία, οι αρχές μετανάστευσης και το προσωπικό των καταστημάτων κράτησης λαμβάνουν οδηγίες και την απαιτούμενη κατάρτιση **για την αναγνώριση, την καταχώριση και τη διαβίβαση των αιτήσεων** παροχής διεθνούς προστασίας. Σε περίπτωση που οι εν λόγω αρχές διορίζονται ως υπεύθυνες αρχές κατ' εφαρμογή της παραγράφου 1, οι παρεχόμενες οδηγίες περιλαμβάνουν την υποχρέωση καταχώρισης των αιτήσεων. Σε άλλες περιπτώσεις, οι οδηγίες επιτάσσουν τη διαβίβαση της αίτησης στην αρχή που είναι αρμόδια για την καταχώρισή της, μαζί με κάθε χρήσιμο πληροφοριακό στοιχείο. [Τροπολογία 22]

Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι όλες οι άλλες αρχές στις οποίες είναι πιθανό να απευθυνθεί ένα άτομο που επιθυμεί να υποβάλει αίτηση παροχής διεθνούς προστασίας είναι σε θέση να συμβουλευθούν το άτομο αυτό για τον τρόπο και τον τόπο υποβολής τέτοιας αίτησης ή/και δύνανται να απαιτούν από τις εν λόγω αρχές να διαβιβάζουν τις αιτήσεις στην αρμόδια αρχή.

9. Κάθε αίτηση παροχής διεθνούς προστασίας καταχωρείται από τις αρμόδιες αρχές εντός 72 ωρών από τη στιγμή κατά την οποία ένα άτομο έχει εκφράσει την επιθυμία του να υποβάλει αίτηση παροχής διεθνούς προστασίας δυνάμει των υποπαραγράφων 1 και 3 της παραγράφου 8.

Άρθρο 7

Ενημέρωση και παροχή συμβουλών στα σημεία διέλευσης των συνόρων και στα καταστήματα κράτησης

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι πληροφορίες για τις διαδικασίες που πρέπει να ακολουθούνται με σκοπό την υποβολή αίτησης παροχής διεθνούς προστασίας είναι διαθέσιμες:

α) στα σημεία διέλευσης των συνόρων, περιλαμβανομένων των ζωνών διέλευσης, στα εξωτερικά σύνορα· και

β) στα καταστήματα κράτησης.

2. Τα κράτη μέλη παρέχουν δυνατότητα διερμηνείας, ούτως ώστε να διασφαλίζεται η επικοινωνία μεταξύ των ατόμων που επιθυμούν να υποβάλουν αίτηση παροχής διεθνούς προστασίας και των συνοριοφυλάκων ή του προσωπικού των καταστημάτων κράτησης.

3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι οργανώσεις οι οποίες παρέχουν **νομική συνδρομή και/ή εκπροσώπηση** στους αιτούντες διεθνή προστασία έχουν **ταχεία πρόσβαση** στα σημεία διέλευσης των συνόρων, περιλαμβανομένων των ζωνών διέλευσης, καθώς και στα καταστήματα κράτησης. ■ [Τροπολογία 23]

Τα κράτη μέλη δύνανται να θεσπίζουν κανόνες σχετικά με την παρουσία τέτοιων οργανώσεων στους χώρους που μνημονεύονται στο παρόν άρθρο, **στο μέτρο που οι κανόνες αυτοί δεν περιορίζουν τη δυνατότητα πρόσβασης των αιτούντων σε γνωμοδοτήσεις και συμβουλές.** [Τροπολογία 24]

⁽¹⁾ ΕΕ L 348, 24.12.2008, σ. 98.

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

Άρθρο 8

Δικαίωμα παραμονής στο κράτος μέλος έως ότου εξετασθεί η αίτηση

1. Στους αιτούντες επιτρέπεται να παραμείνουν στο κράτος μέλος, αποκλειστικά για το σκοπό της διαδικασίας, μέχρις ότου η αποφαινόμενη αρχή λάβει την **τελεσίδικη** απόφασή της **καθώς και στις περιπτώσεις κατά τις οποίες ο αιτών ασκεί προσφυγή, και για όσο διάστημα το επιτρέπει η αρμόδια αρχή ή το δικαστήριο**. Το δικαίωμα παραμονής δεν θεμελιώνει δικαίωμα για χορήγηση άδειας διαμονής. [Τροπολογία 25]
2. Τα κράτη μέλη μπορούν να δεχθούν εξαίρεση μόνον όταν ένα άτομο υποβάλλει μια μεταγενέστερη αίτηση κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 34 παράγραφος 7 ή όταν προτίθενται να παραδώσουν ή να εκδώσουν, ανάλογα με την περίπτωση, ένα πρόσωπο είτε σε άλλο κράτος μέλος δυνάμει υποχρεώσεων στο πλαίσιο της απόφασης-πλαίσιο 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου της 13ης Ιουνίου 2002 σχετικά με το ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης και τις διαδικασίες παράδοσης μεταξύ των κρατών μελών ⁽¹⁾ ή άλλως, είτε σε τρίτη χώρα, με εξαίρεση τη χώρα καταγωγής του εκάστοτε αιτούντος, ή, τέλος, σε διεθνή ποινικά δικαστήρια.
3. Ένα κράτος μέλος δύναται να εκδώσει έναν αιτούντα σε τρίτη χώρα κατ' εφαρμογή της παραγράφου 2 μόνον εφόσον **η απόφαση περί έκδοσης δεν θα οδηγήσει σε άμεση ή έμμεση επαναπροώθηση κατά παράβαση των διεθνών υποχρεώσεων του κράτους μέλους ή ο αιτών δεν θα εκτεθεί σε απάνθρωπη ή εξευτελιστική μεταχείριση μετά την άφιξή του στην τρίτη χώρα**. [Τροπολογία 26]

Άρθρο 9

Προϋποθέσεις για την εξέταση των αιτήσεων

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι αιτήσεις παροχής διεθνούς προστασίας να μην απορρίπτονται ούτε να αποκλείεται η εξέτασή τους εκ μόνου του γεγονότος ότι δεν υποβλήθηκαν το ταχύτερο δυνατόν.
2. Κάθε αίτηση παροχής διεθνούς προστασίας πρέπει καταρχάς να εξετάζεται για να εξακριβωθεί κατά πόσον ο αιτών δύναται να αναγνωρισθεί ως πρόσφυγας. Στην αντίθετη περίπτωση, η αίτηση εξετάζεται για να εξακριβωθεί κατά πόσον ο αιτών είναι πρόσωπο που δικαιούται επικουρική προστασία.
3. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι αποφάσεις της αποφαινόμενης αρχής επί των αιτήσεων παροχής διεθνούς προστασίας να λαμβάνονται μετά τη δέουσα εξέταση. Για το σκοπό αυτό, τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε:
 - α) οι αιτήσεις να εξετάζονται και οι αποφάσεις να λαμβάνονται σε ατομική βάση, αντικειμενικά και αμερόληπτα·
 - β) να λαμβάνονται συγκεκριμένες και ακριβείς πληροφορίες από διάφορες πηγές, όπως από την Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες, την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Υποστήριξης για το Άσυλο **και διεθνείς οργανώσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων**, ως προς τη γενική κατάσταση στις χώρες καταγωγής των αιτούντων και, όπου χρειάζεται, στις χώρες μέσω των οποίων διήλθαν και να προβλέπεται ότι το προσωπικό που είναι υπεύθυνο για την εξέταση των αιτήσεων και τη λήψη των αποφάσεων έχει πρόσβαση στις εν λόγω πληροφορίες καθώς επίσης, οσάκις η αποφαινόμενη αρχή λαμβάνει υπόψη τις εν λόγω πληροφορίες με σκοπό την έκδοση απόφασης, να είναι αυτές διαθέσιμες στον αιτούντα και στον δικηγόρο του· [Τροπολογία 27]
 - γ) το προσωπικό που εξετάζει αιτήσεις και λαμβάνει αποφάσεις να γνωρίζει τις συναφείς απαιτήσεις που εφαρμόζονται στον τομέα της νομοθεσίας περί ασύλου και προσφύγων **καθώς και της νομοθεσίας περί ανθρωπίνων δικαιωμάτων και να έχει συμμετάσχει στα προγράμματα αρχικής κατάρτισης και μεταγενέστερης επιμόρφωσης που ορίζει το άρθρο 4 παράγραφος 1** [Τροπολογία 28]
 - δ) το προσωπικό που εξετάζει αιτήσεις και λαμβάνει αποφάσεις να έχει εκπαιδευθεί και να μπορεί να ζητήσει συμβουλές, εφόσον είναι αναγκαίο, από εμπειρογνώμονες επί ειδικών ζητημάτων, π.χ. επί ιατρικών ή πολιτιστικών **ή θρησκευτικών** ζητημάτων ή ζητημάτων που άπτονται των παιδιών, του φύλου, **ή του γενετήσιου προσανατολισμού**· [Τροπολογία 29]

(1) EE L 190, 18.7.2002, σ. 1.

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

ε) ο αιτών και ο νομικός του σύμβουλος να έχουν πρόσβαση στις πληροφορίες που παρέχουν οι εμπειρογνώμονες που αναφέρονται στο σημείο δ). [Τροπολογία 30]

4. Οι αρχές που αναφέρονται στο κεφάλαιο V έχουν, μέσω της αποφαινόμενης αρχής ή του αιτούντος ή άλλως, πρόσβαση στις πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 3 στοιχείο β) οι οποίες είναι απαραίτητες για την εκπλήρωση των καθηκόντων τους.

5. Τα κράτη μέλη προβλέπουν κανόνες όσον αφορά τη μετάφραση εγγράφων σχετικών με την εξέταση των αιτήσεων.

Άρθρο 10

Προϋποθέσεις για τη λήψη απόφασης από την αποφαινόμενη αρχή

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι αποφάσεις για τις αιτήσεις παροχής διεθνούς προστασίας να δίδονται γραπτώς.

2. Τα κράτη μέλη μεριμνούν επίσης ώστε, όταν απορρίπτεται **ή εγκρίνεται** αίτηση αναφορικά με το καθεστώς του πρόσφυγα ή/και επικουρικής προστασίας, να αναφέρονται **ευκρινώς** στην απόφαση οι πραγματικοί και νομικοί λόγοι και να δίδονται γραπτώς πληροφορίες για τις δυνατότητες προσβολής αρνητικής απόφασης **τη στιγμή της έκδοσης της απόφασης και να υπογράφονται άμα τη λήξει τους από τον ενδιαφερόμενο**. [Τροπολογία 31]

■ [Τροπολογία 32]

3. Για τους σκοπούς του άρθρου 6 παράγραφος 4, και οσάκις η αίτηση βασίζεται στην ίδια αιτιολογία, τα κράτη μέλη μπορούν να λαμβάνουν μία μόνο απόφαση, που να καλύπτει όλους τους εξαρτωμένους.

4. Η παράγραφος 3 δεν ισχύει σε περιπτώσεις στις οποίες η κοινολόγηση επιμέρους πληροφοριών σχετικά με ένα άτομο σε μέλη της οικογένειάς του μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τα συμφέροντα του εν λόγω ατόμου, περιλαμβανομένων των περιπτώσεων διώξεων με βάση το φύλο, **το γενετήσιο προσανατολισμό, την ταυτότητα φύλου και/** ή την ηλικία. Στις περιπτώσεις αυτές, πρέπει να εκδίδεται χωριστή απόφαση με αποδέκτη το ενδιαφερόμενο πρόσωπο. [Τροπολογία 33]

Άρθρο 11

Εγγυήσεις για τους αιτούντες διεθνή προστασία

1. Τα κράτη μέλη, με τις διαδικασίες του κεφαλαίου III, μεριμνούν ώστε να παρέχονται σε όλους τους αιτούντες διεθνή προστασία οι ακόλουθες εγγυήσεις:

α) Να ενημερώνονται, σε γλώσσα την οποία **κατανοούν ή** ευλόγως θεωρείται ότι για τη διαδικασία που ακολουθείται και για τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις τους κατά τη διαδικασία καθώς και για τις τυχόν συνέπειες της μη συμμόρφωσης προς τις υποχρεώσεις τους και της μη συνεργασίας με τις αρχές· να ενημερώνονται ως προς τις προθεσμίες καθώς και ως προς τα μέσα που έχουν στη διάθεσή τους ώστε να συμμορφωθούν με την υποχρέωση για υποβολή των στοιχείων όπως αναφέρεται στο άρθρο 4 της οδηγίας [...]/.../EE [οδηγία περί αναγνώρισης]. Οι πληροφορίες τους δίδονται εγκαίρως ώστε να μπορέσουν να ασκήσουν τα δικαιώματα που εγγυάται η παρούσα οδηγία και να συμμορφωθούν με τις υποχρεώσεις που περιγράφονται στο άρθρο 12. [Τροπολογία 34]

β) Να τους παρέχονται υπηρεσίες διερμηνέα, όταν αυτό είναι απαραίτητο για να εκθέσουν την περίπτωση τους στις αρμόδιες αρχές. Τα κράτη μέλη θεωρούν απαραίτητο να παρέχουν αυτές τις υπηρεσίες τουλάχιστον όταν η αποφαινόμενη αρχή καλεί τον αιτούντα σε συνέντευξη όπως αναφέρεται στα άρθρα 13, 14, 15, 16 και 30 και δεν μπορεί να εξασφαλισθεί η δέουσα επικοινωνία χωρίς διερμηνέα. Σε αυτή την περίπτωση και σε άλλες περιπτώσεις όπου οι αρμόδιες αρχές καλούν τον αιτούντα, οι υπηρεσίες αυτές αμείβονται από το Δημόσιο.

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

- γ) Να μη στερούνται της ευκαιρίας να επικοινωνούν με την Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες ή κάθε άλλη οργάνωση η οποία παρέχει νομικές ή άλλου είδους συμβουλές σε αιτούντες άσυλο σύμφωνα με τη νομοθεσία του εν λόγω κράτους μέλους.
- δ) Να τους κοινοποιείται σε εύλογο χρόνο η απόφαση της αποφαινόμενης αρχής για την αίτηση παροχής διεθνούς προστασίας. Εάν ένας νομικός ή άλλος σύμβουλος εκπροσωπεί νομίμως τον αιτούντα, τα κράτη μέλη μπορούν να επιλέξουν να κοινοποιήσουν την απόφαση σε αυτόν αντί στον αιτούντα διεθνή προστασία.
- ε) Να ενημερώνονται σχετικά με το αποτέλεσμα της απόφασης της αποφαινόμενης αρχής σε γλώσσα που **κατανοούν ή** ευλόγως θεωρείται ότι κατανοούν εάν δεν τους παρέχει συνδρομή ή εκπροσώπηση νομικός ή άλλος σύμβουλος. Η παρεχόμενη ενημέρωση περιλαμβάνει πληροφορίες για τη δυνατότητα προσβολής αρνητικής απόφασης σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 10 παράγραφος 2. [Τροπολογία 35]

2. Τα κράτη μέλη, τηρώντας τις διαδικασίες που προβλέπονται στο κεφάλαιο V, μεριμνούν ώστε όλοι οι αιτούντες να απολαμβάνουν των εγγυήσεων που απαριθμούνται στην παράγραφο 1 στοιχεία β), γ) και δ) του παρόντος άρθρου.

Άρθρο 12

Υποχρεώσεις των αιτούντων διεθνή προστασία

1. Οι αιτούντες διεθνή προστασία οφείλουν να **συμπράττουν στο μέτρο των σωματικών και ψυχολογικών δυνάμεών στη διαλεύκανση των πραγματικών περιστατικών και να γνωστοποιούν την ταυτότητα, την ιθαγένειά τους και τα λοιπά στοιχεία** που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 της οδηγίας [.../.../EE] [οδηγία περί αναγνώρισης] **στις αρμόδιες αρχές. Σε περίπτωση που δεν κατέχουν έγκυρο διαβατήριό ή εναλλακτικό ταξιδιωτικό έγγραφο, οι αιτούντες οφείλουν να συνεργάζονται για την έκδοση ταυτότητας. Εφόσον οι αιτούντες μπορούν να παραμένουν στο κράτος μέλος κατά τη διάρκεια της εξέτασης της αίτησης διεθνούς προστασίας, δεν απαιτείται να έλθουν σε επαφή με τις αρχές της χώρας καταγωγής εφόσον εκφράζονται φόβοι δίωξης στη χώρα αυτή.** Τα κράτη μέλη μπορούν να επιβάλλουν στους αιτούντες άλλες υποχρεώσεις συνεργασίας με τις αρμόδιες αρχές στο μέτρο που οι υποχρεώσεις αυτές είναι αναγκαίες για τη διεκπεραίωση της αίτησης. [Τροπολογία 36]

2. Τα κράτη μέλη μπορούν, ιδίως, να προβλέπουν ότι:

- α) οι αιτούντες πρέπει να αναφέρονται στις αρμόδιες αρχές ή να παρουσιάζονται ενώπιόν τους αυτοπροσώπως, χωρίς καθυστέρηση ή σε καθορισμένο χρόνο·
- β) οι αιτούντες πρέπει να παραδίδουν τα έγγραφα που έχουν στην κατοχή τους και σχετίζονται με την εξέταση της αίτησης, όπως τα διαβατήριά τους·
- γ) οι αιτούντες πρέπει να ενημερώνουν τις αρμόδιες αρχές για τον παρόντα τόπο διαμονής ή διεύθυνσή τους και να τις ενημερώνουν για την αλλαγή του το συντομότερο δυνατόν. Τα κράτη μέλη δύνανται να προβλέπουν ότι ο αιτών υποχρεούται να δέχεται κάθε γνωστοποίηση στον πιο πρόσφατο τόπο διαμονής ή διεύθυνση που έχει δηλώσει κατά τον τρόπο αυτό·
- δ) να κάνουν σωματική έρευνα στον αιτούντα και να ερευνήσουν τα αντικείμενα που φέρει, υπό την προϋπόθεση ότι η έρευνα πραγματοποιείται από άτομο του ίδιου φύλου **που είναι ευαίσθητο ως προς την ηλικία και το πολιτιστικό υπόβαθρο του αιτούντος και με πλήρη σεβασμό της αρχής της ανθρώπινης αξιοπρέπειας και της σωματικής και διανοητικής ακεραιότητας** [Τροπολογία 37]
- ε) να φωτογραφίζουν τον αιτούντα, και

στ) να καταγράφουν τις προφορικές δηλώσεις του αιτούντος, εφόσον έχει ενημερωθεί σχετικά εκ των προτέρων.

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

Άρθρο 13

Προσωπική συνέντευξη

1. Πριν από τη λήψη απόφασης από την αποφαινόμενη αρχή πρέπει να παρέχεται στον αιτούντα η ευκαιρία προσωπικής συνέντευξης **σε γλώσσα που κατανοεί** σχετικά με την αίτηση παροχής διεθνούς προστασίας που έχει υποβάλει με πρόσωπο αρμόδιο, βάσει της εθνικής νομοθεσίας, για τη διεξαγωγή ανάλογων συνεντεύξεων. Οι συνεντεύξεις **σχετικά με το παραδεκτό μιας** αίτησης παροχής διεθνούς προστασίας **και** επί της ουσίας **της εν λόγω αίτησης** πραγματοποιούνται οπωσδήποτε από το προσωπικό της αποφαινόμενης αρχής. [Τροπολογία 38]

Όταν ένα άτομο έχει υποβάλει αίτηση παροχής διεθνούς προστασίας εξ ονόματος πρόσωπων που συντηρεί, κάθε ενήλικας με τον οποίον συνδέεται ο αιτών πρέπει να έχει τη δυνατότητα να εκφράσει τη γνώμη του κατ' ιδίαν και να παραχωρήσει συνέντευξη σχετικά με την αίτησή του.

Τα κράτη μέλη **καθορίζουν** στην εθνική νομοθεσία τις περιπτώσεις στις οποίες παρέχεται σε ανήλικο η ευκαιρία προσωπικής συνέντευξης, **λαμβάνοντας δέοντως υπόψη το απώτερο συμφέρον του παιδιού και τις ιδιαίτερες ανάγκες του.** [Τροπολογία 39]

2. Η προσωπική συνέντευξη επί της ουσίας της αίτησης μπορεί να παραλειφθεί όταν:

α) η αποφαινόμενη αρχή δύναται να λάβει θετική απόφαση σχετικά με το καθεστώς του πρόσφυγα βάσει των διαθέσιμων αποδεικτικών στοιχείων, ή

β) η **αποφαινόμενη** αρχή θεωρεί ότι ο αιτών είναι ανίκανος ή δεν μπορεί να συμμετάσχει σε συνέντευξη, για λόγους που οφείλονται σε μόνιμες καταστάσεις ανεξάρτητες από τη θέλησή του. Εάν υπάρχουν αμφιβολίες, η **αποφαινόμενη** αρχή συμβουλευεται ιατρικό εμπειρογνώμονα προκειμένου να εξακριβώσει αν η κατάσταση είναι πρόσκαιρη ή μόνιμη. [Τροπολογία 40]

Όταν η **αποφαινόμενη αρχή** δεν παρέχει την ευκαιρία προσωπικής συνέντευξης σύμφωνα με το στοιχείο β), στον αιτούντα ή, ενδεχομένως, στον εξαρτώμενο, η **αποφαινόμενη αρχή δίνει τη** δυνατότητα στον αιτούντα ή στον εξαρτώμενο να **μεταθέσουν την προσωπική συνέντευξη και να υποβάλουν** συμπληρωματικά στοιχεία. [Τροπολογία 41]

■ [Τροπολογία 42]

3. Η έλλειψη προσωπικής συνέντευξης δυνάμει της παραγράφου 2 στοιχείο β) δεν επιδρά δυσμενώς στην απόφαση της αποφαινόμενης αρχής.

4. Ανεξάρτητα από το άρθρο 25 παράγραφος 1, τα κράτη μέλη, όταν αποφασίζουν επί της αιτήσεως παροχής διεθνούς προστασίας, μπορούν να λάβουν υπόψη το γεγονός ότι ο αιτών δεν παρουσιάσθηκε για την προσωπική συνέντευξη, εκτός εάν είχε σοβαρούς λόγους να απουσιάσει.

Άρθρο 14

Προϋποθέσεις της προσωπικής συνέντευξης

1. Η προσωπική συνέντευξη κατά κανόνα γίνεται χωρίς την παρουσία μελών της οικογένειας, εκτός εάν η αποφαινόμενη αρχή κρίνει ότι η παρουσία τους είναι απαραίτητη προκειμένου να διενεργηθεί η δέουσα εξέταση.

2. Η προσωπική συνέντευξη πρέπει να διεξάγεται υπό συνθήκες που να εξασφαλίζουν τη δέουσα εμπιστευτικότητα.

3. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για να εξασφαλίζουν ότι οι προσωπικές συνεντεύξεις διεξάγονται σε συνθήκες που επιτρέπουν στους αιτούντες να εκθέσουν διεξοδικά τους λόγους των αιτήσεών τους. Για αυτό το σκοπό, τα κράτη μέλη:

α) μεριμνούν ώστε το πρόσωπο που διεξάγει τη συνέντευξη να **είναι ειδικευμένο, καταρτισμένο, και ικανό** να συνεκτιμήσει τις προσωπικές **και** γενικές συνθήκες που περιβάλλουν την αίτηση, **συμπεριλαμβανομένων** της πολιτιστικής καταγωγής, του φύλου, **του γενετήσιου προσανατολισμού, της ταυτότητας του φύλου** ή της ευαισθησίας του αιτούντος. [Τροπολογία 43]

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

- β) οσάκις είναι εφικτό, προβλέπουν ότι η συνέντευξη με τον αιτούντα πραγματοποιείται από άτομο του ίδιου φύλου, εφόσον το ζητήσει ο αιτών·
- γ) επιλέγουν κατάλληλα κατηρτισμένο διερμηνέα ικανό να εξασφαλίσει τη δέουσα επικοινωνία μεταξύ του αιτούντος και του προσώπου που διεξάγει τη συνέντευξη **και δεσμευόμενο από κώδικα συμπεριφοράς που να καθορίζει τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις του διερμηνέα**. Δεν είναι απαραίτητο η επικοινωνία να διενεργείται στη γλώσσα που προτιμά ο αιτών εάν υπάρχει άλλη γλώσσα την οποία κατανοεί και στην οποία είναι σε θέση να επικοινωνήσει με σαφήνεια. Οσάκις είναι εφικτό, τα κράτη μέλη παρέχουν διερμηνέα του ίδιου φύλου, εφόσον το ζητήσει ο αιτών· [Τροπολογία 44]
- δ) μεριμνούν ώστε να μη φορούν στολή τα πρόσωπα που διεξάγουν συνεντεύξεις επί της ουσίας των αιτήσεων παροχής διεθνούς προστασίας·
- ε) μεριμνούν ώστε οι συνεντεύξεις με ανήλικους να διεξάγονται κατά τρόπο φιλικό προς τα παιδιά **και από άτομο που να έχει τις αναγκαίες γνώσεις για τις ειδικές ανάγκες και τα δικαιώματα των ανηλίκων**. [Τροπολογία 45]
4. Τα κράτη μέλη μπορούν να ορίσουν κανόνες όσον αφορά την παρουσία τρίτων στην προσωπική συνέντευξη.

Άρθρο 15

Περιεχόμενο της προσωπικής συνέντευξης

Κατά τη διεξαγωγή προσωπικής συνέντευξης επί της ουσίας αίτησης παροχής διεθνούς προστασίας, η αποφαινόμενη αρχή μεριμνά ώστε να παραχωρείται στον αιτούντα κατάλληλη ευκαιρία για να παρουσιάσει τα στοιχεία που απαιτούνται για την τεκμηρίωση της αίτησης παροχής διεθνούς προστασίας που έχει υποβάλει, κατά τα προβλεπόμενα στο άρθρο 4 παράγραφοι 1 και 2 της οδηγίας [...]/.../EE [οδηγία περί αναγνώρισης]. Για τον σκοπό αυτό, τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε:

- α) οι ερωτήσεις που υποβάλλονται στον αιτούντα να έχουν συνάφεια με την εξακρίβωση του κατά πόσον ο αιτών χρήζει διεθνούς προστασίας κατ' εφαρμογή της οδηγίας [...]/.../EE [οδηγία περί αναγνώρισης]·
- β) να παραχωρείται στον αιτούντα κατάλληλη δυνατότητα να παράσχει εξηγήσεις σχετικά με τα στοιχεία που απαιτούνται για την τεκμηρίωση της αίτησης τα οποία ενδεχομένως λείπουν ή/και σχετικά με τυχόν ασυνέπειες ή αντιφάσεις στο πλαίσιο όσων έχει δηλώσει.

Άρθρο 16

Απομαγνητοφώνηση και σύνταξη έκθεσης σχετικά με κάθε προσωπική συνέντευξη

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν για την απομαγνητοφώνηση κάθε προσωπικής συνέντευξης.
2. Τα κράτη μέλη ζητούν από τον αιτούντα να εγκρίνει το περιεχόμενο της απομαγνητοφώνησης κατά το πέρας της προσωπικής συνέντευξης. Για τον σκοπό αυτό, τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε ο αιτών να έχει την ευκαιρία να διατυπώσει τυχόν παρατηρήσεις ή/και να παράσχει διευκρινίσεις σε σχέση με τυχόν εσφαλμένες μεταφράσεις ή παρερμηνείες που περιλαμβάνονται στην απομαγνητοφώνηση.
3. Σε περίπτωση που ο αιτών αρνηθεί να εγκρίνει το περιεχόμενο της απομαγνητοφώνησης, οι λόγοι της άρνησης αυτής καταχωρούνται στον φάκελο του αιτούντος.

Η άρνηση του αιτούντος να εγκρίνει το περιεχόμενο της απομαγνητοφώνησης δεν εμποδίζει την αποφαινόμενη αρχή να εκδώσει απόφαση επί της αίτησης.

4. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 1 και 2, τα κράτη μέλη δύνανται να διασφαλίζουν τη σύνταξη έγγραφης έκθεσης σχετικά με προσωπική συνέντευξη, η οποία περιλαμβάνει οπωσδήποτε τα ουσιώδη πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με την αίτηση, όπως τα έχει δηλώσει ο αιτών. Στις περιπτώσεις αυτές, τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε να επισυνάπτεται στην έκθεση η απομαγνητοφώνηση της προσωπικής συνέντευξης.

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

5. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε να έχουν οι αιτούντες έγκαιρη πρόσβαση στην απομαγνητοφώνηση και, αναλόγως της περιπτώσεως, στην έκθεση σχετικά με την προσωπική συνέντευξη πριν από την έκδοση απόφασης από την αποφαινόμενη αρχή.

Άρθρο 17

Ιατρονομικές γνωματεύσεις

1. Τα κράτη μέλη επιτρέπουν στους αιτούντες, εφόσον το ζητήσουν, να υποβληθούν σε ιατρική εξέταση προς επίρρωση δηλώσεών τους σχετικά με διώξεις ή σοβαρή βλάβη που υπέστησαν κατά το παρελθόν. Για τον σκοπό αυτό, τα κράτη μέλη παραχωρούν στους αιτούντες εύλογη προθεσμία για την προσκόμιση ιατρικής βεβαίωσης στην αποφαινόμενη αρχή.

2. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 1, οσάκις υφίστανται βάσιμοι λόγοι για να θεωρηθεί ότι ο αιτών υποφέρει από διαταραχές μετατραυματικής καταπόνησης, η αποφαινόμενη αρχή, με την υποχρεωτική συναίνεση του αιτούντος, μεριμνά για τη διενέργεια ιατρικής εξέτασης.

3. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν κατάλληλες ρυθμίσεις προκειμένου να διασφαλίζεται η παροχή αμερόληπτης και υψηλής στάθμης ιατρικής εμπειρογνωμοσύνης για τις ανάγκες της ιατρικής εξέτασης που αναφέρεται στην παράγραφο 2 **και να επιλέγεται η λιγότερο αδιάκριτη ιατρική εξέταση όταν ο αιτών είναι ανήλικος.** [Τροπολογία 46]

4. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν περαιτέρω κανόνες και ρυθμίσεις για τον εντοπισμό και την τεκμηρίωση συμπτωμάτων βασανιστηρίων και άλλων μορφών σωματικής, σεξουαλικής ή ψυχολογικής βίας, για τους σκοπούς της εφαρμογής του παρόντος άρθρου.

5. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε τα πρόσωπα που πραγματοποιούν συνεντεύξεις με αιτούντες κατ' εφαρμογή της παρούσας οδηγίας να λαμβάνουν κατάρτιση σχετικά με τον εντοπισμό συμπτωμάτων βασανιστηρίων.

6. Τα πορίσματα των ιατρικών εξετάσεων για τις οποίες γίνεται λόγος στις παραγράφους 1 και 2 εκτιμώνται από την αποφαινόμενη αρχή μαζί με τα υπόλοιπα στοιχεία της αίτησης. Τα εν λόγω πορίσματα λαμβάνονται, ειδικότερα, υπόψη κατά τη διερεύνηση του κατά πόσον οι δηλώσεις του αιτούντος είναι αξιόπιστες και επαρκείς.

Άρθρο 18

Δικαίωμα **παροχής συμβουλών για διαδικαστικά και νομικά θέματα**, νομικής συνδρομής και εκπροσώπησης [Τροπολογία 47]

1. Οι αιτούντες διεθνή προστασία πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να συμβουλευθούν κατά τρόπο ουσιαστικό, νομικό ή άλλο σύμβουλο, που γίνεται δεκτός ή αναγνωρίζεται με την ιδιότητα αυτή βάσει της εθνικής νομοθεσίας, σε θέματα σχετικά με τις οικείες αιτήσεις παροχής διεθνούς προστασίας, σε όλα τα στάδια της σχετικής διαδικασίας, ακόμη και μετά την έκδοση απορριπτικής απόφασης.

2. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε να παρέχεται, κατόπιν αιτήματος, δωρεάν νομική συνδρομή ή/και εκπροσώπηση, υπό τους όρους της παραγράφου 3. Προς τον σκοπό αυτό, τα κράτη μέλη φροντίζουν για τα εξής:

α) παροχή δωρεάν συμβουλών **όσον αφορά διαδικαστικά και νομικά θέματα** σε διαδικασίες που διεξάγονται κατ' εφαρμογή του κεφαλαίου III. Τούτο συμπεριλαμβάνει, οπωσδήποτε, την παροχή στον αιτούντα πληροφοριών σχετικά με τη διαδικασία με γνώμονα τις ιδιαιτερότητες της περίπτωσης του, **προετοιμασία των απαραίτητων διαδικαστικών εγγράφων συμπεριλαμβανομένης της προσωπικής συνέντευξης**, και επεξήγησης των πραγματικών και νομικών λόγων στους οποίους στηρίχτηκε τυχόν απορριπτική απόφαση **η συνδρομή αυτή μπορεί να παρασχεθεί από μια εξειδικευμένη μη κυβερνητική οργάνωση ή από εξειδικευμένο επιστημονικό προσωπικό.** [Τροπολογία 48]

β) παροχή δωρεάν νομικής συνδρομής **και** εκπροσώπησης σε διαδικασίες που διεξάγονται κατ' εφαρμογή του κεφαλαίου V. Τούτο συμπεριλαμβάνει, οπωσδήποτε, την κατάρτιση των αναγκαίων διαδικαστικών εγγράφων και τη συμμετοχή εξ ονόματος του αιτούντος σε ακροαματική διαδικασία ενώπιον πρωτοβάθμιου δικαστηρίου. [Τροπολογία που δεν αφορά όλες τις γλώσσες]

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

3. Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν στην εθνική νομοθεσία τους ότι χορηγείται δωρεάν νομική συνδρομή ή/και εκπροσώπηση:

α) μόνο σε όσους δεν έχουν επαρκείς πόρους, ή/και

β) μόνο **για τις υπηρεσίες που παρέχονται από τους** νομικούς ή άλλους συμβούλους που καθορίζονται ειδικά από την εθνική νομοθεσία για συνδρομή ή/και εκπροσώπηση των αιτούντων διεθνή προστασία. **[Τροπολογία 50]**

Σε σχέση με τις διαδικασίες που προβλέπονται στο κεφάλαιο V, τα κράτη μέλη δύνανται να επιλέξουν να παρέχουν δωρεάν νομική συνδρομή ή/και εκπροσώπηση στους αιτούντες μόνον εφόσον η συνδρομή αυτή είναι απαραίτητη για τη διασφάλιση της ουσιαστικής πρόσβασης των αιτούντων στη Δικαιοσύνη. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε να μην περιστελλεται αυθαιρέτως η νομική συνδρομή ή/και εκπροσώπηση η οποία παρέχεται κατ' εφαρμογή της παρούσας παραγράφου. **Τα κράτη μέλη μπορούν να επιλέγουν εάν θα παρέχουν νομική συνδρομή ή/και εκπροσώπηση, μόνον εφόσον υφίστανται επαρκείς προοπτικές επιτυχίας, όπως εκτιμάται από το δικαστήριο.** [Τροπολογία 51]

4. Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν κανόνες σχετικά με την υποβολή και τη διεκπεραίωση των αιτημάτων νομικής συνδρομής.

5. Τα κράτη μέλη επιτρέπουν σε μη κυβερνητικές οργανώσεις **και τις διευκολύνουν** να παρέχουν δωρεάν νομική συνδρομή ή/και εκπροσώπηση σε αιτούντες διεθνή προστασία στο πλαίσιο διαδικασιών οποίες προβλέπονται στο κεφάλαιο III ή/και στο κεφάλαιο V. **[Τροπολογία 52]**

6. Επιπλέον, τα κράτη μέλη μπορούν:

α) να επιβάλλουν χρηματικά ή/και χρονικά όρια στην παροχή δωρεάν νομικής συνδρομής ή/και εκπροσώπησης, εφόσον τα όρια αυτά δεν περιορίζουν αυθαιρέτως την πρόσβαση στη νομική συνδρομή ή/και εκπροσώπηση.

β) να προβλέπουν ότι, όσον αφορά τα τέλη και άλλα έξοδα, η μεταχείριση δεν θα είναι ευνοϊκότερη από εκείνη που επιφυλάσσεται κατά γενικό κανόνα στους υπηκόους τους σε θέματα σχετικά με τη νομική συνδρομή.

7. Τα κράτη μέλη μπορούν να ζητήσουν να τους επιστραφεί το σύνολο ή μέρος των καταβληθέντων εξόδων εάν και από τη στιγμή που έχει βελτιωθεί σημαντικά η οικονομική κατάσταση του αιτούντος ή εάν η απόφαση χορήγησης αυτής της οικονομικής ενίσχυσης είχε ληφθεί με βάση ψευδείς πληροφορίες που είχε δώσει ο αιτών.

Άρθρο 19

Πεδίο εφαρμογής της νομικής συνδρομής και εκπροσώπησης

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε ο νομικός ή άλλος σύμβουλος, που γίνεται δεκτός ή αναγνωρίζεται με την ιδιότητα αυτή βάσει της εθνικής νομοθεσίας και που παρέχει συνδρομή ή εκπροσώπηση σε αιτούντα διεθνή προστασία βάσει της εθνικής νομοθεσίας, να έχει πρόσβαση στις πληροφορίες του φακέλου του αιτούντος επί των οποίων εκδίδεται ή πρόκειται να εκδοθεί απόφαση.

Τα κράτη μέλη δύνανται να κάνουν εξαίρεση όταν η αποκάλυψη των πληροφοριών ή των πηγών ενδέχεται να θέσει σε κίνδυνο την εθνική ασφάλεια, την ασφάλεια των οργανισμών ή προσώπων που παρέχουν τις πληροφορίες ή την ασφάλεια των προσώπων τα οποία αφορούν οι πληροφορίες ή εάν γίνονται οι έρευνες σχετικά με την εξέταση των αιτήσεων παροχής διεθνούς προστασίας από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών ή οι διεθνείς σχέσεις των κρατών μελών. Στις περιπτώσεις αυτές, τα κράτη μέλη:

α) παραχωρούν πρόσβαση στις εν λόγω πληροφορίες ή πηγές οπωσδήποτε σε νομικό ή άλλο σύμβουλο ο οποίος έχει υποβληθεί σε έλεγχο ασφαλείας, στον βαθμό που οι εκάστοτε πληροφορίες έχουν σημασία για την εξέταση της αίτησης ή για τη λήψη απόφασης περί ανάκλησης της διεθνούς προστασίας·

β) παρέχουν δυνατότητα πρόσβασης στις εν λόγω πληροφορίες ή πηγές στις αρχές που αναφέρονται στο κεφάλαιο V.

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

2. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε ο νομικός ή άλλος σύμβουλος που παρέχει συνδρομή ή εκπροσώπηση στον αιτούντα διεθνή προστασία να έχει πρόσβαση σε ζώνες διέλευσης, όπως χώρους κράτησης και ζώνες διέλευσης, για να συνεννοείται με τον αιτούντα.

Τα κράτη μέλη μπορούν να περιορίσουν τη δυνατότητα επισκέψεων στους αιτούντες σε ζώνες διέλευσης, μόνο όταν οι εν λόγω περιορισμοί είναι, δυνάμει της εθνικής νομοθεσίας, αντικειμενικά απαραίτητοι για την ασφάλεια, τη δημόσια τάξη ή τη διοικητική διαχείριση της ζώνης ή για την εξασφάλιση της αποτελεσματικής εξέτασης της αίτησης, εφόσον η πρόσβαση από το νομικό ή άλλο σύμβουλο δεν περιορίζεται υπερβολικά ούτε καθίσταται αδύνατη.

3. Τα κράτη μέλη επιτρέπουν στον αιτούντα να προσέλθει στην προσωπική συνέντευξη συνοδευόμενος από νομικό ή άλλο σύμβουλο που γίνεται δεκτός ή αναγνωρίζεται με την ιδιότητα αυτή βάσει της εθνικής νομοθεσίας, **ή από εξειδικευμένο επαγγελματία. [Τροπολογία 53]**

4. Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν κανόνες για την παράσταση των νομικών ή άλλων συμβούλων σε όλες τις συνεντεύξεις κατά τη διαδικασία, με την επιφύλαξη του παρόντος άρθρου ή του άρθρου 21 παράγραφος 1 στοιχείο β).

Τα κράτη μέλη μπορούν να ζητήσουν την παρουσία του αιτούντος στην προσωπική συνέντευξη εστω κι αν αυτός εκπροσωπείται βάσει της εθνικής νομοθεσίας από νομικό ή άλλο σύμβουλο και μπορούν να ζητήσουν από τον αιτούντα να απαντήσει αυτοπροσώπως στις υποβαλλόμενες ερωτήσεις.

Η απουσία νομικού ή άλλου συμβούλου δεν εμποδίζει την αποφαινόμενη αρχή να διεξαγάγει την προσωπική συνέντευξη με τον αιτούντα, με την επιφύλαξη του άρθρου 21 παράγραφος 1 στοιχείο β).

Άρθρο 20

Αιτούντες με ειδικές ανάγκες

1. **Σύμφωνα με το άρθρο 21 της οδηγίας [...]/.../EE] [σχετικά με τις ελάχιστες απαιτήσεις για την υποδοχή των αιτούντων άσυλο (οδηγία για τις συνθήκες υποδοχής)], τα κράτη μέλη θεσπίζουν στην εθνική τους νομοθεσία διαδικασίες με σκοπό να διαπιστώνεται, ευθύς μόλις υποβληθεί αίτηση διεθνούς προστασίας, εάν ο αιτών έχει ειδικές ανάγκες και να αναφέρεται η φύση αυτών των αναγκών. [Τροπολογία 54]**

2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα για να διασφαλίζουν ότι οι αιτούντες με ειδικές ανάγκες έχουν την ευκαιρία να παρουσιάσουν τα στοιχεία της αίτησής τους όσο το δυνατό πληρέστερα και με όλα τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία. Οσάκις απαιτείται, πρέπει να τους παραχωρείται περισσότερος χρόνος, προκειμένου να μπορέσουν να υποβάλουν αποδεικτικά στοιχεία ή να προβούν σε άλλες αναγκαίες ενέργειες στο πλαίσιο της διαδικασίας.

3. Σε περίπτωση που η αποφαινόμενη αρχή θεωρεί ότι ένας αιτών έχει υποστεί βασανιστήρια, βιασμό ή άλλες σοβαρές μορφές ψυχολογικής, σωματικής ή σεξουαλικής βίας οι οποίες περιγράφονται στο άρθρο 21 της οδηγίας [...]/.../EE] [οδηγία για τις συνθήκες υποδοχής], παραχωρείται στον αιτούντα επαρκής χρόνος και η κατάλληλη υποστήριξη για την προετοιμασία της προσωπικής συνέντευξης επί της ουσίας της αίτησης που έχει υποβάλει. **Δίδεται ιδιαίτερη προσοχή στους αιτούντες που δεν ανέφεραν από την αρχή το γενετήσιο προσανατολισμό τους. [Τροπολογία 55]**

4. Το άρθρο 28 παράγραφοι 6 και 7 δεν εφαρμόζεται στους αιτούντες που μνημονεύονται στην παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου.

5. **Υπό τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 18, παρέχεται στους αιτούντες με ειδικές ανάγκες δωρεάν νομική συνδρομή σε σχέση με όλες τις διαδικασίες που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία. [Τροπολογία 56]**

Άρθρο 21

Εγγυήσεις για τους ασυνόδευτους ανήλικους

1. Για όλες τις διαδικασίες που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία και με την επιφύλαξη των άρθρων 13, 14 και 15, τα κράτη μέλη:

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

α) λαμβάνουν **πάραιτα** μέτρα ώστε να εξασφαλίσουν ότι ο ασυνόδευτος ανήλικος διαθέτει εκπροσώπηση και συνδρομή από εκπρόσωπο κατά την υποβολή και εξέταση της αίτησης. Ο εκπρόσωπος πρέπει να είναι αμερόληπτος και να διαθέτει την αναγκαία εμπειρογνώμοσύνη στον τομέα της παιδικής μέριμνας· ο εκπρόσωπος αυτός μπορεί επίσης να είναι ο εκπρόσωπος που αναφέρεται στην οδηγία [.../.../EE] [οδηγία για τις συνθήκες υποδοχής]· **[Τροπολογία που δεν αφορά όλες τις γλώσσες]**

β) μεριμνούν ώστε να παρέχεται η ευκαιρία στον εκπρόσωπο να ενημερώνει τον ασυνόδευτο ανήλικο σχετικά με το νόημα και τις πιθανές συνέπειες της προσωπικής συνέντευξης και, εφόσον ενδείκνυται, σχετικά με τον τρόπο που θα πρέπει να προετοιμασθεί για την προσωπική συνέντευξη. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε ο εκπρόσωπος ή/και νομικός ή άλλος σύμβουλος ο οποίος γίνεται δεκτός υπό αυτή την ιδιότητα βάσει της εθνικής νομοθεσίας **ή εξειδικευμένος επαγγελματίας** να παρίσταται στην εν λόγω προσωπική συνέντευξη και να έχει τη δυνατότητα να υποβάλλει ερωτήσεις ή παρατηρήσεις, εντός του πλαισίου που ορίζει ο διεξάγων τη συνέντευξη. **[Τροπολογία 58]**

Τα κράτη μέλη μπορούν να απαιτήσουν την παρουσία του ασυνόδευτου ανήλικου στην προσωπική συνέντευξη ακόμη κι αν ο εκπρόσωπος είναι παρών.

■ [Τροπολογία 59]

2. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε:

α) εάν ένας ασυνόδευτος ανήλικος έχει κληθεί σε προσωπική συνέντευξη για την αίτησή του για διεθνή προστασία, όπως ορίζεται στα άρθρα 13, 14 και 15, η συνέντευξη αυτή να διεξάγεται από πρόσωπο που έχει τις απαραίτητες γνώσεις για τις ειδικές ανάγκες **και τα δικαιώματα** των ανηλίκων· **[Τροπολογία 60]**

β) ένας υπάλληλος που έχει τις αναγκαίες γνώσεις σχετικά με τις ειδικές ανάγκες **και τα δικαιώματα** των ανηλίκων να προετοιμάζει την απόφαση της αποφαινόμενης αρχής επί της αιτήσεως του ασυνόδευτου ανήλικου. **[Τροπολογία 61]**

3. Υπό τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 18, παρέχεται στους ασυνόδευτους ανηλικούς, **από κοινού με τον διορισθέντα εκπρόσωπό τους**, δωρεάν συνδρομή **όσον αφορά διαδικαστικά και νομικά θέματα και δωρεάν νομική εκπροσώπηση** σε σχέση με όλες τις διαδικασίες που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία. **[Τροπολογία 62]**

4. Τα κράτη μέλη μπορούν να χρησιμοποιούν ιατρικές εξετάσεις για τον προσδιορισμό της ηλικίας των ασυνόδευτων ανηλίκων στο πλαίσιο της εξέτασης αιτήσεως διεθνούς προστασίας, εφόσον, με βάση τις γενικές τους δηλώσεις ή άλλα συναφή αποδεικτικά στοιχεία, εξακολουθούν να έχουν αμφιβολίες σχετικά με την ηλικία τους. **Εάν εξακολουθούν να υπάρχουν αυτές οι αμφιβολίες μετά τις ιατρικές εξετάσεις, οποιαδήποτε απόφαση λαμβάνεται πάντα προς όφελος του ασυνόδευτου ανήλικου.** **[Τροπολογία 63]**

Οποιαδήποτε ιατρική εξέταση πραγματοποιείται με πλήρη σεβασμό της αξιοπρέπειας του ατόμου και με επιλογή **των πλέον αξιόπιστων και μη οχληρών τρόπων εξέτασης, διενεργείται δε από κατηρτισμένους και αμερόληπτους ιατρικούς εμπειρογνώμονες.** **[Τροπολογία 65]**

Στις περιπτώσεις που χρησιμοποιούνται ιατρικές εξετάσεις, τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε:

α) οι ασυνόδευτοι ανήλικοι να ενημερώνονται, πριν από την εξέταση της αίτησής τους για διεθνή προστασία, και σε γλώσσα, **της οποίας η γνώση μπορεί ευλόγως να προϋποτίθεται**, σχετικά με τη δυνατότητα προσδιορισμού της ηλικίας με ιατρική εξέταση· πρόκειται μεταξύ άλλων για πληροφορίες σχετικά με τη μέθοδο εξέτασης και τον ενδεχόμενο αντίκτυπο των αποτελεσμάτων της ιατρικής εξέτασης στην εξέταση της αίτησης για διεθνή προστασία καθώς και ως προς τον αντίκτυπο της άρνησης του ασυνόδευτου ανήλικου να υποβληθεί στην ιατρική εξέταση· **[Τροπολογία 66]**

β) οι ασυνόδευτοι ανήλικοι ή/και οι εκπρόσωποί τους να συναινούν σε εξέταση για τον προσδιορισμό της ηλικίας των συγκεκριμένων ανηλίκων, και

γ) η απόφαση απόρριψης αίτησης διεθνούς προστασίας ασυνόδευτου ανήλικου που αρνήθηκε να υποβληθεί σε αυτή την ιατρική εξέταση να μη βασίζεται ■ στην άρνηση αυτή. **[Τροπολογία 67]**

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

Το γεγονός ότι ένας ασυνόδευτος ανήλικος έχει αρνηθεί να υποβληθεί σε ιατρική εξέταση δεν εμποδίζει την αποφαινόμενη αρχή να λαμβάνει απόφαση επί της αιτήσεως διεθνούς προστασίας.

5. Το άρθρο 28 παράγραφοι 6 και 7, το άρθρο 30 παράγραφος 2 στοιχείο γ) και το άρθρο 36 δεν εφαρμόζονται στους ασυνόδευτους ανήλικους.

6. Κατά την εφαρμογή του παρόντος άρθρου τα κράτη μέλη ενεργούν λαμβάνοντας πρωτίστως υπόψη το μείζον συμφέρον του παιδιού.

Άρθρο 22

Κράτηση

1. Τα κράτη μέλη δεν υποβάλλουν σε κράτηση ένα πρόσωπο για το λόγο και μόνο ότι ζητεί διεθνή προστασία. Οι λόγοι και οι συνθήκες κράτησης, καθώς και οι εγγυήσεις των οποίων απολαύουν οι αιτούντες διεθνή προστασία που τελούν υπό κράτηση πρέπει να συνάδουν με την οδηγία [.../.../EE] [οδηγία για τις συνθήκες υποδοχής].

2. Όταν υποβάλλουν έναν αιτούντα διεθνή προστασία σε κράτηση, τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε να υπάρχει η δυνατότητα ταχείας δικαστικής επανεξέτασης σε συμμόρφωση με την οδηγία [.../.../EE] [οδηγία για τις συνθήκες υποδοχής].

Άρθρο 23

Κράτηση ανηλίκων

Η κράτηση ανηλίκων απαγορεύεται ρητώς υπό οιεσδήποτε συνθήκες. [Τροπολογία 68]

Άρθρο 24

Διαδικασία ανάκλησης της αίτησης

1. Εφόσον τα κράτη μέλη προβλέπουν τη δυνατότητα ρητής ανάκλησης της αίτησης στην εθνική τους νομοθεσία, όταν ένας αιτών ανακαλέσει ρητά την αίτησή του για διεθνή προστασία, τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε η αποφαινόμενη αρχή να αποφασίσει ■ να σταματήσει την εξέταση **και να εξηγήσει στον αιτούντα τις συνέπειες της ανάκλησης.** [Τροπολογία 69]

2. Τα κράτη μέλη μπορούν επίσης να προβλέψουν ότι η αποφαινόμενη αρχή μπορεί να αποφασίσει να σταματήσει την εξέταση χωρίς λήψη απόφασης. Σε αυτή την περίπτωση, τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε η αποφαινόμενη αρχή να συμπεριλάβει σχετικό σημείωμα στο φάκελο του αιτούντος.

Άρθρο 25

Διαδικασία σιωπηρής ανάκλησης της αίτησης ή υπαναχώρησης από αυτήν

1. Όταν υπάρχει εύλογη αιτία να θεωρείται ότι ο αιτών διεθνή προστασία έχει σιωπηρά ανακαλέσει την αίτησή του για διεθνή προστασία ή έχει υπαναχωρήσει από αυτήν **χωρίς εύλογη αιτία**, τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε η αποφαινόμενη αρχή να αποφασίσει **είτε** να σταματήσει την εξέταση **είτε να απορρίψει την αίτηση, με το σκεπτικό ότι ο αιτών δεν έχει αποδείξει ότι δικαιούται το καθεστώς του πρόσφυγα σύμφωνα με την οδηγία [.../.../EE] [οδηγία περί αναγνώρισης], εάν πέραν των ανωτέρω λόγων ο αιτών:**

— έχει αρνηθεί να συνεργαστεί, ή

— έχει διαφύγει παρανόμως, ή

— κατά πάσα πιθανότητα δεν δικαιούται διεθνή προστασία, ή

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

— **προέρχεται ή έχει διέλθει από ασφαλή τρίτη χώρα σύμφωνα με το άρθρο 37.** [Τροπολογία 103]

Τα κράτη μέλη μπορούν να θεωρήσουν ότι ο αιτών έχει ανακαλέσει σιωπηρά την αίτησή του για διεθνή προστασία ή έχει υπαναχωρήσει από αυτήν, ιδίως όταν διαπιστώνεται ότι:

- α) δεν ανταποκρίθηκε σε αιτήματα για παροχή πληροφοριών με ουσιώδη σημασία για την αίτησή του σύμφωνα με τους όρους του άρθρου 4 της οδηγίας [.../.../EE] [οδηγία περί αναγνώρισης] ή δεν παρέστη στην προσωπική συνέντευξη όπως προβλέπεται στα άρθρα 13, 14, 15 και 16, εκτός εάν ο αιτών αποδείξει εντός ευλόγου χρονικού διαστήματος ότι αυτό οφείλεται σε συνθήκες ανεξάρτητες από τη θέλησή του·
- β) διέφυγε ή αναχώρησε χωρίς άδεια από το μέρος όπου ζούσε ή ευρισκόταν υπό κράτηση, χωρίς να έρθει σε επαφή με την αρμόδια αρχή εντός ευλόγου χρονικού διαστήματος, ή δεν εκπλήρωσε εντός ευλόγου χρονικού διαστήματος την υποχρέωση αναφοράς ή άλλες υποχρεώσεις επικοινωνίας.

Για το σκοπό της εφαρμογής των προκειμένων διατάξεων, τα κράτη μέλη είναι δυνατόν να ορίσουν χρονικά όρια ή κατευθυντήριες γραμμές.

2. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε ο αιτών που αναφέρεται και πάλι στην αρμόδια αρχή μετά τη λήψη απόφασης να σταματήσει η εξέταση όπως αναφέρεται στην παράγραφο 1, να δικαιούται να ζητήσει την επανεξέταση της υπόθεσής του. **Στο πλαίσιο της διαδικασίας παροχής ασύλου, μπορεί να υποβληθεί μόνο μία φορά αίτηση επανεξέτασης της υπόθεσης.** [Τροπολογία 70]

Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε το πρόσωπο αυτό να μην απομακρυνθεί κατά παράβαση της αρχής της μη επαναπροώθησης.

Τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέψουν στην αποφαινόμενη αρχή να συνεχίσει την εξέταση από το στάδιο στο οποίο είχε σταματήσει.

3. Το παρόν άρθρο ισχύει με την επιφύλαξη του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. [.../...] [κανονισμός του Δουβλίνου].

Άρθρο 26

Ο ρόλος της Ύπατης Αρμοστείας των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες

1. Τα κράτη μέλη επιτρέπουν στην Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες:
 - α) να έχει πρόσβαση στους αιτούντες διεθνή προστασία, συμπεριλαμβανομένων των τελούντων υπό κράτηση και στις ζώνες διέλευσης αερολιμένων ή λιμένων·
 - β) να έχει πρόσβαση στις πληροφορίες για τις ατομικές αιτήσεις παροχής διεθνούς προστασίας, για την πρόοδο της διαδικασίας και τις αποφάσεις που λαμβάνονται, υπό την προϋπόθεση ότι ο αιτών συμφωνεί σχετικά·
 - γ) να παρουσιάζει τις απόψεις της ενώπιον των αρμόδιων αρχών, κατά την άσκηση των εποπτικών της δραστηριοτήτων βάσει του άρθρου 35 της σύμβασης της Γενεύης, σχετικά με τις ατομικές αιτήσεις παροχής διεθνούς προστασίας σε οποιοδήποτε στάδιο της διαδικασίας.
2. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται επίσης σε οργάνωση που εργάζεται στο έδαφος του οικείου κράτους μέλους εξ ονόματος της Ύπατης Αρμοστείας των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες βάσει συμφωνίας με αυτό το κράτος μέλος.

Άρθρο 27

Συλλογή πληροφοριών σχετικά με ατομικές περιπτώσεις

Για το σκοπό της εξέτασης ατομικών περιπτώσεων, τα κράτη μέλη:

- α) δεν αποκαλύπτουν τις πληροφορίες που αφορούν ατομικές αιτήσεις παροχής διεθνούς προστασίας ή το γεγονός ότι έχει υποβληθεί αίτηση, στους φερόμενους ως διώκτες ή υπεύθυνους για την πρόκληση σοβαρής βλάβης·

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

- β) δεν ζητούν πληροφορίες από τους φερόμενους ως διώκτες ή υπεύθυνους για την πρόκληση σοβαρής βλάβης κατά τρόπο που θα είχε ως αποτέλεσμα να τους αποκαλυφθεί ■ το γεγονός ότι ο αιτών έχει υποβάλει αίτηση ασύλου και θα έθετε σε κίνδυνο τη σωματική ακεραιότητα του αιτούντος και των εξαρτώμενων από αυτόν προσώπων ή την ελευθερία και την ασφάλεια των μελών της οικογένειάς του που εξακολουθούν να ζουν στη χώρα καταγωγής. [Τροπολογία 71]

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΣΕ ΠΡΩΤΟ ΒΑΘΜΟ

ΤΜΗΜΑ I

Άρθρο 28

Διαδικασία εξέτασης

1. Τα κράτη μέλη εξετάζουν τις αιτήσεις παροχής διεθνούς προστασίας στο πλαίσιο διαδικασίας εξέτασης σύμφωνα με τις βασικές αρχές και εγγυήσεις του κεφαλαίου II.
2. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν την ταχύτερη δυνατή ολοκλήρωση της διαδικασίας αυτής, με την επιφύλαξη κατάλληλης και πλήρους εξέτασης.
3. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε κάθε διαδικασία να ολοκληρώνεται εντός 6 μηνών από την υποβολή της αίτησης.

Τα κράτη μέλη δύνανται να παρατείνουν την ανωτέρω προθεσμία για χρονικό διάστημα όχι μεγαλύτερο από 6 επιπλέον μήνες σε μεμονωμένες περιπτώσεις στις οποίες ανακύπτουν περίπλοκα ουσιαστικά ή νομικά ζητήματα.

4. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε, όταν δεν είναι δυνατή η έκδοση απόφασης εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην πρώτη υποπαράγραφο της παραγράφου 3, ο εκάστοτε αιτών:

α) να ενημερώνεται σχετικά με την καθυστέρηση και

β) να λαμβάνει, κατόπιν αιτήσεώς του, πληροφορίες σχετικά με τους λόγους της καθυστέρησης και το χρονικό διάστημα εντός του οποίου αναμένεται να εκδοθεί η απόφαση επί της αιτήσεώς του.

Οι συνέπειες της μη έκδοσης απόφασης εντός των προθεσμιών που προβλέπονται στην παράγραφο 3 καθορίζονται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία.

5. **Οι αποφαινόμενες αρχές** μπορούν να δώσουν προτεραιότητα σε τυχόν εξέταση αίτησης παροχής διεθνούς προστασίας σύμφωνα με τις βασικές αρχές και εγγυήσεις του κεφαλαίου II: [Τροπολογία 73]

α) όταν η αίτηση είναι πιθανό να θεωρηθεί βάσιμη·

β) όταν ο αιτών έχει ειδικές ανάγκες, **και ειδικότερα όταν πρόκειται για ασυνόδευτους ανήλικους** [Τροπολογία 74]

γ) σε άλλες περιπτώσεις, με εξαίρεση τις αιτήσεις που μνημονεύονται στην παράγραφο 6.

6. Τα κράτη μέλη μπορούν να ορίσουν ότι μια διαδικασία εξέτασης σύμφωνα με τις βασικές αρχές και εγγυήσεις του κεφαλαίου II μπορεί να επιταχυνθεί εφόσον:

α) ο αιτών, κατά την υποβολή της αίτησης και την παρουσίαση των περιστατικών, απλώς έθεσε θέματα τα οποία είναι άνευ σημασίας για την εξέταση του εάν πληροί τις προϋποθέσεις για να χαρακτηριστεί ως πρόσφυγας ή ως πρόσωπο που δικαιούται επικουρική προστασία δυνάμει της οδηγίας [.../.../EE] [οδηγία περί αναγνώρισης], ή

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

- β) ο αιτών προδήλως δεν μπορεί να αναγνωρισθεί ως πρόσφυγας ή δεν πληροί τις προϋποθέσεις για τη χορήγηση του καθεστώτος του πρόσφυγα σε ένα κράτος μέλος δυνάμει της οδηγίας [.../.../EE] [οδηγία περί αναγνώρισης], ή [Τροπολογία 105]**
- γ) ο αιτών προέρχεται από ασφαλή χώρα καταγωγής κατά την έννοια της παρούσας οδηγίας, ή
- δ) ο αιτών παραπλάνησε τις αρχές με την παρουσίαση ψευδών πληροφοριών ή εγγράφων ή με την απόκρυψη σχετικών πληροφοριών ή εγγράφων όσον αφορά την ταυτότητα ή/και την εθνικότητά του, που μπορούσαν να επηρεάσουν αρνητικά την απόφαση, ή
- ε) είναι πιθανόν ότι έχει καταστρέψει ή πετάξει κακόπιστα έγγραφο ταυτότητας ή ταξιδιωτικό έγγραφο που θα βοηθούσε στον προσδιορισμό της ταυτότητας ή της εθνικότητάς του, ή
- στ) ο αιτών έχει παρουσιάσει προφανώς ασυνεπείς, αντιφατικές, απίθανες, μη τεκμηριωμένες ή αναληθείς πληροφορίες που καθιστούν σαφώς μη πειστικό τον ισχυρισμό του ότι αποτελεί θύμα διώξεων δυνάμει της οδηγίας [.../.../EE] [οδηγία περί αναγνώρισης], ή [Τροπολογία 75]**
- ζ) ο αιτών έχει υποβάλει μεταγενέστερη αίτηση στην οποία δεν επικαλείται κανένα νέο σημαντικό στοιχείο σχετικά με την προσωπική του κατάσταση ή την κατάσταση στη χώρα καταγωγής του, ή [Τροπολογία 107]**
- η) ο αιτών χωρίς εύλογη αιτία παρέλειψε να υποβάλει την αίτησή του πρωτότερα, ενώ μπορούσε να το πράξει, ή [Τροπολογία 108]**

■ [Τροπολογία 76]

- θ) ο αιτών υποβάλει την αίτηση μόνο για να καθυστερήσει ή να εμποδίσει την εκτέλεση προγενέστερης ή επικείμενης απόφασης που θα οδηγούσε στην απομάκρυνσή του.
- ι) ο αιτών δεν έχει τηρήσει χωρίς προφανή αιτία την υποχρέωσή του να συμπράξει στη διευκρίνιση των πραγματικών περιστατικών και της ταυτότητάς του, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφοι 1 και 2 της οδηγίας [.../.../EE] [οδηγία περί αναγνώρισης] ή σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφοι 1 και 2 στοιχεία α), β) και γ) και το άρθρο 25 παράγραφος 1 της παρούσας οδηγίας, ή [Τροπολογία 109]**
- ια) ο αιτών εισήλθε παράνομα στο έδαφος του κράτους μέλους ή παρέτεινε παράνομα την παραμονή του σε αυτό και, χωρίς εύλογη αιτία, δεν παρουσιάσθηκε στις αρχές ούτε υπέβαλε αίτηση ασύλου το συντομότερο δυνατόν λαμβανομένων υπόψη των συνθηκών της εισόδου του, ή [Τροπολογία 110]**
- ιβ) ο αιτών ενδέχεται να θεωρείται, για σοβαρούς λόγους, επικίνδυνος για την εθνική ασφάλεια του κράτους μέλους ή έχει απελαθεί για σοβαρούς λόγους δημόσιας ασφάλειας και δημόσιας τάξης, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο. [Τροπολογία 77]**

7. Σε περιπτώσεις αβάσιμων αιτήσεων κατά το άρθρο 29 στις οποίες συντρέχει οποιοσδήποτε από τους όρους της παραγράφου 6 του παρόντος άρθρου, τα κράτη μέλη δύνανται να απορρίψουν αίτηση ως προδήλως αβάσιμη κατόπιν δέουσας και ολοκληρωμένης εξέτασης.

8. Τα κράτη μέλη ορίζουν εύλογες προθεσμίες για την έκδοση απόφασης κατά την πρωτοβάθμια διαδικασία σύμφωνα με την παράγραφο 6.

9. Το γεγονός ότι η αίτηση διεθνούς προστασίας υποβλήθηκε μετά από παράνομη είσοδο στο έδαφος ή στα σύνορα, περιλαμβανομένων των ζωνών διέλευσης, καθώς και η έλλειψη εγγράφων ή η χρήση πλαστών εγγράφων **κατά την είσοδο**, δεν συνεπάγονται αυτοδικαίως εφαρμογή ταχείας διαδικασίας εξέτασης. [Τροπολογία 78]

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

Άρθρο 29

Αβάσιμες αιτήσεις

■ Τα κράτη μέλη κρίνουν μια αίτηση διεθνούς προστασίας αβάσιμη, μόνον εφόσον η αποφαινόμενη αρχή διαπιστώσει ότι ο αιτών δεν πληροί τις προϋποθέσεις για διεθνή προστασία σύμφωνα με την οδηγία [.../.../EE] [οδηγία περί αναγνώρισης]. [Τροπολογία 79]

ΤΜΗΜΑ II

Άρθρο 30

Περιπτώσεις απαράδεκτων αιτήσεων

1. Πέραν των περιπτώσεων κατά τις οποίες μια αίτηση δεν εξετάζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. [.../...] [κανονισμού του Δουβλίνου], τα κράτη μέλη δεν οφείλουν να εξετάζουν εάν ο αιτών πληροί τις προϋποθέσεις για διεθνή προστασία σύμφωνα με την οδηγία [.../.../EE] [οδηγία περί αναγνώρισης] όταν μια αίτηση θεωρείται απαράδεκτη δυνάμει του παρόντος άρθρου.

2. Τα κράτη μέλη μπορούν να θεωρήσουν αίτηση διεθνούς προστασίας ως απαράδεκτη μόνον εάν:

- α) το καθεστώς του πρόσφυγα έχει χορηγηθεί από άλλο κράτος μέλος·
- β) μια χώρα που δεν είναι κράτος μέλος θεωρείται ως πρώτη χώρα ασύλου για τον αιτούντα, σύμφωνα με το άρθρο 32·
- γ) μια χώρα που δεν είναι κράτος μέλος θεωρείται ως ασφαλής τρίτη χώρα για τον αιτούντα, σύμφωνα με το άρθρο 37·
- δ) ο αιτών υπέβαλε ταυτόσημη αίτηση έπειτα από τελεσίδικη απόφαση·
- ε) πρόσωπο εξαρτώμενο από τον αιτούντα υποβάλει αίτηση, αφού το πρόσωπο αυτό έχει συναίνεσει, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 4, να αποτελέσει η περίπτωση του τμήμα αίτησης υποβαλλόμενης για λογαριασμό του και δεν υπάρχουν στοιχεία σχετικά με την κατάσταση του προσώπου αυτού τα οποία να δικαιολογούν την υποβολή χωριστής αίτησης.

Άρθρο 31

Ειδικοί κανόνες σχετικά με τη συνέντευξη για το παραδεκτό της αίτησης

1. Πριν από τη λήψη απόφασης για απόρριψη αίτησης ως απαράδεκτης, τα κράτη μέλη επιτρέπουν στους αιτούντες να εκθέσουν τις απόψεις τους σχετικά με την εφαρμογή των λόγων που προβλέπει το άρθρο 30, στην περίπτωσή τους. Για τον σκοπό αυτό, **η αποφαινόμενη αρχή προβαίνει** σε προσωπική συνέντευξη σχετικά με το παραδεκτό της αίτησης. Τα κράτη μέλη δύνανται κατ' εξαίρεση να μην εφαρμόσουν την παρούσα διάταξη μόνο σύμφωνα με το άρθρο 35 σε περιπτώσεις μεταγενέστερων αιτήσεων. [Τροπολογία 80]

2. Η παράγραφος 1 ισχύει με την επιφύλαξη του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. [.../...] [κανονισμού του Δουβλίνου].

3. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε να μη φορά στολή ο υπάλληλος της αποφαινόμενης αρχής που διεξάγει τη συνέντευξη σχετικά με το παραδεκτό της αίτησης. [Τροπολογία 81]

Άρθρο 32

Έννοια της πρώτης χώρας ασύλου

Μια χώρα μπορεί να θεωρηθεί ως πρώτη χώρα ασύλου για ένα συγκεκριμένο αιτούντα διεθνή προστασία, εάν:

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

- α) έχει αναγνωρισθεί ως πρόσφυγας από τη χώρα αυτή και απολαύει ακόμη της σχετικής προστασίας, ή
- β) απολαύει άλλης **ουσιαστικής** προστασίας στην εν λόγω χώρα, επωφελούμενος μεταξύ άλλων από την αρχή της μη επαναπροώθησης, [Τροπολογία 82]

με την προϋπόθεση ότι θα γίνει εκ νέου δεκτός στη χώρα αυτή.

Κατά την εφαρμογή της έννοιας της πρώτης χώρας ασύλου στη συγκεκριμένη περίπτωση του αιτούντος διεθνή προστασία, τα κράτη μέλη ▯ λαμβάνουν υπόψη τους το άρθρο 37 παράγραφος 1.

Ο αιτών δικαιούται να προσβάλει την εφαρμογή της έννοιας της πρώτης χώρας ασύλου, με το δικαιολογητικό ότι η εν λόγω πρώτη χώρα ασύλου δεν είναι ασφαλής στην ειδική περίπτωση του. [Τροπολογία 83]

▯ [Τροπολογία 84]

ΤΜΗΜΑ III

▯ [Τροπολογία 85]

Άρθρο 33

Έννοια της ασφαλούς χώρας καταγωγής

1. Τρίτη χώρα που έχει χαρακτηριστεί ως ασφαλής χώρα καταγωγής σύμφωνα με την παρούσα οδηγία μπορεί, έπειτα από ατομική εξέταση της αίτησης, να θεωρηθεί ως ασφαλής χώρα καταγωγής για συγκεκριμένο αιτούντα μόνο εφόσον ο τελευταίος:

- α) έχει την ιθαγένεια της χώρας αυτής, ή
- β) είναι ανιθαγενής και είχε προηγουμένως τη συνήθη διαμονή του στην εν λόγω χώρα,
- γ) και δεν έχει προβάλει σοβαρούς λόγους για να θεωρηθεί ότι η χώρα δεν είναι ασφαλής χώρα καταγωγής στη συγκεκριμένη περίπτωση του όσον αφορά το χαρακτηρισμό του ως πρόσφυγα ή προσώπου που πληροί τις προϋποθέσεις διεθνούς προστασίας σύμφωνα με την [οδηγία .../.../EE] [οδηγία περί αναγνώρισης].

2. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν στην εθνική νομοθεσία τους περαιτέρω κανόνες και λεπτομερείς διατάξεις για την εφαρμογή της έννοιας της ασφαλούς τρίτης χώρας.

ΤΜΗΜΑ IV

Άρθρο 34

Μεταγενέστερες αιτήσεις

1. Όταν ένα πρόσωπο που έχει υποβάλει αίτηση διεθνούς προστασίας σε κράτος μέλος, προβαίνει σε περαιτέρω διαβήματα ή υποβάλλει μεταγενέστερη αίτηση στο ίδιο κράτος μέλος, το εν λόγω κράτος μέλος εξετάζει τα περαιτέρω διαβήματα ή τα στοιχεία της μεταγενέστερης αίτησης στο πλαίσιο της εξέτασης της προηγούμενης αίτησης ή της εξέτασης της αίτησης επανεξέτασης ή του ένδικου μέσου, εφόσον **η αποφαινόμενη αρχή μπορεί να λάβει υπόψη της** και να **εξετάσει** όλα τα στοιχεία στα οποία βασίζονται τα περαιτέρω διαβήματα ή η μεταγενέστερη αίτηση στο πλαίσιο αυτό. [Τροπολογία 87]

2. Κατά τη λήψη απόφασης σχετικά με το παραδεκτό αίτησης για διεθνή προστασία σύμφωνα με το άρθρο 30 παράγραφος 2 στοιχείο δ) τα κράτη μέλη μπορούν να εφαρμόζουν ειδική διαδικασία όπως αναφέρεται στην παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου, όταν ένα πρόσωπο υποβάλει μεταγενέστερη αίτηση διεθνούς προστασίας:

α) μετά την απόσυρση της προηγούμενης αιτήσεώς του δυνάμει του άρθρου 24·

β) μετά τη λήψη τελεσίδικης απόφασης σχετικά με την προηγούμενη αίτηση.

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

3. Η μεταγενέστερη αίτηση διεθνούς προστασίας υποβάλλεται κατ' αρχήν σε προκαταρκτική εξέταση προκειμένου να καθορισθεί εάν, μετά την ανάκληση της προηγούμενης αίτησης ή μετά τη λήψη της απόφασης που αναφέρεται στην παράγραφο 2 στοιχείο β) επί της αιτήσεως, προέκυψαν ή υποβλήθηκαν από τον αιτούντα νέα στοιχεία ή πορίσματα σχετικά με την εξέταση του εάν ο αιτών πληροί τις προϋποθέσεις που απαιτούνται για το χαρακτηρισμό του ως πρόσφυγα ή προσώπου που πληροί τις προϋποθέσεις για επικουρική προστασία δυνάμει της οδηγίας [.../.../ΕΕ] [οδηγίας περί αναγνώρισης].

4. Εάν μετά την προκαταρκτική εξέταση που αναφέρεται στην παράγραφο 3 προκύψουν ή υποβληθούν από τον αιτούντα νέα στοιχεία ή πορίσματα τα οποία αυξάνουν σημαντικά τις πιθανότητες χαρακτηρισμού του αιτούντος ως πρόσφυγα ή προσώπου που πληροί τις προϋποθέσεις για επικουρική προστασία δυνάμει της οδηγίας [.../.../ΕΕ] [οδηγίας περί αναγνώρισης], η αίτηση εξετάζεται περαιτέρω σύμφωνα με το κεφάλαιο II.

5. Τα κράτη μέλη μπορούν, σύμφωνα με την εθνική τους νομοθεσία, να εξετάζουν περαιτέρω μεταγενέστερη αίτηση όταν υπάρχουν άλλοι λόγοι που επιτάσσουν την επανεξέταση της αίτησης.

■ [Τροπολογία 88]

6. Η διαδικασία του παρόντος άρθρου μπορεί να εφαρμόζεται επίσης και στην περίπτωση εξαρτωμένου προσώπου το οποίο υποβάλλει αίτηση αφού έχει συναιέσει, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 4), να αποτελέσει η περίπτωση του τμήμα αίτησης η οποία υποβάλλεται για λογαριασμό του. Σε αυτή την περίπτωση, η προκαταρκτική εξέταση που αναφέρεται στην παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου θα αφορά την ενδεχόμενη ύπαρξη στοιχείων όσον αφορά την κατάσταση του εξαρτωμένου προσώπου που να δικαιολογούν την υποβολή χωριστής αίτησης εκ μέρους του.

7. Εφόσον, μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας για την πρώτη αίτηση σύμφωνα με την παράγραφο 2, ο ενδιαφερόμενος καταθέσει, πριν από την εκτέλεση απόφασης επιστροφής, νέα αίτηση διεθνούς προστασίας στο ίδιο κράτος μέλος, και η εν λόγω νέα αίτηση δεν έχει ως αποτέλεσμα νέα εξέταση με βάση το παρόν άρθρο, το εν λόγω κράτος μέλος δύναται: [Τροπολογία 113]

α) να προβεί σε εξαίρεση από το δικαίωμα παραμονής στο έδαφος, υπό την προϋπόθεση ότι η αποφαινόμενη αρχή είναι πεπεισμένη ότι η απόφαση επιστροφής δεν θα οδηγήσει σε άμεση ή έμμεση επαναπροώθηση κατά παράβαση των διεθνών και κοινοτικών υποχρεώσεων του οικείου κράτους μέλους· και/ή

β) να προβλέψει την υπαγωγή της αίτησης στη διαδικασία κρίσης του παραδεκτού της σύμφωνα με το παρόν άρθρο και το άρθρο 30· και/ή

γ) να προβλέψει την επίσπευση της διαδικασίας εξέτασης σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφος 6 στοιχείο στ).

Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο, στα σημεία β) και γ), τα κράτη μέλη δύναται να παρεκκλίνουν από τις προθεσμίες που ισχύουν κανονικά για τις διαδικασίες κρίσης του παραδεκτού και/ή τις ταχείες διαδικασίες, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία.

8. Εφόσον ένα πρόσωπο έναντι του οποίου πρέπει να εκτελεσθεί απόφαση μεταφοράς σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. [.../...] [κανονισμό του Δουβλίνου] προβαίνει σε περαιτέρω διαβήματα ή υποβάλει μεταγενέστερη αίτηση στο κράτος μέλος που προβαίνει στη μεταφορά, τα εν λόγω διαβήματα ή μεταγενέστερες αιτήσεις εξετάζονται από το αρμόδιο κράτος μέλος, όπως ορίζεται στον εν λόγω κανονισμό, σύμφωνα με την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 35

Διαδικαστικοί κανόνες

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι αιτούντες διεθνή προστασία των οποίων η αίτηση υπόκειται σε προκαταρκτική εξέταση σύμφωνα με το άρθρο 34 να απολαμβάνουν των εγγυήσεων που απαριθμούνται στο άρθρο 11 παράγραφος 1.

2. Τα κράτη μέλη μπορούν να θεσπίζουν στην εθνική τους νομοθεσία κανόνες για την προκαταρκτική εξέταση σύμφωνα με το άρθρο 34. Οι κανόνες αυτοί μπορούν μεταξύ άλλων:

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

- α) να υποχρεώνουν τον συγκεκριμένο αιτούντα να αναφέρει τα γεγονότα και να παρέχει αποδεικτικά στοιχεία που να δικαιολογούν νέα διαδικασία·
- β) να επιτρέπουν τη διεξαγωγή της προκαταρκτικής εξέτασης μόνο βάσει γραπτών παρατηρήσεων χωρίς προσωπική συνέντευξη, με εξαίρεση τις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 34 παράγραφος 6.

Οι κανόνες δεν πρέπει να καθιστούν αδύνατη την πρόσβαση των αιτούντων σε νέα διαδικασία ούτε να οδηγούν πρακτικώς στη ματαίωση ή στο σοβαρό περιορισμό της πρόσβασης αυτής.

3. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε:

- α) ο αιτών να ενημερώνεται καταλλήλως για την έκβαση της προκαταρκτικής εξέτασης και, στην περίπτωση που η αίτηση δεν θα εξετασθεί περαιτέρω, για τους λόγους και για τις δυνατότητες άσκησης ένδικου μέσου ή υποβολής αίτησης επανεξέτασης της απόφασης·
- β) εάν ισχύει μία από τις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 34 παράγραφος 3, η αποφαινόμενη αρχή να εξετάζει περαιτέρω τη μεταγενέστερη αίτηση σύμφωνα με τις διατάξεις του κεφαλαίου II το ταχύτερο δυνατόν.

ΤΜΗΜΑ V

Άρθρο 36

Διαδικασίες στα σύνορα

1. Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν διαδικασίες, σύμφωνα με τις βασικές αρχές και εγγυήσεις του κεφαλαίου II, προκειμένου να αποφασίζουν, στα σύνορα ή τις ζώνες διέλευσης των κρατών μελών:

- α) σχετικά με το παραδεκτό αίτησης, **κατά την έννοια του άρθρου 30**, που υποβάλλεται στα σημεία αυτά και/ή [Τροπολογία 89]
- β) σχετικά με την ουσία μιας αίτησης που εξετάζεται με ταχεία διαδικασία σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφος 6.

2. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε η απόφαση στο πλαίσιο των διαδικασιών της παραγράφου 1 να λαμβάνεται εντός εύλογης προθεσμίας. Αν δεν έχει ληφθεί απόφαση εντός τεσσάρων εβδομάδων, επιτρέπεται στον αιτούντα η είσοδος στο έδαφος του κράτους μέλους προκειμένου να εξετασθεί η αίτησή του σύμφωνα με τις λοιπές διατάξεις της παρούσας οδηγίας. **Η συγκράτηση των αιτούντων στα σύνορα των κρατών μελών ή στις ζώνες διέλευσης ισοδυναμεί με κράτηση βάσει του άρθρου 22.** [Τροπολογία 90]

3. Στην περίπτωση αφίξεων που αφορούν μεγάλο αριθμό υπηκόων τρίτων χωρών ή ανιθαγενών οι οποίοι υποβάλλουν αιτήσεις διεθνούς προστασίας στα σύνορα ή σε ζώνη διέλευσης, με αποτέλεσμα να είναι πρακτικώς αδύνατη η εκεί εφαρμογή της παραγράφου 1, οι εν λόγω διαδικασίες μπορούν να εφαρμόζονται επίσης όπου και επί όσο χρονικό διάστημα φιλοξενούνται κανονικά οι συγκεκριμένοι υπήκοοι τρίτων χωρών ή ανιθαγενείς σε σημεία πλησίον των συνόρων ή της ζώνης διέλευσης.

ΤΜΗΜΑ VI

Άρθρο 37

Έννοια των ■ ασφαλών τρίτων χωρών



1. Μια τρίτη χώρα μπορεί να θεωρηθεί ως ασφαλής τρίτη χώρα ■ μόνον εφόσον **η μεταχείριση του αιτούντος διεθνής προστασία στην οικεία τρίτη χώρα θα συνάδει με τις εξής αρχές και προϋποθέσεις:**

- α) **δεν απειλούνται η ζωή και η ελευθερία λόγω φυλής, θρησκείας, εθνικότητας, κοινωνικής τάξης ή πολιτικών πεποιθήσεων·**

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

- β) δεν υπάρχει κίνδυνος σοβαρής βλάβης, όπως ορίζεται στην [οδηγία .../.../EE] [οδηγία περί αναγνώρισης].
- γ) τηρείται η αρχή της μη επαναπροώθησης σύμφωνα με τη σύμβαση της Γενεύης,
- δ) τηρείται η απαγόρευση της απομάκρυνσης κατά παράβαση του δικαιώματος αποφυγής των βασανιστηρίων και της σκληρής, απάνθρωπης ή ταπεινωτικής μεταχείρισης, όπως ορίζεται στο διεθνές δίκαιο.
- ε) υπάρχει η δυνατότητα να ζητηθεί το καθεστώς του πρόσφυγα ή μια άλλη μορφή συμπληρωματικής προστασίας ανάλογη με εκείνη που παρέχεται κατά την έννοια της οδηγίας [.../.../EE] [οδηγία περί αναγνώρισης] και, σε περίπτωση χορήγησης ενός από τα ως άνω καθεστώτα, να του χορηγηθεί προστασία ανάλογη με εκείνη που χορηγείται κατά την έννοια της εν λόγω οδηγίας.
- στ) έχει επικυρώσει και τηρεί τις διατάξεις της σύμβασης της Γενεύης χωρίς γεωγραφικούς περιορισμούς.
- ζ) εφαρμόζει διαδικασία ασύλου προβλεπόμενη από τη νομοθεσία και
- η) έχει λάβει το χαρακτηρισμό αυτό από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σύμφωνα με την παράγραφο 2.

2. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία, εγκρίνουν ή τροποποιούν έναν κοινό κατάλογο τρίτων χωρών οι οποίες θεωρούνται ως ασφαλείς χώρες καταγωγής κατά την έννοια της παραγράφου 1.

3. Τα οικεία κράτη μέλη θεσπίζουν στην εθνική νομοθεσία τους τις λεπτομερείς διατάξεις για την εφαρμογή των διατάξεων της παραγράφου 1 και κανόνων που απαιτούν:

- α) σύνδεσμο μεταξύ του αιτούντος διεθνή προστασία και της οικείας τρίτης χώρας, βάσει του οποίου θα ήταν εύλογο για τον αιτούντα να μεταβεί στη συγκεκριμένη χώρα.
- β) τη μεθοδολογία που πρέπει να ακολουθούν οι αρμόδιες αρχές προκειμένου να κρίνουν ότι η έννοια της ασφαλούς τρίτης χώρας μπορεί να εφαρμοσθεί σε συγκεκριμένη χώρα ή συγκεκριμένο αιτούντα. Η μεθοδολογία αυτή περιλαμβάνει ανά περίπτωση εξέταση του ασφαλούς χαρακτήρα της χώρας για συγκεκριμένο αιτούντα.
- γ) κανόνες σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο οι οποίοι επιτρέπουν να εξετάζεται χωριστά κατά πόσον η οικεία τρίτη χώρα είναι ασφαλής για συγκεκριμένο αιτούντα και οι οποίοι επιτρέπουν, τουλάχιστον, στον αιτούντα να προσβάλλει την εφαρμογή της έννοιας της ασφαλούς τρίτης χώρας, επικαλούμενος ως λόγο το γεγονός ότι η τρίτη χώρα δεν είναι ασφαλής στις συγκεκριμένες συνθήκες που τον αφορούν. Ο αιτών θα έχει επίσης τη δυνατότητα να αμφισβητήσει την ύπαρξη συνδέσμου μεταξύ αυτού και της τρίτης χώρας σύμφωνα με το στοιχείο α.

4. Κατά την εφαρμογή απόφασης που βασίζεται ■ στο παρόν άρθρο, τα οικεία κράτη μέλη ■ ενημερώνουν σχετικά τον αιτούντα. ■

5. Όταν η ασφαλής τρίτη χώρα δεν δέχεται εκ νέου τον αιτούντα άσυλο, τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε αυτός να έχει πρόσβαση σε διαδικασία σύμφωνα με τις βασικές αρχές και εγγυήσεις που περιγράφονται στο κεφάλαιο II.

6. Τα κράτη μέλη δεν καταρτίζουν εθνικούς καταλόγους ασφαλών χωρών καταγωγής ούτε εθνικούς καταλόγους ασφαλών τρίτων χωρών. [Τροπολογία 91]

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΑΝΑΚΛΗΣΗΣ ΤΗΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

Άρθρο 38

Ανάκληση της διεθνούς προστασίας

Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε να μπορεί να αρχίζει εξέταση για την ανάκληση της διεθνούς προστασίας συγκεκριμένου προσώπου, όταν προκύπτουν νέα στοιχεία ή πορίσματα που δείχνουν ότι υπάρχουν λόγοι επανεξέτασης της διεθνούς προστασίας του.

Άρθρο 39

Διαδικαστικοί κανόνες

1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι, όταν η αρμόδια αρχή εξετάζει το ενδεχόμενο ανάκλησης της διεθνούς προστασίας υπηκόου τρίτης χώρας ή ανιθαγενούς σύμφωνα με το άρθρο 14 ή το άρθρο 19 της οδηγίας [.../.../EE] [οδηγίας περί αναγνώρισης], ο ενδιαφερόμενος απολαύει των ακόλουθων εγγυήσεων:

- α) ενημερώνεται εγγράφως ότι η αρμόδια αρχή επανεξετάζει αν συγκεντρώνει τις απαραίτητες προϋποθέσεις για διεθνή προστασία καθώς επίσης και για τους λόγους της επανεξέτασης αυτής, και
- β) του παρέχεται έχει η δυνατότητα να προβάλει, στο πλαίσιο προσωπικής συνέντευξης σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 1 στοιχείο β) και τα άρθρα 13, 14 και 15 ή με γραπτή δήλωση, τους λόγους για τους οποίους θεωρεί ότι δεν πρέπει να ανακληθεί η διεθνής προστασία του.

Επιπλέον, τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι, στο πλαίσιο της διαδικασίας αυτής:

- α) η αρμόδια αρχή είναι σε θέση να λαμβάνει ακριβείς και επίκαιρες πληροφορίες από διάφορες πηγές, όπως, ανάλογα με την περίπτωση, πληροφορίες από την Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες (UNHCR) και την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Υποστήριξης για το Άσυλο, όσον αφορά τη γενική κατάσταση που επικρατεί στις χώρες καταγωγής των ενδιαφερομένων προσώπων, και
- β) όταν συλλέγονται πληροφορίες σχετικά με τη συγκεκριμένη περίπτωση προκειμένου να επανεξετασθεί η διεθνής προστασία, οι πληροφορίες αυτές δεν λαμβάνονται από τους υπεύθυνους της δίωξης ή της σοβαρής βλάβης κατά τρόπο που θα είχε ως αποτέλεσμα να πληροφορούνται απευθείας οι εν λόγω φορείς ότι ο ενδιαφερόμενος δικαιούται διεθνή προστασία, και ότι το καθεστώς του είναι υπό επανεξέταση, ή να τίθεται σε κίνδυνο η σωματική ακεραιότητα του ενδιαφερομένου και των προσώπων που εξαρτώνται από αυτόν, ή η ελευθερία και η ασφάλεια των μελών της οικογένειάς του που εξακολουθούν να διαμένουν στη χώρα καταγωγής.

2. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι η απόφαση της αρμόδιας αρχής να ανακαλέσει τη διεθνή προστασία διατυπώνεται γραπτώς. Η απόφαση αναφέρει τους πραγματικούς και νομικούς λόγους και παρέχονται γραπτώς πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες προσβολής της απόφασης.

3. Μόλις ληφθεί από την αρμόδια αρχή η απόφαση περί ανάκλησης της διεθνούς προστασίας, ισχύουν εξίσου το άρθρο 18 παράγραφος 2, το άρθρο 19 παράγραφος 1 και το άρθρο 26.

4. Κατά παρέκκλιση από τις παραγράφους 1, 2 και 3 του παρόντος άρθρου, τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίσουν ότι η διεθνής προστασία εκπνέει εκ του νόμου, εάν ο δικαιούμενος διεθνούς προστασίας έχει παραιτηθεί κατά τρόπο κατηγορηματικό από την αναγνώρισή του ως δικαιούμενου διεθνούς προστασίας.

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΑΣΚΗΣΗΣ ΕΝΔΙΚΟΥ ΜΕΣΟΥ

Άρθρο 40

Δικαίωμα αποτελεσματικής ένδικης προστασίας

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι αιτούντες διεθνή προστασία να έχουν δικαίωμα αποτελεσματικής ένδικης προστασίας ενώπιον δικαστηρίου κατά των ακόλουθων αποφάσεων:

- α) απόφαση επί της αιτήσεως διεθνούς προστασίας την οποία υπέβαλαν, περιλαμβανομένων των αποφάσεων:
- i) που κρίνουν αίτηση ως αβάσιμη όσον αφορά το καθεστώς του πρόσφυγα και/ ή το καθεστώς επικουρικής προστασίας·
 - ii) με τις οποίες η αίτηση κρίνεται ως απαράδεκτη σύμφωνα με το άρθρο 30·
 - iii) που λαμβάνονται στα σύνορα ή τις ζώνες διέλευσης κράτους μέλους, όπως περιγράφεται στο άρθρο 36 παράγραφος 1·
 - iv) να μη διεξαχθεί εξέταση σύμφωνα με το άρθρο 37·
- β) άρνηση να αρχίσει εκ νέου η εξέταση της αίτησης η οποία σταμάτησε σύμφωνα με τα άρθρα 24 και 25·
- γ) απόφαση ανάκλησης της διεθνούς προστασίας σύμφωνα με το άρθρο 39.

2. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε τα πρόσωπα τα οποία έχει αναγνωρίσει η αποφαινόμενη αρχή ότι πληρούν τις προϋποθέσεις επικουρικής προστασίας, να έχουν δικαίωμα αποτελεσματικής ένδικης προστασίας, όπως αναφέρονται στην παράγραφο 1, έναντι της απόφασης που κρίνει αίτηση ως αβάσιμη όσον αφορά το καθεστώς του πρόσφυγα. Στα εν λόγω πρόσωπα παρέχονται τα δικαιώματα και τα ευεργετήματα που εξασφαλίζονται στους δικαιούμενους επικουρική προστασία σύμφωνα με την οδηγία [...] /EE [οδηγία περί αναγνώρισης] μέχρι την έκβαση της διαδικασίας του ένδικου μέσου.

3. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε η αποτελεσματική ένδικη προστασία που αναφέρεται στην παράγραφο 1 να εξασφαλίζει πλήρη εξέταση τόσο των πραγματικών όσο και των νομικών ζητημάτων, ιδίως ex nunc εξέταση των αναγκών διεθνούς προστασίας σύμφωνα με την οδηγία [...] /EE [οδηγία περί αναγνώρισης], τουλάχιστον κατά την άσκηση ένδικων μέσων ενώπιον πρωτοβάθμιου δικαστηρίου.

4. Τα κράτη μέλη ορίζουν **ελάχιστες** προθεσμίες και θεσπίζουν τις λοιπές απαιτούμενες διατάξεις για την άσκηση του δικαιώματος αποτελεσματικής ένδικης προστασίας από τον αιτούντα σύμφωνα με την παράγραφο 1. [Τροπολογία 92]

Τα κράτη μέλη ορίζουν ελάχιστη προθεσμία σαράντα πέντε εργάσιμων ημερών, εντός της οποίας οι αιτούντες μπορούν ασκήσουν το δικαίωμά τους πραγματικής προσφυγής. Για τους αιτούντες που εντάσσονται στην ταχεία διαδικασία που ορίζει το άρθρο 28, παράγραφος 6, τα κράτη μέλη προβλέπουν ελάχιστη προθεσμία τριάντα εργάσιμων ημερών. Οι προθεσμίες δεν καθιστούν αδύνατη ή υπερβολικά δυσχερή την πρόσβαση των αιτούντων σε αποτελεσματική ένδικη προστασία σύμφωνα με την παράγραφο 1. Τα κράτη μέλη δύνανται επίσης να προβλέπουν αυτεπάγγελτη επανεξέταση των αποφάσεων που λαμβάνονται σύμφωνα με το άρθρο 36. [Τροπολογία 93]

5. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 6, η ένδικη προστασία που προβλέπεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου έχει ως αποτέλεσμα ότι επιτρέπεται στους αιτούντες να παραμείνουν στο οικείο κράτος μέλος εν αναμονή της έκβασης του ένδικου μέσου.

6. Σε περίπτωση απόφασης που λαμβάνεται με την ταχεία διαδικασία σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφος 6 και απόφασης η οποία κρίνει αίτηση ως απαράδεκτη σύμφωνα με το άρθρο 30 παράγραφος 2 στοιχείο δ), και **εάν, στην περίπτωση αυτή,** το δικαίωμα παραμονής στο κράτος μέλος εν αναμονή της έκβασης του ένδικου μέσου δεν προβλέπεται από την εθνική νομοθεσία, η δυνατότητα παραμονής του αιτούντος στο έδαφος του κράτους μέλους μπορεί να κριθεί από δικαστήριο είτε με αίτηση του ενδιαφερόμενου είτε αυτεπάγγελα. [Τροπολογία 94]

Η παρούσα παράγραφος δεν εφαρμόζεται στις διαδικασίες που αναφέρονται στο άρθρο 36.

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

7. Τα κράτη μέλη επιτρέπουν στον αιτούντα να παραμείνει στο έδαφός τους εν αναμονή της έκβασης της διαδικασίας που αναφέρεται στην παράγραφο 6. **Εξαίρεση μπορεί να ισχύσει για μεταγενέστερες αιτήσεις που δεν έχουν ως αποτέλεσμα μια περαιτέρω εξέταση σύμφωνα με τα άρθρα 34 και 35, όταν υπάρχει απόφαση επιστροφής σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 της οδηγίας 2008/115/ΕΚ, και για αποφάσεις σε διαδικασίες σύμφωνα με το άρθρο 37, όταν αυτό προβλέπεται στο εθνικό δίκαιο. [Τροπολογία 117]**

8. Οι παράγραφοι 5, 6 και 7 του παρόντος άρθρου ισχύουν με την επιφύλαξη του άρθρου 26 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. [.../...] [κανονισμού του Δουβλίνου].

9. Τα κράτη μέλη ορίζουν προθεσμίες για την εξέταση της απόφασης της αποφαινόμενης αρχής από το δικαστήριο σύμφωνα με την παράγραφο 1.

10. Όταν στον αιτούντα έχει χορηγηθεί καθεστώς που παρέχει σύμφωνα με την εθνική και ενωσιακή νομοθεσία τα ίδια δικαιώματα και οφέλη με το καθεστώς του πρόσφυγα δυνάμει της οδηγίας [.../.../ΕΕ] [οδηγίας περί αναγνώρισης], μπορεί να θεωρηθεί ότι ο αιτών διαθέτει αποτελεσματική ένδικη προστασία στην περίπτωση που αποφασισθεί από δικαστήριο ότι η ένδικη προστασία δυνάμει της παραγράφου 1 είναι απαράδεκτη ή είναι απίθανο να φέρει αποτέλεσμα λόγω ανεπαρκούς ενδιαφέροντος του αιτούντος για τη συνέχιση της διαδικασίας.

11. Τα κράτη μέλη μπορούν να θεσπίζουν στην εθνική νομοθεσία τους όρους σύμφωνα με τους οποίους να μπορεί να τεκμαίρεται ότι ο αιτών ανακάλεσε σιωπηρά ή παραιτήθηκε από την ένδικη προστασία του σύμφωνα με την παράγραφο 1 καθώς και τους κανόνες για τη διαδικασία που ακολουθείται σε αυτές τις περιπτώσεις.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 41

Προσβολή εκ μέρους των δημοσίων αρχών

Η παρούσα οδηγία δεν θίγει τη δυνατότητα των δημοσίων αρχών να προσβάλλουν τις διοικητικές ή/και δικαστικές αποφάσεις όπως προβλέπεται στην εθνική νομοθεσία.

Άρθρο 42

Απόρρητο

Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι αρχές που εφαρμόζουν την παρούσα οδηγία να δεσμεύονται από την αρχή του απορρήτου, όπως ορίζεται στην εθνική νομοθεσία, σε σχέση με οιαδήποτε πληροφορία λαμβάνουν στο πλαίσιο της εργασίας τους.

Άρθρο 43

Συνεργασία

Κάθε κράτος μέλος ορίζει ένα εθνικό σημείο επαφής και ανακοινώνει τη διεύθυνσή του στην Επιτροπή. Η Επιτροπή ανακοινώνει την πληροφορία αυτή και στα υπόλοιπα κράτη μέλη.

Τα κράτη μέλη, σε συνεννόηση με την Επιτροπή, λαμβάνουν κάθε πρόσφορο μέτρο για την καθιέρωση άμεσης συνεργασίας και την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των αρμόδιων αρχών.

Άρθρο 44

Υποβολή εκθέσεων

Το αργότερο την [...], η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο σχετικά με την εφαρμογή **και το οικονομικό κόστος** της παρούσας οδηγίας στα κράτη μέλη και προτείνει τις τυχόν τροποποιήσεις που είναι αναγκαίες. Τα κράτη μέλη αποστέλλουν στην Επιτροπή όλα τα πληροφοριακά στοιχεία **και τα δημοσιονομικά στοιχεία** που είναι χρήσιμα για την κατάρτιση της εν λόγω έκθεσης. Μετά την υποβολή της έκθεσης, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας στα κράτη μέλη τουλάχιστον ανά **διετία**. [Τροπολογία 95]

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

Άρθρο 45

Μεταφορά στο εθνικό δίκαιο

Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις προκειμένου να συμμορφωθούν με τα άρθρα [...] το αργότερο μέχρι [...]. Κοινοποιούν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των διατάξεων αυτών, καθώς και πίνακα αντιστοιχίας μεταξύ των εν λόγω διατάξεων και της παρούσας οδηγίας.

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με το άρθρο 28 παράγραφος 3 μέσα σε ...⁽¹⁾. Κοινοποιούν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των διατάξεων αυτών, καθώς και πίνακα αντιστοιχίας μεταξύ των εν λόγω διατάξεων και της παρούσας οδηγίας. **[Τροπολογία 96]**

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις ανωτέρω διατάξεις, αυτές περιέχουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την παραπομπή αυτή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Περιλαμβάνουν επίσης δήλωση ότι οι παραπομπές στην οδηγία που καταργείται από την παρούσα οδηγία, οι οποίες περιέχονται στις ισχύουσες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις, θεωρούνται ως παραπομπές στην παρούσα οδηγία. Ο τρόπος αυτής της παραπομπής και της διατύπωσης αυτής της δήλωσης καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή το κείμενο των κυριότερων διατάξεων της εθνικής νομοθεσίας που διέπονται από την παρούσα οδηγία, καθώς και πίνακα αντιστοιχίας μεταξύ των διατάξεων αυτών και της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 46

Μεταβατικές διατάξεις

Τα κράτη μέλη εφαρμόζουν τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο του άρθρου 45 στις αιτήσεις διεθνούς προστασίας που κατατίθενται μετά την [...] και στις διαδικασίες ανάκλησης της διεθνούς προστασίας που κινούνται μετά την [...]. Αιτήσεις που υποβάλλονται πριν από την [...] και διαδικασίες για την ανάκληση του καθεστώτος του πρόσφυγα που κινούνται πριν από την [...] διέπονται από τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που θεσπίστηκαν σύμφωνα με την οδηγία 2005/85/EK.

Τα κράτη μέλη εφαρμόζουν τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που ορίζονται στο δεύτερο εδάφιο του άρθρου 45 στις αιτήσεις διεθνούς προστασίας που κατατίθενται μετά την [...]. Οι αιτήσεις που υποβάλλονται πριν από την [...] διέπονται από τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που θεσπίστηκαν σύμφωνα με την οδηγία 2005/85/EK.

Άρθρο 47

Κατάργηση

Η οδηγία 2005/85/EK καταργείται από την [επομένη της ημερομηνίας που ορίζεται στο πρώτο εδάφιο του άρθρου 45 της παρούσας οδηγίας], χωρίς να θίγονται οι υποχρεώσεις των κρατών μελών όσον αφορά την προθεσμία μεταφοράς της οδηγίας στο εθνικό τους δίκαιο που ορίζεται στο παράρτημα II, μέρος Β.

Οι παραπομπές στην καταργηθείσα οδηγία νοούνται ως παραπομπές στην παρούσα οδηγία και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας του παραρτήματος III.

Άρθρο 48

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Τα άρθρα [...] εφαρμόζονται από την [επομένη της ημερομηνίας που ορίζεται στο πρώτο εδάφιο του άρθρου 45 της παρούσας οδηγίας].

⁽¹⁾ Δύο χρόνια από την ημερομηνία μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο της παρούσας οδηγίας.

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

Άρθρο 49

Αποδέκτες

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη σύμφωνα με τις Συνθήκες.

[...]

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Ορισμός της «αποφαινομένης αρχής»

Κατά την εφαρμογή των διατάξεων της παρούσας οδηγίας, η Ιρλανδία μπορεί, εφόσον εξακολουθούν να ισχύουν οι διατάξεις του άρθρου 17(1) του νόμου περί προσφύγων του 1996 (όπως τροποποιήθηκε), να θεωρεί ότι:

- ως «αποφαινομένη αρχή», κατά το άρθρο 2 στοιχείο στ) της παρούσας οδηγίας, νοείται, όσον αφορά την εξέταση του κατά πόσον πρέπει να αναγνωρισθεί ο αιτών ως πρόσφυγας, το «Office of the Refugee Applications Commissioner», και
- στις «αποφάσεις σε πρώτο βαθμό», κατά το άρθρο 2 στοιχείο στ) της παρούσας οδηγίας, περιλαμβάνονται οι συστάσεις του «Refugee Applications Commissioner» ως προς το κατά πόσον πρέπει να αναγνωρισθεί ο αιτών ως πρόσφυγας.

Η Ιρλανδία θα γνωστοποιήσει στην Επιτροπή οποιοσδήποτε τροποποιήσεις των διατάξεων του άρθρου 17(1) του νόμου περί προσφύγων του 1996 (όπως τροποποιήθηκε).

■ [Τροπολογία 85]

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Μέρος Α

Καταργούμενη οδηγία

(όπως αναφέρεται στο άρθρο 47)

Οδηγία 2005/85/ΕΚ του Συμβουλίου

(ΕΕ L 326, 13.12.2005, σ. 13)

Μέρος Β

Προθεσμία μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο

(όπως αναφέρεται στο άρθρο 47)

Οδηγία	Προθεσμίες μεταφοράς
2005/85/ΕΚ	Πρώτη προθεσμία: 1η Δεκεμβρίου 2007 Δεύτερη προθεσμία: 1η Δεκεμβρίου 2008

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑΣ (1)

Οδηγία 2005/85/ΕΚ	Παρούσα οδηγία
Άρθρο 1	Άρθρο 1
Άρθρο 2 στοιχείο α)	Άρθρο 2 στοιχείο α)
Άρθρο 2 στοιχείο β)	Άρθρο 2 στοιχείο β)
Άρθρο 2 στοιχείο γ)	Άρθρο 2 στοιχείο γ)
—	Άρθρο 2 στοιχείο δ)
Άρθρο 2 στοιχείο δ)	Άρθρο 2 στοιχείο ε)
Άρθρο 2 στοιχείο ε)	Άρθρο 2 στοιχείο στ)
Άρθρο 2 στοιχείο στ)	Άρθρο 2 στοιχείο ζ)
—	Άρθρο 2 στοιχείο η)
—	Άρθρο 2 στοιχείο θ)
Άρθρο 2 στοιχείο ζ)	Άρθρο 2 στοιχείο ι)
—	Άρθρο 2 στοιχείο ια)
—	Άρθρο 2 στοιχείο ιβ)
Άρθρο 2 στοιχείο η)	Άρθρο 2 στοιχείο ιγ)
Άρθρο 2 στοιχείο θ)	Άρθρο 2 στοιχείο ιδ)
Άρθρο 2 στοιχείο ι)	Άρθρο 2 στοιχείο ιε)
Άρθρο 2 στοιχείο ια)	Άρθρο 2 στοιχείο ιστ)
Άρθρο 3 παράγραφος 1	Άρθρο 3 παράγραφος 1
Άρθρο 3 παράγραφος 2	Άρθρο 3 παράγραφος 2
Άρθρο 3 παράγραφος 3	—
Άρθρο 3 παράγραφος 4	Άρθρο 3 παράγραφος 3
Άρθρο 4 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο	Άρθρο 4 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο
Άρθρο 4 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο	—
—	Άρθρο 4 παράγραφος 2
Άρθρο 4 παράγραφος 2	Άρθρο 4 παράγραφος 3
Άρθρο 4 παράγραφος 3	Άρθρο 4 παράγραφος 4
—	Άρθρο 4 παράγραφος 5
Άρθρο 5	Άρθρο 5
Άρθρο 6 παράγραφος 1	—
—	Άρθρο 6 παράγραφος 1
—	Άρθρο 6 παράγραφος 2
Άρθρο 6 παράγραφος 2	Άρθρο 6 παράγραφος 3
Άρθρο 6 παράγραφος 3	Άρθρο 6 παράγραφος 4
—	Άρθρο 6 παράγραφος 5

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

Οδηγία 2005/85/ΕΚ	Παρούσα οδηγία
—	Άρθρο 6 παράγραφος 6
Άρθρο 6 παράγραφος 4	Άρθρο 6 παράγραφος 7
Άρθρο 6 παράγραφος 5	—
—	Άρθρο 6 παράγραφος 8
—	Άρθρο 6 παράγραφος 9
—	Άρθρο 7 παράγραφοι 1 έως 3
Άρθρο 7 παράγραφος 1	Άρθρο 8 παράγραφος 1
Άρθρο 7 παράγραφος 2	Άρθρο 8 παράγραφος 2
—	Άρθρο 8 παράγραφος 3
Άρθρο 8 παράγραφος 1	Άρθρο 9 παράγραφος 1
—	Άρθρο 9 παράγραφος 2
Άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο α)	Άρθρο 9 παράγραφος 3 στοιχείο α)
Άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο β)	Άρθρο 9 παράγραφος 3 στοιχείο β)
Άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ)	Άρθρο 9 παράγραφος 3 στοιχείο γ)
—	Άρθρο 9 παράγραφος 3 στοιχείο δ)
Άρθρο 8 παράγραφος 3	Άρθρο 9 παράγραφος 4
Άρθρο 8 παράγραφος 5	Άρθρο 9 παράγραφος 5
Άρθρο 9 παράγραφος 1	Άρθρο 10 παράγραφος 1
Άρθρο 9 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο	Άρθρο 10 παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο
Άρθρο 9 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο	—
Άρθρο 9 παράγραφος 3	Άρθρο 10 παράγραφος 3
—	Άρθρο 10 παράγραφος 4
Άρθρο 10	Άρθρο 11
Άρθρο 11	Άρθρο 12
Άρθρο 12 παράγραφος 1	Άρθρο 13 παράγραφος 1
Άρθρο 12 παράγραφος 2 στοιχείο α)	Άρθρο 13 παράγραφος 2 στοιχείο α)
Άρθρο 12 παράγραφος 2 στοιχείο β)	—
Άρθρο 12 παράγραφος 2 στοιχείο γ)	—
Άρθρο 12 παράγραφος 3	Άρθρο 13 παράγραφος 2 στοιχείο β)
Άρθρο 12 παράγραφοι 4 έως 6	Άρθρο 13 παράγραφοι 3 έως 5
Άρθρο 13 παράγραφοι 1 και 2	Άρθρο 14 παράγραφοι 1 και 2
Άρθρο 13 παράγραφος 3 στοιχείο α)	Άρθρο 14 παράγραφος 3 στοιχείο α)
—	Άρθρο 14 παράγραφος 3 στοιχείο β)
Άρθρο 13 παράγραφος 3 στοιχείο β)	Άρθρο 14 παράγραφος 3 στοιχείο γ)
—	Άρθρο 14 παράγραφος 3 στοιχείο δ)
—	Άρθρο 14 παράγραφος 3 στοιχείο ε)

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

Οδηγία 2005/85/ΕΚ	Παρούσα οδηγία
Άρθρο 13 παράγραφος 4	Άρθρο 14 παράγραφος 4
Άρθρο 13 παράγραφος 5	—
—	Άρθρο 15
Άρθρο 14	—
—	Άρθρο 16
—	Άρθρο 17
Άρθρο 15 παράγραφοι 1, 2 και 3 πρώτο εδάφιο	Άρθρο 18 παράγραφοι 1, 2 και 3 πρώτο εδάφιο
Άρθρο 15 παράγραφος 3 στοιχείο α)	—
Άρθρο 15 παράγραφος 3 στοιχείο β)	Άρθρο 18 παράγραφος 3 στοιχείο α)
Άρθρο 15 παράγραφος 3 στοιχείο γ)	Άρθρο 18 παράγραφος 3 στοιχείο β)
Άρθρο 15 παράγραφος 3 στοιχείο δ)	—
Άρθρο 15 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο	—
—	Άρθρο 18 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 15 παράγραφος 4	Άρθρο 18 παράγραφος 4
—	Άρθρο 18 παράγραφος 5
Άρθρο 15 παράγραφος 5	Άρθρο 18 παράγραφος 6
Άρθρο 15 παράγραφος 6	Άρθρο 18 παράγραφος 7
Άρθρο 16 παράγραφος 1	Άρθρο 19 παράγραφος 1
Άρθρο 16 παράγραφος 2	Άρθρο 19 παράγραφος 2
—	Άρθρο 19 παράγραφος 3
Άρθρο 16 παράγραφος 3	Άρθρο 19 παράγραφος 4
Άρθρο 16 παράγραφος 4	Άρθρο 19 παράγραφος 4
—	Άρθρο 20 παράγραφοι 1 έως 3
Άρθρο 17 παράγραφος 1	Άρθρο 21 παράγραφος 1
Άρθρο 17 παράγραφος 2 στοιχείο α)	Άρθρο 21 παράγραφος 2 στοιχείο α)
Άρθρο 17 παράγραφος 2 στοιχείο β)	—
Άρθρο 17 παράγραφος 2 στοιχείο γ)	Άρθρο 21 παράγραφος 2 στοιχείο β)
Άρθρο 17 παράγραφος 3	—
Άρθρο 17 παράγραφος 4	Άρθρο 21 παράγραφος 3
—	Άρθρο 21 παράγραφος 4
Άρθρο 17 παράγραφος 5	Άρθρο 21 παράγραφος 5
—	Άρθρο 21 παράγραφος 6
Άρθρο 17 παράγραφος 6	Άρθρο 21 παράγραφος 7
Άρθρο 18	Άρθρο 22
Άρθρο 19	Άρθρο 23

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

Οδηγία 2005/85/ΕΚ	Παρούσα οδηγία
Άρθρο 20	Άρθρο 24
Άρθρο 20 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β)	Άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β)
Άρθρο 20 παράγραφος 2	Άρθρο 24 παράγραφος 2
—	Άρθρο 24 παράγραφος 3
Άρθρο 21	Άρθρο 25
Άρθρο 22	Άρθρο 26
Άρθρο 23	Άρθρο 27
Άρθρο 23 παράγραφος 1	Άρθρο 27 παράγραφος 1
Άρθρο 23 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο	Άρθρο 27 παράγραφος 2
Άρθρο 23 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο	—
—	Άρθρο 27 παράγραφος 3
—	Άρθρο 27 παράγραφος 4
Άρθρο 23 παράγραφος 3	Άρθρο 27 παράγραφος 5
Άρθρο 23 παράγραφος 4	Άρθρο 27 παράγραφος 6
Άρθρο 23 παράγραφος 4 στοιχείο α)	Άρθρο 27 παράγραφος 6 στοιχείο α)
Άρθρο 23 παράγραφος 4 στοιχείο β)	—
Άρθρο 23 παράγραφος 4 στοιχείο γ) σημείο i)	Άρθρο 27 παράγραφος 6 στοιχείο β)
Άρθρο 23 παράγραφος 4 στοιχείο γ) σημείο ii)	—
Άρθρο 23 παράγραφος 4 στοιχείο δ)	Άρθρο 27 παράγραφος 6 στοιχείο γ)
Άρθρο 23 παράγραφος 4 στοιχείο ε)	—
Άρθρο 23 παράγραφος 4 στοιχείο στ)	Άρθρο 27 παράγραφος 6 στοιχείο δ)
Άρθρο 23 παράγραφος 4 στοιχείο ζ)	—
Άρθρο 23 παράγραφος 4 στοιχείο η)	—
Άρθρο 23 παράγραφος 4 στοιχείο θ)	—
Άρθρο 23 παράγραφος 4 στοιχείο ι)	Άρθρο 27 παράγραφος 6 στοιχείο στ)
Άρθρο 23 παράγραφος 4 στοιχεία ια) έως ιδ)	—
Άρθρο 23 παράγραφος 4 στοιχείο ιε)	Άρθρο 27 παράγραφος 6 στοιχείο ε)
—	Άρθρο 27 παράγραφος 7
—	Άρθρο 27 παράγραφος 8
—	Άρθρο 27 παράγραφος 9
—	Άρθρο 28
Άρθρο 24	—
Άρθρο 25	Άρθρο 29
Άρθρο 25 παράγραφος 1	Άρθρο 29 παράγραφος 1
Άρθρο 25 παράγραφος 2 στοιχεία α) έως γ)	Άρθρο 29 παράγραφος 2 στοιχεία α) έως γ)

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

Οδηγία 2005/85/ΕΚ	Παρούσα οδηγία
Άρθρο 25 παράγραφος 2 στοιχεία δ) και ε)	—
Άρθρο 25 παράγραφος 2 στοιχεία στ) και ζ)	Άρθρο 29 παράγραφος 2 στοιχεία δ) και ε)
—	Άρθρο 30
Άρθρο 26	Άρθρο 31
Άρθρο 27	Άρθρο 32
Άρθρο 27 παράγραφος 1 στοιχείο α)	Άρθρο 32 παράγραφος 1 στοιχείο α)
—	Άρθρο 32 παράγραφος 1 στοιχείο β)
Άρθρο 27 παράγραφος 1 στοιχεία β) έως δ)	Άρθρο 32 παράγραφος 1 στοιχεία γ) έως ε)
Άρθρο 27 παράγραφοι 2 έως 5	Άρθρο 32 παράγραφοι 2 έως 5
Άρθρο 28	—
Άρθρο 29	—
Άρθρο 30	Άρθρο 33
Άρθρο 30 παράγραφοι 2 έως 4	—
—	Άρθρο 33 παράγραφος 2
Άρθρο 30 παράγραφος 5	Άρθρο 33 παράγραφος 3
Άρθρο 30 παράγραφος 6	Άρθρο 33 παράγραφος 4
Άρθρο 31	Άρθρο 34
Άρθρο 31 παράγραφος 2	—
Άρθρο 31 παράγραφος 3	Άρθρο 34 παράγραφος 2
Άρθρο 32 παράγραφοι 1 έως 7	Άρθρο 35 παράγραφος 1 έως 7
—	Άρθρο 35 παράγραφοι 8 και 9
Άρθρο 33	—
Άρθρο 34	Άρθρο 36
Άρθρο 34 παράγραφοι 1 και 2 στοιχείο α)	Άρθρο 36 παράγραφοι 1 και 2 στοιχείο α)
Άρθρο 34 παράγραφος 2 στοιχείο β)	—
Άρθρο 34 παράγραφος 2 στοιχείο γ)	Άρθρο 36 παράγραφος 2 στοιχείο β)
Άρθρο 34 παράγραφος 3 στοιχεία α) και β)	Άρθρο 36 παράγραφος 3 στοιχεία α) και β)
Άρθρο 35 παράγραφος 1	Άρθρο 37 παράγραφος 1 στοιχείο α)
—	Άρθρο 37 παράγραφος 1 στοιχείο β)
Άρθρο 35 παράγραφοι 2 και 3 στοιχεία α) έως στ)	—
Άρθρο 35 παράγραφος 4	Άρθρο 37 παράγραφος 2
Άρθρο 35 παράγραφος 5	Άρθρο 37 παράγραφος 3
Άρθρο 36 παράγραφοι 1 έως 2 στοιχείο γ)	Άρθρο 38 παράγραφοι 1 έως 2 στοιχείο γ)
Άρθρο 36 παράγραφος 2 στοιχείο δ)	—
Άρθρο 36 παράγραφος 3	—

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

Οδηγία 2005/85/ΕΚ	Παρούσα οδηγία
Άρθρο 36 παράγραφος 4	Άρθρο 38 παράγραφος 3
Άρθρο 36 παράγραφος 5	Άρθρο 38 παράγραφος 4
Άρθρο 36 παράγραφος 6	Άρθρο 38 παράγραφος 5
Άρθρο 36 παράγραφος 7	—
Άρθρο 37	Άρθρο 39
Άρθρο 38	Άρθρο 40
Άρθρο 39	Άρθρο 41
Άρθρο 39 παράγραφος 1 στοιχείο α)	Άρθρο 41 παράγραφος 1 στοιχείο α)
—	Άρθρο 41 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i)
Άρθρο 39 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i)	Άρθρο 41 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii)
Άρθρο 39 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii)	Άρθρο 41 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iii)
Άρθρο 39 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iii)	—
Άρθρο 39 παράγραφος 1 στοιχείο β)	Άρθρο 41 παράγραφος 1 στοιχείο β)
Άρθρο 39 παράγραφος 1 στοιχεία γ) και δ)	—
Άρθρο 39 παράγραφος 1 στοιχείο ε)	Άρθρο 41 παράγραφος 1 στοιχείο γ)
—	Άρθρο 41 παράγραφοι 2 και 3
Άρθρο 39 παράγραφος 2	Άρθρο 41 παράγραφος 4
Άρθρο 39 παράγραφος 3	—
—	Άρθρο 41 παράγραφοι 5 έως 8
Άρθρο 39 παράγραφος 4	Άρθρο 41 παράγραφος 9
Άρθρο 39 παράγραφος 5	Άρθρο 41 παράγραφος 10
Άρθρο 39 παράγραφος 6	Άρθρο 41 παράγραφος 11
Άρθρο 40	Άρθρο 42
Άρθρο 41	Άρθρο 43
—	Άρθρο 44
Άρθρο 42	Άρθρο 45
Άρθρο 43	Άρθρο 46
Άρθρο 44	Άρθρο 47
—	Άρθρο 48
Άρθρο 45	Άρθρο 49
Άρθρο 46	Άρθρο 50
Παράρτημα I	Παράρτημα I
Παράρτημα II	Παράρτημα II
Παράρτημα III	—
—	Παράρτημα III
—	Παράρτημα IV

(¹) Ο πίνακας αντιστοιχίας δεν έχει ενημερωθεί.

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

Ευρωπαϊκές στατιστικές στον τομέα του τουρισμού *I**

P7_TA(2011)0137

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Απριλίου 2011 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις ευρωπαϊκές στατιστικές στον τομέα του τουρισμού (COM(2010)0117 – C7-0085/2010 – 2010/0063(COD))

(2012/C 296 E/36)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2010)0117),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 2, και το άρθρο 338, παράγραφος 1, της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0085/2010),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 3, της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη τις εισηγήσεις που υπέβαλαν η πορτογαλική Βουλή και η ιταλική Γερουσία σχετικά με το σχέδιο νομοθετικής πράξης,
 - έχοντας υπόψη τη δέσμευση του εκπροσώπου του Συμβουλίου με επιστολή της 22ας Μαρτίου 2011, να εγκρίνει τη θέση του Κοινοβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 294, παράγραφος 4, της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού (A7-0329/2010),
1. εγκρίνει τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, εάν προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, την Επιτροπή και τα εθνικά κοινοβούλια.

P7_TC1-COD(2010)0063

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 6 Απριλίου 2011 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις ευρωπαϊκές στατιστικές στον τομέα του τουρισμού και την κατάργηση της οδηγίας 95/57/ΕΚ του Συμβουλίου

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 692/2011.)

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

Κοινοτικά χρηματοδοτικά μέτρα για την εφαρμογή της κοινής αλιευτικής πολιτικής καθώς και στον τομέα του Δικαίου της Θάλασσας ***I

P7_TA(2011)0138

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Απριλίου 2011 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 861/2006 του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινοτικών χρηματοδοτικών μέτρων για την εφαρμογή της κοινής αλιευτικής πολιτικής καθώς και στον τομέα του Δικαίου της Θάλασσας (COM(2010)0145 – C7-0107/2010 – 2010/0080(COD))

(2012/C 296 E/37)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2010)0145),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 2 και το άρθρο 43 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0107/2010),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη τις εισηγήσεις που υπέβαλαν η πορτογαλική Βουλή και η ιταλική Γερουσία σχετικά με το σχέδιο νομοθετικής πράξης,
 - έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 15ης Ιουλίου 2010 ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τη δέσμευση του εκπροσώπου του Συμβουλίου με επιστολή της 11ης Μαρτίου 2011 να εγκρίνει τη θέση του Κοινοβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 294, παράγραφος 4, της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Αλιείας (A7-0017/2011),
1. εγκρίνει τη θέση σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

⁽¹⁾ EE C 44, 11.2.2011, σ. 171.

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

P7_TC1-COD(2010)0080

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 6 Απριλίου 2011 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 861/2006 του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινοτικών χρηματοδοτικών μέτρων για την εφαρμογή της κοινής αλιευτικής πολιτικής καθώς και στον τομέα του Δικαίου της Θάλασσας

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 693/2011.)

Αλιεία - θέσπιση μεταβατικών τεχνικών μέτρων *I**

P7_TA(2011)0139

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Απριλίου 2011 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1288/2009 του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση μεταβατικών τεχνικών μέτρων από 1ης Ιανουαρίου 2010 έως 30 Ιουνίου 2011 (COM(2010)0488 – C7-0282/2010 – 2010/0255(COD))

(2012/C 296 E/38)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2010)0488),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 2, και το άρθρο 43, παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0282/2010),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 3, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής, της 19ης Ιανουαρίου 2011 ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τη δέσμευση του εκπροσώπου του Συμβουλίου με επιστολή της 9ης Μαρτίου 2011, να εγκρίνει τη θέση του Κοινοβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 294, παράγραφος 4, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Αλιείας (A7-0024/2011),
1. εγκρίνει τη θέση σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβίβασει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

⁽¹⁾ EE C 84, 17.3.2011, σ. 47.

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

P7_TC1-COD(2010)0255

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 6 Απριλίου 2011 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 850/98 του Συμβουλίου για τη διατήρηση των αλιευτικών πόρων μέσω τεχνικών μέτρων προστασίας των νεαρών θαλάσσιων οργανισμών και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1288/2009 του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση μεταβατικών τεχνικών μέτρων από 1ης Ιανουαρίου 2010 έως 30 Ιουνίου 2011

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 579/2011.)

Εκτίμηση των εσόδων και δαπανών για το έτος 2012

P7_TA(2011)0140

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Απριλίου 2011 σχετικά με την κατάσταση προβλέψεων των εσόδων και δαπανών του Κοινοβουλίου για το οικονομικό έτος 2012 - Τμήμα Ι - Κοινοβούλιο (2011/2018(BUD))

(2012/C 296 E/39)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 314 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 31,
 - έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 9ης Μαρτίου 2011 σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές για τη διαδικασία του προϋπολογισμού του 2012 - Τμήματα I, II, IV, V, VI, VII, VIII, IX και X ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση του Γενικού Γραμματέα προς το Προεδρείο σχετικά με την κατάρτιση του προσχεδίου κατάστασης προβλέψεων του Κοινοβουλίου για το οικονομικό έτος 2012,
 - έχοντας υπόψη το προσχέδιο κατάστασης προβλέψεων που κατάρτισε το Προεδρείο στις 23 Μαρτίου 2011 σύμφωνα με τα άρθρα 23, παράγραφος 7, και 79, παράγραφος 1, του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη το σχέδιο κατάστασης προβλέψεων που κατάρτισε η Επιτροπή Προϋπολογισμών σύμφωνα με το άρθρο 79, παράγραφος 2, του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 79 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A7-0087/2011),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η σημερινή χρηματοπιστωτική, οικονομική και κοινωνική κατάσταση της Ένωσης υποχρεώνει τα θεσμικά όργανα να ανταποκριθούν με την απαιτούμενη ποιότητα και αποτελεσματικότητα και να εφαρμόσουν αυστηρές διαδικασίες διαχείρισης, ώστε να επιτευχθούν εξοικονομήσεις· εκτιμά ότι αυτές οι εξοικονομήσεις θα πρέπει να περιλαμβάνουν γραμμές του προϋπολογισμού που έχουν σχέση με τους βουλευτές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

⁽¹⁾ ΕΕ L 248, 16.9.2002, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 139, 14.6.2006, σ. 1.

⁽³⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0088.

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι θα πρέπει να τεθούν στη διάθεση των θεσμικών οργάνων επαρκείς πόροι οι οποίοι εντούτοις, με δεδομένη την παρούσα οικονομική συγκυρία, θα πρέπει να τύχουν αυστηρής και αποτελεσματικής διαχείρισης,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι αποτελεί διακαή επιθυμία της Επιτροπής Προϋπολογισμών και του Προεδρείου η συνέχιση της ενισχυμένης συνεργασίας καθ' όλη τη διάρκεια της ετήσιας διαδικασίας του προϋπολογισμού, σύμφωνα με τα άρθρα 23 και 79 του Κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που ορίζουν ότι το Προεδρείο ρυθμίζει τα οικονομικά, οργανωτικά και διοικητικά ζητήματα που αφορούν την εσωτερική οργάνωση του Κοινοβουλίου και καταρτίζει το προσχέδιο κατάστασης προβλέψεων του Κοινοβουλίου ενώ η Επιτροπή Προϋπολογισμών είναι αρμόδια για την υποβολή στην ολομέλεια έκθεσης σχετικά με τις δημοσιονομικές προβλέψεις του Κοινοβουλίου στο πλαίσιο της ετήσιας διαδικασίας,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα προνόμια της ολομέλειας σε σχέση με την έγκριση της κατάστασης προβλέψεων και του τελικού προϋπολογισμού θα διατηρηθούν πλήρως, σύμφωνα με τη Συνθήκη και τον Κανονισμό,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι προσυνδιαλλακτική συνάντηση μεταξύ αντιπροσωπειών του Προεδρείου και της Επιτροπής Προϋπολογισμών πραγματοποιήθηκε στις 15 Μαρτίου και στις 22 Μαρτίου 2011,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, με πρόσφατη επιστολή του, ο αρμόδιος για τον προϋπολογισμό Επίτροπος κάλεσε όλα τα θεσμικά όργανα να προβούν σε κάθε δυνατή προσπάθεια μείωσης δαπανών κατά την εκπόνηση των δικών τους προβλέψεων δαπανών για το σχέδιο προϋπολογισμού του 2012,

Γενικό πλαίσιο και συνολικός προϋπολογισμός

1. εκφράζει την ικανοποίησή του για την μέχρι τούδε καλή συνεργασία μεταξύ του Προεδρείου και της Επιτροπής Προϋπολογισμών κατά τη διάρκεια της τρέχουσας διαδικασίας του προϋπολογισμού και για τη συμφωνία μεταξύ του Προεδρείου και της Επιτροπής Προϋπολογισμών κατά την προσυνδιαλλακτική συνάντηση στις 22 Μαρτίου 2011·
2. επισημαίνει ότι το επίπεδο του προσχεδίου κατάστασης προβλέψεων για τον προϋπολογισμό του 2012 που εισηγήθηκε ο Γενικός Γραμματέας στο Προεδρείο ανέρχεται σε 1 773 560 543 EUR, ποσό που αντιστοιχεί στο 20,26 % του τομέα 5 του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου (ΠΔΠ)· σημειώνει δε ότι το προτεινόμενο ποσοστό αύξησης είναι 5,20 % σε σχέση με τον προϋπολογισμό του 2011·
3. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι το Προεδρείο ενέκρινε εξοικονομήσεις σε σχέση με το αρχικά προταθέν προσχέδιο κατάστασης προβλέψεων στο προσχέδιο κατάστασης προβλέψεων του για τον προϋπολογισμό του 2012 όπως αυτό εγκρίθηκε στη συνεδρίασή του της 23ης Μαρτίου 2011, μετά την προσυνδιαλλαγή του με την Επιτροπή Προϋπολογισμών· επιβεβαιώνει την πρόταση του Προεδρείου και ορίζει το συνολικό επίπεδο του σχεδίου κατάστασης προβλέψεων για το 2012 σε 1 724 575 043 EUR, ποσό που αντιστοιχεί στο 19,70 % του τομέα 5 του ΠΔΠ· σημειώνει δε ότι το προτεινόμενο ποσοστό αύξησης είναι 2,30 % σε σχέση με τον προϋπολογισμό του 2011·
4. ζητεί να γίνει μακροπρόθεσμα αναθεώρηση του προϋπολογισμού του Κοινοβουλίου· ζητεί να προσδιοριστούν ενδεχόμενες μελλοντικές εξοικονομήσεις με στόχο την περικοπή των δαπανών και την αύξηση των εσόδων σε ένα πλαίσιο μακρόπρονης θεώρησης της λειτουργίας του Κοινοβουλίου ως μέρους της νομοθετικής αρχής·
5. διατυπώνει εκ νέου την άποψή του ότι, δεδομένων των δύσκολων οικονομικών και δημοσιονομικών συνθηκών που επικρατούν στα κράτη μέλη, το Κοινοβούλιο οφείλει να αποδείξει τη δημοσιονομική του υπευθυνότητα και αυτοσυγκράτηση παραμένοντας κάτω από τον τρέχοντα δείκτη πληθωρισμού⁽¹⁾· σύμφωνα με τη διοργανική αντίληψη, οι ανάγκες που σχετίζονται με τη διεύρυνση θα πρέπει να ενσωματωθούν είτε με διορθωτική επιστολή είτε με διορθωτικό προϋπολογισμό· επισημαίνει επίσης ότι οι ανάγκες που σχετίζονται με τους 18 νέους βουλευτές κατ' εφαρμογήν της Συνθήκης της Λισαβόνας θα ενσωματωθούν επίσης είτε με διορθωτική επιστολή είτε με διορθωτικό προϋπολογισμό·
6. παροτρύνει τη διοίκηση να υποβάλει αντικειμενική αξιολόγηση του προϋπολογισμού του Κοινοβουλίου προκειμένου να εντοπιστούν δυνατές εξοικονομήσεις σε όλη του την έκταση και να υποβάλει την εν λόγω αξιολόγηση στην Επιτροπή Προϋπολογισμών εγκαίρως πριν από το πέρας της διαδικασίας του προϋπολογισμού·
7. υπενθυμίζει ότι το ανώτατο όριο για τον τομέα 5 του ΠΔΠ για τον προϋπολογισμό της Ένωσης το 2012 ανέρχεται σε 8 754 εκατομμύρια EUR·

(1) Δελτίο τύπου Eurostat αριθ. 41/2011, 16 Μαρτίου 2011.

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

8. φρονεί ότι το Κοινοβούλιο και τα λοιπά θεσμικά όργανα οφείλουν να επιδείξουν πνεύμα δημοσιονομικής ευθύνης και αυτοσυγκράτησης στο τρέχον κλίμα οικονομικής κρίσης, δυσβάστακτου δημόσιου χρέους και περιορισμών λόγω των συνεχιζόμενων προσπαθειών εθνικής δημοσιονομικής εξυγίανσης, χωρίς εντούτοις να επιτρέψουν να τεθεί υπό αμφισβήτηση ο στόχος της νομοθετικής αριστείας·

Επιμέρους ζητήματα

9. παροτρύνει το Προεδρείο να υιοθετήσει αυστηρή προσέγγιση όσον αφορά τη διαχείριση των ανθρωπίνων πόρων πριν από τη δημιουργία νέων θέσεων στους κόλπους του Κοινοβουλίου·

10. εκτιμά ότι οι συνεχιζόμενες προσπάθειες εκσυγχρονισμού και εκλογίκευσης της διοίκησης και οι προτάσεις για το 2012 αναμένεται ότι θα συμβάλουν στη μείωση της εξωτερικής παροχής υπηρεσιών και προσβλέπει στην επίτευξη σημαντικών εξοικονομήσεων σε αυτό τον τομέα με στόχο την επίτευξη επιπέδου δαπανών συγκρίσιμου τουλάχιστον με εκείνο του 2010·

11. εκφράζει την ικανοποίησή του για την πρόταση του Γενικού Γραμματέα να συνεχίσει να εφαρμόζει την περιβαλλοντική πολιτική του Κοινοβουλίου, να κηρύξει την έναρξη ενημερωτικής εκστρατείας, να στηρίξει την πολυετή στρατηγική στον τομέα της ΤΠΕ και να συνεχίσει την προσπάθεια εκσυγχρονισμού και εξορθολογισμού της διοίκησης·

12. οι προσπάθειες εκσυγχρονισμού και εκλογίκευσης της διοίκησης πρέπει να συμπεριλαμβάνουν επίσης την ασφάλεια του Κοινοβουλίου· ζητεί τη δημιουργία αποθεματικού 3 εκατομμυρίων EUR το οποίο θα χρησιμοποιηθεί εφόσον κατατεθεί βιώσιμο σχέδιο βελτιώσεων και προβλέψεων δαπανών· επισημαίνει, από το προαναφερθέν ψήφισμά του της 9ης Μαρτίου 2011 σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές για τη διαδικασία του προϋπολογισμού του 2012 - Λοιπά Τμήματα, ότι θα πρέπει να υπάρξει εμπειριστατωμένη μελέτη των τρόπων με τους οποίους το δικαίωμα της απρόσκοπτης δυνατότητας των ευρωπαίων πολιτών να συναντούν τους ευρωπαίους εκπροσώπους τους μπορεί να συνδυαστεί αποτελεσματικότερα με την επείγουσα ανάγκη να κατοχυρωθεί η ασφάλεια όσων εργάζονται εντός των οργάνων· καλεί το Γενικό Γραμματέα να υποβάλει σχετική έκθεση έως τις 30 Ιουνίου 2011·

13. υπενθυμίζει τη σημασία όλων των σημείων που αναφέρονται στις κατευθυντήριες γραμμές για τον προϋπολογισμό του 2012, όπως ο εκσυγχρονισμός των συστημάτων λογισμικού συμπεριλαμβανομένων της ψηφιακής στρατηγικής για τα εργαλεία Web 2.0 και τα κοινωνικά δίκτυα, το νεφελοειδές υπολογιστικό σύστημα και το Wifi, η πολιτική ενημέρωσης και επικοινωνίας, τα συστήματα διαχείρισης γνώσης, η μετάφραση και η διερμηνεία, η πολιτική περιβάλλοντος και το EMAS και οι ενεργές πολιτικές κατά των διακρίσεων·

14. εκτιμά ότι κατά την εκτέλεση του προϋπολογισμού 2012 θα μπορούσαν να επιτευχθούν περαιτέρω εξοικονομήσεις με τον περιορισμό της κατανάλωσης ιδίως ύδατος, ηλεκτρικού ρεύματος και χαρτιού και ότι θα πρέπει να καταβληθεί προσπάθεια για τη μείωση του κόστους μεταφοράς που σχετίζεται με τις επίσημες αποστολές και τις μετακινήσεις·

15. επισημαίνει την ανάγκη διαρκούς και ισότιμα κατανεμημένης ενημέρωσης των ευρωπαίων πολιτών και καλεί τις διοικητικές υπηρεσίες να παρακολουθούν διαρκώς τις εξελίξεις όσον αφορά υφιστάμενες αλλά και δυνητικές τοποθεσίες για τα γραφεία ενημέρωσης του κοινού, με έμφαση σε περιπτώσεις όπου η στέγαση προσφέρεται δωρεάν·

16. ζητεί τη διεξαγωγή ενδεδειγμένων μελετών σχετικά με τις υπάρχουσες σχέσεις μεταξύ Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και εθνικών κοινοβουλίων, προκειμένου να διερευνηθεί με ποιο τρόπο θα βελτιωθούν οι τομεακές επαφές μεταξύ κοινοβουλευτικών επιτροπών στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και τα κράτη μέλη ώστε να παράγεται ουσιαστικότερος και ικανοποιητικός διάλογος·

Κτίρια υπό κατασκευή

17. υπενθυμίζει τη θέση του, την οποία εξέφρασε στο προαναφερθέν ψήφισμά του της 9ης Μαρτίου 2011 σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές για τη διαδικασία προϋπολογισμού 2012· εκτιμά ότι η επίσπευση της πληρωμής, με στόχο τη μείωση του κόστους χρηματοδότησης, παραμένει μία από τις βασικές προτεραιότητες για το μέλλον· ζητεί, στο πλαίσιο αυτό, βέλτιστη χρήση των πόρων του προϋπολογισμού, την ανάπτυξη μεσομακροπρόθεσμης στρατηγικής που θα επιδιώκει τον εντοπισμό της καλύτερης λύσης, λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη αξιολόγησης διαφόρων επιλογών και εναλλακτικών χρηματοδοτικών δυνατοτήτων, με παράλληλη τήρηση των αρχών της διαφάνειας και της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης·

Τετάρτη 6 Απριλίου 2011

18. επαναλαμβάνει ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θα εξετάσει το θέμα της πρόσθετης χρηματοδότησης μόνον επί τη βάσει αναγκαίων πληροφοριών όσον αφορά (1) το ποσό και τις πηγές των αναμενόμενων τρόπων χρηματοδότησης, (2) πρόσθετες πληροφορίες για τις νομικές συνέπειες, και υπό τον όρο ότι (3) όλες οι αποφάσεις για το έργο θα υπόκεινται σε πραγματική διαδικασία λήψης αποφάσεων που θα διασφαλίζει τον ανοικτό διάλογο και τη διαφάνεια· έχει υπόψη του τις εκτιμήσεις σχετικά με το συνολικό κόστος της δημιουργίας του Σπιτιού της Ευρωπαϊκής Ιστορίας και τις προβλέψεις για το κόστος λειτουργίας και την στελέχωση· ζητεί από το Προεδρείο να μειώσει το εκτιμώμενο κόστος λειτουργίας· ζητεί, προκειμένου να μπορεί να διεξάγει διαφανή και εποικοδομητικό διάλογο με τα ενδιαφερόμενα μέρη, να του υποβληθεί το επιχειρηματικό σχέδιο που θα παρουσιάζει τη μακροπρόθεσμη επιχειρηματική στρατηγική του Σπιτιού της Ευρωπαϊκής Ιστορίας και ζητεί να ενημερώνεται το συντομότερο δυνατό για το οικοδομικό σχέδιο, σύμφωνα με το άρθρο 179, παράγραφος 3, του δημοσιονομικού κανονισμού· προτείνει δημιουργία αποθεματικού 2 εκατ. EUR μέχρι να του υποβληθεί το εν λόγω επιχειρηματικό σχέδιο·

19. αντιτάσσεται στη δημιουργία νέας γραμμής του προϋπολογισμού σε αυτό το στάδιο ειδικά για το Σπίτι της Ευρωπαϊκής Ιστορίας· ζητεί, ως εκ τούτου, το 1 εκατομμύριο EUR που έχει διατεθεί στη νέα γραμμή «3247» (Σπίτι της Ευρωπαϊκής Ιστορίας) να μεταφερθεί στο κεφάλαιο 10 1 (αποθεματικό για απρόβλεπτα)· εκτιμά, ωστόσο, ότι η τυχόν δημιουργία παρόμοιας γραμμής θα πρέπει να αποτελέσει τμήμα διαφανούς διαδικασίας και να εγκριθεί από την αρμόδια επί του προϋπολογισμού αρχή·

Τελικές παρατηρήσεις

20. εγκρίνει την κατάσταση προβλέψεων για το οικονομικό έτος 2012 και υπενθυμίζει ότι θα εγκρίνει τη θέση του επί του σχεδίου προϋπολογισμού, όπως θα τροποποιηθεί από το Συμβούλιο, τον Οκτώβριο του 2011, σύμφωνα με τη διαδικασία που καθορίζεται στη Συνθήκη·

*

* *

21. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα και την κατάσταση προβλέψεων στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

Εμβολιασμός κατά του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου ***I

P7_TA(2011)0147

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 7ης Απριλίου 2011 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2000/75/ΕΚ όσον αφορά τον εμβολιασμό κατά του καταρροϊκού πυρετού των προβάτων (COM(2010)0666 – 05499/2011 – C7-0032/2011 – 2010/0326(COD))

(2012/C 296 E/40)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2010)0666),
 - έχοντας υπόψη την επιστολή του Συμβουλίου της 26ης Ιανουαρίου 2011, με την οποία το Συμβούλιο αποφάσισε ότι η νομική βάση θα πρέπει να τροποποιηθεί και ζήτησε από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να εγκρίνει τη θέση του επί της πρότασης της Επιτροπής στη βάση του άρθρου 43, παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (05499/2011 – C7-0032/2011),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 2, και το άρθρο 43, παράγραφος 2, της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 3, της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής, της 15ης Μαρτίου 2011 ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων σχετικά με την προτεινόμενη τροποποίηση της νομικής βάσης,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 55 και 37 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου (A7-0121/2011),
1. εγκρίνει τη θέση σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, εάν προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στα εθνικά κοινοβούλια.

⁽¹⁾ Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

P7_TC1-COD(2010)0326

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου η οποία καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 7 Απριλίου 2011 εν όψει της έκδοσης οδηγίας 2011/.../ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2000/75/ΕΚ όσον αφορά τον εμβολιασμό κατά του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 43 παράγραφος 2,

■

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Μετά τη διαβίβαση του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽¹⁾,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Η οδηγία 2000/75/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2000, για τη θέσπιση ειδικών διατάξεων σχετικών με μέτρα καταπολέμησης και εξάλειψης του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου ⁽³⁾ θεσπίζει τους κανόνες ελέγχου και τα μέτρα καταπολέμησης και εξάλειψης του καταρροϊκού πυρετού των προβάτων, συμπεριλαμβανομένων των ζωνών προστασίας και εποπτείας και της χρήσης εμβολίων κατά του καταρροϊκού πυρετού των προβάτων.
- (2) Κατά το παρελθόν, σποραδικές μόνον εμφανίσεις ορισμένων οροτύπων του ιού του καταρροϊκού πυρετού των προβάτων καταγράφονταν στην Ένωση. Οι εν λόγω εμφανίσεις συνέβαιναν κυρίως στα νότια μέρη της Ένωσης. Ωστόσο, από την έκδοση της οδηγίας 2000/75/ΕΚ και εφεξής, και, ιδίως, μετά την εισαγωγή στην Ένωση του ιού του καταρροϊκού πυρετού των προβάτων, ορότυποι 1 και 8, κατά τα έτη 2006 και 2007, ο ιός του καταρροϊκού πυρετού των προβάτων έχει διαδοθεί περισσότερο στην Ένωση, με πιθανότητα να καταστεί ενδημικός σε ορισμένες περιοχές. Συνεπώς, έχει καταστεί δύσκολη η καταπολέμηση της διάδοσης του εν λόγω ιού.
- (3) Οι κανόνες για τον εμβολιασμό κατά του καταρροϊκού πυρετού που ορίζονται στην οδηγία 2000/75/ΕΚ βασίζονται στη χρήση των αποκαλούμενων «τροποποιημένων ζωντανών εμβολίων» ή «ζώντων εξασθενημένων εμβολίων», που ήταν τα μόνα διαθέσιμα εμβόλια όταν εκδόθηκε η εν λόγω οδηγία. Η χρήση των εν λόγω εμβολίων μπορεί να οδηγήσει σε ανεπιθύμητη τοπική κυκλοφορία του ιού του εμβολίου και σε μη εμβολιασμένα ζώα.
- (4) Τα τελευταία χρόνια, ως αποτέλεσμα της νέας τεχνολογίας, έχουν καταστεί διαθέσιμα «αδρανοποιημένα εμβόλια» κατά του καταρροϊκού πυρετού, που δεν παρουσιάζουν αυτόν τον κίνδυνο για τα μη εμβολιασμένα ζώα. Η εκτεταμένη χρήση αυτών των εμβολίων κατά τη διάρκεια της εκστρατείας εμβολιασμού, την περίοδο 2008-2009, οδήγησε σε σημαντική βελτίωση της κατάστασης της νόσου. Είναι πλέον ευρύτερα αποδεκτό ότι ο εμβολιασμός με αδρανοποιημένα εμβόλια είναι το προτιμώμενο μέσο για τον έλεγχο του καταρροϊκού πυρετού και για την πρόληψη της κλινικής νόσου στην Ένωση.
- (5) Για να εξασφαλισθεί ο καλύτερος έλεγχος της διάδοσης του ιού του καταρροϊκού πυρετού και για να μειωθεί η επιβάρυνση στον γεωργικό τομέα που προκαλείται από την εν λόγω νόσο, ενδείκνυται να τροποποιηθούν οι ισχύοντες κανόνες για τον εμβολιασμό που ορίζονται στην οδηγία 2000/75/ΕΚ, προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι πρόσφατες τεχνολογικές εξελίξεις όσον αφορά την παραγωγή εμβολίων.
- (6) **Για να καταστεί δυνατόν να επωφεληθεί ο εμβολιασμός για την περίοδο 2011 από τους νέους κανόνες, η παρούσα οδηγία θα πρέπει να τεθεί σε ισχύ την επόμενη ημέρα της δημοσίευσής της στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.**
- (7) Οι τροποποιήσεις που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία θα πρέπει να καταστήσουν τους κανόνες για τον εμβολιασμό πιο ευέλικτους, και να λάβουν επίσης υπόψη το γεγονός ότι είναι πλέον διαθέσιμα αδρανοποιημένα εμβόλια που μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται επιτυχώς εκτός περιοχών που υπόκεινται σε περιορισμούς μετακίνησης των ζώων.

⁽¹⁾ Γνώμη της 15.3.2011 (δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽²⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 7ης Απριλίου 2011.

⁽³⁾ ΕΕ L 327, 22.12.2000, σ. 74.

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

- (8) Επιπλέον, υπό την προϋπόθεση ότι λαμβάνονται τα κατάλληλα μέτρα προφύλαξης, δεν θα πρέπει να αποκλεισθεί η χρήση των ζώντων εξασθενημένων εμβολίων, δεδομένου ότι η χρήση τους ενδέχεται να εξακολουθεί να είναι αναγκαία υπό ορισμένες περιστάσεις, όπως η συνέχεια της εισαγωγής νέου οροτύπου του ιού του καταρροϊκού πυρετού κατά του οποίου μπορεί να μην είναι διαθέσιμα αδρανοποιημένα εμβόλια.
- (9) Επομένως, είναι σκόπιμο να τροποποιηθεί η οδηγία 2000/75/ΕΚ αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η οδηγία 2000/75/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1) Στο άρθρο 2, προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο:

- «ι) “ζώντα εξασθενημένα εμβόλια”: εμβόλια που παρήχθησαν με την προσαρμογή απομονωμάτων του ιού του καταρροϊκού πυρετού μέσω σειριακών διόδων σε καλλιέργεια ιστών ή σε γονιμοποιημένα αυγά κότας».

2) Το άρθρο 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 5

1. Η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους μπορεί να αποφασίσει να επιτρέψει τη χρήση εμβολίων κατά του καταρροϊκού πυρετού, υπό την προϋπόθεση ότι:

- α) η απόφαση αυτή βασίζεται στο αποτέλεσμα ειδικής αξιολόγησης κινδύνου που πραγματοποιήθηκε από την αρμόδια αρχή·
- β) η Επιτροπή ενημερώνεται πριν από τη διενέργεια αυτού του εμβολιασμού.

2. Οσάκις χρησιμοποιούνται ζώντα εξασθενημένα εμβόλια, τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι η αρμόδια αρχή οριοθετεί:

- α) μια ζώνη προστασίας, που αποτελείται τουλάχιστον από την περιοχή εμβολιασμού·
- β) μια ζώνη εποπτείας, που αποτελείται από ένα τμήμα του εδάφους της Ένωσης, που εκτείνεται σε τουλάχιστον 50 χιλιόμετρα πέρα από τα όρια της ζώνης προστασίας.».

3) Στο άρθρο 6, παράγραφος 1, το στοιχείο δ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

- «δ) εφαρμόζει τα μέτρα που έχουν θεσπισθεί σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 20 παράγραφος 2, ιδίως όσον αφορά την εφαρμογή ενδεχόμενου προγράμματος εμβολιασμού ή κάθε άλλου εναλλακτικού μέτρου».

4) Στο άρθρο 8, παράγραφος 2, το στοιχείο β) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

- «β) Η ζώνη εποπτείας αποτελείται από ένα τμήμα του εδάφους της Ένωσης, που εκτείνεται σε τουλάχιστον 50 χιλιόμετρα πέρα από τα όρια της ζώνης προστασίας και εντός της οποίας δεν έχει διενεργηθεί εμβολιασμός κατά του καταρροϊκού πυρετού με ζώντα εξασθενημένα εμβόλια κατά τη διάρκεια των τελευταίων 12 μηνών.».

5) Στο άρθρο 10, το σημείο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

- «2. να απαγορεύεται ο εμβολιασμός κατά του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου με τη χρήση ζώντων εξασθενημένων εμβολίων στη ζώνη εποπτείας.».

Πέμπτη 7 Απριλίου 2011

Άρθρο 2

1) Τα κράτη μέλη θεσπίζουν και δημοσιεύουν έως τις 30 **Ιουνίου** 2011, το αργότερο, τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις **που είναι αναγκαίες** για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία. Γνωστοποιούν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των εν λόγω διατάξεων και πίνακα αντιστοιχίας μεταξύ των εν λόγω διατάξεων και της παρούσας οδηγίας.

Εφαρμόζουν τις διατάξεις αυτές από την 1η **Ιουλίου** 2011, **το αργότερο**.

Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομερείς διατάξεις για την αναφορά αυτή καθορίζονται από τα κράτη μέλη.

2) Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιωδών διατάξεων εθνικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει από την επόμενη ημέρα **της δημοσίευσής** της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

....

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

2012/C 296 E/16	Αναθεώρηση της ευρωπαϊκής πολιτικής γειτνίασης - Ανατολική Διάσταση Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 7ης Απριλίου 2011 σχετικά με την αναθεώρηση της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας - Ανατολική Διάσταση	105
2012/C 296 E/17	Αναθεώρηση ευρωπαϊκής πολιτικής γειτνίασης - Νότια Διάσταση Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 7ης Απριλίου 2011 σχετικά με την αναθεώρηση της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας – Νότια Διάσταση	114
2012/C 296 E/18	Η χρήση της σεξουαλικής βίας σε συγκρούσεις στη Βόρεια Αφρική και τη Μέση Ανατολή Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 7ης Απριλίου 2011 σχετικά με τη χρήση σεξουαλικής βίας στις συγκρούσεις στη Βόρεια Αφρική και τη Μέση Ανατολή	126
2012/C 296 E/19	Ετήσια έκθεση της ΕΤΕ για το 2009 Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 7ης Απριλίου 2011 σχετικά με την ετήσια έκθεση 2009 της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων (2010/2248(INI))	130
2012/C 296 E/20	Η περίπτωση του Αι WeiWei στην Κίνα Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 7ης Απριλίου 2011 σχετικά με την υπόθεση του Αι WeiWei	137
2012/C 296 E/21	Απαγόρευση των εκλογών για την ανάδειξη της εξόριστης στο Νεπάλ θιβετιανής κυβέρνησης Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 7ης Απριλίου 2011 σχετικά με την απαγόρευση των εκλογών για την ανάδειξη εξόριστης θιβετιανής κυβέρνησης στο Νεπάλ	138
2012/C 296 E/22	Ζιμπάμπουε Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 7ης Απριλίου 2011 για τη Ζιμπάμπουε	140

III Προπαρασκευαστικές πράξεις

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

Τρίτη 5 Απριλίου 2011

2012/C 296 E/23	Κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση: Πολωνία - Podkarpackie - Μηχανήματα Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Απριλίου 2011 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2010/013 PL/Podkarpackie για εργοστάσιο μηχανολογικού εξοπλισμού στην Πολωνία) (COM(2011)0062 – C7-0056/2011 – 2011/2045(BUD))	144
	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ	146
2012/C 296 E/24	Κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση: Τσεχική Δημοκρατία - UNI-LEVER Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Απριλίου 2011 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2010/010 CZ/Unilever από την Τσεχική Δημοκρατία) (COM(2011)0061 – C7-0055/2011 – 2011/2044(BUD))	146
	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ	148



2012/C 296 E/25	Έλεγχος των εξαγωγών ειδών και τεχνολογίας διπλής χρήσης ***I Τροπολογίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στην πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1334/2000 περί κοινοτικού συστήματος ελέγχου των εξαγωγών ειδών και τεχνολογίας διπλής χρήσης που ψηφίστηκαν στις 5 Απριλίου 2011 (COM(2008)0854 – C7-0062/2010 – 2008/0249(COD))	148
2012/C 296 E/26	Εξαγωγικές πιστώσεις που τυγχάνουν δημόσιας στήριξης ***I Τροπολογίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στην πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την εφαρμογή ορισμένων κατευθυντήριων γραμμών στον τομέα των εξαγωγικών πιστώσεων που τυγχάνουν δημόσιας στήριξης που ψηφίστηκαν στις 5 Απριλίου 2011 (COM(2006)0456 – C7-0050/2010 – 2006/0167(COD))	165
Τετάρτη 6 Απριλίου 2011		
2012/C 296 E/27	Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 1/2011 - Τμήμα III - Επιτροπή Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Απριλίου 2011 σχετικά με τη θέση του Συμβουλίου όσον αφορά το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 1/2011 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2011, Τμήμα III – Επιτροπή (07704/2011 – C7-0072/2011 – 2011/2022(BUD))	172
2012/C 296 E/28	Κινητοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης της ΕΕ - Οι πλημμύρες του 2010 στην Πολωνία, την Σλοβακία, την Ουγγαρία, τη Δημοκρατία της Τσεχίας, την Κροατία και την Ρουμανία Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Απριλίου 2011 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης σύμφωνα με το σημείο 26 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (COM(2011)0010 – C7-0023/2011 – 2011/2021(BUD))	173
	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ	174
2012/C 296 E/29	Αλιευτική συμφωνία μεταξύ της ΕΚ και των Κομορών *** Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Απριλίου 2011 σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη του πρωτοκόλλου σχετικά με τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ένωσης των Κομορών (15572/2010 – C7-0020/2011 – 2010/0287(NLE))	174
2012/C 296 E/30	Μηχανισμός επίλυσης διαφορών που εφαρμόζεται στην ευρωμεσογειακή συμφωνία σύνδεσης μεταξύ της ΕΚ και του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας *** Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Απριλίου 2011 σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου που αφορά τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφή πρωτοκόλλου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας για τη θέσπιση μηχανισμού επίλυσης διαφορών που εφαρμόζεται σε διαφορές στο πλαίσιο εμπορικών διατάξεων της ευρωμεσογειακής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας, αφετέρου (13758/2010 – C7-0057/2011 – 2010/0173(NLE))	175
2012/C 296 E/31	Συμφωνία ΕΕ/Μαρόκου για τη θέσπιση μηχανισμού επίλυσης διαφορών *** Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Απριλίου 2011 σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου για τη θέσπιση μηχανισμού επίλυσης διαφορών (13754/2010 – C7-0431/2010 – 2010/0181(NLE))	176
2012/C 296 E/32	Μηχανισμός επίλυσης διαφορών που εφαρμόζεται στην ευρωμεσογειακή συμφωνία σύνδεσης ΕΚ-Αιγύπτου *** Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Απριλίου 2011 σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου που αφορά τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφή πρωτοκόλλου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου για τη θέσπιση μηχανισμού επίλυσης διαφορών που εφαρμόζεται σε διαφορές στο πλαίσιο των εμπορικών διατάξεων της ευρωμεσογειακής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου, αφετέρου (13762/2010 – C7-0372/2010 – 2010/0229(NLE))	176

2012/C 296 E/33	Συμμετοχή της Ουκρανίας στα προγράμματα της Ένωσης *** Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Απριλίου 2011 σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου που αφορά τη σύναψη του πρωτοκόλλου της Συμφωνίας Εταιρικής Σχέσης και Συνεργασίας για την εγκαθίδρυση εταιρικής σχέσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Ουκρανίας, αφετέρου, για συμφωνία-πλαίσιο μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ουκρανίας σχετικά με τις γενικές αρχές που διέπουν τη συμμετοχή της Ουκρανίας στα προγράμματα της Ένωσης (13604/2010 – C7-0401/2010 – 2010/0218(NLE))	177
2012/C 296 E/34	Εισαγωγές, από τη Γροιλανδία αλιευτικών προϊόντων, ζώντων διθύρων μαλακίων, εχινόδερμων, χιτωνόζωων και θαλάσσιων γαστερόποδων ***I Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Απριλίου 2011 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου που αφορά τον καθορισμό κανόνων εισαγωγής από τη Γροιλανδία στην Ευρωπαϊκή Ένωση αλιευτικών προϊόντων, ζώντων διθύρων μαλακίων, εχινόδερμων, χιτωνόζωων, θαλάσσιων γαστερόποδων και υποπροϊόντων τους (COM(2010)0176 – C7-0136/2010 – 2010/0097(COD))	178
	P7_TC1-COD(2010)0097 Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 6 Απριλίου 2011 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τον καθορισμό κανόνων εισαγωγής, από τη Γροιλανδία στην Ευρωπαϊκή Ένωση, αλιευτικών προϊόντων, ζώντων διθύρων μαλακίων, εχινόδερμων, χιτωνόζωων, θαλάσσιων γαστερόποδων και υποπροϊόντων τους [Γροπλογία 1] ⁽¹⁾	179
2012/C 296 E/35	Διαδικασία χορήγησης και ανάκλησης της διεθνούς προστασίας ***I Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Απριλίου 2011 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τις ελάχιστες απαιτήσεις για τις διαδικασίες με τις οποίες τα κράτη μέλη χορηγούν και ανακαλούν το καθεστώς του πρόσφυγα (αναδιатύωση) (COM(2009)0554 – C7-0248/2009 – 2009/0165(COD))	184
	P7_TC1-COD(2009)0165 Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 6 Απριλίου 2011 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2011/.../ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις ελάχιστες απαιτήσεις για τις διαδικασίες με τις οποίες τα κράτη μέλη χορηγούν και ανακαλούν το καθεστώς διεθνούς προστασίας (αναδιатύωση)	185
	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I	216
	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II	216
	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III	217
2012/C 296 E/36	Ευρωπαϊκές στατιστικές στον τομέα του τουρισμού ***I Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Απριλίου 2011 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις ευρωπαϊκές στατιστικές στον τομέα του τουρισμού (COM(2010)0117 – C7-0085/2010 – 2010/0063(COD))	223
	P7_TC1-COD(2010)0063 Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 6 Απριλίου 2011 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις ευρωπαϊκές στατιστικές στον τομέα του τουρισμού και την κατάργηση της οδηγίας 95/57/ΕΚ του Συμβουλίου	223
2012/C 296 E/37	Κοινοτικά χρηματοδοτικά μέτρα για την εφαρμογή της κοινής αλιευτικής πολιτικής καθώς και στον τομέα του Δικαίου της Θάλασσας ***I Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Απριλίου 2011 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 861/2006 του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινοτικών χρηματοδοτικών μέτρων για την εφαρμογή της κοινής αλιευτικής πολιτικής καθώς και στον τομέα του Δικαίου της Θάλασσας (COM(2010)0145 – C7-0107/2010 – 2010/0080(COD))	224

	P7_TC1-COD(2010)0080	
	Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 6 Απριλίου 2011 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 861/2006 του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινοτικών χρηματοδοτικών μέτρων για την εφαρμογή της κοινής αλιευτικής πολιτικής καθώς και στον τομέα του Δικαίου της Θάλασσας	225
2012/C 296 E/38	Αλιεία - θέσπιση μεταβατικών τεχνικών μέτρων ***I	
	Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Απριλίου 2011 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1288/2009 του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση μεταβατικών τεχνικών μέτρων από 1ης Ιανουαρίου 2010 έως 30 Ιουνίου 2011 (COM(2010)0488 – C7-0282/2010 – 2010/0255(COD))	225
	P7_TC1-COD(2010)0255	
	Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 6 Απριλίου 2011 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 850/98 του Συμβουλίου για τη διατήρηση των αλιευτικών πόρων μέσω τεχνικών μέτρων προστασίας των νεαρών θαλάσσιων οργανισμών και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1288/2009 του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση μεταβατικών τεχνικών μέτρων από 1ης Ιανουαρίου 2010 έως 30 Ιουνίου 2011	226
2012/C 296 E/39	Εκτίμηση των εσόδων και δαπανών για το έτος 2012	
	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Απριλίου 2011 σχετικά με την κατάσταση προβλέψεων των εσόδων και δαπανών του Κοινοβουλίου για το οικονομικό έτος 2012 - Τμήμα Ι - Κοινοβούλιο (2011/2018(BUD))	226
	Πέμπτη 7 Απριλίου 2011	
2012/C 296 E/40	Εμβολιασμός κατά του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου ***I	
	Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 7ης Απριλίου 2011 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2000/75/ΕΚ όσον αφορά τον εμβολιασμό κατά του καταρροϊκού πυρετού των προβάτων (COM(2010)0666 – 05499/2011 – C7-0032/2011 – 2010/0326(COD))	230
	P7_TC1-COD(2010)0326	
	Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου η οποία καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 7 Απριλίου 2011 εν όψει της έκδοσης οδηγίας 2011/.../ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2000/75/ΕΚ όσον αφορά τον εμβολιασμό κατά του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου	231

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων συμβόλων

- * Διαδικασία διαβούλευσης
- **I Διαδικασία συνεργασίας, πρώτη ανάγνωση
- **II Διαδικασία συνεργασίας, δεύτερη ανάγνωση
- *** Σύμφωνη γνώμη
- ***I Διαδικασία συναπόφασης, πρώτη ανάγνωση
- ***II Διαδικασία συναπόφασης, δεύτερη ανάγνωση
- ***III Διαδικασία συναπόφασης, τρίτη ανάγνωση

(Η αναφερόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που πρότεινε η Επιτροπή.)

Πολιτικές τροπολογίες: το νέο κείμενο και η αντικατάσταση κειμένου σημειώνονται με έντονους πλάγιους χαρακτήρες και η διαγραφή με το σύμβολο ▮.

Τεχνικές διορθώσεις και προσαρμογές εκ μέρους των υπηρεσιών: το νέο κείμενο και η αντικατάσταση κειμένου σημειώνονται με πλάγιους χαρακτήρες και η διαγραφή με το σύμβολο ||.

Τιμή συνδρομής 2012 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 310 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	840 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με τον διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα* L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η *Επίσημη Εφημερίδα* στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της *Επίσημης Εφημερίδας* (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της *Επίσημης Εφημερίδας*. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

